



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

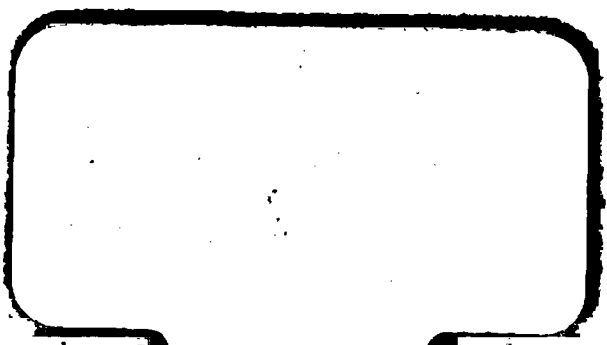
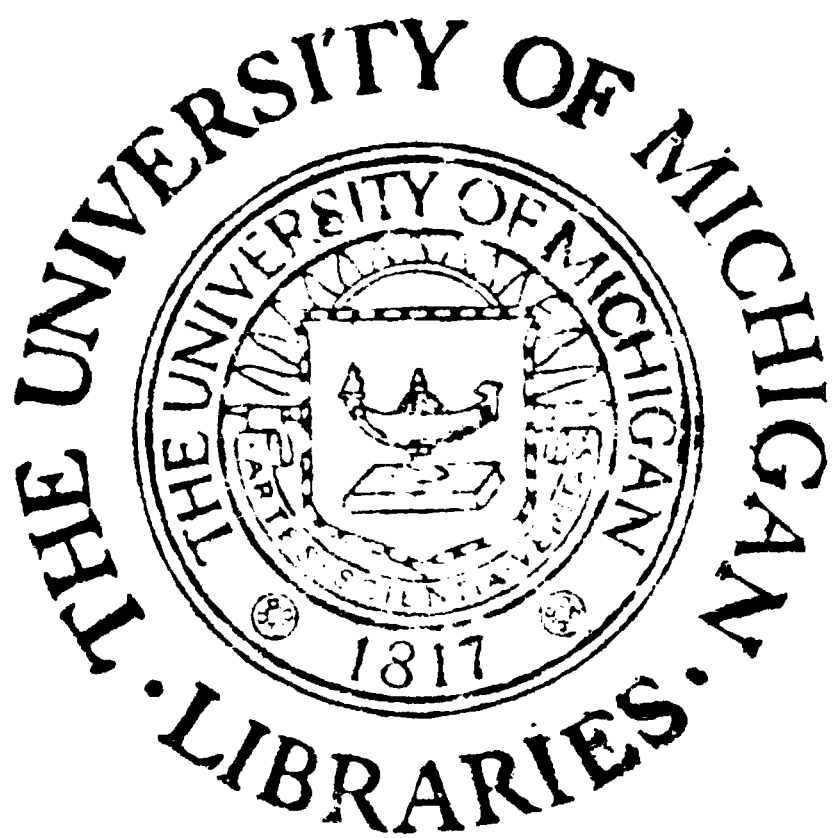
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

172 349114



Sept. 12 17

"A duplumcsere akció
keretében átengedett mű."

NYELVEMLEKTÁR.

V.



NYELVEMLÉKTÁR

RÉGI MAGYAR CODEXEK ÉS NYOMTATVÁNYOK.

KIADJA

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

NYELVTUDOMÁNYI BIZOTTSÁGA.

SZERKESZTIK

BUDENZ J., SZARVAS G., SZILÁDY Á.

BIZOTTSÁGI TAGOK.

V. KÖTET.

BUDAPEST 1876.

A M. T. AKADÉMIA KÖNYVKIADÓI HIVATALA.

RÉGI MAGYAR CODEXEK:

ÉRDY CODEX.

II. FELE.

„A duplumcsere akció
keretében átengedett mű„



KÖZZÉTESZI

n. 28. t.

VOLF GYÖRGY.

BUDAPEST 1876.

A M. T. AKADEÉMIA KÖNYVKIADÓI HIVATALA.

Storage

PH

3141

. N91

v.5

DIPLUM VENDITUM
• bibliotheca
MUSEI NAT. HIST.

17880 - 2
KÖNYVNYOMDA-RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG
135267 D 1876 SZ.

PESTI KÖNYVNYOMDA-RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG.
HOLD-UTCZA 4. SZ.

GL
2741209
SLAV
9-10-84

Zent Borbaas Apostolnak ynneperről ||

Dychewfeeges zent Borbas apostol ew aldot neweenek 333
meltofaga zerent fok keppen magyaráztatyk. Elezer mondatyk
wr istennek fyanak neegykeppen Elezer zent kereztffeegnek
okaert, mert ewtet az teb zent apostolokkal kereztőlee meg
wrwnk Iesus ew zent halalanak elette. Masodzor tanoytasnak
okaert az zent ewangeliomnak myatta, harmadzor kőwethfeeg-
nek okaert, mert kőwetee my wrwnk Iesufth zent martyromlag
zenwedeeffen. Negyedzer lelky ffywflagnak okaert, merth ewtet
zamlalaa az ew mennyey zent ffaynak kőzyben. Towaba eegye-
bekhez mondatyk esmegh neegykeppen valo ffywnak. Elezer
yeweveennek ffya mert anyazent egyhaznak ffyayt egybe
gyeyteghetee ez wylagon tetowa fwtoflwan predicalwan myn-
denewt es zent palnak valasztatot vala tarffwl zent lelek myat.
Vygaztalo fyw ees vala mert az wr iften zeghenyt gyakortaa
vygaztallya vala alamyfnat gye'teghetween ewnekyk. Nyomo-
rwltakat ees vygaztal vala: az zegheeny wyonnan valo kerezt-
tyeneknek gyakortaa leweleketh es yo bezedeket yzenghet-
ween. Proffeta ees vala, mert zenth leleknek malazttyawal tellyes
vala. Bel rekeztőnek ees mondatyk mert ez zent kerezttyen
hytnek kertteeben fok lelky yohokat rekeztte wr yfennek: kyk-
ról wǵ wagyon meg yrwan Apostolok yarasokrol valo keńwnek
tyzen eeggyed rezeeben. Vala egy fyrffyw es yo es tellyes zent
lelekkel es hyw wr iftenben |

Az ew zent eeleteet zerzette es yrtta meg zent Mark
ewangelista az ew rokonflaga ky kezdetawl foghwa yol latta
es twtta mynd halalyg mynden voltaat Es ghōrōg nyelwról val-
toztatta deaky bewtŵre zent Beda doctor ayoytatos kerezttye-
neknek peldayokra es tanwflagokra, kynek ew zent eelete ezen-
keppen vagon.

Bodogffagus zent Borbas apostol tamada Cipriabely leui-
 taknak nemzetekből a' my edes wrwnk Iesus Cristustwl kedeeg
 az ew yo es yambor eeletenek myatta ffel veetetet vala zam-
 laltathwan az heethwen ket tanoythvanyoknak zamokban. Myn-
 5 denben kedeeg nagy nemessen eeggyefeytette es zerzette vala
 ennen magaat, mynd ennen magahoz mynd wr iftenhez es mynd
 fele barattyahoz. Vala, mondam ennen magahoz eggefewltetet
 az három termeezet zerent awagy emberffeegben valo erők ze-
 rent, kyk mondathnak okoffagnak, kewanfagra rezzeteesnek es
 10 haragra remőyteessnek. Vala azert ewbenne okoffagos erő megh
 vylagofwltathwan byzon yfmerethnek vylagawal, kyról wgy yr
 zent Mark. Valanak az ydōben anya zent egyhazban Anthyo-
 kyaban ppthaak es doctorok, kyk kōzzōl yelessék valanak pal
 borbaś es fekethe Symon Ez eellyen bōlchessēeg, kyben vettetōt,
 15 ennen maganak yfmertety olly yghen zykfeeg embernek ydwef-
 seeghere hogy ennel kyl semy yozagot lelekzerent nem tehet
 334 ember, kyról egyyk leweleeben || Wgy mond zent Apostol. Az
 twdatlan eet ez vylagon, twdatlan leezen erekke az maś vylagon, az
 az karhozatnak nylwan valo yegye Maśodzor vala zent Borbas apos-
 20 tolban meg tyztoyttatōt kewanatōffaag ez vylaghy fertelmes gherye-
 detessēegtewl, kyról wgy yr zent Mark vala egy Ioseph newō ember
 ky annak wtanna newezteteek Borbaśnak, adaa el ew mezeyt es
 mynden yozagaates yewebe Ierwśalembe es vettee yozaganak araath
 az apostoloknak labayhoz hogy a' ky annak elette ōwee vala lenne
 25 kōz az wr iften zeghenywel. Harmadzor vala az embery hara-
 goffaag ewbenne meg erōffewltethween, Iamborffagnak kōte-
 leewel wgy hogy myndden ellene valokat nagy ereffen es alha-
 tatofon bekeffēeggel zenwedhet vala wr ifteneert es az mennyey
 dychoffēegnek erekkeegheert, ky meg byzonwltatyk ew predi-
 30 callaśanak nagy batorffagabol mert ewk ketten zent paal apostollal
 myndenestewl foghwa vetteteek vala eeleteketh es lelkoeth az
 aldot wr Iesus Cristusnak zent neweert es az zegheeny neepe-
 nek Idwessēeghekeerth zent lelek malazttya myatt.

Maśodzor vala ez zent borbaś wr iftenhez eeggyefewltetōt
 35 merth myndenwt tyzteffēegget teezen vala az ifteny hatalmaffag-
 nak feelfēegnek es yozagnak, kyk meg byzonywltathnak eel-
 lyen dolgaybol, mert ennen ereybōl nem mereezleek ffel venny
 az predicallaśnak tyztyt mynd addeglan ees mygh nem ennen

maga az wr Isten valasztanaa reea, kyról wgy yr zent | Mark, Monda ew rolok zent lelek. Valazyatok kylene ennekem borbaft es palth a' dologra kyre en ewketh vettem. Mykoron azert egy napon predicallananak es fok chodakath ees tenneenek Criftus Iesusnak zent neweeben, az pogan neepek Isten newôn kezdeek ewket tyztólny es ewnekyk aldozny. Azt lathwan az zent apostolok mondanak myth myweltek atyamffay My ees hozyatok hasonlo [neepek] emberek vagywnk hyrdetween tynektek ez ellyen hewffagokrol el ternetek es az egy eelő yftenhez fordwlnotok, hol ott meg yfmertetyk merth sem isteny tyzteffeeghet mynt az erdenghes mesterek teeznek vala Sem ez wylaghy hew dychoffeeghet nem kywananak lelkek vezedelmeere az zent Apostolok kyketh az kegyelmes wr isten lelkeknek Idweffeegekre kyldezet vala ez vylaag zerezerten predicallany

Harmadzor dychoffeeges zenth borbas apostol yol eggyefeytette vala ennen magaat Istennek yowoltahoz mykent zent Mark yrya, mert azt predicallya vala hogy chak azon wr istennek yowoltanak zent malazttyabol Idwezewlhet ember es nem az ooh törweennek ygaffagabol yollehet az ees yo leegyen wgy mynt wr istentewl vagyon eredetzerent.

Towabbaa vala zent Borbas apostol alkolmaffaggal zerefethween ez vylaghy attyaffayhoz ees. Mert az yohokat kyket wr Isten ewneky hagyot vala eeltetee bezedewel seghedelmeevel es yo peldayawal. Bezeedeewel mert az zent ewangeliomot zenetlen predicallya vala ewnekyk kyról zent Mark wég yr. Borbas es paal lakoznak vala Anthychyaban tanoythwan es || Hyrdethween az zent ewangeliomot hol ott meg yfmertetyk myneere haznaltanak legyen mert az Anthychya belyek mondanak elffew kerezttieneknek. Masodzor yo peldayawal mert zent barbas oll' yo lambor eeletew vala hogy myndennek zenthffeges tykörö es zerzeteffeeghnek peldazattya vala, mert zent leleknek malazttyawal tellyes vala lelky yozagos mywelkôdettel bewffeeges vala, zent hythnek erőffeeghewel dragalatos es newezetes vala mynt Iesus Criftusnak zerelmes zolgaya. Harmadzor yo tetemeenyewel hol ott kethkeppen erthettyek lenny az yo teetemeennek zolgaltatafaath tefth zerent es lelek zerent, tefth zerent seghellee meg az ewneky enghedet yohokat, mert azoktwl kyk ez vylagon morhafok valanak alamyfnak keereghet

vala az Ierwfalembely zeghenyeknek kyk zenetlen wr istennek
 zolgalattyaban foglaltaak vala ennen magokat. Az nagy zyk-
 seeghnek okaert ees kyt meg proffetalt vala Agabof, Claudius
 czazaarnak ydeyben lenny Masodzor lelky kenyervwleteffeeg es
 5 vala ew benne mert masnak vethkeet hamar meg bochattya vala
 ky meg yfmertetyk zent markban mert mykoron ewket zent
 pallal el hatta vona, zent paal ewtet masodzor hozyaa nem
 fogadaa mynt yraf vety, yollehet esmeg enghedelmessagre terth
 vona, myert hogy az zent predicallasban feelemes vona, es nem
 10 akaraa hogy az hyweknek mereeffeeghoket meg bancha, zent
 Borbas kedeeg ew nag kegysseeghebol esmeg hamar | Irgal-
 massagot teen ewuele Az oka ees leen veegre hogy az keth
 zent apostolok egymastwl el walanak Es zent Borbas zent
 Markal meene Iconiomban, hol ott zent Mark latasth lata, haat
 15 ym eegy zeep ototzetbely ember meg alwan elette monda Ianos
 eroff leegy mert ez may naptwl foghwa Nem Ianos De Mark
 leezen teeneked newed, az az magassagus. Mykoron azth zent
 Borbasnak meg yelentette vona, felele lassad hog senkynek ne
 mongyad a' latasth Ennekem ees azonkeppen az eeyel meg ye-
 20 leneek wr isten mondwan: Borbas alhatatus leegy mert az erek
 eelethnek ywtalmaat veezed, myert hogy az te neepedet el hat-
 tad es az te lelkedet az en newemeert vetotted. Meene el azert
 onnan zent Borbas Ciprum newo varasban Es az ew nemzet-
 ssegeet ott megh latogataa. Zent pal kedeegh zent leleknek
 25 ynteessfebol erede Ierwfalembe. Zent Borbas azert zent Markkal
 predicalwan zenth Mathenak yrth ewangeliomaat el vyteek vala
 ew velok es mykoron az korokra beteghekre teezyk vala foka-
 kat meg vygaztnak vala wrwnk Iesusnak ereywel. Egy napy
 napon zent borbas el tekeenthwen lataa haat mynd az ffyrffyat
 30 mynd az azzonyallatok mero mezeytelen yarnak. Az balwan
 istennek Innepet yllween. Ottan azerth az balwan templomaat
 megh atkozaa es ottan kette valeek fokakat az bolond neepek-
 336 ben el vezthween hertelen halallal. || Onnan ffil kelween Meene
 Salamyna newo varasban es mykoron ott meg talalta vona eli-
 35 mas erdenghes mestert az gonoz ember ffil reezzezte az varas-
 bely neepeketh es tamazta nagy haborwsagot zent Borbas ellen
 Es mykoron meg fogtaak vona az hytethlen Sydook zent Borbast
 fok bozzwsagot tetween ew raytta, akaryaak vala az varas by-

rayanak adny hogy meg ôlethne ewtet. De azonközbe az nagy
 Ewfebius feyedelem ky Neronak rokonfaga vala oda yewt vona
 meg feelelmeenek az fydook raytta aloythwan hogy meg zaba-
 doytanaa ewtet es el bochatanaa Reea rohananak es Nyakon
 kôthween ky vonyaak az waraf kapwyan es hamarffaggal meg 5
 eegheteek ewtet, az hytetlenek azon sem eeleghôdween de meeg
 az testeet ees egy oonof edeenben rekeztek hogy az tengherben
 mereyteneek, De zent Ianos kynek Mark vala neue azon eeyel
 tarffaywal ffel kelween el ragadaa es egy templomnak hayloka-
 ban tytkon el temethee, ky azon helyen nywgoweek ewth zaaz 10
 eztendeyglen, annak wtanna ennen maga meg yelente magaat
 Gelafius papanak, ky nagy tyzteffeeggel ffel emelween helyerôl
 nagyob meltoffaggal helhôtee el ewtet, kynek zent erdemeenek
 myatta wr iften fok chodakat tett hyw kerezttieneknek remeen-
 segekre es lelkeknek Idweffegekre kyt mynekwnk ees en- 15
 ghegyen atya ffyw zent lelek erekkwl erekkee Amen.

Zent Vyd Martylnak zent Innep eerôl. |

Zent doctoroknak magyarazattyok zerent az Wydnak neue
 mondatyk eelethnek, quafi vita, kyrôl zent Agofton doctor zol-
 wan három rendbely eeleteket veet, az az ez vylaghy eelet 20
 meennyey es harmadyk mynd ez kettôbôl zereztetwen Iozagos
 Iamborffagbol zerzet eeleth, mert ha chak egyyk ott nem leend
 yollehet eelet lehet de kerefôt yozagbol zerzet eelet nem lehet.
 Mykent az ember embernek nem mondatyk ha awagy teste
 awag lelke nem leend. De mynd az monno felnek eggyewt kel 25
 lenny. Annak wtanna keddeeg Iamborraa kylemben nem lehet
 sem Idwezwlhet hanem kylemb kylemb Iozagof mywelkôdetôk-
 ben foglallya naponkeed magaat, mykeppen teen ez dychôffe-
 ges zent wyd kynek ew zenthfeeges eelete ezenkeppen vagon

Mykoron ez Wyd vona tyzen keth eztendôs gyermek de maga 30
 hyw es kerezttien, ewtet az ew attya gyakortaa meg vezzewzy vala
 myert hogy az Balwanokat wtallya vala es femykeppen oda nem
 meegyen vala mykoron az ew attya aldozyk vala. Halwan azth Vale-
 rianos feyedelem hozyaa hozataa es ezdee kezereyteny az aldo-

zattra ky mykoron ellene mondana, parancholaa ottan hogy meg
 verneek ewtet Es mykoron verneek ottan mynd az feyedelemnek
 mynd azoknak kyk keenozyak vala meg alweek karyok, ottan nagy
 ffel zowal keeyaytta az feyedelem, yay ennekem meg el vez-
 5 teem kezemet. Monda ewneky zent wyd yewenek ede atte ifte-
 nyd es vygazzanak megh ha tehetyk, felele az feyedelem Nem
 337 teheted ee the azt. Monda zent || A' my wrwnkban Iesufban
 xpusban tehetem. Es mykoron ymachagot tett vona meg vy-
 gaztaa ewtet. Monda ottan az feyedelem zent wyd attyanak,
 10 myert semyt nem tehete neky ffeegyed megh ffyadat hogy ne
 vezyen el gonozwl. Ottan azert hazahoz vywee es kylemb
 kylemb vygafaag teewõket hywattata zeep leanzokat ees
 hozattata kyk vygasagos yatekokat tenneenek ew elette, hogy
 chak az ollyan ez wylaghy hewlagoknak myatta az yffywnak
 15 ew elmeeyeet es zyweet lelkeet az aldot Iesuftwl el zaggat-
 hatnaak. Mykoron ees nywgodalomnak helyeere vitte vona agyaf
 hazaban, yme chodalatos dolog mynd az haaznak ablakyn,
 hassadekyn nag' mondhatatlan chodalatos zeep yllat zarmazyk vala
 ky, kyn mynd az haaz belyeket el ameelkodanak honnan vona.
 20 Mykoron az ew attya azt meg tekeente vona, lataa haat yme
 heet zent angyalok alnak ew elette. Monda ottan nag' ffel zo-
 wal: Bizonyawal Istenek yewttenek az en hazamhoz es ottan meg
 vakwla, kynek reewafara mynd az egheez lukana newõ waraf ffel
 reezzene wg' anneera, hog' meeg Valerianos feyedelem oda
 25 ffwthna kerdezween my lelte vona. Monda ottan. Tyzes Isteneket
 lateek es az ew zynek latafaert len ez ennekem. Vyweek el
 ottan az Iupiter Isten templomahoz az aghebet, es ereffen kez-
 dee fogadny, ha az Balwan zeme vylagaat meg adnaa, arany
 borywt õttethne ewneky. De mykoron semy nem kelne benne,
 30 kezde ffyanak effedõzny, hogy vygaztanaa megh | Ewtet ew
 zent ymachaganak atala Mykoron azert meg vygazot vona [de]
 mynd azon atal sem akarna hynye mywel ynkaab ffyanak halala-
 rol gondolkodneek, yeleneek meg Istennek zent Angyala az ew
 mestereenek kynek Modestus vala nowe, hogy vennee fel az
 35 gyermeket zent Wydod es vynnee hayoban maf feldre onnan.

Mykoron azert egy pwztaban ywtottak vona, az eggy ke-
 felyw madar hord vala eetelt ewnekyk es fok chodakat teezenek
 vala ott a' helyen. Azon Idõben Dyoclecianof chazarnak ffya

ragattateek el pokolbely erdegtewl, es azt vallya vala hogy kylemben ky nem meeĝen hanem ha Lucanos es zent Wyd oda mennek. Meg kerefteteenek azert yghen hamar es az chazar eleyben vyteteenek.

Monda ewneky Dyoclecianus gyermek az en ĝermekemet 5
 meg vygazthatod ee? Felele ewneky: Nem en, de wr. Ottan
 azert kezeyt reea vetee es el fwtha ew tewle az gonoz zellet.
 Monda ewneky az Chazaar, gyermek tanachol temagadnak es
 aldozzaal az ifteneknek, hogy gonoz halallal el ne veez. Myko-
 ron zent wyd femykeppen nem akarnaa es mynd az ew mef- 10
 tereewel az temleczben vettetõt vona. Ottan lee zakadozanak ew
 rolok az valaat kykkel meg kõtõtzeek vala es az feteet temlecz
 nagy feenes vylagoffaggal bel teleek. Mykoron azt az chazarnak
 hyrree tetteek vona, kywe hozatanak es eeggew kemenczeeben
 vetteteenek, de onnan ees nagy bekeffeeggel ky yewenek. An- 15
 nak wtanna nagy kegyetlen || Sarkant bohattata ew reea hogy 338
 meg zaggaathnaa De ew tewle az hythnek ereywel meg enghez-
 telteteek. Azonnal mynd ew es az ew daykaya Crescencia ky
 myndenewt wtanna jaar vala mynd az ew mestõre ffel vonyat-
 tathwan az oftorwra hog meg keenzattathnanak, De wr Iften- 20
 nek hatalmaffaga myath az eegh meg haborodeeg az feld meg
 yndwla, kezde nagy meeñdörghees hallathny. Az balwan Ifte-
 neknek templomy mynd lee hwllanak el tõreteenek es fok po-
 ganokat zernyŵ halallal meg õleenek. Az Chazaar ees meg
 yiede es fwttaban very vala mellyeet õkõllet mondwan yay en- 25
 nekem, mert yme ez egy ĝermek myat meg gyeztettem Az zeu-
 tek kedeeg wr iftennek zent angyala myat meg odoztatanak es
 el vywe onnan ewket lataak haat yme egy zeep folyo vyz
 mellet vannak, mykoron azert ott lakoznanak es eyel nappal
 eedes ymachakban zolgalnaak az aldot wr iftent, wgyan azon 30
 helyen adaak meg wr Iften ew dragalatus lelkeket Es az eghy
 madarak õryzyk vala ew zent testeketh myglen ember eernee es
 el temethnee, yeleneek meeg azert zent vyd egy nemes azzon-
 nak kynek florencia vala neue es az zent azzon nagy tyzteffeeg-
 gel el temetee az zent testeketh. Zenwedeenek kedeeg ez nemes 35
 zentek azon ydõben mykoron wrwnk Iesus Cristus zent zyletese
 wtan yrnanak keth zaaz nyoczwan heet eztendõben kyknek
 erdemeknek myatta otalmazzon meg mynket myndden gonoz-

twl es aggya az ew zent orzagaat my halalwnknak wtanna
Atya ffyw zent lelek Amen.

Zyz zent Marina Azzonnak eleteeról

Vala egy ydôben nemynemew lambor ember, mykoron
5 wr iftennek feelelmeeben es zerelmeeben tekeelletef vona, te-
keente meg ez wylagnak vezedelmes voltaat myeert ôzwegy
ees vona. Idweflegheeról tanacholwan gondolaa az nyawalyas
wylagot el hadny es zent zerzetben menny hol ott mynd Id-
weflegheet meg ohatnaa, mynd wr Istennek bwzgosagosban zol-
10 galhatna. Vala kedeeg ewneky egy yghen kyfded leanzo mag-
zattya kyt ayanla egy komayanak hogy gongyaat vyfelnee es
tartanaa ffel. Ennen maga meene el az zerzetben nagy tawol
felden wgy mynt harmyncz keth meel felden az warafhoz Hol
ott lakozwan felette gyorf vala mynden dologhoz es az feye-
15 delem mynddennel fellyeb zereti vala ewtet, myert hogy mynden-
ben hywffeges es enghedelmes vona Tôrteeneek egy napon hogy
ywthna ezeeben az ew zerelmes leanya effeek nagy zomorw-
lagban felôle. De mykoron az feyedelem ezeeben vette vona
monda ewneky: De my oka hogy naponkeed eellyen zomorwn
20 yarz, mongyad meg ennekem, hyzem hogy az wr iften, ky
myndeneket meg wygaztal teeneked ees seghedelmet teezen. Az
frater azert ottan le efween labay elôt monda. Egy kyfded fy-
achkam vagyon az warafban az ywt ezembe es az oka bana-
tomnak Ne akaraa ky yelenteny hogy leanzo vona Az feyede-
25 lem kedeeg myert hogy zerety vala monda ottan, ha oly yghen
339 zeretôd ewtet hozd eede leegyen || Veled. Es mykoron oda hozta
vona es valtoztataa ewneky neweet es marinat newezee mari-
nosnak es kezdee ewtet tanoytany yrafnak yfmeretyre es senky
nem yfmery vala hogy leanzo zemeely vona. Mykoron azert
30 ywtot vona tyzen neegy eztendôs koraban, kezdee ewtet az ew
attya tanoytany wr iftennek zent wtara Es Gyakortaa mongya
vala ewneky lassad eedes leanyom hogy meg ne chalaffal es
ez tytkot mynd halalyg fe mongyad senkynek, felette kedeeg
ôryzyed magadat pokolbely erdegnek kyzleletytewl es ez zent

zerzetet gonoz hyrben ne kwerôyched mynd istennek mynd az
 zent angyaloknak elette my lelkwynknnek karhozattyara es na-
 ponkeed tanoyttya vala ewtet mykeppen kellene Idwezwlnye.
 Mykoron azert vona hwzon nyolch eztendôf nagy yo eeletben
 ky mwleek az ew attya. Es mykoron maradot vona zyz zent ⁵
 lean Marina azzon azon cellaban kezde lakozny es mynden do-
 logban enghedelmes vala az feyedelemnek wgy hog myndenektwl
 felette zerettetyk vala Egy napon monda az feyedelem fr. Marine
 myre hog nem meeg te el a' fraterekkel a vasaara hogy ffaat hoz-
 naal segheythween ewtet. felette ottan tyztolendew atyam. Nem ¹⁰
 mondottad ennel elette. Ottan azerth ffel kele es az ôkrôket
 be foghwan el meene az tengher parttyara ffa hozny. Törteneek
 azert pokolbely erdeghnek chalarfagabol, hogy az zallaf fogado
 korchomarosnak vala egy hayadon leanya, es nemynemw wton
 yarotwl zeplôben esseek az gazda leanya. mykoron az ew zyley- ¹⁵
 nek hyre lett vona benne kezdeek feddeny es gyettreny az go-
 noz leant hogy meg vallanaa, ky vona oka az gonoffagnak.
 Monda ottan az gonoz Marinus barat teen erott rayttam es ew
 oka. Azonnal az leannak zyley ffel kelween | Panazlanak reea
 az feyedelemnek. Monda az Iambor feyedelem veztegyetek. Noh ²⁰
 maydan meg twdom ha ygaz e' dologh. Elowe hywataa az fra-
 ter marinost es monda, frater Marine te tetted ee ez gonoffagot
 kyt te hozyaad zolnak felette ottan es monda nagy fohazkodaf-
 fal Vethkôzttem atyam es keez vagyok penitenciat tartany by-
 neymrôl keerlek ymaagy yo atyam erettem. Azt halwan nagyon ²⁵
 meg haraghweek es kezdee ewtet werny gyettreny mondwan
 Byzon Iambor vala atte atyaad de te gonozwl fyzeted meg
 Azeert byzon, ky meegy az Calastrombol, es ky vetee ewtet
 onnan. Az frater kedeeg senkynek semyt nem zool vala, De
 nagy bekeffeeggel zenvedween fekzyk vala az Calastrom portaya ³⁰
 elôt, es mykoron az fraterék ky awagy be mennek vala, vala
 my remeek kynyeret keer wala ew tewlôk es azonkeppen tap-
 lallya vala eeleteet. Mykoron azert ymaran három eztendô bel
 telth vona, az zallaf fogado embernek kedeeg ew leanya my-
 koron ffyrffyw magzatot zylt vona hozaak el az leannak zyley ³⁵
 Es veteek frater Marinusnak ôleben mondwan, yme hol ffyad
 azert tarch el ewtet, az alazatus zent zyz Marina azzon nagy
 syraffal fohazkodaffal hozyaa fogadaa ees mykeppen twlaydon

ffyat eeltety vala nagy zeghenſſeeggel. Mykoron azert keth
 eztendők bel töltenek vona, Lattwan az Calastrombely fraterék
 hogy frater Marinus ſem the ſem towa nem mennee az gyer-
 mekkel az portarol kenyerŵleteſſeegre remŵlwen ew raytta
 5 nagy nehezen meg nyereek az feyedelemtŵl hogy be veetetneek
 340 eſmeg az Calastromban || Mondwan tyztőlendew atyank bochaſ-
 ſad meg a' frater Marinofnak byneet es fogaggyad be ewtet,
 yme ymaran tellyeſſeeggel ewt eztendey wagyon my wlta peni-
 tenciat tart az Calastromnak portaya előt fekeween fogaggyad
 10 be azert ewtet mykeent az aldot Criftus Ieſus paranchollya. Azt
 halwan az feyedelem nagy nehezen reea enghede es hozyaa
 hywathwan monda ewneky az the atyaad hambor vala es lam-
 borwl eele kyt yol twcz, teghed ees kyſded korodban hoza be
 eede hozyank yme maſodzor yewz be te fyaddal kyt gonoz
 15 termeezetből zytl. Azert penitenciat kel teeneked tartanod
 mynd halalyg mert nagy bynth tett. Annak okaert azt paran-
 cholom teeneked hogy vala hol vala mynemew rwthſaag wndok-
 ſaag zennyeſſeeg eſyk es naponkeed leezen az Calastromban mynd
 te tyztohad moſſad es myndden zykeegre te horgy vyzeth, az
 20 az fratereknek labok belyt meg tyztohad es mynddennek zolgal'
 Ez eellyen dolgaydbol leezen teeneked graciad: Azt halwan
 zyz zent Marina azzon ky frater marinofnak aloyttatyk vala, myn-
 deneket eremeſth ffel fogada. Oh zerelmes anyam zyletty ezewn-
 ben vehettyők wr Iſtennek tytkon valo malaztoſ mywelkôdetyk
 25 az ew zerelmes hyweynek atala, yme azert ez zent azzonnak
 nagy ſok yozagof mywelkôdetynek es zent zenwedeteſſegheenek
 wtanna az ew eedes eerdemeet meg akaraa koronazny mynd
 meennyen mynd felden harmad valo napon ky vewee ez gyarlo vy-
 lagbol. Mykoron kedeeg az fraterék azth | Lattaak vona ottan meg
 30 yzeneek a' feyedelemnek frater Marinof meg holt Monda az fe-
 yedelem, yme laſſatok es yſmeryeetek zerelmes atyamffyay
 mynemew nagy byne volt az fraternek, hogy chak penitenciat
 ſem erdemlôt tartany. De maga meennyetek el moſſatok meg
 ewneky teſteet es nagy tawol' felden temeſſeetek el ewtet az
 35 parragban. Es mykoron meg akarnaak moſny lataak haat az-
 zonyallat: ottan ffel reazkodanak, kezdeenek nagy keya'taſth
 teenny werween az ew mellyöket mondwan Oh mynemew meen-
 nyey eelet es paciencia leelettetôt ez zent Azzonban kynek

tytkyaat mynd ez napygh senky sem yfmerte Es mynemew
 nagy bozzwlagokat zenwedõt naponkeed Nagy fyrwan azerth
 mondaak meg az feyedelemnek Oh tyztõlendew atyank yewel
 lassad az frater marinoth. Monda ewnekyk my dolog az? Mon-
 danak esmeg yewel lass ifteny chodaat es lassad myt tee. tee- 5
 magadrol. Azt halwan a' feyedelem meg rettene raytta es az
 zenthnek testeehez yewe es ffel emelween pãlasttyaat lataa haat
 azzonyallat volt. Es ottan lee esween kezdee meellyeet es feyeet
 verny es nagy keya'taffal mongya vala keerlek teeghed a' my
 wrwnk Iesus Cristusnak hatalmara hog' ne karhoztass enghemet 10
 el wr Istennek zent zyneenek elette, hogy azonkeppen vertelek
 gyettrõttelek byntelen teeghedet mert twdatlan tettem. Mert oh
 nemel azzonyom nem yelentetted volt meg ennekem ez nagy
 tytkot es byzon mondom hogy en || Twdatlan tettem a'myt tettem 341
 te raytad. Es hagyaa hogy az zent testet be wynneek a' monostorban 15
 az ymachagnak helyeere es azonkeppen nag' tyzteffecggel el teme-
 teek az zent egyhazban. Onnan hazol kedeeg az gonoz leant
 ky zyz zent Marina azzont gonoz hyrben kewereytette vala el
 ragadaa az erdegh es mykoron hoztaak vona ez zent zyznek
 koporffoyahoz ottan ky meene ew belõle myndden byneet es 20
 hazwgfagaat meg vadolwan. Mykoron kedeeg ez nagy ifteny choda
 dolgot meg hallottaak vona az egheez tartomanban mynd egyhazy
 zerzetes nepek, mynd ez vylaghyak kereztekkel zewethnekekkel
 es kylemb kylemb zeep ifteny dycheretekkel yewnek vala az zent
 zyznek koporffoyahoz ffel magaztatwan az wr Istent es nagy 25
 fok yelenetek koroknak betegheknek vygaztasa leezen vala ott
 a' helyen az zent zyznek erdeme myat. kynek zent effedõzeese
 myat az kegyelmes wr Iesus Cristus myndden zyzeknek byzon
 yegyese es wra tarcha meg my bennewnk ees az ew zent ma-
 laztttyaat es otalmazyon gonoz hyrtewl es testy zeplõtewl ere- 30
 kwl erekkee Amen.

Zent Ianos Baptistanak zyletefeerõl.

Ez may zent Innepnek Epistolaiat eredet zerent yrtta meg
 bodogffagus zent Ifayas pptha kenweenek Negywen kylenczed

rezeeben. meel' Epistolának elette emlekôzyk arrol mykeppen wr
 iften az ew nagy hatalmaffagawal es fok choda teetellel Moy-
 ses ppthanak atala kywe hozaa az Izraelnek ffyayt | Egyptom-
 bol Faraho kyralnak erôff fogffagabol es mykeppen vyzeth erezte
 5 ewnekyk az kemeen kew zyklabol a' pwztaban hogy mywel
 chak ne zwgodnanak ew ellene es myndenben bekeewel lakoz-
 hatnanak de mynd azon atal ees az ew vasotffagokat el nem
 hagyaa. Azert wgy mond azon proffeta Soha nynchen bekef-
 seegek az zo fogadatlan bynefeknek w'g mond az teremteu wr
 10 iften Es ymaran ezen ygheeknek wtanna kôwetkôzyk ez may
 zent Innepnek Epistolaya mondwan.

Epistola.

Az ydôkben zalla wrnak ygheye en hozyam mondwan.
 Mynek elette teghed zerezneelek anyadnak meheben yfmeree-
 15 lek teeged Es mynek elette ky yewneel az rekezbôl meg zen-
 tôleelek teeghôtet es neepeknek proffetayokkaa teelek teegô-
 det ymaran a' pptha zool Es mondeek a, a, a en wram iften
 yme nem twdok zolny mert gyermek vagyok en, es monda wr
 iften en hozyam Ne akard mondany mert germek vagyok. Mert
 20 mynden dologra el meegy kykre kyldlek teegedet Es kezenfee-
 gôfôket kyket teeneked parancholandok meg zolod. Ne feel ew
 zynektewl mert en te veled vagyok hogy meg menchelek tee-
 342 gedet || Azt mongya wr Isten Es bochataa wr iften az ew ke-
 zeeth es ylletee az en zamat es monda wr iften ennekem, yme
 25 attam az en ygheymet a' te zadban yme zerzettelek teegedet
 [ne]ez may napon neepeknek es orzagoknak felette hogy kyket
 akarz ky zagga'ff es el tôry es el vezeff, es el hany. Es meg
 eeppeych es fokafoych. Azt mongya a' myndenhato wr iften.

Mafo d Epistola.

30 Azth mongya a' myndenhato wr iften Hallyaatok tartoma-
 nyok es halga'ffatok tawoly valo neepek wr iften anyamnak
 meheebôl hywot ky enghemet es en zylemnek termeeben leween
 emlekôzôt meg az en newemrôl Es ollyannaa tewee az en za-
 mat mykeent az elôs tôr, es ew kezeenek arnyeekaban otalmaza
 35 meg enghemet es ollyannaa teen mynt az valasztot nyl. Ew poz-

dorayaban enyezte el enghemet, es azt mondaa ennekem. En zolgam vagy the Izrael mert te benned dychôwtetem meg. Es en mondeek. yme heyaba mwkalkottam, es oknal kyl heyaba | Emeeztôttem meg az en erősseeghemet. Azert vagyon en ytee-
 letem az en wrammal es en mywelkôdetem az en iftenemmel. ⁵
 Annak okaert ees monda wr iften zerezween enghemet en anyamnak meheebôl ew maganak zolgawl. yme attalat teeghò-
 det neepeknek vylagoffagokra hogy leegy en ydwesfeeghem mynd az egheez feldnek hatarayglan, kyralyok lathnak es fe-
 yedelmek helyekbôl ffel kelnek es ymadnak teeghedet az te ¹⁰
 wradeert iftenedeert es Izraelnek zentyeerth ky valasztot tee-
 ghòdet.

Ez may zent ynnepnek Epistolaban zool es emlekôzyk zent Ifayas pptha zent lelek wr Istennek atala keth yeles zemelyek-
 rôl twdnya yllyk Cristufrol es anyazent egyhazrol, paranchó- ¹⁵
 latwl keddeeg atya myndenhato wr iftenrôl. ky mykoron az ew felfseeges yo voltabol meg gondolta vona ez wylagot vylago-
 foytany es valtathany: meg akaraa ew zent lelkeenek zerelme zerent hyw zolgay atal kôzbe vetôt zemeelyeknek abrazatkep-
 pen yelenteny wr ifteny tytkyat es tanachaat. Mondwan hal- ²⁰
 lyaatok mynd ez vylagon valo tartomanyok az az mynd egheez feldnek kerekfeege Es veegyetek ezetekben myndden neepek,
 az az egheez emberly nemzet kyk tawol vattok az az tawol vattok wr Iftentewl, nem yfmerween nem twdwan, nem ymad-
 wan, nem tyztôlwen Es nem kôwethween az teremteu wr Iftent ²⁵
 El yewt ymaran es bel tôlt az ydew az ty ydwesfeegteknek ydey || Halgassaatok es tanwllyatok meg az kegyelmes wr iften- ³⁴³
 nek hozyank valo nagy zerelmes yrgalmaffagat Cristus zool es anyazent egyhaz Atya mynddenhato wr iften ky hywa anyank-
 nak meheebôl Cristus Iesufth zeplôtelen zyznek emberly nemet ³⁰
 Adamnak es ewanak meheebôl, meg emlekôzween wg mond towabbaa az en newemrôl az az ifteny es emberly termeezetek-
 nek egy zemeely alaa folyafokrol Cristufban, Adamnak es ewa-
 nak egy testben valo eegyefewleefekrôl kylemb kylemb zemeel
 alat. Az elfôrôl wgy vagyon meg yrwan zent Mathe ewange- ³⁵
 listanak yrt kenyweenek elfew rezeeben. Wgy monda Gabriel archangyal Ioseph Azzonywnk tarffanak Es hywod awagy ne-
 wezed ewneky neweet Iesusnak mert ew ydwezeyty az ew nee-

peet ew bynekból. Az masod pontrol emlekôzyk zent paal apof-
 tol zent eghaznak mesteree leeznek ketten testben egy. Erte-
 kôzween Adamrol es ewarol kyknek oldalokbol awagy eehok-
 bol zyleteek es tamada Anya zent egyhaz kynek feye Cristus
 5 Iesus Istennek es zyz marianak ffa taghya mynnden adamnak
 es ewanak nemeeból tamadot hyw ember, kyknek kôzzôle egy
 vala zent Ifayas pptha Egy vala kereztolew zent Ianos es prof-
 feta, kyról emlekôzyk ez may zenth Epistola. Zayok kedeeg es
 zozattyok akar erchek wrwnk Iesus Cristusrol akar az ew hyw
 10 zolgayrol ollyan vala mynt az előff es meg fykarlot tór, awagy
 az halaal zylô hamarya nyl, kyk ellen senky | Nem alhat, de
 myndeneket meg gyöz es el romth, myndeneket el vezth es el
 tór Azonkeppen Cristusnak es az zenteknek zawot mynnden
 keweelyôket meg hayt, mynden hatalmasokat meg gyalaz es
 15 mynden bynefeket, es ez vylagban remeenlôket el vezth es el
 romth Hogy kedeeg az wr istenben eelew hywek ellen senky ne
 alhasson, pelda mynekewn mynd az fok ooh es wy tórween
 bely zamtalan zentek, kyk wrwnk Iesusnak zent neweeben az
 hatalmas kyralyokkal es feyedelmekkel vytezkôttek es fok choda
 20 teetelekkel dychôytetteek wrnak zenth neweeth. Es azonkeppen
 meg vylagofoytaak mynd ez zeeles vylagon valo hytetlensseeg-
 ben eelô neepeket Cristus Iesusnak zent hytyre hozwan kyt
 zemeynkkel yol latwnk. Erról zola Idwezeytenk ew zent ta-
 noythwanynak, kyt meg yrth zent Mark apostoloknak yarasok-
 25 rol yrth kenyweenek elfew rezeeben. Es leeztek ennekem tanoym
 Ierwsalembe es Iwdeanak mynnden tartomanaban es Samariaban
 es az egheez feldnek vegheeyglen, wgyan ezenról meg reeghen
 proffetalt vala zent Daud proffeta ees zent lelek malazttyabol,
 mykent meg vagyon yrwa az Solthaar kenynek tyzen nyolczad
 30 rezeeben mondwan. Mynden feldekre ky meene az ew zen-
 gheefek es mynd az egheez feldnek veegheere el hallateek az
 ew zozattyok, kyketh ees lathnak halnak kyralyok choda tee-
 teleknek atala, es ez wylaghy feyedelmek ky kelween ew hy-
 tetlenssegekból yewnek az zent hyttre ymadwan atyat fywt es
 35 zent lelket mynden ygassagban Amen. ||

gelifta kenywenek elffew rezeeben, es leen eredety Cristus Ie-
fufnak es zent Ianofnak ez vylagra foganasoknak eleynden valo
eztendeyben, zent ywan hawanak nyolczad napyan Elezer azert
emlekôzween zent Lukach dychôfeeghes zent Ianos baptiftnak
dycheeretes foganattyarol ew zyleyektwl es reend zerent meg 5
emlekôzween honnan yewt es tamadot legyen nemzettffeeg ze-
rent mynd elôwe newezghetween ew nagy meltoffaganak dychô-
ffeegheere. Es wg mond

VAla herodes kyralnak ydeyben Nemynemew papy feye-
delem newezettel zakaryas Abyanak zereeben es ewneky fele- 10
feege aaronnak leany kôzzôl kynek neue Erfebeth. Valanak
kedeeg mynd ketten ygazak iftennek elette wrnak myndden
hagyomasfyban es ygassaghyban panaznaal kyl yarwan Es nem
vala ewnekyk magzattyok myert hogy erfebeth magtalan vona
es mynd ketten el nyomottanak vona ew ydeskorokban Bel te- 15
leek azert hogy zakaryas papy feyedelemfeegnek tyztyt zolgal-
tathnaa ew zeer tartafaaban iften | Elôt, Ew papy meltoffaganak
azert zokafa zerent ky nyomoteek hogy aldozatot tenne, be
meene iftennek templomaban es neepnek fokassaga kywl aal
vala ymatkozwan, az aldozatnak horayan yeleneek azerth ew- 20
neky wr iftennek zent angyala alwan a' meg gyoytot oltarnak
yob felôl Es zakaryas pap megh haborodeek latwan es nagy
feelelem effeek ew reea. Monda azert ewneky az zent angyal.
Ne feel zakarya mert meg halgattatot az te kenyergheefed es
az the feleffeeghed Erzebeth zyl teeneked ffywy magzatot es hy- 25
wod ewneky neweet Ianofnak Es leezen teeneked ewrôm es
wygafaag, es az ew zyleteeffeeben fokat ewrwlnek Mert nagy lee-
zen wr iftennek elette, sem borth sem bozaath nem es zent
leelekkal tellyesôdyk be, meegh ew annyanak meheetwl foghwa
Es fokakat Izrael ffyay kôzzôl tereyth az ew wrokhoz iftenek- 30
hez Es ew elette yaro az Cristufnak yllyesnek lelkeeben es
ereyben hogy fordoha az reeghy atyának zywôket az ffyakra
es az hytetleneket ygazaknak bôlcheffeegheere, zerezny wr iften-
nek teekeelletes neepeth.

Azeert Erfebeth zyleteffenek bel teleek ydeye es ffyat 35
zyle || Es meg hallaak azt ew zomzedy es rokonlaghy mert 345
ffel magaztatta vona wr iften ew hozyaa az ew zent yrgalmas-
sagaat es ôrwôndeznek vala vele eegyetembe. Es nyolczad nap

bel telween yeweenek el kyernywl metelny a' gyermeketh es
 newezyk vala ewtet attya neween Zakaryasnak Es felelween
 az ew annya monda Semykeppen ne. De hywattatik Ianosnak
 Es mondanak ew neky mert senky nynchen te nemzethsegedben
 5 ky hywattatneek ez newel, ynthnek vala azert az ew attyanak
 ees, kynek akarnaa hynya ewtet Es keerween tablaat meg yraa
 mondwan Ianos ewneky neue es chodalkodanak azon myndnyayan.
 Meg nyttateek azert azonnal ewneky zaya es nyelwe es zool
 vala aldwan az wr iftent. Es effeek nagy feelelem mynd az ew
 10 zomzeedfagyra Es mynd az egheez Iwdeanak tartományban hyr-
 detyk vala mynd e' dolgokat Es mynd kyk hallottaak vala hely-
 hezteteek ew zywo'kbe mondwan kyt aloytaf leezen e' gyermek,
 mert byzonyawal wrnak kezee vala ew veele Es Zakaryas az ew
 attya bel teleek zent leelekkel es proffetala mondwan Aldot
 15 Izrael! Nek wra Istene mert megh latogataa es valtffagot teen ew
 neepeenek :

Wr iftenben zerelmes es tyztolendew atyamffyay zent lelek
 malazttyanak seghedelmeewel akarwan zolany mynd az dychõ-
 seeges zent háromfagnak es mennyey nemes wdwarnak emlekõ-
 20 zetywel ez may nagy meltoffagos zent ynnepnek meltofagarol
 yllyk ty zerelmeteknek myndden fygelmeteffeeggel reea halgatny
 es ayo'tatoffaggal rola ertekõzny, myeenk a' mwka tyeetek a'
 hazna enghegye az eedes wr Iesus ew zerelmes zeretõeenek
 eerdemeert erek Idwesseegewnkre

25 Dychõseeges kereztolew zenth Ianos meel melto es mel'
 nagy vona mynd wr iftennek, mynd az meennyey wdwarnak es
 ez wylagon valo nepeknek elette anyazent egyhazban, kywalt-
 keppen chak az ew zent Newezetynek ees meltoffagabol kywel
 zent háromsaag wr iften zeretee, meg ysmertetyk. Mert az Ianos
 30 magyarasztatyk Istennek malazttyanak awagy malaztosnak yme
 azert meel' nagy meltoffagos es Idwesseeges newezeth. Byzonya-
 wal nagy zykseeges vala eellyen meltoffagos newneel kyl Anya-
 zent egyhaaz es mynd ez vylaag. Veegyek meeg yobban ezewnk-
 ben zykseeg vala ennel kyl ez embery zeghen nemzetseeg kyben
 35 semy malaztoffaag sem Idwesseeges dolog nem leelettetyk vala.
 Merth sem Ianos, ky malazthnak sem Iesus wrwnk ky Idwe-
 346 zõytõnek || Magyarasztathnak ez wylagra nem yewttenek vala An-
 nak okaert kezdettewl foghwa senky sem Idwezwlhete sem erdemre

való yoot nem tehetee, sem mennyeknek orzagara senky sem mehete: Arrol mongya Aranzayw zent Ianos, Ianos baptistanak ydeyeeyglen mennyeknek orzaga erõth veezen es erõwel veezyk meg ewtet thwdnya yllyk az zent penitencianak tartasawal. Ezek leenek azert az zentfseeges newek kyk ez wylagrol myndden homalyos fetetseget el yzeenek ezek leenek az nemes byzonlagok hamyflagnaal kyl az reeghy ooh terweennek es peldazando aldazathnak veeghet veteenek es wy tõrweennek Idwesseeges fundamentomot leelenek, kyrõl zent paal apostol emlekõzyk elsew Corintombelyeknek yrt leweleenek nyolczad rezeben. Senky eegyeb fundamentomot az zent hytnek es Idwesseegnek nem vethet annaal a' ky vettetõt, ky az wr Iesus, kyrõl zent peter apostol meg wg mond apostolok yarasarol valo kenynek rezeben. Nynchen eghnek alatta eegyeb new kyben leheffen az Idwesseeg, Dychõseeghes zent Ianofrol myt mongywnk? Doctoroknak mondasok zerent ez zent Ianos ew nagy meltoslaganak okaert kylencz tyztõlendew newezettel. Elezer neweztetyk profettanak es mynden proffetaknaal nagyob proffeta. Errõl wgy mond Aranzayw zent Ianos, proffetahoz yllyk wr istentewl tyztõt venny. Nem de proffetahoz yllyk ee? istennek kereztfseget zolgaltatny; profetahoz yllyk hogy isten ew rola proffetal-lyon | Az reeghy zent Proffetaak mynd proffetaltanak Cristus Iesusrol ew rolok keddeeg senky nem proffetalt, zent Ianos keddeeglen nem chak proffetalt Cristus Iesusrol, de meeg az reeghy proffetaak ees proffetaltanak Ianofrol az reeghy proffetaak mynd nyayan wr istennek yghe'et hordoztaak es zoltaak, Ianos keddeeg wgyan isten yghe'enek zawa es zengheese. Meneewel azert az zenghees kõzelben vagyon az ygheehez, honnen az zolaf predicallas, annewal Ianos kõzelben vagyon wr Iesushez, de maga meeg sem Cristus.

Mafodzor neweztetyk wõlegheennek, az az Cristusnak kõzel való barattyá, ky meg ysmertetyk wr Iesus Cristusnak sokzor való yeweesebõl Ianofhoz, mynt zerelmes barat ew barattyahoz. Elezer bizonfagh az zent ewangeliom. Mykoron az gyengheesseeges zeplõtelen zyz maria meent vona meg latogathny ew rokonfagat ersebetet, zent Ianos meheeben leween isteny malaztbol. ottan meg ysmeree az ew teremteyeenek oda yewetelyk: mykoron ayo'tatos doctorok zolnak rola, ottan yndwlatot

teen nagy eremmel, fíel kelwen ew fekewó helyeeból tyztes-
 seegnek okaert, kyeert nagy fok ayandekokat eerdemlye az ew
 zerelmes barattyatwl Cristuf Iesustwl, kyról towabad nylwabban
 zollywnk, Wg olwassók esmeg az zent ewangeliomba zent Mathe
 5 yrtta megh kenyweenek harmad rezeeben, hogy mykoron wr
 Iesus Cristus meent vona zent Ianoshoz az kereztseegnek fíel
 veeteleert, Monda evneky Ianos. Wram, ennekem tetwled kel
 347 kereztse eget vennem || Te kedeeg en hozyam yewz felele
 ottan Iesus mondwan Maar haad wgyan yo hywem mert ygyen
 10 ylyk mynekewn myndden ygassagot be tellyefeytenewn, ha ez
 ygheetet yol ezewnke veezyek vala my egymashoz valo ygye-
 nesseget erthetewn ew benne zent ygassagnak wtan Towabbaa
 wgyan ezenkeppen veelhettyeek hogy myglen zent Ianos bap-
 tista az pwztaban predicalot lakozot es kereztólth fokzor kywe
 15 nyomototh ew hozyaa wrwnk Iesus Cristus chak ennenmaga,
 zolwan bezeelween egymassal mynt yo barath barattyawal em-
 bery nemnet Idwesseegheeról es meg valthfagarol. Annak oka-
 ert mondatyk kereztóló Ianos Cristusnak barattyanak.

Harmadzor newesztetyk, zewethneknek, mert mykeppen az
 20 eggew zewethneket fíel teeween az magaf gyerttatartora myn-
 dennek zolgaltat wylagossagot, es ennen maga lassan lassan alab
 zaal es kysséb leezen Azonkeppen zent Ianos ees az ew yo es
 eert tekeelletes eeleteenek myatta myndennek yo peldaat zol-
 galtat vala, es meneewel tewb zentseeges yozagokat teezen vala
 25 anneewal ennen magaat meg alazza vala twdwan azt hog az
 zent Alazatossaag mynd yozagnak meg őryzóye kyról wg mond
 Aran zayw zent Ianos, zent Ianos baptistanak ez wylagon valo
 nyayas eelete oly zeplótelen vala hogy myndeneknek eeleteet
 bynessé teezy vala. Mynt ha ky egy feeyeer rwhaat lathna es
 30 vetnee az hoonak feyeerseeghehez lathnaa haat fertelmes es nem
 hafonlatos az hoonak feyeerseeghehez Azonkeppen mynden zenth-
 nek eelete | Zeplósnek lattatyk vala zent Ianosnak zentseeghes
 eeletechez

Neegyedzer newesztetyk Angyalnak. Ennek yeles byzonfa-
 35 gaat talallyok ennen magaat Atya myndenhato wr istent ky wgy
 mond Malachyas proffetanak zaya atal kenyweenek masod reeze-
 ben wgy mynt az ew zent Iesus fíyanak zolwan, yme el kyldem
 az en angyalomat ky meg zerzy az te wtadat te eletted az az

predicalwan es kereztólween Doctoroknak mondafok zerent yol-
 lehet Ianos termeezet zerent halando ember vala es nem an-
 gyal. De mondatyk angyalnak kôwetfeeg zerent az az tyzthnek
 meltoffagaeert. Towabbaa a'fyw wr istent, zent Mathe ewange-
 lista yrtta meg kenyweenek tyzed reezeben hol ott ffellyeb eme- 5
 lee myndden embereknél meltoffaggal mondwan. Azzonyallat
 magzatynak kôzôtte nem tamadot nagyob Ianos baptistanaal. Zent
 lelektewl meg azonkeppen proffetalwan az ew attyanak Zaka-
 ryasnak zaya atal monda, Oh gyermek hywattatol te az felfsee-
 ges istennek proffetayanak kywalthkeppen. Towabbaa az zent 10
 angyaloktwl ees, zent lucach yrtta meg kenyweenek elflew ree-
 zeeben mert byzonyawal nag leezen wr istennek elette Gabriel
 archangyalnak zawa.

Ewtôdzôr neweztetyk zozathnak kyról alkalmaffaggal teen
 byzonlagot eennen magarol az zent epistolának es ewangeliom- 15
 nak ertelme zerent mondwan En az pwztaban keyayto zoo va-
 gyok. Mert myndden proffetaknaal nylwabban zoola: wr istennek
 ez wylagra zyletet ygheyeeról az az wr || Iesus Cristufrol. Mert 348
 kylemfeegh vagyon termezetzerent zcnak ygheenek es bezeed-
 nek kôzôtte, az zoo wgy mynt zenghees meg alhat mynd 20
 ygheenel mynd bezednel kyl, de ewk nem alhatnak zenghó
 zoonal kyl, kywl valo ertelemre De meg az leelekben valo foga-
 nat zerent. Towabbaa az yghee meg alhat bezednel kyl de nem
 zoonal kyl Az bezed keddeeg nem lehet sem zoonal sem yghee-
 nel kyl ymaran veegyek ezewnkbe atya myndenhato wr iften 25
 zola es mondaa ees es ottan mynd meeny feld es eegyeb te-
 remtet allatok leenek allattyok zerent Nem yewendôre Mert wr
 istennek elette sem yewendô sem el mwlt nem lehet De myn-
 den yelennen. Azonkeppen zent Ianos ees vala atya wr iften
 ygheyeenek zawa mykoron mondaa es wyawal mwtataa Ecce 30
 agnus dei ecce qui tollit peccata mundi yme istennek barana
 ecce ky el veezy ez vylaghnak byneet. Az reegy proffetaak ke-
 deeg leenek bezed mert yewendôre tawol mezzee predicallaak
 chak leelekzerent lathwan az wr istennek zent ffyat. Azert
 ymaran ertettyek hog myndden zentffeegnek twlaydonfaga 35
 zerent zent Ianos kôzelben wolt Cristufhoz es myndden proffe-
 taknaal nagyob.

Hatodzor neweztetyk yllyefnek myeert hoky az pwztaban

lakozyk vala mykent zent yllyes proffeta zoros eelethnek oka-
 eert mert kewes eetelewkw valanak zegheeny ôtozetnek okaerth
 mert eeggyk sem vyfelt draga rwhaat meltosfagos kôwetssieegnek
 okaeert mert mykeppen zent Ianos | Elette yewe ez wylagra
 5 yewendô kegyelmes meg valto Cristusnak Azonkeppen zent
 yllyes elette yew ky paradychombol az wtolso yteelettre ye-
 wendô haragos byronak Isteny ygassagnak okaeerth ees Mert
 eggyk sem halgataa el embereknek vasotfagos byneket, de
 nagy bwzgosaggal feddyk vala, kyeert mynd ketten fok nyomo-
 10 rwsfagot zenwedeenek, zent Ianos halalt ees zenwede zent yllyes
 proffeta kedeeg meeg reea yarando Anticristusnak ydeyn. Mon-
 datyk azert Ianos yllyesnek lelky erôsseegben es meltosfagos
 tyzthnek hordozassaaban es nem termeezet zerent mynd az sydok
 velyk vala yllyes proffeta wgy mond tamadot ffel hallottaybol
 15 myeert myndenben ollyan chodalatofkeppen eel vala

Hetedzer. Towabbaa neweztetyk Cristus Iesus Idwezeytenk
 kerezt attyanak Mykeppen doctorok mongyaak zent Ianos zent
 lelek myat meene be az pwztaban ewt eztendôs koraban Es
 meene ky predicallany harmyncz eztendôs koraban. Azon ezten-
 20 dôben yewe wr Iesus ew hozyaa az Iordan vyzeere kereztssieeg-
 nek okaert. Es mykoron latta vona zent Ianos ottan monda. Zent
 Ianos ewangelista yrtta meg kenyweenek elfew reezeben Ecce
 agnus dei :c. yme az eelô istennek barana :c. Ez az kyrôl mondam :
 en wtannam yewendô Es en elettem valo mert ennalamnaal eeleb
 25 valo. De en nem twdom vala ewtet. Mykoron kedeeg wr Iesus hozyaa
 yewe, az vygaztalo zent lelek kywel tellyes vala es ky ewtet kerez-
 töl nykyldette vala ottan meg yhlee ewneky mert ew vona az mes-
 syas. Es monda Wram ennekem tetewled kel meg kereztelkôd-
 nôm es te en hozyam yewz. zent Mate yrtta meg kenyweenek
 30 harmad reezeben felele Iesus es monda. Haad el mastan mert
 yg kel leenny. Ottan meg rettene Ianos es nem mery yllethny
 Cristusnak zent feyeet, reea enthween azert az vyzet keyaytta
 nagy ffel zowal foram baptismit 2-m f. scho De a zo III Cto.
 O zentssieges Idwezôytew zentel' meg engemet Ottan atya isten-
 35 nek zozattya hallattateek menybôl mondwan Ez az en zeretô
 ffyam kyben ennekem kellemetessiegem vagyon, ôtet halgassatok :
 kybôl ysmertetyk Ianosnak nagy meltosfaga. ||

349 Nyolczadzor neweztetyk az mennyey erek byronak predi-

catora kynek byzonfagaat vehettyek az zent ewangeliombol. Wgy wagyon meg yrwa zent Mathe kenywenek harmad ree-
zeben, mykoron az yraftwdo fydook ky meennek vala hozyaa az
pwztaban meg kereztelkôdny. Oh yafpyf kegyonak zylemeery
ky yelentette meg tynektek el fwthnotok az yewendew harag
elôt, teegyetek azeert Idwefseeges penitencianak melto gymôl-
cheet, hogy zabadwlhaffatok meg erek karhozattwl. Esmeg wgy
mond vala ewnekik meg reettethween ewket ymaran latom
hogy az fa vago feyzy a' fanak gyôkereehez kôzelget. Neha
kyny bezeddel reezzezy vala ewket mondwan, tarchatok pe-
nitenciat mert el kôzelghet meennyeknek orzaga Az kôz neep-
nek wg mond vala: leegyetek yrgalmasok ky meg zabadoyth
az erek keentwl. Tyzt tartoknak hogy hamyffan mafeet el ne
venneek Az vytez legheenyeknek hogy fenkyt tôrweennel kyl
ne ôlneenek fe foztananak de az ew folgyokkal meg eeleeghed-
neenek, ezenkeppen azeert myndent ynt vala az tekeelletes
eelettre kynek myatta az wr iftent es az erek ydwefseghet megh
leelhethneek.

Kylenczedzer neweztetyk az mennyey felfseeges kyralnak
elette yaro off mestere. Mert az zenth ewangeliomnak byzonfaga
zerent elette yelenteteek meg azon zent Gabriel archangeltwl
ew annyának meeheben valo foganattya ez wylagra valo cho-
dalatos zyleteese | Ez wylagnak meg wtalaasa penitencia tartaf-
nak el kezdeese, mennyeknek orzaganak predicallasa bynefek-
nek kereztoleese penitencia tartasra reeghy proffetalasnak veegh
veteese zent ewangeliom el kezdeese, ygaffaageert halaal zen-
wedeese, lymbosban valo zenth atyakhöz lee zallasa es byzon
ott Cristusnak meg hyrdeteese. Mynd ez eellyen dolgoknak oka-
ert meltoffagofon mondatyk atya wr iften zent ygheeyeenek
elette bohattatok zawa es elette yaro off mestere, ky melto
leen elette meg tyztoytany az ew tyztôlendew teremteyeenek
es yften wranak wtaat embereknek zywôkben kykben az fel-
fseeges meennyey dychôseegnek nemes kyrallya yewendew vala,
lakozy ew zent malazttyanak myatta, kyt mynekewn ees
enghegyed azon kegyelmes Idwôzôytew Iesus Amen.

Mafod Sermo azon Inneprol.

Inter natos mulierum non surrexit maior Iohanne baptista

Mathei vndecimo Capitulo. My aldot wrwnk Iesufban Cristufban
 zerelmes atyamffyay Ez zent ygheetet yrtta meg zent Mathe
 kenyweenek tyzen eeggyed reezeben es eredet zerent zarma-
 5 űaggy ezenkeppen vanna. Azzonyallatoknak zyl  ttey k  z  t nem
 350 tamadot nagyob kereztl   Ianofnal.    Ez ygheetben Idwezöy-
 tenk Iesus Cristus dichery kereztl  lew Ianofth mynt zent Bara-
 tyaat es zerelmes zolgayaat mynden ez vylagon valo emberek-
 nek felette mynd ooh t  rweenben mynd wy t  rweenbe ha-
 10 sonlathwan az fenes naphoz ky az eghen mynden Cillagokat
 fewl  l mwl mondwan vala ew vylagofoyto zewethnek ez vyla-
 gon. De meg wgy mond az zent ewangelionba Io. 1 De nem
 vala tekeelletes wylag, eth ky veeveen ennen magaat es az ew
 zent zyleyeet mert xpus nem vala azzonyallatnak ffya, de az
 15 dragalatos zepl  telen zyznek az zyz anya maria ees. Nem vala
 ffyrffywy magzat. De zeepl  telen zyz leanzo. Azeert a' felewl meg
 mondot ygheet ew rolok nem ertethnek.

Dycheertetyk kedeeg kereztl  lew Ianos lelky nemes yoza-
 gos mywelk  deteknek nagy voltabol es nem ew testy allapat-
 20 tyanak mynee voltabol. Mert azonkeppen nom volt nagyob eeggyeb
 emberekneel mynt az reeghy nagy oryasok. De wr istennek
 yfmeretybe vala nagyob kyr  l zent Ber. doctor es aran zayw
 zent Ianos magyarazwan az zent ewangelionmot wgy zolnak:
 Bodogffagus zent Ianos baptista vala lelky yozagoknak ofkolaya,
 25 mert myndeneket tanoyth vala, yo eeethnek mestere mert myn-
 deneket ydwesseegre kyzlel vala zenthseegnek moggya, mert
 myndeneknek yo pelda vala, ygaffagnak regulaya, mert myn-
 dent yo regulaffagra ynth vala,    Zyzesseghnek tyk  re, mert
 zepl  telen eeletet mwtat vala Tyztassagnak peldaya mert
 30 myndenek ew rola yot predicalnak vala zemeermesseegnek
 yegzeese, mert myndent yora vonzon vala. Idwesseeges peniten-
 cia tartafnak wta, mert elezer ew kezdee el ez wylagon az zent
 penitenciat az pwztaban meeg mykoron ewt eztend  s vona. By-
 neseknek bochanattya es remeenfeghe Mert annak elette soha
 35 kezdet  l foghwa nem hallattatot vala. Es semy emlek  zet nem
 lett vala a' mennyeknek orzagarol. De ez ifteny magzat yelen-
 tee ky tarchatok penitenciat mert el k  zelghet mennyeknek
 orzaga, towabb  a hythnek ereessege, mert senky ew elette az

eedes Idwezôytônek iftenfeegheet meg nem yfmertte. Annak okaert A' mynemew tanoythwany valanak mynd wr Iesufhoz kydee mynt ew tŵleetewl yob bewlch mesterhez. Nagyob emberneel, errôl wgy mond zent Ber. doctor. Ha Idwezeytenknek byzonfaga zerent ha chak ennen maga mondatyk, mert senky 5 hozyaa nem hasonlattatyk, haat chak wrwnk Iesus ew nalanaal nagyob kyrôl ennen maga ees vallaft teen mert wgy mond ew ennekem elettem való ennekem feyedelmem. Tovabbaa angyalokhoz hasonlatos Isteny tôrweennek magassaga, zent ewangelionnak zerzeese Apostoloknak zawa, proffetaknak veztegsfeege, ez 10 wylaghnak || Vylagossaga, az erek byronak elette yaro off mester 351 tere, Cristusnak kôzbe yaroya wrnak byzonfaga es az egheez zent haromsagnak kôzôtte vetôtte, eellyen dycheeretôt teeznek rola a' felŵl mondot doctorok

Hogy keddeeg nagyob legyen három okossagos dolgokat kel 15 mynekwnk meg lathnwnk ez zent Ianosnak neue dycheeretyre es my ydweffeeeges tanwlagwnkra Elfew leezen magyarazattrol dycheerettrôl masod, harmad ok veteefeknek meg feyteefekrôl.

Mondaam bezedwnknek elfew reeze lezen magyarazattrol, 20 hol ott meg kel twdnwnk, hogy Bodogssagus zent Ianos mondatyk eegyeb emberekneel nagyobnak keth okaeert, az az meg zentôltetôt malaztossageert es nagy eerdemes dychôsseegeert. Az elfewnek meg feyteeseere wgy mond zent Wynce doctor hogy az meg zentôleefnek hath garadycha vagyon. Elfew zyle- 25 teefnek wtanna zent kereztsfeegnek ydeyn akar mykeppen leegyen, ezen garadychban vagyon a tolway ky Iesusnak yogyara erdemlee hallany: Byzon mondom teeneked ma en velem leež paradychomba mert az wr isten nekyket meg zentôl, chak ew halaloknak ydeyn. 30

Masod zentôleef leezen chak ottan hamar zyleteseenek wtanna, mynt zent pal apostolt kemeen bezeddel meg fedween ewtet mondwan Saule Saule myt haborgacz enghemet az en hyweymbe, es annak wtanna tewee valasztot edennyee Azonkeppen maria magdolnaat | Kyt ew yrgalmas isteny zemeywel meg 35 tekeente es myndden byneyt meg bochataa es tewee ew gazdaya azzonnyaa, mynd azonkeppen nagy fokakat ew zent malazttyawal meg zentôlween. Harmadzor mynt az apro gyermekeknek

kereztfeegeknék ydeyn kyról zent pal yrwan korynkombelyek-
 nek yrt Elfew leweleenek hatod reezeben, wgy mond Ennek
 elette voltatok feteetfeegh bynben eelween, de ymaran vattok
 vylagoffaag Cristufban hyween az zent kereztfeegnek myatta
 5 kyben meg vattok tyztwltatwan mosottathwan zentöltethween
 es ygazwltatwan. Negyedzer chak közel az zyleteefnek elette
 mynt zent Ieremyas proffeta, mynek elette wgy monda ewneky
 wr iften ky yewneel te anyadnak termeeböl meg zentőleek
 teeghedet. Ewtódzör ew annyanak meeheben ymaran fogantath-
 10 wan eellyen modon yllety zent Ianofth, ky akkoron zentöltetfeek
 meg mykoron ymaran hatod honapy vona ew annyanak mehe-
 ben. Mykoron az eedes azzonywnk zyz maria xpus Iesufth
 fogadwan ew zeplötelen meeheben zent lelektewl meene zent
 ersebeth azzont meg latogathny wrwnknak egy honapy koraban.
 15 Az ydöben zentőle meg Cristus az ew proffetayaat ew kelle-
 meteffe tet zent malazttywaw. My leegyen keddeegh az wr If-
 tennek kellemeteffe tetth malazttya Florentinus newö doctor
 wgy magyarazya. Mondatyk wgy mond nemynemew istentewl
 öttlöt awagy zállot vylagoffaagh awagy yfmerethnek ertelme az
 20 embery leeleknék allattyara teremtet erdemnel kyl, kylembözöt
 352 az ötlöth || Lelky yozagtwl tetween az terem lelket iftennek kelleme-
 tefee es az yo mywelkődetöt kyk ew tewle leeznek az erek
 eelettre erdemefee. Ez magyarazathnak ertelmeeböl ky vehettyek
 hogy zent Ianos Baptista erdemlette az meg zentőleefnek malazt-
 25 tyanak Nem az teremtöt leeleknék erzeekenfeeghyre, de twlay-
 don az okos leeleknék allattyara hol ott ollyan az zent malazt
 mynt az lelky yozagoknak fundamentoma kynek ereye myat
 soha halaloskeppen nem veetközöt de meeg bochanando keppen
 ees veelte. Annak okaert myndenkoron erdemes volt mynden
 30 teetemeene es ennen maga kellemetes.

Hatodzör az meg zentőleefnek hatod garadycha ky leezen
 azon ponctban kyben ew annyanak meeheben fogantatyk. De
 myeert ez ellyen malazt es zenthfeegh yllety twlaydon az aldot
 Istenffyanak wrwnk Iesus Cristufnak zent zyleyeet, azzonywnk
 35 zyz mariat, azeert nem alkolmas ewtet az bynefek közzee zam-
 lalny. Eeth kezdees tamad, mykeppen lehet meg zentölteny
 vala kynek ha meeg yngyen sem zylettetöt, reea felel egy doc-
 tor Iohannes de ture cremata, hogy mykeppen a' myndenhato

wr iften nem kôtelezte meg az ew ifteny hatalmassagaat tere-
meezetzerent valo allatokban hogy naloknaal kyl chodakeppen
nem tehethne vala myt, mykoron akarnaa, mynt yol lattyok,
azonkeppen nem kôtelezte zenthfeghek alaa ees hogy ewnalok-
naal kyl, awag az egyhazy neepeknél kyl, kyk zentseeghõt 5
zolgaltatnak vala kyt akarattya zerent meg zentólny, Azert a'
byzon dolog hogy dychõeeges zent Ianost wr iften meeltan meg
zentólhette meeg ew annyanak | Meheeben. Zent Lucach yrtta
megh kenyweenek elfew reezeeben, monda Gabriel archangyal
ew attyanak Zakaryafnak bel telyk zenth lelekkel meeg ew 10
annyanak mehetewl foghwa.

Mafodzor mondatyk Ianos nagyob eegyebekneel, dychõe-
seegnek eerdemes voltawal, eett mynekwnk twdnwnk kel hog
harom reend bely eerdemes dychõeeg awagy korona awagy
vytezkõdees yeleskeppen lelettetyk ez wylaghy eelethnek folya- 15
faban, ky deakwl mondatyk aureolanak Elfew Martyromsaag
zenwedees. Mafod zyzesseegben valo tyztassaag tartaff, harmad
doctorffagnak meltossaga, ky twdatlanokat tanoyt yftennek yfme-
retyre es az erek Idwesseegnek wtara, valakyben mynd ez
harom leend ez wylagon nagy az wr iftennek elette De ez zent 20
Ianosban nagy meltossaggal valanak, azert kywalt keppen nagynak
mondatyk

Mafod tanwffagwnk ky meg ygyeerteteek leezen dyche-
rettról kyt eerdemle zent Ianos baptista az ew yo eeleteenek
eerdemes voltabol mychodaat az nemes Aureolakath meennyey 25
dycheretes koronazatokat kyt az zent emberek veeznek wr iften-
twl az erek dychõeegnek veghetetlen lakodalmaban. Ez eellyen
eerdem allattya zerent vettetõt, chak az aldót zent haromfagnak
zynról zynre valo latafaban, kyból az zentek soha ky nem efnek,
pelda mykoron egy zent angyal awag zent yewne ez feldre 30
Azert wgyan lathnaa wr Istennek zent zyneet mynt mykoron
mennyeknek orzagaban vagyon, de wagyon maf erdemes koro-
nizat ky adatyk embernek || Iozagus mywelkõdetnek dragala- 353
tus keencheból, es ezenkeppen az aureola erdemes koronizat
fondamentomzerent vagyon embernek lelkeeben, tamadwan 35
zabad akarathnak tehetseeggeból, annak okaert ees mykeent
az leleknek azonkeppen az tefthnek ees ekeffeegheere leezen ez
eellyen koronazath mynt az zent martyrnak halaal zenwedeese,

az zyznek testeinek eeppen valo meg tartafa. Az predicatornak
 zaya atal zarmazot bôlcheffeeghe. Mynd ez eellyen yozagoknak
 kedeeg haznalatos gymelche az hogy ember ew myattok ffe-
 kôlt es ffe tamadot lelky ertelemre az tefthnek almabol terhee-
 5 bôl es haznalatlan voltabol. Errôl mongya Idwezôytenk az zent
 ewangeliomba zent Ianos yrtta meg kenyweenek harmad reze-
 ben. Az leelek eelezt meg emberth, femyt nem haznaal az tefth,
 twdnya yllyk chak ennen magatwl, pelda, mykoron ember yot
 teezen koronkeed e'rwl es vygad embernek lelkee raytta, de
 10 mykoron bynt es gonozth chelekôdyk koronkeed zomorw. E
 mellee wgy mond zent Amboruf doctor, hogy kylemb kylemb rend
 bely yozagus embereknek, kylemben kylemben valo koronaat adnak
 az mennyey dychôfeegnek lakodalmaban. Elfewk kyk zent ha-
 zaffagban tyztan eelnek, harmyncz koronaat. Errôl ertetyk zent
 15 palnak mondafa myndentek twggya az ew edeenyeet byrnya
 meg zentôltffeegben. Maswt meg wgy mond: ha kynek hazaff
 tarffa vagyon, wgy tarcha ha yngyen sem vona mert el mwlyk
 ez vylagnak | Abrazattya Es nem leezen ett meg maradaswnk.
 Masod reend bely emberek vannak kyk ôzwegyfeegben eelnek ees
 20 ew eeleteknek wtolfo reezeet tyztaffagban veeghezik el, hath-
 wan koronawal eekôfwltethnek meg. Az zenth yrgalmaffagnak
 bewffeeges eerdemeert, kynek peldazattyaat meg talallyok Moy-
 ses proffetanak harmad kenweeben wr iften zaya atal mondwan:
 hathwan eztendey ôzwegyek valaztaffanak, kyk chak az zent
 25 ôrôklyeket es aldozattra valo ezkôzt ôryzyeek, zent paal ees
 wgy mond: hathwan eztendonek alatta nem akarom hogy ôz-
 wegysfeget tarchon, de hazaffagra meennyen hogy testeiben
 kefeertetôt ne zenweggyen. Ollnak kel azeert ffe veenny az
 ôzwegffeghnek regulaffagaat, ky mynden ez wylaghy gyenye-
 30 rwffeeges hangoffaghnak es testy yndwlatoknak ellene twd allany:
 erche kynek erteny keel.

Harmad reend bely emberek vannak kyk zaaz koronaat
 eerdemnek Ez eellyenek három rendben twdnya yllyk zyzeek,
 Martyromok es predicatorok. Mykeppen zam zerent zaaznaal
 35 ffellyeb nem mehethnek, es az ew dragalatof koronayoknak sem
 eley sem veege nynchen. Azon keppen nynchen meennyeknek
 orzagaban nagyob meltossaagh zeepfeeg ekeffeeg, Nagyob tyz-
 tesseeg ewrôm wygafaag, mynt ez három reendbelyeknek, ebben

vagyon wrwnk Iesus, ebben vagyon azzonywnk zyz maria ebben
vannak Maſtan ees mynd az zerzetefek, kyk ygazan regulayokat meg
tarttyaak veegygh || Veeghetetlen dychŕŕfeeges koronayok es 354
erekkwl erekkee valo eerdemek leezen az aldot kegyelmes wr
iftenhez valo eegyefewlesek kynel nagyobát es yobbat ſem 5
mennyen ſem felden ſenky nem kewanhat.

Harmad tanwſagwnk leezen mykeppen kellyen meg tar-
tany embernek ez három rendbely Nagy eerdemes eeleteth, hogy
az nagy dragalatos zent koronat vehette. Es hogy ha zent Iános
baptiftaban voltak ee mynd azok awagy nem mert hallook hogy 10
myndden zyleeknek magzaty kŕzŕt nagyob leegyen twdnja yllyk
eerdemeffeeggel Rea felelnék zent yrafbely doctorok Speciali-
ter petrum de palude in xto. dif XLIX Az zent Martyromſaghnak
koronayanak erdemleefere három dolgok kelnek. Keen, ok es
akarath, twlaydon ifteny zent zeretbŕl Mondam hogy elezer 15
zykfeeg keen zenwedeef hogy yegye es byllŕghe legén. Annak
okaert eennen ky veetethnek az obedienciariofok kyk ew
akarattyokat el hattaak, ſem az zeghenſeeg tartook, kyk ez
wylagnak megh holtanak, ſem penitencia tartoknak kyk ew teſte-
ket meg fezeytetteek, ſem azzonywnk maria ſem zent Iános 20
ewangelifta, mert ſenky ew kŕzzŕlŕk teſth zerent halalt nem
zenwedŕth hanem chak lelky akarath zerenth. De vala ky wgy
meegyen az halarra, hogy awagy wr iftennek terweenyeet megh
mynt az machabeus fyay, awagy anya zent egyhazaat ygaf-
ſagaat es yozagaat ez wylaghy hatalmaſoknak ne enghegye 25
mynt zent thamas et zanyzlo pyſpeket, awagy zyzek zyzeſſee-
gekben meg ne fertŕzteſſenek, mynt zent katherina azzon es
hozyaa haſonlatofok, kyk mynd zenth lelek wr iften tanacha-
bol ynkaab halalth zenwedeenek. Maſod tŕrteeneth ha vala meel
martyr ffel tamaztaſſanak wtanna mynt olwaſtatyk | Zent Gyergŕ 30
martyrrol es zent Soffya azzonrol, maſodzor martyromſagot zenwe-
dend awagy vala meely zent zyzet akarattyanak ellene meg erŕtele-
neyteneenek, kettŕztetŕt lenne koronayok az meennyey bodogſſag-
ban Az zent Irafbely doctorokrol ees hallywnk kyk erdemlyk az ye-
les koronaat Wgy mond rola az fewlwl meg mondott zent doctor, ma- 35
gyarazwan zent Danyel proffetanak mondaſaat. Da. XII kyk ygafſagra
erthween ees ydweſſeegre tanoythnak eegyebeket fenefek leezenek
mynd az eggy ſenlew cyllagok erekkwl erekkee. Azeert chak az zent

predicatorokrol ertethnek ez ygheek kyk bezeedekkel yo tana-
 chokkal, yora ynteesekkel, yrafokkal olwassafokkal kezenfeeghõ-
 lõket ystennek yfmeretyre es Idwessfeegnek wtaara vonznak akar
 ffyrffyw leegen akar azzonyallat kyk kõzõt yeles leen bodog-
 5 ffagus zent Ianos baptista, kynek byzonfaga mellee wgy mond
 petrus Damyany: zent Ianos embery erdemekben hatam, akar
 hasonlyok az apostoly meltosaghoz akar az reeghy yewendõ
 mondoo proffetakhoz, akar az zent patriarchaknak isteny yfme-
 rettre valo hytekhez, akar vala meel' nagy martyroknak zen-
 10 weefekhez, akar meely yeles vyragzo zyzeknek tyztassagokhoz,
 akar meely nagy meelffeeges bõlch doctornak twdomanyahoz,
 zent Ianos baptistához hasonlathwan mynd tekeelletlenek es
 alaab valook leeznek, es fenky ewnalanaal yozagban ffeellyeb nem
 mehet, Nem chak addeeg myg eelt de meeg holta wtan ees.
 15 Azeert meltan dycherteteek, mynd wrwnk Iesus Cristus mon-
 dasabol, mynd zent Gabriel archangyalnak bezeedebõl. Azzony-
 allatoknak zylõttek kõzõt nem tamadot nagyob kereztõlõ Ianof-
 nal, kynek zent eerdemef es nagy volta leegyen mynd eelet-
 twnknak mynd halalwnknak erek otalma Amen. ||

355

Zent Ianos es Pal Martyrokrol

Ez may zenth Innepnek zent Epistolayaat yrta meg bõlch
 ecclesiastici quadragesimo quarto Capitulo eegyk kenyweenek
 Negyenwen neegyed reezeeben es olwastathnak ez may zent
 martyroknak tyzteffeeeghekre, kyben kywe yelenty az bõlch zent
 25 leleknek yhlefeebõl mynemew nemes zent ayandekokkal ayan-
 dekozya wr iften az ew zeretew hyweyt mynd ez wylagon valo
 eeletekben, mynd halaloknak wtanna, mynd nemzettrõl nemzette
 kyk az ew wtan yartak es az ew zent parancholattyaat tarttyaak
 kyk kõzzõl yelessék valanak ez keth zent Martyr Ianos paal,
 30 mykeent az ew zent eeletõknak folyasaban yobban megh hal-
 lyok, az zent epistolanak azeert bõtewzerent valo magyarfaga
 ezenkeppen vagyon.

Ezek yrgalmaffaghnak neepey kyknek ygassagok ffelechee-

gõt nem vôttenek ew magzattyokkal meg marad az ew yawok zent örökfeegh az ew onokayok Es wr istennek zerzeefyben allot meg az ew maradokok. Annak okaert az ew ffyay mynd örökkee meg maradnak Az ew nemzetffeegők es ew dychõeegők soha el nem halgyattatyk. Az ew testők bekeffeegben te-⁵ mettetőt el es az ew newők eel mynd erekke. Az ew bõlchefeegõket bezeellyk myndden neepek, es ew dycheerettyõket hyrdety zentõknek mynden gyewlekõzety.

Z e n t E w a n g e l i o m

Ez may zent ewangelomot yrtta megh zent Lucach keny-¹⁰ weenek tyzen kettõd rezeeben es betew zerent valo magyarffaga ezenkeppen vannak:

Az ydõben monda iefus ew tanoythwanynak 'oy'atok magatok az zerzetes sydoknak kowazyoktwl, ky mondatyk keepwtalafnak. Mert semy nynch oly tytkon hog ky nem yelen-¹⁵ tessiek. Sem el enyeztethween, hogy meg ne twdasseek, Mert vala myt feteethben mondottatok vylagoffagban mondathnak, es vala myth ffyl heegyen zoltatok ty hazatokban azt a' haaz heean predicallyaak. Mondom azeert tynektek en baratymnak ne rettennyetek megh azoktwl kyk megh õlyk a' testeth es annak wtanna nem leezen²⁰ myt teennyõk, ym megh yelentõm azeert tynektek kyt feellyetek. 356 Azth feellyeetek || Ky mynek wtanna megh õlend hatalma vagyon az örök tyzre vethny, wgy mondok tynektek azt fellyeetek Nem de ewt verebek veetethetnek ee egy markaleton kyk kõzzõl egy ees nynchen el felettetween wr istennek elette. Azonkeppen az ty feyeteknek ees²⁵ hayzala mynd megvannak zamlaltathwan. Neakaryatok azeert feelny mert fok verebeknel yobbak vattok ty. Mondom kedeeg tynektek mynden vala ky enghem valland embereknek elette embernek ffya ees vallya ewtiet wr isten angyalynak elette.

Idwezõytenk Iefus Cristufban zerelmes atyamffyay ymaran³⁰ ez zent ewangeliomnak magyarazattya wtan keel meg lathwnk az dychõeeges zent Martyroknak zentffeeges eeletõketh es meltosagus halalokat, kyt wr isten zent ffyanak zerelmeert eremesth zenwedeenek. Azeert azon ydõben mykoron Idwezõytenk Iefusnak zyletese wtan yrnanak harom zaaz hathwan neegy³⁵ eztendõben ez zent Ianos es paal valanak Constantinos chazaar leanyanak zyz zent Constancyanak tyzt tartoy es ew wdwaraban

elfők. Azon ydöben kedeeg myeert az zyttya belyek Dacyat es
 Tracyat eröwel el akarnaak veennye es ew byrtokok alaa hay-
 tany hyrök leween | Benne az Romayaknak adaak az fereghöt
 egy Gallycanos newö herczegnek az zyttya belyek ellen. Ez fe-
 5 yedelem kedeeg keery vala az ew nyerefeeghenek ywtalmaeert
 hogy az zyz Constancia leant neky adnaak felefeegwl ees ez
 keerelmeefben vele valanak mynd az Romay dwfok ees. Azt
 lathwan az zyznek ew attya felette zomorkodyk vala raytta
 twdwan azt hog az ew leanya kerezttyn vona es zyz zent
 10 Agnes azzonnak peldaya zereent zyzeffeget fogadot vona wr
 istennek es az okaert kynnyeb vona meg ölethny honnem aka-
 rattyaat el változtatny Az zent zyz azth halwan wr istennek
 ayanlaa ennen magaat es tanachot ada az ew attyanak hogy
 yegezye neky mykoron bekeewel meg terend a' hadbol, de wgy
 15 hogy az ew keth zyz leanyt kyk az eleeb valo felefeeghetwl
 vonanak, hozyaa hoznaa lakny es az keth tyzt tarto vytezöketh
 nagyob öryzeteert wdwarabol vele el bochatanaa. Az okoffagot
 kedeegh zent Constancia azeert mongya vala hogy ewket ees
 wr Iesus Cristus hytyre haythatnaa mynd attyokkal. Mykoron
 20 az dologh myndeneknek kellemetes lett vona kele ffel Gallicanus
 herczeg nagy fereggel, vele lewen zent Ianos es paal es myko-
 ron ytközny akarnanak az zyttya belyekkel meg gyözteteeek. Az
 Gallicanus herczeg es fwtha Tracyaban es mykoron kethfeegben
 eföt vona Eleyben allanaak zent Ianos es paal mondanak ew-
 25 neky Teegy fogadafth az meenybely ygaz istennek es yob nye-
 357 refeeggel yarz honnem ekkedyg. || Mykoron zawokat fogatta
 vona, yme azonnal eegy yghen zeep yffyw zemek latafaara
 neky yeleneek kynek karyaan egy aran keerezth vala. Es monda
 ewneky. Veed ffel vytez fegywerödet es köweff enghem, kyt
 30 az zeep yffyw az ellenfeegnek taboraban vywee az zyttyay
 kyralnak eleyben es annak ottan feyeet vewee. Azon feelelem-
 mel mynd az egheez fereghöt meg hodoltataa es romayaknak
 ado fyzetö'ee tewee, Annak wtanna yeweenek ket zeep fegywe-
 res vytezök, es ewtet közböl veeween batoroyttyaak vala. My-
 35 koron azeert ez Gallicanos herczeg kerezttynnee lett vona nagy
 gyözödelemmel haza teree es nagy tyztöffeeggel fogattateek mynd
 az egheez romaflagtwl. Keeree azeert Constantinos chazaart,
 hogy a' menybely yftenre neky meg bochatanaa, hogy ha az

ew leanyaat hozyaa nem vennee myert hoga tyzta eeletben .
 akarna wr iftennek zolgalny. Azt halwan Constantinos nagy
 erembe leen raytta. Myeert kedeeg az Gallicanus ket zyz leany
 ees kereztyennee lettek vona, halaat ada raytta az ew attyok
 es az hadnagyffagot le teeween mynden yozagaat zeghenyek- 5
 nek oztogataa es zegheennyee leween Cristus Iesus zolgaya leen
 Oly nagy malasztal ayandekozaa meg ewtet az wr iften hoga
 fok chodakat teezen vala, chak tekeentetywel ees ky yzy vala
 az gonoz zelletõket emberekbõl, veegre ez zent Iambornak ew
 yo hyre newe mynd ez zeeles wylagon oly ygen el hyrhõweek 10
 hoga mynd nap kelettrõl mynd nap nywgottrol nağ | Sokan
 yeweenek lathny el nagy romay feyedelembõl tamadot embert.
 Az zegheenyeknek labokat mofogathny, aztalt vethny, vyzet
 entheny kezõkre koroknak zorgalmatosan zolgalny es myndden
 eegyeb nemew zenthfeeges zõlgalatnak tyzteletessfeegere ennen 15
 magaat gyoropottathwan bodogwl el vala [el az. ew eeleteet
 es mennyeknek orzagara meene] Annak wtanna Constantinos
 chazaar ees ky mwleek, ew wtanna byraa az tyztõt Constan-
 cius az nagy Constantinos chazaarnak ffya. Azonkõzben marat-
 tak vala Constantinofnak keth ffyay Gaal es Iulianus. Annak 20
 okaert ew wtanna tewee chazaarra Galth es kyldee Sydos-
 fagra hoga meg hodoltathnaa, de annak wtanna meg õletee
 ewteth Iulianus kedeeg azon meg rettene feelween hoga ewtet
 ees meg ne ewlethnee Constancius chazaar, zerzetben meene be,
 es mykoron zenttesnek mwtathnaa ennen magaath lectorraa tewee 25
 ky erdeghe byõffeegghel tanachot kerde az erdegtwl es felele-
 tõt ween hoga chazarraa le'endõ vona. Mykoron ydew mwlt vona
 nemynemew zykfeegnek okaeert Constancius Iulianost chazarraa
 tewee es Galliaban kyldee meg hodoltathny. Mykoron mynden
 keppen yol yarth vona Constantinos halala wtan Iulianus ffel 30
 emelkõdween az chazarffagban parancholatot vetee hoga az
 fewlwl megh mondott zent Gallicanus ky yamborwl eel vala az
 balwan ifteneknek aldozatot teenne Awagy az varasbol ky
 meenne. O atkozott ember Byzonyawal nynchen gonozb barathban
 lett erdegneel. Iulianus fraterrõl mondom ffel vette vala a' ka- 35
 paat hoga ne iftennek hanem || Pokolbely erdeghe nek ywthatna 358
 yfmeretyre. Mastan ees fokan vannak zerzetben kyk az zent-
 ffeegnek rwhaya alat erdeghe nek kerefytt kedweet Azonkeppen

az gonoz Iulianus chazaar yollehet haborgattya vala az zent Gallicanoft de nem mery vala megh ôlethny. Mykoron azert Alexandriaban meent vona fogaak meg az hytetlenek es atal verween ewneky zyweet zent martyromfaggal meene az wr if-
 5 tenhez. Az erdenghes Iulianos chazaar keddeeg gonoz telhetetlenfeeget zomehozwan az zegheen kerezttieneknek yozagokat es morhayokat el veezy vala mondwan Az Criftus mongya az ewangeliomba, ha ky myndennek ellene nem mondand kyket byr nem lehet en tanoytwanyom, azeert nem zykeeg ty nek-
 10 tek ez wylaghy yozaagh

Hallanya efeek towabbaa hogy zent Ianos es paal alamynaalkodnanak az yozagbol kyt zyz zent Constancia nekyk hagyot vala, paranchola nekyk hogy mykeppen Constantinos chazarnak enghedelmefek voltanak azonkeppen ewneky ees en-
 15 ghedneenek, Ottan mondanak, Myglen az nagyffagos chazarok Constantinos es Constancius dycheködnek vala benne hogy Criftusnak hyw zolgay volnanak my ees zolgalwnk vala ewnekyk. Te keddeeg az zent zeerzetet el hattad enghedetlen leeween az wr iftennek, my ees nem enghedewnk teeneked. Monda Iulianus
 20 eu anyazent egyhazban papfagot eerdemlettem es ha akarttam vona az elfew garadychra az az a' papafagra ywthattam vona De meg gondolwan az heewolkodafnak vezedelmes voltaat Annak okaert vytezködeefre fordoytaam en lelkometh | Es az hatalmas Isteneknek aldozwan ew myattok az chazary tyztben
 25 feerköztem. Annak okaert en odalam mellől nem yllyk tynektek el tawoznotok kyk hatalmas chazaroknak wdwaraban ffel neweköttetők, hogy ha meg wtalandotok enghemet zykeeg leezen ty veletők wg tennem hogy meg ne wtaltassam, kyk felelween mondanak az kegyelmes wr iftent teeneked feletted emel-
 30 ween az te fenyegetefedet nem feellyek hog az erek yftennek haraghyaban ne effewnk. Monda ewnekyk Iulianus chazaar ha thyz napyglan zabad akarat zerent hozyaam nem akarandotok yewny Annak wtanna kezereytettők reea, feleleenenek arra az zentek ymaran az tyz napokat alohad el mwltaknak lenny oh
 35 nyawalyaf ember es ez may nap teegyed kyt akkoron akarz tenny. Mykoron Iulianus chazaar azt hallotta vona monda Aloyttyatok ee hogy tyteket az kerezttienek martyr newen tyztőlnek chak ennekem ne engheggyetek wgy keenoztatlak meg

tyteket nem mynth martyrokat, de mynt nylwan valo ellenfee-
 geket. Az zentek azeert az meg hagyot tyz napyg vala hol my
 yozagok vala mynd zeghenyeknek oztogataak. Es az tyzed nap
 bel telween bochattateek hozyayok terrencianus newo feyede-
 lem es monda a' my wrwnk Iulianus ym ez Iupiter istennek 5
 ozlopaat ty hozyatok kyldette hogy temyennek aldozyatok ew-
 neky hogy ha nem teezytek mynd ketten el veztok Mondanak
 ewneky az zentek. Ha teeneked wrad Iulianus leegyen beke-
 seeged ew vele. My nekewnk eegyeb wrwnk nynchen chak az
 aldof wr Iesus xpus Istennek zent ffya. Ottan azeert tytkon 10
 vytetee ewket es feyoket veetetee es nagy || Meellyen el temet- 359
 tetee hyrt teween hogy zanky vetotte vona ewket. Annak
 wtanna wr istennek akarattyabol az gonoz Terencianos feyede-
 lemnek ffyaat el ragadaa a' pokolbely zellet es kezde az hazba
 keyaytany, yay hogy vezyk ym az erdeg kezde gyetorny. Azt 15
 lathwan az ew gonoz attya, ottan meg ysmeree hogy az ew
 gonoz byneert vona Es kezdee nylwan vallany, hogy az zent
 martyrokat el veztotte vona es ottan ew ees knrezttyennee leen,
 az ew ffyat oda vywee hol az zentoket el temette vala es ottan
 meg zabadwla, es mykeppen az zentek martyromfagot zenwet- 20
 tenek vona ennen maga meg yraa az hyw kerezttyeneknek
 vydamfagokra.

p e l d a.

Bodogffagus zent Gergel' papa ez zent martyrokrol eellyen
 peldaat yr. Vala az gottos newo nepeknek ydeyn ez ayo'tatus 25
 o'zwegy azzonyallat, ky ez zent Ianos es zent pal egyhazahoz
 gyakortaa menween zolgal vala ewnekyk. Törteneek, hogy my-
 koron egy napon hazahoz menne talala az wczaan ket barato-
 kat zarandok rwhaban alwan, aloytaa hogy yeweweenyek vol-
 nanak, hagyaa hogy vala my alamyfnaat adnanak hazatwl ew- 30
 nekyk. Azonkezbe az zentok kőzelben alwan ew hozyaa mon-
 danak az azzonnak, ym te mynket mastan meg latogatz, my
 ees teeged az nagy yteelethnek napyan meg kerefwnk es vala
 my segheedseegot tehetwnk teeneked eremest teezwk, es azonnal
 el enyezeenek ew elo'le Mykoron az ayo'tatos azzonyallat azt 35
 latta vona ezebe vewee, hog | Az zentok voltak vona, Es ottan
 esmeg hattra teree az zent egyhazhoz es nagy fyraffal halaat

ada raytta az wr yftennek es myg eele naggyal nagyob bwz-
 goflagus zeretettel zolgala az zent martyroknak, byzodalmas
 leween benne, a' myt az zentek zoltanak vona ewneký, kyból
 yfmerhettyek hogy nynchenek el feledween az zentekneel my-
 5 koron akar my kewes zolgalatot teendwnk az ew zent newók-
 nek emlekőzettyőkre

Bodogflagus zent Amborus doctor wgy yr ezen zentekről
 az dychőseeges zent Iános es zent paal Criftus Iefusnak zerel-
 mes hyw zolgay bel tellyefeyteek az zent dauid proffetanak
 10 mondafaat ky meg vagyon yrwan az foltaar kenynek zaaz
 harmyncz kettőd reezeeben, yme meely yo es meel gyenyérw-
 seeges eeggywt lakozny az atyaffyaknak, yme ezenkeppen ez
 zentek zyleteefnek terwenye zerent atyaffyafok valanak, hyw-
 seeges tarffaffagban eeggyefek valanak, keen zenwedeefnek
 15 ygyenlőseegeben hasonlatofok valanak, ymaran veegre az aldot
 kegyelmes wr iftennek zent zyneenek előtte az meennyey
 veeghetetlen erembe vygasagban egymaffal dychekődween er-
 wendőzwen mynd erekkwl erekkee, kyt mynekwnk ees aggyon
 az ew zent effedőzeefeknek myatta atya ffyw zent lelek Amen

20

Zent Leo papanak Innepeeről: ||

360 Bodogflagus zent leo papanak eeleteet zemwnk eleyben
 hozwan azt olwaffok azzonywnk zyz marianak fok choda teetely
 kőzöt. Mykoron ez zenth leo papa Romaban nagy bodog anya
 egyhazanaal hofweet napyan zenth myfeet zolgalna Es az hyw
 25 kerezttienek mynd egymaf wtan Iftennek zent testeet venneek
 hozyayok es eeggyk az azzonyallatok kőzzől meg apolta vona
 kezeet, ottan nagy erőff testy yndwlat esseek ew reea. De my-
 koron az bodog yften embere azt latta vona, ottan nagy bozzw
 allo keppen tamada ew maganak ellene es tytok hazaban be
 30 menween az meely kez ewtet meg tantoroytotta vala, az zent
 ewangeliombely regula zerent el vagaa kezeet es el hagyoytaa
 tewle Azonkőzbe nagy zendwleef tamada az kőz neep kőzöt
 my okaert az zenthseeges feyedelem myfeet nem mondana.

Azt halwan zent leo papa ottan azzonywnk zyz anya mariahoz folyameek es ew felfeegheenek akarattyara ayanlaa ennen magaat, yme chodalatos kegyelmes vota az eedes azzonywnk marianak azonnal az ew hyw zolgayanak meg allapeek elette es ennen zenthfeeges kezeywel ylletween kezet ada ewneky, ⁵ meg vygaztalwan ewtet paranchola ees ewneky hogy ffeel yar-rwlina es az ew zent Iesus ffeyanak myfeet zolgalna. Zent leo papa keddeeg anne yorol halakat adwan mynd vota keppen meg predicallaa az hyw kerezttieneknek mynt yart vona, mwto-gathwan ewnekyk azzonywnk zyz mariatwl veett kezeth Annak ¹⁰ wtanna Calcedoniumbely Conciliomot meg zolgaltathwan egy yeles dolgot azt zerzee hogy az zent zyzeffeegnek eeleteeben elo zyzek ew feyoketh bel fedezneek. Masodot hogy az zyz maria Istennek annyának hywattathneek Azon ydoben keddeeg Atyla keral olaz orzagoth | Dwlyya vala, akarwan hatalma alaa ¹⁵ foglalny, zent leo papa ffeel kele es meene zent peter zent paal apostoloknak egyhazaban es ott harom ee nappaa ymatkozwan monda annak wtanna ew hozyaa tartozoknak, ha ky enghem akar kowethny kowessen. Mykoron azert Atyla keralhoz ment vona, az yambor feyedelem mynt az zent Iambor papaat lataa, ²⁰ ottan le zalla lowarol es labahoz effeek mondwan keer zent atyam, vala myt twtz keerny, ky ottan azt keree hogy olaz orzagbol ky menne es az foglyokat el bochattathnaa Es mykoron feddeneenek ew reea az wrak es vele valo vytezok, myeert gyoztethneek meg eellyen hatalmas wr feyedelem egy papnak ²⁵ myatta, felele yoot gondoltam en mynd tynektek mynd ennekem. Mert lateek en az ew yogyaafelewl egy eroff vytezt mezeytelen torth tathwan es mondwan ennekem, ha az ew ke-reeseenek nem enghedendez mynd te hozyad tartozowal el kel vezned, Annak okaert haggyok bekefeeggel ewketh honne mynd ³⁰ el vezyewnk Zent leo papa yra esmeg egy lewelet. Constanti-napolbely erethnokok ellen, es az lewelet tewee zent peter apostolnak koporffoyara hogy a my hamyffag vona benne yrwa meg ygazoytanaa, mondwan, dychofeeges zent atyam, vala myt embery gyarlofaagbol ez yrt lewelben teewolgottam, te ygazo- ³⁵ had meg kynek az aldot wr Iesus Cristus hatta anya zent egyhazat otalmazny, es mykoron ayo'tatos beytoket es ymachogokat tett vona, Neky yeleneek zent peter monda, meg olwaztam

es meg ygazoytottam. Annak wtanna esmeg nagy byzodalommal
 negywen napyg beytelween es ymathkozwan keree zent peter
 361 apoftolt, hogy nyernee byneynek bochanattyaat, Neky || Yele-
 neek zent peter es monda kenerghôttem eeretted wr yftennek
 5 es mynden byneydet meg bochatta de ymez egy dologban yol
 megh lassad magadat, ha mykoron vala kyre te kezeydet vetôd
 awagy yol awagy gonozwl mert zamot kel rola adnod wr iftennek
 elette. Azt halwan zent leo papa nagy halakath ada raytta wr iften-
 nek, es zent peter apoftolnak kynek nag fok yo teetelnek wtanna
 10 halala leen azon ydôben mykoron Crifthus zyletetynek wtanna
 yrnanak Neeğ zaaz eztendôben kynek zent erdemeenek myatta
 engheggyen mynekwnk ees wr iften malasztot my eeletekbe es
 halalwnknak wtanna az erek dychôfeeget erekkwl erekke Amen

15 Dychôfeghes Zent peter es zent pal Apoftolok-
 nak Innepekrôl:

Ez may zent Innepnek zent Epiftolayaat yrtta meg zent
 Lucach apoftoloknak yarasokrol valo yrt leweleenek tyzen ket-
 tôd rezeeben, kynek elôtte emlekôzyk arrol mykeppen zent paal
 es Borbas apoftolok predicalvan Anthychyaban nagy fokakat hay-
 20 tanak az zent hyttre wgy hogy mynt zent lyray Miklos doctor
 monga az hywek kyk annak elette kôz hyrrel tanoythwanyok-
 nak mondathnak vala az ydôtwl foghwa neweztethneenek kerezt-
 tyeeneknek. Az Ierwfalembely zent apoftolok es hyw kerezt-
 tyeniek myeert meg foztattanak vala mynden yozagoktwl es
 25 morhayoktwl, nagy zegheenszegben eelnek vala Annak okaert
 zent paal es zent Borbas az wyonnan valo kerezttyenektwl
 keereghethnek vala alamyfnaat ewnekyk es Ierwfalembe vyween
 nekyk oztogattyaak vala azerť hogy ezek ezenkeppen leenneenek
 kôwethkôzyk ez may zent Epiftola. |

Kilde el herodes kyral erôffeeghôt hogy hogy meg gyett-
 reneenek nekyketh anyazent egyhazba Megh ôlee azeert Iacabot

Ianosnak attyaffyat tórrel Lathwan hogy keellemetes volna az
 sydo nepnek hagyaa hogy meg fognaak peterth ees. Valanak
 kedeeg hofweethnak ynnepyben, kyt mykoron megh fogatot
 vona vettete a' temleczben adwan neegyzer valo neegy vyte-
 zóknek őryzettre akarwan hofweeth el mwlwa ky hozny az 5
 sydo neepnek Peter azeert tartathwan a' temleczbe zenetlen valo
 ymachag leezen vala ew erette anya zent egyhaztwl wr iften-
 hez. Mykoron azert ky hozando vona ewtet herodes azon eeyel,
 vala peter nywgodwan keth vytezók kőzót keth lanczokkal meg
 kőtőztethween es az vygyazok az aytho előt, őryzween az tem- 10
 leczót. Es yme wr Istennek angála megh alla es vylagoffagot
 teen az hazban es meg ytōghethween peternek oldalaat ffel kōl-
 tee ewtet mondwan kel ffel hamar, es ottan el hwllanak az
 lanczok ew kezeyrōl. Monda esmeg az angyal ewneky ōwedōz-
 zel be es vond ffel te labad belyt, es wgy teegy esmeg monda 15
 az angyal takaroych hozyaad te rwhadat es kōweff enghemeth ||
 Es ky menwen kōwety vala ewtet es nem twggya vala mert 362
 byzon vona ky az zent angyaltwl leezen vala ew kedeeg la-
 tafth aloyt vala lathny. Atal nyomothwan kedeeg az elfew es
 masod rend őryzókōn ywtanak az waf kapwra ky vyzōn a' va- 20
 rasra ky zabadon megh nyttateek ewnekyk, es ky menween
 egy wczaat ky haladanak es azonnal es tawozeek az zent an-
 gyal ew tewle Es peter ennen magahoz terween monda. Mast
 twdom byzonnyal mert bochatta wr iften ew angyalaat es ky
 zabadoytot enghemet herodesnek kezeebōl es az sydo neepnek- 25
 nek mynden warafokbol.

Ez may zent Epistolanak nylwabban valo ertelmeere yllyk
 meg kerefnewnk zent yraf zereeben kychoda lett leegyen ez
 herodes kyraal ky zent peteren eellyen nyomorwlagot akart
 tenny mykeppen Lyray Miklos doctor mongya harom reend 30
 bely herodeseket talalwnk az reeghy Cronicaban. Elfew mon-
 datyk Az nagy askalonyta herodes kyal kynek attya Idumeus
 poganfagbol vala es byrya vala Sydosfagbely kyralfagot az Roma-
 yaktwl, Ennek ydeyben zyleteek amy eedes wrwnk Iesus Cris-
 tus ez wylagra mert ymaran bel tōlt vala az zent Iacob pattri- 35
 archanak yewendō mondafa ky meg vagyon yrwan Moyfes
 elfew kenweenek Negywen kylenczed reezeeben. Mykoron Iacob
 pattriarcha halalanak ydeyn az teeb ffyay kōzót Iudafth meg |

Aldanaa ew atyay aldomafawal, teeb bezeedy kôzôt monda Non
 auferetur sceptrum de Iuda et dux de femore eius Donec veniat
 qui mittendus est s. Messias a deo patre, Et ipse erit expectacio
 gencium. Meel yghéeknek ellyen magyarazattyok vagyon. Ky
 5 nem veetetyk Iudanak nemzeteeből az byrodalom es az vezerlő
 feyedelem ew eehabol myg nem el yew az ky el bochatando
 az az a' Messyas Cristus wr atya myndenhato wr Istentewl es
 ew leezen az ydegheh nemzethnek varaasa, yme azert bel tólt
 vala ez proffetalaas, mert ydegheh nemzet byrofkodyk vala Sy-
 10 dosagban azert ees Cristus Iesűsnak zykfeeg leen el yewny
 Ezen herodes őletee meg az apro zentőketh Cristus zamaban,
 kyt be yrt zent Mathe ewangelista kenweenek masod rezeeben.
 Masod herodesh talalwnk kynek Antipas vala nowe, Ez vagataa
 nyakaath kereztőlő zent Ianosnak az ygaz mondasacerth. Har-
 15 mad herodes ky hywattatyk vala Agryppanak, ez herodes yol-
 lehet eleyn yghen zegheñ vala, de az ew emberflegheerth ffe-
 veeteteek az romay feyedelmektewl tyztőffeegre es helhezteteek
 az sydosagbely kyralfagban Es mykoron oda yewt vona nagy
 tyztőffeeggel be fogattateek. Annak okaerth ees hogy chak na-
 20 gyobban tyztóltetneek es zerettethneek az tyzthben az sydo
 neepnek keerelmeeseere őletee meg Iacabot zent Ianos attya-
 ffaaht hogy keddeeg azt latta vona, mert kellemetes vona az
 sydo neepnek meg byzakodeek raytta es meg fogataa zent pe-
 tert ees az zandekkal hogy egy maaf wtan mynd meg őlethnee
 25 az zent apostolokath es az ew byrosaga, anneewal ynkab meg
 erőfődneek De meg chalateek ennen magaban az alnokfagnak
 hatalmassaga mert yrwan wagyon hogy nynchen sem erőffeegh ||
 363 Semy hatalmassaag Nynchen semy okoffaag semy bőlchessfeeg
 wr yftennek ellene Annak okaert ees zent peter mykoron mynd
 30 ez eellyen dolgokat alomnak es yfteny latafnak aloytana, veegre
 vewee ezeeben magaat, mert byzon dolog vona kyk Istennek
 akarattyabol az zent angyaltwl leenek, kykből lelky nemes ta-
 nwfaag adatyk, hogy azonkeppen vala ky az wr iftenben vety
 remeenfeegeet, Soha veegre az wr iften ew hyw zolgayt el nem
 35 haggya vezny.

E w a n g e l i o m :

Ez may zent ewangeliomot yrtta meg zent Mathe ewangelista kenweenek tyzen hatod reezeeben es leen eredety azon ydôben mykoron yrnanak Cristus zyletetynek wtanna harmyncz keth eztendôben es zent Iacab apostol napnak wtanna ewtôd na- 5 pon. Ez zent ewangeliomnak elette wgy monda Iesus az ew zent tanoythwanynek oyyatok magatokat az zerzetef fydoknak es saduceofoknak kowazzoktwl meel' bezedet az zent apostolok azon elezer nem erteek meg. Aloyttyaak vala mert arrol mondanaa hogy kynyeret nem vôttenek vona De fok bezednek 10 wtanna megh erteek, mert nem a' byneseknek kowazzokrol zoolt vona ewnekyk, hanem gonoz twdomannak es kôwethfeegnek el tawoztatafarol az az hogy hamyf tanufaghnak myatta meg ne cbalathnanak. Annak wtanna hogy ezeket meg mondotta vona ewnekyk kele ffelel onnan a' herrôl es el eredween meene el az 15 tengher melle Cefareaban ffylep kyralnak warafaban kynek reeghy ydôben lachys vala neue. De ffylep kyral wyonnan | Meg yltethween a warafth, newezee az ennen neween es romay thyberius chazarnak neween tyztôffeegnek okaert myeert ew atta vala ffylepnek az kyralffagot Azeerth eet ez helyen zolwan 20 wrwnk Iesus az ew zent apostolynak monda ez may zent ewangeliomot

AZ ydôben yewe Iesus Cefareaban ffylep kyral warafanak tartományban es meg kerdee ew tanoythwanyt mondwan kyt mondnak emberek embernek ffyanak leenny Es ottan mon- 25 danak Nemeellyek kereztolewn Ianoft. Nemeellyek kedeeg Illyest es Nemeellyek Ieremyaft. Awagy az reeghy proffetak kôzzôl eeggyet. Monda esmeg ewnekyk Iesus: Ty kedeegh kynek mondotok leenny enghemet Felelween symon peter monda Te vagy a' Cristus eelô istennek ffya, felelween ottan Iesus ees monda 30 ewneky: Bodogh vagy symon enghedelmessfeegnek ffya. Mert testh es weer ezt teeneked meg nem yelentette de az en atyam ky menyben vagyon En ees mondom teeneked merth te wagy a' peter es ezen erôffeegôn eppôytôm ffelel az en egyhazamath || Es pokolnak kapwy nem hatalmazhatnak ew ellene. Es teene- 364 ked adom mennyeknek orzaganak kwccchayt es vala kyt meg kôtozendez földewn meg kôtozween lezen mennyekben ees. Es

vala kyt meg oldozandaž földewn meg oldozwan leezen menyekben ees.

Az aldot Idwezdytew wr Iesus Cristulban tyztólendew es zerelmes atyamffyay Ez zent ewangeliomnak ertelmeeből ezen
 5 zent ynnepnek meltóflaga mellee kel mynekwnk meg lathnwnk ez dychófeeges zent peter apostolnak előzer Anya zent egyhazban valo nagy meeltóflagaat es hatalmas feyedelemffegeet yozagus ereyt es zenthfeegeet kyról nylwan valo byzonlagot teezen romay zent zek kezenfeeges kerezttien anya zent eg-
 10 haaz es az törween kewn kynek ha ky ellene allana es mondana keez hyttwl zakadottnak yteeltetneek es erekkee karhozneek.

De mynek elette ez may nagy meltóflagrol vala myt zolanaank wr Istennek zent malazttya myath, keel bezedwnknek
 15 eleyn meg lathnwnk doctoroknak mondasok zerent mynemew magyarazattya vagyon az peternek es my oka leen hogy ewtet az aldot Cristus Iesus peternek newezee, mykoron az zent Apostoloknak feyenkeed wyonnan newet vetee kynek mynd twlaydonfaga zerent, kyth nylwabbán be yrth zent Mathe ewan-
 20 gelista kenweenek tyzed reezeben zent peternek kedeeg annak elette Symon | Vala neue, de wr Iesus newezee peternek. De hogy yobban megh erchek, harom neue leen ewneky. Elezer deaky nyelwón Symon baryona Ceffas petrus, kyk ezen keeppen magyaraztathnak. Symon enghedelmes awagy zomorwfaag tawoz-
 25 tato Baryona galambnak ffya Mert leen enghedelmes az hywatalnak ydeyn mykoron Cristus az halazo hayochkabol hywaa az apostolffagra es ottan el hagyaa a' my kewes morhachkaya vala. Towabbaa mondateek zomorwflag tawozto ky bel teleek ew benne mykoron az ew eedes mestereet meg tagatta vona,
 30 nagy keferwfeeggel meg fyrataa byneet. Galamb ffya ees leen mert myg eele nag' eggyegywfeggel zolgala wr istennek.

Mafod neue vala Ceffas az az capitan, ffew, kewzykla es feddó zayw, ffew Capitan leen, az feleletben mykoron myndennek zemeelyeben felele Cristusnak kerdesere zent Ma-
 35 the yrtta meg kenyweenek xvi rezeeben. Te wagy a' Cristus eeló istennek ffya, kewzykla ew nagy eróff hytynek okaeerth feddó zayw ew predicallasanak batorffagos voltaert.

Harmad neue vala peter az az meg yfmeró mezeyt labw

es meg feytew. Meg yfmerô leen mert meg yfmeree mynden-
nek elette Cristusnak ew istenfeegeet, azerth ees mondaa te
vagy a' Cristus Mezeyt labw mert az ew kewanfaganak labayt
meg mezeytelenôytee myndden ez vylagy halalos es meg holt
dolgokbol mykoron azt mondaa zent Mathe yrtta meg kenywee- 5
nek tyzen kylenczed rezeeben, yme myndent el hattwnk my az
te bezedôdre my leezen mynekwnk eertte. Towabbaa meg
feytew, mert mynketh hatalma vagyon meg feyteny mynden ||
Byneynkbôl wr Istentewl vett oldozathnak kwlcchawal. Ez leen 365
azeert az nagy hatalmas meltoffaag es feyedelemffeeg kynek 10
myndennek keel enghedny kyrôl wgy vagyon meg yrwan az
ooh tôrween kenyben ha ky nem enghedend az feyedelemnek
halalnak halalaawal hallyon. Wgyan azonkeppen ertetyk az wy
tôrweenben Ha ky wr papanak nem enghedny kyt meg confir-
mala wrwnk Iesus zent lucach yrtta meg kenweenek tyzed 15
rezeeben. Vala ky tyteket meg wtaal enghemet wtaal meg. Zent
Gergel doctor azont byzonoyttya az tôrween keének nyolczwan
eeggyed rezeeben Poganfaghnak byneeben eyty ennen magaat
vala ky bator kerezttynnek vallya magaat: romay zent zeknek
enghedetlen leend Oka ez mert mynd meennyey mynd feldy 20
byrodalomnak ygaz tôrwenye zent peternek adatot. Ew nala
vagyon mynd eelethnek mynd halalnak tôre.

Ez eellyen nagy hatalomnak nylwabban ertelmeere may
tanwfagwnk mellee yo meg twdnwnk mynemew hatalmassaghnak
kwccchayt adaa Cristus zent peternek az menyorzagnak meg 25
nytasaara. Doctoroknak mondasok zerent Neegy rendbely kw-
chokat olwaswnk Elffô Anya zent egyhazbely hatalmassag Ezt
atta a papy meltoffagnak kynek nagy fokra vagyon erey. Ele-
zer byneknek meg bochatasaara es meg tartassara kyrôl wr le-
sus wgy mond zent Ianos kenweenek hwzad rezeeben yrtta 30
meg Vegyetek zent lelkiôt kyknek meg bochatanggyatok byne-
ket meg bochattathnak ewnekyk es kyknek megh tartanggyatok
tarthwan leeznek A' pap Iambor azert mykoron megh halgattya
a' bynesth, ottan meg oldozya es meg oldozothnak yteely.
Nem | Gondol azzal vala mykeppen Isten belôl oldoztta leegyen 35
mert anya zent egyhaz kôwety az egyhazy confessornak ytee-
letyt kynek byzonfaga az zent ewangeliomba vagyon zent
Mathe kenweenek nyolczad rezeeben meen el mwtaffad teema-

gadat papoknak. Masodzor pwratorium tyzeeből ky zabadoyt-
 tyá es ez vylagon való eeleg teetelnek fanyarwlagara zoroyttya
 — — — — — ewteth wgy hogy ha azon eeleg teetelnek penitenciabely gyett-
 relme eleegh leend az bynekről pwratoriumba femykeppen
 5 nem vytetyk, harmadzor mert azon confessor a bynesnek egyk
 — — — — — reezeet penitenciayanak meg enghedy Cristusnak zemeelyeben,
 mondwan wr isten megh bochassa en ees meg oldoztalanak, erth-
 ween myneere hatalma vagy on reea, mynt kyről zent Iános
 kenweenek tyzen eeggyed rezeeben wgy vagy on meg yrwan
 10 wrwnk Iesus Cristus lazaart ffel tamaztaa hallottaybol. De an-
 nak wtanna a tanoythwanyok oldozaak megh az halálnak kôte-
 leeből

Masodzor vagy on erey az egyhazy hatalmassagnak törween
 zolgaltatafra, vala kyt meg atkozny es ky feytesy az atokbol
 15 kynek erey vagy on mykoron mondaa Iesus vala kyt meg kötő-
 zendez es meg oldozandaz. Ez hatalom oly yghen feelemes
 hogy wgy mond rola zent Agoston doctor magyarazwan zaaz
 ewtód rezeeben. Es zent Gergel doctor wgyan azon ertti akar
 ygazan akar hamyffan vellen atkot vala kyre az egyhazy ha-
 20 talom ygyenlő keppen kötöz, yelessen ky vakmerőseegre vety-
 ellene ewmagaat. Mert wgy mond aranzayw zent Iános:
 Nem ember kötöz de az Cristus ky annak törweeneet ky mon-
 dotta. ||

366 Harmadzor erey vagy on Anyazenth egyhaznak keenchee-
 25 nek az az bwlchwyanak oztogatafaara, mykeppen hallyok hyr-
 dethny mynden yeles napokon. De my leegyen a' bwlchw es
 my haznalattyá embernek ydweessegeere Meg magyaraztatyk
 doctoroknak ertelmők zerenth mondwan a' zent bwlchw mon-
 datyk anya zent egyhaznak dragalatos lelky keenche ky fon-
 30 damentomzerent zarmazyk az hatalmas atya myndenhato wr
 istennek zent yrgalmassagabol. Es az ew zent ffyanak wr Iesus-
 nak orwoflagus zent keennyanak halalanak es zent vere hwlla-
 sanak meltoffagabol Mynd az mennyey dychőseeges zenteknek
 eerdemekből es kerezttien anyazent egyhaznak Istenhöz eggye-
 35 fwtetót zerelmetessegeből, byneknek meg engheztelteteeseere es
 az erek karhozattra való feelelemnek el tawoztatafara. Leen
 kedeeg oka ez eellyen nagy isteny ayandekozasnak. Merth twggya
 az wr isten kezdetawl foghwa az gyarlo embery nemnek go-

nozra valo haylafaat. Netalam mynt zent leo papa mongya Nem leelettethneek chak egy bynes ember ees ez vylagon ky meer-teek zerent ygaz penitenciat tarthana. es annak okaerth mynd el vezneenek, De az nemes malaztos isteny adomannyal chak ky tyztan eerdemlye venny oly nagyot haznaal vele hogy mynd wr istennek haraghyaat meg engheztelhety mynd byneert erdemlendew keent meg othattya hog mynt ky mwlandyk ottan istennek zent orzagara meegyen Ez azeert az elfew kwch kyt ada zent peternek wrwnk Iesus

Mafod kwch mondatyk zent penitencia kyt meg yrth zent Mathe ewangelista kenweenek harmad rezeeben | Tarchatok penitenciat mert el kezelghet istennek orzaga Ez nemos meltossagus kwccchal ferközeenek be mennyeknek orzagaban, wrwnk Iesusnak yoghyara meg fezwlt tyztölendew tolway, zent Maria magdalna zent peter zent paal es mynd hozyayok hasonlatos bynefek kezdettwl foghwa maftan ees nagy fokban, kyk mynd meg wtalwan ez wylagot zent zerzethben rekeztyk be ennen magokath Es ott tarthnak penitenciat halalyg. Wgy mond rola zent Bernald do. Oh aldot zent penitencia bizonyawal nagy a' tte hatalmad ky meg gyözöd a' meg gyözhetetlent es meg kötözöd a' meg foghatatlant, te vagy az ky myndden kötözteket meg oldoz es a' bynefeknek paradychomot meg nytod. te vagy ky a' erötelen bynef közöt es az hatalmas Isten közöt erek bekefeeghet zerzez.

Harmad kwch mondatyk ygaz twdomannak bölchesséege, Erröl wgy vagyon meg yrwan zenth Ianos latafaarol valo kenynek harmad rezeeben, Az bölcheknek nyelwök mennyey kapwknak mondathnak. Ezenről zent Lucach kenweenek tyzen eeggyed rezeeben wg mond dorgalwan Idwezeytenk az Iras twdo sydokat. Magatoknak vetteetök az bölchesséegek kwccchaat, hogy ha kyk be akarnanak meenny azokat sem bochattyatok. Ez leen azert az nemes kwch kywel zent peter predicalwan eegy napon harom ezer neepeth, mafod napon ewt ezer neepeth teröyte az zent hyttre. Ez eellyen zent yrafbely doctorokrol zool zent Danyel proffeta kenyweenek tyzen kettöd rezeeben mondwan Feenefek leeznek erekkwl erekkee mynt az fenes cyllagok kyk eegyebeket tanoythnak az ygassagra || Azonrol wgy zent Bernald doctor ees: vala ky mynewel teb eppewletet tezen lelköknek

Idwôzwlefeeben anneewal ew ees teb ywtalmaat vallya. Es vy-
zon ellen vala ky teb gonoz peldaat aad tantorodafra, annewal
teeb keennya leezen pokolban

Neegyed kwch mondatyk az aldôt wr Iesus Cristufnak
s zent keennya halala Ezzel nytaa megh mennyeknek orzagaat
az ew hyweyne az kegyelmes mennyey kyal kyt Adam es
ewa be rekeztôttek vala ew ffya'nak eletto Ezzel nytaa meg
atya Istennek zent ffya paradychomot howa az zent Angyal
senkyt be nem bochaat vala Ezzel yelentee megh az menyor-
10 zagra menendo zenth zeretethnek wtaat. Az zeplôtelen zyz maria-
nak tyzta mehebôl ky zarmazot eedes gymelch Cristus mond-
wan zent Ianos yrta meg kenweenek tyzen ewtôd reezeben Ez
az en parancholatom awagy en zerelmem ty hozyatok hogy ty
ees zereffeetok egymasth Ez eellyen nemes Idwesseegnek kw-
15 cchat fohazkoggyaak varwaan az reeghy zentek zent atyaak
Ezth kywanaak eerny es venny az wy tôrweenbely hywôk
ees mondwan zent Ifayas LXIII Oh ha ymar meg tôrneed az
egheket es lee zallanaal zent Daud CXLIII bochaffad le ymar
wram az te kezedet menynek magaffagabol zent yfayas az yr-
20 galmaffagnak ydeyrôl zolwan XXII Adom dauid hazanak kwccchaat
az ew karyayra kykbôl mynekwnk tanwfaagh adatyk hogy my
ees koronkeed my zemewnk elôt es my zywnkbe hordozyok az
aldot Cristus kereztfayanak kwccchaat mert annak atala | Keel
be ferkôznewnk az erek dychôseegben mynt az tyztôlendew tol-
25 way eerdemlee hallany Luc XXIII ez may napon en velem leez'
paradychomban az az iftenfeeghnek latafaaban kyt my nekewnk
ees aggyon atya ffyw zent leelek Amen

M a f o d S e r m o :

Nem yllyk kewes bezeddel ez may dychôseeges zent
30 ynnepnek meltofagus tyztosseegyet el mwlatnwnk hol ott fok
lelky tanwlagok tamadhatnak my ydwesseegewnknek gyoropo-
dafaban, kynek fundamentomat vegyek az zent ewangeliombol
am wgy olwaffok zent Ianos ewangeliomanak wtolfo reezeben.
Monda Iesus wrwnk peternek zeretz ee enghemet ynkab ezek-
35 neel, felele reea es monda wgy vagyon te twdod mert zeretlek
teeghedet.

Oh zerelmes atyamffay lassok meg ymaran myt kel erte-

newnk ez nag meelfeeges ygheeken kykben az aldot meennyey
 bôlch mester az ew zerelmes tanoythwanyaat eel nagy gherye-
 deteffeeggel eellyen nagy meelffeghafen meg hanyaa vetee. Nem
 de yol lattya vala es erty vala ee myndden yze zerent meel'
 ayo'tatofon meel' bwzgoſagofon es kywalthkeppen mynd az teb ⁵
 apoſtoloknak felette zerethnee ewtet kyeert ymaran myndent
 el hagyot vala ez wylagon. Doctoroknak azeert mondaſok zerent
 Byzonyawal nem vala eegyeb oka hanem hogy meg byzonywl-
 tathneek kynek akarnaa hadny es ayanlany az nagy kenyew-
 rŵletes yrgalmaſſagot es bwzgoffagos zent zeretettôt kyt a' meg ¹⁰
 febhôtôt zegheen bynes Adamffyanak hozot vala mennyeknek
 orzagabol mert ydô be telween ew maganak eſmeg ffel kellene
 menny zemeelye zerent es nem vona kyhöz folyamnwnk my
 zykſegewnknk ydeyn. || Az aldot Iſtennek zent ffya'pelda zerent ³⁶⁸
 wgy chelekôdeek mynt ky mezze földre awagy hozyw wttra ¹⁵
 akarwan menny, mynt mennel yob zerelmes barattya vagyon,
 annak haggya haza nepeet, wdwaraat chalaggyaat es myndden
 draga yozagaat tartany es meg otalmazny Azonkeppen mykoron
 az kegyelmes Ieſus az ew zent veerewel meg valtót neepeet
 felette yghen zerethnee, ayanlaa es haggaa menneel fellyeb zerel- ²⁰
 mes tanoythwanyanak kyrôl wgy mond aranzayw zent Ianos
 hogy anyazent egyhaaz dragalatofb Criſtufnak honnem mynt a'
 menyorzaag kyt bôlch zaya atal meeg reegen ky yelentet vala
 mondwan proverbiorum viii Az en gyenyerŵfeeghym embereknek
 fyaywal vanna. Az leen yeles oka myeert le zalwan az ew ²⁵
 erekkee valo yſteny nywgodalmabol ez vylaghnak dohoz tem-
 leczeeben nagy gyôzôdelemnek wtanna az gyarlo embery nemet
 meg kerefée es ennen magahoz eeggyefeytee nagy zeplôtelen
 zeretettel. Azeert meltan kerdôzee meg az ew tanoythwanyaat
 kynek hagyando vala meenybe menetynek wtanna ha teekelle- ³⁰
 teffeeggel zerethnee ewtet.

Wr Iſtennek zent malazttyanak ſegedſeegewel zolwan ez
 may zent Innepnek meltoffagarol, harom rendbely tanwſagwnk
 leezen. Elfew malaztoffagnak ayandekozafarol. Maſod zerelme-
 tefſegben valo veegy meg maradaſrol. Harmad ez zent apoſto- ³⁵
 loknak feldôn es mennyen dychôſeeges ffel magaztataſokrol

Az elfew tanwſaag mellee eellyen kerdeſewnknk tamadhat,
 honnan byzonyo'tathatyk meg hogy zent peter ynka zerette

leegyen Cristus Iesust az teeb tanoythwanyoknaal Es wr | Iesus
 ees fellyeb zerette leegyen eegyebekneel. Oka ez kerdeefnek,
 merth wgy mondnak doctorok es az zent ewangeliom nylwan
 vallya hog' zent Ianoft feelyeb zerette legyen mynd a' tebb-
 5 neel. Reea felelnék zent doctorok Aug. Bonau. Ber. 10 meg ha-
 fogathwan az zent zeretethnek deerekaat wgy mond hogy zent
 peter wgy mynth gheryedetes zeretettel feellyeb zerette Cristusth
 mynd a' teb Apostoloknaal Cristus ees azonkeppen zent petert,
 myeert hogy ew ysmeree meg elezer ew zent istenfegeet kyról
 10 vallaft ees teen. Tamada kedeeg ez eellyen egymafhoz valo
 yfmeretffeegh az nagy eróff zeretethól, zent Ianos kedeeg zerette
 az aldot Iesusth eedeffeeges es nyayaffagos zeretettel. Mert zent
 Ianos myeert az mennyey elmeelkódesben malaztofb vala es testy
 eeleteeben [ees] zemeermófb es tyztab. Annak okaeert az yfteny
 15 meltosffagos fogafra kózelben jaar vala mynd a' teebbyneel, mel-
 tan mondatyk kywaltkeppen valo zeretettel zerelmetesfbnek lett
 lenny. Ez eellyen kylembózesról wgy mond egy zent doctor
 petrus Damyani Peternek hagyaa Cristus anya zent egyhazat
 egheez kerezttienfeegnek annyaat hogy eelteffe es taplallya zent
 20 Ianos zyz anya mariaat Istennek annyaat hog' őryzye ees gon-
 gyaat vyfellye Cristus Peternek hagyaa mennyeknek orzagaat
 hol ott vagyon zenteknek eeggyeffeege nagyobban bel tellye-
 seyteny es myndden hywók elót meg nythny hogy be meheffe-
 nek Ianosnak kedeeg enghetteteek lakodalmwl az erek dychó-
 369 feegh-hol ott zynról || Zynre lakozyk es lattatyk az wr isten
 es mynd az zent haromsag Peter Cristusnak hagyomasabol ve-
 tee fundamentomaat anya zent egyhaznak, te vagy mondwan a'
 Cristus, zent Ianos teeg nagy eppwletót az fundamentomon ky
 meg ysmertetyk zent yrasanak meelffegeeból mondwan: In prin-
 30 cipio erat verbum, kezdetben vala yghe es az yghe vala Isten-
 neel es az yghe isten vala, kyról wgy mond zenth Beda mynd
 az teeb doctorokkal hogy ha my keweffe meellyebben zendwult
 vona annaal az isteny meltosffagrol, mynd ez wylag sem foghatta
 vona ertelemmel kyból ysmertetyk hogy kynnek mynd adot
 35 az zenteknek kywaltkeppen valo malaztnak ayandekaata, honnan
 dychertethnek az wr istenben Olwaftatyk towabba zent Ma-
 ria magdalnarol ees mert az eedes Iesus eróffen zerette leegyen
 kynek myndden byneyth meg bochataa Gazdayawaa valaztaa,

ffel tamadafaat elezteeb neky meg yelentee es veegre yeles
 penitencia tartafra valaztaa, kykból mynemew dychõeegee lee-
 gyen anya zent egyhaz nylwan vallya, kyknek wtanna myne-
 kewnk ees Idwefseeges tanwfaag adatyk vala meely ember
 akarya megh yfmerny magaban hogy ha az wr yften ewtet ze- 5
 rety awagy nem es meneere zerety doctoroknak mondasok
 zerent. Tekeenche megh ennen magaat, laffa meg mykeppen es
 myneere zerety ew az wr iftent, ha erõffen awagy eedesen, ha
 wr iftennek parancholattyaat zenth zeretethból megh tarttya, ha
 mynden byneket gywlól ha ygaz eelettel eel, senkynek kaarth 10
 nem teezen, | Ha yrgalmas ha bekefseeges ha koronkeed zent
 zeretethben lakozyk. Byzyeek wr Istenben mert nylwan zerety
 ha kedeeg vyzon ellen vala kyben ez eellyen lelky yozagok
 nynchenek, feellyen hogy el ne vezyen mert sem ew az wr
 iftent sem az wr iften ewtet nem zerety. Ez eellyenekról yrwan 15
 zent paal Tytus pýspeknek wgy mond yollehet vallyaak az wr
 iftenth de maga teetemeenyekkel ellene mondnak, annak okaert
 az ollyanoknak hytek meg holt. My azeert zerelmes atyamffyay
 kõeeflek zent petert erõffen zerethween es ywtwnk zent peter-
 nek dychõeegere, zereffók eedessen ees es eerdemlyók zent 20
 Ianofnak malasztol woltaath.

Mafod tanwfagwnk leezen zerelmetefseegnek veegyig valo
 meg tartaffarol. Lathwan az aldot wr Iesus Cristus zent peter-
 nek bwzgosagaat nem hagyaa heyaba ew neky de ottan, meg
 fyzetee mondwan, En ees azt mondom hogy te wagy az peter 25
 doctoroknak latattyok zerent, heet rend bely yeles ayande-
 kokkal tyztõfõytee meg ewtet.

Elffew az apostoly gywlekõzetben valo zentfseeges ffel
 magasztalyaas kyról wgy mond Anacletus papa es bel yrtaak az
 tõrwen kenywnk hwzon kettõd rezeeben, ez eellyen valaztaf- 30
 nak mynd az teeb zent apostolok enghedeenek es eremest feye-
 delmewl veweek ew magoknak mert myndnyayan zeretyk
 vala ewtet.

Mafodzor anya zent egyhazban valo feyedelemseeggel
 mondwan Ezen erõfseegõn eppeytem ffel az en egyhazamat 35
 zent peter kedeeg nagy alazatosfaggal az terõhnek alaa vetee
 ennen magaat felelween te twdod wram hogy zeretlek teeghõ-
 det, kyben az || Tanwfagot yelentee ky hogy senky feyedelem- 370

feegre nem melto kyben ifteny es atyaffywy zent zereteth nynchen kyt be ees yrtanak az tórween kenben, kyben zereteth nem leend ffel ne veeteffeek feyedelemfeegre.

Harmad tyzteffeeagh mondatyk meennyey kwcharfaag ez
 5 kedeeg ky feyezteteek hol ott wgy monda Criftus, Es teeneked
 adom menyorzagnak kwchaat mynemew hatalmaffaag ez lett
 legén meg hallook az elffew Sermoban, de meeg kewes bezed-
 del valamyt zolhatwnk rola Mert byzonyawal fok yegyeket
 talalwnk eet ez kwch veetelnek hatalmaffaaga alat mynd Idwef-
 10 feegre mynd erek vezedelemre mynd halarra mynd eelettre.
 Mert vala kyt anyazent egyhaaz meg kótózend az az meg
 atkozand bynnek okaert es az zent egyhazbol ky rekeztend
 kyben ha a' bynes ew enghedetlenseggel veegy meg mara-
 dand kethfeegnel kyl erekkee el karhozyk. Vala kyt kedeeg
 15 meg oldozand akar meel' nagy bynes leegyen ees soha el nem
 vezhet. Vala kynek elótte be rekeztendy a' menyorzagot es
 Idwefseegnek wtaat Az ollyan ky rekeztetyk Istennek orzagabol
 mynt vannak a meg vakwlt bynesek erethnókók poganok, kyk
 mynd anya zent egy haznak kywle vannak. Annak okaert nem
 20 mehetnek be az valasztot hywókkal az erek dychófeegben Ez
 eellyen felee kwlcchokat enghedót Criftus az papoknak. De
 ennek felette vannak Criftusnak mas fele kwlcchay ees, thwd-
 nya yllyk hywatalnak es vonyasnak kwlcchay kyket adot es
 enghedót az zenth Confessoroknak doctoroknak es predicatorok-
 25 nak kyk mykoron eegyebeketh tanoythnak yora ynthnek es |
 Tanacholnak Magyarazwan ewnekyk az zent yraft neha Isten-
 nek eedeefsegeról es a' menyorzagnak zeepsegheról. Ez vylagh-
 nak el mwlandoffagarol, halalnak rettenetes voltarol pokolnak
 vezedelmes voltarol, mynd azonkeppen Es vala meennyen ew
 30 bezedek myat yora ternek, tehaat meg nyttyaak ew elettek
 mennyeknek orzagaat, ew magok ees nagy eerdemeet vezyk.

Neegyed tyzteffeeag mondatyk Tekeelleteffeegek zentffee-
 ges volta ky meg byzonywltatyk abbol mert wr Isten kezdet-
 tawl foghwa soha senkyt reea meltowaa nem teen hogy az
 35 oltary zentffeegeth zentólnee hanem zent peternek es ewtet
 kówetóknek papy meltosfagban, kyról eegyebwt tebbet zoltwnk
 a' hol annak helye volth.

Ewtód tyzteffeeagh mondatyk choda teetelnek nagy vota,

merth wgy olwaffok ew rola hogy chak arnyeka ees vala hol el meegyen vala, myndden koorffagbelyeket meg vygazt vala, kyt eegyebrol nem hallottwnk kybol meg mwtattatyk az ew nagy zentfseeges volta.

Hatod tyztefseeg mondatyk ew predicallasanak haznalatof-
wotha kyról wgy olwaftatyk hogy az zent leleknek yewetely
wtan egyzer három ezer embert mafodzor ewt ezer embert
fordoytta meg. Annak esmeg predicalwan Centurionak hazanaal
ottan zóm latomaft lee zalla reayok az vygaztalo zent lelek
tyz keppen mynd kyt halgattyak vala predicallasaath. 10

Heted mondatyk dychőseeges halalnak zenwedeese, mert
wgy mynt ew zenwedeeseenek moggya zerent hasonlatos leen
Cristus Iesus mesterechez mykeppen meeg reeghen annak elette
meg yelenghette vala || Ewnegy mondwan kőweff enghemeth 371
thwdnya ylyk az halalnak nemeeben az az azon kerezthffan 15
zenwedween halaalt en eerettem mynt en te eerettet, meel kő-
welseegh nagy dychőseegewl es zeretseegewl veeteteek zent
peternek

Harmad tanwffagwnk lezen ez zent Apostoloknak feldön
es mennyen valo ffel magasztatafokrol. Myeert zerelmes atyam- 20
ffyay fok vona kyket ez zent apostolokrol anya zent egyhaznak
feyedelmyról my ydwesseeges tanwffagwnk mellee zent yrafbol
yrhatnank es zolhatnaank mynt eeltenek myt zenwettenek meen-
nyek haznaltanak es mykeppen veegheztettenek el awagy my-
nemew dychőseegre vytethtenek chak az wr iften mehet vee- 25
gheere Mynekwnk ygaz eeleg hynnewnk es kőwethnewnk
amynt anya zent egyhaz emlekőzyk ew rolok. Mynemew zent
keennal halallal kedeeg es martyromfaggal ez vylagbol ky
mwlanak meg hallyok mykoron zent paal apostol eeleteet el
veegezengyek Mastan lasswnk egy peldaat zent peternek emle- 30
kőzetyre kyt meg yrth zent Gergel papa.

Pelda

Vala romaban egy nagy dwz kynek vala egy Galla newő
zyz leanya Mykoron hazaffagra attaak vona eztendőnek alatta
hala meg wra Akarwan esmeg hazaffagra adny myeert hogy 35
yffyw es kazdagh vala. Ew kedeeg valazta maf eeletet maga-
nak hol holtyk zeplőtelen az wr iftennek zolgalna, törteneek
hogy nagy testy hewseegh bantanaa ewtet. Mondanak az docto-

rok twggyad byzonnyal hogy ha hazaſſagra nem meeg az nagy
 hewfeegböl nagy zakalogh neweködyk Es mykoron azonkeppen
 lett vona | Nem rettene meg raytta mert chak az belöl valo
 zeepfeegre vala gongya es ez kywl valo zernywfeggel ſemyt
 5 nem gondol vala. Ottan azert myndent hattra hagywan, meene
 zent peter apoftol eggyhazahoz vetee le ez vylaghy rwhayaat
 es ôôzeek be az zerzetben es mykoron nagy alazatoſſaggal
 eelne beyttel es vygyazaffal ymachaggal es alamyſnalkodaffal
 zolgalnaa az wr iftent maaf paciencia eree ewtet es az ew
 10 emlöy ffel fwalkodanak. De mykoron azzal ſem gondolna Nem
 zönyk vala meg iſtennek zolgalattyatwl, koronkeed zokafa vala
 hogy keth zôweetneketh eeghetne ew hazaban hogy mynden
 ſeteth homalyoſſagokath el tawoztatna, mynd zyweeböl mynd
 teſteeböl. Mykoron azert egy eeyel ymathkozneek lataa zent
 15 peter apoftolth az keth gyerttya tarto közöt allany Es ez zent
 azzon ottan nagy zeretettel ffel keyaytta mondwan My dolog az
 yo wram meg bocchattattanak ee ymaran az en byneym?
 kynek zenth peter ffew haytaffal ynte mondwan Megh, yewel
 ymaran, felele az zent azzon keerlek yewyen el az en hwgom
 20 ees en velem. Monda Nem az de talis yewyen el. Ottan azert
 zent Galla azzon meg yelentee azt votakeppen az feyedelem
 azzonnak es harmad nap bel telween mynd ketten kywe mwla-
 nak es wr iſtennek zent orzagara meeneenek kyt mynekwnk
 ees aggyon atya fyw zent lelek erekkwl erekkee Amen.

25 Zent Paal Apoftolnak Innepeeröl ||

372 Dychöſeeges zent paal apoftolrol akarwan zolny azon
 Criftus Ieſufnak malazttyabol ky ez ew valasztot zolgaya tellyes
 vala lattatwnk annak elette meg fogyatkozny, mynek elette
 vala myt meeltan ew rola zolhatnaank De hogy az ew nagy yo
 30 teetelyről halalatlanſagban ne effewnk awagy tawol keeryek
 leegyen keellemetes my zaywnkban ew nagy meltoſaganak dy-
 cheerety Myndennek elette Ez zent apoftolnak keth neweet



atlalokly az zenth ewangeliomba Az atyay törweenben vala Saulus neue mynt Rabanus es Origenes doctorok mongyaak a meg fordwlaſban kedeeg kereztołteteek paalnak, kynek heet yeles okayt talallyon yrafban. Elezer mert a' paal magyaraztatik kyrthnek zozattya haznalatos predicallafnak okaerth kyról ennen maga wgy mond: Azt vallom hog myndenekneel tebbet mwkalkottam mert yllyricomtwl foghwa mynd Ierwſalemyg myndent heelt bel tołtoțtem Criſtusnak ewangeliomawal. Maſodzor magyaraztatyk kenyerwletes zeretethnek kyról ennen maga byzonſaag Coryntombelyeknek yrt maſod leweleenek tyzen 10 eggyed reezeben ky betegołkodyk es en nem betegołkodo ky tantorwltatyk es en nem tantorwltatom wgy mynt myndennek zegodelmeſſeegeet eweenek aloyttya vala Mondwan eſmeg az en zayam nylwan vagyon te hozyaatok O Coryntombelyek es az en zywem el zeeleſodo. Harmadzor chodalatos meg fordwlat 15 mert byzonyawal chodakeppen fordoytaa meg ewtet az aldot Criſtus ragadozoo farkaſbol alazatus barannaa Neegyedzer mwkalkodo kez mert myg eele maſra nem tamazkodeek De zenetlen mwkalkodwan kerefy vala naponkeed valo | Eeledeleet kyról wgy mond vala peldaat adwan mynddennek vala ky nem 20 mwkalkodyk nem melto hog chak kynyeret ees eegyeek Ewtodozoor gyenyerwſeeges lelky gondolo, mert mykoron erdemloț vona az harmad eghre ſfel ragattathny lelky gyenyerwſeeges nywgodalmat lelth vala ennen maganak. Hatodzor ennen magaban valo kyſdedſeeg kyból tamad yozagus alazatuſſaag ky 25 megh byzonwltatyk ennen nyelwe vallafabol mondwan eggyk leweleben, twdok meg alaztathnom twdok ſfel magaztathnom ees, twdok fogyattozalt tyrnoț twdok bewołkodo ees, Azeert myndent tehetok az wr iſtenben ky enghemet ſegheyth. Mynek elette tebbet zolanank ez may zent Innepnek meltoſſagarol laf- 30 fok megh az may zent Epiſtolaat

Epiſtola ad Galath 1. cap.

ATyamffyay Nylwan adom twdnotok tynektek az zent ewangeliomot kyt en hyrdetok mert nynchen ember zerent Mert ſem embertewl nem vettem ewteth ſem tanwltam. De az 35 wr ieſusnak Criſtusnak yelenteſeeból. Mert yol hallottatok ennek elette az en eeletemet az ſydoy törweenben, mykeppen

felette haborgatom vala istennek egyházban es vywom vala
 ewteth es newekôdôm vala az Sydoy tôrweenben fok en ydôm-
 belyeknek felette en nemzethfeegembe ereff otalmazo leeween
 en atyaymnak zerzeefyben Mykoron kedeeagh kellemetes leen
 373 ewneky ky enghemet el valazta en anyamnak || Meheetewl
 foghwa es hywa ew malazttya myat hogy meg yelentenee ew
 zent ffyaat en bennem hogy hyrdethneem ewtet pogan neepek-
 nek. Ottan azonnal nem engedeek tefthnek es veerne De sem
 yeweek Ierwsaleembe az en elettem valo apostolokhoz De me-
 10 neek Arabyaban es wy'onnán esmeg tereek damascosban Annak
 wtanna három eztendök el mwlwan yeweek Ierwsalemben lath-
 nya peterth es lakozom ewnala tyzen ewtôd napyg, ewnala-
 naal teb apostolt fenkyt sem lattam hanem Iacaboth wrwnknak
 rokonaat kyket kedeeag mastan yrok tynektek ym yften ees
 15 lattya mert hamyffat nem mondok. Annak wtanna yeweek
 Siryanak es Cilicyanak hataryra. Valeek kedegh yfmeretlen
 zynnel Iudeaban valo egyházaknaal kyk Cristofban valanak
 hyttel de chak hallomaszerent hallyaak vala hogy ky ennek
 elette haborgat vala mynket ymaran az lytôt hyrdety kyt neha
 20 vyw vala es enbennem dycheeryk vala az kegyelmes wr
 iftent.

Ezen zent Innepnek ewangelioma vagyon meg yrwan
 Wyzkerezst nap wtan meg fordwlattyahak ynnepe napyaan

Eeth azeert emlekôzywnk my Idwessfeeghes kôwethfee-
 25 gewnk peldazattyara ew zentssfeeges eeleteenek zertartafarol es
 zent martyromfaggal valo ky mwlasarol |

Vas electionis est michi iste valasztot edeenyem ennekem
 ez ember Ez ygheetket yrtta meg zent Lucach apostoloknak yara-
 fokrol valo kenynek kylenczed rezeeben es mondatanak wrwnk
 30 wr Iesus Cristustwl zent ananyaf papnak es tanoythwannak.
 Mynemew valasztot edeenye leen wr Istennek ez aldot ember ez
 may zent napon nylvan meg yelenty anyazent egyhaaz kyt ew
 eeleteeben anneera ffel magasztala es ew bôlchessfeegewel meg
 vylagofoyta hogy ew hozyaa hasonlatos maf nem tamada, kynek
 35 zent neue dycheeretyre es tyztôssfeegeenek ffel magasztatafaara
 három rend bely tanwlagwnk leezen Elffew lezen haborgatafrol.
 Mafod meg tereefrôl harmad lelky latafrol.

Mondam elfew tanwlagwnk leezen meel kegyetlenfeeggel

yndwlt vala az wyyonnan valo hyw palantaknak az az tanoyth-
 wanoknak az az kereztyeneknek haborgatafara mykeent egy
 mereez bay vywo vytez wgyan oftromlya vala es vyya vala
 anyazent egyhazat. Nekyket fenyegheteeffel Nekyket veresseeg-
 ghel, Nekyket oftorozaaffal Nekyket temleczel reetteghetween 5
 zaggath vala el az aldot Cristus Iesusnak zent hytyról. Azt keddeeg
 Saul az nagy keweelseegnek myatta nem veezy vala ezeeben
 hogy nagy bozzwlagara vona az wr istennek, ew keddeeg olyan-
 nak twggya vala mynt ha aldozatot tenne istennek Annak okaert
 ees Tymotheus pyspeknek yrth leweleben menty magaat rola 10
 hogy eztelen tette vona ew hytetlenfegeeben. Az okaert ees az
 ifteny kegyelmesséeg nem hagyaa ewtet erekkee el vezny, de
 hozyaa vonya ewtet es az vezedelmes edeenből draga edeent
 zerze kyneel alyg talalhathny dragab gyenget Cristusnak dychõ-
 seeges koronayaban ew nalanaal, wgy mond zent Ianos pyspek 15
 Ennen maga ees byzonfagot teezen rola. Tymoteuf pyspeknek
 yrth elfew leweleben mykeppen ew vele yrgalmaffagot tett az
 wr isten || Mondwan Egy ygaz bezed es myndden hywfeegre 374
 melto merth az aldot wr Iesus Cristus yewt ez vylagra bynese-
 ket Idwezõytenye kyk kõzzól elfew en vagyon. De az okaert 20
 erdemlettem venny yrgalmaffagot hogy elezer en bennem mw-
 tathnaa megh az en wram Iesus Cristus myndden bekefeeg
 varafaat Azoknak tanwlagokra kyk hywendõk ew benne az
 erek eelettre. Azert meltan valtoztataa el wr Isten ez ezes
 ember mynd kywel mynd belõl valo termeezetyben hogy anya 25
 zent egyhaznak eppewletyben fok haznaat veennee, kyról wgy
 ees olwaffok ew rola, hogy Saul vala newe es palnak hywat-
 tatyk kegyetlen vala es alazatoffagra valtoztateek yreeg vala
 az zent hythnek ffyayra es tellyesseeggel ifteny zeretet leen,
 haragus vala es zylyg leen, gonoz akaro vala es annak wtanna 30
 mynd lelkeet testeet es ez vylaghy eeleteet az zeghen kerez-
 tyenekeert atta vala oly kegyelmess atya keppen mynt ha mynd
 ez vylagot ew zyltte vona

Mafod tanwlagwnk lezen az ew meg fordoytasanak mog-
 garol ky byzonyawal nagy chodalatus es kywaltkeppen valo 35
 leen mynd az fok zentek kõzõt kyt kezdettwl foghwa földrõl
 tamadanak, kyt megh ysmerhetwnk ez heet dolgokbol Elezer az
 mennyey fenesseegnek vylagoffagabol ky ewtet meg kõrnyeeekõzee

mykoron meegyen vala az wton damascus warasban mynd ew
 feregheewel eegyetemben Masod dologh törteneek az ew le
 effeese lowa hatarol az feldre hanyot homlok. Harmad dologh
 hogy wr Istennek zozattyaat hallaa | Menböl sydo nyelwel
 5 mondany Saule Saule myt haborgatz enghemet az en hyweymbe.
 Meel ygheegben magyarazo yraf wgy mond meg rettentee az
 kegyetlent le eytee az hatalmas meg tanoytaa az eztelent es
 hozyaa haytaa az dagalyofth mondwan kemeen teeneked az
 őztön ellen rwgodoznod, halwan es lathwan azeert paal az
 10 eellyen dolgokat meg yfmeree hogy erőfieb vytez es nagyob
 hatalmas wr talaltta vona ewtet kynek ellene nem alhatna
 ottan kynyerghesfre veewee dolgaat Es monda: Wram ky
 vagy, felele Cristus En vagyok az nazarethbely Iesus kyt te
 haborgatz paal azt halwan annal ees ynka meg yede es monda
 15 Wram myt akarz hog' teegek, wgy mynt azt mondana, ha te
 felfeegednek ez mastany zolgalatom nem kellemetes haat myt
 mondaz tennem felele wr Iesus Cristus oly mynt meg enghe-
 dőthnek parancholatot adwan ewneky kel' ffel meen el be az
 warasban es meg mondatyk teeneked myt kellyen teenned.
 20 Eth wgy mond magyarazo yraf, az nagy fenesseget lattyaak
 vala mynd az teb tarsly ees de az wr istennek zozattyaat nem
 voltanak meltok hallany hanem Saul, hogy kedeeg azon helyen
 meg vakwlt lett leegyen az oka volt hogy az feness ködben
 testy zemeywel latta az aldot Iesus Cristust es vakon kezeenel
 25 foghwa vezetteek be damascus newo warasban. Negyed dologh
 azeert ez az ew testy vylagossaganak megh foztasa. Mykoron
 azert harom nap estyk eehen zomeehon lett vona es ymathkoz-
 wan myndden eegyeb embery nyayassagnaal kyl mykeppen ||
 375 Zent Irafbely doctorok zolnak rola azon harmad napyg ew
 30 ymatkozasanak ydeyn ragattatot volt ffel az harmad egyglen
 ew lelke zerent es latta legyen az mennyey dychőseeghöt az
 zenteknek zeer tartafokat az yfteny harom zeemeelben valo
 eegyességet kyre őztan zent dyenes doctor tanoythwanyaat
 meg tanoytaa Est ott Isteny zoot es angyaly bezedet hallany
 35 kyket feldön halando emberrel nem ylyk közőlny kyröl emle-
 közyk Galattya belyek yrth leweleeben mondwan, en sem
 embertől nem vettem sem tanwltam de wr Iesus Cristusnak
 yelenetyből Ewtöd dolog palnak meg latogatafa, kyröl wgy

vagyon meg, Vala Damascufban nemynemew tanoythwan Ananya newô, kynek zolwan Cristus Iesus monda Ananya, felele yme en wram. Monda ewneky, kel ffel meny el az wczara ky ygenefnek mondatyk es kereffed meg Sault ky mastan ymatkozyk. Es mykor rywýdeden zolwan el ment vona, Azonközben⁵ meg yelenteteek palnak ees Ananyafnak yewely, es bel menwen monda Saul atyamffya a' my wrwnk Iesus kyldôt enghemet te hozyaad, ky az wton teeneked yelent hogy laaff es tellyel be zent leelekkel. Hatod ymaran dolog Saulnak meg vylagofoytafa Mert ottan el efeenek az halyagok ew zemeyrôl mynt¹⁰ az hal heey es latafth ween es ffel kelween az ymachagrol eetel ween es ottan meg wyywla ew ereye mynd leelekken mynd testben. Es azonnal bel menween az sydoknak Synagayokba predicallâ vala az meg fezwlt cristust es az hytetlen Sydokat gyalazya vala. Annak okaert ees akaryaak vala ewtet¹⁵ meg ôlny es az varaf kew | Falant bochataak ky, hogy el zaladna, es az napfagtwl foghwa leen az zent ewangeliomnak kyrtôlew zawa, Cristusnak predicallo zolgaya es az zent kerezttyen hythnek erôff bay vywo vytezee, kyeert meennyet faradot es mwkalkodot, kyeert mennyet fwtozot es haznalt, kyeert²⁰ mennyeth zenwedôt es vallot byzonfaagh ennen nyelwe vallafa es yrafa Heted dolog Az mennyeknek latafa es yfmerety kyrôl. ennen maga nemykeppen emlekôzyk mafod Coryntombelyeknek yrt leweleenek tyzen kettôd reezeeben mondwan twdok oly embert de nem twdom ha testhben awagy testhnek kywle ffel²⁵ ragattathwan az harmad egre es az meennyey paradychomban hol ott hallot oly isteny tytkokath kyket nem yllyk embernek zolny Doctorok magyarazwan ez ygheetet yelessen zent Agofton nylwan vallya hogy ew lelke zerent az meennyey dychôseegben volt es ott istennek zawat hallotta es az mennyey eedesseget³⁰ kostolta, ky soha annak wtanna ew zyweebôl lelkeebôl ky nem zakadot, kyt meg erthetwnk ennen bezeedeebôl, romayaknak leweleenek nyolchad reezeeben, twggyok wgy mond hogy az isten zeretôknek myndden dolgok yora leezen, azoknak kyk az zentôk zamokban vannak hywattathwan, Mert kyketh az wr³⁵ kezdettwl foghwa meg latot es el valasztot hasonlatosoknak lenny az ew zent ffyanak abrazattyahoz hogy nagy fok atyaffyak kôzôt ew legyen elffew zylôt, kyket kedeeg el valasztot

hywôt ees. Es kyket hywot azokat mēg ygazoytot ees, Es ky-
 keth meg ygazoytot azokat ffel magaztatot ees. Myt mon-
 gywnk azeert rola ha wr iften velwnk vagyon ky arthat my-
 376 nekewnk? ky az ew || Eggyetlen eegy zent ffyanak ees nem
 5 enghedôt, de my eerettewnk atta ewtet, Mykeppen nem adot
 vona myndent es mynekewnk ew vele ky vadolkodyk az wr
 iftennek valasztottay ellen. Iften ky meg ygazwyth kychoda ky
 karhoztat? Cristus Iesus ky halalth zenwedôt, ky ffel ees thama-
 dot ky vagyon Iftennek yoghyara ky kenyeregh ees my eeret-
 10 tewnk Azeert ky valaszt el mynket a' Cristusnak zeretetytewl?
 haborwfaagh ee awagy zomorwfaag ehffeegh ee awagy mezey-
 telenfeeg vezedalem ee awagy yldôzees awagy ellenfeeghnek
 fegywere Mykeppen yrwan vagyon az soltaar kenynek [†] ree-
 zeeben Mert te eeretted wr iften meg ôlettetwnk awagy halalth
 15 zenwedewnk naponkeed mynt az meg ôlew hyoyok, de mynd
 ez eellyen dolgokban gyôzôdelmekesek vagywnk az wr ifteneert,
 ky mynket zeretôt azeert byzonyos vagyok benne, Mert sem
 halaal sem eelet sem angyalok sem feyedelmek sem yozagok
 sem mastanfaag sem yewendôk sem erôffeeg sem magaffaag
 20 sem meelfeeg sem eegy teremtet allat zaggathat el mynket wr
 iftennek zeretetytewl ky vagyon Cristus Iesusba my wrwnkban,
 deo gracias yme azert zerelmes atyamffiyay lassatok ez zent
 apostolth ky tefthben angyal vala es leelkeeben ember vala, ez
 azeert a' bodogh eelet ez feldnek zyneen kyt tanwlt vala az
 25 meennyey bodog latafban es my nekewnk tanwlfagwnkra meg
 yraa Senky wylag kezdetytewl foghwa ezt nem hallotta vala
 sem mondotta vala sem ertette vala Adam ffyay kôzzôl. Azeert
 dycherteffeek az wr iftenben ez iftenes zent paal.

Harmad tanwlfagwnk lezen ez keth zent apostoloknak
 30 zent halaloknak es martyromfaag zenwedefekrôl, Myeert hogy
 wr iften ewket wgyan | Arra valasztotta vala. Ennen magok ees
 kedeeg lelkeek zerent kywannyak vala kyrôl zent peter wgy
 monda Twdom hogy kôzel vagyon az en haylokomnak az az
 testemnek meg fefleese, zent paal kedeeg kywanok ky feflenem
 35 es lenny az en Cristusfommal ıc. Zent peternek martyromfa-
 gaat yrtak meg zent linus papa es egesyppus es leo papa. Zent
 palnak kedeeg veeghezetyk yrtta meg zent linus papa.

Zent peter apostol meene romaifagban Claudiuf chazarnak

ydeyn es hwzon ewt eztendeeg cele a papassagban. De my-
 koron nagy fok haborwlagot zenwedne Nerotwl, az erdenghes
 Symoneerth neky yeleneek az aldot Iesus mondwan. Twdom
 hogy Nero es Symon gonoz zandekkal leegyenek te hozyaad,
 de ne feel mert en te veled vagyon es adom teeneked az en 5
 zolgarnak palnak vygaztalasaat ky honapy napon Romaban
 be yew. Es mykoron zent paal hozyaa yewt vona nagy erembe
 leen raytta es predicallaak vala az zent hytet es az erdenghes
 Symonnal nagy vetekodeefek vala, kyt mynd Nero chazaar
 mynd egheef romaassaag Isten newon tyztolnek vala. Veegre 10
 nagy keweelseegnek myatta ffeel fwalkodwan azt mereezlee
 mondany, hogy egybe gywlneenek es meg mwtathnaa ew isten-
 segheenek hatalmaat es lathnaak mykeppen ffeel menne meny-
 orzagban Azt hagyot napon ffeel haga az tanach haznak teteyre
 awag ablakaara es ky rwgazkodwan erdeghe seghedseegnek 15
 myatta vyfeltetyk vala az eghen. Azt lathwan az bolond nee-
 pek nagy kyaytassal ymaggyaak vala mynt istent. Monda zent
 peter myeert ymaran az nagy veenseegnek myatta meg ghor-
 bedet vala, nem hayolhat vala yol ffeel, paal atyamffya tekeench
 ffeel es laaff chodaath || Es mykoron ffeel tekeentet vona lataa 377
 haat az eghen jaar es monda Oh atyamffya peter myt halgatz
 veegezd el a'myt zantal, mert ymaran az wr isten hyw myn-
 ket, enym az ymatkozaaf tyeed az parancholat. Ottan azert
 monda zent peter Oh Sathannak angyaly parancholattal erol-
 tethlek tyteketh ky ewtet az eghen vyfelytek, a' my wrwnk 25
 Iesus Cristufra, haggyatok le esny. Es ottan el bochathwan le
 eseeek es nyaka zakada. Azt halwan Nero chazaar nagyon kezde
 raytta bankodny es monda Noh lehet ketseegben eytottetek
 de byzon gonozwl keel el veznetek es ottan meg fogataa es
 temleczbe vettete Es predicalwan az temlecz tartanak meg for- 30
 doytaak ewteth es zabadon hagyaa yarny Annak okaert ees
 keeryk petert az hyw kerezttienek hogy el fwtamneek chazaar
 elol Es mykoron rea enghedet vona ywta az varaff kapw-
 yara. Lataa haat az aldot Cristus Iesus be yew Romaban es
 ottan monda Peter, Domine quo vadis, wram howa meeg, felel- 35
 ween ym romaban yewok esmeg meg fezwlnom. Monda peter;
 wram ha esmeg meg fezwltetol felele esmeg. Monda Peter,
 haat en meg terok hogy te veled eegyetenben megh fezoyltes-

fem. Annak wtanna Peter latafaara cristus menybe ffele veete-
teek. Es ezeeben vewee magaat peter hogy ew vona annak
oka. Ottan esmeg hattra teree, es ez latafth meg yelentee az
hywóknek Ottan azeert ywtanak el az chazaar zolgay es eleyben
5 vyweek ewket es zent peternek tendóklyk orczaya mynt az
fenes nap wgy hogy chodalkoзык vala raytta az chazaar mynd
ew zolgaywal Es monda. Te wagy ee az ky az kóz neepeket
ew | Felesegektwl el zagगतod, felele zent peter es meg dor-
galaa ewtet mondwan, ennekem mynden dychóseeghem az zent
10 kerezthffaban vagyon. Monda Nero chazaar, ha az kerezthffaban
dychekódól kerezthffan kel meg hainod. Ottan reeayok adaa az
halalnak . sentenciayaan hogy petert meg fezeyteneek mynt
ydegheh embert, zent palt kedeegh myeert romay zabadoz vala
nyakaath vaghnaak.

15 Zent yrafhely doctorok kózót kerdees tamad. Myre akaraa
ezt ezenkeppen zerzeny az wr iften hog' a' teb zent apostolok
kózót chak ez keth yeles ffew apostolokat egyben akaraa tar-
falkottathny es az yeles romanak varafaban martyromlagot
zenwednyók. Rywideden erre keth keppen felelnék zent docto-
20 rok. Elezer es elffew oka leen, merth mynd az teeb apostolok
kózót chak ez keth zent apostolokrol olwaftatyk, meg ygerween
ennen magokat anya zent egyhazat meg otalmazny ew zent
ymachagokkal kyról mafod leweleenek elffew rezeeben wgy
monda zent peter, Atyamffyay gondot vyfelek rola hogy gya-
25 kortaa meg emlekózóm ty rolatok en halalomnak wtanna, ky-
ról wgy olwaftok rola, hogy mykoron az kerezthffan fygghene
halwan, yeleneenek keth angyalok es mondanak Ne akaryatok
az ew halalaan bankodny De ynkab erwlyetek es vygaggyatok,
mert erek eerettetek valo effedózóth eerdemlettetek veenny az
30 wr iftentwl, zent paal meg azonkeppen zenetlen valo effedezó-
nek ayanlotta ennen magaat, kyról wgy mond romayaknak
yrth leweleeben es ffylpis newó zeeghetbelyeknek meg azon-
378 keppen, Tano byzonfaag ennekem az wr || Iften kynek zolgalok
eeyel es nappal, hogy mynd wnof wtalan emlekózetót teeze
35 ty rolatok en ymacchaghymban. Mafod oka az ew tarfaffagoknak
ez, mert mykeppen zent petert feyedelmee tette ew zent hatalma-
nak yeles voltawal. Azonkeppen zent paalt ees lelky malaztof-
faggal, kyról ennen maga w'g mond mafod Coryntombelyeknek

yrt leweleenek tyzen eeggyed rezeeben, anya zent egyhaznak eppwletyben mynddennel beewebben mwkalkodot vona, noha ennen maga mynddennel kyfseb es alaab valo lett vona.

Ez zent apostoloknak halalokrol meg emlekõzween zent Dyenes doctor ky az ydõben ott volth wgy yr thymotheus pyf-⁵ peknek ha lattad vona zerelmes atyamffya az halaloknak moggyaat byzõm hogy el fogyatkoztal vona keferwfeghnek myatta. Oh ky volt vona oly ember ky nem fyratta vona anya zent egyhaznak kew ozlopyt vynny az keferw halarra kezõket hattra kõtõzween zõmõket ees be kõtõhween Az gonoz fydokat¹⁰ hagyapalny verny tazygalny rangatny teetowa es nagy keyaytaffal chwffolny zyalmazny oh azth lathwan az zegheen kerezttyenek mynemew nagy fyralmat ohaytafth teeznek vala fenky azt kywe nem yelenthety. Mykoron kedeege el valazttathnanak egy maftwl Monda paal a'my eedes mesterwnk peternek Beke-¹⁵ seeg hozyaad atyamffya peter Anyazent egyhaznak fundamentoma Cristus Iesus yohaynak es baranynak byzon paztora felele peter ees paalnak. Meeny el bekewel atyamffya paal myndden lelky yonak predicatora Az ygazaknak ydweffegeknek kõtõbe yaroya es vezerlõye Es azonkeppen | Egymaftwl el valanak²⁰ En kedeege kõtõweteem az en eedes mesteremet mert nem eegy helyen zenwedeenek. Zent petert azeert meg fezeyteny monda. Nem akarom hog azonkeppen leegyen mynt az en edes mesterem, de fordohatok ffel az kerezthffaat labbal ffeel es fewel alaa. Annak yegyzeseere hogy Cristus Iesus menybõl alaa yewe,²⁵ en kedeege ez feldrõl menyben meegyek. Monda towabbaa: En eedes wram Iesus teeghedet koronkeed kwwantalak kõtõwethnõm, de ygazan nem akarttam meg fezeytethnem, ymaran halaat adok teeneked mynden yawydrol, kykkel enghemet zeretteel, ymaran ayanlom en magamath te zent markodban es ez zeeghen nee-³⁰ peth. Ezeket meg mondwan el bochataa az ew eedes lelkeet ottan zent Marcellinus es Apuleius ew zerelmes tanoythwany lee veweek az kerezthffarol es draga kenettel meg kenõghetween nagy tyztõffeeggel el temeteek.

Zent paalth ees mykoron az waraf kapwyan ky vynneek³⁵ egy zent azzonyallat kynek plantylla vala nowe eleebe efeek es ayanlya vala magaat ew zent ymachagaban, kynek monda zent paal. Meeny el plantylla erek Idweffeegnek leanya hoz

ennekem eeg kezkenõth en feyemnek es zemeymnek be kõtee-
 feere, kyt esmeg megh adok teeneked es ottan el hozaa. My-
 koron a' meg zerzet herre ywtot vona Nap kelettre fordwlwan
 es kezeyt ffl emelween nagy ayo'tatuf fyraffal ymacchagot
 5 teen es zent kerezthnek yegyeet vetee mynd homlokara meel-
 leere es zemeyt be kõthween terdeere efeek es nag batorffaggal
 ky nõytaa nyakaat az hoheerne es azonkeppen ffl wewee az
 379 zent martyromfagnak koronayaat || Azonnal mynt az ew feye
 derekatwl el zakada nagy ffl zowal Sydo nyelwen Iefuft
 10 Criftufth keya'tta ew zent testeebõl kedeeg elezer wyzes teey
 annak wtanna veer zarmazeek es az eegen nagy feeneffeeg
 yelenteteek es ew testeebõl nagy zeep yllath erzetteteek. Mynt
 kedeeg nyakaat vagaa az hoheer ottan zent palnak keze eegybe
 takaroytaa az zõm kõtew kezkenõth mynd veereevel es plantylla
 15 azonnak vyween monda: yme hol kezkenõd tyztesséeggel tarc-
 chad Es mykoron az hoheer vytez ees be yewt vona monda
 ewneky zent plantylla yo vytez hol hagyaad az en eedes
 mesteremet felele Am az varaff kywl az bay wywo helyen fekwz-
 nek mynd tarffawal. Monda zent plantylla yme en mastan la-
 20 taam hogy mynd ketten peter paal be yewveenek az kapwn
 nagy zeep feenes rwhazatban es nagy eekes korona vala ew
 feyekben. Es yme ez veeres kezkenõth megh hozaa ennekem
 hogy azth lattaak vona nagy lokan tereenek az zent hyttre.
 Enghegye az kegyelmes wr Criftus Iesus az ew eedes zerelmes
 25 apostolynak halaloknak ees eerdemeknek myatta mynekewn
 ees eeletwnkben az ew zent malazttyaat byneynknek bocha-
 nattyaat es halalwnknak ydeyn es wtanna az erek Idwesséeg-
 nek wtaat megh talalhathnwnk es eegyetemben az meennyey
 dychõfeegben ywthatnwnk Amen.

30 A z z o n y w n k z y z M a r i a n a k l a t o g a t a f a r o l v a l o .
 I n n e p

Ez may zent Epistolaat yrtta megh bõlch Salamon zent
 leelek wr istennek yhleeseebõl Isteny bõlcchesséeghnek es az zyz
 anya marianak zemeelyeben dycherettrõl yrth kenyweenek masod

rezeeben | Meely ygheeknek elette wgy mond az ew bal kezee en feyemnek alatta vagyon es ew yoghyawal meg ôlelt engemet ymaran az wtaan kôwetkôzyk ez may zent Epistola mondvan.

Epistola:

Ime ez yewe le zôkôlween az heegyekbôl atal menween 5 az halmokat hasonlatus leen az en zeretôm az vad kecchehöz es az ghymborywhoz yme ew aal a' my falwnk megôth kôzel neezween az ablakokon es tawol ôryzwen az nagy ablakokon, yme az en zeretôm zool ennekem kel fel en zeretôm en galambom en zeepem en eekesseeghem es yew' eede. Mert ymaran 10 az tel el mwlth az zwz el meent es le hwllot az mezey vyragok ky nyltanak a' my földewnkôn az mywelteteefnek ydeye el yewth Az gherlycze madarnak zozattya hallattatyk a' my földewnkôn Az ffyghe ffa ky hozta ew gyengyeckeyth az vyragzo zelök yllatot bochattanak kel' ffel azert fyeff eede en zeretôm 15 en zeepseeghem es yew' el en galambom az kew zalnak odwayban es gyepewnek wdwyaban Mwtaffad meg ennekem te zeep orczadat yme zenghedez ymaran az te zozatod ennekem fyleymben. || Mert az te zood yghen eedes es az te zyned yghen 380 eekes. 20

Ez may zent Epistolaat yollehet yrtta meg bôlch zent leelek myath bewtŵzerent De maga mynden zyn zerent valo ertelmeet el tawoztathwan veenneŵnk es kôwethnewnk keel lelky nemes ertelmeet ky az lelky halalbol meg eelezthet mynt zent Ianos yrya az zent ewangeliomba. Az leelektwl az hatalom ky meg 25 eelezt ez test semyt sem haznaal. Zent paal meg wgy mond azont byzonyo'thwan kyk istennek lelke myat gyoropottathnak, chak azok az ystennek ffyay wgy mond azeert magyarazo yraaf az ygheen yme ez le yewe az heegyekrôl wr Cristus Iesus le yewe menynek heegyeybôl mynd az kylencz egheknek magaf- 30 sagabol atya myndenhato ystennek kebeleebôl az zeplôtelen zyznek tyztaffagus meeheben Es onnan az zoroff yazolban Onnan ez wylaghnak gyarlo temleczeeben Onnan az magaff akasztoffara onnan az zoroff koporffoban. Onnan esmeg ez wylagra es ez wylagrol atya wr ystennek yogyaara yme azert mynemew zô- 35 kôllefôket teen ez wylaghnak meg valthfagaeert es hamarfaggal meg ffel meene az gyenghe ghymnek gyorffaffaga zerent.

Wgy monda towabbaa: yme ew aal a' my falwnk meghet az
 az a' my halando testewnknek termeezety alat el enyeztethween
 halando zemeknek előtte merth foha ez wylaghy zem az dychõ-
 seegben valokat nem lathattya vota keppen. Az oka leen ees
 5 hogy wr Iesus az emberly halando termeezetet ffeel vewee zent
 leo papa mondafa zerent, mert az isteny termeezetben keent es
 halalt zenvedny | Sem alkalmas Sem melto nem vala. be neez
 wg mond towabbaa az ablakokon. Azt lattyok zokaaf zerent
 hogy mynden haaz veezen vylagoffagot az naptwl a' meg nytot
 10 ablakokon Azonkeppen Cristus Iesus meg vylagofoythwan az
 zent Apostolokat zenth leeleknnek malazttyawal es az ew zent
 predicacioyoknak myatta anya zent egyhazat es mynd ez zee-
 les vylagot, ezek leenek azert az nagy Idwesseeges ablakot
 kyknek ymaran tanwlagoknak atala neez reeank az aldot Iesus
 15 Cristus menynek magassagabol ew zent yrgalmas zemeywel nyl-
 wan lathwan eeyel es nappal mynden dolgaynkkat. Azonkeppen
 az kyfded ablakokon ertethnek az reeghy zent patriarkak pro-
 ffitak kykben kezdettwl foghwa meg allot es zykrazot anya
 zent egyhaznak hyty fundamentom zerent De mynt zool az
 20 eedes Cristus az ew hyweynek kel ffeel en zeretõm az az a'
 twnyasagbol restseegbõl fok almassagbol mert az heel' es az
 wth kyn yarz vezedelmes kel' ffeel azert zent zeretethnek wtara
 yo ygyekõzethnek õfwenyeere tyztõletes erkõchnek eeletere.
 Es yew' el az kewes mwkalaf wtan az nagy nywgodalomra.
 25 Mert az tel el meent es az zwz el mwlt az az Ne ffeel eeth
 semy vezedelemtwl semy haborwlagtwl mert eeth semy pogan-
 saag uynchen. Semy hatalmas kegyetleneknek yldõzeese De nagy
 batorssaag nagy kyessseeg Nagy sem vyragoknak yllatozafa az
 az yo es zent yozagoknak erwendetes eerdeme meg technek a'
 30 my földewnkõn. Az alazatus gherlycze madarnak hallattatyk gwg-
 gheese az az zent lelek wr istennek malaztta nylwan vagyon az
 alazatus zywekben ky embernek byneyt ky yelentety zent gyo-
 nasnak myatta es Idwesseeges tõredelmessseget zerez ew byney-
 rõl. Errõl ertetyk zent Isayas proffetanak mondafa wr ysten
 381 zaya atal. Vala meel' horaban a' bynes ember || Meg nyeegendy
 ennen magaban az ew gonoffaghyt towabbaa megh nem emle-
 kõzõm rola, mert mykora zent lelek malazttyatol ember meg
 zannya bannya ew vezedelmes eeleteeth byzhatyk ember hogy

wr isten ymaran meg bochatta wgy mond towabbaa az ffyghe
 ffa ky bochatta az ew bymboyt ky eeretlen gymelchnek mondatyk
 az ffyghe ffan kynek gymelche myat paradychomba el efeenk erte-
 tyk anya zent egyhaaz kynek elezteeb eeretlen gymelche leen es
 sawanyw merth fenky annee yoot nem tehete hoky annak myatta 5
 menyorzagban meheffen. De mykoron az aldot Crifstus Iesus el yewe
 ozttan nemes eerth gymelchôket teremtee kylemb kylemb nemes
 zentôket kyben atya wr istennek mynden zywe akarattyâ bel tellye-
 fôdeek Annak okeert ees wgy mond kel ffel ymaran en zeretôm
 Elffew zeretôye atya wr istennek Crifstus Iesusnak edes zeplôte- 10
 len lelke. Annak wtanna az eedes zyz maria, annak wtanna
 mynd az nemes zentek kyknek wgy zool yew' el en zeepem
 en galambom, az kew zaalnak odwayban. Az erôff kew zaal
 mondatyk az aldot wr Iesusnak embery termeezety ew odway
 zent sebey kykben meencewel gyakraban anneewal gyenyerw- 15
 seegôfben eelnek es lakoznak az hyw alazatos lelkek. vala ky
 gyakortaa meg emlekôzyk Crifstusnak zent halalarol yol ertty
 az myt akarna mondany etth az zent leelek es mynemew fyal-
 mas kenyergheeffel zool es bezeel az ew eedes wrawal es mynt
 kywannya ha lathatnaa az ew zerelmes Idwezeyteyeenek zeep 20
 dychôfeeges zyneet kynek hallya zawaat ew zyweeben zent
 yrafban, az okaert ees eremefth zoolgal ewneky mynd ew eel-
 teeben |

E w a n g e l i o m

Ez may zent ewangeliomot yrtta meg zent Lucach ewan- 25
 gelifta ewangeliomrol zerzet kenyweenek elfew rezeeben es leen
 eredety Idwezeytenk Iesus foganattyanak elfew eztendeyben zent
 Gergy hawanak ewtôd napyan az az akoron eredôt leegyen ky
 azzonywnk zyz maria zent Ersebeth azzonhoz ew hazatwl: ha
 ygaz napzaam zerent zamlallyok myg esmeg hazahoz tertth 30
 onnan Negyed ffel honapot teezen Nem harmat az zent ewan-
 geliom zerent. De hoky myndden hamyffagot el tawoztaffwnk az
 zent yrafbol ky veelhettyek hoky nem azon napon eredôt lee-
 gen el mykoron zent gabriel archangyal azzonywnkhoz yewt vala
 de annak wtanna vala my kewesse mygh az wthoz zerzette ennen 35
 magaat Es teree hazahoz ezen zent ydôben mykoron anya zent
 egyhaaz ylly ez zent ynnepet Ennek kedeeagh oka mert fohol

nem talalwnk ennek wtanna emlekôzetôt tenny rola, ezenkeppen zolnak rola zent doctorok.

Mykoron azert zent Gabriel archangyal yewt vona zent háromfaghnak akarattyabol azzonywnk zyz mariahoz Criftus Iesufnak foganattyaat meg hyrdethny Es azzonywnk neky enghedween mondotta vona Ecce ancilla domini fiat michi secundum verbum tuum yme wrnak zolgalo leanya leegyen ennekem az bezedôd zerent. Ezeeben forgattya vala zent erfebethnek foganattyaat ees. Az okaert zent leelek wr iften ffel yndoytaa zy-
 10 weet hogy meg latogathnaa ewteth es az zent magzatot. ||

382 Az ydôben ffel kelwen maria meene el az heegyekre nagy lyetettel Iwdanak varafaaban es bel meene Zakariafnak hazaban es kezenee erfebetnek. Es leen az hogy hallotta vona erfebeth marianak kezenetyt ewrŵle a' magzat ew termeeben es
 15 bel teleek zent leelekkkel erfebeth es ffel keyayta nagy zowal es monda. Aldot vagy te azzonyallatoknak kôzôtte es aldot te mechednek gymelche Es honnan vagyon ez ennekem hogy yewyôn en wramnak annya en hozyam. Merth yme mynek wtanna te ydwôzletôdnek zozattya yewe en fyleymbe ewrŵle vygaſſag-
 20 gal az magzat en termembe. Annak okaert bodogok kyket hyttel mert byzonyawal bel tellyefednek te benned kyk mondathwan vannak teeneked wr iftentewl. Es ottan monda Maria Fel magasztallya en lelke wr iftenth merth ewrŵle en eelô lelke-
 men ydwôzeytew iftenemben

25 Wr iftenben zerelmes atyamffay akarwan zolny mynt meeltatlan ez may zentſſeeges napnak meltôſſagarol es erwendeteffeegherôl. | Myeerth twlaydon az zent Iſtennek zerelmes annyarol vagyon eredety es fundamentoma ky mynden zentôk-
 nel meeltôſſagofb myndden dychôſeegnek felette vagyon es myn-
 30 den teremtôt yo ew nalanaal alaab vagyon kynek chak wr iften vagyon felette kyt ſem meeny ſem föld eelegkeppen nem dycheerhety haat my zent Agoſton doctor mondafa zerent my vagoonk ſemyt eerdemmel teetemeennyel byneſek hogy ewneky meelto dycheeretôt mondhaſſwnk. Ha meeg myndden tef-
 35 tŵnk tagwnk eelô nyelŵre fordwlhatna ſem vonank eeleghek zolaſra Zent Ieronimos doctor megh wgy mond. Ha ennekem ezer zaam vona es annce nyelwem mynt az eghnek Cyllaghy es mynd azok zengheneenek, meeg ſem tehethneek eeleghet tee-

neked az te nagy meltoslagos yowotodrol Oh en zent azzonyom.
 Azeerth nagy zykfeegkeppen yllyk mynekewn k folyamnwnk az
 ew zent malaztoslagahoz kynek nyereeseewel meltobban zolhaf-
 swnk ew zentseeges tyztóletes voltarol Es ez may zent ewrómee-
 ról vygalagarol, kyból dychekódyk ees az zent ewangeliomnak s
 magyarazattyá zerent Mert ez may zent ereme leegy az ew
 zyzesseeges zyweenek masod eelezteese ew zent fflyanak foga-
 nattyá wtan. Annak okaeert ees ez may zent ynnep mondatyk
 zent eremnek ynnepenek mert nagy fok reend bely eremek
 tamadanak ez may napon ha az zenth ewangeliomot meg te- 10
 keenttyek ; Elezer az wr isten zent fflyanak mert ymaran fogantatot
 vala mert ymaran hyrdettetyk vala az zentóktwl Masodzor erwł
 vala lanos ees mert yelennen vala az ew meg zentólese har-
 mazor az zent angyalok mert az ew tarssasagok zaporodny kez-
 dót vala Negyedzer zent eersebeth bel telween zent leeleknek 15
 malazttyawal Ewtódzór az eedes zyz maria: kyt ottan ennen
 maga ky yelente. Wygada az en eeló lel kem || En Idwezóytew 383
 Istenemben Oh zerelmes atyamffyay byzonyawal nagy ayoytatuf
 zywel leelekkel yllyk mynekewn ez meltoslagus erwendetes-
 seegben magwnkat elegóytenewn zent paal apostolnak mondasa 20
 zerent myndden erwłókkal thwdnya yllyk leelek zerent erwł-
 lyetek Oh ha megh gondollyok a' meennyey dychóseeges zent
 erwmet honnan vagyon es kytewl zarmazyk byzonyawal ezwnkbe
 vehettyók mert ez may zent erewmnek ees wgyan azon eredety
 onnan vagyon es azonoktwl, mert az eedes Iesustwl az zeep 25
 zyz mariatwl es az zentektwl. Masodbol meltoslagus ez may zenth
 nap az nagy lelky gymelchnek az az zent papaktwl reea en-
 ghedet bwlchwknak haznalattyabol. Mert mykeppen az egyhazy
 zent zolofmaban olwattatyk zent Wrban es Bonifacius papak
 azon es anne zenth bwlchwt enghettek ez may zent ynnepre 30
 mynd octawayg Mynt zyntyn wr napyara mynd Bullayawal
 eegyetenben Azert felette yo embernek zent gyonassal es tóre-
 delmeseeggel hozyaa kezwlly, hogy az zent Bwlchwkat meg val-
 hassa: mert halalos bynbe valok semyt twdwan nem haznalnak
 vele Am wgy mond zent paal apostol myndden lelky yoth wr 35
 isten aad az ewtet zeretóknek. Zent Bernald doctor meene-
 wel tyztab es nagyob az isteny zeretet emberben, anneewal teb
 yot veezen wr istentewl. Azonkeppen ha ky az eedes zyz ma-

riat zerety es zerethween dycheery nynchen oly zykfeghe em-
 bernek akar ew lelkeeben akar testeeben akar ez wylaghy eele-
 teeben hogy a' zyz marianak atala meg nem nyerhety, kyról
 wgy mond egy zent Irafbely doctor: Myndden tyztöfseegök kő-
 5 zôt Neegy yeles tyztöletes meltoffagokkal zerette wr Isten az
 ew zerelmes zent annyaat. | Elffew hogy soha semynemew el
 veghezôt tanach a zent haromsaghnak tytkyaban nem lehet az
 zyz anya marianak yelen voltanaal kyl. Masod hogy soha ez
 wylagra senkynek vala mynemew isteny malazth nem adatyk
 10 az zyz marianak hyreenel kyl. Harmad hogy soha senkyf wr
 isten erek karhozattra nem veeth Az marianak Akarattyanaal
 kyl. Negyed hogy soha az ew zentfseeges kenyerghese hey'a-
 ban nem haggyatyk el hogy meg ne halgattathneek. Akar meel'
 nag' byneffeert ees, yme zerelmes atyamffyay lassaatok az ke-
 15 gyelmes zyz maria azzonywnknak es zeep zylenknek nagy tehet-
 fseegeet es hatalmassagaat: erről wgy mond zent Ignacius pyf-
 pek Byzonyawal lehetetlen vala meel' bynesnek Idwözewlly az
 te seghedelmedneel kyl oh áldot zent zyz Cassianus meg wgy
 mond, Embery nemnek mynden Idwesseeghe chak az te malaz-
 20 toffagodban vettetôt oh kegyef zeep zyz maria. Zent Agofton
 doctor megh wgy mond. Oh áldot Istennek zent annya, Byzo-
 nyawal az te aldassodnak myatta aldatyk meg mynden terem-
 tet allat. Mert áldot vagy az zenth malazthnak myatta kyt meg
 leeleel. Az tyztöfseegnek myatta kyt erdemleel az yrgalmassag-
 25 nak myatta kyt zeplôtelen zyleel, Az dychöfseegnek myatta kyt
 megkerefeel xpus Iesus ky mykeppen reezef leen az my gyarlo es
 erôtelen termeezetwnkben, azonkeppen ennen yo woltaert tee-
 gyen mynket reezesse ew erekkewl erekkee valo dychöfseeghee-
 ben Amen. ||

384 Imaran Lassok megh mykeppen meene az ghengesseeges
 zyz a' meennyey nemes zeep wyragh Isteny draga yllath ew zep-
 lôtelen zyz meehenek kywanatuf gymelcheewel anny mezzee
 annee nagy hozyw wttra es kewefed magawal thwdnya ylyk
 Nazarethböl Ierwsalemben, hol ott lakozyk vala az ew rokon-
 35 sága zent Ersebeth azzon es Zakaryas Illyk myndden ayo'tatus
 lelke embernek zywezerent meg gondolny es eellyen nemes
 zentökkel eegyetembe tarfolkodny es ewnekyk zolgalny a'
 myben lehet, awag' chak ha nem lehet raytok kenyerwlny.

Ezen wthnak azert yarafabol harom nemes tanwlagwnk lehetnek my lelky ayo'tatoffagwnk mellee. Elezer tekenchek meg meely kegyes zywel es eedeffeeggel kywanatoffaggal es alazatoffaggal az eedes zyz maria erede ky ew hazabol meel' zandekot meeg akkoron vett vala zyweeben es zandekaban My ydôben zent Gabriel archangyalnak yzenety myat atya wr iftennek zent ffyaat [ymaran] meeheben fogatta vala, kynek byzonfagaara peldaywl azt ees hallotta vala hog' az ew ween es ydew yarta rokonsaga Ersebeth magzatot eerdemlôt vona fogadny ew meeheben kynek ymaran hatod honapya ees vona, kynek hallafa 10 mondhatatlan nagy erwmet gyoropottatot vala az eedes zyz marianak zyweeben lelkeeben Azt ees vely vala, hogy az wr az aldot magzatot elôtte yarowaa tennee az ew zenth ffyanak. | Ime azeert meel' meeltan Izgattya vala az kegyes zyznek lelkeet az zent leelek hogy el meenne es az ifteny adomant meg lato- 15 gathnaa es azon vyzzel meg zentôltethneek myndden byneebôl zent leelekkel bel tôltethneek proffetafagra emeltethneek es predicatorra tetethneek, az eedes wyonnan foggantatot zyznek gymelcheetwl. Tekeenchek meg ymaran, mykeppen az eedes zyz maria myndden Idwesseeges eeletthnek peldaya es mesteree, 20 az ew zerelmes yegôfeetwl zent Iosefftewl zabadfagot keere kynek ottan enghede, mert hyzy vala hogy semyt ollyat nem tennee, ky yo es Idwesseeges nem vona. El eredween azeert Ierwsalem ffelee meegyen vala. Nem ez wylaghy neepeknék moggya zerent mykoron vendeegffeegben mennek maf varasban 25 De mynt ylyk vala menynek feldnek kyalne azzonyahoz alazatofon lee fyggheztween ew zemeyt, Nem neezween teetowa feyeet le haythwan, Ne keweelfeeggel alkolmas rwhaban, Nem draga ôtôzetben Mezeytelen labbal mynt kel vala az ew zent ffyanak ees yewendôre yarny mynd az ew zent apostolywal. 30 Nem aranyaf Chyzmaban mynt a' mastanyak, olwasfoya ees kezeeben lewen olwaswan es ymatkozwan mynt alazatof zerzeteff. Gondolhattyk towabbaa hogy semy nehessfeget semy faradsfagot ne erzôth leegyen az ew zent ffyanak terheffeeegheebôl, De ynkab nagy kynnyen es nag' eremmel syeth vala hogy chak ha- 35 marab oda ywthatna. Mykoron azeert az eedes menynek feldnek zyz azzonya senky zent eersebethnek azt meg nem yzeenee, hogy eleyben ky kôlt volna, De ennen maga leen azzonywnk zyz

maria hozyaa tartozowal es az edes meehe bely gymelchel mynd
 hyr mondo mynd vendeegh hoky chak mynth hyzem leenny az
 385 zent erw̃m nagyob es || Chodalatofb lennee. Bel menween azeert
 az hazban kezene zent Ersebethnek netalantan Ezen ygheekkel,
 5 mynth zent Tobyafnak az zent angyal Ewrewm adasseek teene-
 ked en yo veen azzon rokonom. Mynt hallaa zent, ersebet az
 kōzōneteth azon ygheeknek zendw̃lefeewel ersebeth azzonnak
 erzeekenfeeghyn le zalla ew meheeben az zent leeleknek ma-
 lazttya es az magzatot Ianof meg yndoytaa ifteny harmat
 10 keppen. Eet wgy mond zent Amboruf doctor yollehet az keze-
 nethnek zozattyaat elezeer Ersebet hallaa, De az ifteny malaztot
 elezer Ianof erzee, Ianos azeert meg erthween az hatalmas wr
 iftent ott yelen leenny az zyznek meheeben wygada es ymadaa
 Es kyt bezedeeuwel nem valhat vala erwendetesseegnek yndw-
 15 lattyawal meg byzonoytaa. Ottan azonnal Ersebeth azzon bel
 teleek zent lelekkal es le esween azzonywnknak labay elōth,
 nagy alazatosfaggal kezeet fogaa meg ōlelee es meg apolgataa.
 Oh meg gondolhattya mynden ayo'tatus leelek mynemew zenth-
 fseeges ōleleefek es apolgatafok valanak akkoron az keth zent
 20 azzony allatok kōzōt, es mynemew zent malaztosfagg az keth dychō-
 fseeges magzatok kōzōt. Byzonyawal soha annak elette ez vylagon
 hasonlatus erw̃m es vygafaag nem hallottatot vala. Annak okaert
 ees zent Ersebeth azzon nem tyrhetee meg ennen magaat, De
 nagy ffel zowal ffel keyaytta es három reend bely proffetalaft
 25 yelente ky mondwan Elezer yelen valo tytokrol, az az hoky az
 Iftennek zent ffya az zyznek meheeben vona es azzonywnknak
 zyzesseegerōl es monda Aldot vagy te azzonyallatoknak kōzōtte
 es aldot te mehednek gymelche, Es honnan vagyon ez ennekem
 hoky yewyen En wramnak Iftenemnek annya en hozyam. Mert
 30 yme mynt az Idwezleefednek zozattya bel yewe en fyleymbe
 ewrw̃le nagy ewrw̃mmel az magzat en mehemben. Masodzor
 proffetala el mwlt dologrol | Mondwan. Es bodoghog kyknek
 hytteel az angyal myat, harmadzor meg yewendōre mondwan
 Mert bel tellyefednek te benned kyk mondothwan teeneked az
 35 wr yftentewl, yllyk gondolwan benne eedefkedny mynemew
 nagy lelky vydamfaggal es zyweenek eedesseeghenek mondotta
 leegyen ezeketh zent Ersebeth azzon? Annak wtanna halwan
 azzonywnk zyz maria ez nagy chodaat, hoky az ew rokonfaga

erfebet ez nagy yfteny dolgokat yol ertenee Es hogy yewendô
 mondasawal enny tyzteffeeghet tett vona ewneky. Nem hywee
 el ennen magaat, mert twggya vala hogy myndenek azzonkep-
 pen ygazak volnanak. De azon zent alazatoffagban meg marad-
 wan es nagy erwme reemewlween az ew eedes zywe lelke s
 ew ees el kezdee az zent yewendô mondash es monda. Magni-
 ficat anima mea dominum Et exultavit spiritus meus 1c. ffel ma-
 gaztallya en lelkem az wr istent Mert ewrwle en eelô lelkem en
 Idwezôytew Istenembe 1c zerezween es mynd veegy el eene-
 kôlween ez eedes erwendetes dycheeretôt, zent leeleknék yhle- 10
 feebôl, azon kôzben nagy eedes lelky syrasth es erwendetef
 kenywet hwllathwan Es meg maradwan zent zolgalattra az ew
 rokonfaganaal wgy mynd három honapyg towaab ees vala my
 keweffee. Es azonkôzbe[n] mynd azokat kyk ymaran az ew zent
 ffyarol be tôltenek vala || Zent zyweeben forgattya es hannya 386
 vety vala, mykeppen az reeghy proffetak ees zoltanak vona
 rola es hogy ez gyarlo vylagot ees meg valtando vona. Annak
 wtanna az ydôk bel telween nagy alazatoffaggal bwlchwt veen
 ew rokonfagatwl esmeg nagy zylygffeeggel haza teree Naza-
 rethben. Nagy halakat adwan atya myndenhato wr istennek 20
 mynden lett dycheretef dolgokon.

Mafod tanwflaghwnk leezen azzonywnk zyz marianak lelky
 yozagus mywelkôdetybôl. Byzonyawal mykeppen mynden ayo'-
 tatus lelek talaal az zyz marianak mesterffeeges dolgayban kyth
 kellyen kôwethny es tanwlly Azonkeppen ez may zarandok- 25
 saagh yarafaban ees yelessen yllyk meg tekeentenwnk az ew
 fanyarw penitenciayaan kyt az zeep meennyey dychôffeeges
 angyaloknak azzonya erzee. Az hozyw wthnak fanyarwflagabol
 gyorffalagos enghedelmességeet Nagy kemeenffeeges zeghenfee-
 geet es ez wylaghy pompafaghnak meg wtalattyaat es mynden- 30
 ben ygyenes meertekletesseegnek tartassaat, yllyk towabbaa meg
 tekeenteney tanwflagnak okaert ew nagy erôffegeet, kyt az zent
 angyalnak zawabol veet vala, hytyth, alazatoffagaat es kegyeffe-
 geet Bwzgosagus zerelmeet, zeplôtelen tyztasagaat, istenhez valo
 ayo'tatus gheryedôzôffegeet es mynden yozagban valo veegy 35
 meg maradasaat kyhöz soha maf sem hasonlatus | Hozyaa nem
 volt sem leezen Adamnak magzaty kôzôt. Azeert myndden ba-
 torffaggal yllyk ew zentseggheetwl yo peldaat es Idwesseeges

tanwlagot venewnk, hogy keellemetefek leheffewnk my ees
 mynd ewneky mynd az ew zent Iesus ffyanak kyt hamarab
 soha meg nem leelhetwnk sem vehetwnk mynt az kegyes zyz
 marianak atala, kynek zent kezee atal zarmaznak mynden yok
 5 mynekewnk mennyeknek orzagabol zent Bernald doctornak mon-
 dasa zerent. Annak okaert ees bodoghnak mongyaak ewtet mynd-
 den nemzetek, Mert halando embereknek erek eeletet zyle, az
 zent angyaloknak erwmet ygazaknak dychõseget es az zeegheen
 byneseknek bochanattra valo remeensegeet. Azeert erwlhet vy-
 10 gadhat myndden bynes kynek eellyen hatalmas es kegyes an-
 nya, mert soha fenkyt el nem haagy vezny chak ky ewbenne
 kethseegben ne esseek, veegre kyrõl fok peldaat olwafwnk zent
 yrafban ky leezen.

Harmad tanwlaghwnk rendzerent. Vala egy ydõben egy
 15 vytez es mykoron az ew azzon felesege magzatot zylt vona,
 wtalaa meg ewtet Aloythwan kethseegbõl hogy gonozwl leelte
 vona, Es yzee ky wdwarabol mynd ffyaftwl. Az zeegheen azzony-
 allat kele ffel nagy banattal es meene az vyz parttyara, es ott
 mykoron fyrathnaa magaat es kenyereghne az zyz marianak
 20 kynek zolgalt vala ew eelteeben hog ne hadnaa el vezny. Ba-
 nattyaban le haytaa feyeet es esseek mynd ffyaftwl az vyzbe es
 mykoron fenekre ment vona az eedes zyz maria tartaa meg
 ewket haltwl. Es mykoron ky keresteek vona onnan halaalnal
 kyl ky hozaak az vyz fenekeerõl. Es meg yelentee az ew wra-
 25 nak az nagy chodaat, Annak okaert nagy ercmbe leween le
 esseek labay elõth es bochanatot keere tewle hogy byntelen azt
 387 tette vona ew vele. Az Iambor || Azzonyallat azonnal megh bo-
 chata ewneky, myndenben halaat adwan wr Istennek es az zyz
 marianak Es keree az Iambor wraat hogy az naptwl foghwa
 30 lennee bekefeghe ew rola mert az zyz marianak tyztõfegheere
 mynd halalyg tyztaffagban akarna meg maradny es meg nye-
 ree. Azeert annak wtanna myg eele annal ees nagyobbau zolgala
 az eedes yrgalmaffagnak zent zyleyeenek es holta wtan az men-
 nyey dychõseegben vyteteek kyt mynekewnk es enghegyen
 35 az menyey kegyef keralne azzonnak tyztõfegheerth atya ffyw
 zent leelek egy Isten amen

Zent lazlo kyrainak Inneppeeról:

Ez may zent Innepnek Epistolayaat yrtta meg bôlch keny-
weenek tyzed rezeeben Sapie decimo meel ygheeknek elôtte
azon Capitulomba wgy mond. Azok kyk az ygaz bôlcheseeghôt
hattra vetyk Nem chak hogy a' yonak twdatlanfagaban eytyk 5
ennen magokat. De meeg wtannok ees bolond emlekôzetôt han-
nak, hogy a' mynemew gonoffagban eeltenek meeg holtok wtan
ees meg lattatyk. Az bôlcheseeg keddeeg kyk ewmagokat go-
noztwl meg tarttyaak myndden faydalmaktwl meg otalmazya,
ezen ygheek wtan kôwethkôzyk ez may zent epistola: 10

Igazat vyfel wr isten ygyenes wtakon: es megh mwtattya
ewneky istennek orzagaat. Adot ees ew neky zenteknek ertel-
meet. Megh tyztefeytette ewtet ew dolgayban es veegre vytte
ew mwkayt Alnokfaghnak kerwl veetellyben yelen leen ewneky
es tyztefseegre vewee ffel ewtet. Meg ôryzee ewtet ew ellen- 15
seeghytewl es hamyf hytetôktewl meg otalmazaa ewtet. Es
erôff bay vywafth ada ewneky, hogy gyôzne es megh yffmernee
merth myndennel hatalmasb az bôlcheseegh. Ez el arwlt yga-
zat nem hagyaa el De az bynesektewl megh zabadoytaa ewteth
Lee ef zalla ew vele az temlecznek vermeeben Az fogffagban 20
sem hagyaa el ewtet myglen ffel nem magaztathnaa ewtet az
orzaghy byrodalmaffagba es hatalmaffagban azok ellen kyk
ewtet nyomorgattyak vala Es hazwgoknak mwtataa mynd azo-
kat kyk ewtet hamyf hyrrel ylleteek Es veeghezettre ada ew-
neky az wr isten erek dychôseeghôt d. gr. 25

Wr istenben zerelmes atyamffyay, yollehet ez zent Episto-
labeledy ffel magaztataft es dycheereteth bôlch eredet zerent
yrtta leegyen az elffew reezeet Iacob patriarcharol ky Elaw
attyaffyatwl valo feelteeben fwtot vala Mesopotamyaban, es ydô
bel telwen mykoron attyanak hazahoz terne vyafkodeek meg 30
Istennek zent angyalawal es dyadalmat veween az zent angya-
lon maf newet eerdemle wr istentewl es monda az zent angyal
ewneky ha isten ellen erôff leel meneewel ynka emberek ellen
erôff leez. Azeert ees towabbaa nem hywattatol Iacobnak, De
Irfael leezen teeneked newed az az isten lato ember. || 35

Az mafodyk reezeeben emlekôzyk az ew ffyarol Ioseffrôl 388

kyt az ew attyaffyay el arwlanak Egyptombely kalomaroknak
 es azok adaak ffaraho kyral off mestereenek: ott esmeg bel
 arwlwan temlecznek fogffagaat zenwedee De myndenból ky za-
 badoytaa Izraelnek istene, myeert koronkeed Iamborlagban es
 5 tyztaffagban tarttya vala ennen magaat, Annak okaerth ees feye-
 delmee tewee ewtet wr isten egheez Egyptomba es mynd attya-
 nak annyanak es arwltato attyaffyaynak felettek magasztataa
 ewtet wr isten kyben myndden byzodalmaat vetette vala kyk
 bewtew zerent megh vannak yrwan Moyfes elffew kenyweenek
 10 harmyncz kylenczed rezeeben. De ymaran anyazent egyhaaz-
 ban valo tanwfaag zerent meltan vehettyek Dychófeeges zent
 lazlo kyralrol kyt azonkeppen ew nag' lelky yozagos voltaert
 es tyztaffagus eeletyeert ky valaztaa mynden neepek kőz-
 zól es mynden haborwfaghyban meg otalmazaa Elezer az ew
 15 attyaffyanak Salamonnak ellene es az gonoz tataroknak ellene
 es ez aldot kerezttyn orzagnak feyedelemfeegere magasztalaa
 ffel ewtet kynek wtanna meeg hasonlatus dycheeretes feyedelem
 nem tamadot kyt zemenkkel yol latwnk kynek feellyebben valo
 meltoffagaat es dycheeretyk nylwabban meg hallyon mykoron
 20 az ew zent eeletyne zeryt meg magyarazyok kynek zent eer-
 deme es effedőzeese zolgaltassa wr istennek zent malazttyaat
 reea

Wr istennek azeert tyzteffeeegheere es ez dychófeeges zent |
 Lazlo kyralnak meltoffagus emlekőzetyre my ydwessfeegewn
 25 mellee harom lelky tanwfaagwnk leezen ez may magyarazatban.
 Elfew leezen az ygaz wttrol kyn ez vylagon keel yarny Ma-
 fod: Idwessfeeges wttrol kyt ez wylagon meg kel kerefny Har-
 mad az menyey dychófeegnek veeteleeról kyben halalwnk wtan
 keel lakozny Mondaam elfew tanwfaag adatyk az ygaz wtnak ya-
 30 rafarol, erról zent lelek wr isten bőlch zaya atal proverbiorum
 xii wgy mond Az ygaffagnak wta efweenye eelet ez wylagon
 malaztkeppen az maf vylagon dychófeegkeppen Az ygaffagrol
 kedeeg el haylot horgaf wt erek halarra vyzen, pelda ha meg
 tekeenttyek yme nylwan vagyon hogy kezdettwl foghwa az ha-
 35 myffagban elők mynd el veztenek, Elezer mennyeknek orzaga-
 ban az hamyffageert az gonoz angyalok lee hwllanak az yok
 meg maradanak meg alwan az eredet zerent valo ygaffagban.
 Masodzor paradychomba az elfew zyleynk myg az eredethnek

ygaffagaat tartaak ewket ees meg tartaa wr iften de mynt atal
 hagyaa ottan ky vereteenek. Azonkeppen ymaran az gyarlo
 halandofagnak lymyayan yewyõnk alaa az ygaz Abeltewl foghwa
 mynd ez ydeygh kykkel tellyes pelda zerent az zent yraf kyk
 yool es ygazan eeltenek eegy sem vezõt el bennõk noha ky 5
 mwltanak De mynd Idwezwltenek az gonozok keddeeg, noha
 ez wylagon kedwõkre eeltenek. de holtok wtan mynd pokorra
 zallottanak Mynd ez eellyen dolgokat yol ezeeben vette
 yala zent lazlo kiral es mynemew alhatatlan vona ez wylaag
 meel' chalard a' benne valo eelet meel vezedelmes keddeeg az 10
 wtanna valo fyzeteefnek folgya, wr iftennek segheedseegheewel
 nem akaraa kõwethny, De az ygaz es lelky yozagus wtat valaz-
 taa ennen maganak, || Ky yollehet eegy ydeyglen kemeenleeget 389
 mwtaffon De maga fok yoth nagy keenchet talaal ember ew
 raytta, ha ky keddeeg ez wylaghnak enged, mynemew yozaggal 16
 fyzesse meg hallyok az zent yrafbol zent Iob kenyweenek ellew
 reezeeben wgy mond: Mezeytelen yewttem ky en anyamnak
 meehebõl esmeg mezeytelen meegyek oda, ha ky mondanaa Nam
 rwhank vagyon yol mongya, De azt ees az nyawalyas barmok-
 twl erõwel vettek. Towabbaa a' my zyleteefewnkn yzonywlagus 20
 hog' ember yngyen sem mery emleyteny ees. Ez wylagra yewe-
 telwnk nag' fyralmas es banatus mert nem twggyok myre ye-
 wenk. Nagy feelelmes mert nem twggyok halalwnknak wtanna
 myre meegyewnkn, ezeket bõlch mongya Sapie VII Towabbaa
 mykoron ez wylagy eeletewnknnek veegezetyre ywtwnk vala my 25
 tyztõsseegewnkn awagy kazdagfagwnkn es yozagwnkn volt mynd
 el vezy el fozttya tewlwnkn es mezeytelen bochaat ky belõle
 mynden yrgalmaffaghnaal kyl mynt yol latt yok, errõl mongya
 zent paal apostol tymoteus pyspeknek yrth ellew leweleenek ha-
 tod Capitwlomaban. Semyt nem hoztwnk ez wylagra semy keth- 30
 seeg mert semyt sem vyhetewnkn el my velwnkn, yme azeerth
 zerelmes atyamffiyay byzon tanwfaag adatykn mynekwnkn ennen
 hogy semy ygyeneseeg nynchen ez wylagy eeletnek folyafaban,
 yllyk azeert oly ygaz wton yarnwnkn ky az wr iftennek dychee-
 retes mynekewnkn Idwesseeges ez vylaghy yo baratwnknak yo 36
 pelda es dycheeret mynt wrwnkn Iesus mongya az zent ewan-
 geliomba zent Mathe yrta meg keuweenek [†] Nylwan teegye-
 tek a' my yot teezték hogy lassaak es dycheeryeek az ty men-

nyey zent atyatokat belőlee. De hogy hew dychőseegnek myatta
 el ne vezyen zent Gerger doctor mondafa zerent belől valo yo
 zandeek akarat | Zent alazatosfagnak alatta reytesseek el kywel
 ne ember előt keelletteffewn. De az wr istennek zent zyneenek
 5 elötte Ezenkeppen teezen vala dychőseeges zent lazlo kyal ees
 mert yollehet myndenestewl foghwa wr istennek ayanlotta vala
 ennen magaat Nemes vala, kyal ees vala, De semyt nem gon-
 dol vala ez wylaghy tyztesseeggel senkyt hatalmassaggal meg
 sem nyomoroyt vala, De nagy yfsteny Igassagban eelween mynd-
 10 dennek ygyenlőkeppen ky zolgaltattya vala az ygassagot my-
 keppen meg hall yok az ew zent eeleteeben.

2 Masod tanwflagwnk leezen Idwesseeges wthnak meg kere-
 seeferől ezen wylagon kynek fundamentoma mondatyk leelky
 malazos nemesseegh es Istenhez eeggyefeytew akarat kyról wgy
 15 mond zent Bernald doctor, myg ember ez wylagon eel felette
 yghen keel gyoropodny lelky malaztosfagban es yfstenhez eeg-
 gyefeytew akarathban merth az a' byzon Idwesseegnek wta: kyról
 zent Ifayas proffeta ees meg emlekőzyk kenyweenek harmyn-
 czad rezeeben mondwan Ez az byzon wth azeerth yaryatok
 20 raytta. Azont byzonoyttya a' my eedes wrwnk Iesus ees az zent
 ewangeliomba zenth Mathe yrtta meg kenyweenek heted reze-
 ben A' ky az en meennyey zent atyamnak akarattyat teezy
 ew meegyen be menyeknek orzagaban zent meg wgy mond
 Effesumbelyeknek yrth leweleenek ewtöd rezeeben, lassatok
 25 atyamffyay hogy okkal yaryatok, Ne wgy mynt az eztelenek,
 De mynt ezefek, meg lathwan es yfmerween my leegyen wr
 istennek yo es byzon akarattyat mert wgy eeggyefewlhet ember
 egybe ha monnoffel eeggyet akar es nem akar. ||

390 Ez eellyen nemes regulaflagok es meennyey yozagok fonda-
 30 mentom zerent valanak dychőseeges zent lazlo kyalban, ky yolle-
 het kywl ees nagy nemes nemből vala, de ből naggyal nemesb vala
 mert myndden yozagokkal tellyes vala mynt eggy zeep yllatw pa-
 tyka kyben dragalatus wggentom kenetők tartathnak. Wr yfstenneel
 kedeeg naggyal nagyobban eeggyes vala mert soha semynemew
 35 bynnel meg nem bantotta vala, De koronkeed nagy zent zeretettel
 es alazatosfaggal zolgallya vala az wr yftent kyról wgy mond zent
 Bernald doctor Mynem nagy yozag az zent alazatosfaag mykoron
 ember zegheenfeegben vagyon, De akkoron nagyob dragalatus my-

koron ember nagy tyzteffeegben vagyon. Belch harmad reezeben kenyweenek Ecclesiastici iii meg wgy mond. Myg mynneel nagyob es tyztöletetb vagy alazyad meg tennen magadat es wr iftennek elötte malasztot leelz. Zent Innocencius papa meg wgy mond merth mynewel ember ennen magaban alazatosb annewal 5 iften elöth nemesseb. Azt olwaffok az reghy zent kyalokrol ees. Saul Daud az orzaghy kyralfaghnak byrtokaat nagyobban zent alazatosfagbol eerdemletteek, kykröl elfew kyraly kenynek tyzen ewtöd rezeeben vagyon megh yrwan. Mykoron az te zemeydnek elette kyfdeed vonaal es nemzetseeghódben alaab 10 valo az en neepemnek Izraelnek elötte yaroŵa teelek teeghódet. Azonkeppen olwaffok zent lazlo kyalrol ees hogy gyakorlat y l vala az zegheenyekek fereghy közzee tytkon es ott zolgallya | Vala wr Iesufth Cristufth mynd eetön eethzaka az ew eedes meg valtoyanak zeeghenfeegeet gondolwan. 15

Tanwfaag adatyk

kewanatuf zywel mondhatna vala ky Byzon akarnaam meg twdny es tanwlly mynemew lelky yozagokkal eeggyefewlhet ember wr iftenhez Doctoroknak mondasok zerent Neegy yeles lelky yozagokat gyeythetwnk reea Elfew zent alazatosf- 20 faag honnan byzonoyttyok zenth paal apostol mondasabol, Az aldot Cristus Iesus mykoron nagy felfseeges vona ew ifteny nagyffagaban meg alazaa magaat, mykoron kazdag vona magaat meg zegheneytee mykoron erőff hatalmas vona koor termeezetet veen mykoron halhatatlan vona halandosagban ötözeek, myko- 25 ron nagy tyztöffeegben vona nagy zydalmaffagot es veegre zernyŵ halalt ees zenwede myeert zerelmes atyamffiyay meeg ees kerdem myeert. Azeert hogy my welwnk eeggyee lehethne egy akaro lehethne eegy lelkeew lehethne.

Mafod yozaag zent kegyeffeeg honnan byzonoyttyok zent 30 Mathē yrtta megh kenywenyek tyzen eegged reezeeben, wgy monda az aldot iftennek zent ffya tanwllyatok en tewlem mert zylyg vagyok en es kegyes zyŵ. Mafod helyen kylenczed Capitulumaban meg wgy mond Nem yewttem az ygazakat hywnya thwdnya ylyk az Idwesseegre de a' bynefeket zent 35 Lucach hwzon harmad Capitulumaban meg wgy mond En mennyey zent atyam bochaffad meg ewnekyk mert nem twggyaak myt teeznek. My lehet enneel nagyob kegyeffeeg ky meeg ew

ellenfeegyeert ees ymada ew halalanak ydeyn peldaat adwan
hogy my ees azonkeppen tegyewnk ha Cristus Iesuffal eeggyee
akarwnk leenny ||

391 Harmad yozaag Igassaag, honnan byzonoyttyok hallyok az
5 menney felfeeges ygassagnak zayabol, kyt meg yrth zent Ianos
kenyweenek tyzen neegyed rezeeben. En vagyok wth ygassaag
es eelet. Yme zerelmes atyamffay mynemew bõchewlettel tyz-
tõly wr iften az ygassagot. Annak okaert ees felette keel my-
nekewnk kõwethnewnk kyrõl wgy yr ezdras proffeta mafod
10 leweleenek harmad Capitulomaban. Az ygassaag oly nag yo-
zaag, hogy myndden hamyffat meg gyõz es dycheeretes nõweze-
tõt zerez embernek mynd erekke. De zent Daud keernalnak
mondafa zerent az soltaar kenyben az hamyff mondook mynd
el veznek, es zent paal apostolnak mondaafa zerent az hazwgok
15 istennek orzagaat veenny nem eerdemlyk. Mert luciper ees eeg-
gyeert azeert vetteteek lee onnan hogy hamyssaagh leeletteteek
ew benne zent Ianosnak byzonfaga zerent 1 Ioh. II

Neegyed yozaag Igaz yteelet, hogy kedeeg az ygassaag tee-
telt amennyey ygaz byro Cristus Iesus felette zereffee zent Daud
20 byzonfaag az soltar kenynek XLIII rezeeben zeretted wg mond
wr iften az ygassagot es gylõlted a' hamyffagot, wgy mond
rola zent Ieronimus doctor es bel yrtaak az tõrween kenynek
hwzon harmad rezeeben. Az ygaz feyedelmeknek es Iambor ky-
rallyoknak twlaydonok es wr Istentewl ky adot parancholat, hogy
25 myndennek ygassagot es ygyenlõ yteeletet teegyenek, meg zaba-
dohaak erõwel ees a' meg nyomorwltakat az hatalmasnak ke-
zeebõl es meg veegyeeek az arwakat es õzwegyõket az hamyff
pathwarofoktwl. Ezek azeert az nemes lelky yozagok, kykben
myndden ayo'tatus leelek bel tellyesõyty wr istennek kedwes aka-
30 rattyaat Ezek az valoztot lelky yozagok kyknek myatta ember
eeggyesewlhet wr istenhez tellyesfeeggel. Ez zent peldazatok
fondamentom | Zerent es tekeelletesen valanak Dychõfeeges zent
lazlo kyalban, mykeppen olwaftatyk az ew zent eeleteeben.
Az okaert ees erdemlee es meegh ew eelteeben meg yelente-
35 teek fok choda teetelnek myatta hogy ew vona eeggyk wr
istennek elõtte az nagy zent kyalok kõzzõl: mert ez wylaghy
kyrallfagon vewee az mennyey dychõfeeghnek kyrallfagaat Hol

ott zamlaltateek az nagy Confessoroknak kőzyben mynd eerdem-
mel mynd meltoffaggal.

Mafod tanwfaag myeert emlekőzeenk az Idwesseeges vth-
nak kereffesseeről lasswnk regwlaat rola es nem yo veztegzeeg-
gel el hannwnk. Mert wgy zent paal zent Agofton doctor azont ⁵
byzonoyttya hogy nynchen eet ez vylagon meg maradando va-
rafwnk de yewendőt kereffwnk wgy mond towabbaa arrol erc-
chetők es ertekőzyetek ky meenyben vagyon nem ky ez feldőn,
kyre yn্থween kerefny a'my eedes Idwőzeytenk Iesus Cristus
zent Mathe yrtta meg kenyweenek heted reezeben wgy mond: ¹⁰
mennyetek be az zoroſſ kapwn, mert nagy ez kapw es zeelyes
az wth ky vyzen az erek vezedelemre es fokát vannak kyk
yarnak [raytta] es be meennek ew raytta. Az wth keddeeg zoroz
es tőretlen ky vyzen az erek eelettre es kewefen talalnak bel meenny
ew raytta, Azeerth zerelmes atyamffay, dychőseeghes zent lazlo ¹⁵
kyralnak peldaya zerent, ky myg eele az nemes Idwesseeghnek
wtan yaara es be talaala menny wr iftennek zent orzagaban.
Azonkeppen my meg talalhaffok elezer az heeth nemes lelky
yozagokat meg keel tanwlnwnk es benne eelnw̃nk Elfew yozaag
yo mywelkődettel eekősewltetőt ygaz kerezttien hyth || Kyről ³⁹²
wgy mond zent paal apostol sydoknak yrth leweleenek tyzen
eeggyed reezeben, ygaz hythneel kyl lehetetlen kellemetesse
lenny yftennek Azeert mongya zent Agofton doctor yrwan egy
yo barattyanak zerelmes atyamfya azt ereffen hyggyed es se-
myt benne ne ketőlkőggyel, hogy mynden poganok sydok he- ²⁵
rethnekek hyttewl zakattak es mynd kyk anyazenth egyhaznak
kyw̃le vannak pokolnak erek tyzeere vetendők. Maswth meg
wgy mond azokrol kyk ygaz kerezttienek kyk nem. Bator mynd
be meennyenek az zent egyhazban mynd feyet terdet haycha-
nak es amennet mongyanak Senky eegyeben meg ysmertetyk ³⁰
hanem ha ky twlaydon zeretetből vallya az zent hytet.

Mafod yozaag Idwesseegnek egyenes wtara parancholath-
nak meg tartafa, zent Mathe kenywenek tyzen kyleneed ree-
zeben yrta meg, ha akarz Idwezwl̃ny tarcz parancholatot. An-
nak okaert mynden kerezttien embernek de meeg zerzetefnek ³⁵
ees zykzeegh gyakortaa meg hanny vethny ew zyweeben mynt
egy lecškeet az zent parancholatokat feyezet zerent.

Harmad yozaag hogy leelky vygazaaffal es gond vyseleeffel

magaat byntewl otalmazza merth wgy vagyon meg yrwan zent
 Ianos latafarol valo kenynek hwzon eeggyed rezeeben. Semy-
 nemew fertelmes oda be nem meegyen Az oka hogy az tyz-
 twlatlanok elezer purgatoriomban vytethnek es onnan istennek
 5 orzagaban.

Neegyed yozaag wr iftent myndden elötte zerethny es ba-
 rattyaat hozyaa hafonlatofon zent Mathe yrtta meg kenyweenek
 hwzon kettöd rezeeben. kyröl wgy mond zent | Agofton doctor,
 az ygaz lelky zeretet mondatyk oly meennyey vthnak kyn
 10 Iften yew emberekhez es emberek meennek Istenhez, kyt be
 ees yrtak a' törween kenyben myeert ygaz nem kel tebbet
 tenny hozyaa

Ewtöd yozaag myndden barattyahoz kegyeffeegböl es yr-
 galmaffagbol yndwltathny, mert zent dauid proffetanak mondafa
 15 zerent ezek az wr istennek yarot wtay Oh zerelmes atyamffyay
 ha meg gondollyok, Byzonyawal soha egy bynes sem tarthatna
 penitenciat sem ew Idwesseegeet meg nem leelhetnee ha wr
 iften zent yrgalmaffagaat mynekewn nem nyoytanaa. Azeert
 zerzette az nemes regulaat zent Mathe yrtta meg. Nem leezen
 20 annak yrgalmaffaga twdnnya yllyk az wtolfo yteeleten, vala ky
 eeth yrgalmaffagot nem teezen erchen ew fele barattyawal.

Hatod yozaag az Idwesseeghnek wtara tett bynekröl
 ygyenlő penitenciat tarthany. Zent Mathe yrtta meg kenywee-
 nek harmad rezeeben, penitenciat tarchatok mert el közelghet
 25 istennek orzaga Nem heyyaba valo mondas ez, mert istennek
 ygaffaga zerent mynt leo papa mongya Senky nem vona melto
 az erek Idwesseegre. Masod byzonfag ha atya wr istennek
 zent ffya Iesus es azzonywk zyz maria ha mynd az nagy zen-
 tők ees nağ penitenciat tartottanak es wğ mentenek mennyek-
 30 nek orzagara yollehet nem mynt bynesek meenewel ynka azok
 kyk bynt ysmertek kezdettewl foghwa mynd penitenciat kellöt
 tartanyok es nağ kemeenfeeggel eelnyök ez vylagon es wgy
 eerdemleny mennyeknek zent orzagaat. Mynd ez eellyen nemes
 lelky yozagokban eeyel es nappal zenetlen elmeelkődyk vala
 35 dychőseeges zent lazlo kyal, koronkeed gyoropodwan yozagok-
 rol yozagokra.

Heted yozaag mondatyk el kezdet yoban veegy meg
 maradaaf kynek meg ygeerte wr iften az erek Idwesseegget, zent

lucacz yrta meg kenyweenek tyzen nyolczat reezében kyről wgy mond zent Gergel doctor ees hogy nem eleeg embernek az yot el kezdenye. De el ees kel veeghezny ha haznaat akarya venny. ||

Harmad tanwfaagwnk leezen mynemew yozagoknak zeer-393 tartafawal keel embernek ffellyeb feellyeb meenne garadych zerent 5 ha leelek zerent haznalny akar oka ez mért wgy mond Iune-nalis newð mester, hogy myndenben modot kel tartany ha a' myt kezd veegre akarya vynny. Aristoteles newð mester meg azt mongya lassan lassan akar mynemew nehez dologban ember towab mehet. Kerezttien doctoroknak azeert mondasok zerent 10 hat nemes garadychokat talalwnk reea. Elfew mondatyk leelek-nek zabadfaga, az az hogy mynden ez vylaghy gyenyerwfeeghõket es fertelmeteffeeghõket ky zaggaffon ennenmagabol hogy kyny leegyen gyorff es mezeytelen, mert wgy mond zent Beda doctor, vala ky: ew ez vylaghy gonoz eeleteeben meg nem 15 fogyatkozyk es bynnek terheet ew leelkeerõl le nem haany veet. Az wr istenhez ky ew felette vagyon nem kôzelgethet, zent Anselmus meg wg mond, lehetetlen embernek akar my kyfdeð bynnel ees ldwezwlly az az awagy gyakortaa nagyobra vonznak awagy lassan lassan meg nagyobbwllnak es azonkeppen 20 az erek ldweffeegrõl el tantoroythnak.

Maðod garadych yo akaratban valo meg maradaaf. Mert az embery leeleknek yo awagy gonoz volta chak az yo awagy gonoz zandekban, akaratban vettetõt wgy mond zent Bernald doctor, rola. Az yo akarattal leehetwnk istenee, es az gonozzal 25 erdeghee zent Rykhardus meg wgy mond akar myt mywellyen ember, yo nem lehet hanem chak yo akarathnak myatta. Azeert gondot keel embernek rola vyfelny ha haznalny akar ew ldwefsegheeben hogy gonoz akarattra ew magaat ne haggya for-dwlly | 30

Harmad Garadych mondatyk yo tanach fogadaaf yelesewl zykfeeg embernek nagyobban twdatlannak yraftwdo ezef em-bereknek tanacchan yarny es a' my tanwflagot adnak alazatof-saggal meg fogadny es tartany. Ez eegy yeles oka wr istentewl meeg az zent gyonafnak kynel kyl ember nem ldwezwlhet ott 35 adatyk az yo tanach az el teewõdõt bynesnek, ott az byzon orwoflaag az meg korwlt leeleknek es ott az nemes bõlchefeeg az ygaffagrol el tantorodot Adamffyanak, kyrõl wgy mond

zent leelek wr iften bôlch zaya atal ecclesiastici xxxii. eggyk kenyweenek harmyncz kettôd rezeeben. En zerelmes ffyam yo tanachnaal kyl femyt ne teegy es az oly teetemeennek wtanna meg nem banod.

⁵ Neegyed Garadych zeertartaaf, az az alkolmassaggal valo eelethnek vyseleese eeth wgy mondnak zent Irafbely doctorok hogy az zentseeges eelet nem aal az kemeen eelethnek vyseleeseeben, thwdnya yllyk erôff beyteleefben, hozyw vygyazafban testy zeghedelmessseegben zenetlen valo kery dologban mert
¹⁰ mynd ezeket az pokolbely erdeg ees meg tehety, az poganok ees meg teezyk. De azeert egyk sem meegyen mennyeknek orzagaban. De ha ky alazatus tyztasaa tarto yrgalmas enghe-
 delmes bekesseeges, ezek az lelky yozagok, ezekrôl adnak meennyeknek orzagaban eerdemet es Coronaat. Az testy es ez
¹⁵ ydew zerent valo yozagok chak mynth eegy ezkôz es vala my segheedseeg keppen valok. Annak okaert zertartassal kel benne eelny, hogy ydô nap elôt el ne vezesse bolondoha ennen maga-
 gaat. Azeert mongya zent Bernald doctor. Az zeer tartaaf myn-
 den nemew yozagoknak annya zyleyee, vessed el ewteth es az
²⁰ yozaag bynnee leezen. ||

394 Ewtôd garadych yo mywelkôdetben valo keefalkodas az az hogy ne yllyen veztegh de vala my kezy mwkalkodasban foglallya ember ennen magaath nagy fok okaert, elezer termeezethnek yndwlattyaeert wgy mond rola zent Agofton doctor.
²⁵ Ember teremtetôt a' mwkara mynd az eghy madaar az reppefeesre. Masodzor newekôdefeerth merth az kezy mwkawal gyakortaa meg wyywl embernek veere es ynkab new vele. harmad eggheefsegeert mert fok betegsseegôt el mwlat ember kewef kezy mwkawal, yobban ees ehetyk yhatyk wtanna. Neegyedzer, tebbet
³⁰ tebbet tanwl ember a' gyakortaa valo dolog teetellel mynd az kyfded gyermek az ofkolaban elezer a. b. c. tanwl es veegre doctorraa leezen. Azonkeppen vagyon myndden lelky yozagoknak ees gyeyteeseben, wg mond rola zent Agofton doctor zerelmes atyamffyay mwkalkoggywnk myg eelewnk hogy az yo
³⁵ mywelkôdethnek kwccchawal meg nythassok menyorzagnak kapwyaat. Byzonywal zerelmes atyamffyay akar ett akar ott mwkara fyzethnek Azth ees mondom, hogy yghen gyenyerwseeggel eelô

vytez az ky vywafnaal kyl akar győzny. Nem wgy teezen vala zent lazlo kyal mynt meg hallyon.

Hatod Garadych veeghyg meg maradaaf. Oh ayo'tatus lelkeiw atyamffyay de my dologh ez hogy semynemew testy lelky yozagbol kywe nem hagyattatyk es ky nem eflyk, az veegygh 6 meg maradaafnak yozaga: hallok azeert es tanwllyok megh my leegyen oka. Wgy mond rola zent Ifidorus doctor. Az aldot teremteiw wr iften oly kegyelmes emberekhez hogy mynt vala my yoth el kezdnek ottan | Meg ygyeery ewneky az meen-nyey eerdemet De addeglan meg nem aggya, hanem ha veegre 10 vyzy. Meg ygyeery hogy ewrwōztesfen emberth mondwan ezt adom. ha ezt teezed wgy mond towabbaa azon mester Mert akkoron kellemetes wr iftennek a' my eeletwnk ha az yoban kyth el kezdewnk veegygh meg maradwnk: wgy theen dychō-
feeges zent lazlo kyal ees. Annak okaeert koronkeed kellemetes 15 vala wr iftennek elette mynt meg vagyon yrwan ew zent eeleteeben.

Zent Lazlo kyalnak legendaya:

Dychōfeeges zent lazlo kyal Crifus Iefusnak kywalth-keeppen Confessora es valasztatus hyw zolgaya. Mennyen feldōn 20 dycheeretes, myndden Idwōzwō vyweknek kōzōtte, kyt meegh az ew Iftentewl eerdemlōt newezety ees ky yelenth. Mert doctoroknak magyarazattyok zerent. Lazlo Ladyflaus haromaa haffazthwan az az laus dacio. populus. dycheeret, adaas, neep: kyket eegybe rakogathwan annyat teezen Neepnek iftentewl 25 adatot dycheeret. yme meel dragalatus newet eerdemleth vala wr iftentewl, kyt ez bodogh ember myg eele Byzonyawal megh byzonoytaa hogy anya zent egyhazban wr iftennek dycheerety leen De meeg holta wtan ees mynd erekke. Annak felette ez zeghen orzagnak erōff otalma es benne valo wy kerezttienek- 30 nek kegyes attya es byzon vygaztaloya. Tamada kedeeg Lengyel orzagbol Iambor es iftenfeelō zylektewl es nagyffagus nembōl kynek eredetyt ezenkeppen olwaffok az orzagnak reeghy Cronicaiban. Bodogffagus zent Ifthwan kyalnak halala || Wr iftennek akarattya zerent el kōzelghethween hog ez wy 395 kerezttieneknek gyenghe palantaya nagyob bekeffeeggel meg maradhatna gondolkodyk vala rola kyt teenne kyrallyaa wtanna,

mert az ew nemzeteéből fenkyt nem leel vala meeltot reea. Annak okaert kylde el Budaat hogy az ew fyweet kynek Wazwl vala newe az Nitriay temleczből ky hoznaa kyt ennen maga rekeztôt vala az temleczbe hogy az ew gonoz yffywflaganak eeleteeből magaat meg yobboytanaa Es ewtet kyrallyaa emeltethnee mygh meg halna. Azt halwan keefla kyralne azzon hogy ydegennek adnaa az kyralfagot meg bozzwlaa Es tanachot tartta Budawal es Sebwt Budanak ffyaat elől el kyldee es wazwlnak az temleczben ky vayataa az zemeyt. De mynd
 10 azon atal ees ky hozaak az fogflagbol es mykoron zent Isthwan azt latta vona nagy Bwzzwnak vewee es nem tehete rola, mert meg foglalta vala az halalnak keferwflege. Előwe hywaa azeert az ew rokonfaganak kopaz lazlonak ffyayt. twdnya yllik Andraflth, Belaat es Leuenteth es tanachot ada az, zent kyrál ew-
 15 nekyk hogy mynt hamarab ky fwtnanak az orzagbol es meg meenteneek ennen magokat halaltwl, es wgy teenek fwthwan Chew orzagban. Keefla keralne azzon azt lathwan, zent kyralnak ky mwlafla wtan ky eele az kyralfagban Negywen hath eztendeeg, es mwleek ky mykoron Cristus zyletetynek wtanna
 20 yrnanak ezer harmyncz nyolcz eztendőben. Nagy bodogh azzonak dychőseeges napyaan es helhezethween wr istentewl meg zerzet meennyey zentőknek karyban az ew foklagw nagy eerdeme zerent | Bwdanak tanacchabol tewee kyrallyaa peterth ky ewneky rokonfaga vala attyarol annyarol. Vala kedeeg keefla
 25 kyralne azzon Bwrgwndyay Sydmond kyrál attyaffyanak leanya kynek Wylhelmus vala newe kyt neemet czazaar tett venecczeben dwzflaa. Meely peter kyrál myeert felette gonoz es kegyetlen vala annak okaert yzeek ky ez orzagbol es emeleek ffel Aban newő herczegőt zent Isthwan kyralnak hwga ffyaat. De
 30 mykoron fok hadakozaaf wtan ez ees gonozzaa lett, meg őleek ewtet az tyza mellet egy falwba es el temeteek, ky maflan fekzyk farospatakon. Masodzor peter kyralt meg be hozaa Chazaar kyralfagaba, es nagy kyraly ayandekkal Chazarth meg ayandekozwan hazayaban teree nagy eremmel. Azon ydőben az
 35 három atyaffyak Andras Bele es Leuenthe nagy zeghenfeeghnek okaert yeweenek ky Chew orzagbol, es meneenek lengyel orzagban, Myfka newő herczeghez ky az ydőben lengyel orzagot byrya vala es nagy yo keddel fogadaa ewketh es tyzteffeeggel

Azon ydôben törteneek hogy [†] meg nem akarnaak adny az adot de magokban byzwan mondaak azt. Az my feyedelmewn es az tyeetek vyyanak még, ha meg gyôztetendyk a' myeenk haat meg attyok ha az tyeetek tyryeetek karaat. Mykora az myfka herczeg mynd ew ffyaywal meg feelemtenek vona es 5 nem twdnanak myt tenny. Bela azt halwan be yzenee mondan: ha kellemetefnek lattatyk o feyedelem || Mynd hozyaad 396 tartozowal yol lehet nemefb leegyek az pogannaal de maga mynd azonnal ees en meg vywom ew a' bayt ez orzagnak haznalattyaert es az feyedelemnek tyztôffegheert. Azth halwan az 10 lengyelek nagy yo keddel .veveek az yo akaratot. Azeerth napot hagywan, egybe meneenek az keth vytezek nagy ereffen es Bela wgy ôklelee hog ottan le efeek az feldre, ew kedeeg chak meg sem mozdwlá. hogy azt lattaak vona az herczek es az lengyelek nagy eremben leenek, es Belaat nagy ayandeek- 15 kal es tyztôffeggel ffel magasztataak: Myfka herczek az pogan feyedelemnek yozagawal ennen leanyaat neky adaa Belanak es orzagaban erekôffe tewee

Bela azeerth ott lakozwan keth magzattot fogada geyfaat es lazloot, ez leen yewendôre az nemes zent lazlo kyal, ky 20 meeltan hywattatik annyarol lengyel lazlonak newezween az ew ôfynek neweere. Azt lathwan az keth attyaffyay hogy Belanak ollyan nagy tyztôffeege vona az keraly wdwarban, meg Bozzwlaak es bwlchwt veween meeneenek Lodomery kyalhoz de ewket ott be nem fogadaak. Annak wtanna az kwn keral- 25 hoz, ott kymnek aloythwan alyg zaladanak onnan ees el. Onnan ffel kelween menneenek Racz kyalhoz es ott meg nywgowanak. Azon ydôben peter kyal mynd az kegyetlen wrakkal teezen vala nagy nyorwfagot ez zeghen orzaghbelyeken zent Gyelerd pyspek ees azon ydôben zenwede martyromfagot pesth- 30 nek varafaban mynd ew hozyaa tartozoo Iambor pyspekekkel kyról tebbeth ett | Nem zykfeeg emlekôzny. Az zegeen magyary wrak azeert kyk meeg wgyan valanak tytkon gywleenek chanaddaa es tanachot tarthwan kydeenek az wr ffyak wtan az az Endrenek es Belanak leunteenek kôwetôketh hogy ne 35 hannaak el vezny ez zegheen orzagot mert ewk volnanak termeezet zerent valo orzagus wrak es mynd hozyayok haylanak Az nemes wr ffyak reea haylanak az kenyergefre My-

koron peter kyral' azt hallotta vona akara elöttök ky fwthny
 ez orzagbol de elöl veeweek ewtet es rywyd bezeeddel meg fogaak,
 es zemeyt ky tolywan feyeer varat hala megh es vyweek
 pecchee temethny myeert az monoftort ew rakatta vala es a'
 5 gonoz feyedelemnek ýgyen leen halala Endre herczek azert az
 Iambor kerezttyn pýspekőkkel meene feyeer varraa es az
 koronawal meg koronaztateek Azon Időben mykoron yrnanak
 Criftus zyletetynek wtanna ezer negywen heet eztendőben. Zent
 10 Ifthwan kyral kedeeg halala wtan tyzen eegy eztendőben es
 neegy honap wtan Es nag' Iamborwl eelween myndden ereth-
 nekfeegőkét es haborwfagokat ky zagkata ez orzagbol es wr
 Iftennek feeelmeere es Criftus zent hytyre tanoyttya vala az
 zegeen neepet Es myndden zeer tartafth meg wyo'tta ez orzag-
 15 ban kyt zent Ifthwan kyral zerzet vala. Azon ydőben hala meg
 az ew attyaffya leuente wr iftennek akarattya zerent magzat-
 naal kyl mert gonoz vala mynt peter kyral. Annak okaert meg
 őlee ewtet iften es temeteek el ewtet taxont az alffeldőn az
 poganok kőzöt. Annak wtanna Endre kyral kylde el lengyel
 orzagban Bela attyaffya wtan ky mykoron mynd hozyaa tarto-
 20 zowal magyarraa yewt vona attyaffyahoz Endre kyral nagy
 397 eremmel || Vewee es fogadaa ewtet mynt zerelmes attyaffyaat
 es tanachot tARTHwan egymással oztaak az orzagot harom reezee
 keth rezeet vewee kyral harmad reezeet Bela herczeg, meel
 reez oztaf az ydőtwl foghwa koronkeed haborwfaghnak gyo'-
 25 tokozafa lewn ez orzagban. Mykoron azeert ez keth atyaffy
 nagy zeretettel elneenek es bekefeegghel mert mynd ketten Iam-
 borok es yo kerezttynenek valanak, kyral azeert mynddennek
 30 elötte rakattata egy monoftort az Balaton parttyan kyt neweze
 Thyahannak zent Anianus martyrnak tyzteffeegere. Annak
 wtanna veen felet maganak oroz herczeknek leanyaat kytwl
 leen keth ffya Salamon es Daud az reghy zenth kyralyoknak
 emlekőzetőkre newezween. Bela herczegnek kedeeg valanak
 harom ffyay, ketty lett vala lengyel orzagban Geyfa es lazlo
 kyket ew ees newezöt vala az ew reeghy őfynek newőkre.
 35 Harmad ffya leen ezen orzagban ky neweze lompeerthnak ky
 maftan az alffeldőn Tyteelben fekzyk.

Mykoron ydew haláztot vona es Endre kyrálnak veenfeghe
 ees el közelghetöt vona alattomba az ew attyaffyanak Bela

herczegnek hyreenel kyl gondot vyfelween ez orzagrol es az ew magyaryrol Salamon mykoron vona ewt eztendős gyermek koronaztataa megh es veen felet ewneky Soffya azzont nemeth orzagbol henricus Czazaarnak leanyaat es az kyraly meenyek-zóót zolgaltataak nagy tyzteffeeggel az morwa wyze mellet. Azt 5 halwan Bela herczeg hogy ewteth ky akarnaa rekezteny az ew attyaffya az kyralfagbol nagyon meg haraghweek raytta. Azonközben ees nagy fok arwlttatok tamadanak ez keth atyaffyak kőzöt hogy eeggyket mafykkal | El vezthetneek. Andras kyralk gondollya vala hogy az ew ffya Salamon myg Bela eelne az 10 kyralfagban bekeffeeges nēm lenne azeert ees alnokfagot gondol vala felőle mykeppen el vezthetnee. De myert Bela erős vala Istennek segheedseegheewel meg otalmazaa magaat Es meene be Ipahoz lengyel orzagban es nagy yo keddel fogattateek es mynddenben segheedseeg leen ew neky. Es nagy haddal be yewe 15 esmeg magyar orzagba. Endre kyral ees Salamon ffyawal ffe kezwe Chazaar erey velők lewen zallanak egybe az tyza dwna kőzbe Es wr iften adaa az győzōdelmet Bela kyralnak es mynd az vytezők folyamanak Belahoz Endre kyralt el hagywan. Azt lathwan kyral fwtafra vewee dolgaat nemeth orzag felee. De 20 nem lehte mert meg fogaak ewtet az Bakon kőzepöt es wgyan ott ky mwleek ez vylagbol es temeteek el Tyhanban kyt annak elōtte ew rakattatot vala Mykoron latta vona Bela hogy mynden felől bekefeege vona, meene feyeer varraa mynd az Iambor pyspekőkkel es meg koronaztateek az zent koronawal 25

Bela kyral azeert nagyon meg eppeytee ez orzagot es hog senky maasth meg ne chalhatna arw veetelben es adasban kezde wyonnan peenzet verethny apro penzt Garasth es ducatot ky az ydōben negywen peenzet eer vala es nagy fok dolgokat zerzee ez orzagban meltokat erek emlekōzettre, kynek ydōben 30 meg mafodzor tereenek ez orzagbely magyarok kerezttysensegre wr iftennek || Es az Iambor kyralnak segheedelme myat es ha-398 rom eztendew wtan meg eelegōdween wr iften az ew zolgayanak eeleteen, efeek halalus agyba es vytetee magaat kanyfara es ott ky mwleek ez vylagbol Es vyteteek az zeegzaardy monof- 35 torban kyt meeg eelteben rakattatot vala. De myeert hogy ennen maga ees zaar homlokw vala az ew akarattya zerent newezteteek zekzardnak.

Salamon kyal halwan halalaat Bela kyalnak, keree Ipaat
 Nemet Chazaart hogy esmeg be yktathnaa kyralfagaban myko-
 ron azeert magyarraa yewttenek vona Geyffa Bela kyalnak
 ffaa myeert ezes vala kele ffele ew keth attyaffyaywal lazlowal
 5 es lompeerttel meeneenek bel Salamon kyal es chazaar elôt
 esmegh lengyel orzagban. Annak okaert Salamon kyal mynd-
 den bantafnaal kyl kynnyen meg el foglalaa az kyralffagot. De
 mynth chazaar ky ment vona ez orzagbol Geyffa nagy erowel
 ottan be yewe Salamon kyal meg ottan ky fwtha elôtte. De
 10 az Iambor pyspekók hamar bekefeegôt teenek kôztók. Annak
 okaert kyal zalla az kyralffagban Geyffa keddeeg az herczeg-
 ffeegben es fok ydeyglen leeg barathsaag es eeggyeffeeg kôz-
 tók Salamon kyalnak azeert es dauid atyaffyanak kyk valanak
 Endre kyalnak ffyay magzattyok soha nem leen Istennek ytee-
 15 lety zerent myert hogy az Endre kyal Vatha yspannak kegyet-
 lenfeegôt hagyot vala teenny ez orzagban es zent gelerd pyf-
 pekkel nagy fok egyhazy ôletôt vala meg ez orzagban. Az
 okaert magwa zakada | Gyeyffa herczegnek leenek magzaty
 Calman Almus es leany Es nag bekeffeeggel eelnek Geyffa
 20 herczeg es Salamon kyal. Azonkôzbe yteenek be az Chewk
 magyar orzagban es Trenchen tayyaat mynd ffele dwlaak es nagy
 fok neepet yozagot vynek el. Azt lathwan Salamon kyal es az
 keth herczeg Geyffa es lazlo wtannok meneenek es Chew orza-
 got nagyob reezre mynd ffele dwlaak es az el vettet meg hozaak.
 25 Annak wtanna az kwnok erdeel felôl mezes kapwyan meg be
 ytenek es mynd az Nyrfeegôt Byharyg ffele dwlaak es el vy-
 week es ymaran atal mentenek vala Lapofnak es Zamofnak
 vyzeyn mykoron hyrók leen benne Salamon kyalnak es az
 keth herczegnek, ottan hamar wtannok eredeenek es el ereek
 30 ewket az nagy magaff kyryeleyf heegy alat. Es az zegheen
 magyarok wr Istenben byzwan Cristufnak zent testeet veweek
 hozyaayok zent gyonaffal es meg ytkôzween mynd magokat
 zakaztaak wgyan ott az fok poganfagnak es az predaat hattra
 hozaak nagy eremmel dycheerwen az wr iftenth Annak wtanna
 35 harom eztendew be telween az orozok meg be yteenek az Zawa
 felôl es nagy foglyokat vynek el. Salamon kyal azeert es az
 herczegók gywleenek Zalonkemennee Es atal menwen az Zawa
 vyzeen Nandor feyeer varnaal es velók vala Vyd ees Bach-

megyey Ispan. Mykoron azert meg ytköztek vona wr iften akarattyabol az zegheen magyarok nagy dyadalommal yaranak ott ees De mykoron Nagy nyerefeeggel haza yettenek vona es az Bytangot oztany akarnaak az gonoz fenée Vyd yzth vezte kőztők es az lambor herczegőkkel Salamon kiral' egybe haboroodeek.

Halwan keddeeg Ghereg orzagbely Chazaar hogy Gyeyffa herczeg Isten feelő ember vona es kegyelmes kőwetőketh kyde hozyaa lewellel erek bekefeegnek || Es baratffagnak zerzeeseerth 399 Geyfa herczeg ottan mynd hattra kyldee ewneky az foglyokat. 10 Azt halwan Salamon kiral' nagyon meg haragweek raytta, es eleyben yarwlwan az gonoz wyd Bachy Ispan azt tanachollya vala kyrálnak hogy geyfa herczegőt meg őlethnee mert addyglan orzagaban bekewel nem lakhatneek es ew neky adnaa az herczegfeegőt. Mykoron Geyffa herczek azt ezeebe vette vona 15 kylde el ew attyaffyay wtan twdnja yllyk lazlo wtan Chew orzagban es Lampertt wtan lengyel orzagban hogy fyethneenek ky hozyaa. Azonközbe Geyffa meene vaccz felee es Lazlo attyaffyat lataa eleybe yewny nagy haddal es mynd az Chew wrakkal es meeneenek az Rakwfra: vala keddeeg egy nagy kyetlen 20 erdew ott a' hol egymasth meg talaltaak vala es azon pwztaban lakozyk vala egy ween remete penitenciat tARTHwan, hol ott az dyadalomnak wtanna Gyeyfa egy nagy monoftort rakattata newezween az lambor remette - neweere vacznak. Azonközbe Lazlo herczeg myeert mynd kyfdesgeetwl foghwa Isten feelő 25 vala, Isteny latasth lata wgyan zemlatomast. Es monda Geyfa herczegnek. Atyamffya lataal myt, ky monda Semyt Monda zent lazlo: Mykoron allanaank az tanachban Istennek zent angyala meenyből le zalwan egy aran koronaat hoza es feyedbe nyomaa. Azeert byzon az hogy wr Isten mynekewnk aggya az dyadal- 30 mat ez wttal es Salamon ky fwth elöttewnk ez orzagbol Mykoron azert mynd wgyan bel tellyefődőt vona Geyffa az kyralsagban yktateek es azon helyen egy nagy zent egyhazat rakattata Azzonywnk zyz marianak tyzteffegeere Lathwan azeert zent lazlo az nagy weer ontast myeert nagy kegyelmes zyw 35 vala | Felette yghen fyr vala raytta hogy az gonoz kyrálnak myatta annee fok lambor germeke vezőt vona el Az okeert ees az fok bytangbol eg zent egyhazat rakattata monyoroldon

Salamon kiral kedeeg fwta Mofon newo varban es pofonban
 hol ott valanak annya es feleffeege lathwan azeert az ew azzon
 annya feddyk vala reeaya hogy soha zawaat nem fogatta vona.
 De az gonoz Wydnak zawan yarth vona. Azt halwan chak nem
 5 meg olee ewtet ees haraghyaban. Annak wtanna panazla cha-
 faarnak hogy ky yzteek vona orzagabol kynek keerelmeesere
 yollehet chazaar el yeween nagy erowel De maga Istennek
 akarattyabol kozbe yarok efsenek es Chazaar meg haza teree
 Salamon azeit marada nagy Bwal Pofonban. Es zent lazlo
 10 akarwan onnan ees kywe yznye gyakortaa meegyen vala reea
 ytkozny. Egy napon zent lazlo herczeg veen ydegheh rwhaat
 reea es meene a' war alaa Bay vyny chak ennen maga Azt
 lathwan az war fokrol Salamon azt twdaa hogy vala meel' ma-
 gyar vytez vona ew ees el valtoztataa rwhayaat es ky meene
 15 ellene: mykoron azeert egymafhoz kozelgethneenek Salamon
 kiral lataa haat ket zent angyalok vanna zent lazlonak feye
 folot tyzes toroket tathwan ew kezokben es zent lazloot otal-
 mazwan. Ottan meg rettene es hamarlaggal fel fwameek az
 varban Mondanak az vytezoek wram myt fwtz. Nam nem zoktal
 20 te egy kettew awagy harom elot el fwthny kynek felele
 Twggyatok hogy emberek elot nem fwtok, De ez nem ember;
 mert tyzes angyalok otalmazyak ewtet. Azonkozben az Iambor
 400 kerezttien || Kral' halalos agyba efsenek es zent gyerg' harmad
 napyaan ky mwleek ez eedes vylagbol ew kralffaganak harmad
 25 eztendeybe es temetteteek Vaczot, az zyz marianak monostora-
 ban kyt ennen maga rakattatot vala

Ad Propositum. El kezdetyk Imaran zent kral
 eelethe.

Halwan mynd egheez orzag bely zegheen bodog nemes
 30 nemtelen Az nag' kegyes kerezttien Iambor Gyeyffa kralnak
 esetyt keleenek fel eegyetembe es meeneenek az ew attyaffya-
 nak zent lazlo kralnak eleyben es mynd kegyes kereffel mynd
 zykfeeges keezereyteffel valaztaak elottok yarowa es krallyaa,
 mert lattyaak vala hogy mynt az nemes paradychom bely
 35 gymolchof kerth tellyes vona myndden lelky testy yo yllatw
 lozagoknak vyragawal Es feenlyk vala myndden meennyey
 zerettettel bolcheffeggel kegyeffeggel es zent leeleknek ma-

laztt yawal mynt az eghôn valo feenes haynal chyllag kyt ez
 zegheen magyar orzaagh wgyan akarattyá ellen valazta kyal-
 lyaa. Annak okaert ees soha nem akaraa hogy feyeeben teen-
 neek az zent koronaat mygh Salamon ky koronazot kyraal
 vala, eelne. De eremest meg ees enghette vona Salamon kyal- 5
 nak az orzagot chak az wrak akartaak vona es Salamon ygaf-
 sag zerent hozyayok teerth vona Wrallyaak vala azeert zenth |
 Lazloth mynt Koronaf kyralt es termeezet zerent valo wrokat
 Azeert ees zent lazlo nagyon kenyérwl es eped vala az zegheen
 orzaag bely nyomorwlt neepôn mynt az kegyelmes atya ew ar- 10
 wayn. ydew be telween ew haytaa magyar orzaghoz korontal
 orzagot es horwat orzagot. Annak wtanna gondolaa zent lazlo
 Salamonnal meg eeggyefewl ny es nagy fok segheedseegôt kyldet
 ewneky. Salamon keddeeg vyzon ellen kegyetlenseeggel fyzeth-
 ween alnoklagot gondol vala ellenee mymodon el vezthetnee 15
 zent lazlot. Annak okaert ees fogataa meg ewtet kegyes zent
 lazlo es vettete az temleczben Mysegradban, hogy meg yob-
 boytanaa ennen magaat es vethnee be haraghyaat. Bel telween
 azeert ymaran wgy mynt negywen eztendók es Lattatot vona
 kegyes zent lazlonak es az magyary wraknak Iambor pyspe- 20
 keknek zent Isthwan kyralknak es zent ymre herczegnek vytez-
 kôdew zent testeket ffelemelny es nagyob tyztôsseegnek okaert ez
 feld zynre hozny es meg Canonizalny. Salamon kyal ees ho-
 zateek ky az temleczbôl es zabadon yaar vala zent lazlo mellet.
 De az alnok magaat gondolwan fwtha az kwn kyralhoz es meg 25
 eskweek neky hogy ha zeghedseegwl melle yewne lazlo kyal
 ellen Erdelfseegôt ñekey adnaa es leanyaat el veennee Az kwn
 kyal azon raytta ragadwan nagy haddal be yewe magyarraa,
 es zallaa meg vng varaat es Borsnaat

Azth halwan kegyes zent lazlo kyal raytok rohana es 30
 mynt az kôwer faggyw az tyz ellen wgyan el olwadanak elene,
 es nagy dyadalmat veen rayttok hol ott rakattata eg zent egy-
 hazat wr istennek tyztôsseegheere. Salamon kyal esmeg ffe-
 gyeytee || Az kwnoknak maradekyt es meene Bologaar orzagra 401
 es ghôrôg orzagra De otth ees arczwl vereteek wgy hogy to- 35
 wabbaa myndden remeenfeegheetewl meg foztathneek ffe-
 tamadny. Annak okaert ees atal yeween az dwana vyzeen ky vonyaa ma-
 gaat az teeb neep kôzzôl es soha teebbee kôzykbe nem meene

lathwan hoky myndden tehetsegheeben meg zeghetôt vóna. Annak okaeert meg alazaa ennen magaat es az hatalmas wr iftennek yrgalmaffaga ala hagyaa haytaa le feyeeth mynt bynes ember nagy banattal es tőredelmefseeggel.

5 O meel bodog zykfeeg ky nagyob yora kyzlel embert ky ellen wgy mond neky hoky Bodogb annaal ees kyth mafnak vezedelme teezen bodogghaa Salamon kyral azeert myg eele penitenciaban foglalaa ennen magaat es foha ember yfmeretyre towabbaa nem yewe. Es mwleek ky ez vylagbol Ifteryaban
10 pole newô varafban.

Mafodzor kegyes zent lazlo kyraal ydeyn Az gonoz kwnok meg be yeweenek magyar orzagban elezer erdelth ffel dwlwan es mynd az nyrbattorffagot, onnan az tyza melleেকেet mynd Bechee varayglan, enneel nagy haad magyar orzagban ew elôt-
15 tók foha nem volt, kegyes zent lazlo az ydóben vala toot orzagban. Es mykoron meg hallotta vona. Azonnal wtannok leen es eree el ewket az themes kőzbe es reeaok rohanwan wgy veree mynd az fokaffagot, hoky egy wrnaal teb el nem zaladhata kőzzólók es nagy nyerefeeggel yarwan az foglyokat mynt
20 hattra hozaa.

Annak wtanna az kegyes kyral mene az orozokra kyth lathwan az nag eróth, hamar az zent kyralnak hatalma alaa adaat ennen magokath Annak wtanna az kegyes kyral meene Lengyel orzagra es zallaa meg Cracco varafaat harom hona-
25 pyg. Azok lathwan hoky ellene nem alhatnanak Bekefeegôt zerzeenek egymaffal | Annak wtanna Chew orzagra, es nagy foglyokat hozwan teree haza zent kyral magyar orzagban nagy nyerefeeggel es nagy ifteny dycheerettel.

Mykoron azeert latta vona az kegyes zent kyral hoky wr
30 iften vona vele Rakattata egy yeles zent [Calastrom] Monoftorth az feketheew kőrös parttyan kyt varad ffewnek newezee, Azzonywnk zyz marianak tyztőffegeere, hol otth veegre temeteest ees valazta maganak El hyrhóween kedeegh az ew yo hyre neue es Iftenben valo yozagos vota mynd egheez kerezttienfeegbe
35 hoky mykoron Nemeth Chazaar ky mwlt vona ez vylagbol akaryaak vala ewtet valasztany De mykoron femikeppen nem akartta vona alyg cheendezódeenek meg rola. Annak wtanna meene alaa Bodrog war megyeben hofweth napyara. Es myko-

ron ott vona yme franciabol hyſpanyabol Anglyabol es Bryta-
 nyabol kôwetôk yeweenek hozyaa keerween ewtet hogy lenne
 feyedelmôk es elôttôk yaro hogy az zent Ierwfalemnek varafaat
 zabadoytanak meg az [†] kezôkbôl es hatalmaſſagokbol Bwzzwt
 alwaan Criftus Ieſufnak zent halalaeert ew rayttok. Azt halwan s
 kegyes zent lazlo kyral nagy erembe leen raytta. Es azon hof-
 weethnak ynnepeeben el Bwlchwzeek az magyary wraktwl. Az
 zegheen magyar orzag kedeeg nagy banatban keſerwſeegben
 eſeek raytta hogy az ew kegyes attyok ewketh el hadnaa. Zent
 kyral azeert yra Chew orzagy herczegnek hog el yewne veele 10
 es ottan eremeſt leen ew raytta. De azonközbe tôrteeneek hada
 Chew orzagban az Chew orzaghy herczeg mellet mykoron az ha-
 taarra ywtot vona Nagy erôſſ beteghſeegben eſeek. || Megh erth- 402
 ween azert zent leeleknnek malazttyabol kywel tellyes vala, az
 kegyes zent lazlo kyraal hogy eeleteenek veege lenne zent gyo- 15
 naſſal tôredelmefſeeggel es Criftus Ieſus zent teſteenek vereenek
 veeteleewel meg erôſſôytee ew halalaat Es hozyaa hywataa mynd
 az magyary wrakath wrſſyakat es pſſpekôket es meg yelentee
 ewnekyk ew teſteenek ky feſleefet Nagy zent zeretettel azeert
 es zorgalmatoſſaggal ynty vala es tanoyttya vala ewket hogy 20
 egymafſt halgathnaak, anyazent egyhazat tyztôlneek es ke-
 rezttien orzagot otalmaznaak. Arwaknak zegheenyeknek gongyo-
 kat vyfelneek es mynddenben ygaffagot kôwethneenek. Es az
 meenybely Idwezôytew Criftus Ieſuſtwl el ne zakadnanak hol-
 tyk Mykoron eellyen zent predicaciot tett vona ewnekyk hyrree 25
 tewee az wraknak hogy Almus attyaffyat koronaznaak meg, ky
 nagy Iambor es egygyew vala. De az magyary wrak Kal-
 mant tewee kyrallyaa ew holta wtaan.

Az kegyes zent lazlo kyral azeert tellyes myndden lelky
 yozaggal zenthſeeggel es wr Iſtennek malazttyawal mwleek ky 30
 ez gyarlo vylagbol meenween az meennyey halhatatlan erek ky-
 raly dychôſeeges eelethnek tarſſaſſagaban ew byrodalmanak tyzen
 kylencz eztendeyben. Azth lathwan es halwan nem chak magyar
 orzagban De mynd egheez kerezttienſeegben nagy ſyralom es
 banat tamada eellyen kegyes kyralnak halalaan es három ezten- 35
 deegh ez orzagban zeep ôltôzet tancz yaraas es feny vygazag
 teetel ſem lattatek ſem hallattatek.

Myeert kedeeglen meeg ew eeleteenben meg hatta vala

hogy | Byhar varaddaa vynneek temethny ew testeet halala wtaan
 Az magyar orzaghy feyedelmek kedeeg lathwan az ydõnek al-
 kolmatlan es meezze voltaat feeleenek raytta hogy az zent ke-
 gyes kyal testeeneek romlafa ne lenne az nagy bwzgo hew-
 5 feeghnek myatta tanacchal eelween kôzelseeghnek okaeert teree-
 nek feyeerwar felee hol ott az zent kyalok teste nywgozyk
 vala. Es mykoron az zallafon el nywgottak vona; Nem alwzyk
 vala sem az wr Isten sem az Bodog zenth embernek tanaccha
 es akarattya nem ollyan mynt az wr istenee, keleenek ffel
 10 reeggel hollal hogy towab meenneenek, lataak haat hog nynuchen
 ott az zekeer sem az zent testh. Meg zomorodanak raytta es
 fwtofwan teetowa es kerdôzkôdween ha ky latta vona, De my-
 koron varad felee terttenek vona lataak haat myndden embery
 segôhdelemnel kyl varad felee meegyen az zent testh mynd ze-
 15 kereftewl. Lathwan az nagy yftheny chodaat es dychereek wr
 istent. Masod choda Mykoron az varady monostorba el akarnaak
 temethny monda neky hogy az zent testh dohos vona Az teeb
 neepk kedeeg nagy zeep yllatot ereznek vala. Ottan hattra
 haata meghee fordwla ala annak a kynek dohosnak erzettetyk
 20 vala. De mykoron hazwgffaganak byneet meg vadlotta vona es
 wr istennek yrgalmaffagaat keertte vona fyrwan az zent kyraal
 testeeneek elôtte meg gyogywltateek De az ala kapczayan mynd
 eeltyg megh ysmerteteek. Annak felette nagy fok vakok, san-
 thaak, chonkaak es poklofok vygazztatanak meg az zent kyal-
 25 nak eerdeme myat. kynek fok vona a' bezeede. Az ew zent
 temeteeseenek eghben angyaly zook hallattatanak es az zent
 Confessorok Mysyeet ew kezdeek el kyt az Iambor egyhazy
 neepk wtannok eenekleenek es az hallottaknak Mysyeet el
 haggyaak kyben meg ysmerteteek hogy wr isten az ew zent Con-
 30 fessory kyben helheztette vona Azon ydõben mykoron yrnanak
 Ezer kylenczwen ewt eztendõben ||

403 Immaran Peldak leeznek az zent kyalrol

Wgy olwaftatyk ez zent kyralnak ew eeteeben. Mykoron
 ew yo zokafazerent egy eeyel be meent vona az warady mo-
 35 nostorban ayo'tatus ymachagnak okaeerth Lataa az komornyk ky
 kywôl maradot vala az ew wraat megh dychôwlt testben zent
 angyalok myat az eghben ffel emeltethween nagy feenessieggel

feenleny, kyból meg yelentetyk nagy malaztos vota es zeplótelenfeege meeg ez vylagy eeleteeen ees hogy Byzon melto vona az erek bodogfagra kyben tanwfaag adatyk myndden hyw kerezttynnek hogy ha az meennyey dychófeegben akarnak reezefewlny myndden gongyokat az wr iftenben vesseek mynd⁵ halalygh.

Mafoð pelda. Mykoron az orozok be ytóttek vona magyar orzagban es nagy dwlaf wtan nagy nyerefeeggel haza terttek vona Wtannok valta az zent kyral es mykoron ywtottanak vona [†] pwztayaban hol ott myndden eeledelók el fogyoð vona, az¹⁰ zent kyraal ky meene az feregból es ymachagaban kenyereg vala wr iftennek hogy ky reeghen az Izrael nepeet meg elegóytótte vala meennyey kynesrel az pwztaban, azonkeppen ez zegheen kerezttyn neepet ees ne hanna ehel meg halny, yme choda dolog, ffel kelween az zent ymachagrol es az tabor felee¹⁵ erede, haat yme nagy fok feregh zarwas es gymók eleyben yweenek es zamtalan Byálok kyk mynd le vethween az ew kemeenfeghóket nagy zylygen az taborra meneenek. Azt lathwan nagy halakath es dycheereteket adanak wr iftennek es az zent kyralnak ky myat ollyan nagy yrgalmaffagot eerdemlettek²⁰ vona Es ky mynd eeleeg zerze maganak eelettre az Iften atta ayandeekbol. Annak | Okaeert ees az zent kyralt neweet el változtathwan, kegyes kyralnak hywyaak vala myndenek, Mert mynd zeegheennek bodognak wgy aggya vala magaat hogy ynkab zeretethneek honnem feltethneék.²⁵

Harmad pelda. Vala egy zegeen embernek egy zyz leanya kynek mykoron zeme ky vezót vona ew ayo'tatuffaga zerent ygeerkózeek az zent kegyes kyralnak koporffoyahoz es ottan meg vygazeek mynd testeeben mynd leelkeeben.

Neegyed pelda. Vala egy nemes lean kynek oly nagy zeme³⁰ fayafa vala hogy soha tebbe gyogywlafaat nem remeenly vala mykoron az zent kegyes kyralnak koporffoyahoz fogadaft tett vona es ott nagy fyraffal kenyérghene yme ottan az ew agyabol mynd hwsoftwl zemey ky efeenek ew kezeyben. Ottan ffelreeda, Es oda fwthwan nagy fok neepék lataak haat az ew testy ze³⁵ mey markaban vannak Es wyonnan valo zemeket adot ewneky wr iften az kegyes kyralnak eerdemeeból. Ottan azert nag ffel zowal dychereek wr lftent es az zent kyralt.

Ewtôd pelda. Vala egy vytezlew nemes Iambor, ky egy ezyft talath vetôt vala zalagon egy Ispannak meel ezyft talath atta vala zent lazlo kyal az vytez attyanak ayandekwl Es az hyfpan gonoz kewanfagbol azt vetee hogy ewee volt vona es ew
 5 tewle wrzottaak vona el. Mykoron egymast zekben leelteek vona eerette azt yteleek hog az ezyft talath teenneek az zent kyralnak koporffoyara es wr iften ott yelentenee meg kyee vona tórween zerent. De mykoron az Ispan ffel akarnaa veenny ottan hattra efeek mynt egy holt, Az zegheen nemes Iambor keddeeg
 404 nagy alazatoffaggal || Hozyaa yarwlwan Nagy hala adaffal el vewee es hazahoz meene.

Olwastatyk towabbaa mykeppen ewtet wr iften myndenben meg zegheellette, yeleskeppen mykoron az gonoz tatarokat yznee es el nem zaladhatnanak elôtte, Nagy bewfeeggel hannyaak vala
 15 el penzt es ezyft morhaat draga rwhakat az wtakon hogy az magyar fereg reea efween towab zaladhatnanak elöttök Azt lathwan kegies zent lazlo kyal ymachagot teen es ottan kew balwannyya valtozanak kynek byzonfagaat vallyak mynd ez may napyglan ees kyk erdel felee meennek hol ott ees nagy
 20 zeep kwth feyek vannak ky folywaan kyket' keert zent kyal wr iftentewl az neepnek zykfeegôkre kyk kôrwl meg lattathnak zent kyralnak laba nyomay czwczayanak es fysakyanak helye kyk mynd bel enyeztenek az erôff kew zyklaban, kykból mynd dycheertetyk wr iften es az kegyes zent kyal.

25 Wtolfo pelda ky leegyen eleegh mastanfaggal. Wgy olwastatyk hog azon napon es horaban mykoron ew zentfeeges voltaat meg Canonizaltak vona az zent monoftornak felette nagy zeep feenes Cyllagh lattateek az eghen az ew zent tefteenek felette wgy mynt keth horaygh kyt az varasbely neepék
 30 nag Isteny feelelemmel es lelky eremmel neeznek vala Es azon nagy myse koron hozattateek oda egy gyermek, kynek sem kezey sem labay nem valanak, De nemynemew ffel dagadot chomok valanak helyette kyeert mykoron az fok Iambor ymadot vona byzwan az zent kegyes kyralnak eerdemeeben yme
 35 mynddeneknek zeme latafara megh vygazeek teekeelleteffeggel mynth eegy egheez ember. Az nagy chodaat | Lathwan Nagy halakat adanak raytta wr Istennek es az zent kegyes kyralnak.
 — Deo gracias.

Zyz zent Marghytha azzonnnak eeleteeról.

Wr iftenben zerelmes atyamffay Ez may napon ylween
es tyztólween kereztyen anya zent egyház Dychõeeges zyz
zent Marghyta azzonnak emleközetyt kynek zent Epistolaya es
zent ewangelioma nagy fok zyzeknek ynnepók. napyaan meg 5
vagyon yrwaan. Annak okaert nem zykfeeg ett helyet foglalny
vele. De mynek elötte az ew zent eeleteet meg lathnook Idwef-
feeges lelky tanwfagnak okaert annak elötte lasswnk magyara-
zatot zent Doctorok mondafokbol, thwdnya yllyk mynemew yo-
zagos mywelkõdetõkben eelt leegyen ez zeplõtelen zent zyz 10
azzon, kynek peldaya zerent hogy my ees azon yozagokban
haznalhasswnk.

Rywydeden talallyok zyz zent Marghytha azzont három
nemes yozagokban haznalt leenny. Elezer zyzessfeeges eeletnek
tyztassagaban, kyról wgy mond zent Agofton doctor. A' myn- 15
denhato teremteu wr iften sem keresy sem zerety oll' yghen az
tefty tyztassagot mynt az lelky zeplõtelenfeegõt, merth az zyzef-
feeg tartaaß haznos nem lehet el veeghezõt akarathnaal kyl,
kyról zent Beda doctor ees wgy mond magyazarawan az zent
ewangeliomot. Az oka leen hogy az aldot Istennek zent ffya 20
Iesus az tyztassagus zyztewl zyleteek hogy az zent tyztassagbnak
eekõffegheet meg yelentenee zerethny yelefewl ez neegy oka-
eert. Elezer az meennyey bodog termeezethnek hasonlattyaeert.
Mert ez az eeggyk dragalatos eelet kynek myatta halando
ember hasonlatos es rokon kôzel || Lehet az wr Istenhez, Cristus 405
Iesushez azzonywnk zyz mariahoz es az meennyey zent angya-
lokhoz kyt ennen maga zent leelek wr iften Sap. sexto bõlch
eggyk kônweenek hatod rezeben meg byzonoyttya mondwan
Az zeplõtelenfeeg kôzel teezen wr iftenhez. Azonrol zent Am-
boruf doctor: Az zent zyzessfeeg felew l halaggya embery ter- 30
meezethnek allapattyaat kynek myatta halando emberek hason-
lattathnak az zent angyalokhoz. De meeg ees nagyob az
zyzessfeegnek vytezkõdeese az angyalokeenaal. Annak okaert ees
nagyob eerdemeßb mert az angyal chak az bodogfagbol dyche-
kõdhetyk az zyznek keddeeg mynd yozagbol mynd az bodog- 35
ffagbol erdeme vagyon.

Mafod okaert. Az meennyey bodog zeer tartafeerth Mert mykoron oda ywthnak az hywók halaloknak wtanna egy tyzta allapatban maradnak meg az zent angyalokkal es az Cristus Iesus ew bennók wralkodyk, kyról wgy mond. zent leelek wr
 5 iften Canticorum sexto: az en zeretóm ennekem es en ewneky ky eeltetyk az lylyomok kőzót az az tyztafagban kyról zent paal wgy mond 1 Cor: vi. Draga arwał valtattatok meg Cristus Iesusnak zent vereewel az okaert nagy bozzwlagot teezen ember wr Iesusnak mykoron az ew testeet ky zent leeleknek edeenye
 10 gonoz bynnel meg fōrtōztety.

Harmad okaert eredetseegnek allapattyaeert, kynek byzonfagara gondolhattyk. Mert ha myndenek felette yok kynek wr iftenek teremtót De maga az zeplótelenseeg mynden dolgay kőzót yelesb, kyról wgy mond zent leelek. Sap. viii. myndden
 15 leeleknek kepeeben. Nem lehetót tyztasaag tarto hanem ha iften adangya. Azeert twlaydon wr iften adhattya az zyzesseegnek tartafaat.

Neegyed okaert kywalt keppen valo | Lelky yegyeseerth Mert az tyzta tartok monddathnak Cristus Iesus yegyōseenek, kyról wgy mond zent paal apostol Corymtombelyeknek yrth mafod
 20 leweleenek tyzen eeggyed rezeben yegzettelek byzonfaggal tytōket egy ffyrffywnak tyzta zyzet meg tartany Cristusnak: Annak okaert ees wgy eenekōlew rolok anya zent egyhaaz mykoron ez wylagbol ky mwlnak yewel Cristusnak yegōse wed el az dy-
 25 chōseegnek koronayaat kyt teeneked wr iften meg zerzót erekkewl erekke kykból nylwan meg ysmertetyk hogy kywalt keppen valo zentzeretettel zerety wr iften az tyztasaag tarto neepeket Akar mellyk termeezethból valo legyen kyk kōzzól eegy es yeles leen, dychōseeghes zyz zent Marghyta azzon.

30 Mafod yeles yozaagh ky leen zyz zent Marghyta azzonban mondatyk leelky yozagoknak gyoropodafa. Hogy azeert my ees az ew zent peldaya zerent twggywnk leelek zerent haznalny Doctoroknak tanwlagokbol eellyen kerdeeswnk tamad. Mynemew
 35 lelky yozagokkal kel tamogathny az zyzesseegót hogy Cristus Iesus zemey elót kellemetes legyen Reea felelnék doctorok es heet rendbely lelky yozagokat talalnak mellee. Elfew byzon hywseegh az az hogy kerezttien leegyen. Mert az hytellen pogannak tyztasaag tartafa awagy balwan yftennek maga

ayanlafa reegy ydew zerent, es mynt mastan ees teezenek az
 byees bayofok kyk eeyel yarnak kyk mynd erdeghnek yegyefy
 nem tarthatnak byzon tyzta zyzesseegõt. De ha tarthnak sem
 haznaal ewnekik || Bel sem mehetnek az meennyey wõ legheen- 406
 nek Cristus Iesusnak erwõndetes vendegfegheben myeert hogy 5
 nem gerwztettenek meg az ew zent hytywel es eegy felee zent
 zeretettel egybe nem eeggyefewltenek ezen vylagon. Masod zent
 alazatosfaag kyrõl wgy mond zent Bernald doctor. Azt mereez-
 lem mondany hogy meeg az zyz marianak zyzesseege Sem volt
 vona keellemetes wr istenneel alazatosfagnaal kyl kyt ennen 10
 maga meg bozonoyttya. Meg tekeentee wr isten ew zolgalo
 leanyanak alazatosfagaat wgy mond rola zent Agofton doctor
 ees, keellemetesb wr istenneel az alazatus hazafsaag honnem az
 keweel zyzesseeg mert az ewt zyzek ees kyrõl az zent ewan-
 geliom Math. xxv. Cap. emlekõzyk chak az keweelfeghnek 15
 okaert rekezteteenek ky mennyeknek orzagabol. Harmad zent-
 seeges tyztasfaag az az hogy ha ky zyzesseegyet akar tartany
 zyweeben ees zent leegyen az az gonoz fertelmes gondolatoktwl
 es gyeñerewfegõktwl magaat otalmazya. De ha mykoron tõr-
 teennek ottan hamar el fordoha akarattyaat rola, vezzen ke- 20
 reztõt zyweere gondollya Cristusnak zent sebeyt awagy ennen
 magaanak halalaat es pokolnak sanyarwas keennyat soha nem
 lehet oly fõrtelmes gondolat kyt ezekkel meg nem gyõzhet wgy
 rola zent Ieronimus doctor az ollyan zyzesseeg hostia zerent
 valo aldozat wr istennek elette kynek elmeeyeet fertelmes 25
 gondolat es testeet gyarlofaag meg nem fõrtõztety ky nem
 lehet vyaskodasnal kyl. Neegyed gheryedetes zeretet kynel
 kyl sem meennyeen sem feldõn yo barathsaag nem lehet Wg
 mond rola zent Bernald doctor | Az tyztasfaag tartasf ze-
 retetnel kyl ollyan mynt az lampas olaynaal kyl, veed 30
 el onnan az olyayt es vylaga nem leezen, azonkeppen veed
 el az zeretetõt es az zyzesseeg pokolbely erdeghez hasonla-
 tus leezen kyben semy isteny malaztnak vylagosfaga nynchen.
 De az lelky yozagokkal meg eekõfewltetõt zyzesseeg es tyzta
 eeleg mel dragalatus leegyen wgy mond rola zent Bernald doc- 35
 tor Ez az nemes meltosagus eelet ky ezen vylagon ezen halan-
 dosagnak allapattyaban a mennyey halhatatlan dychõseegnek
 eeleteet ky yegzy, hol ott semy testy felekõzees nynchen, De

mynd az zent Angálokhoz hasonlatosak. Ez akadótt vala zyz zent Margytha azzonnak ees zyweeben lelkeeben. Ez okaeert wtalaa meg az wylaghy hazafogott hogy yobbat eerdemlenez Cristustwl. Ezek valanak azeert kyben eele ez halandóságban es
 5 myt haznált vele holtá wtan. Anya zent egyháaz ky yelenty ky eellyen tyztöfseeggel ylly az ew zent martyromság zenwedeseenek napyaat.

Mafod kyben haznala zyz zent Margyta azzon lèen ez vylaghyaknak tekeeltesseeggel valo meg wtalafa, Cristus Iesusnak
 10 zent zeretetyeert kyról wgy mond zent Agoston doctor vala myneere ember ez vylagy yozagaat morhayaat de annak felette ennen magaat ees meg wtallya anneera zerety az wr istent Azont byzonoyttya zent leelek wr isten ees pverbior viii. bölch eeggyk kenywenek nyolchad rezeeben. Az enghem zeretöket
 15 en ees zeretöm, kynek byzonfagara az zent Apostoloknak mondasokat elöwe hozwan, zent Mathe yrtta meg ewangeliomat tyzen kylenczed rezeeben yme wgy mond my myndeneket el hatwnk te eeretted, mynemew eerdemet atz mynekwnk erette ||
 407 Iesus keddeeg monda ewnekyk Byzon mondom tynektek hogy
 20 ty kyk myndent el hattatok en eerettem az wyonnan zyleteefben zaaz anneeth veeztök eerette es az erek eeletöt byryatok. Azonkeppen teen zyz zent Margyta azzon ees. Towabbaa az zent zyzesseegnek meg tartafaara kyeert gyözödelmet keel zenwedny zykseeg az bekefeeg zenwedees yozaga ees mert twdo
 25 dolog kyt azok yobban twggyaak kykôn leezen hogy mynd halalyg kefeerty ewket az pokolbely tyztwlatlan lelkök kyrrol fok peldakat olwaswnk az reghy zent atyaknak eeletekben Towabbaa zykseeg hozyaa az yo mywelkôdet ees az okaeert mongya zent Bernald doctor. Myndenkoron vala mynemew yo dologban
 30 foglallyad temagadat hog pokolbely erdeg heewolkodwan ne talallyon mert az heewfagban valokat a' mykoron akarya ottan meg chalhattya, kyról wgy mond zent Gergel doctor Az kegyelmes meg valtonak elötte eeggyk mafyknaal kyl femyre keellö az az tyztafaag yo mywelkôdethneel kyl. Wtolfo yozaag
 35 hog veegygy benne meg maraggyon, kyról wgy mond Ifidorus newö doctor. Az el kezdöknek yollehet ottan meg ygeertetyk az ywtalom De kylembben meg nem adatyk hanem ha veegygy vonzya

es sem haborwflaggal sem bozzwflaggal sem halallal tewle el nem zakad zent palnak mondafa zerent.

Harmad kyben haznala zyz zent Marghyta azzon mondatyk peldazatnak hasonlandofaga, az az hogy mykeppen az | Aldot Cristus Iesus myeerettwnk veegre halalt zenwedot azonkeppen 5 mykoron zykeeg my ees keezok leegywnk erette zenwedny kynek byzonfagara lassok meg mykeppen tellyeseytee bel ez eellyen hasonlando eeggyesseghnek parancholattyaat zyz zent Marghyta azzon.

Legenda. Elethe.

10

Dychosseeges zyz es martyr zent Margytha azzon ew zent neweenek meltofagabol magyaztatik zeep gyengnek, ky ennen allattyazerent feyeer kyfde es yozagus. Azonkeppen zent Margytha azzon feyeer leen ew zyzessegeben kyfde ew alazatoflagaban es yozagus ew yozagus mywelkodetyben yrtta meg ke- 15 deeg az ew zent eeleteet Teotymus newo bolch mester.

Zyz zent Marghyta azzon tamada Anthiochya varasbol, vala kedeeg Theodosius pogan patriarchanak leanya, kyt adanak daykanak meeg kyfde voltaban es ffel newekodween meg kerez- 20 tolteteek Annak okaert az ew attya nem kedwely vala. Mykoron azeert ywtot vona tyzen ewth eztendof koraban az teeb zyz leanzokkal oryzy vala ew daykayanak yohayt. Olybrius feyedelem az wton el menween lataa zyz zent Margytha azzonth hogy mynd az tebykodzot zeb zynew zemeelyw vona, ottan raytta ragada es wtanna kylde hog hozyaa hoznaak ha twlay- 25 don vona haat hozyaa venne ha kedeeg zolgalo lean maganak: akarattyara tartanaa. Meg kerdee azeert ymez harmakban mynemew nembol vona, ky vona newe || Es mynemew hyton 408. vona Reea felele zent, margytha azzon es monda Nemes nemeebol vagyok ez orzagnak Newem Margareta es Cristus Iesusnak zent 30 hytyth vallom. Monda az feyedelem az ketty ylyk hozyaad De az harmadyk femykeppen nem hog eellyen zeep leanzo meg fezwlt embert ymaggyon. Mykoron zent Margytha azzon Cristus Ieswnak Isten voltaat predicallotta vona, Meg haragweek az feyedelem es ottan az temleczben vettetee. Masod napon megh 35 ky hozataa es monda ganoz bolond leen kenyerwl az te zeepseegodon es aldozzal az isteneknek, felele az zyz: Azth ymadom

kyt feld rettegh, meeú ffeel es myndden teremtót allath Monda
 esmeg az feyedelem Chak ennekem ne engheg az te testedet
 mynd el zaggattatom, felele az zyz Cristus Iesus halarra atta
 magaat en erettem, En ees keez vagyok az en Idwezeytmeert
 5 meg halmom. Ottan azeert ffeel vonyataa az oztorwra es nagy
 erőssen veretee. Annak felette vaß gherebenekkel le vonyataa
 az ew gyenge bewreet. Azt lathwan az ew yfmerôy nagyon
 fyraak vala raytta mondwan O zeep lean Margytha byzon yghen
 bannyok az te nagy gyôttrelmedet O meel nagy zeepsegôt
 10 vezteel el az te hytetlenfeegôdnek myatta. Monda ottan ewne-
 kyk: O gonoz tanachofok meennyetek el eennen elôlem mert ez
 testy gyettrelem testhnek ydweßeege fordoytaa bezeedeet az
 feyedelemre es monda. O zegyentelen bestye es telhetetlen oroz-
 lan ez zegheen testen hatalmad vagyon De az lelket Cristus
 15 Iesus | Meg tarttya. Le veweek azert zent Margyta azzont az
 oztorwrol es be veteek az temleczben es nagy fenesseegh bel-
 telee az temleczôt, mykora ymathkozot vona keree wr iftent
 hogy mwtatnaa megh ewneky zemeelzerent az ew ellensegheet
 ky ellene vyaskodneek Es yme meg yeleneek ew elôtte egy
 20 nagy kegyetlen farkas ky mykora ewteth el akarna nyelny
 zent kereztnék yegyeet vetee reea es ottan el enyezeek. Annak
 wtanna esmeg neky yeleneek embernek kepeeben es monda
 eelegôggyel meg ymaran en felôlem es ne haborgaß zyz zenth
 Margyta azzon zent kereztnék yegyeet vetee reea es ottan yf-
 25 teken ragadaa es labay alaa nyomaa mondwan Alaztassaal meg
 keweel erdegh egy azzonyallatnak labay alath. Az Sathan keddeeg
 kezde kyaytany. O bodog Margytha meg gyôztettem ymaran Ha
 ffyrffyw gyôzne meg enghemet nem gondolneek vele, De yme
 egy gyenge zyztwl gyôzetôm meg. Zyz zent Margyta azzon ke-
 30 deeg meg kerdce ewtet myeert yewt vona reea felelwen monda
 hogy az feyedelemnek enghedneel. Esmeg meg kerdce myeert
 haborgathnaa ollyan ygen az kerezttyleneket, monda myeert my
 az erek bodogßagot el veztôtôtök, howa az embereket vyzyk,
 termeezet zerent bannyok es azon valo nag yrygßeegbôl ha-
 35 borgattyok ewketh hogy ew velök es vezthetnök. Es eellyen dol-
 gokat yelengethween ffeel emelee zent Marghyta azzon torkarol
 labayt es monda fwß el ennen hamar nyawalyaas es ottan el
 enyezeek. Nagy Batorßagot veen azeert belôle az zent zyz azzon.

Annak wtanna egybe gyewlween az fok poganfaag ky hozatta-
 teek kôzykben zyz zent Marghyta azzon || Es mykoron nem 409
 akarna aldozny le vonyaak rwhayaat es eeggew faklyakkal
 eeghetyk vala az ew tefteet es myndenek chodalkoznak vala
 raytta mykeppen zenwedhetne eel nagy keent eellyen gyenghe
 leanzo. Annak wtanna egy tellyes hordo vyzbe vetteteek hogy
 gyettrelme ôregbôlne. De yme meg emlekôzeek Criftus Iesus az
 ew zolgalo leanyarol es nagy feld yndwlaft tamaztta kynek
 chodalattyara ewt ezer emberek fordwlanak Criftusnak hytyre
 es mynd kereztfegôt veenek Az feyedelem kedeeg azt halwan 10
 meg feelelmek hogy az tebby ees meg ne terne. Ottan hamar
 reea adaa az sentenciat es feyeet veetete zyz zent Margyta
 azzonnak. Annak elette kedeeg eellyen ymachagot teen: hogy
 vala kyk ew rola ayo'tatuffaggal meg emlekôzneenek es ew-
 neky feghedelmeet hynaak akar my nemewzykfeegben yelessen 15
 gyermek zylew-azzonyallatok megh hallgattathnanak zozat yewe
 menybôl hogy azonkeppen leenne. Es azonkeppen zent marty-
 romfagot zenwede. Azon ydôben mykoron yrnanak Criftus zy-
 letetynek wtanna [†]

Zyz zent Elek confessor.

20

Bodoffagus zyz zenth Elek Confessor vala Ewffemianusnak
 romay dwznak ffya ky az Chazaar wdwaraban elfew vala tyz-
 tôffeeg zerent, kynek koronkeed harom ezer yffyak | Alnak vala
 elôtte wdwarolwan mynd aranyas Barfonyofok es aranyas ewe-
 sek. Vala kedeeg ez feyedelem nagy yrgalmas zyw ember es 25
 myndden napon harom keez aztalok vettethnek vala az ew ha-
 zanaal, ôzwegyeknek arwaknak es zarandekoknak, kyknek nagy
 tyztôffeeggel zolgal vala, es annak wtanna kylenczed horan en-
 nen maga zerzetes es egyhazy neepekkel veezen vala eetelth
 nagy ifteny feelelemmel, kynek ew azzon feleseege Aglaes megh 30
 ollyan iften feelew vala. De mykoron nem vona ewnekik mag-
 zattyok, kenyergheenek wr iftennek es meg halgathwan ew
 ymachagokat egy ffyrffyw magzatot ada ewnekyk es mynd ha-
 lalyg tyztaffagot fogadanak ydô be telween adaak az germe-
 keth dyaky bôlchessseegre, myeert hogy iftentwl vala es zent 35

leelek malazttya vala ew benne. hamar valo ydôben myndden
 bôlcheffegben yeles lëen, es ffel ynaſkodwan ew attyanak an-
 nyanak akarattyabol valaztateek ew neky hazaf tarff az felfsee-
 ges Chazarnak wdwarabol. Mykoron az eey el ywtot vona es
 5 agyaf hazokban bel kellene meennyôk, kezde az nemes zyz
 yffyw az zeep zerelmes yegôfeet (Nem a' may ydônek moggya
 zerent) wr iftennek zent feeelmeere tanoythany es az zent hal-
 hatatlan lelky teſty tyztaſagra kyzlelly, ky myat az embery
 leelek Criſtus Ieſufnak zerelmes yegôfe lehet es az angyaloknak
 10 hwga Annak wtanna geerwytet es partha eweeth hogy nala tar-
 tanaa mondwan: veed hozyaad ezeket es tarchad myg wr
 410 iftennek akarattya leezen es leegyen wr || Iſten kôztewnck es
 azonkeppen bwlchwt veween. De ſem attyanak annyanak ſem
 eegyebeknek myt akarna meg nem yelentee Es ffel kelween
 15 meene laodicyaban onnan meene Syrya orzagban es zalla meg
 edyſſa newô varaſban, hol ott embery keznel kyl zerzet wr zyne
 vala ottan a' my kewes morhachkaat vele vyhetôt vala, mynd
 iftennek neweeben oztogataa es alaab valo rwhaat kerefween
 le yle az iften zegheny kôzôt, kyk Azzonywnck maria monofto-
 20 ranak tornacczaban ylnck vala. Az zent alamyſnabol keddeeg chak
 annyat tarth meeneere zykſeege vona az felette valot eegyeb
 zeghenyeknek oztogattya vala. Eennen hazol nagy keſerwſeeg-
 ben eſeenek az ew zyley es el kyldôzeenek zeren zertte mynd
 orzagonkeed varafonkeed hogy meg kerefneek. Mykoron azeert
 25 nekik oda edyſſa newô varaſban ywtottak vona azzonnal meg
 yſmeree ewket. De az zolgaak ewtet meg nem yſmerheteek, [De]
 hanem ewneky ees alazmyſnaat adanak kyn nag halaat ada wr
 iftennek, hogy az ew zolgaytwl alamyſnaat erdemlet vona veenny.
 Haza terween azeert az zolgaat, meg mondaak hogy ſohol hy-
 30 reet ſem halhataak vona. Annak okaert az ew attya nagy
 keſerwſeegben marada, Az ew azzon zyleye keddeegh es ze-
 relmes yegyefe nagy zomorw rwhaban ôtôzeenek ſyrathwan
 eeggyk ffyat maſyk zeretôyeeth. Zyz zent Elek keddeeg myko-
 ron azon helyen tyzen heet eztendeegh zolgalt vona wr Iſten-
 35 nek, monda az zyz maria keepe azon egyhaaz bely Cuſtoſnak:
 Bochaffad be az | Iſten embereet, mert melto mennyeknek orza-
 gara es iftennek zent leelke nywgozyk ew raytta, kynek yma-
 chaga mynt az nemes aldozat wgyan yew ffel iftennek zyne

eleybe. Es mykoron nem twdhatnaa az Custos kyról mondanaa, Esmeg zozat leen mondwan. Az ky kywól yl az tornaczba. Ottan azeert hamarlaggal be hozyaa az egyhazban. De mykoron kywe hyrhót vona az ew nagy zenthfeeges volta es myndenek-twl tyztóltethneek meg wtalaa ez wylaghy hew dychófeegót es 5 tytkon esmeg laodyciaban yewe es hayot kerese hogy Cilicya-ban menne, yme istennek zerzeese zerent ellene valo zeel tamada es az Romay partra véte ky, hogy azt latta vona zyz zent Elek Confessor mondaa azthennen magaaban. Az en atyam hazahoz meegyek es ott mynt yfmeretlen lakozom. hogy mas- 10 nak neheseegót ne teegyek. Mykoron azert eleyben menth vona zegheen ember kepeeben, monda nagy ffeel zowal: Istennek zolgaya fogad hazad almaban ez zegheen zarandekot az te el tewedót zarandok ffyadnak kedweert. Azt halwan az ew attya, ottan az ew fflyanak nagy zerelmeert, be fogadaa heelt zerez- 15 tete ewneky es zolgaat ky hozyaa lathna, es ennen aztalarol eeltety vala ewtet. Zyz zent elek kedeeg zent isteny ymachagban beytőleefben es wygyazafokban foglallya vala ennen magaat. De az zolgaak naponkeed nagy Bozzwal ylletyk vala zegheen lambort, ky mosdo vyzet enteth feyeere ky moslekot, De 20 mynd nagy alazatoslaggal es bekefeeggel zenwedy vala el Crif-tus Iesuseerth. Mykoron azeert az ew attya hazanaal ees tyzen heet eztendeeg || Lakozot vona yfmeretlen, Megh yfmerese isten- 411 nek zent malazttyabol hog el kőzelgethne ew eeleteenek veegsew napya. papyroffat teentaat keere es zeren zertte mynt eelt 25 es yaart vona meg yrogataa. Mykoron azeert eegy valarnap az zent Mifeet el veegezteek vona zozatot hallanak meenyból mondwan yeyetek en hozyaam mynd kyk mwkalkottok es meg vattok terheltethween es en meg kynnytlen tytóket. Azt halwan meg reetteneenek es mynd lee hwllanak. Masodzor meg zozat 30 leen mondwan kereffeetek meg az isten embereet hogy ymaggyon romafageert. De mykoron kerefween meg nem leelteek vona, harmadzor meg zozat len mondwan Ewffemyanos hazanaal kereffeetők Mykoron azeert meg kerdetteek vona semyt nem twda reea felelny. Ottan azeert az felffeeges Chazarok Archadius 35 es Honorius az zent Innocencius wr papawal az felwl meg mondot feyedelemnek hazahoz yeweenek. Es azonközben az zent zyz Elek Confessornak zolgalt zolgaya meene az ew wrahoz

mondwan. Wram lassad meg netalantan az my zarandekwnk
leegyen kyt en lattam hogy nagy bekefeeg tarto, ember vona.
Ottan oda fwtameek es lataa haat ky mwlt, es zyne ollyan
mynt ha istennek angyala vona. Es az lewelet kyt kezeeben
5 tarth vala ky akaraa veenny, De nem enghedee, yghen hamar
hyrree tewee az chazaroknak es wr papanak. Azonnal hozyaa
meneenek es mondanak yollehet bynes emberek legyewnk, de
maga istennek akarattyabol my orzagot byrwnk es papa atyank
mynd. egheez kerezttienfeegnek paztorffagaat vyfely Engheg-
10 gyed nekwnk azeert az lewelet hogy lassok | Meg my vagyon
benne meg yrwan Es hozyaa yarwlwan wr papa ky fogaa ke-
zeeból a' lewelet es meg olwafaak mynd az kőffeeg hallafara.
Azt halwan az ew attya Ewfemyanos ottan mynt eegy eze ve-
zôth le efeek az feldre, mykoron kedee eze hozyaa ywt vona
15 kezdee rwhayaat nywny teepny, kezde hayaat zakalaat zag-
gathny es ennen magaat tórny faggathny. Es reea efeek ew
zerelmes ffyanak holt testeere mondwan nagy kyaytassal, yay
ennekem en eedes ffyam myre hoztaal enghemet enny banattra
keferwfeegre, ymaran nagy fok eztendôtwl fogwa Yay ennekem
20 nyawalyafnak bodogtalannak, mert yme en veenfeegemnek
gyamolyaat latlak elettem az kopórfoban fekwny. Yay ennekem
zomorw atyanak mert ymaran semy vygaztalasth nem vehetók
towabbaa. Azth halwan az ew azzon annya, mynt az nōsteen
orozlan nagy heertelen ky fwtameek ew hazabol zaggathwan
25 ew rwhayaat, el hwllathwan feyeen valo ôtôzetyt, zemeyt ke-
zeyt ffel teryezthween az eggre nagy fywassal reewassal kezde
yewny es mykoron az ew zerelmes ffyanak zent testeehez nem
ywthatna nagy ffel zowal mond vala. Nyffatok wtat hozyaa.
hogy lathassam hogy yllethessm az en zerelmes ffymat en
30 eedes zemem vylagaat en zomorw leelkômnek vygalagaat. Es
mykoron hozyaa ywtot vona Reea efeek holt elewenwl syrwan
es ohaythwan. Oh ennekem en eedes ffyam. Oh en zemem wylaga.
My oka hogy ezenkeppen tetteel my velwnk Nem de lattal ee
naponkeed mynketh nagy fyralomban lennwnk nagy banathban
35 elnwnk, es nem yelentôtted meg tee magadat mynekwnk. Ef-
meg reea esyk vala nagy keferwfeeggel es nem vala meerteke
412 az nagy fyrafnak kenyhwllatafnak || Apolgatwan zemeyt, zayaat
es angaly zent dyzes orchayt, es fyrtaban azt mongya vala :

Syryatok en velem keſerw̃ anyawal mynd kyt eeth vattok, mert ym tyzen heet eztendey ymaran hogy wdwaromban lakozot es nem twttam hogy en ffyam legyen. Oh mēnee bozzwt zenwedōt az zolgaktwl oh mēneezer arczwl es nakon vertek ewtet es nem twttaak hogy ew nekyk wrok lett leegyen. Oh azeert ky 5 adhat en zemeymnek ſyralomnak kwthfeyeet hogy eeyel es nappal ſyrathaffam en lelkiemnek keſerw̃ſegheet. Az ew reeghen el hagyot zeplōtelen yegyefe azok halwan ſyralmas rwhaban ōtewzeek es mynt hamarab oda fwthameek mondwan. Oh yay ennekem mert ez may marattam ōzweggyee, ymaran nynczen 10 towabbaa kyre neezyek es kyre emellyem ffel en zemeymet. Ez may napon yſmerōm, hogy meg tōrōtt az en zep vylagos tykōrewm Ez napſagtwl foghwa el fogyot az en remeenſeghem es el kezdetōt en keſerw̃ſeghemnek napya kynek halalig veege nem leezen. Az felſſeeges chazarok wr papa es mynd 15 az kōz neep halwan ez eellyen ſyralmas dolgokat nagy ohhaytaſt teeznek vala es ſyrafok kōzōt dycheeryk vala az hatalmas wr iſtent ky eellyen chodakat teezen. Es wyweek ewtet(xpuſnak Confellorat) az varafnak kōzepyre es hyrree teweek az kōz neepnek hogy meg leelteek vona az iſten embōreet es myndenek 20 ſyethnek vala lathny az iſten embōreet Azt halwan az zegeen korok betegōk nagy ſeregōn keed ſyethnek vala az zent teſtet yllethny es myndenek meg vygaznak | Vala. Az felſſeeges chazarok lathwan az fok choda teetelt ennen magok kezdeeg vynny wr papawal az zent teſtet mynd agyaſtwl hogy meg zentōlteth- 25 neenek az zent teſtewl. De mykoron nagy zoroffaag vona parancholanak az chazarok hogy ezyſtōt, aranyat es peenzt hymteneenek el az wczakon az fok neepeknek mwlatſagaeert, es ewk hamaraban kynnyebben vyhetneek az zent egyhazhoz az zent teſtōt. De az iſteny ayo'tatus neep ſemyt nem gondolwan 30 az fok keenchel ſyetnek vala yllethny az zent teſtōt. Annak okaeert es nagy nehezen vyheteek az zent egyhazhoz hol ott zent Bonifacius martyrnak teſte vala. Ott egheez ezten napyg temetetlen hagyaaak eeyel es nappal az ayoytatus kerezttien neep foglalatus vala iſteny dycheeretben es az felſſeeges feye- 35 delmekkel mynd az fokaffaag nagy zeep draga koporfoot alkotanak aranbol ezyſtbōl es draga kōwekbōl es belee helheteek az aldōt Criſtus Ieſufnak zyz zent Confelloraat. Es oly nagy zeep

eedes yllatw zagh zarmazik vala ky az koporfobol, mynt ha
 draga balsamommal vala tellyes. Ew ky mwlasa kedeeg leen
 azon ydôben, mykoron atya istennek es az zyz azzonywnk maria
 fflyanak zyletety wtan yrnanak három zaaz kylenczwen nyolch
 5 eztendôben, kynek zent erdeme es bodog effedôzefe fokaknak
 haznaal lelky es testy egheeffeegôkre es byneknek bochanat-
 tyara, kyt mynekwnk ees engheggyen atya fflyw zent lelek,
 zent háromfag erekkwl erekkee Amen. ||

413 Zyz Zent Praxedis Azzonnak eeleterôl.

10 Mykeppen talallyok az reeghy zentôknek eeletôkben. Az
 zent apostoloknak ydeyben valanak keth yeles zyzek atyaffya-
 fok es az kegyes Cristus Iesus hytyben ayo'tatofok es bwzgozagofok
 es zent zeretben gheeryedôzôk. Es zent Nonatus es Tymotheus
 pyspeknek hwgay. Törteneek hogy wr istennek akarattyabol
 15 zyz zent potenciana azzon Isteny zent feelelemben es zeretben
 teekelletes mwleek ky ez wylagbol es vyteteek Cristusnak ye-
 gôfy kôzzee. Azt lathwan zyz zent Praxedis azzon, zenetlen
 bankodyk keferôg vala wtanna, myeert yeles nembôl valanak.
 yeles embôrôk kyk yo baraty valanak: De meeg ennen maga
 20 romay pius papa ees hozyaa yeween vygagtallyaak vala ez
 nemes zent zyzet. De semy vygagtalaft nem veezen vala
 mert meg azot es meg heerwadot vala ew zyweben leel-
 leben ez vylaghnak vyragzofaga es gyenyerrwfeege. Myeert
 kedeeg felette kazdag ees vala, nagy bewôn oztogattya vala
 25 yozagaat az Cristus zeghenynek arwaknak ôzwegyôknek. Azon
 ydôben vala Anthal Czazaar Romafagban, es nagy haborwlagot
 tamaztot vala anyazent egyhazban, yldôzween az zegheen
 kerezttieneket es fokakat meg ees ôleth vala. Zent Praxedis
 azzon kedeeg el ragaggya vala testôket az zent martyroknak
 30 es nagy fyraffal es isteny feelelemmel el temety vala. Es az
 zegheen feelelmes kerezttieneket hazahoz gyôyty vala eetelt
 ytalt adwan ewnekyk. Mykoron azt bel mondottaak vona
 Anthal chazarnak, hogy fok Conuent | Gyewlt vona az zent
 azzonnak hazahoz, raytta kylde kegyetlen zolgakat es nagy

lokakat meg foganak kózzólók, yelessen zent Symycerius papot
 ees fogaak meg harmyncz kettód magawal es mynd martyrom-
 lagot zenwedeenek ez zent hyt mellet es tebbeket nagyon
 lokakat ôlete meg az kegyetlen chasaar. Zent Praxedis azzon
 mynd el temety vala ewketh. Lathwan azèert az nagy haborw- 5
 lagot myndden yozagaat el oztógataa istenneeben es mynde-
 nestewl fogwa zegheennyee tewee magaath, az erek dychôseeg-
 nek meg nyereeseerth, es tellyes lelky nemes yozagokkal es
 istennek malazttyawal yollehet zywe zerent keez volt az zent
 martyromlagra. De Cristus Iesus zentôlee ewtet ees az ew 10
 yegôfy kózzee es bekefeeggel mwleek kywe ez wylagbol, es
 ew attyanak hazaat hagyaa hogy zent eegyhazzaa zentôlneek,
 hol ott ees temeteest valaztwan nagy fok zamlalhatatlan choda
 teetelekkel nywgozyk wr istenben. Leen kedeeg ky mwlasa
 azon ydôben mykoron Cristus zyleteese wtan yrnanak zaaz 15
 hathwan ewt eztendôben, kynek zentseeges eeleteeból pelda es
 tanwlaag adattatyk mynemew haznalatus leegyen az yrgalmaffag
 teetel es mykeppen haznallyon halando embernek mynd ezen
 vylagon mynd halalanak wtanna. Elezer mert nylwan valo
 valáztaft mwtat az erek bodogfagra Zent Mate yrtta meg keny- 20
 weenek ewtód rezeeben. Bodogok az yrgalmasok mert ewk
 yrgalmaffagot eerdemnek. Masodzor mert byzot yteeletôt yelent.
 Zent Iacab apostol yrtta meg ii. Az isteny yteelet yrgalmaffag-
 nal kyl leezen annak, ky yrgalmaffagot nem teend. Harmadzor
 mert nylwan valo erdemôt aad. Zent Gergel byzonoyttya Isten- 25
 nek yrgalmaffaganak nem eerdemhety ky eett yrgalmas nem
 leend. || Azont byzonyo'thwan zent leelek wr isten bôlch keny- 414
 weenek eccl. xvi. tyzen hatod rezeeben. Mynden isten zerent
 valo yrgalmaffaag teetel ez vylagon helt zôrôz meennyeknek
 orzagaban kynek mynd az ew yo mywelkôdety zerent yme 30
 azerth zerelmes atyamffiyay ercheetók yol meg myt mond wr
 isten: haat myre feelty ember az ollyan yozagaat el veztee tar-
 tany kyt wr istennek neweeben aad. Nem de ynkab maganak
 teezy ee, hogy senky el ne wrozhasa. Nem de maganak haz-
 naal ee veele holta wtan ees kynek myatta eelheffôn lelek 35
 zerent. Erról mongya vala zent paal apostol ees, kynek bezeede
 meg hyhetew Effesom belyeknek yrth leweleenek neegyed ree-
 zeiben: Atyamffiyay leegyetek egymashoz kegyelmefók es yrgal-

mafolk eremest adogathwan egymafnak. Mert vala myt zent
zeretetből mafnak aad ennen maganak towabra teezy azt el,
es meg adatyk ewneky halalanak ydeyn vele eegytembe az
erek erewm kyt mynekwnk ees aggyon atya ffyw zent leelek
5 Amen.

Dychðfeeges zent Maria magdalenanak
Innepeerðl.

Ez may zent Innepnek Epistolayat yrtta megh bðlch zent
leeleknek tanwlagabol pverbior xxxi eeggyk kenyweenek har-
10 myncz eeggyed reezeeben mel ygheeknek elðtte wgy mond
azon Capitulomban. Nyffad meg az te zadat veegez ollyat ky
ygaz, es ygazan yteellyed az zegheent, hol ott magyarazo yraf
wgy mond az az mykoron az zegeennek ygaz ygye vagyon el
ne mwlaßad, az wtan kðwethkðzyk az zent may Epistola |

15 Epistola,

Ekðß azzonyallatot ky leelhet? tawol es wtolfo veeghek-
bðl vagyon ew ywtalma Byzyk ew benne ew wranak zywe,
es mafeenal kyl nem zykfeeges, yoth aad ewneki es nem
gonozt mynd ew eeletenek napyayban. Gyapyat kerefe es zðzth
20 es mwkalkodeek ew kezeynek tanacchawal. Ollyan vala mynt
yaro kelð hayo ky mezzewnnen hoz kynyeret maganak. ffel
kelee eeyel es martaleekot ada ew haza nepeenek es eetelth ew
leanynak. Megh neezee a' mezðth es meg vewee ewteth. Ew
kezeynek mwkayabol zelðt palantala, ffel ewetzee erðßeeggel
25 ew eehayt es meg kemeenyttee ew karyaat, meg koßtolaa es
lataa hogy yo vona az ew kerefmeenye. Az ew kezeet vetee
erðß dolgokra es az wy'ay oorfoot fogdofanak Az ew kezeet
ky nytaa az nyawalyafnak Es ew tenereyt ky teryeztee az
zegeenre. Nynchen feeelme ew hazara ho hydeghytewl mert
30 az ew chalady kettðs rwhaban ðtðztenek. Draga yeles rwhat
zerzet ennenmaganak. Bybor es Barßon ewneky ewtðzety.
Nemes yeles ember az kapwkon az ew wra mykoron ylend ez
feldy palogarokkal. Gyolchot zewe es el arwlaa es ðwet es

adaa az arwfnak. Erőffeeg es ekeffeeg || Ewneky őtőzety es 415
 vygad az wtolfo napon. Az ew zayaat ky' nytaa bőlcheffeegre
 es kegyeffeeghnek tőrweenye vagyon ew nyelweeben. Megh
 tekeentee ew hazanak őfweenyt es heyyaba kynyeret nem
 ewtt. ffele keleelek az ew ffyay es bodogffagofnak predicallaak 5
 Az ew wra es dycheree ewtet Sok leany yffyak gyeytőkkek
 kazdagffagokat de te fewlwl mwltaal myndeneket. Chalard ez
 vylaghy malazt es hewffagus az zeepfeegh. Akky iften feelew
 azzonyallat ew dychertetyk. Aggyatok ewneky az ennen ke-
 zeynek haznabol es dycheryeek ewtet ew mywelkódetyben az 10
 kapwkon ylew bőlchek.

Mynek okaert ez may zent Epiftola tellyes lelky nemes
 tanwffagokkal. Annak okaert kőzenfeeges doctoroknak ertel-
 mőket előwe veween es kőwethween Lyray Myklos doctor
 magyarazya es erty az erőff bőlch azzonyallaton az zent yrafth 15
 ky tellyes myndden ifteny bőlchefeeggel erőffeeggel, es lelky
 haznalatoffaggal, tanwffaggal, thwnya ylyk mykeppen nehez
 lelly yo lambor es ezőff azzonyallatot, Azonkeppen kewesen
 vannak kyk az zent Irafnak byzon ertelmőere ywthaffanak
 yelessen ez mastany ydőben. Az zent azzonyallatnak wran erte- 20
 tyk anya zent egyhazban valo es predicallo yo eeletw doctor
 es egyhazy ember, kynek zemeelyeben wgy mond bőlch mas
 helyen Sapien. viii. kőnyweenek nyolczad rezeeben Ezt az az a'
 zent yrafbely bőlchefeegőt zerettem es kereftem mynd en
 yffywffagomtwl foghwa es wgyan zeretewl valasztottam ennen 25
 magamnak. Ez eellyennek kettős őtőzety leezen a' maf vylagon
 mert wr iftentwl mynd testh zerent mynd leelek zerent nagy
 erdemet | Veezen az ew mwkalkodafaeert Thowabbaa az el
 folyo hayohoz ees hafonlattatyk, kyben myndden testy eeledelt
 vyfelnek. Azonkeppen az zent yraf tellyes myndden lelky Id- 30
 weffeeghnek eeledeleewel, lelky orwoffaggal, lelky taplalaffal
 lelky eremmel vygasaggal es myndden yo tanacchal. Oh ha az
 zent yraf nem vona Nem vonant kylembek mynt az hytetlen
 poganok, kyknek yftenők nynchen, De mynekwnk kőzel va-
 gyon ew zent Iftenfeege az zent yrafban es az oltary zentfegben. 35
 Onnan zool onnan tanoyt mynketh. es vygaztal ew zegenyt.
 Az zent yraf azeert mynd eetelwnk ytalwnk es myndden ee-
 twnk. Towabbaa hafonlattatyk az zent yraf zeep vyraggal tel-

lyes mezôhöz, kyt yollehet dragan veeznek meg mert nagy
 mwkawal nag keenchel kôlcheeggel ywthatnak hozyaa es fok
 eztendeeg tanwlwan vehetyk haznaat. de annak wtanna myndden
 dragalatus kenchet talalnak ewbenne, pelda - mynekwnk az
 5 bôlch deakok doctorok nagy predicatorok kynek zayokbol zar-
 mazot zent yras ollyan mynt az eghen feenlô nemes cyllag
 kynek vylagoffaga myndden fetethfeegôt el tawoztat. Oh ha az
 zent yraf nem vona yngyen ky Idwezwlhetne. Azeert onnan
 twggyok a'my yo es gonoz vezedelmes es haznalatus, karhoza-
 10 tus es eerdemes, ha ky ezeket nem twggya fetetffeegben lako-
 zyk es nem lattya hol es meel horaban erekkee el veez. Arrol
 mongya zent paal, ha ky eet twdatlan erekkee twdatlan leezen,
 az zent Ghergel meg wgy mond ha ky eet twdatlanfagban
 416 lakozyk || Es ennen magaat meg nem twggya ygazoytanya
 15 Annak halala wtan az keferw keen nyttya meg zemeet ertel-
 meet, De semyt nem haznalhat veele. Towabbaa hafonlattatyk
 az zent yraf az nagy bôlch emberhez mert mykeppen az bôlch
 chalados ember mynd meg neezy haza tayyaat es eeyel nappal
 vygyaz hog myndenek yol zôrôzteffenek semy nemew fogyat-
 20 kozaas ne leegyen ew wdwaranak azonkeppen megh tanoyth az
 zent yras ees mykeppen keellyen eelny embernek, es mynt ze-
 rezye ennen magath az wtolfo napnak varafaara, hogy semy
 fogyatkozasa ees feelelme ne leegyen mert ha akkoron ember-
 nek tôrteenyk vezteny haat soha ffel nem tamadhat. Ha keddeeg
 25 vygyazan haat myndden yoth nyer kynek soha veege nem lee-
 zen, kyt ennen maga ky yelent Idwezôytenk zent mathe yrtta
 meg kônyweenek hwzon ewtôd reezeben yewetek el en atyam-
 nak aldottay vegyeetek el az orzagot ky tynektek meg zerez-
 tetôt ez wylagnak kezdetytewl fogwa. Arrol mongya towabbaa,
 30 yollehet fok leany yffyak az kylemb kylemb bôlchek es yraf
 twdook tamattanak termeezet zerent, De az zent yras es kyk
 az zent yraft kôwetteek tebbeth haznaltak vele, mert az zent
 yrafnak yob fundamentoma vagyon ky az wr iften. Az okaert
 nem teewôlyôkhetnek el az ygaffag mellôl. Weegre myndden
 35 hamyffagnak be kôthween zemeet, wgy mond sem bôlch, sem
 zeep sem hatalmas sem kazdag nem kellemetes wr iftennek
 elôtte, De az iften ffelô azzonyallat dycheertetyk es az veezy
 el eerdemeet ew yo mywelkôdetynek, az az vala ky az zent

yraſban iſteny ffeelelemmel, zent zetettel mwkalkodyk, nagy eerdemeet veezy. Amen. |

E w a n g e l i o m.

Ez may zent Ewangelomot ýrtaak meg kôzônſeeggel mynd az neegy zent Ewangeliftaak thwdnya yllyk zent Lukach 5 kônyweenek heted reezeben, zent Mathe hwzon hatod rezeeben, zent Mark tyzen neegyed reezeben, Es zent Ianos tyzen kettôd reezeben. Es leen eredety azon ydôben mykoron Idwezôytenk vona harmyncz eegy eztendôs, meely zent ewangelionnak elôtte wgy mond zent Lukach azon Capitulomban. Az 10 ydôben alwan wr Ieſufnak elette nagy fok zerzetes ſydok es yraftwdok, feddy vala ewket ew gonoz lelky yſmeretôkból mondwan, el yewe kereztôlô Ianos ſem kynyeret nem eeween ſem borth nem ywan, es azt mongyatok hogy erdeg vagyon benne. Annak wtanna el yewe embernek ew ffya, eetelt ytalt 15 veween es azt mongyatok yme rezeghes es torkos es nylwan byneſeknek kôzôf tarfok. Mykoron mynd ezeket hallottaak vona az ſydo feyedelmek eegyik ew kôzzôlôk ez bezeedôkôn meg ytee zyweet es akarwan vala my tanwſagot ew tewle hallany awagy hogy chak bezeedeeben meg foghatnaa, vendeeggee 20 hywaa ewteth. Ez ymaran ez may zent ewangelionnak kezdety.

AZ ydôben keery vala Ieſuft egy zerzetes Sydo, hogy eenneek ew vele. Es bel menween az zerzetefnek ew hazaban le telepôdeek. Es yme az azzonyallat ky az varaſban bynes vala, hogy meg yſmertte vona, mert Ieſus le telepôdôt az zer- 25 zetefnek hazanaal el hozaa az alabaſtrombely kenetôt es hatwl alwan ew labaynaal kezdee kenhwllataſawal hymtôzny ew labayt es fyeenenek hayzalywal || Tôrôlghety vala es apolgattya 417 vala ew labayt, es az draga kenettel ewntôzy vala. Lathwan azeert az yraf twdo ky vendeeggee hywtta vala ewtet, gondolaa 30 ewmagaban mondwan, ha' ez byzon proffeta vona, twdnaa nylwan ky es mynemew vona ez azzonyallat ky ewtet yllety, mert byzon bynes. Es felelween Ieſus monda ewneky. Symon vagyon vala my mondaſom teeneked. Es reea fygelmezween monda. Meſter mongyad. Keth adofy valanak nemynemew wſw- 35 raſnak, Eggyk tartozyk vala ewt zaaz peenzel es a' maſodyk ewthwennel Nem vona kedeegh ewnekyk honnan meg fyzetny

ôk, meg hagyaa monnofelnek Mellyk zerety azeert ynkab ewtet.
 Reea felelween fymon monda. Aloytom hogy az kynek többet en-
 ghedôt. Neky enghedween Iesus es monda: ygazan yteleed. Es
 magaat tereythween az azzonyallattra monda fymonnak. Latod ee ez
 5 azzonyallatot Bel yeweek az te hazadban, mosdo vyzet en labaymnak
 nem adaal. Ez keddeeg kewnhwllatafawal hymtôzee megh en labaymat
 es hay zalywal meg kenée. Apolaft ennekem nem adaal ez keddeeg my
 wltabel yewt meg nem zewnt apollgathny en labaymat Olayyal en fe-
 yemet meg nem ewnteed, ez keddeeg draga kenettel ewnte meg
 10 en labaymat. Annak okaert mondom teeneked, meg bochattatnak
 ew neky fok byney myeert fokkal fellyeb zeretôt, kynek ke-
 deegh kewefeb hagyattatyk megh kyfsebben zeret. Monda ottan
 az azzonyallatnak meg bochattatnak teeneked te byneyd. Es
 kezdeenek kyk ott eegyetembe lakoznak vala mondanya ennen-
 15 bennek: kychoda ez ky meeg byneket ees meg bochaat. Monda
 azert az azzonyallatnak. Az te hyted teegôd ydwezôytôt,
 meeny el bekeffeeggel.

Idwezôytew wr Iesusban Cristusban zerelmes Atyamffyay:
 Byzonyawal nagy meltoslagus erwendetes es lelky pedazattra
 20 eerdemes zent ynnepet hozot wr isten zemeynk eleeben es anya
 zent egyhazban kyn az meennyey zent angyalok vygadnak lelky
 ygaz neepék dychekôdnek es zeeghen penitencia tartok ffel eb-
 rednek. O maria, O magdalena, O bynes O penitencia, ky monda-
 tol dragalatus gyeng Cristus Iesusnak dychôfeeghes koronayaban,
 25 keferwes zywô anyazent egyhaznak kebeleeben. Byzon Bator-
 ssaag, kethfeegben efôth nyawalyas byneseknek zomorw zywôk-
 ben. O ky vagyon ez vylagon oly nagy bynes, kynek teghed
 halwan, zywe meg nem vydamwl ky vagyon oly bynbe merwlt,
 ky ffel nem tamadhat gondolwan Cristus Iesusnak yrgalmas ze-
 418 meyth || Akarwan azeert zolny Nagy lelky bwzgosagos zeretet-
 tel ez may zent Innepnek zerelmes voltarol vegyek bezedewn-
 nek eleynek az isteny tyzes ygheeket kyket meg yrth zent
 Ieremyas proffeta kônweenek harmyncz eeggyed. rezeeben mond-
 wan Azt mongya wr isten erekke valo tekeelletes zeretettel
 35 zerettelek teegôdet Az okaert ees hozyaam vontalak tee-
 gôdet, yrgalmaz wram teeweled. Meel isteny yrgalmas es
 zerelemmel tellyes ygheek meltan veetethetnek dychôfee-
 ges zent Maria magdalena azzonnak meltoslagus emlekôzetyre
 ky yollehet el tewedôt vala az valasztatafok kôzzôl ky efôth

vala Izrael leanyak zamok kôzzól ember yteelethnek ygaffaga
 zerent mynt nylwan valo bynes. De maga meeg kezdehwl
 foghwa valasztatus vala Cristus Iesustwl ydew be telween mynt
 kywalt keppen valo zent az erek Idwesseegre. Mert wr istennek
 abba mwtattatyk meg hozyank valo nagy yrgalmaff zerelmetef- 5
 seegre, hogy nem ottan el haggya az bynes embert mynt nya-
 walyas veethkôzyk, kyról zent Isayas proffeta zaya atal ees
 zool. Nem akaratom az bynesnek el vezeese, De ynkaab hogy
 meg teryen es eellyen Meely isteny sentencia meg byzonywl-
 tateek ez dychôseeges zent azzonnak meg tereyteeseben, kyról 10
 zent Agofton doctor ees wgy mond, es be yrtaak az tôrween
 kenynek harmyncz neeged reezeben. Egy bynesról sem keel
 kethseegben efny myg ez halando vylagon eel Mert ha ma
 gonoz honap yo lehet Peldawl azeert Anya zent egyhaz eleenkbe
 hozya az zentôknek mynd yozagus voltokat, mynd esetôket zent 15
 Gergel doctornak mondasazerent, hogy my ees az ew esetôk-
 bôl twggywnk mytewl, feelny, es yozagof voltokbol twggywnk
 mykeppen hazalny. Ez may zenthseeges ynnepnek azert mel-
 tofagarol harom lelky tanwlagwnk leezen. Elezer az aldot |
 Cristus Iesusnak zent Maria magdalenahoz valo zerelmeerôl Ma- 20
 sod yrgalmaffaggal valo hozyaa vonyasarol, harmad lelky nemes
 tanwlagrol.

Mondaam hogy elfew tanwlagwnk leezen Cristusnak Mag-
 dalena eedes leanyahoz valo zerelmeerôl, hol ot eellyen kerdee-
 sewnk tamadhat. Embery elmeenek aloytafa zerent ez nagy 25
 choda dolognak lattatyk hogy az meg foghatatlan es veeghetet-
 len zeepseegew es tyztasagw isteny meltosaag kynek termeeze-
 tyben semy zeplôseeg nem egyelôdhetyk es nem feerhet: eellyen
 yghen zereffe az fôrtelmes ember termeezethnek bynes ffyayt,
 pelda mynekwnk ez zent Maria kyról zent Gergel doctor zol 30
 magyarazwan az zent ewangeliomot Hogy Mariaban heet erde-
 gôk voltanak kynek hatalmokbol myndden bynekkel tellyes
 volt kynek ertelmeebôl azt vehettyôk hogy Cristusnak nem hogy
 zerelmes barattya De ynkaab erôff ellenseegre volt az ew nagy
 es foklagw byneynek okaerth, kyre byzonfagot vehetewnk fok 35
 felelôl az zent yrafbol. Isayas wgy mond: Non est pax impys ꝛc.
 Nynchen bekefeegôk az byneseknek. Zent Daud proffeta Longe a
 peccatoribus salus. Tawl vagyon a' bynesektewl az Idwesseeg Apo-

kalypfis vltimo Nichil inquinatum intrabit in illud s. regnum celorum.
Senky fertelmes be nem meegyen az mennyeknek orzagaban.

Haat my oka hogy az aldot Cristus nagy zerelmetessen
hozyaa fogaggya az byneseket, kyk kôzzôl yeles vala Magda-
5 lombely maria. Rywydeden doctoroknak mondasokbol harm
okokat talalywnk reea. Elezer ember yfethnek nylwan valo
yfmerety, erre wgy felelhetwnk, hogy akar mynemew bynes
leegyen, nagy ee kyfde ee vala myneere ember meg twggya
magaat yfmerny wgy erdeml istentewl bochanatot. Azonkeppen
10 Maria magdolna meg yfmeree magaat hogy nagyon meg bantotta
419 vona az ew teremteyeeth || Leelkeeben testeeben es ez vylaghy
eeteeben, lelkeeben wr istennek zent zyneet abrazattyaat kyre
teremtetôt vona testeeben Cristus Iesusnak atyaffywfagaat es az
ew zent zyleyeenek ember meltofagaat. Az zent angyaloknak
15 erwendetes tarffasagokat kybôl kywe hafonlot vona attyaffyat
barattyaat, gonoz pelda adafawal, veegre ennen magaat, hyreet es
tyztességeet gonoz newezethnek myatta. Meltan azeert zykfeeg
vala az orwossaag enny meerges sebôknek wtanna kyketh my-
koron ezeeben vette vona az ew veer zerent valo neennye zyz
20 zent Martha azzon, ky ymaran meg vygazot vala az ew weer
korffagabol yo tanachot ada hwganak ees hogy yfmernee meg
magaat es meenne el az Iesushez hallanaa bezedeeet. Maria
kedeeg myeerth felette el merwlt vala ez vylaghy hewsfagban,
nem eremest enghed vala reea. De maga zent Martha neen-
25 nyeenek malasztol volta meg gyôzee ewtet. Es mykoron el meent
vona ottan meg gyôzteteek az isteny yrgalmaffagtwl, ottan meg
aalla az byn teeteltwl. Oh zerelmes atyamffiyay myt mongywnk
felellywnk wtanna byzonyawal le vetee wr isten ees az ew ha-
raghyaat mert mykoron az bynbôl meg teert wr isten ees
30 ottan hozyaa teree, yme azeert lattyok nylwan mert egy mast ze-
retyk, mykoron egymashoz kôzel ywtottak Ezenkeppen teegyen
myndden bynes ha Cristussal eegybe akar eeggyeswlny. Haat
myre kel embernek kethfeegbe esny ha eellyen hamar az wr
istennek myndent hozyaa fogad, kyrôl wg mond Origenes doc-
35 tor. Senky az wr istennek kegyelmessége mellôl el ne tawoz-
yeek, mert az ew hozyank valo yo vota myndden gonoffagokat
fewlwl mwl. Zent Ieronimus meg wg mond. Az wr istennek
yrgalmaffiganak femy ellene nem alhat chak a' meg kemee-

nyedôt zyŵ Ez leen azert elfew oka maganak megh yfmerety, myeert Criftusnak zerelmeeben efeek az bynes, es zent maria magdalena.

Mafod oka leen ew eeleteenek es byneynek wtalattyá. Mert ol veeghet vetee ew gonoffaganak hogy foha myg eel 5 nem akar veethkôzny. De quo ecclstici xxi | Kyról wgy mond zent leelek bôch zaya atal, es meg vagyon yrwan kônwee- nek hwzon eeggyed rezeeben. Fyam ha ymaran veethkôz- tel, ne teegyed efmeeg De az elfewról kenyerôgy wr istennek hogy teeneked meg bochattaffanak es mynt az zomak keegyo 10 elôt wgyan el fwff az byntwl. Ezenról wgy mond Scotus newô doctor neegyed ertelemról zerzôt kenynek tyzen neegyed reze- ben. Ez wgyan eegy yeles regula. Az isteny bôlcchefeegtwl hogy foha az byn megh nem bocchattatyk byzon tôredelmefseegnek wtalattyanaal kyl. Akar kôwethkôzyeek az zent gyonaf akar ne. 15. - - - - Mert wgy mond zent Ifidorus doctor: Chwff az, es nem peni- tencia tarto ky meeg azont teezy kyt ymaran megh gyonth. Mon- danaa vala ky nam zent Agofton azt monga hogy foha gyarlo ember nem eelhet egy nap ees zeghedelmefseegnel kyl, haat foha nem haznalwnk fem gyonafwnkkal fem penitenciankkal fele- 20 - - - - leth Byzon az hogy ember gyarlofagnak myatta haylandob az gonozra honnem az yora, myeert az isteny atoknak gyôkere az halandofaghoz ragazkodot. Azeert ees zent leo papanak mondafa zerent foha ember ennen zeghódelmefseegébôl yora ffel nem yndwlhatna, ha az meennyey seghódelem nem. Zent Ianos yrtta 25 meg kônweenek xv. rezeeben: en nalamnaal kyl femyt nem tehettôk, erchôk lelky yoth. Azeert zent Agofton doctornak mondafa wgy ertetyk ha ember esyk mynt ember. De ne ma- raggyon meg benne mynt erdegh. Zykzeeg azeert ha esyk ffel kelny, ha kylemben nem lehet hanem ha magaat meg yfmery 30 myt tett kyt bantot meg, mykeppen theen Maria magdolna. Wgy mond rola zent Bernald doctor Azt nylwan twdom hogy fenky nem ldwôzewlhet ew twlaydon meg yfmeretynel kyl, hogy kedeeeg wr yfstennek elôtte kellemetes leegyen ottan wtanna || Erdemlee hallany, megh bochattathnak teeneked fok 420 byneyd.

Harmad oka leen byneenek eleeg teetele, kyról wgy mond zent Gergel hamar el kezdee maria az penitenciat es vala my

, , , zeerrel meg bantotta vala az ew teremteyeet, meg annue peni-
 , , , tencianak aldozattyaat leele wtanna. My oka leen annak, az
 zent zeretet ky myndden nehez dolgot meg kynnyth. Oh zerelmes
 atyamffyay gondolhattyk hogy naggyaa vette leegyen az ew
 5 byneyt ky wtan eellyen nagy malazt kôwetkôzôt Nem de cho-
 , , , dalatus leen az penitencia ees mykoron eellyen nagy kyraly
 nembôl zarmazot gyenghe leanzo hattra vethween myndden
 zemeeremfeegeet, hywatlan be meryen meenny az vendegfeeg-
 ben es mynt az kyfde kôlôk labayhoz esseek ew Idwôzeyte-
 10 yeenek. O mynemew ott vallya es porlasth ott zenwede az
 yraf twdo fydo feyedelemtwl, ky vona mastany ydôben ky azt
 bekeewel zenwedhetnee. De ew mynd nagy alazatoffaggal zen-
 wedy vala, hogy chak az meennyey orwof mester ew lelkeet
 megh vygaztanaa. De zent peter apostolnak mondasa zerent az
 15 byzon zent zeretet fok byneket el bwroytta, kyrôl zent Gergel
 doctor ees wgy mond. Atyamffyay mynek aloyttyok az isteny
 zeretetôt hanem chak tyznek, es az bynth hanem [pozdoryanak
 es] rofdanak. Mykeuppen azeert az tyz el eeghety az rofdaat
 az erczrôl azonkeuppen az bynt az isten zeretew leelekrôl.

20 Neegyed oka leen nagy keferwfeeggel valo kenyhwllatafa,
 kyrôl az zent ewangeliom nylwan valo byzonfagot teezen. De
 zerelmes atyamffyay keerlek halgassatok hozyaa, mynemew haz-
 nalattya vagyon az tôredelmefeeeggel valo kenyhwllatafnak ha
 , , , kynek aggyaak. Wgy mond rola zent Ifidorus doctor. Az peni-
 , , , 25 tencia tartonak fyralma wr istenneel kereztfleegkeuppen veetetyk,
 kynek mynd ew byneynek el mofassara | Ezenrôl zent Agofton
 doctor ees wgy mond. Vala meel bynes ember fyraffal magaat
 nyawalyafnak vallya annak wr isten kethfeegnel kyl yrgalmaz
 mykeuppen teen Maria magdolna. O azeert meel bodog az ky-
 30 nek adatyk, kyrôl wgy mond zent Bernald doctor. O alazatus
 kenyhwllataaf ky alhat tee ellened, myt nem tehetz te? tyed
 az meennyeknek orzaga, tyeed az hatalmassag, te wagy ky nem
 ffeelz nem zegyenlez az ffelffeeges mennyey byronak eleyben be
 meenny, Es vala myt keerz meg nyerôd. Te meg kôtôzôd a'
 35 meg kôtôzhetetlent te gyôzôd meg a' myndenhatot. De yme
 hallyok hogy nagy erôff hatalmas az zent kenyhwllataaf, yo
 meg twdny myt haznaal embernek Idwefseegeere.

Ezen zent Bernald reea felel in sermonibus quadragesimali-

bus vbi annunciat decem gracias Es zamlal tyz reendbely malaz-
 toffaghot leenny Elfew mondatyk nedwesséeg ky eegy termeezet
 emberben kyneel kyl felden halando ember soha nem eelhet
 kynek meeltan meg kel zomorodny mykoron ember wr istenhez
 akar terny, mykeppen azert az nedwesséeg fyrty aad az feldnek 5
 azonkeppen bynes embernek ky földből vagyon Towabbaa tyz-
 toyt azonkeppen embery lelköt gonozffagbol meg tyztoyt es meg
 zeepöyth.

Mafod yozagos vota hogy melegfseegh erween meg az fa-
 zeekbol ees ky fwt es ky forrad. Azonkeppen mykoron az bynef 10
 lelkew embert zent leeleknek tyze meg melegöyth ottan ayo'ta-
 tus kenyhwllatafth hymtez ew zemeyn.

Harmad mertjyghen soof embernek zameeból ky görgödözew
 vyz kyt ha ky meg kefeertöt twggya ew zyweenek zomorwfa-
 ganak ydeyn kyról zent Daud az soltaar kenynek kylenchwen 15
 reezeben wgy mond ez ellyenekről. Wr isten az en keferwfee-
 gemnek fokfaga zerent meg vygaztalaak en zywemet lelkemet
 az terolad valo erwendetesséegök:

Neegyedzer mert belől es alol embernek zyweeból zarmaz-
 nak ffel ew feyeere ky soha nem lehet nagy lelky ffeelelemnel 20
 kyl, az az nagy erőwel természetnek ellene

Ewtödör mert embernek orczayaat herwadagoffaa teezyk
 melto hozyaa, merth mykoron ember meg zomorodyk zyweeben
 banatot yelent ew zyueeben. ||

Hatodzor embernek zemeyt meg veerhenye'ty ha keddeeg 421
 gyakorlya az fyrast meeg meg ees vakoyttya, mynt zent peter
 apostolrol olwaftatyk hogy myndenkoron kezkenöt hordozot nala
 zemeyt tórleny.

Hetedzer embernek zemeyt meg feteetöyty az fok fyras
 ky wr istennek enghödelmeeból leezen hogy ez vylaghyakat ne 30
 neezye. De az meennyeyeket kyról zent Daud zol az zoltaar
 kenynek zaaz tyzen hatod rezeeben. Fordohad el wr isten az
 en zemeymet hogy ez vylagy hewfagokat ne lassanak.

Nyolczadzor zomorwfagot meg ehnythnek ez wylaghy
 gond vyfeleest el tawoztatnak bochanatnak remeenfegeet zylyk 35
 es Idwesséegnek byzodalmaat nemzyk. Erről ertetyk Idwezöy-
 tenknek mondafa Bodogok vattok kyk eett fyrtok merth meg

vygasztaltatok, wgy mond zent Bernald rola meeg ez vylag sem vezôt vona el vyz ôzônnek myatta fi fira fra tert vona.

Kylenczedzôr Embernek feyeet meg haboroyttyaak elezer testy feye ky fyrassal meg heewl: Masodzor lelky feye, az az
5 okoffaga, ky myg tebbet gondolkodyk magarol annewal ynkab el haborodyk es semy dolgot yzeeben nem foghat.

Tyzedzer almat hoznak, elezer termeezet zerent mert ny-
wan latt yok hogy az fyralmas ember hamar el alwzyk Masodzor
leelekzerent, mert mykoron az faratt elmeelkôdeef wtan em-
10 ber magaban teer wgy mynt el ragattathneek, nywgôdalmat
kewan es akkoron zokot nagy zeep almokat lathny bodog lata-
fokath erzeny es semy bantaft nem haagy wr iften tenny az
ellenfeegtwl az ollyan yo elmeelkôdew leeleknek. Ez ellyen
zent kenyhwllatafrol wgy mond zent Bernald doctor magyaraz-
15 wan az zent ewangeliomot chak egy meg terth bynesen ees ere-
mek vagyon az iftennek angyalynak. Wgy mond az byzon pe-
nitencia tarto embernek kenyhwllatafa az zent angyaloknak yo
yzw bora Meltan azeert Maria magdolna yrgalmaffagot eerdemle
ew fyrasanak wtanna. Es vygasztalasth ky nem chak az zent an-
20 gyalokat meg vygasztalaa De meeg az aldot Cristus Iesusnak ees
yeles vendeegfeegôt zerzee, zent Gergôl doctornak mondasa
zerent kyrôl ennen maga byzonfagot | Teezen zent Mathe yrtta
meg kenyweenek tyzen eeggyed reezeeben. Nem yettem az yga-
zakat hywny de a' byneseketh

25 Ewtôd oka leen Cristusban valo nagy hyty es byzodalmaff-
faga, ky ellyen wgy mond zent Agofton doctor az byzon peni-
tencia es kôzônfeeggel myndden lelky yozagus mywelkôdet
meddew es haznalatlan byzodalomnaal kyl wr iftennek yrgal-
maffaganak meg nyereeseere pelda ha meg gyonnya byneet ha
30 meg fyrattya es nynchen remeenfeege es byzodalma benne hogy
meg oldoztatot awagy meg bochattatot, semyt nem haznaal vele
De ynkab nagyob bynbe eythy ennen magaat mynt Kayn es
Iudas. Nagy byzodalma vala azeert Maria magdolnanak, mert
zent Amborus doctornak mondasa zerent azt gondollya vala my-
35 koron be ment vona az feyedelemnek hazahoz, ha ez Iesus ky
enny chodakat teezen, ky azert yewt le menyorzagbol hogy
az byneseket Idwôzôhe, hyzôm hogy az en lelkômet ees meg
tyztoythattya myndden gonoffagbol Ez eellyen nagy hyteet my-

koron meg yfmertte vona wr Iesus, wgy monda ewneky azzony-
allat az te hytôd teeged Idwôzôytôt meel el bekefeeggel. Es fel
kelween nagy lelky eremmel el hazahoz meene nagy eedes
halakat adwan raytta wr istennek. My ees azon valo eremewnk-
ben mongyok deo grs. 5

M a f o d S e r m o

Bezedewnknek eleynek vegyek zent leeleknek mondafaat
kyt monda bôch zaya atal. Canticor vi az el teewedôt bynef
leelekrôl, teer meg teer megh nyawalyaf ky meg fogattaal ees
veerben kwerôtteel teer meg hogy neezyewnk reead. Meely 10
zent ygheetket meltan vehetwnk zent Maria magdalena azzonnak
emlekôzetyre, ky neegy reend bely eelethben eele ez wylagon,
thwdnya yllyk el fordwlth meg fordwlt haznalatus es tekeelle-
tes eelethben. Azonkeppen neegy zowal hywattatyk meg zent
lelek wr istentwl Mondwan teer meg az az a' bynnek || Alla- 422
pattyarol es teewôlghefeebôl Idwesseeges penitenciara es ygaffagra.
Mafodzor mondwan teer meg az hatalmas istennek gylôseegebôl
lelky yozagnak haznalattyara, mert haragban semy. yot nem
tehet ember. Harmadzor mondwan teer meg az az myndenhato
Istennek ygaffaga alool az isteny yrgalmaffaag zerent valo tôre- 20
delmefseege, mert ha eeth ember ennen magariol ygazat veezen
semyt annak istennek ygaffaga az maaf vylagon semy nem
tehet. Neegyedzer mondwan teer megh az kegyelmes wr isten-
nek zent zyne latafaara es a' meennyey bodogfagnak veeteleere,
kyket bynnek myatta el veztôtteel volt, ky soha nem lehet Cris- 25
tus Iesusnak kywaltkeppen valo zent malazttyanaal kyl, yme
zerelmes atyamffyay, mykoron akar meel bynes Marianak pel-
daya zerent eellyen allapatban ywtand Byzonnyal twggya hogy
ymaran zent leeleknek malazttya lakozyk ew benne es valaztatus
az erek Idwôseege. Es meeltan mondhattya zent paal apostol- 30
nak mondafaat. Cor. xv. Gracia dei sum id quod sum. Wr isten-
nek malazttya myat vagyok a' my vagyok, ez eellyen teekeelle-
tes eelethnek wtanna bel telyk az wr istennek eedes bezeede.
Az felwl meg mondôt ygheet wtan hogy neezyewnk te reead O
mykoron megh bekelyk az bynes wr istennel mynt leen dolga 35
zent Maria magdolnanak eremest lakozyk ew nala es ew vele
wr isten eremest nyayaflkodyk es veegre eeggyee ees leezen

iften emberrel, kyról zent paal 1 Cor vi vala iftenhez ragazkodyk
 eegy lelkew leezen ew vele O meel bodog eeggyeffeeg ez meel
 tyzes zeretet, kynek myatta az halando termeezet az halhatat-
 lannak eeggyee lehet: Az ollyan lelekben tamadnak az nagy
 5 lelky bwzgoſagus kywanatoſſagok gyakorlatus fohazkodafok eedes
 ymachagban valo yſteny bezeelleefek elmeelkõdefben valo erwen-
 detõſſeegõk, meezzel folyo kenyhwllatafok es ſyralmak kyk mynd
 allattya zerent valanak az Bodogſſagus zent Maria magdolna az-
 zonban | Mykeppen byzonoyttya zent Lucach ewangeliomy keny-
 10 weenek tyzed rezeeben Maria yo reezt valaztta maganak, az az
 bynból byzon penitenciara terween De annak wtanna annaal
 ees yobbat valazta az zent penitenciarol tekeelleteffeegre ywth-
 wan az zent teekeelleteffeegról zenthſeeges eelettre az zent eelett-
 ról az meennyey erekkwl erekkee valo bodogſagra hol ymaran
 15 zenetlen lattyak egymafth zynról zynre nagy eedeſſeeggel.

Imaran Doctoroknak mondafok zerent my Idweſſeeges tanw-
 ſagwnk mellee eellyen kerdees tamad. Mynemew yeles melto-
 ſagokkal zeretee Criſtus Ieſus az ew zerelmes zolgalo leanyaat
 eegyeb hyweynek felette Reea felelween neegy yeles meltofa-
 20 gokat talalwnk zent Irafban

Elſſew kywaltkeppen valo penitencia tartafnak meltofaga,
 kyról zolwan zent Amborus es zent Agoſton, azt veegezyk hogy
 nagyob dolog bynes embernek ygaz penitenciat tartany honnem
 mynt az artatlannak artatlanſagban eelny, towabbaa. De az
 25 nagy es ygaz penitencia tartaf ſoha nem lehet nagy bwzgo
 zeretethneel kyl es kywalt keppen valo malaztnaal kyl kyk lee-
 nek zent maria magdolnaban. Az okaert ees mynt yeles dolgot
 be yrtaak az ew penitencia tartafaat az zent ewangeliomban
 howa eegyeb zentõkeet nem yrtaak.

30 Maſod yeles meltofaggal meg ayandekozttateek hogy ez
 zent azzon peldaara veeteteek anyazentegyhaſba, vala ky byzon
 penitenciat akarna tartany. Merth vala ky Idwõzwlny akar keth
 wta vagyon, artatlanſaag es penitencia ha eeggyket el veztendy
 amafyknak myatta nyerhety meg, kyról wgy mond zent Ber-
 35 nald doctor En zeretew wram Ieſus a mynt en ezembe veezem,
 Nem alaab zeretõd az meg terew byneſth, mynt az artatlan-
 ſagban eelõ hywõt, pelda my nekwnk ez keth anyazylõttek,
 Martha es Maria. Martha zeplõtelen zyz vala Maria bynes, ky

gondolhattya megh mellykhôz volt Cristusnak nagyob zeretety, ha az zent yrafth meg akaryok hanny vethny, nylwan mariat talallyok, oka mert az ifteny akaratot fenky meg || Nem fog- 423
hattya, kyt mykeuppen akar zerethny es valasztany

Harmad meltofaag mondatyk nyayaassagus hozyaa fogadaas, 5
kynek byzonfagara keressôk meg az zent yraft. Es fenkit nem
talalhatwnk, hogy fôha egy bynesth ees ollyan yghen nagy ze-
retettel hozyaa fogadot vona az kegyelmes Cristus Iesus mynt
zent Maria Magdolnaat, kyth nem chak hozzaa nem hagyot yewny
mykoron akartta, de meeg meg ees hatta yllethny magaat, ky- 10
rôl zent Gergel doctor nylwan byzonfaagot teezen magyaraz-
wan az zent ewangeliomot kyben tanwfag ees adatyk mynden
bynesnek, mert oly yrgalmas kegyelmes az wr iften hogy fen-
kyt ew tewle el nem yz chak hogy teryewnk hozyaa tellyes
zywel leelekket, kyrôl zent Bernald doctor meg wgy mond. O 15
nyawalyas bynes ember ez bynes azzonyallatnak peldaya zereent
effel Cristusnak labayhoz, apolgassal zegheen leelek zenetlen
hogy zennyeel meg towabbaa zegheen leenny. O myt kewan
ember annal yobbat kyt ennen maga mond proverbior viii. bôlch
zaya atal kenyweenek nyolczad rezeeben. En az enghem zere- 20
tôket zeretôm Felette yghen zeretee azeert Maria magdalena wr
iftennek zent ffyaat. Annak okaert ew ees yghen felette zeret-
teteek ew tôle mynt az ewang. mongya

Neegyed meltoffag mondatyk meg byzonywlasnak bator-
ffaga az az hogy doctorok mondasok zerent harom yeles dol- 25
gokban tewee batorlagoffaa Cristus az ew zerelmes leanyaat
kyt kôzônseeggel eegyebeknek nem yghen enghednek, kyrôl
Bôlch vgy mond kenyweenek kylenczed rezeeben vagyon meg
yrwan Senky nem twggya myg eel ha gylôseegre awagy zere-
tettre melto De zent maria magdolna ett eegyebeknek felette 30
tyztôlteteek. Elezer Byzonyos leen benne hogy tellyesséeggel az ew
byney megh bochatattanak vona mykoron hallaa Cristustwl Meg
bochatathnak az te byneyt. Eeth kerdeef tamadhat, my oka leen
hogy wrwnk Iesus Maria magdalenanak nem hagyta eegyeb pe-
nitenciat az ew nagy fok byneyrôl, mynt mastan anyazent 35
egyhaziiban hagyot leenny hanem chak azt monda, meen el yma-
ran ne akary towabbaa veetkôznôd zenth | Irafbely Doctorok
azt felelyk reea. Nem lewn zykfeeg mert az felffeeges wr ky

ellen veetközöt vala nylwan vala. Masodzor nem vala zykfeeg mert lataa az aldot Cristus Iesus hogy oly nagy erőff töredelmefeege vona az azzonyallatnak hogy meg nyomnaa az ew byneynek terheet, annak okaert alkolmas leen ifteny yrgalmasfag zerent ewtet beekesfeegben hadny.

Masodzor batorffagoffaa tewee ewtet az ifteny hozyaa valo zent zeretetről ees, mykoron hallaa Cristustwl fok byney bochatathnak meg ewneky mert yghen zeretee, kyről zent peter apostol wgy mond 1 pet. III. elfew leweleenek neegyed rezeben az zeretet
 10 teezy hogy fok byneket el bwroyth. Ha azeert ollyan nagy zent zereteth volt ez zent azzonyallatban valhattyk ottan wtanna hogy nagy ifteny malazt ees volt ewnala, Ha kedeeg nagy malaztban volt haat twlaydon wr iften lakozot ew benne. Mert vala hol ez harmomnak eeggik leend zykfeeg alat az teebbynek ees ott kel leenny.

15 Harmadzor Byzon batorfaga leen az erek dychőseegről, mykoron wgy adaa magaat Cristus Iesusnak zolgalo leanywl, hogy soha ew tewle el nem akarna valny, kybe az eedes Idwőzytew meg confirmalaa, mykoron mondaa. Maria yob reezt valasztot ky soha el nem veetetyk ew tewle. Zent Lucach yrtta
 20 meg kenyweenek tyzed rezeben. O zerelmes atyamffyay byzonyawal erthettyek ez zent Maria magdolna azonnak nagy malztus meeltoslagus es zenthseeges voltaat kynek zentseeges erdeme gyogyeccha meg my testewnknek es lelkwaknek sebeyt Deo gracias

25 L e g e n d a e e l e t h e.

Ierwfalem tayyan vala eegy maga byro kazdag ember ky reeghy nemzetseege zerent vala kyraly maradeek de az yras nem vety meellyk kyralnak nemzeteeből lótt leegyen. Es vala newe Syrus, azzon feleseegeenek Ewkarya Mycert az ooh törween-
 424 zerent Iamborok || Valanak. Annak okaert adot vala ew neky wr iften három magzatokath kyknek newők vala Lazaar Marta Maria Es mykoron az Iamborok ky mwltanak vona ez vylagbol zalla törween zerent myndden yozaga az három magzattrá. Az teeb yozagok közöt vala három yeles varafak thwdnya yllyk Mag-
 35 dalom, Betanya, es Ierwfalemnek nagy wczaya. Ez három atyaffyak hogy mywel nagyob bekewel lakhatnanak egmassal oztaak meg három reezre az attyoktwl maradot yozaagot. Magdalont adaak Marianak honnan newezetőt ees veen maganak Es hy-

wattatyk vala ymaran Magdalom bely marianak Azeert gonozwl
 newezyk ewtet Magdalnanak de Marianak kel mondany. Martha-
 nak adaak Bethanyat, hol ott az papy feyedelmeknek maiorfa-
 gok vala mieert rokon kôzel vala Ierwfalemhez. Annak okaert
 wrwnk Iesus ees ott valasztot vala zallaft maganak az ew zent 5
 tanoythwanywal zent Martha azzonnak hazanaal. Lazarnak kedeeg
 Ierwfalem bely reezth adaak, myeert hogy wdwarlo yffyw vytez
 vala Zent Martha azzon kedeeg myeert erezb es bôlcheb vala,
 az keth attyaffyayrol gondot vyfel vala es mynd zolgaknak meg
 fyzet vala, mynd az isten zeghenyrôl zamot tart vala. Az ollyan 10
 nagy zorgalmatoffagrol mongya vala ewneky Idwezôytenk iesus,
 Martha Martha yghen zorgalmas vagy ha haborkodol fok felee
 gondolwan. De egy vagyon ky zykfeeges az az chak az meen-
 nyeyekrôl gondolkodwan. Myndeneketh azeert wrwnk Iesusnak
 meenbe menety wtan el arwlwan adaak az zent apostoloknak 15
 byrtokok alaa ennen magok erek zegheenfeegben meg marad-
 wan holtygh. Es mykoron Cristus Iesus keen zenwedeseenek
 wtanna tyzen neegy eztendôk bel tôltenek vona, zent yftwant
 azonkôzbe meg kôwezween es az teb tanoythwanyokat Sydo-
 sagbol | Ky yldôzween Tanachot tartanak az hytetlen sydook 20
 hogy Ierwfalem tayyan eegy kerezittyent se hannanak Megh
 hyrdeteek hogy mynd ky meenneenek. Azon ydôben yelefben
 ezek valanak Zenth Maximinuš Lazaar Martha Magdalombely
 maria, Marcilla Martha zolgalo leanya es zent Celidonius ky
 vakon zyletôt vala es tebben nagy fokban ew velôk kyketh egy 25
 hayoban yzeenek kormannaal kyl hogy el vezneenek, De az
 kegyelmes wr isten gondot vyfel az ew hywel es nagy kynnyén
 Māriliaban ywtanak. Es mykoron senky ewket zallafra nem
 fogadnaa Es zeenben lakoznak vala nagy zeegheenfeeggel ehen
 zomeehon. Mykoron Maria magdolna lathnaa hogy az ott neep 30
 az Balwan isten ymadny meenne, Nem tyrhetee De ottan ffel
 kele nagy wyg zynnel vydam orczawal, bôlch nyelwel kezde
 ewnekyk predicallany, es helyen helyen Cristus Iesus ees
 emlôyty vala bezeedeiben, Es az kôz neepék chodalkoznak vala
 ew eekôs voltan zeepfeegen es eedeffeeges bezedeen. Mykoron 35
 mafod napra ywtottanak vona az tartomannak feyedelme mynd
 ew azzon feleffeegewel el yewe hogy az Balwannak aldo-
 zatot teennee, myeert magzattyok nem leezen vala. Maria mag-

dalna azonközbe oda ywthwan 'nem hagyaa aldozny es myko-
 ron haza meentenek vona az azzonnak neky yeleneek almaban
 zent maria magdolna mondwan, Myeert enny fok yozagtok
 morhatok vagyon myre haggyatok az wr istennek zolgayt ehen
 5 zomehon es hydeggel meg halny. Meg ees fenyeghetee ewtet ha
 ew wranak erről tanachot nem adnaa, es sykethfeeggel el hal-
 gathnaak, istennek haraghya zallana ew reeayok. Mykoron femy
 nem kôlt vona benne Mafodzor meg wgyan teen, harmadzor
 mynd a' kettőnek meg yeleneek es erőffen meg dorgalaa ew-
 10 ket Mykoron az nagy rettenees wtan ffel kôltenek agyokbol
 meg bezeelleek egymasnak az alom latafth es mondanak yob hog
 fogaggyok be zalla fra ewtet es zerezyek meg ew zykfeegôket
 425 honnem mynt az ew isteneknek haraghyaban effewnck. || Mykoron
 Neegyed nap el mwlwan zent Maria magdolna esmeg predical-
 15 lana. Monda ewneky az feyedelem gondolod ee hogy erôffee-
 gheben meg otalmazhatod az hytôt kyt predicallaz felele Wgy
 keez vagyok reea az en mesteremnek ereywel zent peter apos-
 tolnak ky mastan romaban feyedelem. Monda ottan az feyede-
 lem mynd azzon feleseeghewel ym eremesth engedewnck mon-
 20 dasodnak ha az iftentewl kyt predicallaz mynekewnck magzatot
 nyerendez. Azth halwan Maria magdolna ymachagot teen ew
 eerettek, es az azzon meheeben fogada Azt lathwan az feyede-
 lem hogy myndennek yol vegheere meenne gondolaa hogy
 romaban meenne zenth peterhez. Monda az terheff azzonyallath.
 25 Byzon soha eedes wram el nem valam twled hanem en ees el
 meegyek. Monda az ew wra: az nem lehet femykeeppen myeert
 eellyen nehezes vagy. Nem twdod ee hogy az tengheren nagy
 vezedelmes vez zeel vagyon es tórteenhetyk hogy mynd ger-
 mekôstwl el kezdez veznye. De vyzon ellen az azzony allat soha
 30 megh nem akara maradny Mykoron azert el erettenek vona
 hagywan myndden yozagokat Maria magdolnanak myg meg ter-
 neenek. Meg yegôzween azeert ewket zent kerezthnek yege-
 wel, az tengherre zallanak es mykoron eegy eey es egy nap
 el mwltanak vona kezde az tengheren nagy zeel veez tamadny
 35 es mynd meennyen valanak yelessen az zegheen azzonyallat
 nyawalyogny, es az nagy vezedelembe reea ywta az zyleesnek
 keferwfeege es yollehet nagy faydalommal ffyat zyle de maga
 ennen maga hamar ky mwleek ez vylagbol. Azt lathwan az

Iambor feyedelem eſeek nagy mondhatatlan keſerwſeegben, egy felől lathwán halwa zerelmes tarſaat. Maſſfelől ew eedes magzattyaat kőwekőlwen twdwan hogy az ees nem eelhetne towabbaa, es ſemyt twd vala myt teenny hanem chak nağ ſyraſt teezen vala, mōndwan yay ennekem nyawalyaſnak myt teegyek⁵ howa leegyek, yay ennekem bodogtalannak ffyat kewaneek es egyetemben mynd ffyaat mynd annyaat el vezteem. Az | Hayoſok azonkőzben kezdeenek nagy kyaytaſſal erőth tenny raytta hogy az holt teſtőt ky vethneek az tengőrben mert kylembben az nagy tenghőry veez meg nem zenneek. Azon ees nagyob¹⁰ keſerwſeegben eſeek es nagy nehezen keerhetee ewket hogy egy kew zyklara hannak ky vethny es ott eeg haſadekban le helheztetee mynd ffyaſtwl es zeepen bel fōdōzee palaſtal mynd kōrewl es nagy ſyrwa mōnda. O maria magdolna te vagy ennek oka te vagy az en keſerwſegemnek fundamentoma, te myattađ eſtem¹⁵ en bodogtalan enny nagy ſawalyaban. De ha hatalmad vagy on emlekőzzel meg en rolam es mynd anyanak mynd magzathnak leelkōkről hogy el ne vezyenek. Es azonkeppen ewket ott el hagywan meg be meene az hayoban ſyethween zent peter apoſtolhoz. Bodogſſagus zent azt Iſteny yelenetből meg twdwan eley²⁰ ben nyomoteek es lathwan ew karyara varroth zent kerezthnek yegyeet, ottan meg kerdee ky vona es honnan yewt vona. Az keſerwes Iambor feyedelem mykoron myndent votakeppen ewneky meg yelent vona Ottan mōnda zent peter: Bekeſeeg leegyen hozyaad yo tanacchbol yewtteel. Semyt ne bankoggyaal²⁵ ha az te azzon feleſſeegőt alwzyk hatalmas az wr iſten, kynek myt akar adny adhattya es az attat el ees vehety. Azon ees hatalma vagy on hogy az te zomorwſagodat vygaſagra es erw̄mre fordoythattya.

Zent peter apoſtol azert ew vele ffel kelween romabol³⁰ meene Ierwſalemben es myndden helyeket el yara hol Criſtus Ieſus predicallot es chodakat tett, hol keent halalt zenwede es honnan meenben ffel meene. Es az zent hythnek agazatyra meg tanoythwan keth eztendew wtan mynt yo kerezttient meg hazahoz bochataa. Mykoron oda ywtot vona hol az azzonnak holt³⁵ teſte vala keree az hayoſokat hogy oda ky haytananak, es tawol lataa az kyſded germeket hogy az vyz || Mellet yarna es⁴²⁶ apro kőwechkekkal yaczodozneek az vyz zeelen. Ottan ky fw-

tameek az hayobol oda menween. Azt lathwan az kyfded ger-
mek megh yede tewle myeert soha embert nem latot vala es an-
nyahoz fwtameek es palasttya alaa bwweek Az Iambor zarandeeek
azth lathwan mynd wtanna meene es eedes annya emleeyenel
⁵ talalaa meg ewtet es õleeben vewecn apolgattya vala twdwan
hogy ew vona az edes ffya Es nagy fyrwan monda O bodog
maria magdalena meel' bodog en voneek es myndenben yo fe-
renchawal yartam voneek ha ez azzon ffel ebredne es en velem
haza yewhetne. Twdom, byzon ees twdom Es myndden keth-
¹⁰ feegnel kyl hyzem hogy ky ennekem ez germekõt attad es ket
eztendeegh ez kew zyklaban meg tartottad az ew zyleyeenek
ees egeeffeegõt adhatz Ez bezeedek meg mondwan az azzony-
allat mynt eedes almabol ottan ffel ferkenee. Es ottan monda
O meel' nagy erdemew vagy bodoglagus Maria magdolna ky en
¹⁵ zylefembe tayka vyzet leen, es te zegeen zolgalo leanyodnak
myndden zykeegheeben zolgalaal. Azt lathwan es halwan az ew
wra, monda nagy eremmel eelz ee zerelmes tarilom, felele By-
zonyawal eelõk zerelmes wram es azon wttrol yewõk honnan
te yewz maftan es mynden wtakat mynden helyeket el yartam
²⁰ zent maria magdolna azzonyommal kyket te lattal yartal zenth
peter apostollal. Ottan nagy eremmel ffel keleenek es hazokhoz
meeneenek Es mykoron varafokban ywtottanak vona talalaa
zent Maria magdolnaat haat predical az kõz neepeknek Es labay
elõt le efween halaat adanak ewneky myndden yo tanaccharol
²⁵ meg bezeelween mynt yartanak vona Es zent Maximinus meg
kereztõlee ewket mynd hozyaa tartozoywal. Es Marfyllia varaf-
ban el tõrween az Balwan ifteneknek templomyt. | Wr Cristus
Iesus zent neweere rakattattanak templomokat es zent lazart
pyspekkee zentõleek. Ottan ffel kelween onnan meeneenek
³⁰ Aquensis varafban Es az ott lakozo neepet Cristus hytyre te-
rõythween zent Maximinust pyspekkee zentõleek.

De Contemplacione

Azon kõzben dychõfeeges zent Maria magdolna azzon ma-
gaban terween, es ezeeben ywthwan az ew eedes mestereenek
³⁵ zeep bezeede es tanoytasa az meennyey dychõfeeghnek celethnek
ees vygassagus lakodalma, Mynt az zent leelek yhly vala ew bwz-

gofagus leeleet, myndenestwl foghwa kywe kewankozeek ez nyawalyas gyarlo vylaghnak vezedelmes eeletyból.

Meene ky nagy kemeenfeeges pwztaban hol chak wr iftennek es az zent angyalokkal nyayafkodneek myg eelne Es wgy leen mynt wr iftentewl keertte kewantha vala es harmynch egheez eztendeegh lakozEEK maganak nagy eroff penitenciat tARTHwan, embery eeledel kyl, hol ott oly nagy malasztot talala hogy myndden napon az heet rendbely zolosma tartafnak ydeyn angyaly keez myat ffel emeltetyk vala az egben nagy eedes angyaly eenekleefeketh halwan wgyan teste zerent Annak oka-¹⁰ eert femy testy eeledel nem vala zykfeeges. O ayo'tatus lelek O Isten zeretew leelek. O ez vylag meg wtalo leelek vallyon mynemewnek tetot akkoron teeneked ez gyarlo ez wylaag. Byzon femynek. yme zerelmes atyamffiy lassatok hallyatok mykeppen ember meg leelhety az mennyey dychoffeeges eeletet¹⁵ ezen vylagon, yme hallyaatok myt kereftenek az reeghy pwztaban lakozo zent atyaak ez vylagot el hagywan, yme lassatok myeert fwthnak kywe mastan ees iftenhez kewankozo ayo'tatus lelkew emberek az zent zerzetesseegben. Meeg ees keerdem myeert. Byzonyawal azeert kyt Bodoghifagus zent Maria magdolna²⁰ azzonywnk es eedes anyank meg leelt vala az nagy pwztanak vadonfagaban. Azon ydoben egy pap lambor ees azon zent ifteny malasztot kerefween ment vala oda a' ferre penitencia tartany Es mynt olwaftatyk rola chak tyzen ket meel || Feldon⁴²⁷ zerzet vala Cellaat az zent Azzonhoz Egy napon azeert myko-²⁵ ron ffel emelte vona zyweet lelkeet az mennyeyekre wr iften meg nytaa testy zemeyt ees Es meg lataa tawol felden mykeppen zent maria magdolnaat az zent angyalok latogathwan vygaztallyaak vala es egben ffel emelyk vala, esmeg egy hora wtan meg le bochattyak vala. Es mykoron chodalkozneek raytta oda³⁰ meene hogy meg lathnaa Es mykoron egy hagytafneera meent vona megh lankadanak myndden erey es towab nem kezde mehetny. Ha kedeeg hattra ter vala erew adatyk vala ewneky. Ottan meg ertee hogy meennyey zenthfeeges dolog vona Es wr iftennek neweere meg kerdee ewtet ky vona. Harmadzor neky³⁵ felele zent Maria magdolna es monda yew kodelben zenth atyam es a' myt kewanz byzonfagara mehetz Esmeg felele Emlekozol ee az zent ewangeliombol az hyres new es bynes azzonyallattrol

ky az ydwōzeytōnek kenyhwllatafawal labayt meg mofogatta es hayaywal meg tōrōlgette es myndden byueynek bochanattyaat eerdemlette. Monda ottan az zent pap Iambor, yol emleyttōm es teb vagyon annak harmyncz ezteynel, felele az zent azzon.

5 En vagyok az ky eet ezen pwztaban mynt latod azwlta foghwa penitenciat tartok es meennyey eeledellel erdemlettem eeltethny. De myeert meg yelentetōt hogy ky vagyok el vylagbol mw-lando, meeny el maximinus pyspekhez hogy ez yewendō hofweet napyaan chak ennen maga meennyen be veternyenek ydeyn az

10 egyhazban es ott talal meg enghemet. Es az pap Iambor ottan el meene meg mondaa az pyspeknek ez dolgot. Azt halwan kedeeg Maximinus pyspek nagy erembe leen raytta, es myko-ron be menth vona lata haat zent Maria magdalena heetzer feeneſb az napnaal az karban aal az zenth angyalok kōzōt kyk

15 ew zentſeegeet oda vytteek vala Ottan meg rettene zent maximi-nus pyspek lathwan Es monda az zent azzon: yey kōzelben zent atyam myt fwth te zolgalo leanyodtwl Az zent azzon azeert meg yelentee ewneky | Hogy wr Iſten ky hytta vona ez vylagbol. Ottan az zent Maximinus pyspek mynd az iſten feelew

20 egyhazy nepeketh be hyvattataa es el kezdwēen az iſteny dycheeretōt zent Maria magdalena azzon gyonaſt teweēen es Criſtus Ieſufnak zent teſteet hozyaa veweēen az nagy oltaar elōt kedēs ke-zeyt el teryezthweēen nagy eedes lelky kenyhwllataſſal ky bochataa lelkeet es azon zent angyaloktwl wr iſtennek zent zyne eleeben

25 vyteteek. Es az ew zenthſeeges teſteebōl heeted napyg oly nagy zeep yllath zarmazeek kyhōz haſonlatofth ſoha ſenky nem erzōt vala Es zent Maximinus pyspek draga kenettel meg kenōghetee teſteet es el temetee howa az ennen teſteet ees holtha wtan azon koporſſoban teeteteē. Leen kedeegh ez zenthſeeges azzonnak ha-

30 lala hathwan eztendōs koraban kyneel zeep es dragalatus vyragot alyg aloythat ſenky leenny wr Criſtus Ieſufnak kōtōt kozoro-ban, kynek dragalatus eerdeeme leegyen ez vylaghy eeletewnknek es lelkwēnknek erekkwl erekkee valo vygaztalafa Amen

P e l d a.

35 Vala Flandriaban egy Iſthwan deeak neŵ ember ky felette ez vylaghy es gonoz eeletw vala. De maga mynd azon atal zent Maria magdolna azzonnak zywe zerent zolgal vala es ynnepe eſtyt beytely vala. Mykoron ez nyawalyas ember egy ydōben

az zent Azzonnak egyházához meent vona Almaban neky ye-
neek es monda: Isthwan myre hogy az en eedemes voltomnak
ellene yarz, myre hogy az penitencia tartafym semy tõredel-
melleegõt nem yndwythnak az te zywedben. De mynek okaert
en hozyaam ayo'tatoffagot vagyon En ees kenyergõttem te
erettet wr istennek. kel ffeel azeerth es tarch penitenciat mynd
addeglaan ees myg nem meg engheztellek wr istennel. Ottan ez
latafbol ffeel ferkenween oly nagy malasztot erzee leenny ew
zyweeben hogy ottan zerzetben mene es nagy tekeelletes eelet-
ben foglalaa ennen magaat. Es mykoron ky mwlt vona ez vy.¹⁰
lagbol meg yelenteteek haat zent maria magdalena az koporffo
mellet aal az zent angyalokkal es mynt egyg zeep galambot
wgyan ky veween az ew leelkeet mennyeknek orzagara vywee
kyt nekwnk ees aggyon a. ff. zent le. Amen. ||

Z y z z e n t C r i s t i n a A z z o n n a k e e l e t e e r õ l. 428

Dychõfeeges zyz zent Cristina azzon nemzetfeege zerent
tamada olaz orzaghnak yeles tyron newõ varasabol es nagy ne-
mes nembõl De newezete zerent annal ees meltofagofb vala mert
ygyenlew vala az ew zentfeeges eeleteehez magyarasztatyk
azeert az ew neue Cristina wgy mynt zep yllatw Crismawal²⁰
meg kenettetõt. Crisma vala ew kerezttýenfeegeenek zeep yllat-
tya zerent Draga kenet vala zentfeeges eeleteenek nayaßaga
zerent Ayo'tatus vala zent leeleknek benne latozafa zerent. My-
koron azeert ew zyne zemelye zerent ees felette zeep ember
vona es myndenek kewannaak ewtet lathny az ew attya rekez-²⁵
tee ewtet egy nagy toromba tyzen keth zolgalo leanywal Istene-
keth es zerezween ewnekyk ezyfthõl arambol hogy azokat ymad-
naak es zolgalnanak ewnekyk. Senkynek kedeeg hazaffagra
nem akaryaak vala adny, Ez zent Cristina azzon kedeeg zent
leleknek myatta meg wtallya vala az balwanyoknak valo yma-³⁰
dasth. Es mykoron az ew attya hozyaa yewt vona az zolgalo
leanyok eleyben keleenek, es ottan meg yelenteek neky hogy
az ew leanya nem aldozneek az Isteneknek de kerezttýennek val-

lanaa ennen magaat. Azt halwan az ew attya zeep zowal zol-
 wan ewneky kyzlely vala az hatalmas isteneknek ymadafaara.
 Monda ottan zent Criftina azzon. Ez napfagtwl foghwa ne hyw
 enghemet te leanyodnak de azeenak kynek ygaz dycheeretet
 5 keel tenny. Monda neky az ew attya En eedes leanyom. Ne
 aldozyaal chak az eeggyknek Mert az tebbby reead kezd hara-
 godny felele zent Criftina yool mondod nem twdwan az ygaffa-
 got, Mert en aldozom atyanak es fywnak es zent leeleknek.
 Monda neky az ew attya Ha három isteneket ymacz myre nem
 10 atebbyt, felele zent Criftina Az három zemeel egy istenseeg
 Ez eellyen vetekõdeest mykoron el veegezteek vona le ragadaa
 zenth Criftina az ew attyanak Balwan istenyt es mynd ez tõree,
 az ezyftet aranyat zeghenyeknek | Oztogataa. Mykoron az ew
 attya mafodzor esmeg hozyaa yewt vona hogy az balwan iste-
 15 neknek ymadafaara kyzlelnee, haat egy ees nynchen ott az
 istenekben. Eleyben keleenek az zolgalo leanyok es meg mon-
 daak myt tett vona ewnekyk Christina leanya. Ottan nagyon
 meg haraghweek es le vonyataa ewneky rwhayaat es tyzen
 keet vytezõkkel erõffen veretee az balwan isteneknek bozzwfa-
 20 gokeert. es mykoron el fogyatkoztanak vona az hoherek Monda
 zent Criftina azzonnak ew attyanak Oh mynden tyztõffeegnel
 kyl valo ember es zegyentelen gylõseeges mynd istennek mynd
 embernek elette yme látod hogy akkyk enghem gyõtõrnek el
 fogyatkoztanak: keer erõth ew nekyk az te istenyttewl ha lehet.
 25 Azt halwan meg vaffaztataa es az feteet temleczben vettete
 Mykoron azt meg halotta vona az ew azzon zyleye ottan meg
 zaggataa rwhayaat es az temleczhez fotameek es leanyanak
 labay elõt le efeek es monda O Criftina en eedes zemem vy-
 laga, yrgalmaz en velem, felele ewneky es monda Myeert
 30 mondaz enghem te leanyodnak Nem twdod ee hogy az en iste-
 nemnek zent neue vagyon en nalam. Mykoron az ew zyleye
 ew nala femyt nem hazalna az ew feeryehez mene hamarfa-
 gal es meg yelentee ewelette hogy nem enghedõt vona, Ottan
 azert eleybe hozataa es monda awagy aldozzaal az hatalmas
 35 isteneknek awagy kylemb kylemb keenokkal veegeztetõl ky ez
 edes vylagbol es en leanyom soha nem leez, felele ewneky O
 meel' nagy malasztot eerdemlettem ez may napon teetwled mert
 ymaran nem hywattatom en erdeghnek leanyanak De az erek

myndenhato ifteneenek. Mert vala ky erdegtwl zyletyk erdeg
 az Te azert az pokolbely Sathan erdegnek attya vag Ottan
 azert le fogataa es vaff gherebenekkel mynd le zagattataa ew
 gyengheseeges hwlaa. Zyz zent Criftina azzon || Kedeeg egy 429
 fotot ffeel ragada es attyaat arczwl hagyo'taa vele mondwan 5
 veed ffeel gyegyetlen hoher az teltet ky tetewled zylettetot es
 eed meg. Az wthan az ew attya vettete az kerekre es nagy
 tyzet rakattata alaya es olayyal entozyk vala De az zentsee-
 ghes zyznek femyt ne arth vala hanem ynkaab azokra haranleek
 es maffeel ezer embert ole meg. Az ew attya kedeeg mynd 10
 erdeghe twdomannak aloyttya vala. Annak okaerth esmeg a'
 temleczbe vettete Es parancholatot ada ew zolgaynak hogy
 azon eeyel egy nagy kowet kothneenek nyakara es az tengor-
 ben vethneek. Mykoron azonkeppen tettenek vona az zent an-
 gyalok onnan kywe hozaak az zaraz feldre Es Criftus Iesus le 15
 zalwan az mennyey dychofcegbol azon tengher parttyan meg
 kereztolee ewtet zent haromfagnak neweeben es adaa zenth My-
 haal archangyal kezeeben es haza vywee, Azt halwan az ew
 attya monda ewneky mynemew erdeghseeggel teezen ezt hogy
 meeg az tenger sem nyelhet el, azonkozbe zagattya vala ha- 20
 yaat zakalaat meergheben. Reea felelween az zent zyz monda
 Oh heyt Balgatag es bodogtalan Nem twdod ee hogy az en Crif-
 tus Iesuffomtwl vagyon ennekem ez nagy malazt. Ottan esmeg
 az temleczben vettete hogy hotal kelwe feyeet venneek. Azon
 eeyel myeert yo zandekban vala az erdegok nyakaat zakaztaak 25
 agyaban. Es wtanna tamada egy atkozot byro kynek dyus vala
 newe, ky eegy vaff fazekat zereztete es bel toltete keenkewel
 olayyal fenozwrokkal es mykoron nagy bwzgosaggal forrana
 Bele vettete zyz zent Criftinaat es neegyen az hoherek forgat-
 tyaaak vala benne hogy hamarab megh emeeztethneek. Zent Crif- 30
 tina azzon kedeeg dycheery wala az ew teremfeyeet. Meg ha-
 ragweek az kegyetlen Byro es el nyrete hayaat Es paranchol-
 laa hogy az varaf wczayn teetowa vonnaak | Mezeytelen az
 Apollo Iftennek templomahoz. De mykoron ymathkozot vona
 zent Criftina azzon ottan nyakra efeek az balwan iften es 35
 mynd porraa leen. Azt lathwan az kegyetlen byro meg rettene
 raytta es ottan hanytta efeek es kywe mwleek hertelen halal-
 lal. Annak wtanna tamada egy Iulianus newo hytetlen Es zent

Criftinaat vettete egy nagy eeggew kemenczeben, kyben ôtöd
 napyg leen az zent angyalokkal nagy vygaffaggal dycheerwen
 wr iftent. De azt mynd erghy twdomannak aloythwan, hozata
 keet ôreeg varas bekakat keth yafpyfokat es keth zomakokat es
 5 hozyaa vettete De femyt ewneky nem artanak De ynkab nagy
 zylyghfeeggel ky labayt nyallya vala ky kedeeg vereytekeet
 nyallya vala. Monda Iulianus az byes bayos aghnenek Nem de
 tee ees erdengheffee leettel ee zool' az merghes feergheknek hogy
 eegyeek meg. Mykora azeert forgathnaa yres zelenczeyet, ottan
 10 reea fwtamanak es le ragadaak mestert es ottan meg ôleek.
 Zent Criftina azzon kedeeg paranchola az feergheknek es az
 kyetlenbe meeneenek, es az meg holtat Criftus Iesusnak newee-
 ben ffel tamaztaa. Iulianus meg kemeenedween magaban le fo-
 gataa az zent zyzet es ew zyzesseeges emleyt tewböl ky met-
 15 tete, kyböl nag' zeep feyeer teey folya ky wer helyöt. Annak
 wtanna nyelweet ees ky mettete de az zent zyz azeert zozat-
 tyaat el nem hayaa, nyelweet kedeeg pōkee Iulianusfra es ottan
 meg vakwla. Azon megh haragweek es ottan keth nyllal atal
 lewee Es azonkeppen zent martyromfagot zenwede Es zeplôte-
 20 len lelkeeth fok reend bely zenwedeefnek Coronayawal Az ew
 eedes teremteyeeenek es zerelmes kereztt attyanak Criftus Iesus-
 nak ayanlaa azon ydōben mykora yrnanak keth zaaz kylencz-
 wen heet eztendōben wr zyletetynek wtanna Es dyoclecianus
 czazarnak wrafaganak ydeyn kynek zent erdeme leegyen my
 25 lelkwnek es testewnknek erek orwossaga Amen. ||

430 Zent Iacob Apostolnak ynnepereöl.

Ez may zent Innepnek Epistolaya meg vagyon yrwan zent
 peter apostol ffel magasztaltasának ynnep napyan bōyt elōben.
 Annak okaert zykfeeg meg lathwnk az zent ewangeliomot kyt
 30 bōtewzerent meg yrtaak az zent ewangelistaak zent Mathe
 kenyweenek hwzad rezeeben Zent Mark tyzed rezeeben, Zent
 lucach hwzon kettöd rezeeben Es leen eredety az ydōben myko-
 ron wrnak zyletety wtan yrnanak harmyncz három eztendōben
 Beyt maf honak tyzen hatod napyaan. Ez zent ewangeliomnak

elette mynt zent Mathe mongya wgy vagyon megh yrwan ffe
menween iefus Ierwsfalembé vewee ffe az tyzen keth apostolyt
es ffeffelee vyween monda ewnekyk yme ffe meegywnk Ie-
rwsfalemben es embernek ew ffa adatyk papy feyedelmeknek
es yraftwdoknak es el karhoztattyak ewtet halarra es aggyak
ewtet ydegheñ nemzethnek meg chwffolny es meg oftorozny es
meg fezeyteny es harmad napon ffe tamad, ymaran ez beze-
dek wtan kôwethkôzyk ez may zent ewangeliom eredeth
zerent

E w a n g e l i o m.

10

Az ydôben yarwla Iesushoz zebedeus ffaynak annyok ew
ffaywal ymadwan es kerween vala myth ew tewle. Ky monda
ewneky. Myt akarz Monda ottan Mongyad hogy yllyenek ez
en keth ffaym eeggyk te yogod felôl a' mafodyk bal felôl az
te orzagodba. Felelwen azert Iesus monda ewnekyk. Nem twg- 15
gyatok myt keeryetek. Meg yhattyatok ee a' pohart, kyth en
meg yando vagyok? mondanak ottan: meg, monda azonnal ew-
nekyk: yollehet az en poharomat meg | Izyatok, De az en
yogom felôl es balom felôl ylny nem adhatom tynektek, de
kyknek az en meennyey atyamtwl 20

Wr Istenben zerelmes atyamffay ym meg hallok az zent
ewangeliomnak magyarazattyat, ymaran kel keresnewnk ew
benne my lelkwneknek orwofagat es ez vylaghy eeletewnkre
valo tanwlagot De myndennek elette egy kyfdeð kerdeefwnk
tamadhath doctoroknak mondasok zerent, thwdnya yllyk My oka- 25
eert yndwltatanak ez zentek az az zent Iacob zent Ianos es Sa-
lome maria az ew annyok ez eellyen nagy telhetetlenfeegre
hogy ewk myndennek felette magasztathnanak Cristus Iesusnak
orzagaban. Oka kedeeg lehet ez, mert nem nylwan vallya az
eedes Idwezôytew iefus cristus hogy nagy zernyw keennal es 30
halallal yzneek ky ez vylagbol. Masod helyen zent Ianos meg
wgy yrtta Cristus zawa wtan: az en orzagom es zolgaym nyn-
chenek ez vylagbol. Ha kedeeg az maf vylagrol eredôt leegyen
ez eellyen kewanlag, Nem lattatyk erôfnek leenny, mert mykep-
pen halando ember soha ott nem volt azonkeppen ott femy zer 35
tartasth nem yfmerween femy byzon dolgot awagy helt nem
twd keerny valasztany Reea felelnék zent yraftbely doctorok az

reeghy zokaf mellet mondwan. Myert az aldót Criftusnak es
 Messyasnak hyre newe ymaran ky hyrhedõt vala. Aloyttyaak
 vala kôzenfeeges hyr zerent hogy mykeppen az zent reghy
 proffetak atal meg ygeertetõt ezen halando orzagolna Ierwsfalembe
 5 es ew vona ky myat az Sydoknak erek kyralfagok meg adath-
 neek mynt Daudid kyralnak ydeyn, hogy fenky ew velök ne
 byrná es ew raytok fenky ne wralkodneek. Ezen hyrben belee
 merwlteneek vala meeg az zent tanoythwanyok ees. Annak oka-
 431 ert meg ees kerdeek ewtet raytta. Zent lucach || Irtta meg
 10 Apostolok yarafokrol valo kenynek elfew rezeeben mynd kô-
 zenfeeggel az zent apostolok mondwan: Wram mongyad meg
 mynekwnk ha ezen ydôben meg adod Izraelnek orzagaat, kyról
 wr Iesus meg dorgalaa ewket raytta hogy nem ylleneek ewne-
 15 kyk azt megh twdnyok. Mykoron azert zebedeus magzaty hallot-
 taak vona ffel tamadny hallottaybol, veleek azonnal wralkodny
 Annak okaert okoffaggal gondolaak hog az yelesb tyztõt meg
 keerneek meegh eleyn ew tewle, myeert ees hogy rokonfaghy
 valanak es koronkeed ew mellette yarhatnanak. Mykoron azert
 wr Iesusnak ennen magok nem merneenek zolany, az ew annyó-
 20 kat kereek reea, hog ha nem akarnaa adnya ees, kyfseb ze-
 meermet zenwedneenek. De byzonyawal nem ohataak tewle
 magokath, kyben myndden ember tanwflagot vehet hogy ne ha-
 mar syeffen nagy tyzteffeegre melto eerdemneel kyl, kyról wgy
 olwassok zent palnak mondasy kôzõt Senky nem koronaztatyk
 25 hanem ha elezôr erôffen es tôrweenzerenth vyaskodandyk.
 Zent azonrol meg wg mond: Senky az nagy eerdemre nem
 mehet hanem nagy fok kefalkodas wtan. Az zent Apostolok
 kedeglen meeg semy awagy kewes vyaskodasth tettenek vala.
 Meeg kewes haborwflagot es nyomorwflagot zenwettenek vala
 30 kyról az tôrweeny kenyben ees wgy vagyon meg yrwa Ha ky
 nem twd zenwedny Nem ees twd wralkodny. Azonrol zent Agos-
 ton doctor meg wgy mond. Semykeppen ne ytellye magaat
 meltonak lenny a' mennyeknek orzagara vala ky ez vylagnak
 zerween meg nem nyomottatyk nyomorwflagnak myatta, Zent
 35 Iacab azert es zent Ianos apostolok yngen sem twggyaak vala
 ha chak tyzteffeegre ees meltok. Es ymaran myndennel nagyob
 feyedelemfeegõt keerneek vala.

Masod tanwfaag adatyk ez zent ewangeliombol Idwezey-

tenk Iesufnak felelety mellet hol ott azt mondaa, az ew zent tanoythwanynak. Megh yhattyatok ee | Az pohart, kyt en meg yando vagyok? meel' ygheekben ky yelenthween mynemew zeer bely embereket yllethne az nağ wrafaagh, kyt ewk kywannanak. O meel' nagy meltosaag az kyt kywannak vala, kyre 5 kezdettwl foghwa senky melto nem le hete, kyt ez keth zent apostol keer vala. De meeg az kezdetben teremtot elfew feenessenek angyala sem eerhetet vala anneè malazttra hogy istennek yoghya felol es Bal felol ylhetet vona, mynewel ynkab hamwbol zerzot zegheen halando ember. Annak okaert yol es 10 meltan felele ewnekyk az eedes meennyey bolcheseeg. Nem en adhatom tynektek azt kyt keertek, oly mynt azt mondanaa ew felseege. Nem lehettek arra melto, mert en vagyok az, enghemet yllet az nagy heel az erekseeg az nağ felseeges meltosaag. Senky en elettem azt el nem vehety, azeert nem adha- 15 tom azt tynektek. De kynek az en atyam zerzette, az az, ennekem, mert senky en nalamnaal kyl maf hasonlatus en atyamhoz nem lehet. Azeert eztelenseeg kabasaag a'myt keertek. Byzonyawal tewolgotok mert azzon ember tanacchan yartok. Halwan azeert Idwezdytenknek kemeen bezedeet, megh zonttyo- 20 rodanak raytta es halgathny kezdeenek. De myeert az ew eedes mesterek zerety vala ewket mynt rokonlaghyt, tebbet zolwan ew velok tanwfsagnak okaeert monda: En zerelmes ffyaym megh yhattyok ee az pohart kyt en meg yando vagyok? meel ygheeknek ertelmeet hamar ezokben nem veween, ottan hamar reea 25 feleleenek mondwan, megh yhattyok: oly mynt Iesus azt akar naa mondany teeb ertelmel vattok ee meltok reea hogy ez vylagot tynnen erdemetek zerent es melto keen zenwedeestekkel megh valtاناتok || Es vagyon ee hatalmatok raytta hogy az ty 432 lelkwetweth embery nemzeteert vessetok es mykoron akaryatok 30 esmeg ffel tamaggyatok hallottaytokbol? Ha eellyen istenhez yllendew dolgokat tehettok tynnen erotokkel haat erdemlytok azt ees, hogy istennek rokon kozel mellette helhezteffetek ylween. Azert oly mynt el ameelkodwan mondaa ewnekyk az felwl megh yrth bezedot. Meg yattyatok ee az pohaart kyt en 35 megh yando vagyok, yme ymaran ertytek zerelmes atyamffyay mert twdatlan feleleenek rea mondwan megh lehet. Ottan monda ew nekyk twdom hogy megh kel ynnotok mert arra vattok va-

lazitathwan az zent apostolfagra az az az halálnak keennyaat
 meg zenwedytek es wgy wralkodhattok en velem mennyeknek
 orzagaban, kyról zent wgy mond Thymoteus pispeknek yrt ma-
 fod leweleenek mafod rezeeben Ha ew vele eegyetembe zenwe-
 5 dewnk ew vele ees orzaglwnk mennyekben. De mynemew pohaar
 leegyen ez ky zemeynk elôt forogh, lassok meg. Doctoroknak
 mondafok zerent három rendbely pohart talalwnk zent yrafban.
 Eegyk mondatyk artatlanfagnak poharanak Erról emlekôzyk
 zent Daud proffeta az soltaar kenynek hwzon kettôd rezeeben
 10 Az en poharom kyból myndenek megh rezôgôdnek ygheen dra-
 galatus, az az ygheen dragalatus wr istennek elôtte ky artatlan
 eeteet ayanlya vyzy ew zent zemeynek eleyben, kyról zent
 Agofton doctor wgy mond az artatlan eelet az ky sem ennen
 maganak nem aarth sem mafnak. Meg wgy mond. semy nem
 15 lehet meltob semy dragalatofb wr istennek mynt az artatlanfaag.
 Zent Amborwf doctor meg wgy mond Erwly oh artatlan eelet
 mert myndenwt ferelemnel kyl vagy es nagy batorfaggal. Mert ha
 meg kefeertetôl haat haznalz, ha meg alasztatol ffelel emelkôdôl
 ha vyafkodol gyôz, ha meg ôletôl koronasztatol Ez dragalatus
 20 gyenges poharbol ywt vala Azzonywnk zeplôtelen zyz maria ky
 nemes balsamommal vala tellyes az az zent leelek wr istennek
 malazttyawal. Ez dragalatus poharbol ywanak mynd az aldot
 Cristus | Iesufnak zeep zyz yegôfy Ez ellyen zent poharnak
 venereekeet zent Agofton doctornak mondafa zerent kettôbôl
 25 yfmerhety meg ember, ha benne vagyon. Elezer ha myndden ez
 vylaghyakban valoknak zomeeffaga ewbenne meg zaradot kyról
 wgy mond aranzayw zent Ianos. Semy nynchen ez feldnek zy-
 neen kyt zereffen az oly ayo'tatus lelke ember ky istennek
 ayandekaath byzonfaggal meg kostolta. Mafodzor ha lelky erwen-
 30 deteffeeg vagyon emberben. Eellyen vala az zyz maria myko-
 ron mondaa. Erwle az en lelkem en Idwôzôytew istenembe. Es
 proverb xv bôlch ees eegyk kenyweeben az bator zyw leelek
 ollyan mynd az kazdag vendeegfeeg.

Mafod poharth talalwnk ky mondatyk zent penitencianak
 35 poharanak. Zent Daud proffeta yrtta meg az soltaar kenynek
 zaaz tyzen ewtôd rezeeben. Az Idwessfeeges pohart hozyam
 veezem, es wrnak neweet hywom Ez poharban valo venereek
 elezer ygheen keferw Es kewesen yhattyaak ewtet tekeelletef-

feeggel. kyról wgy mond zent Amboruf doctor kynyeb lelny
oly embert ky artatlanfagaat meg tartotta, honnem efetynek
wtanna melto penitenciat tartot leegyen myert mert yghen fa-
nyarw. Annak okaert zent remeenfeegnek eedeffegheewel kel
meg egyelôyteny hogy kynnyebben vyfelheffe ember, kyról ha 5.
ky tebbet akar lathny, zent maria magdalena eeleteet olwaffa.

Harmad pohaart talalwnk Cristus Iesufnak zent kenny-
nak halalanak dragalatus poharaat ky myndden yo yzew vene-
reekôkkel zynewl tellyes erról ertethnek az zent ewangeliomban
meg mondot ygheek, kyt meg ennen maga meg yweek mynd 10
az ew zent martyromywal meg ytata. Ez nemes poharban mynd-
den felee orwoffaagh. vagyon kyról wgy monda wrwnk Iesus
zent Ianos yrtta meg. [†] Vala ky az poharbol nem yandyk
kyt en adok: eelet ew benne nem lehet. || Mykoron azeert az 433
zent apostolok eremesth ayanlottaak vona ennen magokat az 15
poharnak meg ytallyara Monda ewnekik az eedes Iesus mes-
ter: No yollehet az pohart meg yzyatok mykeppen mongyatok.
Wgy mond eett Aranzayw zent Ianos ez zent tanoythwanyok
myeert nem vetteek vala yol ezekbe magokat. Nem batorfag-
bol feleleenek reea De twdatlanfagbol, De azert wgyan feyôkôn 20
teleek mert wgy mondnak doctorok thwdnya yllyk Beda Ieroni-
mos Remigius hogy zent Iacab meg ywaa az keennak poharaat
mykoron herodes kyral feyeeth veetete zent Ianos kedeeg ha-
borwfnagnak poharaat, mykoron az bwzgo kaad olayban vetteteek
es meeregghel ytateek es harmadzor zankyvetteteek Cristus Iesus 25
wr Istennek kedeeg kyk melto yllyny yoghyara es balyara, ymaran
nylwan meg lattaak es kostoltaak. Hyzem kedeeg hogy meg ees
eegyefwltenek raytta, kyknek zent erdemek myat enghegye
azon eedes Idwôzôytew Iesus hogy my ees eerdemlyôk megh
lathny myndden kethfeeguel kyl

30

Legendā. eelethe.

Dychôfeeges zent Iacab apostol vala Zebeusnak fflya, ky-
nek attyaffya zent Ianos ewangelista Mondatyk kedeeg nagyob
zent Iacabnak fok okaert, mert elôzôr hywattateek Cristustwl
az zent apostolsagra Masodzor mert nagyob nyayaaffb vala Cris- 35
tuffal honnem az masodyk. Harmadzor keenzenwedeefnek oka-
ert mert elezer zenwede halalt eegyeb apostoloknaal. Neegyed-
zer, mert myndenneel eleeb koronaztateek meg az erek dychô-

feeghnek koronayawal ees. Ez zenth apostolrol wgy olwaftatyk
 hogy Cristus Iesufnak meenybe menety wtan mykoron predicallot
 vona Sydosagban es Samariaban zent leeleknek yhleese myat
 meene be Hyspanyaban predicallany. De mykoron kewefet haz-
 5 nalt vona Esmeg haza teree Iudeaban. Azt lathwan az sydo nee-
 pek tanachot tarttanak reea. Az hermogenes erdenges mesterrel
 ky az ew tanoythwanyaat | Fyletoftth raytta kyldee hōgy meg
 gyōznee es predicacioyaat meg hamyffoytanaa. De mykoron vyzon
 ellen meg gyōztetōt vona az fok chodak lathwan. Haza meene
 10 Fyletos Es vallasth teen rola hogy vala myth Iacab apostol pre-
 dicallana mynd byzon es ygaz vona es ew tanoythwanya akarna
 leenny. Azon meg haragweek Ermogenes mester es wgy kō-
 tōzee megh hōg yngen sem mozdwlhatna. Mykoron azt Fyletus
 zent Iacabnak meg yzente vona az zent apostol neky kyldee
 15 kys kezkenōeeth mondwan mongya ez ygheeketh wr iften ffel
 emely az el hwllattakat wr iften meg oldozya az meg kōtele-
 zōtteketh. Es azonkeppen tetween ottan meg zabadwla es bozzoy-
 tany kezdee az ew wraat zent Iacabhoz syethween. Azon meg
 haragweek Hermogenes mester paranchola az erdegōknek hogy
 20 zent Iacabot kōtōzwe vynneek mynd Fyletofttal. Az erdegōk el
 menween kezdeenek ordoytany az egben es mondany O iften-
 nek zent apostola meg gyo'thnak mynket az te zent ymachagyd.
 Monda zent Iacab myre yewttetōk feleleenek hermogenes kyl-
 dōt hogy hozyaa vygyw̃nk kōtōzwe. De yme wr iftennek
 25 angyla tyzes lanczokkal kōtōzōt meg mynket. Monda zenth Ia-
 cab wr Cristus Iesufnak neweeben oldozyon meg az zent angyal
 es ferelemnel kyl hozyaatok eede hermogenesth Es ygheen
 hamar meg kōtōzeek mestert es zent Iacabnak eleyben vyweek
 mondwan. Agy hatalmat mynekewnk hogy allyok meg bozzwnk-
 30 kat raytta. Monda zent Iacab ym elettetek vagyon fyletus, fele-
 leenek mondwan. Senkyt nem yllethetewnk vala ky te haylokod
 alat vagyon. Ottan monda zent Iacab Fyletosnak: A' my mes-
 terw̃nknek tanwlagazerent hogy yoth tegyewnk gonoz helyee-
 ben oldozyad meg te ewtet es mennyen el vala howa akarya.
 35 Monda Hermogenes mester En twdom az erdegheknek haraghyo-
 kat ha ennekem vala myt nem adandaz meg ōlnek enghemet
 Es ottan neky adaa Istapyaat Az el menween vala hol erdenges
 twdomanyw kōnwey valanak zent Iacabhoz vywee kyketh ottan

az tengherben hanyataa. || Hermogenes mester azeert le esween zent 434
 Iacab apostolnak labay elôt nagy syrassal monda. O leelkôknek
 zabadoytoya fogagy hozyaad penitencia tartoot kyth eddeeglen
 zenwettel bozzw alloot. Es mykoron hozyaa fogatta vona kezde
 nagy tekeelletes lenny az wr istennek feelemmeen es nagy 5
 chodakat tenny. Azt lathwan az yraftwdok kezdeek feddeny
 zent Iacabot myre predicallanaa Cristusnak hytyt, kyt mykoron
 zent Iacab az proffetaknak mondasokbol meg byzonoytotta vona
 nagy fokañ hyweenek Cristus Iesusban. Annal ees nagyob ha-
 raghra reemwlween az yraftwdok fogak meg az zent Apostolt 10
 es nákon kôthween vyweek herodes kyralnak. Herodes kedeeg
 nem zeghween kedwôdek az sydoknak ky adaa reea az halal-
 nak sentenciayaan Es mykoron ky wynneek egy zegheen nyawa-
 lyas kôzweenes wtanna keyayth vala mondwan hogy meg vy-
 gasztanaa, kynek ottan monda, Wr Iesus- cristusnak neweben 15
 kyeert halarra vytetôm kel' ffel egheezzen es dycheeryed az te
 teremtedeth. Es azonnal ffel kele Azth lathwan yosyas yraftwdo
 ky nyakon kôthwe vyzy vala labayhoz efek es bochanatot ke-
 ree, es hogy kereztyennee lenne azt halwan Abyathar newô
 papy feyedelem meg fogataa azth ees, mondwan: ha meg nem 20
 atkozandod az Cristusnak neweet Iacabbal eegyetembe meg kel
 halnod felele Iosyas Atkozot vag' te es az te bezedyd ees. Cristus
 Iesusnak kedeeg zent newe aldot mynd erekkwl erekkee. Ottan
 azert arczwl veretee ewtet es meg nyeree Herodes kyraltwl
 hogy meg ôletethneek. Es azon keppen mynd ketten martyrom- 25
 sagot zenwedeenek. Es eeyely ydôn az ew zenth tanoythwany
 ragadaak el ew mestereknek testeet es hayoban zerezween gal-
 licia orzagban vyteteek zent angyalnak vezerleese myat, hol ott
 vala egy kyralne azzon kynek luppá vala newe, kynek myko-
 ron hyrre tetteek vona helt keerween temeteefre az kyralne 30
 azzon kedeeg alnoksagot gondolwan kydee egy gonoz emberhez
 ewketh. hol ott ottan az temleczben veteek ewket. De eeyel
 wr istennek angyala el zabadoytaa es ygaz wttra vezerlee, my-
 koron vytezôk mentenek vona wtanna, le zakada az heed alat-
 tok es mynd az vyzben halalanak, azt halwan az feyedelem 35
 penitenciara terween hattra hywataa ewket es mynden keree-
 feket megh | Enghedee. Es oth predicalwan mynd az egheez
 varasth az zent hyttre tereyteek Azt halwan luppá kernalne az-

zon nagyon meg Bozzwlaa, Es nagyob alnoklagot gondolwan
 hogy mywel ewket el vezthetnee monda Eeth eellyen helyen
 ennekem tanwlt ôkreym vannak, foghyatok be ewket es vy-
 gyeetek oda rayttok ty wrotoknak testeet a' howa akaryatok
 Twggya vala kedeeg az rawas luppá oly feneeknek lenny az
 5 vad bykakath hogy mynt oda meenneenek ottan mynd meg ôl-
 nek ewketh es az el zaggathnaak. Mykoron azeert ffeel mente-
 nek vona az heegyre, talalanak egy tyzes farkanth ky ellen
 zent kerezthnek yegyeet vethween ottan kettee romla, ffellyeb
 10 menween, meg talalaak az bykakat ees, es mynt ha koronkeed
 zylygók voltanak vona meg hagyaa magokat foghny es bel
 foghny. es ffeel veween mynd kôwestwl az zenth testet vyweek
 luppá keralne azzonnak palotayaban. Azt lathwan luppá akar-
 wan sem akarwan Iamborra leen es meg kereztlkôdeek es az
 15 ew kew palotayaat zent egyhazaa zentôltetee es nagy kaz-
 daglaggal meg ekôfôytee Es ott nagy tyztôffeeggel es ifteny
 feelelemmel az zent apostolnak testeet el temettetee Ennen maga
 kedeegh mygh eele nagy Iamborlagban lakozeek es bodogwl
 mwleek kywe ez vylagbol.

20

P e l d a.

Azon ydôben mykoron yrnanak ezer keth zaaz harmyncz
 nyolcz eztendôben Florencia tartományaban tôrteeneek eellyen
 yelenet. Vala egy zegheen paztor gyermek vala mykeppen nem
 akarattyawal gyoytaa ffeel ew wranak gabonayaat, fogaak meg
 25 es arra yteleek hogy lo farkon meg hordoznaak es annak wtanna
 meg eegethneek, ky mykoron meg gyoyt vona ayanlaa zent
 Iacabnak magaat mykoron azert nagy kôwechegôf feldôn meg
 hordoztak vona yme choda dolog sem testeeben sem rwhaya-
 ban ferelmet nem latanak. Annak wtanna az ozlophoz kôtozeeg
 30 es nagy erôffen eegheteek de yme mynd faya karoya mynd
 zalmaya kôtele meg eeghween ennen maga es rwhaya eeppen
 meg maradwan, es mykoron meg twttaak vona okaat zabadon
 el bochataak, kyrôl nagy fok peldaat vannak Azeert dycheer-
 tessék wr iften ew zenteeben Amen ||

Zent Cristoff martir

435

Dychõeeges zent Cristoff martyr eredet zerent tamada kananeus nemzethbõl kyk ewßfy zerent valanak Noe patriarkának nemzeteibõl kyknek attyok vala kanaan Noenak eeggyk fña, de meg atkozta vala ewtet az zemeeremfeegeert kyt raytta 5 tettek vala reezegfeegeben Ez kanaan fñyanak azeert nemzeteibõl nagy es erõß neepék leznek vala mynt az reeghy oryafok Ez zent Cristoff ees azon nemzetbõl vala es ollyan nagy magass ember vala es hozyassaga tyzen keth fenghõth tARTH vala Ew poganfaganak keddeeg ydeyn allot vala az kananeofok kyrallya- 10 hoz zolgalattra, Egyzer gondolattya efeek hogy oly kyralt kerefny kyneel földõn nagyob es hatalmasb nem vona, ffeel kele es addyglan yara hogy talala egy nagy hatalmas kerezttyeu keralt egy napon wdwarnak zokafa zerent mykoron eenekõt mondanak elette, kyben az erdeg newet gyakortaa emleyteneek, 15 az kyrál ottan kerezteth veth vala orczayara. Azt lathwan Cristoff zolgaya chodalkozyk vala raytta myt mywelne. Es my haznalattya vona az kereztthnek. Nem tyrhëtee hanem meg twdakozeek raytta Es mykoron nem akarnaa az kyrál meg yelenteny. Monda ha meg nem mondod towabbaa nalad nem lakom. 20 Azt halwan kezereyteef alat meg kelle mondany hogy azert vethne orczayara mert felne ew tewle. Ottan monda Cristoff, haat erõßeb hatalmasb te naladnaal hogy ffeelõd ewtet. Annak okaert el meegyek es meg kerefem az erdegõt az ew zolgaya leezek. Mykoron egy hawafon atal menne lata nagy feregõt es 25 kõtõk eg nagy rettenetes zemeelyw vytezth ky mykoron eleybe kõt vona megh kerdee howa menne, felele Cristoff Az erdeg wrat kerefem, hogy ew zolgaya leegyek Ottan monda az Sathan En vagyok az. Azonnal nagy erembe | Leen raytta es erek zolgalattra adaa neky magaat. Mykoron ymaran ketten yarnanak 30 talalanak egy kerezt ffaat az wton kyttwl meg rettene az erdegh es ky terween az ygaz wttrol kezdee az nagy gazon hordozny Cristoffot es mykoron el halattaak vona esmeg az tyzta vtra vywe. Mykoron azt ezeeben vette vona meg kerdee okaat es nem akarwan meg mondany ottan monda chak megh ne mon- 35 gyad ezennel el hadlak, annak okaert kezerõyteteeek meg mon-

dany, hogy my wлта az Criftus ember meg fezwłtetőt az ke-
 reztffan yghen feelôm ewteth. Ottan monda Cristoff haat az
 Criftus erősséb es hatalmasb teenaladnaal no latom hogy eeth
 ees heyyaba mwkalkottam Azert yar' yo ferenchawal ymaran
 5 el meegyek meg kerefem az Criftusth mykoron fokat yarth vona
 az pwztaban talala egy zeghen remeteet es mykoron Criftus-
 nak hatalmassagaat kazdagssagaat zeepfeegeet ewneky predical-
 lotta vona ottan eremesth neky enghede es az zent agazatyban
 meg tanoythwan monda. Az Criftus kyral oly zolgalatot kewan
 10 hogy gyakortaa beytel. felele Cristoff, yo atyam keeryed hogy
 eegyeb zolgalattra vessen mert azt nem zoktam es nem tehetôm.
 Monda esmeg az zent atya, fok vygazaft es ymachagot keel
 tenned felele Cristoff Nem az my dolog es nem tehetem Monda
 esmeg az zent atya twtz ee oly folyo vyzet hol ott fokban yar-
 15 nak atal raytta es vezedelmes, felele Cristoff twdok. Monda az
 zent atya, ha ott akarnaal lakozny es az ew zerelmeert myn-
 dent atal vynneel, az yghen keellemetes zolgalat vona, hyzem
 kedeeg hogy meeg ew magat ees meg lathatnaad zynrôl zynre,
 felele Cristoff Azt eremest meg tehetôm bator azt valaztom zol-
 20 gatwl. Es mykoron oda meent vona haylokot zerzee maganak
 az wyz zeleen. Es myndent peenznel kyl atal hordoz vala. Sok
 ydôk el mwlwan egy eeyel zozatot halla mondwan Cristoff kel
 ffelel vyg atal. Es azonnal ffelel kelwen senkyt nem talala. Ma-
 fodzor esmeg azonkeppen senkyt nem talalwan le fekwek ||
 436 Harmadzor Criftus Iesus gyermek kepeeben esmeg neky zolala.
 Cristoff vyg atal. Mykoron Cristoff wtanna ment vona haat yme
 egy kyff gyermek al az wyz zeleen, kyt mykoron vallara vett
 vona es Istapyaat kezeeben bel erede vele Es yme az vyz erőssen
 kezde aradny, de az gyermek ees meg nehezôyty vala mynt ha
 30 oonath vynne Es myg bellyeb mennek vala annewal az vyz
 fellyeb hatalmazyk vala De az gyermek ees anneewal swllyab
 leezen vala wgy hogy Cristoff ketsséegben kezd vala esny. De
 mykoron nagy nehezen ky menekôttenek vona le tewee ewtet
 az zarazon es monda. Nem twdom gyermek my dolgos vagy
 35 ennekem nagy nyomorwlagot teel, es ollyan vagy nehesséeggel
 mynth ha mynd ez vylag rayttam volt vona Felele az gyermek. Ne
 chodalkozyal azon merth nem chak ez vylag volt rayttad De meeg
 ky ez vylagot teremtetted ees. Mert en vagyok az Criftus kynek

zolgalattyaban eet magadat foglaltad, hogy kedeeg az ygaz le-
 gyen mykoron atal meegy ylteffed el az te estapodat hazad
 elôt es meg fogotyk es gymelchet teremth es el enyezeek elôle
 Es mykoron azonkeppen tett vona lataa haat mynt az nemes
 palma ffa gymelchôt teremtôt. Onnan ottan ffel kelween meene 5
 Samum neuw varaſban, kyknek mykoron nyelwôket nem ertenee
 ymachagra adaa ennen magaat hogy wr iften ertelmet enghedne
 ewneky. Az ott valo neepek kedeeg aloyttyaak vala bolonnak.
 Es mykoron oda meent hol az zegheen kerezttieneket gyettryk
 vala ew ees byztattya vala ewket az kerezttien hytben. Azt 10
 lathwan az byraknak eeggyk arczwl ytee Cristoffot. Monda ottan
 ewneky Ha kerezttien nem voneek ezennel meg allanaab bozzw-
 mat Es monda nagy ffel zowal, hogy meg twggyatok mert mynd
 teewôlgôtók ottan le ytee estapyaat es ymathkozeek hogy az
 neepeknek meg tereefôkre meg vyragozneek es gymelchôt terem- 15
 tene Azt lathwan Nyolcz ezeren tereenek ez zent hyttre. | Az
 varaſbely kyral azt halwan, kynek zoo vala neue Nagy fok
 vytezôket kylde wtanna hogy meg foghnaak zenth Cristoff yma-
 chagra adaa ennenmagaat es nem mereenek chak neky ees
 zolany. Annal ees tebbet kyldy, kyknek monda zent Cristoff 20
 kyt kereftek myt yartok? feleleenek hogy meg kôtôzywnk es
 kyralhoz vygywnk Monda zent Cristoff ha en akarandom, nem
 vyhettók. Azok mondanak haat meeny el vala howa akarod es
 azt mongyok hogy meg nem talaltwnk. Monda ottan nem yo
 wgy lenny, De ennen magam el meegyek veletók. Myglen azert 25
 kyralt eerneek predicalwan ewnekyk az zent hyttre haytaa es
 hattra kôtôztetee kezeet ennen maganak ew wgy kyral eleeben
 vynny, kyral kedeeg mynt reea tekeentôt vona meg rettene
 nagysagatwl es ottan hattra efeek holt elewenewl. De mykoron
 ffel ebredôt vona meg kerdee ky vona es honnan, felele hogy 30
 Cristoff vona neue. Monda az kyral gonoz newezetôt vettel ma-
 gadnak, De en yſmerôm hogy az gonoz kaneuf fele vagy. Azeert
 myre nem aldozol az hatalmas ifteneknek. Es mykoron ellene
 mondana bel vettetee az temieczben es vele keth zeep leanyo-
 kat, kyknek Nicea es Aquilina vala newók hogy zeep zawok- 35
 kal Cristoffot el haytanaak, Zent Cristoff kedeeg ymachagot te-
 ween ynkab ewket Cristufnak hytyre haytaa. Azt halwan az
 kyral meg haraghweek es monda: ha nem aldozandotok twggya-

tok hogy gonoz halallal kel meg halnotok. Mondanak az lean-
 zok Ha azt akarod tyztwytaffad meg az wczakat es myndenek
 az Balwannak templomaban gywillyenek Es azonkeppen teenek,
 ennen magok keddeeg ffel kelwen nyakon kôteek az balwant es
 5 le ranthwan mynd el tõeek es nagy ffel zowal mondanak hamar
 fyeffetek orwos mesterekeerth hogy vygazzaak meg ewket. Azt
 latwan megh haragweek raytta az kyral es az kôz neep meg
 dyhôteween. Aquilinaath ffel akaztaak es myndden testeet el ||
 437 Zaggataak, es azonkeppen lelkeet wr istennek adaa Niceat ke-
 10 deeg az zeenbe veteek de onnan ferelemnel kyl ky zabadwla.
 annak wtanna le fogaat es nyakaat vagaak. Cristoffot keddeeg
 ky hozwan erôteen meg vezzôteek es egy tyzes fysakot nyomo-
 nyak feyeeben es egy ercz ozlophoz kôteek es tyzes langal
 kôrwl vewweek Az ercz ozlop yollehet el olwada, de ennen
 15 maga ferelemnel kyl meg marada. Annak wtanna parancholaa
 az kyral hogy neegy zazan allananak reea es meg nylaznaak.
 De fenky nem talallya vala. Isten akarattya zerent egy nyl az
 eghbøl le efween az kyralnak zemeeben efseek es ottan meg
 vakoytaa. Monda ottan zent Cristoff, honapy napon el veegezte-
 20 tøm, te kedeg kyral az en veerembøl zerez saart es kend meg
 zemedet vele es ottan meg vygazol. Rea adaa azert kyral az
 halalnak sentenciayaan es ymachagot teween martyromfagot zen-
 wede. Es mykoron kyral megh kente vona zemeet ottan meg
 vygazeek es az zent hyttre teree. Es parancholatot zerzee hogy
 25 vala ky Cristusnak es zent Cristoffnak neweet meg karomlanaa
 feyeet venneek. |

Zent Anna Azzonnak Innepeerøl.

Wr istenben zerelmes atyamffyay Akarwan zolny dychõ-
 feeges zent Anna azzonnak meltosagarol hamarab el fogyatkoz-
 30 nwnk honnem vala myt mondanwnk. Annak okaert fykfeegesek
 vagywnk zent malazthnaal kyl, mert ez zent azzon ees erdemle
 newezetõth wr istennek malazttyarol, mykeppen magyarazya
 zent Ieronimus doctor: Anna az az isteny malazthnak ayandeka
 awagy malaztos adomany, mert mynd foganattyatwl foghwa ew

annyanak meheben valasztatus es zenthseeges es malazttal te-
lyes vala kyról wgy mond azon zent Ieronimus. O zerelmes
atyamffyay, kyról maftan akarwnk zolany Nagy felfseeges dolog
nagy dragalatus dolog es myndden dycheerettre melto dolog
Mert ez az nemes yozagus ffa kyról az agachka le metteteek es 6
ennen isteny hatalmawal meg vyrwla. Ez az zenth feld ky zeep
geryedőzew bokroth meg maradaskeppen [†] Ez az kyes menyorzaag
kyból nap kelettre az zykrazo eedes tenghőry Cyllag ffeel tamada.
Ez az zaporoytoo magtalanfaag ky az zent angyaloktwl meg
latogattateek. Ez az ky aldot myndden azzonyallatoknak kőzötte 10
Es bodog anya myndden anyaknak tarffassagok kőzöt kyból
wrnak zent temploma zent leeleknék valasztot edenye. Istennek
byzon zyleye ez vylagra zarmazeek. O azert byzonyawal mond-
hattyok ew rola az zent ygheeketh Ecc. xxvi. kyt meg yrt
bólch kenyweenek hwzon hatod rezeeben, malazthnak felette 15
valo kettőzöt malazt zenthseeghben eelő azzonyallat. Wr Cristus
Iesufnak zent malazttyanak seghedelmeewel, harom reend bely
tanwfagwnk leezen ez may zent ynnepnek zentfseeges voltarol
my lelky tanwfagwnk mellee Elfew Dychőseeges zent Anna
azzonnak malaztos voltarol. Masod tyztőletel voltarol, harmad 20
ew eredendő voltarol.

Mondaam hogy bezedewnknek elffew || Reze leezen Malaz- 438
toffagrol ky mellet kerdees tamad my oka hogy wr isten yelef-
keppen valaztaa zent Ioachymok es zent Anna azzonth kyk ter-
meezet zerent hydegők valanak zaporodasra Es nem eegyebeket 25
reea felelnék doctorok harom okokbol Elezer az zyz marianak
nagy meltofagaert Masodzor Ioachymnak es annanak zenthsee-
ges voltokeert harmadzor mynnen lelky tanwfagwnknak haz-
nalattyaerth.

Mondaam elezer az zyz marianak meltofagaert ky ye- 30
wendőre isteny malazthnak annyanak hywattathneek, yllyk vala
hogy malaztos zyleneek meheeben fogantathneek, kynek myndden
byntwl meg kel vala tartathny 2m illud omne simile simile
aplaudit mert ha bynefek voltanak azzonywnknak zyley bynnel
kyl az magzat ees nem lehetőt vona ps xvii Cum sancto sanctus 35
eris glosa uel 2m thopicam Ex sancto sanctum fit. Azeert zent
Ieronimus doctornak mondasa zerent Az Isteny malaztnak ayan-
dekabol tyzta malazt zarmazyk az az Cristusnak zyleye

Mafodzor zent Ioachym es Anna azzonnak zentfeeges vol-
tokeert, mert ha ezwnkbe veezyek myt gondolhatwnk nagob mel-
tofogot es tyzteffeget istentwl adathny, mynt hogy isten zylew
magzatnak attya es annya leenny es istennek ewffy yky newez-
5 tethny. wgy mond rola Nagy zent Albert pyspek Myg vala ky
közelen vagyon az meg zentolew nagy istenhez akar meen-
nyen akar felden annewal nagyob zent reezelteteeskeppen. De
felden senky közelen nem lelettetyk mynt az ew eedes zyleye
es zyleyeenek zyley azerth

10 Harmadzor mynnyen haznalatwnkeert, Mert ha meg akaryok
ysmerny honnan tamad bynes embernek Idwessege Wgy mond
magyarazo yras sup II Cor. vltimo hogy chak wr istennek ma-
laztlya teezy embert gonoztwl meg zabadoythwan Es kynel kyl
ember semy yot nem tehet sem gondolhat sem akarhat sem
15 zerethet. Azert hol kereffek es hol talallyok megh yme hol van-
nak az isteny malazthnak valasztot edeny es fundamentomy ott
kerefee es meg leely onnan el ne meennyen | Ha erekke el nem
akar vezny O azerth zerelmes atyamffyay en tanachom zerent azt
mondom hogy ha ky byzonyos akar ydwessegeerol lenny ky-
20 walt keppen zolgallya Crystus Iesusnak zerelmes zyleyt mert le-
hetetlen hogy ewket wr isten meg ne halgassa ew kenyerge-
sekben. Megh ygyeertem vala hogy mafod tanwlagwnk leezen ez
may zent ynnepnek meltoffaga zerent Zent Anna azzonnak tyz-
töletes voltarol az az mynemew tyztöffeegökkal magasztalaa ffel
25 wr isten az ew eedes tetayaat eegyeb zentökközöt kykból meg
ysmerttetyk az ew nagy tyztöletes meltofaga

Doctoroknak mondaok zerent tyzen keth okokat talalwnk
rola Elffew Isteny valaztaas ha közönfeeggel az zentekről zent
paal azt mery mondany, meeg kezdehnek elette valasztot hogy
30 zentök leenneenk es zeplötelenek ew zenth zyneenek elette. My-
neewel ynkab hyhettyek zent tetayaat valaztothnak lenny nem
hogy chak zentfeeges lenne. De hogy Istent zyleyeenek zenth
annya lenne. Annak felette hogy magzatybol olyan nagy zent
es meltofogos tamadnanak kyt senkyről nem olwassok kezdettwl
35 foghwa.

Mafod Isteny zerelmeteffeeg, ebből ees meg byzonwltatyk
zenthfeegesnek lenny mert ha kezdettewl foghwa nem zerette
vona eellyen tyztöffeegre ffel nem magasztalta vona Okoffag ees

azt aggya hogy az gonoz nemzetöt sem zerety sem nem koro-
nazy.

Harmad meltoſſagos tyztölet az az hog ewtet wr iften^p
kywalt keeppen valo tyztölettel ffel magasztatta okaat vehettyek
mert wgy mond pogan bölc h ethicor Az tyztöſſeeg yozagof s
mywelködethnek eerdeme, meneewel azeert ember nagyob lam-
borſagus anneewal ynkaab tyztöletes De zent Anna azzon mynd
kyſdedſeegcetwl foghwa iftenfelew es zent eeletw volt Annak
okaert es meltobnak yſmertetyk azzonywnk zyz marianak wtanna
myndden azzonyallatoknak felette kyben be tellyeföytee Criſtus 10
az zent parancholatot tyztöllöd atyadat anyadat exodi xx. ||
De azeert az wr Iſten dycheerettre meltonak yteelte mynewel 439
ynkab az zentöktwl es zent angyaloktwl tyztöltette kyröl zent
pal wgy mond Cor Qui gloriatur in domino gloriatur ha ky dyche-
ködyk, wr iftenben dycheköggyeek Mert nem az akky ennen 15
magat dycheery meg byzonwltatot, De kyt wr iften dycheer
mynt dychöſeeges zent Anna azzont

Neegyed malaztos newezetefſeegh kyröl wgy mond zent
Ieronimus doctor. Meltan wr iften zyleyeenek zyleye newezte-
teek Annanak Mert az Anna magyarasztatyk ifteny malazthnak 20
awagy bodog feldnek mert wr iftennek zent malazttywawal tellyes
vala. Azert myndden tyztöſſeegre melto Annak felette mert ez
nemes feldy termeezetből valaztateek ky az nemes erekſeeg
kyból az ygaffagh awagy byzonſaag ky tamada. Ez zent gyö-
kerből alkottateek az dauid kwccha kywel paradychom kapwya 25
meg nyttateek Ez leen az nemes vezzö zaal kynek az zeep
vyraga leen es vyraganak eedes mennyey gymölche Criſtus
Numery xvii Et Ifaye xi

Wgy olwaſtatyk ez zent azzonrol hogy hwz eztendeeg volt
nemtelen kyben es myndden nemzetſeeghy kethſeegben eſtenek 30
vala, hogy Iſten parancholattya myat atkozot vona. Myeert ſoha
germeke nem lenne. De ky twdhattya wr iftennek tytkos ta-
nacchaat. Wgy talallyon zent yrafban hogy Neegy azzonyallatok
voltanak eellyen nemtelenek fok ydeyglen kyktwl wr iften aka-
rattya zerent nagy chodalatus es zentſeeges magzatok zarmaz- 35
tanak Elſew mondatyk Samuel proffetanak annya ky oly zent
eeletw vala hogy ymacchaganak myatta nyeree ez zent magza-
tot. Maſodyk kyl thobiasnak annya thobie x harmadyk | Ragu-

elnek felefege Es Sara azzonnak annya thobye vii Neegyed
 vala ffanuelnek leanya Az nagy ydeyw veen ky Criftus Iesufth
 •eerdemlee lathny mykoron az templomban ffeel vyweek. Zent
 yrafnak byzonfaga zerent ezek mynd zenthfeeges azzonyallatok
 5 voltanak es malaztofok De mynd ezeketh naggyal felewl mwlaa
 dychõfeeges zent Anna azzon Ioachimnak felefege kytwl nem
 chak nagy dragalatus zentõk tamadanak, De meeg az aldõt zen-
 tõknek zente kytwl es ky myat mynden zenthfeeg vagyon tamada
 ez vylagra, azeert meltoffagus leen ew newezety zerent.

10 Ewtõd meltoffagus nemzetefseeg kyrõl wgy mondã Idwe-
 zeytenk Luc vi. Myndden ffa az ew gymelcheen yfmertetyk meg
 Et Math vii Myndden yo ffa yo gymelchõket teremt. Azert
 yteeltetyk ygazan hogy az felette zeep es yo gymelchnek felette
 dragalatus faya leegyen. De kezdetrewl foghwa foha nem volt
 15 sem leezen oly ember kynek eellyen zenthfeeges magzaty leen-
 neenek thwdnya ylyk Criftus Iesus ew zent zyle az harom
 Mariaak es nyolcz az zent apostolok kõzzõl kyk oly nagyok
 eerdemmel oly hatalmasok zemeellyel oly bewfeegõfõk dychõ-
 feeggel hogy hozyayok hasonlatos meennyen felden nem leelet-
 20 tetyk kybõl ygaz yteelet adatyk hog anyak kõzõt sem leelettetyk
 azzonwnktwl meg valwan ew hozyaa feldõn meennyen hãso-
 latus.

Hatod kywalthkeppén valo nemefseeg kynek byzonfagara
 latt yok hogy ez vylaghy neepek anneewal nagyobban dyche-
 25 kõdnek es tyztõltethnek myg Nagyob nemefseegbõl tamattanak,
 ha mykoron zegheenfeegre ywt, meeg sem haggya az nagfagh-
 nak newezetyt Azonkeppen mynemew nemes gyõkerezetbõl
 tamada zent Anna azzon Doctorok reea felelnék mondwan hogy
 440 kezdetrewl foghwa zyletetygh || Nem volt oly nemefseeg oly
 30 bodogh nemzetfseeg kyben reezy nem volna, kyrõl nylwan emle-
 kõzyk zenth Mathe ewangelifta kenyweenek elfew reezeeben ffeel
 zamlalwan Criftuwtwl es az zyz mariatwl foghwa mynd Adam
 atyankygh zent lucach kedeeg le zalwan Adamrol mynd az
 zyz mariaygh femy meltoffagot hattra nem hagywan tefth zerenth
 35 Ha azert dyche kõdny akar zent Anna azzon ew nemzetfseeghee-
 bõl ygazan tehety es bynneel kyl. Ha ky ezeketh be nem veen-
 nee Nagyobat leelwnk tekeenche meg atya myndenhato wr

iftennek yoghyara 'ylew arannyaat es mynden meg alhat raytta mert hozyaa hafonlatus nemzetŵ nem leelettetyk.

Heted tyztõffeeggel valo zolgaltataaf az az hogy anya zent egyhaz mynd ez zeles vylagon nagy tyztõffeeggel zolgallia az ew neweenek emlekõzetyt es ynnepeet, kynek ereyt vehettyek, 5 mert ha byneybõl ky tertt zentõknek ynnepeeth yllyk tyztõlny es ylleny, Meneewel ynkaab howa femy byn nem feerkõzõt pelda nekewnk azzonywnk zyz marianak bynneel kyl valo foganattya es zyleteefe zent Anna azzonnak zenthfeeges me-heeben 10

Nyolczad gymõlchõzeefnek zaporafaga thwdnya yllyk fenky nem volt sem leezen ky ollyan zeep yllatw es dragalatus ayan-dekokat kyldõt vona Menyben atya myndenhato wr iftennek mynt zent Anna azzon kyre femy byzonfagot nem yllyk keref-newnk, kyt zemeynkkel latwnk es hyzŵnk 15

Kylenczed lelky vygaztalas. O zerelmes atyamffiyay ha ayo'tatuffaggal meg gondollyok menezzer hanzor olwadot el zywe lelke ez zent azzonnak lathwan hogy enny zenthfeeges malaz-toffaggal zerette vona Az meenybely wr iften ewteth Oh my-nemew lelky eedeffeeg volt akkoron lathwan testy zemeywel 20 az ew eedes zeep zyz leanyaat, Istennek annyawa valaztotnak lenny, lathwan az ew zyz meehenek mennyey ekes gymelc-cheet iftennek fyanak lenny Oh mynemew vygaztalasa volt | Wr iftennek zent fyaat zyz leanyawal eegyetembe yllethny õlel-gethny es apolgathny, kyhõz hafonlatus dolgokat fok leelhet 25 ayo'tatuf zyŵ ember.

Tyzed tekeelletes nyayaffaag, kynek byzonfagara wgy ol-waftatyk hogy Ioachym es Anna mynd ketten ygazak valanak es iften feelõk meg zeghetetlen yarwan es elween wr iftennek parancholatyban. Es myndden yozagokat harom reezre ozthwan 30 eggyket az templom eppewletyre es egyhazy neepeknek, Mafy-kat zeghenyeknek, harmadykat ewnen eeletekre tarttyaak vala, yme meely bodogh eeletben foglaltaak vala ennen magokath. Oh aldot wr iften vallyon talalhatny ee mastany ydõben eellyen rend bely morhaf neepek? Nem twdom De vyzon ellen meeg 35 az dezmaat sem fyzetyk ygazan meg. Kerdees tamadhat honnan Es mynemew yeles teetemeenyekbõl eerdemlõtte ezeket zent Anna azzon hogy enny zamtalan ifteny malazttal es tyztõffe-

gekkel zeretessék wr istentewl. Rea felelnék zent doctorok es Neegy yeles okokath találnak hozyaa. Elsséw mondatyk wr isten parancholatynék zeghetetlen be tellyeseyteese. Masod wr Cristus Iesushez valo bwzgosagos ayo'tatuffaga, harmad: azegenyekhez valo nagy kegyességes yrgalmaffaga Neegyed az ew eeleteenek thwdnya ylyk zyzességenek hazaffaganak es özwegy-ségeenék ydózerent valo tyztassag tartafa. Vn werfus Sunt tria grata deo Necnon homini to mdo Seruus fidus vxor casta verus amicus.

10 Tyzen eegyed parancholat zerent valo kenyerghees, az az Mykoron ygazan hyzyók hogy az teb zentók nagy alazatus kenyergheessel nyeryk megh wr istentewl amyt akarnak keerny De zent Anna azzon mynt Cristusnak zerelmes tetaya wgyan eróff parancholattal mynt az ew eedes zyleye ees mondwan.
441 Eegyebet nem akarok hogy leegyen awagy el mwlyeek || Es az ew kegyes aranyok nem tehety hogy ewket meg ne halgathnaa

Tyzen kettődyk meennyey es dychőseeges tyztőletességek yk pelda zerent meg byzonoythatwnk Ez vylagy kyrálnak my-
20 koron lambor azzon feleseege vagyon es annya ees vagon. Nem chak az kyralne azzonnak teeznek az orzaagbely wrak tyztősségőt De meeg az ew azzon annyaat ees felette tyztőlyk es parancholattyaat halgattyaak mynd fellséges azzonnak Azonkeppen meennyeknek orzagaban mynd az zentek zent angyalok
25 nagy tyztősségőt teeznek mynt ollyan fellséges zent azzonnak. nylwan lathwan es yfmerween hogy ew ollyan nagy erdemes. O azeert zerelmes atyamffay en tanachommál valazyatok mynd nyayan azzonywl anyawl es otalmwl Dychőseeges zent anna azzont es kywaltkeppen valo zolgalattal dycheeryeetek eeyel es
30 nappal kynek myatta nem chak ewneky leeztek kedweeben De mynd az ew arannyanak wr Iesus Cristusnak mynd az ew zerelmes leanyanak azzonywnk zyz marianak nagy kedweth teeztek. Keerwnk azeert ma es horanak myndenkoran O Bodogffagos o zenthsséges o myndden tyztősségre melto zent azzonywnk
35 veegy zarnyad alaa veegy otalmad alaa mynket zegheen bynes wnokaynak ffaydat leanydat es gyarlo bynes zolgaydat, ma es halalwnknak ydeyn ky vagy aldot mynd erekkee Am.

Zyz zent Martha azzonnak Inneperről

Emlekôzween zerelmes atyamffiyay zyz zent Martha azzonnak meltofagarol kyról zent Ianos ees emlekôzik ewangeliomy kenyweenek tyzen eeggyed reezeeben wgy mond Zerety vala Iesus Martaat es ew hwg'aat Mariat es lazart | Magyarazo yraf okat vethy. Mert gyakortaa zaal vala Iesus az ew hazoknaal mykora vala honnan meg yewt faradwan es meg nywgozyk vala ew nalok kyból yeles Idwessfeeges tanwfaag adatyk myndden hyw kerezttiyennek hálwan az zent yrafbol hogy eremeteszen vezy wr iften ky awagy ewneky awagy vala meely zegheen- 10 nek ew neweeben chak test zerent ees nywgodalmat aad mykeent meg vagyon yrwan

Byzon mondom tynektek vala myt meenneel kyffebnek tettetők en newemben en nekem tötteetek kynek wttan wtanna vety az meennyey nagy eerdemet, ha az wgy vagyon es 15 iftennek mondasa hamyff nem lehet. Haat mynemew ayandekkal ayandekozya az Isten zerethew zywet lelket kyben gyenyewfegghele nywgozyk lakozyk es vachoralyk az wr kyról bőlch zaya atal wgy mond Az en gyenyewfeggheym embereknek ew ffyaywal vannak: eellyenek valanak ez nemes három atya- 20 ffyw Martha Maria lazaar. Martha eeltety vala Cristusth ez vylaghy yozaganak zolgaltatafawal, Maria zerelmes lelkeewel es penitencia tartafawal. Lazaar kyt ffel tamazta remeenfeeges vygaztalafawal, kykból három yeles tanwlagokat vehetwnk Zyz zent Martha azzonnak eeleteeból kyt Cristus Iesus veer korffa- 25 gabol meg vygazta. vehettyők yo vendeeg fogadafnak peldayaat, kyból ydwessfeegewnkket leelhették. Wgy olwassok zent Abraham patriarkarol hogy mykora nagy vendeeg fogado vona erdemlee hogy zent angyalok yewneenek vendeegfeegeere Loth meg azonkeppen Gn xviii kyról fok peldakat olwaswnk hogy meeg ennen 30 magaat Cristus Iesust ees erdemlettek hazokhoz fogadny zeegheennek zemeelyeben. Annak okaert ynth mynket zent paal apostol Ebre. xiii Az zallas fogadaft el ne feleggyeetek ky myat nekyk oly kellemetefek voltanak wr iftenneel hogy nem chak angyalokat de meeg ennen magaat ees az zent angyaloknak wraat 35 teremteyet erdemlettek hozyayok fogadny: pelda nekwnk zent Marta azzon || Maria eeleteeból vehettyők zent penitencia 442

tartafnak formayaat kyról eleget hallottwnk az ew zent ynnepé
 napyaán zent Lazaarnak keddeeg kyt neegyed napy hallottaybol
 ffel tamazta Cristus Iesus myndden bynes embernek remeenfeeg-
 ben valo meg maradafaat mert doctoroknak mondafok zerent
 5 Nynchen ez vylagon oly nagy bynes ember ky elôt bel rekez-
 tessleek az erek Idwessleegnek wta myg eel cbak penitenciara
 teryen es yo remeenfeegben meg maraggyon

Mafod tanwfagwnk lezen ez may zent ynnepen dychôfee-
 ges zyz zent Martha azzonnak kywält keppen valo eerdemes
 10 voltarol, Elfew meltofaggal zeretee ewtet Cristus Iesus zyzef-
 seeghnek meltofagawal. Annak okaert meltan veelhettyek hogy
 chak az okaerth vetôtte lôt leegyen ew reea az veer korffa-
 got az zyzessleegnek meg tartafaert. Mafod mert ewtet mynt
 zerelmes gazdaya azzont az nagy zentôknek tarffassagok kôzzee
 15 zamlalaa Cristus es nagy fokakat hayt vala Cristusnak hytyre
 ew nagy bôlch predicallafawal es Tarasconum newô varasban
 nagy fok zyzeket egybe gyôythween zerzetessleegben lakozeek
 myg eele es nagy zoroff eeletôt vyfel vala azzonywnk zyz ma-
 rianak neweere rakatatot Calastromba mynt rola valo yraf val-
 20 lya foha hwfth tykmonyak saytot es femy kôweeer allatot nem
 eett sem borth nem ywth. Napyaban chak egyzer keweset zazzor
 nappal zazzor eeyel efôt terdre ew ymachaganak ydeyn.

Harmad ew erdemessleegeenек hatalmas volta wgy olwaf-
 tatyk ew rola hogy az Rodanos vyz mellet predicallana. Es
 25 egy yffyw eremesth akarnaa predicacioyaat hallany nem mehet
 vala atal a' vyzen vetee magaat wzafra de myert sebôff vala
 az vyznek folyafa belee hala es mafod napon hozaak zent Mar-
 tha azzonnak eleybe az testôt. Es le efween ellyen keppen
 ymatkozeek O hatalmas wram Iesus Cristus ky az en atyam-
 30 fyaat lazaart ffel tamaztaad En zerelmes vendeeg wram tekeen-
 ez kôrwl allo neepeknek hytôket es tamazzad ffel ez yffywt |
 Es yme azonnal ffel tamada es megh kereztlôlkôdeek azt lath-
 wan nagy fokaan hynek wr Iesus Cristusban

Negyed az meennyey erek bodogfaghnak meg nyereese
 35 wgy olwafstatyk ew zent eeleteeben hogy meeg eztendôwel
 elôtte meg yelenteteek halala napyá. Es mykoron el kôzelghe-
 tôt vona nyolczad nappal annak elette az meennyey zent an-
 gyaloknak tarffassagokban ffel vytethny az ew hwganak maria-

nak leelkeet. Ottan hamarfaggal eegybe hywaa az fororokat es
 meg yelentee ewnekyk az bodog lataft Es ennen maga nagy
 ffel zowal monda: Oh en zerelmes atyamffya Oh en eedes hwgom
 eel ymaran es orzagoly az te zerelmes mestereddel erekkwl
 erekkee es en rolam emlekôzyel mēgh. Es annak wtanna meg 5
 yntee cwket hogy vylagot eeghneenek es vygaznanak hozyaa
 mert ew ees hamar ky mwlando vona. Azt halwan nagy fokban
 gywleenenek oda es eeyelre kelween mynd el nywgowanak. Azon-
 kôzbe nagy zeel veez tamada es az vylagokat meg oltaa. Vala-
 nak kedeeg az gonoz pokôlbely zelletôk Ottan zent Martha 10
 azzon ymachagra adaa magaat es monda Oh en zerelmes Isten
 vendeegem yew el segheedseegemre. Es yme ottan ott leen az
 ew hwga Maria magdalena nagy feenesseeggel es faklyaat hoz-
 wan kezeeben mynd meg gyo'togata az vylagokat es Idwôzlee
 ewtet mondwan Idwez leegy en zerelmes Nenem azzon zent 15
 Martha esmeg vyzon Idwôzlee ewteth Azonkôzben Cristus Iesus
 el yewe yewel en zerelmes gazdaam azzon leegy en velem
 erekkwl erekkee Myert te zallafodon tartottaal enghemet ez
 vylagon En ees zent orzagomban veezlek teegôdet. Es vala kyk
 teegôdet zeretettel hywnak zykseegôknek ydeyn meg halgatom 20
 ewket az the zerelmedeert. Azt halwan zyz zent Martha azzon
 akaraa hogy ffel kellyen es el meennyen Cristuffal. || De monda 443
 ottan ewneky: Ne syeff waary egy kewefeth es ottan el enye-
 zeek elôle Azth lathwan zyz zent Martha azzon nem gyôzy vala
 varny myg az hora be telneek. Ottan ky vytetee az hazbol ma- 25
 gaat, hogy az menyorzagot neezhethnee mert ymaran meg kof-
 toltta vala az yfteny eedes latafth es semynek lattatyk vala ez
 vylaagh. Annak okaert ees hamwt hozata es alaya hymtetee, az
 zent kereztôt meg el hozataa hog' elôtte allana Es az zent
 passyoy ewangeliomot olwastathny kezdee Es mykoron ywtot- 30
 tanak vona az zent ygheere In manus tuas commendo spiritum
 meum Wram az te zent markodban ayanlom az en lelket
 Nagy bodogwl kywe bochataa lelkeet es Cristus Iesushez meene
 az dychôseegben. Az horaban es ydôben petragora newô va-
 rasban egy fronto newô zent pyspek, ky myfeet zolgalna. Mygh 35
 az zent Epistolaat el mondaak addeeg el alweek zekyben, Es
 yme Cristus Iesus neky yeleneek almaffagaban mondwan yewel
 velem Tarafkonomba. Es mykoron el meent vona az Isteny la-

tafban wr Iesuffal ketten a' myfeet el veeghezeek es az zent
 Martha azzonnak testeet nagy tyztõsseeggel el temeteek. Azon-
 kôzbe zent fronto pyspeket ffel kôlteek az ewangeliomra, es lataa
 haat az pyspôky gyrew nynchen wyyaban kyt az temeteezen
 5 atta vala tarthany az segôsttyerôfnek Ez yfteny latafth myndden-
 nek nylwan ky yelentee es az gyrwth megh hozataa onnan, ky
 nylwan byzonfaga leen ez ifteny latafnak.

Pelda Vala franciaban eegy Cledoneus newô kyal ky
 mykoren bely fayó vona Meene zent Marthanak koporffoyahoz
 10 es ottan meg vygazeek. Azon valo erwlteeben zent Martha az-
 zon egyhazanak kôrwl harom meel földyk vala meenee varafok
 es falwk valanak mynd oka enghedee es zabadoffaa tewee erek-
 kwl erekkee. | Zent Marcilla reghy Zolgalo leanya yrtta meg
 ew zerelmes azzonyanak zent eeletyt mynt ky myndent nylwan
 15 latot. Annak wtanna yewe toth orzagban es oth tyz eztendeeg
 predicalwan az zent ewangeliomot tellyes myndden lelky yoza-
 gokkal bekefeeggel veegezee el ew eeleteek es bodoawl mw-
 leek ky Cristus Iesufban, kyknek zent erdemeknek myatta az
 kegyelmes Cristus Iesus engheggye my byneynknek bochanat-
 20 tyaaak es holtwnk wtan az erek eeleteth erekkwl erekkee Amen.

Zent Peter apostol vafa zakadafanak Innepeerôl.

Ez may napon kerezttien anyazent egyhaaz ylly zent pe-
 ter apostolnak vafa zakadafaanak ynnepeet, zerzette kedeeg
 nagy tyztõsseeghnek yegzeseerth fok okaeerth. Elezer zent peter-
 25 nek herodes fogffagabol valo ky zabadwlasaeerth kynek eredety
 rywydeden ezenkeppen. Mykoren Herodes Aggryppa romaban
 meent vona Tyberius chazarnak ydeyn, Efeek Caiusnak nagy
 ysmeretes barathfagaban ky az chazarnak wnokaya vala. Myko-
 ron egy napy napon ketten meenneenek vala howa az kwchy-
 30 ban Nagy fohazkodassal monda herodes Oh ha lathatnaam zeme-
 ymmel az veennek halalaat es teeghódet ez vylagnak wranak
 leenny. Azt halwan az zeker vezetew yelentee meg tyberius
 chazarnak az dolgot kyeert ees ottan az temleczbe vetteteek

herodes. De mykoron hamar valo napon az chazaar ky mwlt
vona bel teleek az mondaf hogy Caius leen chazar. Es herodes
ky hozattateek az temleczből es az Sydosagban bely kyrallsaag
neky adateek Mykoron azeert haza yewt vona es az papy feye-
delmek nagy barathfagaban eföt vona panazlanak az zent ta- 5
noythwanyokra es az ydöben leen, hogy zenth Iacabnak feyeet
veetetee. Annak wtanna zent petert ees meg fogataa es meg
vasaztataa || De myeert ottan közel vala az hosweethnak zent 444
ynnepy kyt octawaygh tyztölnek vala halaztaa halalaath az yn-
nepnek wtanna. Azonközbe az hyw kerezttienek nagy bwzgo- 10
faggal es zenetlen ymathkoznak vala eerette ky zabadoytanaa
ewtet yme azeerth mykoron zent peter nagy kennak es syraf-
nak nehesséege myat el zwennyadot vona Wr istennek angyala
hozyaa yewe nagy feenesséeggel es ffeel tazygalaa ewtet mond-
wan kel fel hamar vond ffeel te nadragodat es ewedözzel be es 15
yew wtannam. Mykoron azt tette vona ky vywee ewtet es meg
zabadoytaa az fokfagbol. Ennek azeerth emleközetyre ylly anya-
zent egyhaaz ez may zent Innepöt.

Mafod okaert Alexander papanak meg zabadwlafaert kyth
Quirinus newö romay feyedelem meg temleczeztetöt vala Meely 20
Alexander hatod papa vala zent peter apostolnak wtanna. Azth
ees hallaa az Quirinus feyedelem, hog Alexander papa ffeel
tamaztotta vona hermes feyedelemnek fyaat monda ewneky O
alexander ym ennekem ees vagyon eegy valywas leanyom ky-
nek Balbina neue. Azt fogadom hogy ffeel veezöm az te hytö- 25
det ha egheesséegöt nyerhetz ewneky felele Alexander papa
meenye el hamar hozd ewtet en hozyaam az en temleczembe.
Monda azt zent Alexander papa mert az ydöben vala hermes
feyedelemnek temleczeeben. Annak okaerth monda Quirinus fe-
yedelem mykeeppen leelhetlek en teegödet ott meg ha eett vagy 30
felele Alexander papa Akky eede hozot onnan ennen esmegh
oda vyhet. Mykoron azert azonkeppen tett vona es az ew tem-
leczeeben talalta vona ottan le efiek labay elöt bochanatot
keerween Balbina azzon kedeegh kezdee Alexander papa kee-
nos köteleyt apolgathny, kynek monda Alexander papa Eedes 35
leanyom ne apolgađ az en köteleymet De meeny el zent peter
apostolnak | Temleczeeben es kereffed meg az ew bekoyt es
mynth azt ayoytatoffaggal meg apolgatandod ottan meg vygazol.

Es mykoron azonkeppen tett volna azonnal meg adateek egheef-
 feege. Azt lathwan az ew attya Quirinus feyedelem mynd haza
 bely fokfaggal meg kereztlkôdeek. Es zent peter neweeben
 nagy zent eegyhazat rakanak kyt zent Alexander papa meg
 5 zentôle es zent peternek kôteleyt oda helhôtee tyztôffeeggel es
 newezee az kôtelekrôl. Ad vincula sancti petri, eelly kôz newen,
 hol ott nagy fok neepeknek gywlekôzety leezen ez may napon
 es zent peter apostolnak keenos kôteleyth apolgathwan keerween
 ew byneknek bochanattyaat, dychôffeeges zent peter apostolnak
 10 fogfaganak eerdemeerth howa nagy fok zamtalan bwlchwkat ees
 enghettenek kylemb kylemb zent papaak

Harmad okaert zerezteek ez may zent Innep zent Beda
 doctor monda zerent az reeghy poganfaag bely zokafnak es tyz-
 tôlethnek el valtoztatafaert es el tóreeseerth Mert Octavianus
 15 chazaar mykoron nem alkhatot vona Anthal chazaarral meg tóree
 ew ereyt es kywe yzee orzágabol. Annak felette nagy orzago-
 kat haythwan romafaghnak birtoka alaa ffele nagy tyztôffeegre
 veeteteek. Annak okaerth ees yeles Innepet zerzeenek az Roma-
 yak ew neweenek tyztôffeegere ky mynd Teodosius kerezttien
 20 chazarnak ydeyeyglen ereyben maradot vala, az az mykoron
 yrnak vala Cristus zyletetynek wtanna neegy zaaz hwzon haat
 eztendôben. Vala kedeeg ez Teodosius chazaarnak egy leanya
 kynek ewdofia vala neue, kyt hazafwl adot vala Valentinianus
 chazarnak. Ez Iambor azzonyallat fogadaas zerent meene Ierw-
 25 falemben hol otth nagy ayandeekzerent egy zerzetes fydo ada
 445 keth vaff lanczokat ewneky thwdnya || Illyk kykkel zent peter
 apostolt megh kôtôztette volt herodes kyal kyket hoza Romaban
 vele. Mykoron azert latta vona hogy az romayak ollyan nagy
 tyztôffeegôt tenneenek Augustus Chazarnak mynt ollyan karhozat
 30 pogannak meg bozzwlaa es tanachot tartta raytta mykeppen el
 vezthetnee De myeert myndenestewl foghwa semye nem teheth-
 nee az reegy zokaft hagyaa parancholwan hogy azon napon
 es azon helyen ylleneenek zent peter Apostolnak ynnepôt, zent
 pelagius papa azert mykoron nagy zeep predicaciot tett vona az
 35 kôz neepnek rola myndennek ottan keellemetes leen. Annak
 okaeert az Chazarnee elôwe hozaa az vaf lanczokat kyt Ierw-
 falembôl hozot vala pelagius papa ees elôwe hozaa az kôteleket
 kywel zent petert Nero Chazaar meg kôtôztette vala es meeg

mwtataak az kôz neepnek. Es mykoron egy mas mellee tôtteek vona, ottan zent peternek eerdeme myat egybe ragadanak mynth ha eegybe fontaak vona. az nagy isteny chodaat ees lathwan kôzônfeeges akarattal el veegezeek hogy az kôteleket ottan hannaak erek emlekôzettre Es zent peter apostolnak tyztôffe- 5 geere. Az chazarne azzon nagyon meg ayandekozaa az zent egyhazaat ezyftel arannal es kylemb kylemb draga rwhakkal. Zent pelagius papa nagy fok zamtalan Bwlchwkkal hyw kerezttyleneekkel lelkôk Idwessfeegeere.

Pelda kyrôl eellyen pedaat olwafwnk. Cristus Iesus zyle- 10 tetynek wtanna mykoron yrnanak neegy zaaz hathwan neegy eztendôben Vala Otto newô chazarnak romaflagban egy tyztartoya kyben erdegh vala. Halwan az chazar zent peter apostol kôteleynek nagy eerdemes voltaat ky hozataa hogy az erden- gesnek nyakaban vethneek nagy hythnek okaeert Ianos papa 15 vettete ma lanczot nyakaban es semy yrgalmat nem latanak leenny. Mykoron mafodzor az byzon lanczot nyakaban vetôtteek vona ottan az pokolbely zellet nem byrhataa az nagy terhet De ky'ya'taffal ky meene belôle es dycheereek wr istent |

Neegyek okaerth zerezteetek ez may zent ynnep docto- 20 roknak mondafok. leen lelky peldazathnak haznalatoffaga. Mert mykoron az aldot wr Iesus Cristus dychôfeeges peter apostolaat ollyan yghen zerette vona meg oldozaa ewtet mynd lelky testy kôteleybôl, mykeppen ymaran meg hallottok. Annak felette hatalmaat adaa ewneky ees azonkeppen meennyen es feldôn mynd- 25 den zegheen byneseket meg oldozny. Annak felette hatalmat ada pokolbely vezedelmekre es az meennyey erôffeegôkre hogy vala kyt akarna Idwôzôytene es kyt akarna pokolra vethetne. Es ew ellene se pokol se menyorzaag ne hatalmazhatneek Az elfferôl emlekôzyk zent Mathe kenyweenek tyzen hatod reze- 30 ben, az mafodykrol azon zent Mathe kenyweenek tyzen nyolczad rezeeben. Harmadzor zent Ianos wgy yr kenweenek hwzad rezeeben. Veegyetek zent lelkôt, vala kyknek meg bochatangyatok byneyt meg bochathwan leeznek Ez három helbely orwoffagot es hatalmat azeerth newezy hogy myndden Isten ellen 35 valo gonoffagok három keeppen leeznek, merth ember awagy veethkôzyk zyweewel awag zayawal awagy teetemeenyewel hogy ez három rend bely bynekbôl mynketh dychôfeeges zent

peter apostol es ew wtanna valo tyztartok meg oldozyanak Istennek es Cristus Iesusnak zent hatalmawal, kyról eellyen pel-
 daat olwaswnk. Vala Colonyaban eegy zerzetes ember ky felette
 gonoz eeletew vala es ez vylaghy es lakozyk vala zent peter
 5 apostol monostoraban. Mykoron ez vylagbol ky mwlt vona ottan
 el ragadaak az erdeghók ew leelkeet es kezdeeg vadolny Cristus Iesus elót mynden gonoffagaat zemeeben hanyogathwan Es
 mykoron közel vona hogy pokorra vynneek mert az yo teete-
 meenyekkel nem eery vala be zent peter apostol elówe yewe
 10 hogy kenyereghyón eerette. Monda ewneky cristus mykeeppen
 Idwezwlhet ha koronkeed gonoffagban eelt es semy ygallagot
 nem tótt. Azt halwan zent peter annaal ees nagyobban kezde
 kenyergeny eerette, Es az eedes yrgalmaffaghnak zent zyleye
 Megh gyózeek az hatalmas byrot es eegyeb wtat nem lelween
 15 hozyaa azt yteleek hogy esmeg az halando testben adathneek
 446 be es penitenciat tartana || Azth halwan nagy halaat adaanak
 raytta wr istennek. Ottan zent ragadaa az kwlchot es az erde-
 ghóket mynd el yezttee vele onnan es az zegheen lelkót meg
 zabadoythwan az testben bochataa. Es az zegheen frater ez la-
 20 taft nylwan myndennek ky hyrdetee. Annak wtanna yol es
 Iamborwl eelwen az erek dychóseeget eerdemlee kyt mynekwnk
 ees aggyon atya ffyw zent leelek Amen.

Zent Isthan prothomartyr testeenek megh lee-
 lethyról.

25 Dychóseegetes protho martyr zent Isthwannak kyt Cristusseert
 megh kówezeenek az sydok, Nagy fok eztendó wtaan testeenek
 meg yelenety Ezenkeeppen leen az ydóben mykoron Cristus
 zyletetynek wtanna yrnanak Neegy zaaz tyzen heet eztendóben.
 Es zent Honorius wr papa feyedelemseegeenek heted eztendey-
 30 ben. Vala Ierwsalem tartományaban eegy Lucianus newó pap
 Iambor, mykoron eegy peentek napon agyaban fekewneek alla-
 peek meg elótte eegy magaff termetew nagy zeep veen ember
 kynek vala vydam orczawal hozyw zakala zeep feyeer palazt-

tya zeep aranyas fontos kereztek feyeeben laba bely nadraga
 mynd aranyas kezeeben zeep aranyas vazzew kywel meg ytlenth-
 ween ewtet monda, ymaran nylwan meg yelentôm a' my teme-
 teefwnkketh mert yghen wtalatos helyen vannak Meeny el azeert
 mongyad meg Ierwſalembely Ianos pſpeknek hogy tyztôletesb 5
 herre vygye a' my testewwnkketh. Monda Lucianus Wram ky vagy
 Felele en vagyok Gamalyel yraftwdo doctor ky paal apoftolt
 ffel tartottam es tanoytottam az tôrweenre. Ez en tarffom ke-
 deeg ky velem vagyon zenth Iſthwan kyt yrygfeegben az hy-
 tetlen ſydo neepek meg kôwezeenek es en el temeteem ennen 10
 koporffomban Az harmadwnk Nicodemus wnokam kyt Peter |
 Es Ianos apoftolok meg kereztôleenek es fok haborwſaag zenwe-
 deef wtan ennen hazamnaal mwleek ky Neegyedyk Abybas az
 en ſſyam ky hwz eztendôs koraban en velem vewee ffel az zent
 kereztſſeegôt es holtyg zyzen marada meg. Azt meg mondwan 15
 zent Gamalyel el enyezeek. Lucianus pap Iambor ffel ebredween
 ymachagot teen wr iſtennek hogy ha ez lataas ygaz es byzon
 vona. maſodzor es harmadzor meg yelenneek. Annak okaert ez-
 ten napra Eſmeg el yeween zent Gamaliel, monda my oka hogy
 zomat nem fogadod felele az okaert teem Mert kereem wr iſ- 20
 tent eſmeg azon lataſth meg yelenty. Monda zent Gamalyel,
 ha kedeeglen megh nem yſmernéed az teſteket egymafwl eellyen
 yegôt mondok hozyaa. Neeg kofarakat talalz Es egykben
 talalz vereſſ roſaat az zent Iſthwan prothomartyr ky martyrom-
 ſagot zenwede Criſtufeerth Az ketty ffeyeer roſakkal tellyefek 25
 enym es Nicodemofee ky zent Confefſorſagban meg maratwnk.
 Az negyedyk ezyſtes kofaar ſarga zaprannyal tellyes ky zent
 zyzefſeegnek vyragaeert tyztan meene ky ez vylagbol es ezeket
 meg mondwan el enyezeek. Lucianus kedeeg meg ſem fogadaa
 zawaat harmad ezten peentôkôn eſmeg neky yeleneek es az 30
 enghedetlenſeegrôl felette meg dorgalaa. Mynd anne byzonſaag
 wtan ffel kele es Ierwſalembe meene Es Ianos pſpeknek az
 lataſth meg mondaa. Mykoron azert oda mentenek vona es aſny
 kezdettek vona nagy feld yndwlaſ leen, es az feld alool nagy
 zep yllat ky hathny es azonnal heet betegôk vygazanak meg 35
 Nagy tyztôſſeeggel azert bel vyweek az teſtôket Ierwſalembe
 es nagy iſteny feelelemmel tyztôletes herre helhezteteeek azon
 horaban nag éſſew leen. Mykeeppen kedeeg zent Beda doctor

mongya Ezen meg leleefenek napyaan zenwede martyromfagot
 447 ees, De myeert vôte anyazent egyhaaz || Karachon mafod nap-
 yara keth okaat vetyk doctorok. Elfew mert az okaerth akara
 Criftus Iesus zylethny ez feldôn hogy ember zylethneek meny-
 5 orzagban kyrôl ghergel doctor ez vylaghy nem eelet de halaal.
 Azert ees halarra zylethnek emberek ez vylagra, mykoron ke-
 deeg kywe mwlnak akkoron zylethnek az erek eelettre, meely
 zyletees nem lehetôt vona ha Criftus Iesus nem zyletôt vona ez
 vylagra. Annak okaert es mert ew leen elfew kôwetôye Crif-
 10 tufnak zent martyromfagba. Mafod oka mert eleyn az ew meg
 leleefeenek ynnepeet nagyob tyztôffeeggel yllyk vala honnem
 martyromfagaat Maga vyzon ellen az keen zenwedees vona mel-
 tob honnem a' meg leeleef. Annak okaert anyazent egyhaaz
 wgy aranzotta az nagy yeles zyleteefnek napya mellee helhez-
 15 tethnee

De mykeppen hozattateek Constantinapolban wgy mond
 rola zent Agofton doctor. Vala Constantinapolban egy yeles dwz
 palogar kynek Alexander vala neue. Meene be Ierwfalembe
 mynd azzon felesegheewel kynek Iuliana vala neue, es ott zent
 20 Ifthwannak tyztôffegheere nagy zeep Capolnaat rakattata. Es
 hamar valo napcn kywe mwleek es temetteteek zent Ifthwan
 mellet. Heet eztendô bel telween ew azzon feleseege akara
 haza menny esmeg Constantinapolban. Nag kenyerghoeffel az
 ew wranak testeet ees meg nyeree hogy haza vynnee. De my-
 25 koron az lambor pyspek meg nem yfmerhetnee mellyk vona,
 monda Iuliana azzon en yol yfmerôm chak mwtaffad meg. My-
 koron oda mentenek vona ottan reea efek arczwi zent Ifthwan
 testeere aloythwan hogy az vona az ew wra. Es mykoron fl
 vette vona es meenneenek az tengheren Nagy zeep angyaly
 30 eenekleefeket | Kezdeenek hallatathny az eghen es zeep yllatot
 ereztetny. Az pokolbely erdeghôk kezdeenek ordoytany es nagy
 haborwfagot zelet vezet yndoytanak az tengheren mondwan yay
 mynekewnk mert az prothomartyr Ifthwan meegyen mynket
 nagy tyzzel gyeterween. Mykoron azert az hayofok meg reet-
 35 tentenek vona es zenth Ifthwant hywnaak seghedelmwl, Ottan
 nekyk yeleneek es monda En vagyok ne akaryatok feelny, Es
 azonnal meg alla az haborwfaag. Mondanak az Sathannak az teb
 feregh erdeg. O feyedelem hnam hatalmas vagy gyoych fl az

hayoot mert a' ellenfeegw̃nket vyzyk. Ottan az Sathan feyedelem paranchola az wtanna valo feyedelmeknek hogy f̃fel gyo'tanaak, De wr istennek zenth angyaly mynd az tengher fenekeere yzeek le ewketh. Mykoron azert Constantinapolban ywtottanak vona zent Istwan egyhazaban be helhôteek nagy tyztôsseeggel s ewteth.

De mykeeppen hozattateek Romaban wgy olwassok zent yrafban Vala Teodosius chazarnak egy leanya kynek Ewdosya vala newe lakozwan Romafagban, kyrôl ennek elôtte ees emlekôzet vala zent peter apostol eeleteeben. Es pokolbely erdeg 10 vala ew benne, yzeneek meg az ew attyanak Constantinapolban es azt hagyaa hogy oda hoznaak zent Isthwan testeehez De az pokolbely erdeg azt kyâyttya vala ky belôle hogy kylembben ky nem meene hanem ha Romaban hoznaak zent Isthwant. Annak okaert ees nagy keerelmeessel meg nyeree az pyspektewl 15 wgy hogy zent lewryncz martyr testeet Romabol oda vynneek helyette. Mykoron azeert romaban ywtottak vona es zent peter egyhanaal meg allottanak vona hogy ottogyaan tenneek lee zent Isthwant felele az erdeghe az leanbol mondwan, heyyaba mwkalkottok mert nem ott valasztot helt maganak. De az ew 20 attyaffyanaal zent lewrynczneel. Ottan azeert oda vyveek es mynt az chazaar leanya yllette vona ottan meg zabadwltateek tewle || Annak wtanna hallwnk nagy Isteny dolgot leenny az 448 zentôknek tyztôssegeere. Mykoron dychôseeges zent Isthwannak zent testeet zent lewryncz martyr leuitanak koporssoyahoz vyt- 25 teek vona yme zerelmes attyamffay chodalatus eeggyesséeg zeretet es tyztôsseeg egymafhoz mynt ha eelew testben volnanak oly nagy atyaffywsaggal fogadaak egymasth Es leuita zent lewryncz martyr az ew nywgodo helyeenek feleet enghedee hogy mellee feerne Leuita zent Isthwan prothomarttyrnek mynt zerelmes attya- 30 ffyanak. Az ghôrôgók keddeeg kyk zent lewryncz testeerth yettenek vala Constantinapolbol akarwan onnan el vynny, ottan holt elewenywl mynd le hwllanak. De mykoron az zent papa mynd az teb Iambor egyhazy neepekkel ew erettók ymachagot tôttenek nehezen nyerheteek meg hol f̃fel wchwdnanak. De 35 meeg annak wtanna ees tyzed napyglan mynd megh halaanak. Az kerezttystenek keddeeg kyk ew velók eegy tanachon valanak holtyk valo kôzweenben efeenek. Ez eellyen zenteknek keddeeg

egybe eeggyefewleefek leen azon ydõben mykoron yrnanak wr
 zyletetynek wtanna Neegy zaaz hwzon hat eztendõben, kyknek
 zentfeeges eerdemeknek myatta enghegye wr Iesus Crifus my
 byneynknek zent leelkeenek malazttyaat holtwnk wtan az erek
 5 dychõfeeghnek veeghetetlen vygafagaat Amen.

Zyz zent Damonkos Patriarkanak meltoffagus
 eeleterõl.

Akarwan zolný dychõfeeges zent Damonkus atyankrol Crif-
 tuftwl valaztoth predicator zerzethnek nemes patriarcha attyok-
 10 rol. Annak okaert az ew zenth newezetynnek ees meltoffagazerent
 meeltan vehettyõk az ygheetet kyk megh vannak yrwan zent
 Mathe ewangelista kenyweenek ewtõd rezeeben, kyknek | Betew
 zerent valo magyarffaghy ezenkeeppen vannak. Nagynak hy-
 wattatyk meennyeknek orzagaban az az vytezkõdew anyazent
 15 egyhazban zent Gerger doctornak mondafa zerent mert nylwan
 lattyok wr iftentewl eerdemlõt tyztõletynnek okaert kywalkeeppen
 yllený az ew zent ky mwlafeaanak mynd ez vylagon. Annak
 okaert ees Doctoroknak mondafok zerent Neegy rend bely Idwef-
 feeges tanwffagwnk leezen az ew zent eeletynnek megh feytee-
 20 feebõl.

Elfew mondatyk meltoffagus newezet mert az Damonkus
 magyaraztatyk wrnak õryzety, awagy wrtwl õryztetõt, awagy
 maganak wralkodoya. Wrnak õryzety mondatyk három keeppen
 elezer mert wr iftennek tyztõffegeet meg otalmazaa mynden
 25 tehetffegeewel. Masodzor wr iftennek zelõyeet az az egyhazaat
 awagy neepeet meg otalmazaa atyaffywy zent zeretettel. Har-
 madzor wr iftennek akarattyaat es zent parancholattyaat meg
 otalmazaa ennen magaban valo alhatatoffaggal. Masod magya-
 razattya a' damonchufnak, wrtwl õryztetõt Mert wr iften meg
 30 õryzee ewtet három rendbely eelete zerent. Mert elezer parazt
 vala, De az wr iften malazttya akkoron ees nala vala hogy
 myndden ez vylaghy gonoztwl meg vonnaa, yo kezdetõt es dy-
 cheeretes Idweffeegnek fundamentomaat hymtene ew benne. An-

nak wtanna myeert deaky twdomanban bôlch vala Cananokfagh-
 nak zeerzetyben emeltetôt vala ffel, hol ott az zent yrafnak
 zentelen valo olwafaffabol meg yfmerween az wr iftent nag
 ayo'tatoffaghnak bwzgosagara ywtot vala es mynddeneknek la-
 taffara yo pelda vala. Harmadzor wr iften embere leen, valaz- 5
 tathwan zent predicatorfaggra, kynek zabadfagara wr papatwl
 ees hatalmat veween. Az nagy tekeelletes eelethnek meltosagus
 zenthfeegeere ywta, mynth yol lattyok || Kynek mynd ez zeeles 449
 vylagon eellyen yeles nemes zerete vagyon ky femykeppen
 nem lehetôt wr iftennek nagy yeles malazttyanaal kyl es ennen 10
 maganak nagy zent eeleteenel kil, kykbôl nylwan meg yfmer-
 tetyk mynd iften elôt mynd emberek elôth ew nagy volta az
 felwl meg ygheek zerent, thwdnya yllyk ew meltosagus newe-
 zetyben.

Mafod tanwfagwnk leezen Ifteny yelenettrôl az az mykep- 15
 pen dychôfeeges zent Damonkus atyank fok yeleneteknek myatta
 valaztateek az nag predicatorfaghnak meltosagaara. Elfew ye-
 net az pogan Sybillanak yewendew mondafa zent Damonkosrol es
 zent ferenczról Leeznek wtolfo ydôkben keth feenefeeeges Cylla-
 gok kyknek neegy lelkes allatw zemely leeznek az neegy ewan- 20
 gelistaknak meltosagok zerent Mafod yelenet Ioachym apath
 wrnak kynek bezeedy kôzôt eellyen bezedôk vannak. Mykeep-
 pen wr iften reeghy ydôben Moyfesnek es Iofweenak myatta az
 pogan neepet meg tóree es az Izrael neepeet meg zabadoytaa,
 awagy mykeppen zent palnak apostolnak es zent Ianos ewan- 25
 gelistanak myatta kereztyenfeegbôl az balwan ymadaft ky zag-
 gataa, azonkeppen az megh yegzôt keth zerzethnek myatta az
 hytetlenôket meg tôry es az hywôketh helyeere allattya wr iften
 yewendôre Harmad yelenet leen zent damonkus azzon annyanak
 kynek Iohanna vala neue atyanak kedeeg felix. Mynek elette 30
 azeerth zylnee ez aldot magzatot lataa almaban oly mynt egy
 wgato kôlkôt zylne kynek zayaban eegy eggew faklya vona
 kywel mynd ez zeeles vylagot meg eegethnee ky peldazza vala az
 ew es fyaynak predicallafaat. Neegyed yeleneth leen az ew kerezth
 annyanak kyt mykoron az kerezth vyz fôlwl haza vyttenek vona 35
 azon eeyel almaban lata eegy zeep Cyllagot ew homlokaan ky
 mynd ez vylagot meg vylagosoyttya vala ew feenefeegeewel. |

Ewtôd yelenet leen eegy zent Irafbely doctornak Tholofa

newð varafban eellyen mòdon. Mykoron az Iambor mester el
 zwnnyadot vona Cellayaban lataa oly mynt heet zeep feenes
 Cyllagok yewneenek eleyben El ameelkodwan raytta mynemew
 nagy feenefeèggel feenleneenek hogy hozyayok az eghen nem
 5 volna. Azon ffel feerkene es meene az Ofkolaban hogy deaky-
 nak leczkeet olwafna. Es yme bel teleek az heet Cyllagoknak
 latafa, zent Damonkus heeted magawal hozyaa meene es meg
 yelentee ewneky my yaratban volnanak, merth Tholofa tartoman-
 ban zent ewangeliomot predicallanaanak. Ottan ezebe vewee az
 10 Iambor mester hogy ewk volnanak az heeth feenes Cyllagok.
 Hatod yelenet `leen zent Innocencius papanak, Mert mykoron
 ifteny yelenetbòl zent Damonkus hozyaa meent vona az predicator
 zeerzetnek[eròffeegget]meg Confirmalafaeerth Es wr papa nem akar-
 naa, lataa azon eeyel almaban oly mynt az lateranombely zent
 15 egyhaaz el ky dewlly tõeewbòl, Mas felòl az wr iften emhere
 zent Damonkus neky vetee vallayth hogy meg tamogathnaa. Azt
 lathwan wr papa meg ertee hogy iften embòre vona es eremest
 meg halgataa annak wtanna es keerelmeefet meg enghedee ew
 kywanfaga zerent.

20 Heted yeleneth leen zent Damonkus attyanak kyròl eel-
 lyen latafth lata Lataa haat Cristus Iesus menyorzagbol le zallot
 az eghre es harom czwczakat tart kezeeben kyknek myatta
 akarwan ez vylagot el vezteny. Azth lathwaan az eedes Irgal-
 maffagnak zenth zyleye azzonywnk zyz maria es myt akarna
 25 teenny az ew zent ffya, meg kerdee kynek felele Cristus la-
 tod ee yo zyleem hogy mynd ez gonoz vylaag el borwlth ez
 harom fele byneknek myatta es az en zent newem wntalan ka-
 romlattatyk kyk mondathnak keweelfeeg paraznafaag es fess-
 weenfeeg, azeert ymaran nem tyrhetòm hanem ez harom lan-
 30 chawal el veztòm ewteth, es myndent meg akarok òlly ez feld-
 nek zyneeròl Ottan az kegyes yrgalmaffagnak zent zyleye le ||
 450 Elween elòtte monda En eedes zerelmes wram teremteem es
 kegyes ffyam leegy yrgalmas es az te nagy haragodat ehnyhed
 meg. Monda Cristus Nem latod ee menea bozzwlagok leeznek
 35 en ellenòm, felele az zyz maria, Ne fyeff bozzwt veenny ym
 ennekem byw baynak zolgam vagyok kyt en el kyldòzòk mynd
 ez vylagon hogy az bynt meg tòrye es ez vylagot te byrtokod
 alaa haycha, kynek maf tarffot ees adok fegheedfeegwl kyk

eegyetembe vyafkodnak. Monda Criftus akarnaam ewket lathny. Ottan az zyz maria eleybe hozaa zent Damonkost. Ottan monda Criftus, yo es eleeg az dologra zent ferenczõt. ees elõwe hozaa azth ees eelegnek dycheree Criftus. Zent Damonkus azeert azon latafban yfmeree meg az ew tarffaat kyt foha annak elõtte nem. 5 latot vala. Es mafod napon, mykoron az zent egyházban meg talalta vona ottan kezeet fogaa es meg chokolgataa õlelghetee es az ifteny latafth es zörzeest ewneky votakeeppen ky yelentee. Es halaakat adwan azon wr iftennek es azzonywnk zyz maria-nak mynd testben lelekben eeggyee leenek wr iftenben. Azeerth 10 mynd ez eellyen dolgokbol ees meg yfmertetyk zent Domonkosnak nagy volta az felwl meg mondot dycheeret zerent.

Harmad tanwffagwnk leezen Gewzõdelmes eekõffeegerõl ky meg byzonywtatyk ymez heet dolgokbol. Elewzõr ew testhy gyarlofaghynak meg faggatafabol. Mert kylemb kylemb keppen 15 valo fanyarwffaggal gyõttry vala az ew testy erzeekõnfeeghyt hogy az lelky akarattra haythatnaa, kyrõl wgy olwaftatyk eeleteeben, mert mykoron meeg kyfded gyermecke volna gyakortaa talaltatot az mezeytelen fekewny agyaat el hagwan. Annak wtanna mykoron ofkolaban tanwlina tyz eztendeeg semy 20 borth nem ywth. De mykoron bely fayaaef elõt vona reea egy lambor pyspeknek tanachchabol | Annak wtanna vala my kewelet ywt. Es mykoron ffeelyeb newekõdõt vona mynden napon harom disciplinaat veezõn vala ew magaan, eegy et ennen magaeert Mafth az bynefekeert harmadot az purgatoriombely hal- 25 lottakeert. Es mykoron Tholose varaifban lakozneek mynd az egheez neegywen napy bõytõt vyzzel kynerrel bõytõlte es azon zaraz dezkan halth mynd ezenkeppen fanyargatta az ew testeet hogy zenth palnak mondafa zerent zolgalattra haythatnaa.

Mafod yozaag vala zent Damonkosban atyaffywy kõnyewrõ- 30 letessfeeg ky meg yfmertetyk, Mert mykoron palencya tartomanba nagy zykfeeg ehfeeg volna kenyewrõle raytot, es a'my kenywe yozaga vala ez vylaghban mynd el adaa arwlaa es az nyawalyafoknak oztogataa Iften kedweerth kywel meeg eegyebeknek ees yo peldaat aad vala az zent yrgalmaffag teeterre. 35

Harmad Nagy zenetlen valo ymachagw vala sem eeyel sem nappal az zent ymachagw ew zayabol ky nem zakad vala wgy

kenyerôghween wr istennek hogy reeank valo nagy haragyaat meg lassoytanaa.

Neegyed vala Ez vylaghyaknak meg wtalafa. Mert mykoron latta vona ez vylagban valo fok gonoffagokat, Nem hayla reea. De el meene Exomenfis varasban es az ott valo Iambor pyspekhez alla ky lathwan Iamborfagaat Cananokkaa tewee ewtet, kyk kôzôt annak wtanna feyedelmee ees emelee.

Ewtôd vala ewbenne zent martyromfaghnak kywanfaga. Annak okaert, ees nagy batorfaggal predical vala az erethnôk 10 kôk ellen es feelelemnel kyl jaar vala mynd az ellenfeegôk kôzôt gyakortaa ees ynghôrly vala ewket hogy chak meg ôlhethneek, De nem arra valasztotta vala ewtet az wr ysten, hanem hogy az zent hytôt tamogathnaa ||

451 Hatod leen az zent ewangeliomnak bwzgoffaggal valo predical 15 dicallafa kywaltkeppen keddeeg hogy ew leegyen az zenth predicator zerzethnek elfew eredety attya es zôrzôye, eellyen isteny yelônethôl byzonwltatyk meg. Mykoron romaban volna zent peter ffew eeghazaban ymatkozwan lataa oly mynt zent peter zent paal hozya yeween mondanak. Meeny el predical mert 20 wgyan chak arra vagy valasztathwan wr istentwl. Mykoron azt hallotta vona yewe tholofa newô varasban es azonnal el kydôzee az Iambor fratereket ketten ketten varafon keed es tartomanyonkeed predicallany, byzonyos leween istennek malazttyarol es predicallafra valo valasztafrol.

25 Heted leen zent zyzeffeegenek, vallafa kyt mynd testeben mynd zyweben lelkeeben holtyg meg tartta, yme azeert zerelmes atyamffyay nylwan erttyek dychôfeeges zyz zenth Damonkus atyanknak nagyffagus voltaat meeg ez vylaghy eelete zerent ees azert meltan mondathnak ew rola az felwl meg mondot ygheek 30 Nagynak hywattatyk anyazent egyhazban.

Neegyed tanwflagwnk leezen Bodogffagus zent Dámonkus atyanknak kywaltkeppen valo tyztôleteffeegheerôl kykkel ffel magasztataa ewtet wr isten es ozthattyok heet reezre. Elfew mondatyk byzon zerzetnek zerzeese, Mert mynt ymaran meg hallottok 35 tok wr istennek kywalt keppen valo zent malazttyabol es yelenetybôl zerzette az nemes predicator zerzetôt hogy nylwan predicallyanak es zent gyonafth halgassanak es myndent tanoanak ynchenek az erek Idwesseegre, leen keddeeg kezdety az

nemes zerzethnek az ydôben mykoron Criftus zyletetynek wtanna yrnanak ezer keth zaaz tyzen haat eztendôben Innocencius wr papanak ydeyn, Es annak wtanna Confirmalaa meg Honorius wr papa. Ez nemes zent zerzetbôl zarmazanak kylemb kylemb zent zezttra es | Be rekeztôt apacchya zerzetôk. Es veegre az zent 5 penitencia tarto zeerzeth kybôl tamada Senabely zyz zent Katheryna azzon ees es nagy fok zent zyzek kyk myat wr Criftus Iesus tyztôltetyk

Mafod tyztôlet mondatyk fratereknek fokalwlaſok mynd ez zeeles wylagon ky nem lehetôt wr iftennek zent malazttya- 10 naal kyl, kyketh nylwan ees latwnk es hallwnk mynemew nagy ayo'tatofok, ertelmefek bôlchek es yraf twdo zent doctorok voltanak fokban ew kôzzôl. Annak felette zent Confessorok, martyrok, kyket zemeelyek zerent meg newezny lehetetlen kyknek myatta newekôdôt mynd az wr iftennek dycheerety mynd anya 15 zent egyhaznak tyztôlety

Harmad tyztôlet mondatyk yewendô mondasnak vylagof- ſaga ky meg byzoñwltatyk eellyen dologbol. Mykoron predical- lana Tolofa tartomanyaban nemynemew erethnôkôt tanachot tartanak hogÿ az varaft ffel gyoytanaak, mykoron be yewttenek 20 vona. Ottan meg yſmeree zent damonkus akarattyokat es monda az ott valo embôrôknek foghyatok meg ez embert. Azok ottan megh fogaak es eleyben hozathwaan, monda tytkon ewneky ky erethnôk vala. Twdom zerelmes atyamffya es yo ffyam hogy meeg yollehet fok ydôre yo es zent ember leezen teebenned es 25 azonkeppen bel teleek. Annak wtanna mykoron az kôz kapta- lanban gywlttenek vona myndeneknek hallaſaara monda, twdom zerelmes atyamffyay hogy hamar valo napon kettô ty kôzzôle- tôk teſteeben meg es kettô lelkeeben Es azonkeppen bel teleek kettey megh meg hala es wr iftenhez meeneenek Es kettey ez 30 vylagra terween lel kôkben meg halaanak.

Neegyed tyztôlet mondatyk choda teetelnek hyref wolta, ky meg yſmertetyk || Eellyen dologbol. Mykoron zent Damon- 452 kus Romaban vona tôrteenek hogy egy kardinal rokonſaga le eſeek lowa hatarol es el tôreek feye. Es mykoron ymachagot 35 tôtth vona eerette tellyes egheeffeegben hagyaa. Egy napon eſmeg tebben honnem ewthwenen az fraterék mykoron ebeed- hez akarnanak yllnye Monda az ſaffaar zent Damonkosnak, Atyam

nynchen eeleege kynyerw̃nk Es mykoron hatta le telepõdny es
 a' my kewes vona el oztany, yme azonkõzbe keth zeep yffyak
 bel yeweenek es kõntõfõk allyaat tellyes hozaak cypowal es
 nagy lasswlaggal meg el ky meeneenek kyketh zent angyaloknak
 5 veelhettyek lett lennyõk. Nagy fok eegyeb chodakat mywelkõ-
 dõt wr istennek ereywel kyket fok vona be yrny meene korokat
 betegõketh vygaztot.

Ewtõd tyztõlet erdeghõknek kywe yzese mert myeert zep-
 lõtelen zyzessëegben eel vala hatalmat adot vala ewneky wr
 10 isten az pokolbely zelletõk ellen.

Hatod tyztõlet ew eeleteenek bodogh veegezety. Mert my-
 koron wr isten meg akarnaa fyzethny az ew hyw zolgayanak
 ywtalmaat Eenneehan napon ew halalanak elõtte testy betegssëe-
 gõket zenwede es mykoron Crifus wtanna yrnanak Ezer keth
 15 zaaz hwzon eegy eztendõben nagy eedes halaa adassal es ennen
 maganak es az zent zerzethnek ayanlasawal el nywgoweek wr
 Istenben, Bononya newõ varasban Azon napon azon varasbely
 pyspeknek almaban eellyen ylenet leen ew rola Latty vala
 haat az menyorzaag meg nylt es keth layteryaak vannak ez
 20 feldrõl ffel tamazthwa, eegyket tarttya Crifus Iesus az mafody-
 kat azzonywnk zyz maria es az zent angyalok ky ffel meegyen
 vala ky alaa yew vala raytok Es az layteryanak alffo reezen
 egy zekben oly mynt egy frater yllne es lassan lassan ffel vo-
 nyattateek menyorzagban es bel teweeke az kapwth Es meg
 25 twdataa az Iambor pyspek haat zent Damonkus azon horaban
 mwlt kywe ez vylagbol. Maf fraternek nagy mezze földre megh
 azonkeppen lataaf zerent meg yelenteteek |

Heted tyztõlet kywel zent Damonkosth zeretee es ffel meel-
 toztataa wr isten mondatyk anyazent egyhaazbely tyztõssëegh.
 30 Hogy tellyes kerezttien yllenee es tyztõlnee az ew ky mwla-
 sanak napyaat nagy meltosagus zolgalattal mynden eztendõnkeed.
 Annak okaerth my ees yntetw̃nk eellyen Confessornak es anya
 zent egyhaz kew falanak yeles ayo'tatusslaggal ynnepet ylle-
 newnk, mynt ky enny yot tett egheez kerezttienfëeggel es mynd
 35 ez zeles vylaggal. Mastan kedeeg hyhettyõk hogy fokkal teeb
 seegheedseegõt teezen kenyeregween wr istennek elette hog
 otalmazyon myndden gonoztwl es aggya az ew zent orzagaat
 Amen.

Immaran lezen emlekôzèth hawy bodogh Azzon-
nak Innepærôl.

Wr iftenben Es Azzonywnk zyz mariaban En zerelmetes
atyamffay. Ez may zent Innepnek zent Epistolaya es ewan-
gelioma meg talaltatyk ezen eedes zent azzonywnk zyleteefe 5
ynnepe napyaan tellyes magyarazattyawal mykeent papay Bwlla
tarttya Mynek elette azeert zolny akarnaank ew zenth meltosa-
ganak tyztôletes voltarol keeryek zolgaltasson ifteny malaztot
ky ereywel meltokat meeltan yrhasswnk es zolhasswnk ew yrgal-
massaganak dycheeretyre. Mert nylwan latt yok es twggyok 10
hytewnkkel azont vallyok hogy semy yoth semy Idwesseeges es
eerdemes dolgot nem tehetewnuk az ew zent anyay seghedel-
meenel .kyl ky keellemetes volna az ew zent Iesus zylôtte
zyneenek elôtte

Ez may zent ynnepnek meltosaga mellee haromrol leezen 15
tanwflagwnk, azzonywnk zyz marianak dychôseeges nowe dychee-
retyre. Elsew ew nagy hatalmassaganak byzodalmas voltarol
kynek veeghetetlen fogyatlanfagaat, kynek gyôkere es feyezety
zarmazwan az hatalmas istentewl meg yfmerween bodoghlagos
zent Bernald doctor wgy mond rola hatalmassaag adatot teene- 20
ked o kegyes zyz maria mynd meennyen mynd feldôn hogy
vala myt akarz mynd azt teheted vala myth keerz az nyerween
vagyon kyt fenky nem tehet azon hatalmad vagyon .|| Wgy to- 453
wabbaa azon zent Bernald doctor Oly yghen nagy hatalmat adot
wr iften az zeplôtelen zyz marianak es oly mondhatatlan eer- 25
demeknek keencheewel beweytôtte megh hogy meennyen feldôn
myndden kwt feyeet ew benne helyhette megh hog vala my
remeenfeeg malazt es Idwesseeg wr istentewl embôrôkre zarma-
zyk az zyz marianak keze atal keel ky zarmazny. Wgy mond
towabbaa. O kegyes zyz maria myndenek az te anyay malaz- 30
tossagodnak tellyesseegeebôl kazdaglagot veeznek thwdnya yllyk
az zeegeen bynesek bochanatot az ygazat malaztot az meen-
nyey zent angyalok vygassagot, atya iftennek zent ffla testy
termeezetôt. Es mynd az tellyes zent haromsaag dychôseegôt az
az nagy kedwes erwendetesseegôt Mert az felseeges teremteu kô- 35
zôt es teremtôt allat kôzôt nagyob zent zeretet nem leelettetyk

Criftus Iefus wtaan mynt az kegyes kedwō zeplōtelen zeep zyz.
 marianak es zent háromfaag wr iftennek kōzōtte. Annak oka-
 eert doctoroknak mondafok zerent femy nagy es yeles dolgot
 nem teezen az veeghetetlen Isteny meltōfaag az aldōt meennyey
 5 kyralne azzonnak tanacchanaal kyl, az az ha vala kyt az bynbe
 meg vakwlafaert erek karhozattra veet az zyz maria ott vagyon
 az tanachban awagy ha purgatoriomra awagy erek Idwesseegre az
 zyz maria mynt ez zegheen vylagnak zool zoloya ott vagyon
 az tanachban. Es ha kyeert yllyk zolany ottan zool, ha yllyk
 10 kenyergheny ottan keez reea. Ha keddeeg efedōzny keellendyk
 yelessen azokeert kyk ew feelffeeges azzonfaganak eet zolgalt-
 nak ha meeg karhozattra vettethneenek ees Isteny yteelethnek
 ygaffaga zerent meg mafoltattya az erek sentencyat kyrōl eel-
 lyen peldaat olwafwnk zent lewryncz martyrnak | Eeleteeben.
 15 Vala Romabafaghban eegy byro kynek Ifthwan vala neue ky
 nagy fok ygaffagot hamyffan yteel vala adomanyeert es ayan-
 deekeert. Annak felette zent Lewryncz egyhazanak három ha-
 zaat es zenth Agnes azzon egyhazanak eegy kerteet foglalaa el
 hamyffan. Tōrteneek hogy hala megh es vyteteek az wr iften
 20 eleyben kynek karyaat zent lewryncz oly yghen meg kōtōzee
 hogy nag faydalmat zewed vala myatta Zent Agnes azzon ees
 hattal fordwla reea es ynghen lathny sem akaraa myeert bozzwt
 tett vala ew raytok ez vylagon eelteeben. Ottan ky adaa az
 ygaz byro az sentenciat mondwan. Myeert hogy a' mafeet el
 25 ragatta az ygaz yteeletōt adomanyon el arwlta, az arwltato
 Iwdas feregheeben vyteffeek O myeert nem vala az tanachban
 az kegyes zeep zyz maria byneseknek remeenfeege. Azonnal
 nagy hamarlaggal oda ywtha es zent proiectus martyr kyt az
 hamyff kegyetlen byro ew eelteeben felette zeretōt es tyztōlt
 30 vala le effeenek az meennyey hatalmas byronak elōtte hogy
 enghednee ew nekyk az zegheen lelket nagy alazatoffaggal ke-
 nyergheenek Es azt veeghezeek hogy esmeg az testben adat-
 neek es harmynch napyglan ygaz penitenciat tartana es az el
 veettekeh meg adnaa. Azth halwan az kegyes byneseknek zent
 35 zyleye nag halaat ada raytta es meg eeledē ky meg holt vala
 Es az lataf wtan meg yoboytaa eeleteet es ydō bel telween
 bodogwl mwleek kywe kybōl zerelmes atyamffyay mēgh yfmer-
 tetyk az edes zyz marianak nagy hatalmas volta nagy malazos

volta. Nagy kegyelmes yrgalmas volta: Annak okaert byzwan es tellyes zeretettel zolgallywnk ew felfeegheenek ||

Mafod tanwlagwnk leezen azzonywnk zyz maria tyztõffe- 454
geerõl hasonlatus twlaydonfaag. Mert myeert ez may zent Innep
eredet zerent veen kereztfseegõt az hoonak chodalatus twlay- 5
donfagarol, ydõ zerent termeezethnek forgasa ellen. Azon keeppen
yfmerhettyõk hogy mynden nemew dolgayban chodalatoffaa
teewee wr iften az ew zent zyleyeet kõz termeezetnek tõrwee-
nyeenek ellene wgy hogy nylwan mondhattyk ew rola az
ygheeket kyket megh yrth zent Iob patriarka kõnyweenek har- 10
myncz heeted rezeeben. Wr iften nagy veelhetetlen dolgokat
teen ky paranchol az honak hogy lee zallyon ez feldre. Az honak
twlaydonfagan magyarazyak zent yrafbely doctorok azzonywnk
zyz mariat hasonlatoffaag zerent. Mert hogy mywel zent leelek
wr iften nagyob ayo'tatoffagra yndoythatnaa a' my zywnket 15
az ew zeep zeretew lakodalmanak yfmeretyre zerelmeere es
tyztõletyre. Neha zent proffetaknak es patriarchaknak zayok
atal hasonlya ewtet hohoz mynt kyrõl mastan zolwnk Iob xxxvii.
Neha naphoz holdhoz es Cyllagokhoz Cant. vi. mondwan ky-
choda el ky ffel tamad valasztot mynt az feenes nap zeep mynt 20
az vylagos hold es zykrazo mynt az eghy Cyllagok. Neha ez
feldy allatokhoz Eccl. xxiii. mynt az Lybanum bely Cedrus
palma es Cripressus zeep draga faakhoz mondwan az zyz maria-
nak zemelyeeben ollyan vagyk mynt az libanomba ffel ma-
gaztatot cedrus ffa Es mynt az zeep Cypressus fyon heegyeen 25
Neha kõdhõz es haynalhoz Ecc. xxxii. kykbõl mynd dycheer-
tetyk az eedes azzonywnk zyz maria mynt mynden teremtõt
allatoknak kegyelmes keralne azzonya. De myeert ez may na-
pon eztendõn keed ylly anya zent egyhaaz ez may zent Innepõt
ez may napon tõrteent choda teetelnek okaert azzonywnk zyz 30
marianak tyztõffegheere Azeert ees ez harom dolgokbol tyztõltetyk
eegyeb meltofagus zentfseeghy kõzõt. Elfew mondatyk choda-
latus ffel magasztalaaf mynt meg hallook | Az felwl meg mon-
dot ygheekben wr iften nagy chodalatus dolgokat teezen ky
paranchol az honak. Zerelmes atyamffyay ha tellyes zywnk 35
zerent megh tekeenttyek kezdettwl foghwa veeghezetyglen my-
nemew nagy choda dolgokat tett az eedes zyz mariawal es
mykeeppen mynden teremtõt allatoknak felette ffel magasztatta

meennyen feldõn nem gyõz ember y elme raytta eeleghet cho-
 dalkozny. kyrõl wgy zola az nagy Origenes doctor magyarazwân
 az zent ewangeliomot wgy mond. O nagy chodalattra melto
 isteny malaszt. O ky yelenthetetlen eedessëeg. O mondhatatlan
 5 zenthëeg, yme azon az anya azon a' zyz ees Ennen maga zyle
 es zyz lean ees. Wgyan azon ky istent es embõrt zylt, ky hallot
 vala ha eellyen dolgot, ky volt vala mykoron zyz es zylew
 zeplõtelen anya es meg tõrhetetlen Az nagy istennek eeggyetlen
 egy zent fïyanak my wrwnk Iesus Cristusnak zent annya ky
 10 menyben vagyon istenëege zerent ew zent attyanak kebele-
 ben. Es feldõn test zerent ew zyz annyának kebeleeben: Meny-
 ben Isten atyawl anyanaal kyl zylettetõt. Es feldõn zyz anya-
 twl atyanaal kyl fogattatot. yme azert zerelmes atyamfïyay my-
 nemew nagy dolgokat teen wr isten az zyz mariawal kybõl
 15 mynd meenyben mynd feldõn erekkewl erekke dycheeretes es
 tyztõletes. Masodbol dycheeretetyk az honak hasonlatossagabol.
 Elezer mert mykeeppen az ho zeep fyeersëeges mynden allatok
 kõzõt azonkeppen az edes Isten zylew azzonywnk marianak
 zeplõtelen tyzta zyzessëege felwl mynden Cristus zent fïyanak
 20 wtanna kyrõl wgy mond zent Anselmus doctor: Az zyz maria
 oly tyztaffaggal feenlyk kyneel nagyob meenynek alatta nem
 talaltatyk. Azeert erwillyenek kyk zyzessëegõt tarthnak mert az
 zyz mariaat meeltan dycheerhetyk. Masod twlaydonfaga az honak
 455 hog felette hydegëeges || Azonkeppen az eedes zyz maria
 25 myndenestwl foghwa mynden gonoz gheeryedetessëegnek yndw-
 lattyawtl kyrõl ennen maga zent leelek wr isten byzonfagot
 teezen In Cant. [†] Tota pulcra es amica mea et macula non
 est in te myndenestewl foghwa tyzta zeep vagy en zeretõm es
 semy zeplõ teebenned nynchen. Harmadzor az honak twlay-
 30 donfaga, hogy kynnyen olwado, kyn ertetyk az zyz marianak
 nagy zerelmetes volta mert myndenestewl foghwa bel volt
 olwadwan az ew zentsëeges zywe lelke es elmeeye az nagy
 istennek zerelmeeben kyrõl wgy mond zent leelek In Cant Az
 zyz marianak zemelyeeben az en lelkõm el olwada az en zere-
 35 tõmnek zawa halwan. Negyed twlaydonfaga az honak hogy az
 eghen zyletyk es lassan lassan apro darabon keed zaal alaa kyn
 ertetyk az eedes azzonywnk zyz marianak leelek zerent meen-
 nyekben valo nyayaffaga es lakodalma es test zerenth ez feldõn

valo kyfdeffege es alazatosfaga kyról ennen maga byzonfagot
teezen az Magnificatban yme azert meltan meltoztataa magaat
meg yelenty ez may zent napon. Az honak lee efesfeen ky-
lemb kylemb twlaydonfaghnak okaeert Wgy rola zent Ber. doc-
tor. O felette kegyes O nagy chodalatus zyz maria teegôdet 5
mykoron neweznek ottan gyoytaz, mykoron gondolnak ottan
eedeffeegôt atz teegôd zeretôknek mykoron hywnak seghôde-
lemre ottan ylen vagy meg halgatwan

Hogy azert mynket ees kynnyebben meg halgasson lasson
es megh seghceychen es tyztôlendew feelfege, lassok meg my- 10
keppen leen eredety ez may zent ynnepnek tyztôletet volta ky
leezen

Harmad tanwfaag my leelkewnknek Idwefsegeere. Az
ydôben mykoron yrnanak wr zyletetynék wtanna [†] Es ro-
may zent zekôt Liberius wr papa byrwan vala egy yeles pat- 15
ricius nemból valo dws kynek Ianos vala neue kynek azzon
feleffege meg ollyan isten feelew vala, ez vylaghy kazdagfag-
ban be|Wôfôk. De mykoron magzattyok nem vona es az fok
yozagot nem vona holtok wtan kynek hadny Egymaf tanaccha-
wal hagyaa az zyz marianak, mynd ennén magokat mynd 20
hozyayok tartozando yozagokat, hogy vala howa akarnaa tee-
tethny ew kegyelmes azzonfaga oda leenne. Azth lathwan az
eedes zyz maria az ew gyorffassagus yrgalmaffaganak haylafa-
bol nem mwlattya el az ew ayo'tatus zolgaynak kywanatus
kenyergheefôketh fokaygh varattathny. De mywel hogy myn- 25
denek latafokra hallafokra es ew zent azzony meltosaganak
erek emlekôzetyre nagyob choda leenne yme az nagy hew ho-
ban mykoron myndden fyw zalak meeg gyôkerekbôl ees ky
aznak nagy bwznak myatta. Azon zent Iacab hawanak ewtôd
napyaan eellyen chodalatus peldazattal ky termeezethnek felette 30
vagyon, ew nagy hatalmaffagaat nagy hydegh honak effeewel
akara meg mwtathny. Azon eeyel almaban meg yeleneek azzo-
nywnk zyz maria wr papanak mondwan: Az te teetemeenyd-
nek zandekozafa es vygyazafa kywel felette keellettetteel az wr
istennek ez may napon teeghôdet dycheeretôfnek valnak leenny. 35
Mert kyt ennek elôtte senky nem tôt az en newemnek emle-
kôzetyre te myattad kel bel tellyefôdny hogy myndenek Id-
weffegheenek oka leegy vala kyk enghômet ayo'tatus zywel

akarnak kôwethny. De hogy ez maftany 'yelenetben ne ketôl-
 kôggyeel, yme nylwan valo choda teetellel akarom meg erôf-
 fôyteny hogy chak azon helt hol az en newembe egyhazat
 parancholok rakathnod megh hymtettem chodalatus honak le
 5 effeſſeewel ky yegzy az en tyztaſſagomnak zeplôtelenſegheet es
 vygaztalo zent leeleknek malazttyaat. Leezen keddeeg tarſod
 Ianos patricius ſegheedſeegewl ky reeggel hollal hozyaad yew
 es az te parancholatydnak myndenben enghôdelmes leezen ky-
 wel es mynd az egheez egyhazy neepekkel ffel kel' es meeny
 10 az heegyre ky Superagiufnak mondatyk es oth mykeppen meg
 456 vagyon yegôztethween az en newembe egyhazat || Rakaff. Wr
 papa mykoron azon chodalkozneek megh kerdee ky vona felele
 En vagyok iſtennek zyleye az zyz maria es ottan el enyezeek
 elôle Azonkeppen azon eeyel yeleneek meg az Dwf Ianos palo-
 15 garnak ees mondwan Az te ayo'tatoſſagodat kywel enghemet
 otalmwl valaztottaal magadnak meg tekeentôttem es az te yoza-
 godnak yewendô erekſeegôt akarttam zerezny hogy ha enne-
 kem hazat zerzendez ez feldôn En teeneked mynd erek hazath
 es erek keenchôt zerzôk meennyeknek orzagaban. Meeny el
 20 azeert yghen reeggel Liberius wr papahoz es az ew tanaccha
 zerent yar' Mikoron ew ees meg kertte vona ky meg yelente
 hogy Iſtennek zent zyleye volna es el enyezeek. Es ffel kelween
 ew azzon feleſeewel nagy halaa adafban es iſteny dycheeretben
 mwlataak ky az eeyeth. Azonnal azeert mynt meg verradot volna
 25 wr papahoz meene hogy megh yelenche ez eellyen lataſt. De
 myeert wr papa ees twdna ez dolgot elezer kezdee el az bezeed-
 ôt mondwan. En zerelmes atyamffya Byzonyawal kel myne-
 kewnk adnwnk az wr iſtennek, mert mykoron meltatlanok vo-
 nank az zyz marianak yeles zolgalattyara valaztattwnk, hogy
 30 ezenkeppen bezeelleneenek, yme az varaſbely ſok neepek termee-
 nek az wr papanak palotaya elôt zôrgbethween, mert ymaran
 hyre lett vala az nagy choda teetelnek. Ottan ky meenwen
 hozyayok elôl vewee az bezednek kezdeſeet es monda Felette
 nagy eremben kel mynekewnk lennewnk wr iſtenben zerelmes
 35 atyamffyay mert ez yeles varaſth kerezttienſeegnêk feyezetyt ez
 may napon nagy choda teetellel akartta meg eekôfôyteny, my-
 koron mynd reend zerent meg bezeellette vona az lataſokat, Nagy
 halaat adanak raytta wr iſtennek es az kegyes zyz marianak

Es nagy proceffiowal ottan kywe meneenek az felwl meg mon-
 dot Superagius heegyre.. Es azonkeppen talalaak mynt meg
 vala mondathwan. Mykoron nagy lelky eremmel es Isteny fee-
 lelemmel elezer wr papa afny kezdette vona az fundamentomot
 yme az yelen valo chodara nagyob choda adateek, mert mynd- 5
 den mwkanaal kyl ottan mynd kôrôf kôrewl | Az feld keth felee
 valwan meg nylatkoztateek az fundamentom, mynt ha wgyan
 kezzel meg aſtaak volna. Azt lathwan az kôz neep nagy dychee-
 retôt teenek wr iftennek es az ew zent annyanak es nagy
 eremmel háza meneenek Annak wtanna wr papa es Ianos wr 10
 mynt hamarab le hete nagy zeep eegyhazat rakatanak. Es wr
 papa meg zentôlee kyben zent ereklyeketh ees helhôte thwd-
 nya ylyk az yazolbol es zeenabol kyn wr iefus zyleteek Azzo-
 nywnk marianak fatyolabol es yngheebôl zent Mattyas apoftol-
 nak feyeeth az nagy oltarban helhethween. Nagy zamtalan fok 15
 bwlchwal eegyetembe, hol oth eeyel es nappal Dycheertetyk az
 kegyelmes wr iften es azzonywnk zeplôtelen zyz maria kyert
 az ew ayo'tatus zolgaynak mykeent meg ygeerte vala erek ha-
 zat haylokot es Bodogſagos lakodalmat zerzee mennyeknek or-
 zagaban kyt mynekwnk es aggyon atya fyw zent lelek es az 20
 kegyes zyz anya maria erekkewl erekkee Amen.

Wr z y n e v a l t o z a t t y a n a k I n n e p e e r ô l .

Ez may zent Innepnek Epiftolayaat yrtta meg Bodogſa-
 gus zent Peter apoftol mafod leweleenek elfew rezeeben. Meely
 ygheeknek elôtte ayanlya ennen magaat ſeghedelemre lenny az 25
 hyw kerezttieneknek meeg holta wtan ees, mondwan: zerelmes
 atyamffyay ygaznak gondoltam leennye hogy myg eeleg ez
 hamar tôretendew teſthnek haylokaban ynchelek tyteketh almaſ-
 ſagbol ffel tamaztany Nagyobban kedeeg annaal ees mynewel
 kôzelben latom az en nywgodalomnak ydeyt el yewny, kyt meg 30
 ees yelentôth ennekem az en wram Iefus Criſtus. Azert gon-
 dot viſelyok rola, hogy gyakorlatoffaggal meg emlekôzyem ty-
 rolatok meeg en halalomnak wtanna ees hogy azonkeppen ty

ees megh emlekôzyetôk mynd azokrol kyketh en tynektek zol-
tam mondottam. Ymaran ez wtan kôwetkôzyk az zent Epla. ||

457

Epistola.

ATyamffiyay Nem hamys bezedôketh kewethween twdaf-
5 tokra attok tynektôk my wrwnk Iesus Cristusnak yozagaat es
ysmeretyt. De nylwan valo latoy voltwnk az nagy meltosagh-
nak. Mert wr Iesus tyztôsseegôt es dychôsseegôt veween atya wr
istentewl eellyen nemew zozat zalwan ew hozyaa az nagyssagus
dychewsseegtewl. Ez az en zeretew ffyam kyben ennekem kel-
10 lettem ewtet halgassatok. Es ez zozatot my nylwan hallottok
menybôl le zallany mykoron volnank ew vele az zent heegyen
kyrôl ees vagyon proffetanak erôss byzon mondasa kyre yol
teezytôk ha rea halgathwan oly mynt vylagosfoyto zôwethnek-
nek homalyos helyen myglen az nap megh vylagofwllyon es az
15 haynal Cyllagh ffel tamaggyon ty zywetekben. De azth ees ye-
lessen ezetekben veween hogy myndden yewendew mondasnak
yrafa ew twlaydon magyarazattya zerent nem lezen, Mert nem
embery akarath zerent zolaltatyk valamykoron az yewendew
mondaas De zent leeleknek yhleseebôl zoltanak az wr istennek
20 zent embôry. Deo gracias | *) ||

458

E w a n g e l i o m.

Ez may zent ewangelomot yrtaak meg az zent Ewangelistaak
zent Mathe kenywenek tyzen heted rezeeben, zent Lucach kylene-
czed rezeeben. Zent Mark ees kylenczed rezeeben. Meely zent
25 ewangeliomnak elette emlekôznek rola mykeeppen Cristus predi-
calwan ynty vala ewket mondwan, ha ky en wtannam akar
yewny tagaggya meg ennen magaat es vegye ffel kerezteet napon
keed es kôweffôn enghômet, mert myt haznaal embernek ez vyla-
got kôwethny, De ha meeg mynd ez vylagot maganak nyerhet-
30 nee ees ha az ew leelkeenek karhot vele, ha keddeeg az ew leelkeet
el vezteny semywel megh nem valthattya, monda annak wtanna
Embernek ew ffya yewendew thwdnya yllyk ez vylagot meg
yteelny ew attyanak dychôseegheeben mynd ew angyalwal es

*) Az eredetiben itt egy üres hasáb.

akoron meg fyzet kynek mynd az ew mywelkôdety zerent. Byzon mondom tynektek vannak ollyak ez kôrwl allok kôzzól hogy halalt nem kostolnak mig nem lattyaak embernek ffyaat yewny ew orzagaban. Ennek wtanna kewethkôzyk az zent ewangeliom kynek leen eredety az ydôben mykoron wr Iesus 5 Crifus vona harmyncz keth eztendôs emberfege zerent, zent ywan hawanak wtolfo napyaan awagy kôzel, kynek bôtew zerent valo magyarfaghy ezenkeeppen vannak.

AZ ydôben fel vewee iesus Petert Iacabot es Ianost ew attyaffyaat es vywee ewket egy magaff heegyre magoknak es 10 el változtataa ennen magaat ew elöttök es meg feenesôdeek ew orczaya mynt az nap ew rwhaya kedeeg ollyan leen mynt az feyeer ho. Es yme yelôneenek ewnekyk Moyfes es yllyes ew vele zolwan Felelween azert Peter monda Iesusnak Wram yo mynekewnkn ett lakoznwnk, ha akarod zerezyewnkn három 15 haylokokat. teenekôd eeglyget Mast moyfesnek es harmadot yllyesnek mykoron meegh ezôket mondanaa yme feenes kôd bel homalyozaa ewket es yme zozat leen az kôdból mondwan. Ez az en zeretew ffyam kyben ennekôm yol keellettem ewtet halgassatok. Es azt halwan a' tanoythwanyok le hwllanak ew or- 20 czayokra es felette meg yedeenek. Es hozyayok yarwlwan Iesus ylletee ewket es monda ewnekik kellyetök ffeel ne akar-yatok feelny, fel emelween azert ew zemeket senkyt nem lata-nak hanem chak iesuft Es le zalwan az heegyról Paranchola ewnekyk iesus mondwan Senkynek ne mongyatok ez latast 25 myg nem embernek ew ffya ffeel tamad hallottaybol

Wr istenben zerelmes atyamffay. byzonyawal ha meg gondollyok es tekeenttyek ez may zent ynnepnek meltosagus voltaat nagy ayo'tatuffaggal yndwltatwnk ewtet zolgalny es tyz-tólny. Ez három yeles okaeert Elezer. Ez may chodalatus dolog- 30 nak nagy voltaert, mert yme hallyok az zent ewangeliombol hogy Crifus Iesus wrwnknak nagy istenseege meg yelentetôt ez fôl-dôn, kynek byzonfagara mynd az egheez zent háromsaag alaa lat-tatot yewny, thwdnya yllyk atyanak zemeelye zozatban, ffywnak [halando] dychôwlt testben, es az vygaztalo zent leelek feenes 35 kôdben, kynek myatta zent háromsagnak hyty felette meg by-zonwltateek. Masodzor az yewendew dychôseeges eeethnek re-meenfegheert kyt Crifus Iesus mynekewnkn meg mwtata az ew

meg dychôwlt halando testeenek fenesseegheben hogy a' my
 testewnk ees megh dychôwl az yewendew ffel tamadaſban. Zent
 paal apostolnak monda zerent Ad ph III Harmadzor ez may zent
 napra enghedôt bwlchwnak haznalattyaert kyt kalixtus papa
 5 Bullazot vala ky vechernyen Mifen veternyen yelen leend zaaz
 459 napy Bwlchwt || Enghedôt az teb horakra Negywen napot. Wr Iesus
 Cristus wrwnknak ez may napon valo dychôseeges meltofagus ye-
 lenetyrôl meg emlekôzween harom Idwesseeges tanwſagwnk lee-
 zen Elfew az ew fenesseeges dychôseeges voltarol kyrôl wg mond
 10 Lwdolffus newô doctor, hogy wr Iesus ez may zyne valtozafaban
 yelente meg az yewendew ffel tamadaſnak dychôseeges voltaat ky-
 ben mynd az my eedes wrwnk teremtenk es meg valtonk mynd az
 ew zenty feenlôk leeznek mynt az tyzta nap. Math. XIII kynek
 byzonſagara harom tanokat valazta ew vele, petert Iacabot es Ia-
 15 noſth. Annak yegzefeere hogy vala kyk zent haromſagnak hyty-
 ben meg maradnanak meltook leenneenek ffel vytethny zent ha-
 romſagnak zynrôl zynre valo lataſaara. Hogy kedeeh az tabornak
 magaff hegyeere vytt legyen ffel ew zent tanoythwanyt ky neeg
 meel földôn vagyon Nazareth varafahoz nap kelettre hol ott my-
 20 koron ymadnaa ew zent attyaat eegyetembe mynd zent zywee
 wel leelkeewel, testee ees el valtozeek wgy mynt az iftenſeegben
 be merôyteteek. Az ollyan kywl valo dychôseegôt kedeeh ye-
 lentee meg az zent hythnek es remeenſeeghnek erôſſegheerth
 hogy kethſeegnel kyl meg yſmerneek, mert ew volna az veeg-
 25 hetetlen halhatatlan es mynden wr iften meennynek es feldnek
 byzon teremteye kyt ne keresneenk ez felden De magaff meen-
 nyey bodogſſagnak hegyeen, kyrôl wgy mond zent Ber. doctor.
 Az Cristus Iesus az okaert valtoztataa el zyneet az magas hee-
 gyen hogy ez vylagon lakozoo zeegheen bynes embôrôk az nagy
 30 heegyre az az meennyey bodoghſagnak dychôseegere vagyodna-
 nak Es ne maradnanak megh ezen vylaghy malaztoſſagon mynt
 zenth paal apostol monga Ad Ebre XII Mert nynchen eett meg
 maradando varafwnk akar akaryok akar ne ky kel mennewnk
 belôle. Ha ky kerdenee ky mehet oda Reea felel zent Daudid
 35 ps. XXIII Artatlan kezwek az az kyk yot mywelkôdnek, Tyzta
 zywek az az kewanſagokat nem merôythween ez vylaghyakban
 de az wr iftenben. Es nem foghwan hamyſ tanofagot ew fele
 barattya ellen az az eegyebeket meg nem chal De myndenben

ygazan eel. Annak wtanna bel feyezy | Mondwan: Ez eellyen
 aldatyk meg wr istentewl es yrgalmaffagot eerdeml az ew, Id-
 wôzôyteyeetwl. De myeert halando emberek nehezen emelyk
 ffel ew feyôket es ew elmeeyôket az meennyeyeknek yfmeretyre
 es kywanfagara mert a' myt ember nem latot nem kywanhattya 5
 ees termeezet zerent. Annak okaert az my kegyes kegyelmes
 Idwezeytenk meg akaraa velewnk magaat yfmertethny myndden
 my volta zerent, meg mwtathwan ew zent isteny meltosaganak
 nylwan valo zemeelyeet hogy anneewal ynkab ffel gheryeztenee
 a my zywnkketh lelkewnketh ew zent zeretetyre es az yewen- 10
 dew dychôfeegnek kewanfagara kyth mykoron zent peter meg
 cypôt vona monda: Wram yghen yo leezen mynekewnk eet
 lakoznewnk nem erthween myth zolna. O zerelmes atyamffiyay
 ha ollyan yghen meg eleegôdôt vala zent peter az kewes lataf-
 bol gondolhattyatok ee mynemew eedeffeeges tellyeffeeg adatyk 15
 az maf vylagon mykoron zynrôl zynre kezdyk lathny az yo
 hyw lelkôk Oh meel nagy dychôfeegôt vezt el, az nyawalyas
 bodogtalan bynes ky ett semyt nem gondol vele hog mykeep-
 pen meg leelhethnee.

Wgy mond tovabbaa az zent ewangeliom, meg yelenenek 20
 ewnekyk Moyfes es yllyes kyk kôzzôl egyk lymbolban vala
 a' mafodyk feldy paradychomba. Annak okaerth kerdees tamad-
 hat my oka leen hogy ewk az ydôben oda yewneenek es my-
 keppen Reea felelnék zent yrafbely doctorok veegkeppen hogy
 Moyfes es yllyes nem rewleefkeppen de byzon testekben lettek 25
 vona ott az ydôben. Moyfes ffel tamadwan yllyes ky hozatwan
 wr istennek âkarattya zerent, ky ellen fenkynek nem yllyk
 zolny, Hogy kedeeg yellen chak ez keth proffetanak zykfeeg
 volt oda yewny byzonfagra, mert yelesben az ooh tôrweenben
 es annak wtanna az proffetak atal meg volt ygheertethween es 30
 hyrdettethween az byzon messias wr Iesus cristus. Hogy kedeeg
 eeggyk hallottaybol ffel tamaztatot mafodyk eelween hozattatot
 kyk kôzôt wr iesus Cristus kôzebben alwan meg byzonoythanaa
 hogy ew volna mynd holtaknak mynd eelôknek wra istene es
 teremteye. Annak felette mynd az ooh tôrweennek mynd wy 35
 tôrweennek zôrzôye es parancholoya. O zerelmes atyamffiyay ||
 Gondolhattyatok ee mynemew nagy erwendeteffeegôt lôt lee- 460
 gyen az zent proffetaknak es az zent apostoloknak wrwnk Iesuff

Criftuffal leween myndden yfmerethfeegh zerent az bodogffagus
 ifteny latafban Es mynemew nagy halakat attak az eedes atya
 wr iften zent ffyanak hogy ew velők yrgalmaffagot meeltoztatot
 vona tenny. Azonközben ees zolwan bezeelween egy maffal em-
 5 bery nemnek megh valtffagarol kyból tanwfaag adatyk, hogy
 azonkeppen az yewendew ffel tamadafnak ydeyn ees myndden
 zylek ew magzattyokat es az magzatok ew zyleyőketh barat
 barattyaat tarff tarffaata nylwan meg yfmery es azon anneewal
 nagyob eremek leezen hogy az erek vezedelemtewl meg zabadwl-
 10 tanak kyk kedeeg az karhozatnak wtan egy maff meg yfmeryk.
 anneewal nagyob keferwfeegők leezen lathwan hogy az erek bodog-
 fagbol ky zakattanak. Ha ky kerdenee myból yndwltateek zent
 peter Criftufnak azt mondany nagy batorffaggal Wram ha akarod
 zerezyewnk eeth harom haylokokat, meely bezeedők eztelenők ees
 15 valanak, zent doctorok reea felelween Elfew oka leen zent leelek-
 nek yndwlattya zent peterben hogy mynekewnk tanwfaag adath-
 neek belőle Mert myeert zent haromfag wr iften az ew zent zyneere-
 zemeélyere teremtőtte az embert Azonkeppen harom reend bely
 haylokokat zörözne ewneky ennen magaban hogy mykoron hozyaa
 20 yewne Io. [†] nala lakodalmat tehetne thwdnya yllyk atya wr
 iften embernek elmeeyeben ffyw wr iften embernek ertelmeeben,
 zent leelek wr iften embernek akarattyaban. Ezek az nemes Cel-
 laak embernek leelkeeben. Annak okaert ees harom reezben
 vagyon embernek ew feye kyról wgy zent mond zent Ber: doctor.
 25 Zent haromfaag wr iften lakozwan embernek leelkeeben ifte-
 nessee teezy ewtet es bodoggaa. Atya wr iften elmeyeet bel
 tellyefeythween yo elmeelkődeefekkel es ygyekőzettel, ffyw wr
 iften ew ertelmeet bőlchessfeeggel es tyzta ifteny yfmerettel,
 zent leelek akarattyaat ky zyweeben vagyon ifteny bwzgo ze-
 30 retettel. yme zerelmes atyamffiyay mynemew hazay vannak zent
 haromfagnak emberben, es mykeppen lakozyk az ew hyweywel
 Mafod okaert mondaa zent peter az felwl | Meg mondot beze-
 dőt hogy lathwan az ew eedes zerelmes mestereenek nagy
 dychőfeeges voltaat lakozhatneek ew vele es zolgalhatna ew-
 35 neky az nagy bodogffagus latafban. De myert nem yfmerween
 wr iftennek tytkos tanachaat Nem twggya vala myt zolna vee-
 gezet zerent. Az okaert ees Idwőzeytenk iefus femyt nem felele
 ewneky, kyben tanwffagot adwan hogy mykoron vala myt twdat-

lanfaggal keerw̃nk wr istentewl nem keellemetes leween my idwesseegewnkre wr isten kedeeg yol tw̃dwan lathwan Nem felel mynekewnk az az nem halgat meg es nem aggya ha myt kedeeg nylwan Idwesseegewkre valot keerw̃nk meg halgat es aggya bel tellyef̃õythween ew zent yrgalmaſſaga zerent. 4

Mafod tanwſagwnk leezen ez may zent ynnepnek dychõseeges voltabol. My okaert mondasseek Cristus Iesus Istennek twlaydon fſyanak. Nam wgy mond zent Ianos 1 Ioh. 1 et ii ſenſus contiunatur. elſew leweleenek elſew es mafod rezeeben, hogy vala ky wr istennek malazttyaban lakozyk istennek fſya- 10 nak mondatyk Wgy mond azeert rola atyamffay twggyatok hogy mynekw̃nk tarſſaſſagwnk vagyon Cristus Ieſuſſban kyt tynektek ees hyrdetewnk hogy my velw̃nk eeg tarſſaſſagban leegyetek atyaban es ew fſyaban Ieſuſſban. Es ha azon vylagofſagban yarwnk kyben ew lakozyk haat eegy tarſalkodaſban 15 leezw̃nk. Wgy towabbaa harmad Capitulomaban Atyamffay laſſatok yol megh mynemew zeretetõt adot mynekewnk az my meennyey zent atyank hogy istennek fſyaynak newezteſſewnk es legyewnk. Annak okaert ez vylag nem yſmer mynketh mert nem yſmery istent ees My ymaran istennek fſyay vagywnk. De 20 meeg ezen halandofagbhan meg nem yelentetõt mynemw̃k leezewnk. De hyzyõk azt nylwan, mert mykora meg yelõnen- dyk ertween dychõſegeebeen, haſonlatus leezewnk ew hozyaa dychõſeegh zerent. Mert my||kora meg latangyok ew myvolta 461 zerent haſonlattatwnk ew hozyaa Es mynden vala kyben ez 25 eellyen remeenſeeg leend meg zentõly ennen magaat mykeent ew ees zent. Bodõgſſagus zent Daud ps [†] wgy mond En mondaam, mert istenek vattok thwdnya yllyk reez zerent es mynd ez ſeſſeeghnek fyay thwdnya yllyk newezet zerent es valaztaſ zerent. Zent Ianos ewangelio- manak elſew rezeeben, vala meen- 30 nyen kedeegh võttekõk ewtet adot ewnekyk hatalmas istennek fſyaywaa lennyõk.

Mynd ennee byzonſagokbol ertetyk hog nem chak Crif- tus leegyen istennek fſya, De myndden malaztban valo ember Reea felelnék erre zent doctor es el veegezet keeppen wgy 35 mondnak hogy az fywſaag kethkeeppen veetetyk es ertetyk. Elezer zyletetõt, Mafodzor kõweteet Az kõwetees eſmeg veetetyk kethkeeppen Elezer haſonlatofſaag zerent, wgy mynth az fyw

hasonlatus az ew atyahoz termeezet zerent [Ezenkeppen soha
 senky nem lelettetyk oly hasonlatus az ew atyahoz mynt
 Cristus Iesus. Masodzor kebőzeef zerent, ky haromkeppen lehet
 elezer teekeelletefb teremteef zerent mynt az zent angyalok es
 5 yo nepek masodzor twlaydon abrazattya zerent valo teremtot
 allat mynt embery nem, kyk istennek ffaynak mondathnak.
 Harmadzor yollehet abrazattyara teremtot allatok. De nem
 meg maradando keppen mynt az erdegok es el valt byne-
 sek kyk sem twlaydon sem természetzerent nem mondathnak
 10 istennek ffaynak. Mynt zent Ianos yrya Ioh viii Ty erdegh
 atyatwl vattok es az ty atyatoknak akarattyaat akaryatok be-
 tellyeföyteny. Ha kedeege Abrahamnak ffay vattok. Abrahamnak
 dolgaat kőwesseetok. Towabbaa az bynes ember ees erdeg ffay-
 nak mondatyk örökseeghnek kőwethseege zerent zent Amborus
 15 doctornak mondafa zerent. Mert nem veeznek erekseegot az zent
 lokkal menyorzagban, De az erdegokkal pokolban.

Masod keppen veetyk vala az ffywflagh termeezet zerent
 valo zyleteefkeppen. Ezen keppen wr Iesus Cristus mynddenneel
 feellyeb es kywaltkeppen mondatyk lenny atya wr istennek
 20 ffyanak kyról wgy mond | Zent Agoston doctor magyarazwan az
 zenth ewangeliomot My kyk halando emberek vagywnk mon-
 datwnk Isten ffaynak malaztban valasztazerent Nem termee-
 zet zerent Cristus kedeege istennek eeggyetlene természet zerent
 Nem malaztbol sem valasztbol. O azert zerelmes atyamffay
 25 bizonyawal nagy meltofag adatot embernek Cristusnak atya-
 ffyanak lenny es eegy örökősewnnek mennyeknek orzagaban
 zent palnak mondafa zerent. Ad Ro viii

Harmad tanwflagwnk leezen ez may zent Innepnek mel-
 tofagabol myeert zerelmes atyamffay hallook az zent ewange-
 30 liombol hogy nem chak az ew zerelmes tanoythwany yelen
 voltanak Cristus Iesussal ew zent zyne valtozasaban De meeg
 zent Moyfes es yllyes proffetak ees yelennen voltanak [Es mynd
 az dychőseeges zent haromsaag pelda wgy mond emberek kőzot
 zokot tanachot tartany vala my nagy dologrol. Azonkeppen eet
 35 ees gondolhattyk lett lenny: Mert bizonyawal nagy dolog vala
 embery nemnek Idwőzwlly Nagy dolog vala Isten ffyanak halalt
 zenwedny Nagy dolog vala Istennek es halando embernek eeg-
 gyee lenny, Nagy dolog vala az erek eelethek meg halny

es az halálnak meg halny awagy az halálnak meg eeledny.
 Annak okaert nagy ezef tanachofoknak nagy bôlch wraknak
 es hatalmas fayedelmeknek keel vala gywlnyók eellyen nagy
 egybe kôtelezôt dolgoknak megh feyteeffere es el ygazoytasaara
 Leen keddeeg ez nagy zeek heel nagy wdwar az nagy magaff
 thabornak hegyeen kyról zent Daud emlekôzyk az folthar keny-
 ben ps. Tabor es hermon heegyey ewrwleenenk wr iften az te
 zent newedben hol ott az te nag dychewfeegód meg mwtatta-
 teek, hol ott ees hyhettyók hogy az mennyey dychewfeeges
 zent angyalok yelennen voltak. Az három zent tanoythwa- 10
 nyok keddeegh myndden reend bely zentóknek keepókben thwdnya
 yllyk apoftoloknak martyroknek, Confessoroknak zyzeknek es
 tyzta eeletôt vyfelyóknek keepókben. Moyfes es yllyes meg
 azonkeppen ez vylaag kezdetytewl foghwa myne patriarkaak
 proffetaak es iftenfelew yo eeletew neepék voltak mynd 15
 azoknak keepókben Es ezenkeppen mynd meennyeyek es ez
 vylaghyak || Ott az nagy tanachban, es dychôfeeghnek yelenety- 462
 ben yelennen voltak.

Practica more Conclusionis

El kezdween azerth az nagy tôrween teetelth, Monda myn- 20
 dennek elette atya mynden ható wr iften az ew zent fflyanak
 Actus En zerelmes fflyam twdod ee azt hogy az nagy zent
 zeretetbôl ky veeghetetlen my kôztewnkvagyon bochattalak
 el en teeghódet az halando testben hogy embéry nemôt meg
 valtanaad. Azert leegy keez ymaran myndenekre kyk yrwan 25
 vannak te rolád az proffetaak atal kezdettwl foghwa. Respon-
 sio felele wr Iesus Cristus: En meennyey zent atyam, Nem wgy
 mynt en akarom De mynt te Math xxvi De maga panaszt tehe-
 tók ez vylaghyak ellen, Mert enghem nem hyznek te fflyadnak
 lenny es nem veezyk az en choda teetelymnek byzon tanofa- 30
 ghyt, De erdegheenenk aloyttyaak es azon kemeenfegben marad-
 nak meg. Probacio. Monda ewneky atya wr iften En zerel-
 mes fflyam mynd yol latom es yol twdom, De jaar' el the az
 zent enghedelmesséegben Leezen ewnekik az ew kemeenfegók
 es myndden magok menteesek ennen magok ellen byzonfagwl 35
 erek karhozattra. A testacio sanctor Ottan elôwe allanak
 zent Moyfes es yllyes ymadwan wrwnk Iesusth mondanak 2-m
 Lwdwlffum elezer halaat adwan ewneky az ew ez vylagra ye-

weefeeról O atya wr istennek zeretew zent ffya, yollehet felette
 keferwlewnk raytad hog meg kel fogatathnod ostoroztathnod
 es az kerezt ffan zernyŵ halalt zenwednôd De myeert yrgalmas
 istenewnk vagy emlekôzyel meg my rolwnk az te kegyes keel-
 5 lemeteffeeghôt zerent. Emlekôzyel megh az te zerelmes hywe-
 ydról Abrahamrol Ifaakrol es Iacobrol mynd ew maradekywal
 kyknek teemagadra eskwtel yelenched megh azert mynekewnk
 az te nagy yrgalmas voltodat. Responſio Azt halwan wr
 Iesus Cristus monda En meennyey zent atyaam Dychewych meg
 10 enghemet azon dychewfeegghel, kyt tartok vala mynek elôtte ez
 vylaag lenne yollehet az leelek keez reea De az tefth gyarlo,
 yme hol vagyon myndenre kyk teeneked keellemetefek, keezen
 ayanlom ennen magamat Az zerelmes halarra lelôknek Idwef-
 ſeghôteert. Azonnal azert ky ôtleetek az ifteny feeneſſeegh
 15 az | Ew zent teſteere ees es zeep vala mynt az fenes nap az
 zent ewangeliomnak byzonfaga zerent. Azt lathwan zent peter
 monda azonnal mynt ymaran megh hallotok es feenes kôd be
 bamolwan ewket Atyanak zozatta ees meg hallattateek meeny
 dôrghô keeppen. Hogy azt hallottaak vona az zent tanoythwa-
 20 nyok peter Ianos es Iacab ottan lee hwllanak arczwl az feldre.
 Azonkôzben zent Moyſes zent Bwlchwt veeween el meeneenek
 dolgokra: ew nagy eremet mondanak ew attyok ffaynak Zent
 Gabriel archangyal az meennyey zent angyaloknak ees kyk ott
 nem valanak. Es azonkeppen meennyekben paradychomban es
 25 lymbofban nagy erem vygaſaag leen ez may zent napon Azon-
 kôzben wr Iesus yarwla az ew tanoythwanyhoz kyk le hwllot-
 tanak vala es yllethween ewket monda kellyetek ffel ne akar-
 yatok feelny Es mykoron ffel nyttaak vona zômôket lataak
 haat chak Iesus ennen maganak vagyon. Es le zalwan velôk
 30 az heegyról meg parancholaa hogy ſenkynek ne monda-
 naak az lataſt, myg embernek ew ffya ffel nem tamadna hal-
 lottaybol Es az zent tanoythwanyok tytkon tartaak ennen ma-
 gokban myg az aldôt wr Iesus Cristus meennyek zent orzagaban
 ffel meene ew zenth attyanak eedes yoghyara, kyt mynekewnk
 35 enghegyen meg lathatnewnk eet zent malazttyanak myatta es
 holtwnk wtan zynról zynre Amen.

Z y z z e n t l e w r y n c z m a r t y l n a k I n n e p e r ô l

Ez may zent Epistolat yrta megh zent paal apostol korontalyoknak yrth masod leweleenek kylenczed rezeeben meel ygheeknek elette wgy mond Gondot akarwnk vyfelny myndden ldwesseeges valo yorol nem chak wr istennek De meegh embe-
reknek ees elöttök, twdnja yllyk hogy dycheeretes leegyen, ymaran ez wtan kôwetkôzyk az zent Epistola.

E p i s t o l a . ||

463

Ky zykôn hymth zykôn ees arath Es ky hymth aldoma-
fal aldomaibol ees arat ky mynd mykeppen el veegezte ew
zyweeben nem zomorwlagbol awagy zykseegbôl Mert vygh
kedwel adoot zereth wr isten; hatalma vagyon raytta wr isten-
nek hogy mynden malazttyaat meg bewôythety ty bennetök
hogy myndenben eleegtek leween beewôlkôggyetek mynden
yo mywelkôdetben mykeent yrwan vagyon: Oztogata zeghee-
nyeknek ada kynek ygassaga meg marad mynd ewrôkkewl
erekkee, ky kedeehlen magot zolgaltat az vetônek es kynyeret
aad eelederre meg ees fokafoyttya az ty el vetew magtokat,
meg ees bewôyty az ty ygassagtoknak gymôlcheet deo gs.

Wr Iesufban zerelmes atyamffyay ez may zent Epistolaat
meltan olwassa anyazent egyhaaz dychôseeghes zent lewryncz
martyrnak emlekôzetyre ky felette alamyfnas vala mynt meg
hallyok ew zent eeleteeben. Dycheerween zent paal apostol
ees az zent alamyfnalkodasnak yozagaat es mynemew keel-
jemetes leegyen wr istennek zyne elôt ky yelenty mondwan.
Vala ky kewefet aad kewef adatyk ew neky ees, ha ky yo
akarattal aad azt zerety wr isten. Mynt olwaftatyk Tobye
quarto, wgy mond vala Nagyob zent thobyas az ew ffyanak
kys thobyasnak. En zerelmes ffyam myneere | Tehetôd anneera
leegy yrgalmas ha teenekôd fok leend bewseeggel aagy istennek
neweeben, ha kewes leend az kewesbôl ees eremest aggy, Mert
az ollyan dologgal fok keenchet gye'tez teemagadnak zykseegh-
nek ydeyn. Mert az alamyfna embernek leelkeet mynden byn-
bôl es halalbol ky zabadoyt, Es nem hag meenny az erek
feteetseegre. Azert mongya zent paal apostol ees ez may zent

epistolaban. Ha mykorop ember myt akar adny Ne yndwl-
 tasseek zomorwlagbol mondwan vala kynek Ah wgyan meg
 wntataal vele mert azonkeeppen nem haznaal ew ees vele,
 mert wr isten az wygh kedwel adoot zerety kedwely kyról
 5 wgy mond zent Agoston doctor Vala myt ember zeretettel
 es hamar aad awagy nem kylemb ha ket keeppen adnaa es
 teennee, mert wr istennek ees kedwes fele barattyanak ees
 zerelmetes. Annak felette ennen maganak erdemes. Wgy mond
 towabbaa nem kel azt gondolny hogy az alamyfnalkodassal el
 10 fogy yozaga, Mert az wr istennek bewfeeggel vagyon es myn-
 dennek bewfeeggel adhat zent Iacab apostolnak mondafa zerent
 [†] pelda mynekewn alamyfnalkodoo zent Ianos ky wgy mond
 vala az wr istennek En kegyelmes teremtem meg lassok meel-
 lyewn gyözy el egy malth awagy te eennyed adwan awagy en
 15 az te zent newedben oztogathwan Annak okeert byzonfagra be-
 hozwan zent Daud proffetanak mondafaat ps El oztogathwan
 az az fokaknak adwan mert kőz bezeddel mondwan kőz az
 alamyfna. Nem myndennek ees adwan hanem az wr isten hy-
 weynek zeghenynek, kynek ygassaga embernek elötte meegyen
 20 mynt az eeggew zewethnek es meg marad mynd erekke. Mert
 az ollyan yoteetelnek ygassaga nem eegyeb hanem az erek eer-
 demnek coronaya kyról wg olwaftatyk az zent atyaak eeleteeben
 Valanak keth'fraternek, eeggyk veen malyk yffyw eeggyewt lakoz-
 wan es egymas zegheedsegheewel taplalwan egy malth De az
 25 veen felette yrgalmas vala gyakortaa alamyfnat oztwan kezy
 mwkayokbol az zegheenyeknek. Annak okaert az wr isten za-
 464 poroyttya vala kezy mwkayokat. Az maf || Frater kedeeg azt
 lathwan meg bozzwlaa es monda ennen magaban Ha ez veen
 ember eellyen yghen oztogathwan tebb teb leezen, haat mynee
 30 lenne ha nem oztogatna, byzon en el valam tewle. Mykoron
 azeert el valt vona akar meely eröffen mwkalkodyk vala meeg
 ees megh haal vala ehel. Az Iambor veen atyanak kedeeg
 eeleeg vala az yrgalmaffag teetellel. Ezeeben vewee magaat az
 yffyw frater hogy wr istentewl vona Es hozyaa meene mond-
 35 wan, yay yo tyztölendew atyam bator meeg ees eeggywt mw-
 kalkoggywnk mynt annak elette, mert latom hogy wgy yob
 meeg. Ez peldabol tanwlagot vehet ember hogy nem fogyatko-
 zyk meg ha alamyfnaat teezen ew yozagabol wr isten newe

dycheeretyre. Ha kyt kedeeg zegheenfeegre haagz efny azt ees yawara teezy wr iften mert netalantan yob wgy eelny Idwesseegheere. Azert myndenben meg lattatyk wr iftennek mynd hozyaank valo yrgalmaffaga mynd ew chodalatus yteele-tyre. Mert eet aad embernek okot reea hog kytel az erek 5 dychosseegre erdemet es koronaat zereffheffen. Eth aad zykeegot ees kynek veege soha nem leezen, ha gonoz eeletben meg marad halalygh kytewl ew felfseege meg otalmazyon myndent, mynket ees mynd erekke Amen.

E w a n g e l i o m

10

Ez may zent ewangelomot yrtta meg eredet zerent zent Ianos kenyweenek tyzen kettod rezeeben es leen ky yelenteese az ydoben mykoron Idwozeytenk, volna harmyncz harm ezten- dos tellyesseeggel mynt doctorok zolnak rola ew zent halalanak rokon kozel elotte az az mykoron az ew eedes zent tanoyth- 15 wanynak predicallana Ierwsalemben az veegh vachoranak helyen teeb bezeedy kozot wgy mondaa ez may zent ewangelionbely ygheeket ees. Annak okaert meltan olwafftatyk az nemes zent lewryncz martyrnak halalarol mynt Cristus Iesusnak byzon tagh- yarol, ky annak elotte predicallatateek az fewrol az az ennen 20 magarol. Ez may zent ewangelion kedeeg vagyon meg yrwan zent Cantuwarabely zent thamas martyrnak napyaan karachon he- teeben | Wr Iesus Cristusban zerelmes atyamffyay akarwan emle- kozny dychosseeges zent Lewryncz martyrnak meltoffagarol kyt wr iften felette zerethe es fok dycheeretes meennyey ayandekokkal 25 es ffel magasztata mynd ezen vylagon, anyazent egyhazban, mynd mennyeknek orzagaban. Mert ez leen az nemes lyliom vyraag zaal kynek zeep yllattya megh vygaztalaa mynd anyazent egyhazat ezen halando eeletben, Mynd az zent angyalokat meennyeknek orzagaban Ez leen az eekes aranyas gyengzem kynek eekesse- 30 geet meeny es feld chodallya Ez leen az ifteny tyzes zeretettel bel tolt edeeny kyt az egheez zent harmfaag wr iften kywalt keeppen maganak lakodalmwl maganak valaztta. Azert az ew zent newe dycheretyre Ez may dychosseeghes martyromfaag zenwedeeseenek ynnepe napyan Harmrol leezen lelky tanw- 35 sagwnk. Elfew leezen az ew zenth neweenek meltoffagus voltarol Masod ifteny tyzes voltanak hatalmas voltarol. Harmad az ew

zenwedeeseenenek es dychôfæegben valo ffel magasztatafaanak erdemes voltarol.

Elffew tanwflagwnk leezen Mondaam az ew zent neweenek meltoffagus voltarol. Doctoroknak magyarazattyok zerent az lewryncz new veettnewezetôt maganak az borofttyan fywnnek mywoltarol es twlaydonfagarol, kybôl gyôzôdelmes vytezôknek es zentôlt poetaknak kozoroot zoktanak zerezny tyztôleteffegeerth Azonkeppen 2-m Iacobum De woragine et alios doctores. Bodogffagus zent lewryncz meltan newezteteek ez nemes vytezlew
 10 newezettel mynt Cristus Iesusnak yeles es bay vywo erôff vyteze ymez heeth okaeerth. Elezer, mykeppen az borofttyan soha meg herwad De koronkeed zewld, azonkeppen zent Lewryncz vyteez mynd holtyk testeeben leelkeeben zeplôtelen tyztaffagot es zyzesseegôt tartha Masodzor az borofttyan nagy yllatw ew vyrago-
 15 zafanak ydeyn. Azonkeppen zent lewryncz vyteez nagy zeep 465 yllatw || Peldaat hagyta Ew yffywflaganak vyragozattyaban: az zent hytben es pacienciaban valo erôffeegôt. Harmad yozaga az borofttyannak hogy kôwet meg tór emberben, azonkeppen zent Lewryncz vyteez meg tóree emberekben az kemeen zyweketh
 20 ew zent predicallafaanak ereywel. Negyed yozaga hogy lyketôknek haznaal. Azonkeppen zent Lewryncz vyteez nagy fokaknak meg eppôytee hallafaat az ygassaghnak ky yelenteseewel. Ewtôd yozaga hogy meeny yteestewl nem feel, azonkeppen zent Lewryncz vytez meg otalmaz'a az ew ayo'tatus zolgayt az erek
 25 karhozathnak feeelmeetewl. Hatod merth az borofttyan vytezkôdeefnek dyadalma es Coronaya, azonkeppen zent Lewryncz vytez meeltan newezteteek ezen newôn mert ew leen az nagy erôff vytez ky mynd lelky mynd testy mynd ez vylaghy hatalmas ellenfeeghyt meg gyôzee, kyrôl wgy mond zent Amborwf doctor
 30 es Maximus: Mykoron lewryncz az kereztttyen hyt mellet vytezkôdeek, wr iftenben valo tyzes zerelmeenenek ereywel myndden ellenfegeet meg gyôzee. Meg gyewzee az haborgato feyedelmeknek tyzeet langaath. Meg gyewzee pokolnak gheryedôzew fanyarwfagaat testhnek kyzleletôffeegheet, Ez vylaghnak heezôlkôdefeet es bynnek gonoffagaat kyben myndennek peldaat ada
 35 erôff vyteffeegre ha ky akarya az pokolbely ellenfeegnek es ez vylaghy haborwfagnak tyzes kefeertetyt el tawoztathny. Mynd ez eellyen yeles vyteffeegôknek yegyeebôl, megh ysmertetyk •

Dychőseeges zent lewryncz vyteznek hatalmas es tyztöletes volta.

Mafod tanwflagwnk leezen Leuita zent Lewryncznek Isteny tyzes zerelmeenek nagy hatalmas voltabol ky zent yrafban hasonlattatyk az zeep feenes aranyhoz zent ghergel doctornak mondafa 5 zerent xxx moralium. Hogy kedeeg az zentőknek istenbely zerelmők ees hasonlattasseek az draga arannak zeepseegehöz ewt hasonlatoff yegzeefőkből mwtattatyk meg. Elfew twlaydonfaga az arannak dragalatoffagh mert myndden erczőket fewlwl | Mwl nemes voltawal es mynden eegyeb allatokat ew vele eekőföythnek meg mynt 10 yol lattyok. Azonkeppen az eedes istenben valo zent zeretet myndden eegyeb yozagoknaal dragab es nemesseb es eegyeb yozagok az zent zeretethnek zeepsegeenel kyl ollyanok mynt az arnyeek. Azert mongya zent paal 1 Cor XIII Maior horum ch. Nagyob mynd az tebyneel az zent zeretet. Id. Col III Mafwt meg wgy mond mynden- 15 nek felette az zent zeretet legyen ty bennetek. Mafod twlaydonfaga rytkafaga xv. Omne rarum charum vilescit quotidianum. Mynden rytká es zyk allát draga az naponkedy kedeeg wtalatus. Azonkeppen Leuita zent Lewryncz ees draga wr istennek előtte az nagy tyzes es arany zynew zent zeretethnek meltosfa- 20 gus voltaerth kyről wgy mond bőlch eccl. I Oh meel kewesen vannak ez eellyen isteny zent zeretetben eelő yó neepek, De az heyttoknak bolondoknak zamok ees nynchen Harmad twlaydonfaga az arannak rothatatlanfaag, Merth ha az aran yo fele es tyzta leend, sem rosda meg nem foghya sem tyz meg nem 25 eeghety. De mygh gyakrabban eeghetyk annewal ynkaab meg tyztwl zeepewl scdum plinium xxxv. Azonkeppen az wr istennek zent zeretety soha semy haborwflagnak myatta meg nem zeghetyk, De nagyot mywelkődyk ha hol byzonnyal leend zent gergel doctornak mondafa zerent. pelda nekewnk bodog- 30 flagus Leuita zent lewryncz soha az ew isteny zent zeretettel fflgyopont zent zyweet leelkeet az ellenseeghnek tyze langha wgy nem pörflhetee hogy meg occha. De myg towab eeghety vala, annewal ynkaab fflgheeryed vala ew benne az zent zeretet mynt eeleeben meg hallyok. Neegyed orwoflagnak yozaga kyről wgy 35 zolnak rola termeezet twdo mesterek hogy az aranyban sok orwoflaag vagyon, mert ha porraa teezyk es massal egyelöytyk pokloflagot meg vygast zyw fayasth testy reezketegőt zómón

valo fargafagoth meg vygast Es embernek zayaban valo bydes
 dohoffagot el veezen, azonkeppen az isteny zent zeretet byn-
 466 nek rofdayaat || El mossa embernek zyweeról lelkeeról zent
 peter apostolnak mondasa zerent Es zent Tamaf doctornak mon-
 5 dafa zerent III 9 LIX mynden ellenzew halos bynt ky yz ember-
 ből az zent zeretet. Az oka myeert az yo es malaztban eelő zent
 Iamborok mynt ky mwlnak ottan meennyeknek orzagara meennek
 mert semy zeretet ellen valo halalos byn ew bennők nem wralko-
 dyk. Zent Ieronimos doctor ees azont byzonoyttya contra Iouinia-
 10 num. Mynd addyglan hyggyetők hog wr istenben lakoztok myg ha-
 lalos bynt nem teeztek, ha keddeeg az zeretet ellen yarwan halalos
 bynben estők ottan wr isten onnan ky meegyen es erdegh lee-
 zen vendeegtők. O azert zerelmes atyamffay yghen keel az
 zent zeretetlen keencheet tartany es otalmazny mert chak azok
 15 neweztethnek istennek ffaynak. Ewtód twlaydonfaga az arannak
 zeghetetlenfeegh, kyról wgy zolnak termeezet twdo mesterek hoky
 mynden erczneel es valnaal ynkab kynnyebben ky nywthatyk,
 sem chend sem pengh mynt az ercz es ywegh. Azonkeppen az
 isteny zent zeretetben eelő ember mykoron vala my haborwflag-
 20 nak verőyeewel veretendyk haat ynkab nagyobban ky nywl en-
 nen magaban az az annewal ynkab magaath meg alazwan wr
 istennek halaat adwan bekefeeggel zenwedween. Es Cristusnak
 peldaya zerent az ewtet haborgatokeert nagy zeretettel ymad-
 wan kyról wgy mond zent gergel doctor az ayoytatus leelek
 25 ky wr istent erőffen es eedessen zerety myndden reea ye-
 wendew keferewfeegót eedefnek weel. Zent Bernald meg wgy
 mond. Az erőff es byzon zerelmes leelek haborwflagban wgyan
 zeret mynt yo serenchaban. Mynd ezekben pelda mynekewn
 Leuita zent Lewryncz ky Cristusnak zent zerelmeeben oly yghen
 30 belee merewlt vala hoky Cristuseert myndent meg wtalth vala
 zyweeben elmeyeeben tyztafagot tarthwan, myndent bynt el
 tawoztathwan, haborwflagot keent halalth eremest es nagy hala-
 adaffal el zenwedween tyzta aranykeppen vyteteek az halalmas
 teremteu Wr istennek taarhazaban az az mennyeknek zent orza-
 35 gaban Cristus Iesusnak zent zyne latafaara az dychőseeges zen-
 tőknek bodogffagus tarffaffagokban kyben rezetessen wr isten
 mynketh ees az ew zeretew zentynek eerdemeerth

Harmad tanwflagwnk leezen zyz zent lewrynych martyrnak

ffel magasztatafarol, mykeeppen az kegyelmes wr iften az ew
 zeretew zenteet mynd meennyeknek orzagaban mynd ezen wy-
 lagon doctoroknak mondafok zerent Mennyeknek orzagaban
 Ez bodogffagus zyz zent lewryncz martyr Neegy yeles melto-
 faggal emelteteek ffel az tewb zentök közöt. Elezer zent mar- 5
 tyromfaghnak koronayawal kyról wgy mond Iacobus d' voragine
 hogy dychőseeges zent Lewryncz zent Istwan prothomartyrnak
 wtanna mynd az teeb zent martyrokna elfew helt tARTH kyt
 meg byzonoythnak ez neegy okokkal Elezer ew martyromfaag
 zenwedeseenek helyes voltawal, mert romaban zenwede ollyan 10
 few varafban. Masod mert ew predicallasanak okaert zenwede.
 Harmad merth zent alamysnanak oztogatafaerth zenwede. Negyed-
 zer az nagy martyromfag zenwedeseenek felette valo meeltosa-
 gaert kyt eellyen nagy tyztőffeeggel yl anyazent egyhaz mynd
 ez zeeles vylagon mynt ew böytywel, ky eegyeb martyro- 15
 moknak nem lelettetyk. Masod tyztőffeeggel fokaknak felette
 meltoztateek Mert myeert twlaydon Cristus Iesusnak zent zere-
 tetyeert zenwede ollyan nagy veelhetetlen halalt. Az zent se-
 raffyn angyaloknak közyben vyteteek ew zent eerdemeenek
 meerteke zerent wgy mond rola zent Amboruf doctor Mykoron 20
 Cristus tyzes parancholaty eeghneenek az ew zyweeben mynd
 hydeghnek lattatyk vala ewneky az nagy keen hogy ha yngyen
 nem ew volna az nagy keenban, Wgy mond towabbaa Ez zent
 martyr eegettetyk vala kywl az kegyötlenöknek tyzeewel. De
 nagyob vala || Belöl az Cristus zeretetynek langha ky zyweet 467
 leelkeet forrazttya vala. Harmad meltofaga kywel wr iften ewtet
 ffel magasztalaa eerdemes koronazathnak fokfaga, kyk közzöl
 egyk predicatorfaghnak, Mas zyzeffeegnek harmad marty-
 romfaghnak zentffeeges koronaya, kyknek myatta feenlyk
 az teeb zentök közöt mynt az zep yllatw rosa vyragh az 30
 teeb vyragok közöt wr iftennek zent zyne elöt. Neegyed leen
 Cristus Iesushoz hasonlattat ew keen zenwedeseeben. Mert mynt
 leelkeeben zenwede, mynd testeeben: leelkeeben Bozzwfsagot kyt
 segheytt vala ifteny vygaztalaas. Testeeben myndden yzenkeed
 eröz vala nagy keferew keenokath kyth vygaztal vala az ffel 35
 tamadafban valo fok koronazat es erdemesseeg. Azeert ees myn-
 dent nagy eremmel es halaa adaffal zenwedween Myndenekben
 gyözödelmes leen mynt Cristus Iesusnak zerelmes vyteze. Ma-

fodzor anyazent egyházban fíel magasztateek Dychófeeges zyz
Leuita zent Lewryncz martyr

Sequitur legenda

Wgy olwaftatyk Doctoroknak magyarazattyok zerent Dy-
 5 chófeeges zent Lewryncz vala Hyspanya bely nemzetfeeg ze-
 rent. Mykoron azert Sixtus papa Hispanyaban menth vona
 predicallany ez keth zeep yffyw atyaffyak hozyaa eeggyefewlee-
 nek Lewryncz es Vyncze kyket meg kereztlween felette zerety
 vala ewket, myeert ees ennen maga ymaran veen ember vala
 10 gondolwan hogy ez Iambor yffyakat Cristus Iesufnak tartanaa
 newelnee. Annak okaert leuitayaa tewee zent lewrynczót hogy
 myndden isteny aldozatban elótte forgana yarna. Vala kedeeg
 azon ydóben eegy Iambor Isten feelew ffylepp chazaar romaflagban
 kynek vala egy ffya. Annak ees ffylepp vala newe: jaar vala
 15 ymaran ezered eztendew romanak | Kezdetytewl foghwa Vala az
 ffylep chazarnak egy maga byro Decius newó zolgaya kyt
 mykoron Gallya orzagra kyldót vona nagy haddal hogy meg
 hodoltathnaa, myndenben yo serenchawal yara. Es mykoron
 dycheerneek ewtet kewelfeegben ffel fwalkodeek es fylepp cha-
 20 zaar wraat Verona newó varafban eeyel meg ólee. Es az romay
 wraknak heezólkódween chazarra tewee Azl lathwan fyleep,
 ffyleep chazarnak ffya, hogy attyaat meg ólteek vona meg yyede
 es atyanak keencheet az ewet ees adaa Sixtus papanak es
 zent lewrynchnek hogy mynt yobban twdnaak ozztogathnaak el
 25 isten zegheenynek es ennen maga el fwameek. Decius chazaar
 zyne elól, Decius chazaar kedeeg myeert reea zolnak vala ew
 wranak halalaerth azt tethetween hog nem arwltatas zerent
 ólte vona megh az chazarth az balwan isteneknek bozzwflagokeert,
 kezdee nagy eróffen haborgathny anyazent egyházat es az zegheen
 30 kerezttynóketh es nagy sok ezer martyrokat zentóle ffel, kyk
 kózót phylep chazar ffyat ees meg óletee. Annak wtanna erede
 az Chazaar keencheenek kerefefseere Es fogataa meg wr papaat
 es mykoron az temleczbe vetótteek volna, zent leuita lewryncz
 ew eedes attya wtan keyaythoz vala fyrwan howa meegy en
 35 zerélmés atyam az te ffyadnaal kyl, howa fyetz wr istennek zent
 papya az te leuita zolgadnaal kyl, keerlek ne hagy el en zent
 atyaam Nam soha nem zoktal vala aldozatot tenny az te ffel

papodnaal kyl. Monda ewneky zent Syxtus papa. Ne ffeel nem
 hadlak el en eedes ffyam. De meeg nagyob vyteffeegõt kel
 teennõd teenekõd Cristufnak byty mellet, azert. harmad napon
 en wtannam yewz te ees. Monda leuita zent Lewryncz En zerel-
 mes zent atyaam nem yob volna ee ha wgyan teeveled el vyn- 5
 neel, ymaran az keenchõt ees el oztogattam az wr iften zeghee-
 nynek kyket ennekem hattal volt Azt halwan az chazaar
 vytezy Nem hagyának tebbet bezeellenyõk de ottan meg fogaak
 zenth lewrynczõt es Decius chazaar eleyben vyveek bel vadolwan
 ewtet hogy nala || Ismertek vona lenny az czazaar keenchee- 468
 nek. Es monda Decius chazaar hol vannak az egyház, keenchey
 kyket te nalað hallottwnk el enyeztethween lenny, mykoron
 femy feleletõt nem adna veteek be Ipolitus feyedelemnek tem-
 leczeeben hol ott vala egy lucillus newõ ember ky fyrtaban
 zeme vylagaat el hatta vala, monda ewneky zent lewryncz 15
 lucille ha az my wrwnk Iesufban hynneel zemed vylaga meg
 adathneek. Azonnal nagy ffel zowal keree hogy meg kereztõlne
 Es ottan mynth meg kereztõlte vona ottan meg nyleek zeme.
 Azt halwan nagy fok vakok yewnek vala hozyaa es myndennek
 zemeth aad vala. Ipolitus feyedelem azt lathwan Lewryncz ye- 20
 lenched meg az keencheth, Zent lewryncz monda O Ipolite ha
 az my wrwnkban hyendez mynd az keenchõt meg yelentõm
 Annak felette ees az erek eeletet ygyeerem. Ipolitus monda Ha
 bezedõd teetemeennyel ygenlew leend meg teezem a' myre
 yntez. Azon horaban Ipolitus mynd hozyaa tartozoywal meg 25
 kereztõlkõdeek. es monda, yme latam az artatlanoknak lelkkõketh
 vygadoznyok. Azonkõzben parancholat ywtha hogy Lewrynczõt
 bel yktathnaa. Monda zent Lewryncz mynd ketten el meenyewnk
 mert mynd ennekõm mynd teenekõd korona zereztesyk. Myko-
 ron meeg az kenchõt kerdõzneek zent lewryncz harmad napy 30
 zabadsagot keere. Es vala hol chonkat bonkaat fanthaat vakot
 tala mynd chazaar palotaya eleeben gyõ'tee ewketh mondwan
 yme ezek az erek keenchõk kyk soha meg nem fogyatkoznak
 de naponkeed newekõdnek kyk mynden tartomanyokra ky oz-
 tathnak es myndenwt leelettethnek. Az keenchõt azert 35
 kyt te kerezz' chazaar ezeknek kezõk mennyeknek orzagara
 vytteek. Monda Valerianus Deciusnak elõtte, myt chawargaz tee-
 towa, aldozyaal ymaran es az erdeghegy twdomant had el felele

zenth Lewryncz yteeld meg teemagad kyt kellyen ymadny: Azt
 ee aky leeth awagy aky iõth. Azt halwan chazaar ottan lee
 fogataa es yghen veretee. Monda zent Lewryncz nyawalyas
 bodogtalan ez eellyen lakodalmat en wgyan kywantam Mert
 5 azok ees kyket meg õlettel ymaran bel yrattaak newõket meen-
 nyeknek orzagaban kyknek | Zynõk latafaara meg vagy melto.
 Ottan esmeg le fogataa es yghen veretee annak felette eeggew
 faklyakat gyoytata ew oldala mellee. Ottan eellyen ymachagot
 teen zent Lewryncz. O en eedes wram Iesus Cristus ky isten
 10 vagy istentw̃l yrgalmaz en velem zegheen zolgaddal mert be
 vadoltathwan te istenem meg nem tagattatalak Es kerdõzteth-
 ween teegõd Cristufth vallottalak. Ottan esmeg lee fogataa es
 oonos botokkal mynd addeeg veretee, myg az lel kõt erzeek ew
 benne. Es zozat yewe hozyaa meenybõl mondwan meeg fok
 15 vytezkõdeefeketh keel zenwednõd. Ottan Decius dyheffegre
 gheeryedween monda nagy ffeel zowal. O romay neepok halla-
 tok ee ez zentseeg arwloot az erdeghek myat vygaztaltathwan?
 Ky sem az hatatalmas yfteneket nem tyztõly sem az keenokat
 nem rettõghy sem az haragus feyedelmeket nem feely. Esmeg
 20 azeert le fogataa es scorpiokkal nagy zeernyen veretee Bodog-
 flagus zent Lewryncz nagy kedwet mwtata es mosolyodwan
 raytta monda, halaat adok tynektek hoky meg hattatok maga-
 tokat gyõztethny es mykoron ymadot vona eerettek egy roma-
 nus newõ vytez ottan meg teree es monda. O isten embõre yme
 25 latok en te eletted egy zeep yffywt allany es az te sebeydet
 zeep kezkenõwel terelghetny. Azeert ees keerlek az wr istenre
 ne hagy el enghemet. De syeff kereztõly meg enghemet Monda
 Decius chazaar Valerianofnak Byzonyawal aloytom hoky ymaran
 meg gyõztettewnk. Annak wtanna esmeg Ipolituf temleczeeben
 30 vettetee hol ott Romanus vytezth meg kereztõlee. Azt halwan
 Decius chazaar romanus vytezt erõffen megh veretee es annak
 wtanna feyeet veetetee azon eeyel zent lewrynczõt chazaar
 esmegh eleyben vytetee. Ipolitus keddeegh wtanna meegyen vala
 nagy fyraffal. Es mykoron ky akarnaa magaat yelenten y hoky
 35 ew ees kerezttyen volna. Monda zent lewryncz halgaff meeg
 Es mykoron hyvandlak yew hozyaam. Monda azeert Decius
 469 chazaar zent lewryncznek || Awagy Aldozzaal az Isteneknek
 awagy ez eey nagy keennal veegeztesyk el te raytad. Monda

zent lewryncz az en eeyelmnek feeteetfeege nynchen. De mynde-
nek vylagoffagban feenlnnek. Monda ottan Decius chazaar hozy-
anak vaff agyath hogy nywgoggyeek raytta dagalyos lewryncz.
Azonnal lee vonyaak rwhayaat rola es az vaff rofteerra kôto-
zeek es febeff zeneth vethween alaya zwrkallyaak vala alatta 5
hogy hamarab meg emeeztethneek Monda azert zent Lewryncz
Valerianosnak. Awagy maftan veed ezedben bodogtalan mert
ez te tyzed langad ennekem nywgodalmat zolgaltatnak teenekôd
kedeeg erek gyettrelmet Mert twggya az wr isten sem va-
doltathwan meg nem tagattam sem kerdeztethween el nem hal- 10
gattam Es ymaran fyttethween halaakat adok. Monda annak
wtanna Decius chazarnak nagy vygh kedwel yme nyawalyas
meg fytted ez ffel felemeth es fordoh a' mafykra es eegyel
benne. Annak wtanna ffel emelween az ew eedes zemeyt
meennyeknek orzagara halaat adwan wr istennek es monda. 15
Halaat adok en teeneked kegyes wram Iesus Cristus mert az
te aytoydon eerdemlôttem bel meenny. Es azonkeppen az zent
martyrômfagot nagy dycheeretesen el veegezween wr istennek
adaa leelkeet. Decius chazaar es Valerianus nagy zomorwfaggal
el meeneenek Tyberius chazarnak palotayaban. Azon zenôn 20
hagywan zent Lewryncz testeet kyt Ipolitus el ragada es Ius-
tinus pappal nagy fyraffal draga kenettel meg kenôghethween
el temeteek Es mynd az hyw kerezttienekkel harmad napyg
fyranak es beytôleenek ew keferwes keen halal zenwedeseerth.
Azon ydôben mykora wr zyletetynek wtanna yrnanak harmad 25
ffel zaaz heeth eztendôben. Azeert zerelmes atyamffyay dy-
cheeryôk wr istent az ew zentyben tyztôlween az aldot Cristus
Iesusnak zerelmes zolgayt ees kyk mynekewn yo peldaat es
wtat mwtattanak az erek Idwesseegre es mennyey dychôseegôs
lakodalomra, kyt aggyon mynekewn atya fyw zent lelek 30
Amen. |

Zyz Zent Chalara Azzonnak Inneperrôl.

QVam pulcra est casta generacio cum claritate Sap III Meely
yghen zeep az tyzta nemzethseeg feenesséeggel eegyetembe mert
halhatatlan az ew emlekôzety. Ez ygheetet yrtta meg bôlch fe- 35
lewl meg yegyzôt helyeen kyketh meeltan vehetewn dychew-

feeges zyz zent Calara azzonnak meltofagus emlekőzetyre fok okoknak byzonfagaeert. Elezer az ew zent newezetynék nemes voltaert. Mert az Chalara new tyztafagosnak magyaráztatyk. Pelda mykoron az egh felhőneel kyl vagyon haat tyztanak mon-
 5 gyok leennye. Awagy ha vala meely allatban zeplő nynchen, tyztanak vallyok lennye. Azonkeppen zyz zent Chalara azzon feelyk vala meennyey eelethnek es zentfeeges nyayaſſaghuak tykőrős volta-
 wal, kyről zent Paal emlekőzyk ad phyl III Az my nyayas eeletewnk ymaran menyorzagban vagyon.

10 Mafodzor az ew yozagus eeleteenek voltaerth, mert mynd elmeeyeben teſteeben tyztaſſagus zyz vala feenlőfeeggel wég mond iſteny bőlcheſſeeggel es yſmerettel keel ertený. Mert anneera be merewlth az edes Criſtus Ieſufnak zerelmeeben hog az ew yo peldayanak ereywel nagy fok ezer leelkőköt kereſghete Criſtus-
 15 nak, kyről wgy mond zent Ber: O Idwőzewlew ember ha bőlchee akarz leenny. Ne foglallyad magadat nagy meelſſeeges okoknak feytezeeben kynek vegheere nem mehetz. De ynkab haggyad el. Annak előtte a' my gonoz eelethben eeltel. Syraſſad meg te byneydet, veſſed hattra ez vylaghyaknak gonoz kewan-
 20 ſaghyt Ne fwſſ az wtan ky nem allando. De ynkab tellyes zyweddel ygekőzetőddel vagyoggyaal az mennyey bodog eelettre. Azon twdakozzaal my modon meg leelheſſed. Ha ezt teezed bőlcheſſeegőt leelteel. Eellyen bőlcheſſeeg vala zyz zent Chalara azzonban.

25 Harmadzor vala meg eekőſewltethween belől valo
 470 halhatatlan zeepſeeggel ew lelkeeben. || Meely nemes yozagh wr iſtennek zent malazttya feye eeth ez vylagon. Es az erek bodogſſaag az maas vylagon ſcdm fran Maronis eellyen vala zyz zenth Chalara azzon kyről wgy mond zent Agoſton doctor. My-
 30 koron zenetlen az erek eeletőt hordozyok my zywnkben, ymaran nemykeppen nem vagywnk ez vylagon De az lelky gondolkodaffal fewlewl mwłattok es wr iſtenhez kőzelghetewnk Zent hwgo meſter meg wgy mond, myglen embernek zywekődyk laſſan laſſan newekődyk az boldogſſagra valo vagyodaſ, annee-
 35 wal kőzōnſeegēb leezen az iſteny yſmeret. Ezenkeppen zyz zent Chalara azzonnak myndeneeſtewl foghwa iſteny vylagoſſagban gheryedőz vala zywe lelke, wgy hogy meltan mondhattaak leegyen ew rola az zent Ianos lataſaarol valo kenyben meg yrth

sentenciat Apok XXI Isteny feenelleegh vylagofoyttya meg ewtet
 Es ewneky zeweethnôke az Istennek artatlan barana az az
 Crîstus Iesus ky mynden embereketh meg vylagofoyth Io I ky
 meg ees hala erettewnâ az magaff kerezttfian aldozwan eerettewnâ
 ew zent attyanak kytewl zyz zent Chalara azzon sem eelte- 5
 ben sem halala wtan el nem zakada. Azerth meltan leen newe
 Chalara az az zeplôtelen es tyzta.

Mafod tanwlagwnk leezen zyz zent Chalara azzonnâk zent-
 ffeeges eeleteenek eerdemes voltabol ky megh byzonwltatyk ky-
 lencz reendbely malaztoffaganâk meltofagabol. Elffew mondatyk 10
 Isteny yelenethnek malaztoffaga, kyrôl wgy olwaftatyk az ew
 zent eeleteeben: Mykoron az ew zyley nemef nembôl volnanak,
 Affis newô varasban. Vala annyânak newe Ortulana nagy isten
 feelew es ayo'tatus azzonyallat. Mykoron zyleffeenek horaya el
 kôzelghethne meene be az zent eghazban es ymachaban keery 15
 vala Crîstus Iesufth az fezwlet elôt. hogy otalmaznaa meg ewtet
 az zyleefnek ydeyn mynden vezedelmektewl Es yme ottan zozat
 yewe hozyaa mondwan Ne ffeely azzonyallat mert nemy nemew
 vylagot zylz te ky mynd ez vyllagot meg vylagofoyttya. Annâk
 okaert az azzonyallat meg byzakodeek ez yelônet halwa, es 20
 newezte ewtet vylagoffaghnâk.

Mafod malaztoffaga mondatyk ew attya hazanaal valo
 Iamborfagus eelete, kyrôl wgy olwaftatik 'hogy meegh ew kyf-
 dedsegeeben el kezdôtte vala az lelky yozagokban valo gyoro-
 podafth. Alamyfnaas es yrgalmas vala az wr isten zeghenyhôz 25
 ew twlaydon testeenek gyenyerewfeghyt meg vonzya vala Crîs-
 tufnak zeretetyeerth gakortaa ymatkozyk vala tytkon Ciliciomot
 ees vyfel vala ew haya alat es ezenkeppen zoktattya vala ma-
 gaat az meennyey eelettre wgy hogy meeltan mondhattyaak vala
 ew rola az zent Elayas proffetanâk mondafaat Trenor III yghen 30
 yo embernek vyfelny wr istennek ygayaat ew yffywfagatwl
 foghwa.

Harmad malaztoffaga vala az zent zyzeffeeghnek tartafa,
 kyre wgyan fogadafth ees teen hogy chak hazaffagra ne aggyaak.
 Vala ky kedeez zyzeffeegôt Idwessegheere akar tartany ymez 35
 három dologh keel hozyaa Elezer hogy chak Christufhoz yegyew-
 fewleefnek okaert tegye es mynden byntewl magaat meg otal-
 mazya, az az maf ellenfeeges zeretôt el tawoztasson. Mafodzor

erekkee valo maga zenvetteteefnek okaerth, mynd lelkeeben
 akarattya zerent, mynd testeeben teetemeenye zerent. Kyról wgy
 mond zent Agoston kettew az tyztasag lelky es testy. Ha az
 lelkyt ember el vezty gonoz akarattyawal az testy ees el veez.
 5 De gyakortaa törteenyk ha erőzak az testyt el vezty: wr isten-
 nek malaztt yawal az lelkywel az testy ees megh koronaztatyk.
 Kyról wgy mond zent Ieronimus doctor, meröm mondany mert
 mykoron az wr isten myndent tehessen ew nagy hatalma zerent.
 De nem tamazhattya ffeel az zyzet ew efety wtan, tehety hogy
 10 az bynt meg bochathattya, de az fertelmet zyzesseeggel nem ko-
 ronazhattya. O azert meel bodog es dragalatus az angyaly zy-
 471 zesseeghnek dybössége wr istennek elette || Harmadzor chak zent
 ygyeközethnek okaeert az az chak wr istennek kedweert Es
 hogy mywel ynkaaban tyztabban zolgalhasson wr istennek, kyról
 15 wgy mond zent paal apostol i. Cor vii Az zyz chak azt gondollya-
 a' my az wr istenee, hogy mynd testeeben zyweeben tyzta le-
 hessen. Ez azert zerelmes atyamffay az angyaly eelet testben
 testy zykseegnel kyl eelny. Eeth eellyen kerdees tamadhat. My
 hazna vagyon benne az zyleknek ha az ew yay ffay zyzesse-
 20 gót tarthnak. Nem de yob vona ee zaporassagot teennye mynth
 az ooh törweenben wr isten megh parancholta vala. Es atkozot
 vona ha ky nem zaporoytany. Erre keth keeppen felelnék doc-
 torok. Elezer yob zyzesseeghnek tyztafagaban meg maradny mynt
 felewl meg mondam yo zandekkal, mert az zent angyalokhoz
 25 hasonlatus leezen. Kyról wgy mond Damascenus newő doctor
 hogy myneewel az zent angyal meltob es fellyeb valo ember-
 neel, azonkeppen az zyz az hazasnaal. Masodzor yob mert az zyz
 nag fok zeghődelmeseegtől meg otalmaztatyk kywel wr isten az
 hazast meg atkozta az az hogy wranak hatalma alat leezen hogy
 30 nagy keferőseeggel zyl magzatot Harmad hogy fok erdeghy
 kefeertetőt tamadnak ew benne kyktewl az zyz magaat meg
 ohattya. Harmadzor yob tyztan meg maradny, mert kynnyebben
 es hamarab meegyen meennyeknek orzagara, myeerth nynchen fer-
 telme kyból meg kellyen tyztwlny. De az hazast nagy fok pe-
 35 nitencianak myatta mehet oda, kyról wgy mond zent Ieronimus
 doctor: Az hazas akkoron ydwezwl mykoron tyztafagba eelen-
 dew magzatokat zylend hogy az gyökereenek gymólcheeből
 aggyok meelto gymólchót wr istennek, ha ew maga nem lehe-

tôt tyztaffagus eeletew. Az zent zyzek kedeeagh ne bankoggya-
nak raytta hogy yewendew magzatffagoknak ydeyt eeth el mw-
lattaak, mert zaaz anneewal fyzety megh ewnekyk az wr iften az
halhatatlan eelethben.

Neegyed malaztoffaga: Ez vylaghnak meg wtalaafa es zer- 5
zetben meenefe, kyról wgy olwaftatyk eeleteeen | Hogy myko-
ron hallotta volna zent Ferencznek yo byreet neweeth, hozyaa
meene ez zenth alazatoffaggal neky ayanlaa ennen magaat zent
enghedelmefseegben kyt zent Ferencz zent Damyan martyr egy-
hazaban zent zeerzethnek rwhayaban yktataa es megh aldaa atyay 10
aldomasawal es nag fok zyzeknek elöttök yarowaya teewee.

Ewtód malaztoffaga eppewletöffeegh, mert ez zyznek pel-
daya zerent fok zyzek özwegyök, nemeffek, Nagy nemből valok,
herczeghöknek es kyralyoknak leany hattra hagywan es meg
wtalwan ez vylaghnak pompafaghyt kylemb kylemb Claстро- 15
mokban gywleközween tyztaffagban, zegheenfeegben es zereth-
nek zenthfeegheeben eelween az erekkee eelew wr Iesus Cristus
kyralknak zolgalanak es zolgálnak mynd ez may napyghlan, kyk-
nek elettek yaro es annyok leen dychöfeeges zyz zent Chalara
azzon zent Ferencz atyanknak zerelmes zyz leanya. 20

Hatod malazttya zenetlen valo ymachag teetel mert oly
yghen zyweeben foglalta vala wr Iesust aloythwan ha mynden-
koron elötte allana. Egy eeyel neky yeleneek pokolbely erdegh
es monda. Ne fyrafd eellyen gyakortaa magadat, mert meg
vakwlz, felele zent Chalara. Vak nem lehet ky koronkeed az wr 25
iftent lattya. Azt halwan az Sathan el enyezeek. Annak wtanna
törteeneek hogy eeg azzonban ewt ördöghök valanak, es mykoron
zent Chalara ymachagot tött vona erette: mondanak. El keel
meennyewnk mert Chalaranak ymachagy meg eeghetnek: eellyen
nemew chodalatuf dolgokat fokakat olwaswnk ew rola. 30

Heted malazttya zerzethnek erőssen valo meg tartafa.
Ezeeben tarthwan az zent paal apostolnak mondafaat. Ad phyl
III myndeneketh tehetök abban ky enghömet byztat, kyról wgy
olwaftatyk hog soha sem telben sem nyarban labbelyt nem vy-
felth es chak eegy ala valo palazty rwhaban zenwedöt mynd he- 35
weth hydegöt. Ezeeben tarthwan Idwezöytenknek mondafaat
es kereztölew zent Ianosnak: ha kynek keth ewtözö rwhaya
vagyon eeggyket aggya az zegheennek, kyról wgy mond zent

Gergel: mykeeppen tyrhette volna el ezeket ha wr yftennek ||
 472 Erôfseege megh nem batoroytotta volna ew zyweet lelkeet. Zent
 Ieronimus doctor megh wgy mond. Semyt lehetetlennek ne aloych
 oth, hol yelennen vagyon az felfseegees iftennek yozagus ma-
 5 lazttya.

Nyolczad malaztoffaga lelky yozagban teekeelletes volta,
 mert ez zent zyz ynkab akar vala ew mafnak zolgalny, honnem
 zolgaltathny. Annak okaert ees zabadon meg hagyaa az feyede-
 lemfeegôt, hogy mywel eegyebeknek gyorffabban zolgalhathna,
 10 De zent Ferencz atyanknak parancholattyara esmeg ffel vewee.
 De koronkeed ezeeben tarttya vala az bôlchnek mondafaat
 Eccl xxxii feyedelmee emeltenek ee. Ne akary ffel emelkôdny
 de leeg ollyan mynt eegyik ew kôzzôlôk. Zent leo papa meg
 wgy mond ez az tekeelletôfôknek byzon ygassagok hogy menee-
 15 wel zentfseeegôfbek anneewal alazatofbak. Ezen keppen teezen
 vala zyz zent Chalara azzon ees, kyrôl wgy olwaftatyk hogy
 nagy kegyes zywo vala mynd az zegheenyekekhez mynd az
 betegôkhôz Ennen maga betegfseeegheeben keddeeg kyben fok
 eztendeegh nyawalga. Nagy beteffseeeges vala es nagy vygh ked-
 20 wel tyry vala mynt ha yngyen betegh fem volna. Mykoron
 keddeeg oltary zenthfseeegôt akar vala venny, nagy fyrassal
 kenyhwllataffal yarwl vala reea, kynek elôtte oly nagy feele-
 lemmel aal, mynt ha twlaydon nylwan lathnaa wr Iesus Cristusth
 Iftenfseege zerent. Wgy mond errôl zent Agofton doctor: Vala
 25 meneewel ky nagyob zent eeletew es az mennyey kywanatoffag-
 gal tellyefb. Anneewal ew ymachaganak ydeyn az fyralmas
 kenyhwllataff beeweb: Pelda mynekewnkn zyz zent Chalara azzon

Kylenczed malaztoffaag choda teetelnek melttoffaga, kyk
 kôzzôl ymez eegyket lassok meg. Törteneek egy napon hogy
 30 chak eegyedewl egy kynyr leeletteteek az Calastromba. Es
 mykoron ebeedkorra ywtottanak vona meg mondaak ewneky.
 Wr iftenhez valo byztaban kettee zeghetee. Az feleet kyldee az
 fratereknek az maf feleet oztataa el az azzonyok kôzôth, kyk
 akkoron ewthwenneel tebben valanak. Mykoron az zolgalo mon-
 35 danaa hogy | Nem ywthna myndennek, Monda zent Chalara,
 ted azt yo leanyom a' myt mondok ne gondol' semyt vele. Es
 mykoron el zeldôznée myndennek eleegh keeppen Wr iftennek
 malazttyabol esmeg meg zaporodyk vala kezeeben az maradeka.

Azonkeppen mykoron olayok ees el fogyot vona. Az meg mofot tyzta negôlben menybôl adateek olay ew zykfeegôkre. Mynd eellyen Isteny dolgokbol nylwan meg ysmertetyk az zent Azzon-nak nagy malasztol volta. Azert dycheeretes wr isten az ew zentyben.

Harmad tanwlagwnk leezen zyz zent Chalaranak dychôfee-⁵ ges ky mwlasanak erwendetel voltabol. Wgy olwaftatyk ew rola. Mykoron halalus agyaban esôth vona Cristus Iesus zent zylete-tynek napyan, mykoron myndenek az veternyere meentenek vona chak ennen maga marada ky nag banattal, hozyaa yewe az eedes aranyas Iesus es megh vygaztalaa az ew zerelmes zol-¹⁰ galo leanyaat es anneera meg erôffôytee, hogy mykoron tyzen-heted napyglan ehen zomeehon vona, femyt nehêffeegôt nem erôzne de ynkaban eegyebeket ees byztath vala hogy gyorffak leenneenek az wr istennek es azzonywnk zyz marianak zent zolgalattyaban. Mykoron azert az effely kor el ywtot vona yme¹⁵ zem latomaft nagy fok feregh zyzek be yeweenek az cellaban kyk kôzôt eegykmýnd az tebbyt felewl mwllya vala eekêffeeggel es zeepfeeggel, hogy meeg az feteet eeyet ees vylagoffagra valtoztatta vala. Ez keddeeg vala az eedes yrgalmaffaghnak zent zyleye, menyorzagnak kyralne azzonya, zyzeknek vyraga,²⁰ es Isten ffyanak zent annya. Es mykoron zyz zent Chalarahoz yewt volna hozyaa hayla es meg apolaa ewtet. Annak wtanna nagy zeep palaftot hozata es bel lepôdee vele zent Chalaraat testh zerent, es kylemb kylemb zeep vyragokkal yo yllatw fy-wekkel meg eekôsewlteteek az agyas haaz. || Es azonkeppen⁴⁷³ az bodogh leelek el valeek az zent edenyek fogffagabol es azon zent zyzeknek aldôt fereghe kôzôt Cristus Iesus zent zy-neenek eleyben, kyt hyhettyek hogy ennen maga az edes azzonywnk zyz maria bel ayanlota, dychôfeeeges zent háromsaag wr istennek ees eerdemeenek helyeere allatta, kynek zenth hala³⁰ wtan az ew eedes zerelmes meg valto Iesus wra az bodog testhnek edenyet ees az gyarlo vylagon ffel magasztalaa, kylemb kylemb fok choda teetelôknek myatta az ew zenthseghes yo mywelkôdetynek es eerdemeenek myatta. Oh azert zerelmes atyamffyay ne alohatok es ne yteellyeetôk hogy wr isten el³⁵ hagynaa es el felednee azokat kyket ez hamyf vylagh megh wtaal, awagy kyk ennenmagokat wr isteneert, es az meennyey dychewfeeges eremnek veeteleert meg wtallyaak es meg alaz-

zaak : yme pelda nekewnk zyz zent Chalara azzon kyról wgy
 mond zent Amborus doctor, az foltaar kenywet magyarazwan.
 Myneewel ynkab vala ky el vetôthnek es wtalatufnak lattatyk
 ez vylagon anneewal nagyobban ffeel magasztatyk az maf vylagon.
 5 Es vyzon ellen vala ky eet nagyob tyztôffegben bewfeegben
 bewchewletben maga mwtafban eel, anneewal zegheenb, zee-
 gyôn b wtalatofb es el vetôt leezen az maf vylagon. Ha kyknek
 ertelme es fyle vagyon erche hallya myt akar mondany. Leen
 azert zyz zent Chalara azzonnak ez vylagon valo panetencia
 10 tartafa Negywen eztendeegh Es mwleek kywe mynt meg hallook,
 mykora wr zyletetynek wtanna yrnanak Ezerketh zaaz hathwan
 harom eztendôben Myert hogy nem reeghôn valo, fok helyen
 nem leelettetyk az reeghy zentôknek éelety kôzôt bel yrwan
 Keeryek azert az kegyelmes wr iftent hogy az ew zeep yegyô-
 15 feenek eerdemeenek myatta ez yelen valo vylagon aggyon
 malasztot, es az mafodykon az erek bodogffagot Amen. ¶

Etth leezen emlekôzet Azzonywnk zyz Maria ky
 mwla fanak Es menybe menetynek Innepeer ôl

Ez may zent Epiftolaat eredeth zerent wygasztalo zent
 20 leelek wr iftennek yhlefeebôl yrtta megh bôlch eeggyk ken-
 wenek hwzon neegyed rezeeben Eccl xxiii Azon Capitulum-
 nak wgy mond ezen Epiftola bely zent ygheeknek elôtte. Az
 bôlcchefeegh dycheery az ennen lelkeet es wr iftenben tyztôl-
 tetyk. Es az kôz neepék kôzôt dychekôttetyk. Es az meennyey
 25 felffeeghnek eegyhazyban meg nyttya az ew zayaat es az ew
 yozagos voltanak elôtte dychekôttetyk. Es az ewtet kôwetew
 neepey kôzôt ffeel magasztatyk Es zentffeeghes tellyeffeegben
 chodaltattatyk Es valasztottaknak kôzôtte dycheerety leezen.
 Es az aldottak kôzôt aldot leezen. Hamar ezen ygheeknek
 30 wtanna kôwethkôzyk ez may zent Epiftola ky meeltan olwaftatyk
 anyazenth egyhazban ez may dychôfeeges zent ynnepnek emle-
 kôzetyre, nagy fokkeppen valo twlaydonfaghnak ky yegyzefeerth
 kyról nylwabban leezen magyarazat az zent Epiftolanak megh
 feyteseeben. De myeert ez may zent napon emlekôzyk mynd

egheez kerezttien anyazent egyhaaz mykeeppen Cristus Iesus Isten ffyanak zerelmes zent zyleye azzonywnk zyz anya maria, Ez halandofaghnak rwhayaat ees eeleteet el valtoztathwan, halalnak my voltaat meg lataa es az erek nywgodalmat kyt kerefõt vala meg lelee. Towabbaa az erek dychewfeeghnek 5 erwendetes feeneslakodalmaban Cristufnak alatta mynden teremtõt allatoknak fölõtte magasztateek heelhezteteek es koronasztateek ew zenthfeeges valasztafanak eeleteenek es erdemeenek veeghetetlen mywolta zerent. || *)

Epistola

475

Mindenben nywgodalmat kerefseek es wrnak örökfeegheben lakozom kyt meegh reeghen paranchola es monda ennekem myndeneknek teremteye Es ky enghem teremte nywgo-week en haylokomba. Es monda ennekem Iacob kőzõt lakozyaal es Izraelben ewrőkőföggyl es az en hyweym kőzõt very 15 gyekereth kezdettewl foghwa es mynden vylaghnak elõtte vagyok teremtethween es mynd az yewendew vylagy sem zõnõm leenny. Es az zent lakodalomban zolgaltam ew elõtte. Es azonkeppen Syonban meg erõffewltettem. Es az meg zentõltetõt varafban azonkeppen meg nywgottam es Ierwfaemben vagyon en 20 wralkodasom es gyökerezttem az tyztõletes neepben es en istenemnek reezeyre vagyon ewneky erekewleefe. Es az zenteknek tellyeffegõkre az en mwlatasom Mynt az Cedrus ffel emelkõttem en az lybanomban. Es mynt az Cyppreuiss fyonnak hegyeen. Mykeent az palma ffel magasztattam Cadesben es mynt az el palantalt 25 rosa Ierykoban. Mykeent az zeep olayffa az mezõkben, es mykeent az folyo vyz mellet ffel hwzalkodot nyarffa az wcczakon. Mynth az draga cynnamomom es yllatozo balsamom yllatot attam. Es mynt az valasztot myrra keneth eedeffeeghes yllatot attam deo gracias. 30

Wr Iesusban Cristufban zerelmes baratym es ew eedes zent zyleyeeben dragalatus atyamffiyay Ez zent Epistolayanak leczykeyet kyt hallatok, yrtta meg az yewendew mondo proffeta. de nem ennen magarol sem ennen magatwl hanem zent Apostolnak mondafa zerent wr istennek malazttyabol ky yelenthween ez 35

*) Itt az eredetiben egy üres lap.

vylagra wr iftennek akarattyak es zandekaat. Mert mykeppen
 az hatalmas wr iftennek kezdettewl foghwa latat zerent nagyob
 dolgay nem ysmerteteenek mynt ez vylaghnak az az meenynek
 feldnek es vyznek annak wtanna embernek teremteefe. kyknek
 5 romlafok wtanna annaal nagyob meg valtffagot es eppewletök
 Mynemew zemeelyek leenek azert eellyen nagy Isteny dolgokban
 kőzbe yarok ez may dychőseeges nap meg mwtattya kyknek
 mykoron mynden penitenciayoknak terhe nehesssege mwkaya
 fwlaga es tellyesssege bel teleek es el veegezteteek megh lelween a'
 10 myt kerefeenek megh talalwan a' myeert mwkalkodanak: megh
 nyerween amyeert keefalkodanak Es semy eegyebnek bel nem keel
 vala telny hanem chak az erekkee valo nywgodalomnak, kyről zent
 leelek wr iften emlekőzyk bőlch zaya atal Az eedes iften zylew zyz
 anya marianak kepeeben mondwan. Myndendolgaymban es kewana-
 15 toffaghyban bekefeegőt es nywgodalmat kerefeek es meg adateek
 ennekem ott hol az erek bekefeeg haborwflagnaal kyl vagyon
 es az erek nywgodalom veegnel kyl vagyon. Es megh yelenty
 mykoron talalta leegyen ezeketh meg az zyz maria. Akkoron
 wgy mond mykoron atya myndenhato wr iften Gabriel angyalt
 20 az erwendetes kőzōnettel en hozyaam kyldee es akky enghemet
 teremtőt vala nywgoweetew zemelye zerent az en lel kemnek zywe-
 nek es testemnek haylokaban kylencz honapyg es haat napyg, kyben
 mynt az erőff vytez az embergy gyarlo halandofagnak fegyweree-
 ben őtőzween, eleyben yarwla az pokolbely ellenseeghnek ytkő-
 476 zettyre. || Wgy mond towabbaa. Es eleebbe adaa hol ott lakoz-
 naam es mynd testh zerent mynd leelek zerent mykeppen eelnek
 es mynemew zenth varasban. Az zenth varafon ertetyk ez vylaghy
 yo eelethnek tekeelletes volta Ierwfalemnek keddeeg ky yegy-
 zeseen az meennyey eelethnek elmeelkődefe peldawal erőffőyty
 30 mondwan eellyen eelethben győkerezők az wr iften neepeynek
 zaporofagara tartoznak. Imaran veett hasonlatoffagokat ez vyla-
 ghy teremtőt allatok kőzzől az kegyes zyz marianak erdemes
 meltofagahoz mynemew lett legyen eegyeb ember ffyay kőzöt
 es wgy mond, mynden faaknak erched embereknek felettök
 35 emelkőttem mynt az magas cedrus. Az Cedrusnak haznalattya
 hogy byze előt az meerges kegyo el ffw. Azonkeppen az
 zyz maria előt az erdeghők el fwthnak. Masodzor hasonlattatyk
 az zeep Cyppressus fahoz ky yegzy azzonywnknak zeplőtelen

lelky es testy zyzessegeet, kyhöz hasonlatus zyz soha nem
 tamadot, meltan mert az Cyppressus testy korffagot es betegseegöt
 meg vygazit Azonkeppen az zent zyzesseegh tartassal fok testy
 nyawalyaat meg győzhet. Harmadzor hasonlattatyk Syonhoz ky
 tykórnek magyarasztatyk. Mert mykoron ez nyawalyas ember 5
 nemzetseeg az wr. istennek zeep tykóröff zyneet zemelyeet
 bynnek myatta meg rwtoytaa az eedes zyz marianak atala ky
 malazthnak kwth feyeenek mondatyk esmeg megh eppewlte-
 teek. Es naponkeed meg eppewltetyk. Negyedzer hasonlattatyk
 palmahoz kynek vyraga elezer yghen kyfde es zoroß De lassan 10
 lassan feellyeb feellyeb neweködween ky teryed: meltan yegzy
 azzonywnknak zent alazatoßfagaat, mert mykeuppen mynden-
 neel alazatoßb leen annak okaert myndenneel feellyeb magaz-
 tateek es kyllieb teryede Ewtödözör az Cades magyarasztatyk
 mas herre vyweefnek, ky meltan ertetyk ez may zent Innepnek 15
 meeltosagarol, mykoron az eedes zyz maria ez vylagrol, ffe-
 vyteteek es ffe | Magyarasztateek, kyról wgy mond bölch Salamon
 az zyz mariarol yrth kenyweeben, kychoda ez ky ffe meegyen
 mynt az ffe kelew haynal, zeep mynth az hold, valasztot mynt
 az nap. Meltan magyarasztathnak ez bölcheseeges hasonlatoßfagok 20
 az zyz mariarol mert anyazent egyhaznak ky nem teewölyöghet,
 byzon vallasa zerent, meeg ew annyának meheeben meg zen-
 tölteteek es annak okaert ew zent zyletetynek ydeyn wgyan
 tamada ffe mynt az zeep zykraso haynal Ew zent ffeanak
 foganattyanak ydeyn. Az zent malaztban megh erőßewltethween 25
 ollyan leen mynth az eeköß hold. Ez napon keddeeg mykoron
 nagy mondhatatlan dychöseeggel dycheerettel es wdwarlyassal
 meenyben vyteteek, ollyan leen mynt az zeep feenes Nap.
 Hatodzor azert hasonlattateek az hodhoz ky ew mywoltaban
 változando, azonkeppen az zyz maria ez halando eelettről 30
 halhatatlan eelettre változeek Es ez el mwlando vylagbol az
 erekkee meg maradando orzagra meene. Hetedzer hasonlatta-
 teek zep yllatew rofahoz, kyn ertetyk az zenth martyromsaag kyt
 zyweebe lelkeebe zenwede Az magass kereztfának alatta hol
 ott bel teleek az veen Symeon proffetanak mondasa. Nyolczadzor 35
 hasonlattateek az zeep olay fahoz kyn magyarasztatyk az zyz
 marianak nag anyay yrgalmas volta az zegheen meg sebhötöt
 bynefekön. Kylenczedzer hasonlattatyk az nyaar fahoz kyk az

wczakon ffeel newekóttenek kynek arnyekozafoke hywóntózeefre nagy kedwet teeznek embereknek yelewfewl hew ydewn. Azonkeppen mykoron emberek meg epednek faradnak kylemb kylemb lelky es testy kefeertetőkhnek hewfeegeeben. Az zyz maria anyankhoz es zent azzonywnkhoz keel ottan folyamny, kynek malaztoffagaban kynnyebfeegót talaal ember. Tyzedzer hasonlattatyk yozew Cynamomom fahoz ky ennen magaban gēnghe es heerwadagos de maga yo yze yllattya vagy on es meel fayastwl felette haznaal. Azonkeppen az zyz maria felette gēnghe vala ew

10 termeezetyben es herwadagus az fok zenwedetefseegnek my-
477 atta || De maga yo yzew vala es hyres neues ew yo pelda adafanak myatta es zeep yllatw zentfseeges eeleteenek myatta Tyzen eeggyedzór hasonlattateek az draga Balsamomhoz, kynek ees hatalmas yllattya es fok yozaga vagon, Azonkeppen az eedes

15 zyz mariatellyesvala myndmeenyey yllatozo yozagokkal, mynd ezen vylagon kerefghetót lelky testy yozagokkal. De myt mongywnk ew rola zerelmesatyamffay, mynemew zeepfeeg eekóffeegh gyeñerewfeeges yz es yllat nem volt vona ew benne, hol ott az hatalmas wr iften ew twlaydon zyne zemelye es yozaga zerent yelennen

20 lakozot kynek yllattyawal meeg az hallottak ees ffeel tamadnak az eelók keddeeg soha megh nem halnak. Tyzen kettódzór hasonlattateek draga myrrahoz kynek felette eedes yllattya vagy on hogy wgyan eel ember vele, yelewfewl mygh nem egyelóytyk, es yegzy az oly ayo'tatus leelkót ky myndenestewl foghwa meg

25 oly magaat ez vylaghnak, kyról zent pal emlekózyk [†] ollyeetők meg az ty testótóket kyk ez feldón vannak, az az hogy semy akarattyanak ne engheggyetek. Mert mykoron az testy baromfaagh zabad akarattyan yaran, megh oly az lelkóth De az zyz maria azzonywnk olly yghen ydeghón es meg hydegewlt

30 vala ez vylaghnak, hogy zent Anselmus doctornak mondafa zerent soha semy zeplew hozyaa nem feere. Sem erdeghy kefeertet kózel hozyaa nem mehete, azert meeltan mondatyk ew rola az ifteny sentencia kyt meg yrt Moyfes elfew kenyweenek harmad rezeeben: ez leezen az azzonyallat ky megh tóry az te

35 feyedeth kynek byzonfaga bel teleek az eedes zyz mariaban, nagyobban ez may napon, mykoron tellyes parancholatot veen ew raytok wr iftentewl, mynt feldnek meennynek es poknak kyralne azzonya. Deo gracias |

A z o n I n n e p n e k e w a n g e l i o m a

Ez may zent ewangeliomot yrtta meg eredet zerent zent lucach kenyweenek tyzed rezeeben es leen tamadattya azon ydôben, mykoron Criftus Iesus jaar vala harmyncz eeggyed eztendôs koraban. Zyz zent lucya azzon napnak elette nyeeggyed nappal. 5 Ezen zent ewangeliomnak elette wgy yr zent lucach azon Capitulumban. El bochathwan Iesus az hethwen keth tanoythwanyokat ketten ketten kywl valo varafokra es tartományokra hogy predicallanaak iftennek zent orzagaat. Haza terween nagy eremmel mondanak ew eedes mestereknek wram meegh az erde- 10 ghók ees enghednek mynekewnk az te newedben. Es monda ewnekik Iesus, yme hatalmat attam tynektek hagdosny kegyokra es scorpiokra es az pokolbely ellenfeeghnek mynden ereyn Es semyt tynektók nem arthnak. De maga abban ne akaryatok ewrwlny hogy az fertelmes lelkók enghôdelmefek tynéktek De 15 azon ewrwlyetek hogy az ty newetók yrwan vannak meennyeknek orzagaban. ymaran ennek wtanna kôwethkôzyk ez may zenth ewangeliom De annak elette eellyen nemew kerdeefewnuk tamad doctoroknak veelekôdeefek zerent. Mi oka hogy eellyen ewangeliom olwaftatyk ez may zent Innep napon, kyben semy em- 20 lekôzet nem leelettetyk az zyz marianak menybe menetyrôl. Doctorok reea felelnék három okokból lenny. Elezer, mert habewtew zerent valo magyarazattal nem ylleneek lenny, De maga peldazat zerent yllyk es alkolmas. Mert mykeeppen az zyz mariaban mynd ez vylaghy eelet mynd lelky eelet tekeelletefee- 25 ghel volt, annak okaeert hozya elôwe az ket fororokat, kykben ees meg pedasztatanak ezen eeletók, kyrôl az zent. Masod oka: mert az teb ynnepy kôzôt eztendeeg chak ez may zent Innepnek nynchen twlaydon valo ewangelioma. Harmad oka leen az zent ewangeliomnak vtolfo alkolmas yghey hol ott wgy mond 30 Maria felette yob reezt valazta maganak, ky soha el nem veetetyk ew tewle, ky bel teleek ez may napon mert az erek mennyey dychôfeeghnek legh yob rezeere ylteteek ew zent ffyanak yoghyara. Dychôwlt testben leelekken mynden ketflee- nel kyl ||

35

AZ ydôben meene be Iesus nemynemew varafban es egy 478 martha newô azzonyallat fogadaa ewteth ew hazaban es ewneky

vala egy maria newô hwga ky ees ylween ew wranak labay-
 naal halgattya vala ewneky bezeedeeth Martha kedeeg ygye-
 kôzyk vala gyorff zolgalathoz ky megh alwan monda: Wram
 nynchen ee teenekôd gondod rola hogy az en hwgom chak
 5 ennenmagamat hagyot zolgalny, mongyad azert ewneky ees
 hogy legôhôn enghemet. Es felelween wr iesus monda ewneky.
 Martha Martha yghen zorgalmas vagy es haborgattatol fok felee
 gondolkodwan De maga chak eegy akky zykfeegh Maria yob
 reezth valasztot maganak ky el nem veetetyk ew tewle.

10

S e r m o p r i m u s .

Que est ista que ascendit de deserto delicys affluens in
 nixa super dilectum suum. Cant. VIII Wr Iesus Crstusban es ew
 eedes zent zyleyeeben, en tyztôlendew es zerelmes atyamffyay.
 Ez yelen | Valo zent ygheetet kyn ty zerelmeteknek elôtte el
 15 kezdeem bezeedemnek magyarazattyaat yrtta megh bôch zent
 leelek wr iftennek yhlefeebôl azzonywnk zyz mariarol zerzet
 kenyweenek nyolczad reezeeben es veetettenek ez may zent
 ynnepnek meltoffagara my lelky erwendetôffeegewnkeerth, kyknek
 bewtew zerent valo ertelmey ezenkeppen vannak, kychoda ez
 20 ky ffeel yew az pwztabol mynden gyenyewfweegôkkel beewôl-
 kôdween ragazkodwan ew zeretôyeenek nyakara Meel zentffe-
 ges kerdeefnek ygheytt eenôkleek az meennyey dychôfeeges ha-
 zanak palogary el ameelkodwan es chodalkodwan eellyen nagy
 meltoffagos tyztôffeegen kybôz hasonlatost soha senky kôzzôlôk
 25 sem latot vala sem hallot vala kezdetewl foghwa O zerelmes
 atyamffyay haat my myt tegyewnk es myt zollywnk ez may
 napnak meltoffagarol es dychewfweeghes tyztôletyrôl, mynemew
 dycheerettel magasztallyok ffeel az my kegyelmes zylenkkel eedes
 azzonywnkkath ky feldneel meennyeeel es myndden teremtôt alla-
 30 toknaal meltoffagosb Byzonyawal feelôk raytta hogy reezefôk ne
 volnank az bôlchnek mondasaban. Nem zeep nem kellemetes az if-
 teny dycheeret az bynesnek zayaban. Ez may nap kedeeg mynd
 az wr iftennek mynd az zent angyaloknak mynd zent malaztban
 eelew hyweknek yghen dycheeretes tyztôletes. De leegyen wgy
 35 meegh ees en tyztôlendew atyamffyay bator tawol leeween
 meeg ees nem keel vezteglenyewnk ez Iften zylew zent azzo-
 nywnknak tyztôffeegheeben. Meg gondolwan zent paal apostolnak

mondasat II Cor III Mynden tehetſeegewnkr wr iftentewl vagy on
 azert folyamywnkr wr Criftus Iefus hoz hogy leegyen yrgalmas
 hozyank es enghegye malazttyaat mynekewnkr kynek myatta
 vylagofoha meg my || Zywewnketh elmeenke the hogy zolhaſſwnkr 479
 mondhaſſwnkr es eenekölheſſewnkr melto dycheeretőketh ew 5
 tyztölendew zent zyleyeenek es my nagyfagus azzonywnknak
 meltoffagus emleközetyre Ew zent azzonſaganak meg azonkep-
 pen kenyereghween hogy ſegheeyche meg ew zeghen bynes
 zolgayt nyerween ew zent ffyatwl bochanatot es zent malaztot
 hogy myndden lelky ayo'tatuffaggal es eremmel vygaſaggal 10
 dycheerheſſek ewtet ez may nagy tyztölſeegeenek napyan Azon
 valo byzodalmwnkban

Harom rend bely tanwſagwnkr leezen bezedewnknak reze-
 ben zolwan az eedes zyz maria azzonywnknak ez vylagbol ky-
 mwlaſarol. Elſew reeze leezen kywaltkeppen valo malaztoffagrol. 15
 Maſod leezen ygaffagus byzonywlaſrol Harmad ew zent ky
 mwlaſanak moggyarol. Mondaam hogy elſew tanwſagwnkr lee-
 zen az eedes zyz marianak zent halalarol valo emleközetyben
 malaztoffagrol, az az mynemew nagy kywaltkeppen tyztöletes
 malazttal zeretee wr iften az ew zentſeeges zyleyeet ew ky 20
 mwlaſanak ydeyn. Mert nem ollyan okok alat es zykſeegők
 nyomdokywal törteneek az ew zent ky mwlaſa mynt közőnſeeg-
 ghel megh vagy on ſentenciaztathwan termeezet zerent. Mert yol-
 lehet zent paal apoſtolnak mondaſa zerent [†] el veegheztetőt
 wr iftentewl myndden embernek egyzer megh halny yeſſen 25
 ymez harom hozyaa fonalodot keſerwſeegőkkel. Elezer keſerwes
 faydalommal. Maſodzor zomorw banattal. Harmadzor reettenetes
 feelelemmel

Az elſewról wgy haymo doctor magyarazwan az zent
 Ianos lataſaat, hog ez vylaghon nynchen ſemy keen ſemy keſe- 30
 rſeeg nagyob mynt embernek halala yeſſen ky eeth gono-
 zwl eelt mert nem keewe keetelen az leleknek el keel valny
 az teſthnek baratſſagatwl zyweenek meg keel haſadny az ere-
 nek es ynaknak megh keel zakadoznyok es az erzeekenſeegők-
 nek | Mynden gyenyerwſeeges eeleeſőktewl meg keel foztath- 35
 nyok O zerelmes atyamffyay howa leezen akkoron ez wylagh-
 nak zerelmes eelete kyhöz ellyen yghen ragazkottwnkr?

Az maſodykrol wgy mond Solmus newő doctor. Az halal-

nak erðssege koron mondhatatlan nagy keferw banath tamad
embernek ew leelkeeben kylemb kylemb vyzzaa vonyafnak gon-
dolatoknak es kefertetőknek haborgatasaerth Mert Arxtes
mesternek ii de anima mondasa zerent lattya hogy el keel za-
kadny ez vylagtwl kyt termeezet zerent mynden kewan es
semywel megh nem segheythety ennen magaat. O zerelmes
atyamffyay gondolhattyatok ee mynt vagyon akkoron embernek
dolga mykoron eegy yo harattya sem leezen vele Egy zeretöye
sem leezen vele, kyk eet eelwen myndenben ennen magokat ayan-
lottaak. De sem yozaga sem morhaya akar meely kazdag volt
ees: kynek myatta magaat ky valthatnaa. De ha yot awagy
gonozt tett, azok vele vanna. O kegyelmes wr isten meely
hamyf ez vylagh mynd ew benne valokkal. Erröl emleközyk
bölch eeggyk kenyweenek neegywen eeggyed rezeeben Eccl
15 xli O mors quam amara est memoria tua homini sbam habenti.
O zernyw halaal meel keferew az te emleközetöd morha tarto
embernek thwdnya ylyk kyt nehezen kereföt es fok gondal
nagy faradsaggal. Ezenkeppen egy zem pyllantafban meel
hamar mynd el vezty.

20 Az harmadykrol erthween mel reettenetes feelemew leegyen
wgy mond Arxtes iii eth omnium terribilium mors est terribilissi-
mum. Myndden reettenetes allatok közöt mynddenneel reet-
tenetesb az halaal, kyth Seneka mester mondasa zerent Epla
xxx Senky eegyeb yo keddel nem varhat hanem ky annak
25 elette zerywel hozyaa zerzy magaat, kyröl wgy mond zent
Beda doctor magyarazwan zent Tobyas patriarchanak mondasaat.
Ha az meg feezwlt wr Iesus Cristusnak kerezthffayan yelen
vala az pokolbely Sathan hol oth semyt nem talala eegyeb
zentőknek halalara meg azonkeppen el bagdacholwan ha myt kap-
30 hatna. Haat mynt leezen az zegheen bynefeknek dolgok feelemők
reetteneseegők: Vala ky ezeket hallya yol ezeeben veegye magaat.]

480 Imaran terween az eedes zyz marianak dycheeretef melto-
ffagara, doctoroknak magyarazattyok zerent az termeezethnek
halalaban valo faydalomnak keferwfeeghnek es rettenetes feelem
35 ellene harom kywaltkeppen valo malaztoffaggal zeretee az ew
zent annyaath ew halalanak ydeyn az wr isten. Elfew malazto-
ffaag mondatyk hog ewtet faydalomnaal kyl valo halallal
akaraa ky mwlny nagy gyenyerwfeeges eedösködeeffel Masod

malaztoffagal zeretee hogy ewtet keferwfeegnel kyl akara
 ky mwlny nagy ewrwõndetes vygaztalaffal. Harmad malaztof-
 faggal zeretee hogy rettenetes feelelemneel kyl akaraa ky
 mwlny nylwan valo batorfaggal. Mondaam elfew malaztoffaga
 leen az zyz marianak ew ky mwlafaanak ydeyn termeezethnek
 felette hogy nagy lelky gyenyewfeeges eedefkõdeeffel mwln-
 neek ky meg fyzethween az tefthnek adoffagaat, hogy mykeep-
 pen az gyarlo meg bomlot termeezethnek fõrtelmeet nem yfmer-
 hetee azonkeppen az halalnak faydalmaat fe ereznee ez el veege-
 zõt sentenciat. Byzonoyttyaat thwdnya yllyk zent Albert Iero-
 nimos, Damascenus mondwan lehetõt az wr iftennek malazttyabol
 hogy az nagy tekeelletes ifteny zeretethnek es lelky elmeelkõ-
 deefnek el eedõfõdõt tyzefseegeebõl kyben akoron volt foglalatus
 femy faydalmat ne erzõt leegyen az el valaznak ydeyn. Mert
 termeezet zerent 2-m Arxtem keth erõff hatalmas yndwlat
 vagyon emberben; feelelem es zeretet. Ha mellyk erõffeb leend
 az mafykat meg gyõzy. Byzonfaag reea zent paal apostol [†]
 mondwan kewanok ky felfenõm es Criftuffal lennem. Azon
 ygheetet meeltobban mondhataa az eedes zyz maria kyben
 tellyeb es beeweb vala az ew zent fffyanak zeretety. Azert
 ott az halalnak faydalma megh nem maradhatot sem feelelem
 sem keferwfeegh sem betegffeegh sem eegyeb tefty zykfeeg. De
 nagy eedeffeeggel nagy batorfaggal nagy eremmel es nagy halaa
 adaffal terdeen alwa kezeyt zemeyt feel ffygghezthween men-
 nyeknek zent orzagara. adaa wr iftennek zent leelkeet eellyen
 dolgot olwafwnk remethe zent paal ewfewnkrõl ees az pwzta-
 ban hogy terden alwan zemeyt kezeyt ffel emelwen mwlt vona
 kywe ez gyarlo vylagbol. |

Mafod malaztoffaga az eedes zyz Marianak mondatyk nagy
 erwendetes vygaztalafa. Mert doctoroknak mondafok zerent fok
 keeppen valo vygaztalafa leen ew zent halalanak ydeyn, mert
 az zent apostolok yelennen valanak mynt meg hallyok, az zent
 angyalok yelennen valanak wdwart alwan mynt zent azzonyok-
 nak zent Dyenes doctornak mondafa zerent, kyrõl fok docto-
 roknak mondafokat talallyok, thwdnya yllyk zent Iero. zent
 Gergel zent Ber. Haymo Anselmus eegy veegre fok keppen zol-
 wan es mondwan: ha nagy fok dychõfeeges zentõknek es hyw
 neepeknek halalokra. fokzor olwafwnk zentõknek meennyey an-

gyoknak, ennen maganak ees az Cristusnak yewnyók: awagy az hyw leeleknék vygaztalafaara awagy eerdemleseere, awagy ellenfeegtewl való otalmazaara awagy eegyeb zykfeeghnek zolgaltataafaara, awagy ew lelkóknek meenyben vyteleseere nagy
 5 dycheerettel es zeep eenekleeffel. Haat myt gondolhatwnk az eedes zyz maria azzonywnknak ky mwlasanak horayarol. Nagy bynnek es zemeeremnek aloytta vona maganak vala ky meennyen felden zabadof ott nem lehetót volna, kyról wgy mond zent Ieronimus doctor. Meeltan veelyk nekyk hogy mykeppen Cristus Iesus
 10 meenybe menety koron az menyorzaagh pwztan maradot volt zent angyaloktwl. Azonkeppen az zyz marianak ew ffele vytelety koron. Harmadzor akkoron leezen mykoron Istennek zent fflya ez vylagot megh yteely es soha többbe, kyre eegyeb byzonlagot nem zykfeeg kerefny

15 Harmad malaztoffaga az zyz marianak hogy Byzonnyal megh yfmerte leegyen az termeezet halalaat nagy erwendetes batorffaggal mynden ffelelemnel kyl De ynkab Cristus Iesus zent fflyanak zerelmeeben gheryedezween twdwan varya vala az aldot horaat, kyt wr iften kezdettwl foghwa az ew
 481 halalara || Megh zentólt vala zent Daudid proffetanak mondafa zerent ps [†] Ez az zent valasztot nap kyt wr Isten teremthe erwllyewnk es vygaggywnk ew raytta meeltan zerelmes atyamffyay, mert myndden teremtót allatok de meeg ennen maga az felffeegós teremtew zent háromsaag ees ewrwle vygada ez may
 25 napon. Ewrwle es vygada ennen maga ees az eedes zentffeeges mennynek feldnek kyralnee azzonya nagy hala adaaffal hogy ew ollyan nagy meltoffagus tyztóffeegre veetetót vona ffele myndden teremtót allatoknak felette. Azeert yllyk mynekewnk ees ez may napon lelky ewrwóndeteffeegben egyelódnwnk,
 30 es az my eedes azzon zylenknék ayoytatus zywel testel es leelekkel zolgalnwnk hogy az ew zent fflyawal bekeelteffen meg es nyeryen vygaztalo zent leeleknék malazttyaat

Mafod reeze bezedewnknek leezen ygaffus byzonwlasrol. Myeert megh hallook hogy wr iftennek zent zyleye byzonlag
 35 gal megh kostolta vona az halalnak venerekeet. Ez eellyen byzonyos dologh mellee kylemb kylemb kerdeefek tamadnak kyk mynd my Idwessfeeges tanwffagwnkra lehethnek.

Elfew kerdees my ydóben mwlt leegyen ky ez vylagbol

az zyz maria azzonywnk Ez kerdeefre doctorok harom keeppen felelnék

Elezer Epiphanius wgy mond hogy mykoron az zyz maria Cristus Iesufth zyzesseeges meheeben fogatta tyzen neegy eztendős volt es tyzen ewtöldygben zylte ez vylagra. Annak 5 wtanna eelt ew vele xxxiii eztendeegh. Es ew zent halalanak wtanna eelt leegyen xxiii eztendeegh Es ezenkeppen LXXII. eztendős lótt leegyen mykoron ky mwlt ez wylagbol.

Mafodzor zent Agofton doctor es Fran. Maro zolwan rola azt mongyaak hogy LIII eztendős volt vona ew ky mwlaftaanak 10 ydeyn ez vylagbol.

Harmadzor mynd kezenfeeggel eegy veegezót keeppen zolwan rola, kynek ereffeegheen megh ees keel allanywnk | Hogy ew zent fflyanak halala wtan eelt xii eztendeegh my yde- yglen az zent apostolok ees predicallottak Sydosagban. Es 15 azonkeppen hathwan eztendős koraban vytetót ffl menynek magaffaban. Ezent kówety es vallya egheez anya zent egy- haz ees.

Mafod kerdees. my oka hogy wr iften addeegh hatta eelny ez vylagon. Erre keth keeppen felelnék doctorok. Elezer 20 Az zentóknek es zent apostoloknak feghedelmókeert hogy mynd akkoron yelen valokat es mynd wtanna valokat tanoytana yntene es ygazgathna az zent hythnek eróff ygaffagara es eegyeb lelky yozagoknak tekeletteffeegere Es hogy Beda doctornak mondafa zerent ha mykoron az zent tanoythwanyok kő- 25 zót kethfeeges veelekódeefek tamadnanak, hozyaa menneenek mynt kegyes annyokhoz es bőlch mesterekhez ygazgathny ky myndden kethfeegót meg feytene ewnekyk. Mafod okaerth vetyk fok eerdemnek es zent Coronanak gyó'tefeerth. Mert twggyatok zerelmes atyamffay hogy chak eet ez vytezkódew 30 vylagon vagyon helye az eerdemnek gyó'tefeenek es nem az maf vylagon. Eéth haznos az penitencianak mwkaya vyfeleefe terhe nem az maf vylagon. Annak okaert az zyz maria azzonywnkrol olwaffok mondot lenny hogy vala my erdeme es Coronaya volna leelky yozagokeert mynd ezen vylagon es nagy 35 mwkawal gyeytette vona.

Harmad kerdees meely napon Es ha meg dychówt testben leeleken ffl vytetót leegyen ee awagy nem. Az elfew

ponttra reea felel Fran. Maro, hogy vasaarnap ky az teb nap
 kőzöt nagyobbban megh zentőltetőt az wr iftentewl fok dolgok-
 eerth Elezer mert mykron wr iften mennyet feldet es zent
 angyalokat teremte az nap nywgoweet mwkayatwl Gen. [†]
 5 Mafodzor mert az zyz marianak meheeben Isten emberree leen
 Harmadzor mert azon napon zyleteek azon napon tamada ffele
 meenybe meene es az zent lelket ez vylagra bochataa. Azon
 napon yteely megh ez vylagot ees Myeert zerelmes atyamffyay
 mynd ezeknek kőzzőle ez vylagon nagyob dologh nem leelelte-
 10 teek mynt ez may tyztőffeeg. Zykfeeghnek es alkolmasnak lat-
 tateek hogy az eedes zyz marianak tyztőletes nywgodalma azon
 482 napon leene. Az kerdeefnek a mafodyk || Reeze vala hogy ha
 dychőwlt testben leelekken ffele vytetőt leegyen ee Erről ky-
 lemb kylemb doctorok kőzöt fok veelekődees volt kyk yrafokat
 15 ees hattanak wtanna kyk kőzöl zent Ieronimos doctor eeggyk
 mondwan twggyok hogy az Bodogh zyz maria ky mwlt ez vy-
 lagbol. De ha az testben leelekken valo ffele tamadafa tellyes
 leegyen nem valhattyk, de wgy mynth kethfeegőt iftennek ytee-
 letyre haggyok. Azert zerelmes atyamffyay az fok veelekődeef-
 20 ből eegy byzon dolgot valazthwan eegheez kerezttienfeegben
 valo zent doctoroknak ygyenlewfeeggel anya zent egyhazzal es
 romay zent zekkel az my hytewnknek remeenfeegewnknek es
 ayo'tatoffagwnknak ereffegeere nylwan vallyok es hyzyők az
 eedes wr iftennek zentffeeges zyleyeet azzonywnk zyz mariaat
 25 testben leelekken tellyes dychőfeeges lenny, kyt eellyen byzon-
 sagokkal ereffőytewnk, kynek vala ky ellenne mondand wr iften-
 nek ez az dychőfeeges zent annyanak haragya zallon reeaya.

Elfew byzonfaagh hogy ylyk vala azt tenny wr iftennek
 hogy az zyz mariat ollyan dychőfeeggel tyztőlnee, mondatyk
 30 atya myndenhato wr Istennek meltoztatasa ky ewtet meegh kez-
 dethnek előtte az ew veeghetetlen hatalmaffaga zerent tehetffeeg
 zerent es akarattya zerent wgyan arra valaztaa mynt az zent
 epistolaban meg hallook proffeta zayabol. Az ifteny bőlcheffeeg
 nem akaraa ewtet az tőb termeezettel semye lenny de az ew
 35 zent yowoltabol alkolmas leen Dychőffeeggel ffele vynny.

Mafod byzonfaag az ew zent ffeleynak Iesufnak kegyes
 volta ky el veeghezőt parancholat zerent ky atta vala Moyfes
 proffetanak atala [†] myndden ffywnak ew zyleyt tyztőlly

kyt nem ylleek ew ffeelffeegeenek es meg zeghny. De myndden ffywy zeretettel bel tellyeföyteny es legh yob es tyztöletöfb herre ew zent orzagaban az ew kegyes es zerelmes zyleyeet ffel magasztathny mert az zyleknek böcchewletök az ffyaknak tyztöffeegök |

5

Harmad byzonfaag tamad az zyz anya marianak tyztöf-feege felöl, Mert nag fok meltoffagabol ees erdemly vala azt az eedes kegyes zyz maria Elezer az ew embery termeezetynek nagy meltoffagus voltabol kywel myndenek felwl mwl vala Az ew zentffeegees testeinek dragalatus voltabol, kyben az ew zent 10 ffyawal nemykeppen ygyenlő vala quam continens cum contento, myert hogy iftennek lakozo hayloka vala. Az ew zeplötelen tyztafaganak artatlanfagabol ees mert zeplötelen yeween ez vy-lagra wgyan zeplötelen, mynden förtelemnel kyl leen mynd zyleteese mynd eleese. Towabaa eerdemnek es zent Ifteny ze- 15 retethnek meerhetetlen voltabol, kykben mynd angyalokat mynd embereket felwl mwl vala. Es senky ollyan rokon közel nem leelettetek termeezetben tyztafagban malaztban yozagban es eerdemben az ew zent iften ffyahoz mynt ew zent Azzonfaga Azeert nem yllyk vala hogy hamwaa es porraa lenne az eegyeb 20 bynefekkel Nem yllyk vala hogy feergheknek lenne eetke az ifteny zenthfeeghnek edeenye, kyröl wgy mond zent Agofton doctor En myneere latom es ertöm Myneere gondolom kyt yot ees hyzök az zyz marianak leelke tellyes feeneffeegben es dychöfeegben vagyon byrwan Criftusban az ew testeet termeezetyt. Azeert ze- 25 relmes atyamffyay es az zyz maria azzonywnknak ayo'tatof zol-gay hywey Ezt hyggyek ezt tarchok anyazent egyhazzal soha az zyz zylenknek hatalmas es yrgalmas zarnya alol el ne ta-wozywnk, kyröl wgy mond zent Ber. doct. Mynden dolgaydban mariat gondollyad mariat hyyad mert ewtet köwethwen el nem 30 teewetz. Gondolwan el nem vetenyöl, ha ew tartand el nem esöl, ha otalmazan meg nem rettenz, ha vezerlend meg nem faratz, ha kegyelmezend eerdemet gyöythetz, ha ygazgatand el eerhetz. Es ezenkeppen tennen magadban meg byzonoythatod meely haznos leezen az zyz marianak zent neweeben byzny enghegye wr iften. 35

Harmad reeze bezedewnknak mynt fewlwl meg vala fe-yezween leezen az zyz azzonywnk maria ky mwlaasaanak mog-gyarol my modon leen wr iftennek el veegezöt akarattyabol ||

Mykoron az aldot zent Nap el közelgetôt vona wgy mynt nemynemew termeezet zerent valo yndwlatbol az eedes Isten zylew zyz Anyanak zyzeffeeges zywe lelke megh erzee es
 5 mynden testy yzek megh yndwlanak ew benne, zent zywe lelke remewle nagy kewanatoffagra elmeye nagy ayo'tatuf gondolattrá, zeep zemey nagy fyralmas kenyhwllatokra Es ez vy-
 laghy eelete meg wnasnak neheffeegere, nagyobban kedeegh az ew eedes zerelmes zent fyanak zent zyneenek es nayassa-
 10 ganak yfmeretyre kykról mykoron zorgalmatoffaggal gondolkodneek Megh tekeentee es megh halgataa ewteth az ew dy-
 chewffeeges zent fya Es azon horaban el kyldee zent Gabriel archángyalt ky ynkab yfmeretes vala ky ewtet mynt ollyan tyztólendew azzonyaat nagy meltofaggal Idwózlee es mynd lel-
 15 keeben testeeben megh vygaztalwan monda En tyztólendew yo aldomasth hoztam az te dychôffeeges zent ffyattwl merth meg halgatotta myndden kenyergheesôdet es kywanatoffagodat es hamar ky veezen ez gyarlo halandofagbbol az erek halhatatlan-
 fagra. Annak yegyeere hoztam ez palma ffanak agaath parady-
 20 chomnak kerteeból, kynek aga boga feenlyk vala mynt az zeep feenes ezyft, leweley ollyanok valanak mynt az eghy zykrázo Cyllagok, kyt paranchol vynny az koporffonak elôtte, myg az temetew herre ywthnak. Azokat lathwan es halwan az mennyey dychôffeeghnek kyralne azzonya, ottan terdre efeek es nagy
 25 eedes halakat ada raytta wr istennek es az ew zerelmes, annak wtanna meg kôzônween az zent angyalnak ees zolgalattyaat es eellyen kereefeket keere. Elezer hogy az zenth apostolok annak elette ew hozyaa gyewllyenek. Masodzor hogy az tyztwlatlan lelköknek zynôket ne lassá, kyból ewneky zomorwflaga
 30 törtennyeeek ew | Zent halalanak ydeyn. Azt halwan felele ewneky az zent angyal mondwan Oh tyztólendew azzonyom myre feeled ewket lathny ha az ew feyôket myndenestewl foghwa meg törted es myndden hatalmokat labayd alaa nyomottad. De maga leegyen te zent akaratos. Az zent apostolok kedeegh mynd
 35 hozyaad gyewlnek az te kywanfagot zerent es annak wtanna bwlchw veween az zent angyal el meene onnan. Azon horaban zent Iános ewan. predical vala Ephesomba Es yme eegy

feenes kôd ffele emelee ewtet helyeerôl es tewee le az zyz marianak Cellaya elôt es bel menween megh yelentee ewneky azzonywnk hogy ky mwlando volna, hogy azt hallotta volna zent Ianos ottan le efeek es fyrnya kezde es nagy fohazkodással monda. O felffeeges wr isten ha eetth volnanak az en⁵ atyamffiyay az zent apostolok hogy tehetneenk melto tyztôffeegôt a'my tyztôlendew azzonywnknak, yme azonközben az zent apostolok mynd az aytoo elôt termeenek Isteny hatalmaffagbol es el chodalkozanak raytta egy masth lathwan my dologh volna. Es mykoron bel meentenek volna nagy tyztôffeeggel Idwôzleek¹⁰ Cristusnak zent annyaat mondwan Idwez leegy myndden isteny malazthnak zent zyleye es yrgalmaffagnak fundamentoma wr vagyon te veled te vagy aldot myndden azzonyallatoknak közötté Ottan felele az eedes zyz anya ees mondwan Idwôz leegy¹⁵ etôk ty ees az en zerelmes zent ffyamnak valasztot zent tanyothwany Es mykoron meg twttaak volna zent Ianoftwl hogy ky mwlando volna megh reemewleenek raytta Es az zent leeleknek yndwlattyabol kywel tellyefôk valanak halaa adafra kezewleenek ky mynd ew malaztoffaga zerent. Es elôwe alwan zent peter apostol, nagy bwzgo leelekkal monda Idwôz leegy²⁰ es ewrwl wr istennek bodogh zent zyleye meennyey lakodalomnak valasztot yegyese harom zynew isteny eekes vylagoffagnak gyerttya tartoya kynek atala mynddennek ky yelentetôt az erek dychôffeeghnek veeghetetlen feenlyeese es azt meg mondwan tebbet nem zoola. Masodzor elôwe alla zent paal apostol || Es⁴⁸⁴ monda Idwez leegy Es ewrwl Istennek zenthfeeges annya en vygaztalaalomnak megh nyerôye yollehet Cristust testben ne latam leegyen De mykoron teghed latlak ollyan mynt ha ewtet lathnaam ol nagy byrodalmam vagyon. Harmadzor mynd az teeb apostolok elôwe allanak es eegy zywel leelekkal mondanak my³⁰ ees azt vallyok Idwez leegy es ewrwl wrwnk wr istennek Boldogffagus zent zyleye. Idwez leegy ménynek feldnek kyralne azzonya. Idwez leegy zentffeeges gyôker kyrôl yfayas proffeta emlekôzyk kytwl mynd ez zeeles vylaghnak erek vylagoffaaghtamada. Vygagy ymaran O dychôffeeges es myndennel felette³⁵ zeepfeeges meeny el ymagy istent my eerettewnk es mynd ez zeeles halando vylageert es annak wtanna mynd feyet haytanak ewneky nagy alazatoffaggal.

Hogy mynd ezek meg lettenek volna zent Alberth pyspek-
nek mondafa zerent az eedes Istennek zent zyleye oltary zent-
feegõt veen hozyaa nagy alazatosfaggal es meg kenetteteek
mynden zentfseeges parancholatyban es dolgayban meg aldwan
5 az wr istent Nagy eedes halakat adwan ew felfseegeenek az
zentõket ees meg vygaztalwan kyk akkoron ott valanak syran-
kozwan hogy ne bankodnanak az ew halalan. Annak wtanna
tereytee bezeedeet az ew zerelmes zent ffyara mondwan. O en-
nekem en zerelmes ffyam Iesus, en wram en Istenem es en zy-
10 wemnek leelkõmnek eeggyetlen eegy ewrõme es byzodalma Ime
az te aldõt kezeydbe adom es ayanlom az en lelkõmet veed
hozyaad ewtet kyt mynd eddeeglen zeplõtelenwl meg tartottal es
otalmaztattal az te zent malaztoddal, keerlek tarchad meg ez
testõt ees kyben te zent zemeelyed zerent meltoztataal lakozny.
15 Es vyg ffel ennen ymaran te hozyaad hol te vag lakozwan hogy
leheffek te veled mynd erekkee. Es hogy ez eedes ayanlafokat
el veegezte volna mynd az zentõkkel kyk ott valanak zerzee
magaat zent ymachagra nagy veztegfeeghel es azonnal az ew
zent zywe leelke oly nagy mennyey es ifteny gheeryedetef zere-
20 tettal es tyzes bwzgosfaggal teleek be, mynt ha yngen ez | Vy-
lagon awagy testben sem volna. Mykoron azert azonkeppen az
zent ymachagban el merewlt volna, yme eeynek harmad horayan
el yewe hozyaa az aldõt kegyelmes wr Iesus menynek feldnek es
mynden teremtõt allatoknak hatalmas kyrallya az ew kyralne az-
25 zon zerelmes zent zyleyeehez nagy Isteny feenes dychõseeggel es
mynd az mennyey zent orzaghnak palogarywal, dycheeretes zeep
eelekleefekkel. Es nagy eedes bezeddel monda wr Iesus ew ze-
relmes zyleyeenek Veni dilecta mea. electa mea sponfa mea, Co-
lumba mea Et ponam in te trinum meum qd valde concupiui
30 speciem tuam. Yew' el en zeretõm en valaztottam yew' el en zepsegõm
es en galambom hogy vessen reead az en nywgodalmas zeke-
met, merth felette meg kywantam az te zynedeth. Azth halwan
az aldõt zyz maria nag eedes zywel leelekkal felele es monda.
Paratum cor meum deus meus paratum cor meum etc. O en
35 eedes iftenem keez az en leelkem keez az en zywem halwan
az te zeep zozatodnak zengheeseet, yme ymaran ez napfagtwl
foghwa bodognak mondnak enghemet myndden nemzetõt. Monda
efmegh wr Iesus nagy ffel zowal: yew' ky az pwztabol en zeep

zerelmes yegyôfôm, ydee ymaran hogy koronaztassaal myndden
 zenthfeeges erdemed zerent es orzagol' erekkewl erekkee. Fe-
 lele az zeplôtelen zyz maria es mond, keez vagyok en wram
 es en istenem, hogy erekkee az te zent akaratodat teegyem
 Es zent Myhal archangyal nagy tyztôffeeggel elôwe yarwlwan 5
 az zent leelkôt el valaztaa az bodog edeentewl es zalloytaa az
 aldot wr Iesusnak ôleeben. Azth lathwan az zent apostolok hogy
 ky mwlt volna nagyon el keferôdeenek es ereffen kezdeenek
 fyrnya mondwan O prudentissima virgo magistra nostra quo pro-
 grederis Et Cui nos mater venerabilis desolatos relinquis, precamur 10
 te esto memor nostri O domina magnifica. O zerelmes atyamffyay
 kykez yrafthallyatok vesseetôkreea gondolattokat|| Mynemew nagy 485
 fohazkodassal es eedes leeleekkel kenyereghnek vala az zentek az ke-
 gyes zyz maria wtan kyaythwan es mondwan Obôlcchefeegheszyzes
 my eedeffeeges mesterewnk howa meegy howa syetz es kynek 15
 hatz el mynket arwaywl zyz anyank? De ha ymaran az te zent
 ffyadhoz kewankozol keerewnk azon teeghed nagyffagus azzonywnk
 emlekôzyeel meg my rolwnk es ymagy erettewnk. Mykoron
 ezenkeppen fyrankoznanak, monda az mennyey felffeeges Iesus
 kyral az ew zent tanoythwanyynak hogy vynneek az testôt Io- 20
 faffhatnak vôlgyeere es ott meg varnaak harmad napygh. Azzo-
 nywnk zyz marianak byzonnyal valo halaal zenwedeseerôl wgy
 mond Nagy zent Dyenes doctor zent paal apostol tanoythwanya
 ky akkoron yelennen volt es zemeywel latta yrwan zent Ty-
 moteus pyspeknek In diuinis nominibus Mykoron az istennel tellyes 25
 zyzeffeeghnek annya halalara ywtot volna ew lelke zerent az
 isteny latafban el ragattathwan es yme nagy feeneffeegh zalla
 rcaya menybôl es testy erzeekenfeeghy zerent ollyan leen mynt
 az holth es azonkôzben az isteny latas kôzôt az bodog leelek el
 valeek az testwl Mert yelennen vala Cristus mynd az mennyey 30
 zent bodogh wdwaral Es az zent apostolok ky mynd mywoltok
 zerent nagy meelfeeges dycheeretôt mondanak az zyz marianak
 tyztôffeegeere Annak okaert testben es leeleekben nem ottan ffel
 vyteteek az mennyey paradychomnak eremeeben De egy kewes
 ydeygh testezerent leen Iofaffathnak wôlgyeben az wtolfo 35
 yteelethnek helyeen, kybôl megh ysmertetyk hogy byzonnyal ha-
 lalth zenwedôt leegyen. Es mykeuppen az wr istennek zent ffya
 az halalnak kôzônfeeges tôrweenyeebôl magaat ky nem vette,

ázonkeppen az ew zent zyleyeet ees mynt zent paal byzonfagot
 teezen rola Sydoknak yrth leweleenek kylenczed rezeeben
 mondwan. Az el veeghezôt dologh: erched az wr iftentw̃l hogy
 myndden embernek egyzôr meg keel halny kyrôl anya zent egy-
 5 haaz | Es wgy eenekôl ez may zent ynnepnek zolofmayaban
 yollehet az zyz maria ez ydew zerent valo halalt meg zenwette.
 De maga az halalnak kôteleyben nem lehetôt hogy meg tartatot
 leegyen ky yftennek zenth f̃fyaat zylte ez wylagra. Zent Ieronimus
 doctor megh azt vallya hogy halalt zenwedôt leegyen, ky az
 10 ew zent koporffoyaat latta zemeewel Iofaffathnak wôlgye kôze-
 pôth kyt mastay ydôben felette ygheen alaa mondnak lenny az
 föld alath ky akkoron az föld zyneen volt, mert az wôlgyeth
 wgrogyos yzapp ffeel tôltôtte. Mykeppen kedeeagh azzonywnk
 zyz marianak zent testeet ky vytteek leegyen az zenth apostolok
 15 es hyw̃ neepék: nylwan valo yraft rola nem talalwnk. De ha
 volt ees az fok haborwfagban el teewedhetôt. Hanem chak a'
 mynt doctorok ayoytatoflagbol zolnak rola hyw̃ kerezttien neep-
 nek tanwfagara. Elezer azert zolwan rola mykeppen kôz histo-
 riaban talaltatyk. Mykoron az bodogh leelek testeetewl el valt
 20 volna, harom zykek kyk az ydôben otth valanak az zent apos-
 toloknek enghôdelmôkbôl fôrôdôt zôrzèenek hogy azzonywnk
 testeet megh fôrôzteneek yo zokaaf zerenth Es mykoron le von-
 taak volna rwhayaat lataak haat oly feenefseeggel feenlyk mynt
 az feenes nap hogy senky reea nem neezhet vala, mynd azon
 25 atal ees megh fôrôzteek es zeep zekreenbe zerzeek. Es az palma
 agath adaak zent Ianos ewangelistanak myeert zyz vala hogy
 az zenth testhnek elette vynnee. Az zent testôt kedeeagh zent
 pether zent paal apostolok vallokra veweek es az teb zent apo-
 stolok kerekewrw̃l foghwan ky eredeenek Ierwfalembôl zent
 30 pether apostol el kezdee elettõk az nemes eenekleest zenth Da-
 uid proffetanak mondafaat Inexitu ifrl de egipto. Domus
 Iacab. ky megh vagyon irwan az zoltaar kenynek zaaz tyzen
 harmad rezeeben meel pfalmofban neegy yeles dologrol emle-
 kôzyk az zent proffeta. Elezer az ellfew ygaz istennek neep-
 35 nek es hyweknek meg zabadwlasokrol. Masodzor az balwan
 ymadoknak vezedelmekrôl, harmadzor az yo hyw̃ nepeknek if-
 tentewl valo aldafokrol. Negyedzer wr istennek valo halaa
 486 adafrol || Kynek magyarfaga ezenkeppen vagyon ky yzrael

egyptombol allelwya Iacobnak haza az ydeghehen nemzet kôzzól
 atta. Es annak wtanna az teb zent apostolok az teeb verfeet
 eeneklyk vala. Az mennyey zent angyalok ees meg zendewlee-
 nek az egben dycheerween az wr iftent es az ew zent zyleyeet.
 Es bel teleek myndeneknek hallafaara feld meeny dycheerethnek 5
 zengheseewel. Az zent processiot kedeeagh wr iften be foglala
 feenes kôddel hogy senky ewket ne lathatnaa. Mykoron kedeeag
 az hytetlen fydook azt hallottaak volna mynd ky fwtnak cho-
 dara: mondanak az hytetônek annyaat vyzyk ky halwa, ky
 myat a'my nemzetwnk meg haborodot. De meeunyewnk raytot 10
 es ôllyôk megh az chalardnak tanoythwanyt es az testôt ee-
 ghesfôk meg. Az papy feyedelem azt lathwan el ameelkodeek
 raytta hogy ollyan nagy isteny tyztôsseegôt tenneenek neky
 megh haraghweek azon es nagy zeegyen orczawal rayttok fwta
 meek hogy az zenth testôt le ranthanaa az feldre es azonnal 15
 mynt az keth keze megh aza es az koporffohoz ragada es nagy
 keent kezde zenwedny. Az teeb fok neepet kedeeag az zent an-
 gyalok megh vakoytaak. Monda azert az papy feyedelem nag
 syraffal. O bodogffagus zent peter keerlek ne wtaal' meg ez
 mastany nyomorwlagomban de kenyereg' eerettem az wr iften- 20
 nek. Felele zent peter, mastan foglalatofok vagywnk a'my nagy-
 fagus azzonywnknak zolgalattyaban es te rolad nem gondolha-
 tok. De maga ha az nemes wrwnk Iesus Cristusban hywendez
 es ez ew zyzesseeges zyleyeeben hyzôm hogy ottan meg vyga-
 zol. Felele ottan hyzôk wr Iesusban Cristusban byzon Istennek 25
 ffyaban es ez ew zentssseeges zyleyeeben. azon el zakadanak
 kezey az koporffotwl. De meegh es meg maradanak ew karyay-
 nak faydalmy. Monda ewneky zent peter chokold meg ez ko-
 porffoot es mongyad hyzôk wr Iesus Cristusban kyt ez zyz
 meheben hordozot es zyleseenek wtanna zyzen meg maradot, 30
 yme mykoron azt tette volna, ottan tellyesseeggel meg vygazeek
 halaat adwan raytta wr iftennek | Annak wtanna ada ewneky
 zent peter eegy agatchyaat az palmaffabol mondwan meeny el
 ylleffed vele az megh vakwlt neepeket vala ky hynny aka-
 rangya meg yew zôme vylaga ha ky nem hywendy nem lathat 35
 erekkee. Es mykoron azert ky ywtottanak volna az megh hagyot
 herre le telepôdeenek ymatkozwan az harmad napygh.

Errôl kylemb kylemb zent yrafbely doctorok emlekôzween

nylwan valo byzonfagot teeznek rola, thwdnya yllik zent Ieronimus ez may zent ynnepről zörzöt fermoyaban, ad paulam et ewftachium

Mafodzor Cozmas vestitor, newezetős doctor ky emlekőzyk
 5 rola mykeppen az angyal azzonywnk marianak halalaat meg hyrdette es mykeppen az zyz maria az fyralmas zentőket zent azzonyallatokat meg vygasztalta es aldotta

Harmadzor Constantinapol bely zent Germanus pyspek
 Nylwan vallya azzonywnk zyz marianak termetet zerent valo
 10 halalaat, de rotadandofaghnaal kyl kynek byzonfaghy voltanak az zentők es az mennyey angyalok.

Negyedzer nagy zent Dyenes doctor es azont vallya es byzonyoyttya

Ewtődzör zent Damascenus doctor peldaat ees veet rola.
 15 Mykron Constantinapol bely zent Augusta kyralne azzon fok zent egyhazakat rakatatot volna veegre az zyz marianak ees tyztőffegeere nagy zeep zent egyhazat rakattata Es bel hywataa Iuuenalis erfeket es az kőrwl valo pyspekőket megh zentőleefre mondwan. Hallotok az zentőffeeges zyz marianak testeet Geth-
 20 semány mezőn el temetőt lenny azert ez kyraly varafnak otal-mara akaryok eede hozny nagy tyztőffeeggel. Felele zent Iuuenalis erfek Nagyfagus azzonyom reeghy historiakbol azt hallottok hogy az zent testh ez feldőn nynchen de mennyorzagban chak rwhaya es az zem fedeel maradot leegyen az kopor-
 25 floban. Azt halwan az kyralne azzon rwhayaat ees oda hozataa es nagy tyztőffeeggel oda helhőtee. Bodogffagus zent Agoston doctor es vele eegytemben mynd egheez anyazent egyhaz bely doctorok azt vallyaak byzonoyttyaak es tarttyaak my ees velők eegytemben, kynek dycheeret adaffiek mynd erekke Amen. ||

Nylwabban valo ayoytatus yfmerethnek es malaztoffaghnak eerdemlefeerth towabbaa akarwan zolny zerelmes atyamffiyay. Az my zenthfeeges azzonywnk zyz marianak menybe menetynek meltofagarol zykfeegh myndden tehetffegewnk vethnewnk
 35 az ew bewfeeges malazttyanak bőlcheffeeges tyzeere, kynek myatta meg vylagofwltathwan meltokat gondolhaffwnk, yrhaffwnk zolhaffwnk ew zent meltofaganak erek dycheeretyre, hy-

weknek tanwlagokra es my Idwesseegewnkre Amen. Imaran keel mynekewn meg lathwnk es tanwlwnk mynt leen dolga az zyz maria azzonywnknak ew zent halalanak wtanna, kynek yfmeretyre három yeles Idwesseeges tanwlagwnk leezen. Elfew testben leeleiben valo ffeel tamadasrol. Masod dychewseeg- 5 gel valo menybe menetrol. Harmad az menyey bodogssagnak yeles helyeen valo helhózteteesrol es Coronazattrol.

Mondaam elfew tanwlagwnk lezen az eedes isten zylew zyz marianak testben leeleiben valo ffeel tamadasrol. kyról vetekódees vagyon doctorok közöt es fókán ketólkóttének ben- 10 ne ha ymaran bel tellyesödöt leegyen az ew tekeeteesseeggel valo ffeel tamadasa. Oka ez merth am anyazent egyhaznak yeles kew ffala zent Ieron doctor kethseegben haggya es nyilwan nem byzonoyttya yol lehet nem tagaggya ees. De az wr isten hatalmawal lehetseegesnek haggya. My keddegh kőzönseeges anya- 15 zenth egyhazat es kerezttien zent doctoroknak byzon hyttel valo mondasokath hyween valwan es kőwethween azt mongyok es tarchok: hogy mynt az kegyelmes istennek zent ffya wrwnk Iesus Cristus myndden teremtot állatoknak kyrallya az fok nyomorwlaghnak es halálnak wtanna halalt zenwedöt a' my 20 Idwesseegewnkeert, el temettöt volt, es harmad napon twlaydon ew isteny hatalmawal ffeel tamadot testben leeleiben az erek halhatatlanfagra es ymaran soha meg nem haal De orzagol mynd erekkewl erekke Amen Azonkeppen ylleek ew zent isteny akarrattyá zerent, hogy az Isten zylew zeplótelen zyz ees Istennek 25 zent annya es myndden teremtot állatoknak kyralne | Azzonya ez vylaghy fok epeeseeghnek wtanna, hogy az termeezetnek adoyaat az az a' halalt meg fyzethnee el temetethneek es harmad napon Isteny Iesus zent ffya hatalmawal ffeel tamadna es lenne zol zolonk ez vylaghnak vezedelmeeben lakozook mellet es 30 orzagolwan ew eedeff zent ffyawal erekkewl erekke Amen. Vala ky ennek ellene mondana awagy nem hynnee atkozot leegyen mynd erekkewl erekke Amen. My keddegh megh maradwan wr Iesus Cristusnak zent malazthwan es tyztósseegöt teween az ew zerelmes zent zyleyeenek, maraggywnk megh az 35 zent apostoloknak hytyben kyk nagy zorgalmatossaggal tyztósseeggel ayo'tatos dycheerettel meg maradanak az harmad napyglan Az eedes Isten zylew zyz maria azzonywnk testeene az kopor-

floban. Mykoron azert wr istennek parancholattya zerent az
 harmad nap bel tólt volna es az zentók warnaak az eedes
 wroknak akarattyak yme megh zendewle nagy meeny dör-
 gheefókkal meenynék es feldnek kerekfege es az aldót hatalmas
 5 istennek zent ffya Iesus mynd az meennyey zentókkal zent
 angyalokkal kyk kezdetlewl foghwan mennyeknek gyewleköz-
 tenek vala le zalwan nagy feenes nağ dychew feelfeegkeeppen
 myndden reend bely zentóknek fereghy zeep es eedes eeneklee-
 fóket zengheefóket es dycheeretóketh mondwan wr istennek es
 10 az ew zenth zyleyeenek nowe dycheeretyre kynek mongyaat o
 zerelmes atyamffiyay ky vagyon ky chak meg gondolhaffa ees?
 Azonközben el közelghetweeen kőrewl vewe az koporffoot es
 az zent apostolok nağ feeneffeeh, es az eedes dychófeeghnek
 kyrallya nagy kegyes zowal Idwezlee az zentóket mondwan
 15 pax vobis Bekefeegh hozyatok es zerelmes valasztot hyweym.
 Azt halwan nagy lelky feelemmel es isteny zeretettel feleleenenek
 mondwan Gloria tibi dne. Dychófeegh teeneked zentfeeges
 wrwnk ky myndden dolgaydban chodakeeppen chelekódól Monda
 esmegh wr Iesus mynd az egheez zent wdwarnak halafara ky
 20 yelenthween ewnekyk myndden zent isteny tytkyaat tanacchaat
 kyt az harmad napygh el veeghezót vala zent háromsaagh wr
 isten: az eedes zent zyz azzonywnk marianak ffel magasztatasa-
 488 rol || En zerelmes hyweym yme el yewth az ydew mykoron
 az isten ffya zyleyenek lelke el valth ew testeetewl es az
 25 erek eelettre menendew ew nagy eerdeme zerent. Azert myne-
 mew kegyelmeffeegót es tyztóffeegót lattatyk tynek tennem
 mastan az en eedes zylemmel es az ew zent testeewel kyben
 en lakoztam es testót vettem zent leelek myat es kylencz
 honapygh nywgottam en kedwem zerent ky ees zyzen zylt,
 30 tartot eeltetót, nagy kedwem zerent, ky mynd halalomygh
 zorgalmatoffaggal zolgalt nagy kedwem zerent. Ottan mynd az
 zentók zent angyalok nagy tyztóffeeggel feyeth haythwan es
 ymadwan ew eedes kyrallyokat mynd eegy akarattal mondanak.
 Oh nagyffagus wrwnk Nagy az te erőff hatalmassagot es az te
 35 zent. bőlcheffeeegódnek nynchen veege hataara kynek myatta
 myndeneketh latz twtz es yfmerz: twdod myth keel tenny az
 te zerelmes zent zyleddel. De mynekewnke es te hyw zolgayd-
 nak lattatyk es melto reeaya, hogy testben leeleken tekeelle-

tősseeggel meg dychewwłteffeek es az te zent Ioghod felől helhőzteffeek eegyetemben veled orzagolwan erekkewl erekkee Amen.

Ottan azért az aldot wr Iesus monda nagy kegyelmes zowal: Surge propera amica mea electa et dilecta ab eterno, tempus est ut regnes mecum in secula seculorum Responderunt sancti Amen. Keł ffeł syeff eede en zeretôm valasztottam es kywanotosom kezdettewl foghwa keel' ffeel' meennyey eekôs haylokom ez zeepseeghes edeenyem erek eeethnek dyzeffege, ydeeymaran hogy orzagol' en velem mynd erekkewl erekkee. Feleleenek az zentők Amen. Es yme dychőseeges zent Myhaal archangyalnak zolgalattyá myat az bodog leelek az zent testben adateek es nagy feenes dychőseegghel ffeł tamada az halbatatlan-sagra, meenween az ew zent ffełanak keraly karyayra. O zerelmes atyamffay gondolhattya ee halando emberly leelek mynemew nagy mondhatatlan ereme vygalaga es istenben való zerelmetes gywladafa vala akkoron az my dychőseeges azzonywnknak, vessetők reea zywetők es elmeelkőggyetők rola meneere wr isten zent malazttywawal zeretőt. Lathwan azért azt az zentők es az zent meennyey angyalok felette | El ameelkodanak mert soha ollyan dolgot sem lattanak sem hallottanak vala kezdettewl foghwa kyt ollyan yghen meg zeretőt es tyztőt volna az aldot felfseeges wr isten. Annak okaerth ew ees mynd feregönkeed előwe allanak hogy dycheeretőt mondananak es Idwōzleneek az aldot Isten zylew zeplōtelen zyzet mert lataak es megh erteek hogy meltob volna es erdemeſb ewnaloknaal.

Elezőr azért előwe alwan az elfew zyleynk Adam es Ewa mynd az zenth reeghy patriarchakkal mondanak Idwez leeg O my zentseeges es Idwesseeges kewanſagwnk kyk reegtwl foghwa varwnk leelkwńk zakadwa ymaran bel tellyefeytettet meg valtwan mynket az te zent zylōttednek myatta, pokolnak erek feteet tōmlōczeebōl. Nagy halaakat adwnk teeneked az te fyaddal eegyetembe tyztōsseegőt es dycheeretőt erekkwl erekkee Amen.

Mafodzor előwe alwan Moyſes mynd az zent proffetakkal es ygaz neepekkel mondanak Idwez leegy O zeepseegew zyz kynek eekōsseegen hold nap es meennyey Cyllagok chodalkodnak, the vagy zent lee'eknek zenthseeges edeenye es my prof-fetalaswnknak eedes gymelche te rolad zoltwnk, teghed prēdi-

callottwnk el mwlt reeghy ydókben, ymaran te veled erwlewnk
vygadwnk koronkeed aldor leegy te zerelmes zent ffyaddal ewrók-
kwl erekkee Amen.

Harmadzor elowe alwan az apro zentók es zent Ifthwan
5 prothomartyr mynd az zent martyrokkal es mondanak Idwöz
leegy O martyroknak nemes byztatoya, batorffagus gyözödel-
mók es erwendetes dyadalmok. Aldor leegy te eedes zent ffyad-
dal erekkewl erekkee Amen.

Neegyed elowe alwan. Az nemes pyspeketh mynd az zent
10 confessorokkal es mondanak Idwez leegy O meennyey feenes
cyllagh my zentsfeegewnk es tyztasagwnk Te vagy egheez Isteny
zent malazthnak es yrgalmaffaghnak zent annya Te vagy my
eeköffeegewnknek es tyztöffeegewnknek zentsfeeges gyökere, te
myattad vagyon mynekewnk myndden lelky yozagwnknak es
15 eerdemewnknek bewfeege. Azert aldor leegy te eedes zent ffyad-
dal erekkewl erekkee Amen. ||

489 Ewtödözör elowe alwan az zent zyzeknek zeplötelen fereghe
es mondanak Idwez leegy O zyzeknek zyze es mynden tyzta-
ffaghnak bodog zent zyleye yollehet fok leanzo magzatok gyey-
20 töttek kazdagffagot az az zent eerdemet es malasztot ez vylaghy
gyarlo eelethben De te bodogh zyz es bodog anya myndeneket
felwl mwltal. Azert ymaran erwł wygág az te eedes zent
ffyaddal kyt mynekewnk zyzen fogadaal zyleel es zyzen twle
meg maradaal O kegyes O kegyelmes Isteny zylew zyz anya
25 mynd erekkewl erekkee Amen.

Az dychöfeeghnek aldor kyalne azzonya azt lathwan hal-
wan nagy eedes halakat ada raytta es megh aldwan ewketh
monda. Bodogok es aldottak leegyetók ty ees wr iftennek
valasztot hywey kyk eerdemlettetók reezeffee lenny az meennyey
30 yozagokban es erekkewl erekkee eelny az erek dychöfeeghnek
eeleteewel Ewrwllyetók ty ees ymaran az en zerelmeszent ffyammal
es en velem erekkwl erekkee, es eegytemben mondanak Amen.

Małod tanwffagwnk leezen ez may zent ynnepnek meltofaga
mellee az my kegyelmes azzonywnk zyz marianak meenyben
35 vyteleeseenek moggyarol Mykoron azert az ffeel tamadafnak
helyeen az zentóktwl valo tyztöffeeges Idwözlet el veegeztetöth
volna Wrwnk Iesus meg aldaaa az zent apostolokat es mynd
az teeb zentóketh zent azzonyokat kyk ott valanak kyk nagy

eedes halakat adwan raytta ayanlaak testôket leelkôket es ez
 vylaghy eeletôket wr istennek es az ew zyzesseeges zent an-
 nyanak. Annak wtanna az fee Cantor wr Iesus nagy ffeel zowal
 el kezdee az eedes meennyey dycheeretôt mondwan Cantate
 domino canticum nouum. Cantate domino omnis terra. Item sub- 5
 iunxit Veni delibano sponfa mea Ingredere talamum eterne iocun-
 ditatis vtere sanctis amplexibus dilecti tui Et sicut concupini
 speciem tuam Decétero ponam inte tronum meum vt vbi ego sum
 sedens ad dexteram patris mei sis et tu ad dexteram meam filii tui
 conregnans in secula seculorum Amen. | Enekôllyetek dycheerween 10
 wrnak wy eenekôt, eenekellyetek wrnak mynden feldek. Annak
 wtanna tereytee zawaat az ew zent annyara mondwan yewy
 ffeel az pwztabol en zeep yegyôfôm, meeny be az erek erwen-
 detesseeghnek agyaf hazaban gyenerkôggyeel az te zeep zeretôd-
 nek ewlelgheteesyben mert mykeuppen eleytewl foghwa meg 15
 kywantam az te eekôs zynedet ymaran vetôm te reead az en
 zekômet hogy a hol en vagyok ylween en meennyey zent
 atyamnak yoghyara te ees ott leegy ennekem te ffyadnak yogh-
 yara, eegyetemben orzagolwan erekkwl erekkee Amen. Azon-
 kôzben ffeel eredenek az eeltetew eghen meennyeknek orzagara 20
 es kôrwl veweek mynd az meennyey zent sereghôk nagy mondhatat-
 lan zeep zôngheessel eedes dycheerettel keeserween meennek feldnek
 hatalmas wraat es azzonya,at, kyrallyaat es kyralne azzonya,at O wr
 istenben zerelmes atyamffaykykeett ez yrafth hallyatok es olwaffa-
 tok vesseetôk reea zywetôket es gondolattokat mynemew nagy 25
 meltofagus leegyen ez may zent Innep, meely tyztôletes ez zent
 napon kyn eellyen mondhatatlan nagy processio leen ez feldnek
 zyneerôl, mynd az eghecz zent haromsaghnak lakodalmayghlan.
 Elmeelkôggyetôk rola mynemew nagy dycheeretôt teenek ez
 may napon az eegy sydo leannak ky tyzta ember vala es 30
 nem isten. De istenhez mynddeneel kôzelb. Towabbaa, meel
 nagy ereme leen az kegyelmes isten zylew zyz marianak lath-
 wan hogy eellyen nagy meltofagot eerdemlôt volna mynden
 teremtôt allatoknak felette, kyrôl zent doctorok, zent thamas,
 Nagy zenth Albert pyspek es nagy fokan: hogy ha isteny 35
 zent ygasszag zerent es kynek mynd erdeme latath zerent
 Nagy dychôseege ereme vygassaga es bodogssaga vagyon
 mennyeknek orzagaban Byzonnyal valhattyk es hyhettyek

hogy az eedes istennek zent annyának keebőzhetetlen myndde-
neel beeweb nagyob es tekeelletőben adatot myndden meen-
nyey yozaagh eerdem korona es dychőseegh mynt myndenek-
nek nagyffagus azzonyának, parancholoyanak byrofkodoyanak es
5 otalmazoyanak ||

490 Mynemew nagy tyztősseeggel azerth ez may ffeel vyteteek
az eedes zyz maria megh latta vala zent Ianos ewangelista ees,
kyről wgy yrt latafarol valo kenynek tyzen kettőd rezeeben.
Es yelőneek nagy chodalatus yeeğ meennyekben egy azzonyallat
10 nappal kewrwl veetethween es az hold labay alat leween es
ew feyeeben tyzen keet Cyllagos korona vala. Meely tyzen keet
Cyllaghos Coronayak peldazattya alat ky yegzetteteek ez may
napon valo tyzen keet reend bely tyztősseege, hogy kedeeg nap
hold es az eghy zeep. feenes Cyllagok ewneky zolgalattyaban
15 neweztethnek wgy erthettyek hogy mykoron az forgo eghekre
ywtottanak volna oly nagy feenlő vylagoffaggal ylletteteek az
zyz maria hog mynd napnak holdnak es cyllagoknak feenefec-
gők meg homalyofodeek ellene Es mykoron ywtottanak volna
az zentőknek lakodalmaban, yme eleben keleenek az also zent
20 angyalok el chodalkozwan az zyz marianak dychőseegeen kyt annak
előtte soha nem lattanak vala mondanak kychoda ez ky ffeel yew az
pwztabol mynt az ffeel tamado zeep haynal eekős mynth az hold va-
lazit mynt az nap rettenetes mynt az meg zerzöt feregh orrozat:
feleleenenek Cristusnak feregheeből. Ez az zeplőtelen zyz ky bymben
25 felet nem yfmert es gymelchőt erdemlőt az zent leelkőkkel es
ezenkeppen dycheeretes Idwōzletőt mondanak ew neky yewy
ffeel yewy ffeel. O bodoghffagus zyz meennyey dychőseeghnek
kyralne azzonya nagyob tyztősseegre vagy melto honnem a'
my karwnk eerdemlenee azert meeny oda hol te nagyffagodnak
30 wr iften helt zerzöt es hagy aldomasoddal mynket erck
zolgaydat

Mafodzor ywthwan az archangyaloknak karokban azok ees
eleyban keleben nagy dycheerettel es el chodalkozwan ew
nagy dychőseeges meltofagaan mondanak kychoda ez ky ffeel
35 yew az kyetlenből kwcholkodwan ew zeep zeretőyeenenek nya-
kara. Mondanak az zent angyalok kyk az feregben valanak.
Ez az kywalt keeppen valo tyztaffagus zyz, myndden ifteny zere-
tettel tellyes kynek zeplőtelenfecghe eellyen yghen keellemetes

volt wr istennek Azok ees mondanak. O zenthfeeges azzonywnk nagyob az te meltofogod a' my eerdemewnkneel, azert maraggywnk zent aldomasoddal

Harmadzor ywthwan az yozagos angyaloknak karokban. Azok ees eleybe keleenek mondanak lathwan myndden isteny 5 yozaggal tellyefnek lenny. O aldot zenth | Zyz te myndden yozagokkal es choda tectelekkal tellyeffeeges feellyeb a' my eerdemewnkneel azert haggy zent aldomasoddal te zolgaydat.

Neegyedzör ywthwan az hatalmas angyaloknak karokban mondanak Idwez leeg my wrwnk wr istennek zent zyleye 10 Idwez leegy te zent engedelmeffegödnek okaeert. O Bodogffagus myndden azzonyallatoknak kőzötte, nagyob az te hatalmaffagod a' my eerdemewnkneel kynek mynt felffeeges azzonnak myndenek enghednek. azert keerwnk haggy aldomaft te zolgaydnak. 15

Ewtödör ywthwan az paranchöloo angyaloknak karokban mondanak. O chodalatus bekefeegh zenwedew azzonyallat kynek yllattya es yo peldaya erem vygafaag feldön meennyen valo teremtot allatoknak. O dychöfeeges parancholo kyralne azzon, ky melto vagy myndent meg vygaztalny haggy zent aldomafoddal te hyw zolgaydat. 20

Hatodzor ywthwan az wralkodo angyaloknak karokban mondanak. O bölcchefeeges azzonywnk ky te ezeffeegöddel mynden hatalmafokat meg gyözteel, mennyen feldön es pokolban. Azeert yllyk hogy ffelfeegkeeppen wralkoggyaal isten wtan. 25 Azert keerwnk algy meg te zolgaydat.

Hetedzör ywthwan az zekös angyaloknak karokban mondanak. Idwez leegy isteny yrgalmaffaghnak kegyelmes keralnee azzonya, te vagy myndden zentöknek tellyeffeeges erwendetefseeghök es vygafagok, te zyltet ez vglagra eelöknek es holtak- 30 nak hatalmas byrayaat kyre eegyeb melto nem volt azert nagy az te bewfeeges yo voltot my hozyank: keerwnk haggy aldomaffal mynket.

Nyolczadzor ywthwan az zent kerwbyn angyaloknak karokban mondanak. O isteny nagy bölcchefeegnek chodalatus 35 edeenye kynek my zolgay vagywnk, te kedeeegh zent zyleye zent annya es kwt ffeye azert felettē meltob vagy my nalwnknaal,

meený feellyeb az iftený bôlcchefeeg lathny es hagy, zent aldofoddal mynket te zolgaydat.

• Kylenczedzôr ywthwan az dychôfeeges tyzes Seraphyn angyaloknak karokban kyknek felette wr iften zyneeyglen teeb
 5 kaar anyaloknak nynchenek, kyk annewal nagyob iftený tyzes zeretethben es zynrôl zynre valo Bodog latalban vannak mynee-
 491 wal kôzelben lakoznak || Wr iftenhez. Mykoron lattaak volna az kegyes zyz marianak nagy dychôfeeges voltaat el ameelkodwan raytta mondanak. Idwez leegy malazttal tellyes zere-
 10 tettel tellyes, zent leeleekkel es wr iftennel tellyes zeplôtelen zyz. O Iftený zeretethnek es feelelemnek zeep zyleye. Ô iftený foghahatatlán yfmerethnek bôlcchefeeges zent annya. Byzonyawal te mynden bodogh leelkôknek eeggyetlen egy Idwôfeegôk es vygaztalafo-
 te vagy myndden zentôknek Iwtalmok es eerdemôk. Nagyob az
 15 te zent meltofagod myndden zentôknek eerdemôkneel. Azeert meeny ffeel, az te zent ffyattwl kezdetnek elôtte megh zôrzôt herre es hagy aldomaft mynekewn-
 te hyw zolgaydnak nagyffagus azzonywnk.

Tyzedzôr az oo tôrweenbely zentôk Adamtwl foghwa mynd Ianos baptistaygh lathwan az zyz marianak nagy dychô-
 20 feeges meltofaagaat erwlnék vygadnak vala raytta mondwan yme hol vagyon a my nemzetewnkbôl tamadot bodogh zent zyz es iften zylew zent anya ky mynket meg vygaztalt mynden re-
 meenfeegewnkbén, es meg segheellôt mynden nyomorwfagwnkban: aldot leegen mynd erekkwl erekkee Amen.

25 Tyzen eeggyedzôr Az wy tôrweenbely zentôk kyk ewneky elôtte ky mwlwan az meennyey dychôfeegre mentenek vala. Dycheerween wr iftennek zent annyaat mondanak. Idwez leegy meennek feldnek dychôfeeges keralne azzonya, Ierwfalemnek eekôfeege Criftus Iesus wrwnk valasztot nepeenek byzon ereme
 30 otalma es vygafaga, te wagy mynekewn-
 mynden Idweffegewn-
 k es eerdemewnknék oka es ywtalma, yme vala my yawnk vagyon mynd te atalod es te myattad vagyon, halakat adwnk teeneked mynth nemes azzonywnknak. Aldot leegy mynd erek-
 kewl erekkee az te zent Iesus ffyaddal amén.

35 O zerelmes atyamffyay gondolhattyok ee myt zolt myt felelt leegyen mynd ennee tyztôfeegre az iften zylew zyz maria meennek feldnek keralne azzonya. Byzonyawal nem vette semye el sem halgatta De kegyeffen hyhettyôk es valhattyok

hogy nagy bölccsen reea twdot felelny es meelfeeges alazatos-
 fal bwzgosagus isteny tyzes zeretettel es myndden | Tyztõsseeg-
 gel mynt olyan felfeeges azzon eedes halakat adwan raytta
 wr istennek es az zerelmes zent fflyanak menee yowal zeretteek
 volna ewtet mondwan aldott vagy Izraelnek erek wra es te- 5
 remtõ istene ky twlaydon myndden dolgaydban nagy es choda-
 latus wagy Es aldott te isteny meltofagodnak zent newe mynd
 erekkwl erekke Amen.

Annak wtanna tereythween ew eedes bezedet az dychõ-
 seeghnek erekõs zentyre mondwan. Aldottak vattok ty ees mynd 10
 nyayan wr istenben ky mennyeth feldet es vyzet semybõl te-
 remtõt. Reea feleleennek az zentõk mondwan Amen. My ees
 mongyok az zentõknek wtannok Aldott legyen az felfeeges
 teremteu wr isten es az ew eedes dychewseeges zent zyleye Amen.

Ymaran harmad tanwlagwnk leezen mykeppen dychõsee- 15
 ges zent háromfaagh wr isten az eedes Isten zylew zyz anya
 mariaat keraly feelfeeges zekben es kywalt keppen valo ewneky
 megh zerzõt karban helheztetee Es mynemew zent koronawal
 megh koronazaa Es mynemew ayandekokkal meg ayandekozaa,
 kykkel dychekõdyk mastan es mynd erekkwl erekke Amen. 20

Az elfewrõl zolwan az az mynemew meeltosagus karban
 helheztetõt leegyen okaat vehettyõk mert megh hallook hog
 az zentõknek zent angyaloknak eeggyk se leegyen heelzerent.
 De myndennek felette magasztatot leegyen, kyt megh byzonoytha-
 twnk Anyazent egyhazzal, mondwan. Exaltata es sancta Dei 25
 genitrix super choros angelorum 2c. ffeel magasztattaal istennek zent
 zyleye myndden kar angyaloknak felette meennyeknek orzaga-
 ban. Masod byzonfaag Gen. vii mykeppen Noenak Barkaya ffeel
 emeltetee az wyz ezen koron mynden heegyeknek felette.
 Azonkeppen az zyz maria mynden teremtõt allatoknak felette. 30
 Azont Byzonoyttya zent Daud ps xliiii Allattateek az keralne
 azzon te yogayd felõl kylemb kylemb aranyas õtõzetõkkel kõ-
 rwl veetethween. Wgyan azonrol veetetyk iii Reeg ii zerezteek
 kyraly zeek az kyral annyának az kyralnak yoghya felõl es
 belee yltetee, meel peldazat zerent valo yrafokbol || Azt by- 492
 zonoythattyok hogy rokon kõzel helhõztetõt leegyen Cristus Ie-
 susnak ew zeep kyral fflyanak karaban embery termeezety ze-
 rent hogy az meennyey bodog leelkõk mynd az felfeeges kyralt

mynd az kyalne azzon eegy tekeentettel neezheffeek. Es my-
 keppen termeezetők eegy tyztőffegek ees eegy leegyén, kyt
 lelky veelekődeef zerent ezen gondolhatwnk megh, wgy mynt
 ymaran tyzen kettőd karban ywthwan az az Dychőffeeges zent
 5 haromsagnak eleyben howa wr Iesus bel mwtataa es yelentee
 nagy tyztőffeeggel.

Reea tekeenthween azert az erek atya mynden ható wr iften
 nagy kegyelmes zimmel megh aldaa ewtet zent atyay aldoma-
 lawal mondwan En atyay aldomaom nywgoggyeek te rayttad
 10 en zerelmes en eedes leanyom erekkwl erekkee mert ennekem
 koronkeed kellemetes voltaal, yme ez may naptwl foghwa ffel
 magasztatom az te newedet mynden teremtőt allatoknak felette
 mynd erekkee. Ez may napon keralne azzonnyaa zentöllek tee-
 gődet az en zent orzagomban hogy wralkoggyaal myndeneken
 15 kyk ez en hazamban es wdwaromban vannak. Es myndden te-
 remtőt allatok meenybe es feldőn te parancholatydnak engheg-
 gyenek es kyket Idwőzeyteny akarz Idwőzŵych es orzagoly:
 eremmel vygafaggal erekkwl erekkee Amen.

Mafodzor ffyw wr Iften ees megh aldwan monda. Aldot
 20 leegy mynd erekkee o en zerelmes zent zyleem. Mert ennekem
 myndenben hyw es keellemetes leel. En ees azt akarom, hogy
 mykeppen enghemet tyztől es ymaad mynt felffeeges kyralt mynd-
 den teremtőt allat azonkeppen teegődet ees tyztőllyōn es dy-
 cheeryen; ewrwl azert es vygagy ymaran te zeplőtelen zyz
 25 meehednek ifteny gymōlcheewel erekkwl erekkee Amen.

Harmadzor wygaztalo zent leelek wr iften ees megh ald-
 wan monda: Aldot vagy en zeepfeegew yegyefōm ky ennekōm
 myndenben hyw es enghedelmes leel, annak okaert en ees
 mynd testben leeleken tyztan es zeplőtelen megh tartalak. Te
 30 leegy azert keench tartom az en heet rend bely zenth malaz-
 toffagomnak yozaghyn es valakynék te hyweyd kōzzōl akaran-
 dod zabad leegy el oztogathny. Ewrwl azert es orzagoly my
 welwnk erekkwl erekkee Amen.

Azt lathwan halwan az eedes zyz maria nagy alazatus few
 35 haytassal halakat ada dychőffeeges zent haromsaghnak myndden |
 Iowoltarol. Es ennen magaat ayanlwaan myndden zolgalattra mond-
 wan Luc 1 yme wrnak zolgalo leanya myndenben leegyén wr-
 nak zent akarattyá es aldó leegyén wrnak zent neue erekkwl

erekkee Amen. Es annak wtanna Dychõseeges zent háromfaagh wr Isten Tyzen keeth zent reendbely eekõs Coronakkal Coronazaa ayoytatos doctoroknak mondafok zerent

Elezer zeep aran Coronawal ky mondatyk az meennyey dychõseeghnek allat zerent valo ywtalma ky adatyk es aal az 5 zent háromfaghnak zynrõl zynre valo latafaban az három lelky yozagoknak meg tartafaeerth hythnek remeenfeeghnek es zent zeretethnek. Mykeeppen keddeeg az aran Coronanak sem kezdety sem veege nynchen Azonkeppen az meennyey Isteny latafban eremnek soha fogyatkozafa nynchen Ez eellyen zentsseeges Co- 10 ronawal Coronazaak elezõr az eedes zyz mariat zerelmes atyamffyay. Azon keerlek es yntlek hogy ne eeleegõggyetek ez nemes yrasnak chak olwafassawal es hallafawal De vefectõk reea elmeeteket es tanwllyatok megh hogy az eedes zyz marianak peldaya zerent eelween ez el mwlando vylagon eerdemlyeetõk ty 'ees ez 15 eellyen nemes Coronakat hanem myndenyket eegzyzerfmynt awaygy wr istennek segõdelmeewel vala meellyeket. Mert ez vylagon valo zeep yo es dychõseegh mynd el mwlyk es femye leezen mynt yol latt yok. Azeert az erekkee valokat kereffõk zent palnak mondafa zerent. 20

Mafod Corona kywel Coronaztateek az eedes zyz maria mondatyk erek zyzseeghnek aran Coronaya. Ha [keddeegh] azeert wriften eegyeb zyzeknek Coronaat aad mynt yegõfynek, az zyzeknek. zyz annyának mynemew Coronaat gondolhatwnk adot leenny, kyrõl wgy wagyon meg yrwa Cant II Sicut lilium inter spinas 25 sic amica mea inter filias Mykeent az zeep feyeer lilium az tõwyfkek kõzõt, azonkeppen vagyon az en zeretõm eegyeb zyzek kõzõt. Annak okaert wgy olwaftatyk az eegy bwlchwf ymachagban Idwezleegymeenyorzagnak keralnee azzonya Angyalok kyrallyanak zent annya O maria zyzeknek vyraga mynt rosa es lilium 30 teegy ymachagot te zent ffyadhoz hyw neepeknek Idwesseegõkeert.

Harmad zent Coronawal Coronaztateek predicatorffaghnak Coronayawal kyrõl zent peter apostol yr az yraftwdoknak I pe I || Mondwan ty kyk bõlcchek vattok eelteffetõk az hyweket 493 es tanohatok hogy veegyeetõk megh heerwadhatatlan es veeghhe- 35 tetlen dychõseeghnek Coronayaat. Zent Danyel proffeta meg wgy mond Dan XII kyk bõlcchek leennek feenlõdnek mynt az feenes Cyllagok erekkwl erekkee es eegyebeket ygaffagra tanoytand-

nak. de ky volt felddôn Cristusnak wtanna nagyob bôlch mynt az eedes zyz maria az erek bôlcchefeeghnek zent zyleye ky az zent apostolokban az zent hytôt megh erőffôytôtte ky Cristus Iesus eeletere ewket meg tanoytotta es myndennek yo peldat
6 hagyot az erek Idwesseegre. Azerth meltan eerdemlôtte az predicatorfaghnak Coronayaat mynt predicatoroknak predicatora es mestereknek mestere.

Neegyed Coronawal Coronaztateek zent Martyromfaghnak Coronayawal Oh my lehet nagyob martyromfaagh ha megh
10 gondollyok mynt az eedes zyz anya zenwede ew eedes zerelmes zent fïyanak nyomorwlagan. O my halallal nem holt volna meg ha az keferw el meent vona elôtte. Azert Bernaldnak mondafa zerent anneewal nagyob volt az ew keferwseege mynewel zyweeben leelkeben zenwedôt, kyt senky megh nem ôlhet
15 azert kywalt keeppen eerdemlôtte az zent martyromfaghnak Coronayaat

Ewtôd korona mondatyk halhatatlan eelethnek Coronaya Apok. II kynek harom dyademaya vagyon thwdnya Illyk zyzefseeghnek, hazaffagnak es ôzwegyffceeghnek eerdeme kykben reezes
20 leen az eedes azzonywnk maria

Hatod Corona Gyôzôdelemnek coronaya az az ky ennen zabad akarattya zerent myndden ez vylaghy gonoztwl meg vonz-
ya magaat ifteneert, kynek kywalt keppen valo eremet es vygafagot adnak eerette az erek dychôseegben.

Heeted ygaffagnak Coronaya, kyt yo mywelkôdeteert es
25 mwkaert adnak zent paal apostolnak mondafa zerent I thimo III. De az zent malazttal tehetny valamy yoth haat senky teeb yoot teeb mwkaat nem teet mynt az zyz maria mert senkyben nagyob ifteny zereteth tehetseegh es malazt nem volt
30 mynt ew felfegheeben

Nyolczad zynnek es zeepseeghnek Coronaia, kyt az ollyan-
nak adnak ky artatlanfagban es lelky testy tyztassagban eelth Sap. v. Azok kôwetyk wr istennek artatlan | Baranaat az az Cristus Iesus th 'vala howa terwl fordwl Apok XIII Ez eellyen
35 zent eelet sem talaltatyk nylwabban mynt az eedes zyz mariaban zent Anselmus doctornak mondafa zerent. Annak okaert mondatyk ew rola Cant. VI myndenestwl foghwa zeep vagyen zere-
tôm gyenyerw es eekôs Es semy macula te beñned nynchen.

Kylenczed kyraly Coronanak tyztölety, mert mynt ymaran meg hallottok ewneky adaa zent háromfaag wr isten meennek feldnek es pokolnak kyralne azzonfagaat hogy myndennek parancholna ky megh peldaztateek Hester kyralne azzonyon Hester II

5

Tyzed mondatyk kyraly yegyeffeeghnek meltofaga, mert az eedes zyz maria valasztateek az nagy twlaydon meltofagra hogy ew lenne az meennyey felfeeges hatalmas kyralnak yegyefe Es ew wtanna anyazent egyhaaz az teeb hywekben Esay LXI

10

Tyzen eeggyed mondatyk dychöfeeges tyztöffeeghnek Coronaya. Ez eellyen zent Coronaat ez may vewee mykoron be vyteteek nagy tyztölettel eremmel vygafaggal az meennyey wdwarnak lakodalmaban ky megh peldaztatot wala lwdyt azzonyon reeghy ydöben lwdit xv

15

Tyzen kettöd Corona mondatyk terween teetelnek es hatalmaffaghnak dragalatus Coronaya, kyröl emleközyk zent dauid proffeta ps. [†] Teweel ew feyeen dragalatus köwekből zörzöth zeepfeegew Coronaat, mert senky ez eellyen nagy meltoffagus wrafaghnak Coronaya eegyebnek nem adatyk hanem 20 chak az byzon ereköföknek ees twlaydon valo ffyaknak kyböl meg byzonwltatyk hogy az eedes zyz maria azzonywnk az wr istennek zent orzagaban byzon 'weer zerent valo magzat es erekös, mynt byzon istennek zent annya kyröl wgy mond zent Ber. doctor Adatwan wagyon teeneked o aldot zyz maria hatalom 25 meennyen es felden hogy vala myt akarz, azt mert nyerhetöt wr istentwl. O azert zerelmes atyamffyay Cristus Iesusnak es azzonywnk zyz anya marianak ayoytatuf hywey zolgay leany megh hallook az my nemes azzon zylenknek tyztöletes es meltofagus voltaat, eerdemes es hatalmas voltaat, kegyelmes es 30 malaztus voltaat. Ayanlok neky my magwnkkat lelkwunkket testewnkket eeletwnkket ky mwlaifwnkkat hogy otalmazyon mynden vezedelemtwl es vygen oda hol ew vagyon orzagolwan erekkwl erekkee Amen ||

494

Bodoghagus zenth Iftwan kyralnak
Innepeeról.

Misericordia et veritas custodiunt regem et roborabitur
clemencia tronus eius proverb. xx capitulo. Irgalmaffaag es
5 ygaßaagh megh ôryzyk az kyralt es kegyelmessceegghel megh
erôßwltetyk ew neky byrodalma. Ez ygheek vannak meg yrwan
bôlch eeggyk kenyyweenek hwzad rezceben, meel ygheek meltan
veetethetnek dychôseeges zent Isthwan kyralnak nowe dychee-
retyre, ky mygh ez vylagon leen nagy yrgalmaßagban ygaßag-
10 ban es kegyelmessceegben eele ez zegheen wy kereztyen neep
közôt, mynemew zenthseeges eeletben kedceg veegezee el yde-
yeeth. Az fok choda teetel es anyazent egyhaaz nylwan vallya es
byzonoyttya. Byzonyawal azert meltan keel ez dychôseeges
Cristus Iesufnak valasztot vytezeet es Confessoraat yelessen ez
15 zegheen magyar orzagh bely nyomorwlt neepnek dycheerny tyz-
tôlly, kyknek wr isten keraly meltosagwl es apostol gyanaant
adaa hoky mynt tanwßagawal es yo eeleteenek peldayawal ta-
noytanaa ygazgathnaa otalmaznaa, es az erek ydwossceeghnek
wtaara vonnaa. Azert zerelmes atyamßyay nagy zerelmetes zolga-
20 lattel es ayoytatus halaa adassal tartozwnk ez bodogßagus zent
kyralnak ky myat enny fok lelky testy yokat erdemlettwnk.
Ha kedcegh ew halando eeleteenen ollyan zorgalmatos wolt ez ze-
gheen neepnek Idwossceeghen es otalmazasaan haat myt veelhe-
twnk teett es teezen az halhatatlanßagban zenetlen kenyeregh-
35 ween wr istennek elette ez ew zegheen nepeerth. Netalantan
reeghen el veztwnk volna my gonoz byneyinkeert ha az eedes
azzonywnk zyz mariawal az zent kyralyok ew kegyes effedô-
zeesöknek myattá nem taplalnának, kyról wgy eeneköl anyá zent
egyhaaz ez may zenth zolofmaban Idwez leegy bodog zent
40 Isthwan kyral te neepednek nemes remeenseege. Idwez leegy
my meg tereesewnknek byzon doctora es apostola. Idwez | Leegy
myndden zentseeghnek es ygaßaaghnak feeses tykôre the my-
attad hyttewnk Cristus Iesufban te myattad ydwôzewlwnk ees
Cristusban keerwnk ymagy ez te neepedeert ymagy egyhazy
45 zolgalokeert ees, hoky eegy ellenseegh se leegyen ragadozo ez te
neeped közôt Amen.

Bodogffagus zent Isthwan kyrálnak es Confessornak dycheeretes meltoffagarol es zentffeeeges eeleteeról akarwan zolny, doctoroknak mondasokból heet nemes tyztóletes ayandekokat talalwnk, kykkel wr isten ez ew zerelmes zolgayaat anya zent egyhazban ffeel magasztalaa eegyeb kyraloknak es orzaagh byro 5 feyedelmeknek felette. Elffew meltoffaagh mondatyk angyaly yzeneth, merth wgy olwaftatyk rola hogy wr isten ew zent yfmerety es valasztafa zerent mynt az zeep rofaat az tówyfk között azonkeppen zent Isthwant az pogan zylektewl maganak valasztaa, kynek ees foganattyaat meennyey zent kówet atal yzence 10 megh, kyben nemy keeppen hasonlattateek wrwnk Iesufhoz az zonywnkhoz es kereztólew/ zent Ianofhoz ez cellyen nagy meltofagus zentókhöz. ✠

Mafod meltofaggal zeretee wr isten zent newezethnek hy- *Pelbait*
watallyawal. Mert mykoron ymaran az ew zyley kerezttyennee 15 lettenek volna es hywfeegben celneenek es az Iambor azzonyallat zyleseehez közelgethne Nemy yelenceek prothomartyr zent Isthwan/es monda ewnecky: Byzzaal azzonyallat wr istenben es leegy byzonyos benne, mert yme ffyat zylz kynek ez orzaagbely neep kózót kyraly Corona adatyk, es az en newemet 20 aggyatok ew reea. Az azzonyallat nagy chodalattal, monda ky wagy wram es ky newed. „En wagyok wgy mond prothomartyr Isthwan ky Cristus Iesufert elezer zenwettem es el enyezeek. Es mykoron az bodogh magzat zyletót volna zent Albert pyspek
(Esztorgom) yztragomot az zent newre meg kereztólee. 25

Harmad meltofaggal zeretee erek Idwesseeghnek byzonyos batorffagawal O zerelmes atyamffay byzonyawal nagy isteny ayandeek es malaztoffaagh kyt. wr isten meegh ez vylaghy eeletben az erek Idwesseegre valaszt myndden feelelemneel kyl, kyt kewes zentóknék olwaswnk enghedóthnek lenny. 30

Neegyed meltofaag hogy wr isten ewtet fokkeppen valo meltofagokkal zeretee || Kyket eegyzórffmynd nem yghen ol-495 waswnk enghedóthnek lenny. Elffew mondatyk istentwl adatot nemes kyralsaagh, mafod dycheeretes apostolffaagh, harmad doctorfaagh. O byzonyawal nagy isteny ayandeek, kynek cellyen 35 es enny malaszt enghettetyk. Wgy olwaftatyk ew rola hogy mykoron ymaran ffeel serdwlt volna Dyaky twdomanban ees bólch volna eegybe hywataa ew attyawal ez orzagbely wrakath es ne-

meffeket, kyrallyaa teweeek ewtet. Es annak wtanna azon ez-
tendôben mykoron Criftus zyletetynek wtanna yrnanak kylencz
zaaz kylenczwen heet éztendôben zent Ifthwan kyrainak kerezt-
tyen attya bodogwl es yo hytben ky mwleek ez vylagbol es
5 vyteteek az erek bodogffagban. Zent Albert pyspek ees azon
eztendôben menween az pruzok kôzzee predicallany es marty-
romfaghnak koronayaat veweee. Zent Ifthwan kyral kedeegh
fogaa magaat Istennek zent parancholattya valo eelettre.

Ewtôd meltoffaggal zeretee wr iften nagy tekeelletes es
10 eerdemes eeletthnek malaztoffagawal, mert vala myt keer vala
wr iftentwl mynd meg nyery vala fok chodakat ees teezen vala
wr iften az ew zent eerdemeenek myatta kyket ha mynt elôwe
newezghetneenk nehez volna chak halgathnya ees.

Hatod meltoffaggal zeretee wr iften meennyey feenlô cho-
15 dalatokkal es yelenetekkel. Gyakortaa yewendôket megh yfmer
vala zent leeleknék yhleseebôl. Azt ees meg yfmery vala meeg
annak elette mykoron gonoz tanach es haborwfaag tôrteent ez
zegheen magyar orzaag ellen. Oly yghen el hatalmazot vala
kedeegh az ifteny latafban hogy mykoron ayoytatus ymachaga-
20 ban volt el ragattatok neha leelkeeben. Neha test zerent ees
fel emeltetôt az ffeld zynrôl, ew zentffeeeges eerdemeenek my-
atta Meel zorgalmas bwzgosaga volt kedeegh anyazent egyhazhoz
nylwan vagyon: mert nem chak ez orzagban rakattatot zent
egy hazakat, De Ierwfalemben, Constantinapolban, Romaban es
25 fok orzagokban, kykbôl megh yfmertetyk kerezttyenfeghöz valo
zomeehozafa es wr iftenhöz valo zeretety.

Heted meltoffaggal zeretee wr iften ez zent kyralt ew zent
halalanak choda keppen valo yfmeretywel, kyt nylwabban megh
hallwnk az ew zent eeletebôl. |

30

Sequitur Legenda.

Wr Iefus Criftus zyletetynek wtanna oly mynt zaaz heyan
ezer eztendô felee yrwan mykoron teeb orzagok kôzôt wgy
mynt ez orzag Cronicayaban talallyok az Scyttyay magarok
Constantinapolt es eegheez görôgh orzagot ffecl dwltaak volna
35 es ez vylagon zertezerenth kerezttyenfegben ees fok pwztafagot
tôttenek volna nyeert ewk poganok valanak. Vala azon ydônek
wtanna eegy hatalmas Capitan feyedelem kynek Taxon vala

newe es mynd eegheez alfföldet raacz orzagot mynd gherek orzaghygh hodoltattya vala Es lakafa vala taxon őreeny az alfföldön. Ez feyedelemnek ydō yartaban leenek keth ffyay: Geyffa es Myhaal. Ez Myhal feyededelemnek leenek esmegh keth ffyay: eegyik newezee kopaz lazlonak az mafodykat Va- 5 zwlnak. kopaz lazlonak ydō yartaban leenek harom ffyay Andras Bela es leunte. Belatwl leen zent lazlo lengel orzagban, kyról nylwabban vagyon meg yrwan zent lazlo kyrál eeleteeen.

Taxonnak az elffew ffyatwl kynek vala newe Geyffa, azon 10 ydōben mykoron Cristus zyletetynek wtanna yrnanak kylenecz zaaz hathwan, kylenecz eztendōben wr iftennek kywalt keeppen valo malazttyabol zyleteek zent Ifthwan kyrál, zent Ifthwan kyraltwl teeb ffyay kōzōt zyleteek az eedes zyz zent ymre herczegh, kynek zentffeeges eeleteet ha iften egheeffeegben hagian 15 az ew zent ynnepe napyan megh hallyok nylwabban. Mastan emlekōzzywnk az ew zent attyanak meltofagus zent eeleteeról. Mykoron azert Bodogffagus zent Ifthwan kyrál ffeel ferdwlt emberkoraban ywtot volna gyoropodyk vala mynt meenybōl adatot nemes magzat, zent ayandeek, mynd wr iftennek mynt em- 20 bereknek latafara yo elkōchben lamborfagban zent malaztban, ifteny feelelemben es zeretetben es myndennek wtanna zentffeeghes eeletben. leelkeet eeltetween ayo'tatus ymachagokkal, elmee-yeet meennyey gondolatokkal ez vylaghy testy eeleteet zent beyttel vygyazaffal es zarandok yaraffal: felette kylemben hon- 25 nem az mastany wrak feyedelmek es nemessek || Mykoron azert 496 wr iften az kyralfagban megh erōffōytōtte volna ottan pokolbely fathan wtanna erede hogy el eytenee mert nehezzee tarttya vala hogy az ew zent eerdemeenek myatta ez orzagot kezeebōl ky zalaztotta volna. Vala azert az ydōben Somogyffagban 30 egy pogan hatalmas herczek, kynek kwppan vala newe az reeghy kopaz zyrynd feyedelemnek maradeka, ky meegh zent Ifthwan attyanak eelteeen ees erōffen wralkodyk vala mynd egheez Somogfagban es zalaffagban. Mykoron zent Ifthwan kyrálnak attya Geyffa ky mwlt volna tamada ffeel ez gonoz ke- 35 gyetlen herczegh. Akarwan zent Ifthwan kyrál gonoffaag zerent maganak vcenny, az zent kyralt meg ōlny ez mynd ez egheez orzaghnak wrafagaban esny Zent Ifthwan kyrál halwan az gonoz

zandekot egyben hywaa az magyary wrakat es dychõeeges
 zenth Marthon pyspeknek seghõdelmeet keerwen ky zalla kwppan
 herczeg ellen Es tewee hadnaggya Vencellinus newõ wrat
 ky yewt vala hozyaa neemeth orzagbol. Es mykoron nagy erõff
 5 ytkõzetõt tõttenek volna wr iftennek yrgalmaffagabol, adateek
 az dyadalom zent Ifthwan kyralknak Es azon hadban Vencel-
 linus hadnagy meg õlee kwppan herczegõt, kyeert nagy fok
 ayandekot es tyztõffeegõt veen az zent kyraltwl. Es az gonoz
 hytetlen Somogy hyfpant vagataa neeggyee Zent Ifthwan kyralk
 10 Eggyk rezeet kyldee yztragomy kappwra. Az mafodykat Wef-
 prymee az harmadykat el ffeel Gyõrrec, az Negyedyketh el bee
 erdelben, mycert mynd ez egheez orzaghnak elleffege volt.

Mafod hada zent Ifthwan kyralknak leen Erdely waydawal,
 kynek Gywla vala neue kynek leanyatwl valo vala zent Ifth-
 15 wan kyralk, kynek Sarolth vala neue Gyceyffanak feleffege.
 Mykoron azert yrnanak ezer keth eztendõben zent Ifthwan ky-
 ral nyomoteek erdely vayda ellen es mykoron meg gyezte volna
 fogaa meg Gywlaat mynd azzon feleffeeghewel es keth ffyaywal,
 kydee be magyar orzagba foghwa mert annak elette gyakortaa
 20 valo yzenettel es yraffal yntõtte vala ewtet hogy lenne kerez-
 ttyennee es zenneek meg ez orzaagh haborgatasatwl. De soha
 reea nem haythataa, hanem az hytetlenfeegbõl | Nagy erõzak
 es wgy mynt akarattya ellen mynt ew hozyaa tartozowal ky
 haytaa es megh kereztołtette. Annak wtanna Iamborwl celween
 25 wgy tartaa mynt yo attyaat es holtok wtan ffeyeer varat nagy
 tyztõffeeggel temetette el. Es erdenfeegh az ydõtwl foghwa
 magyar orzaghoz halgatot mynd ez ydeyglen.

| Harmad yeles hada leen zent Ifthwan kyralknak az Bo-
 logarok es olahok ellen hawaf el földeeben, kykkel annewal
 30 erõffebben vyafkodeek mygh erõffeb helyen lakoznak vala, ky-
 nek feyedelmõk keean vala. De mykoron meg gyezte vala ew-
 ket nagy mondhatatlan keenchõt es kazdagffagot nyere es az
 orzagot adaa tyztwl eg reeghy õfynek kynek zoltan vala neue.
 Es haza yewe az zent kyralk nagy nyerefeeggel magyar orzag-
 35 ban. Az Zoltan feyedelem kedeegh hawaf el földeeben nagy
 erekes leen es hatalmas kytwl zarmazanak az Zoltanok es ez
 orzagtl el zakadwan nagy fok nyomorwffaggal fyzeteek meg
 az yo teetelt Zent Ifthwan keddeeg az nagy nyerefeegbõl nagy

fok zent egyházakat es kalastromokat rakattata ez orzagban wr
istennek azzonywnk zyz marianak Es az meennyey dychőseeges zen-
tőknek tyztőseegőkre, kyket kylemb kylemb varafokkal ~~valalokkal~~
es kywl belől valo zeepseegőkkel meg erősfőythween/kyket az ma-
stany lobaghwrak es Nemessék ffeel eeghetnek el pwztoythnak es
magoknak foglalnak, kyknek bozzw alloya az teremtew wr iften.

Enneel fokkal tőb hadakozasy voltanak bodog zent kyrál-
nak ez zegheen orzagnak otalma mellet kyket ha mynd meg
yrnank ydō sem zenwednee. Annak okaert keefalkoggywnk arrol
ew zent newe dycheeretyre meely zorgalmas lett legyen mynd ¹⁰
ew azzon feleseegewel keflawal zent egyházaknak gond vyse-
leeseeben. Wgy olwaftatyk rolok az orzagh Cronicayaban hogy
anyndden eztendōben el yaryaak vala ez orzagok meg latogat-
wan neezōgethween myndden zent egyházakat kykben kywl be-
lől ha my fogyatkozaaft lattanak addeeg onnan el nem mente- ¹⁵
nek mygh zerewel meg nem eepōytetteek. Azonkeppen kefla
keralne azzon myse mondo rwhakat olthaar őtōzetōket kerez-
thōket es eegyeb eegyhaazbely rwhakat || Megh neezōghetween ⁴⁹⁷
megh wyogat vala Towabbaa egyhazy neepekről es feyedel-
mekről az zent kyrálnak oly nagy gongya vala hogy ennen ²⁰
maga meg latogatta ewket visitalta examinalta ha yol eel awagy
gonozwl, ha anyazent egyházhoz laat, ha vygyaz az zeegheen
nepōn ha pastorffagaat zerewel vyfely akar papok voltanak
awagy Calastromban lakozo baratok, ha kyt latot hallot reesth-
nek twnyanak lenny meg feddōtte Corrigalta, ha kyt latot hallot ²⁵
zenteeletwnek lenny azt lelke zerent zerette es eelt tanachawal.
Es erfekkee pyspekkee emelte zentōlte ewketh, mynt olwafta-
tyk hogy zent Martonbol az apathwr zerzetbōl yztragomy er-
fekkee valazta valazta eegy zent eeletw fratert kynek Sebestyen
vala newe, Calachay erfekkee frater Africosth, pecy pyspekkee ³⁰
frater Maurosth eellyen zent atyakat kyk nem pwztoytottal mynt
az mastanyak kyk gonoffagra nem kōltōtteek az zent egyhaaz
yozagaat mynt az mastanyak, kyk el nem reekkentōtteek Cris-
tusnak rezeet yozagaat mynt az mastanyak. kyk sem hasarttra, sem
torkoffagra, sem draga rwhazatokra nem veztōghetteek az zent ala- ³⁵
mysnaak mynt az mastanyak: Annak okaert mynemew Iamborsagban
es zent eeletben eeltenek az reeghyek nylwan vallya anya zent egy-
ház. Vyzon ellen az mastany orzaglo es egyház byro feyedelmekkel

pokol nem menyorzagh telyk bel. Merth zent Gergel doctor mondafa zerent année halarra meltok mene fok zamtalan gonoz tórweent hamyffagot es fôrtelmes peldaat holtok wtan hattanak.

Towabbaa meely nagy yrgalmas zywô volt bodogffagus
 5 zent Ifthwan kyral nylwan meg yfmertettetyk kyrôl wgy olwaf-
 tatyk hogy mynden koron ew kyraly aranyas erzeenye tellyes
 volt aran foryntal es peenzel, foha oly zeghen hozyaa nem
 ywhetôt awagy chak latot volna wton el mwlny ees, hogy he-
 won el bochatia volna. Egy eeyel kedeegh ffeel kele es meene
 10 kôzykben az zeegenyeknek egy fakcho peenzel, hogy az zeeghe-
 nyek azt lattaak volna reca rohananak es mynd peenzeet el
 ragadozaak | Mynd zeep kyraly ewz zakalaat ky zaggataak,
 hogy mykoron azt zenwette volna az isten embôre es Criftus
 Iesufnak vyteze nem aloyttaa tyztôletlenfeggre es bozzwfagra.
 15 De nagy eremmel es halaa adaffal az eedes teremtô wr isten-
 nek zent zyleye keepe eleyben meene es terdre efween monda
 nagy ffeel zowal es fyraffal. O meennyey dychôseeghnek kyralne
 azzonya es ennekem: yme kyt te kyrallyaa tetteel az te vyte-
 zyd mynemew tyztôffeeggel ylleteek. Ha ellenfeegem tôtte volna
 20 rayttam haat te zent seghedelmeddel meg allanaam bozzwmat.
 De ezt kywanom ennekem az erek bodogffagban meg fyzethny
 Idwezeytenknek mondafa zerent. Ty feyetôknek egy hay zaala
 sem veez el: hogy ezenkeppen ymachagaat el veegezte volna
 az zent kyral zyweeben meg vygaztaltateek azzonywnk maria-
 25 twl es nag halaa adaffal hazaban meene.

Ymaran lassok megh mykeppen az angyaly zent Corona-
 wal meg koronaztateek. Az ydôben mykoron Geyffa meg holt
 volna neegyed eztendôre kelween kyldee be Calachay erfeket
 Romaban wr papahoz, kynek Africus awagy Anastasius lefthaa
 30 vala newe hogy ez wyonnan valo kerezttieneknek magyar or-
 zagban kyldene papay aldomaftth hogy a' mynemew zent egy-
 hazakat rakattatot volna zentôlhetneek megh, es eeg kyraly
 koronaat kywel zentôltethnek ffeel az kyralfagra mert meegh
 chak valasztatus volna. Azon ydôben maffelôl Myfka ees lengel
 35 kyral wr istennek malazttyabol kerezttiennee lett vala. Es
 wgyan azert az az kyraly meltosagnak Coronazattyært kyldôt
 vala be wr papahoz, kynek ymaran megh zerzette vala az zent
 Coronayaan. Es meel napon ky akarnaa kyldene az lengyel ky-

ralnak kőwetyt, Azon eeyel istennek zent angyala meg yele-
neek wr papanak almaban mondwan. Az Coronaat kyt zőrzőt-
teel honapy napon yfmeretlen neek kőwety ywnek hozyad
kyk Coronaat keerne az ew felmőknek atyay aldomaffal
Es kethseeghneel kyl azoknak aggyad, mert ewtet yllety az
ew nagy eerdemes voltanak myatta. Es azonkeppen Africus
erfek masod napon || Wr papához bel ywthwan es az kőweth- 498
seegőt megh yelenthween, myndden volta keeppen: Hogy azt
hallotta volna wr papa nagy erembe leen raytta es myndent
megh enghede nagy atyay zeretettel Es az angyaly coronat 10
neky adaa. Annak felette eeg aran kereztőt hogy zent kyral
előt hordoznaak, az zent egyházakat keddeeg mynt akarnaa wgy
zentöltetnee. Es monda: yollehet en zent apostol helyőt lee-
gyek, De meltan Cristus Iesusnak apostola ky myat enny neepet
haytot megh az wr iften. Annak wtanna Africus erfek nagy 15
eremmel haza yewe zent kyralhoz es az lengel orzagbely kyral-
nak mas Coronaat zerezte. Mynemew zent eeletben eelt lee-
gyen keddeegh dychőseeges zent Ifthwan kyral mynd holtyk ky
yelenthety ygheeről ygheere kywe. Azt lattyok hallyok hogy
meegh sem yob. Sem ollyam magyar orzagban nem tamadot ky- 20
ben anne yrgalmaffaagh es ygallagh lett volna, kyknek myatta
meeltan eerdemlee az zent meennyey Confessorffagot ez vylaghy es
meennyey zent Coronaat, es mynd egheez kerezttienfeegben
valo dycheeretes ffel magasztatafth.

De mykoron az kegyelmes wr iften meg akartta volna 25
nywgothny az fok mwka wtan ew hyw zerelmes zolgayaat elő-
zör eellyen nemew meennyey chodawal akaraa az ew zent ha-
lalaat ky yelenteny. Az ydōben mykoron yrnanak ezer hwzon
ket eztendōben nagy fok eegheteefek leeznek vala ez orzagban,
nagy feld yndwlaforok es Aldofoo masod napyaan oly mynt tyz 30
hora felee keth ffenes napok lattatanak az eghōn. De annak
wtanna eeggyee leenek esmegh, kyk fyrattyaak vala az zent
kyralnak halalaat es ez zegheen orzaghnak halala wtan valo
vezedelmeet, kyk mynd bel teleenek mynt az orzaag Cronica-
yaban megh vannak yrwan.

35

Mykoronazert az zent kyral wr istennek yrgalmaffaazerentes
az ew zent eerdeme zerent myndden ellenfeeghyt meg győzte volna.
kewrwl valo orzagbelyekkel bekefeghe lett volna, myeert az ifteny

zolgalatot felette yghen zerety es ayo'ttya vala. Gondollya vala ennen
 magaban hogy ez fok ez wylaghy gondot le vethnee rola es ew veen-
 seegeben myndenestewl foghwa wr istennek adnaa magaat chak leel-
 kyekben lenne foglalatus. Es ew zerelmes fflyanak adnaa az zent
 5 Coronaat | Mynd az orzaagh gongyawal mert lattya vala hogy
 melto ees eeleeagh volna reea es myndenek felette zerethneek
 es tyztolneek az ew nagy zenthfeeges eeleteenek es erkochee-
 nek tekeelleteffeegeerth. De nem twggya senky az wr istennek
 tytkyaat tanachaat. Nem veely vala az zent kyal ew zent fflya-
 10 wal myt akarna teenny az felffeeges meennyey kyal ew kyal
 zolgaywal. Elol vewee az zent kyalnak akarattyat wr isten-
 nek akarattya, es zyz zent ymre kyral hamar annak elotte ky
 vewee ez vylagbol mert ollyan zeplotelent es myndden yozagos
 mywelkothnek patykyaat meltob vala menyorzagban ffel ma-
 15 gatzathny honnem ez halando vylagon kyrallyaa emelny. Inkab
 yllety vala az nemes kenchot Cristusnak tarhazaban helholtethny
 honnem kylemb kylemb ez vylaghy gondoknak myatta meg
 feytethny. De mykoron hallottaak volna az zenth kyal fflyanak
 halalaat, mondhatatlan nagy keferwfeegh banath es fyalom ta-
 20 mada mynd ez egheez orzagban, nagyobban kedegh az ew eedes
 zyleynek. Annak okaert lathwan az zent kyal hogy remeen-
 seegetewl meg foztatot volna nagy gondban efeek annak
 wtanna nagy betegfeegben kynek halaal ees leen az wtollya
 mert senkyt nem laat ew rokonfaghy kozzol az kyralfagra ew
 25 termeezety zerent meltonak es eeleeeghnek lenny. Ez orzagh
 bely neep kedeeagh felette faytalan vala es haylando mynden
 gonoffagra. Mykoron azert lathnaa hogy wr istennek akarattya
 el kozelget es naponkeed el fogyatkozyk ereyben, kyldes yghen
 hamar egy Buda newo Ispannyaat Egewth fflyaat az ew attya-
 30 nak ewcche fflya wtan, kynek Vazwl vala newe kyt azon ydo-
 ben ew gonoffagaert tarttat vala Nytryay pyspeknek fogffaga-
 ban myg magaat meg yobboytanaa hogy hozyaa hynaak,
 myeert hogy eegyeb kozelben valo veere nem leelettetyk vala
 es neky adnaa az kyralfagot mygh meg halna. Hogy kefla ke-
 35 ralnee azzon hallotta volna kyalnak akarattyat meg bozzwlaa
 es tanachot tarta Budawal, mykeppen Vazwlt el vezthetneek
 es az kyralfagot az keralne azzon rokonfaganak zerezhetneek
 499 pether kyalnak. Ighen hamar Budanak || Fyaat kynek Sebus vala

newe az kiral kôwetynek elôtte el kyldee es Vazwlnak ky
 tolataa zemeyt azon temleczbe es fyleyth onnal be entetee kyt
 mykoron azonkeppen zent kiral eleeben vytenek volna lathwan
 az kegyetlenfeegôt annaal ees ynkaab meg bwfwla es halarra
 nehezôdeek. Es bel hywataa az egyhazy feyedelmeket es kyk
 akkoron yelen valanak parazth wrakat kyk mynd wr iftent
 feellyebben felneek tyztôlneek es nagy eedes atyay bezeed-
 del wtolfo testamentom zerent keree es yntee ewket hogy
 ollyat tenneenek kyrallya ky eleegh volna reea. Es hogy az
 zent kerezttien hytôt el ne handaak kyt ffeel vettenek volna,
 mynddenben ygaffaag zerent eelneenek Isteny es egymafhoz
 valo zeretetben alhatatofok lenneenek, zent alazatoffagban yar-
 nanak es kywalt keppen ez zegheen kerezttien orzagot ellen-
 feegtwl otalmaznaak. Annak wtanna ffeel emelee ew eedes
 kezeyt zemeyt es zyweet lelkeet mennyeknek zent orzagara es
 nagy fyralmas es kenyewrwletes zowal monda: O meennyeknek
 kiralne azzonya Istennek zent annya es ez vylaghnak megh
 eppôytew nemes azzonya Dychôfeeges zyz maria te zentffeeges
 kezeydben es oltalmad alaa adom es ayanlom anyazent egyhazat,
 mynd benne valo feyedelmekkel es lelky neepekkel eegyetembe.
 Es ez zegheen orzagot mynd benne valo wrakkal, es zeegheennyel
 bodoggal eegyetemben hogy en te leegyeek azzonyok es otalmok es
 az en leelkômet te zent markodban. Annak wtanna zentffeegôt veen
 hozyaa es megh keneteek. De myeert azon napokban anya zent egy-
 haz ylly vala Nagy bodog azzon ynnepeenek octauayaat annak oka-
 ert nagy yo hytben byzodalomban tellyes leelky nemes yozagokkal,
 es meennyey koronara valo eerdemmel wr iftennek es azzonywnk
 zyz marianak ky bochataa lelkeet. Es zent angyaloknak fere-
 gheeben nagy eedes eenekleeffel az erek bodoghfagra vyteteek.
 Azon ydôben mykoron Cristus zyletetynek wtanna yrnanak ezer
 harmyncz neegy eztendôben. Es leen nag eremek raytta az meen-
 nyey zentôknek zent angyaloknak, hogy ollyan nemes eerdemes
 zent Confessor meent volna az ew tarffaffagokban, mynd ew
 zent ffyawal. | De vyzon ellen leen nagy fyraff ohaytaaf ez
 zegheen orzagbely wy kerezttieneknek hogy ollyan zent es
 kegyef attyoktwl meg valtának volna. Es magyar orzagban
 myndden ôrôm vygaffaag nagy keferwfeegre valtozeek, es mynd-
 den reend belyek nemessék, nemtelenek, zeghenyek kazdagok:

hegedwleest, fipolaft dobolaft tanczot három eztendeeg meg
 tyltottak lenny, de myndenek gyazolaak nagy fyrással az zent
 kyralnak halalaat. De az ew keferwfeegők veegre eremre teree
 erekkewl erekkee. Mert mykoron ffeyeer varatt el temetteek volna
 5 gyakortaa eeyel veternyenek ydeyn az ew zent Coporffoyaanal
 angyaly zeep eenékleefőket halnak vala Es nagy eedes yllatokat
 ereznek vala. Mykoron azert ott azon helyen Negywen ewt
 eztendeegh nywgodot volna Canonizalafnaal kyl. Wr iftennek
 akarattyabol, ky megh akaraa mwtathny az ew hyweynek erdemes
 10 voltokat, Wr papanak ky azon ydőben vala meltonak lattateek ma-
 gyar orzagbely nemes zentőket ffelemelny helyekről es tyztőletefb
 herre helhőthny es megh Canonizalny. Azon ydőben keddeegh byrya
 vala az angyaly zent Coronaat Dychőseeges zent lazlo kyral, ky
 mykoron wr papanak leweleet es atyay zent aldomafaat erdemlette
 15 vona venny: Egyben hywaa mynd egyhazy feyedelmeket mynd or-
 zagbely wrakat. Es harmad napy beythnek es ayo'tatuf ymachagh-
 nak wtanna, azzonywnk zyz maria egyhazaban gyewlwteen zenth
 mifeet zolgalanak, hallottaknak, aloythwan fokaktwl mynt ha
 eegyeb bynef embernek teste zerent az zent kyralnak ees teste
 20 porraa leett volna. De byzonyawal mykeppen myndenek eelnek az
 celő wr iftennek nem haggya el az ew zerelmes zolgayth meeg
 holtok wtan ees, yme azert wr iftentwl nagy choda dologh.
 Mykoron az koporfforol az marwan kőwet ffeel emelteek volna
 oly nagy mondhatatlan zeep yllat zarmazeek ky az koporffobol
 25 nem chak azokra, kyk ott yelennen valanak. De mynd az egheez
 varafra wczyan keed aloythwan mynt ha paradychomba volna-
 nak. Es mynd nagy ifteny dycheerettre es halaa adaffra reemw-
 leenek. Lataak annak wtanna az zent tagok zeep verhenywf
 vyzben nywgoznak mynt ha zeep yllatw balsamomban főrőd-
 30 neenek. Es nagy zeep tyzta fatyolban es gyochban ky zedeek
 az zent keenchőt es az nagyobbyk zent egyhazban vyweek hol
 maftan tyztöltetyk wr iftenben. De mykoron az zent kyralnak
 yoghyaat es wyyaban valo kyraly gyrwyeet akkoron femmy-
 keppen meg nem leelteek volna sem az koporffoban sem kywl ||
 500 Kyt wr iften az ew zerelmes zolgayaanak towabbaa valo dycheere-
 tyre el enyeztőt vala. Annak wtanna chodakeeppen zent angyala
 myat ky yelentee Elezer egy mercurius newő yambor fraternek
 ky secularis pap voltaban feyeer vary zent egyhazban Custoffagot

vyfelt vala. Es ew atala mynd egheez magyar orzadbely hywôk-
 nek nylwan ada lenny: es anya zent egyhaaz azon napoth zent
 ynneppel illy es tyztôly nagy fok choda teetelnek okaerth.
 Mert wgy olwaftatyk ez zent kyalrol hogy nagy fok dychee-
 retel dolgokat tett vala ew kyal kezeewel: tywdnya yllyk 5
 zegheenyeknek eelteteese, foglyoknak es nyomorwltaknak meg
 zabadoytasa, meztelenôketh rwhazwan zarandekokat befogadwan,
 arwakat ôzwegyôket meg segheythween, Cristusnak veegh vacho-
 rayaat ennen ket kezeywel zerzy vala megh ew eedes megh
 waltoyanak tanwfaa zerent es annak wtanna myndennek alamyf- 10
 naat oztogatwan, nem hamyffan keresôtbôl, de twlaydon ygaz
 yozagabol. Ennen maganak naponkeed valo eeteet es zykfeegheet
 megh zaggattya vala hogy vala myt zegheenyeknek es egyha-
 zaknak awagy egyhaaz bely zolgaloknak beewebben adakozhat-
 neek. mynd ez eellyen zentfeeges dolgokbol yfmerhettyek hogy 15
 wr iften az ew zent yogyaat kywalt keeppen ffeel magasztalny
 akaraa ez wylagon, kykbôl mynemew nagy es feelfeeges eerdeme
 es dychôfeeges koronaya leegyen az erek bodogffagnak veegheere
 fenky nem mehet, hanem hytewnkkel byrhattyok megh. Meely
 eedes veeghetetlen es halhatatlan erwendetes dychôfeegôt, es 20
 ezen vylagon bekefeeges eeletôt engheggyen mynekewn my
 edes zent kyalwnknak eerdemeenek myatta Atya fyw zent
 leelek eegy myndenhato wr iften erekkewl erekkee Amen.

B o d o g f f a g u s z e n t h B e r n a l d d o c t o r n a k
 I n n e p e e r ô l.

25

KRistus Iesusnak zerelmes Confessoranak es hyw zolga-
 yanak, meezzel zoloo zent Bernald doctornak zentfeeges |
 Eleteerôl tyztôffeegerôl es meennyen földön valo meltofaggarol
 emlekôzween engheggyen erek vylagoffagnak kôwthfeye Cristus
 meennel kyffeb reezt yrasnak es zolaasnak ereyre, ew zerelmes 30
 zolgayanak zent malaztoffagaban kyneel kyl hyttel vallyok
 femy dologh Idweffeeges nem lehet. Azert wr iftenben zerelmetes
 atyamffyay Bodogffagus zent Bernald doctor zalwan zallaawnkra,
 kyt yllyk az ew nagy meltofaganak okaert ha yol nem
 tarhattyok awagy melto dycheerettel ylleffôk kyt myndden hywek 35

meennyen felden dycheernek. Elezôr az ew zent neweenek mel-
 tofagos voltaert. Mert doctoroknak mondafok zerent Bernald
 magyarasztatyk meel kwthnak awagy ky folyo kwtfreenek es
 zeep yllatw nardus vyragnak. ky ew termeezetyben alazatus, me-
 5 legh es zeep yllatw. Azonkeppen Bodogffagus zent Bernald doctor
 ew wr istentewl eerdemlôt malasztôf termeezetyben meleghe vala
 isteny es atyaffwy zent zeretethnek bwzgosagaban. Alazatus
 vala ez wylaghy eelethnek nyayassagaban, ky folyo kwtfreen
 vala meelfeeges bôlchefféegenek ky zarmazattyaban, meel
 10 kwth isteny yfmerethnek es twdomannak bewôlkôdefeeben
 Es zeep yllath ew yo hyre neweenek eedeffeegenek kyket
 yobban meg hallywnk az ew zent eeleteenek magyarazattyaban

Mynt az zentôknek eeletôk kôzôt talaltatyk, Bodogffagus
 zent Bernald doctor tamada Bwrgundya orzagbol zyletwen
 15 fontanof newô varban. Nemes nembôl es yambor kerezttien
 zylektewl. Attyanak decelinos vytez vala newe annyanak aaleth.
 Ez yambor azzonyallat egymaf wthaan heet magzaty lee-
 nek, hat fyrffyw es egy leanzo, kyket mynd twlaydon
 teyeewel tarttya vala ffeel, es nem akarya vala ez bôlch
 20 azzonyallat hogy vala meely gonoz termeezetw daykatwl go-
 noz ydeghôn termeezetôt veenneenek. Es mykoron ffeel ôre-
 gôdnek vala oly paraszt kemeen eelettel newely vala ewketh,
 mynt ha azonnal kemeen penitenciara es az pwztaban valo
 fanyarw lakodalomra kyldenee Annak okaerth myndenyket az
 501 wr istennek ayanlya vala || Mykoron az barmadyk ffyaat az az
 zenth Bernaldot fogatta volna meheben yewendô byzonfagnak
 almaat lataa, haat oly mynt egy zeep feyeer kôlykôchke kynek
 az hataa orya tarka barka volna, yelenteteek lenny ew mehee-
 ben, kyt mykoron egy yambor yraftwdonak meg yelentôt volna
 30 zent leelek malaszttya zerent felele ewneky. Twgyad azzonyallat
 yo kôlyôknek leez te annya ky anya zent egyhaznak otalma
 leezen az erethneket ellen es istennek ygheyeenek yeles predi-
 catora es ew malasztus nyelweewel fokakat leeleken meg
 orwofol, ky mynd azon keppen bel teleek. Mykoron azert zent
 35 Bernald egy ydôben nagy ffee faydalomban efôt volna, nemy
 babaak yeweenek hozyaa hogy ew betefegeet megh lathnaak, az
 isteny germek nagy haraggal mynd ky yzee ewket az hazbol es
 azonnal wr istennek yrgalmaffaga zerent kynnybfeegôt erzee:

ywthwan azert karacchon napyaara eeyel mykoron az zent aranyaf veterneeth mondanaak az ew eedes lelke zerent kewan-naa meg twdny meel horaban zyletôt volna wr Iesus ez vylagra. El zwnnyada es yme eleybe yewe az eedes aranyas Iesus wgy mynt azon horaban zylethneek. Es azon meg twdaa es myg 5 eele mynd ezeeben tartaa, kyról ees yewendlôre nagy zeep kenywet zerze az zent ewangeliomnak ertelmeere. Myffus est angelus Luc 1. Lathwan keddeeg pokol bely Sathan ez angyal eeletew zent gyermeknek naponkeed valo Isteny malaztban gyoropodafaat megh yrellee es kylemb kylemb kefeertetôkkel 10 fogdoffa vala hog az ew tyztaffagaban el eythetnee Es wgy tôteeneek hogy eegy ydôben zeme latafanak myatta gonoz kewanfagban efôt, azonnal megh ertee vezedelmeet es az yeges vyzbe mezeytelen be fwtameek es mynd addeeg ott keenzaa magaat mygh az gonoz gheeryedetelleeghnék tyze langa meg 15 alwneek ew magaban. Annak wtanna esmegh harom yzben tôteenek gonoz zemeelyeknek myatta valo kefeertety. De myndenzer wr istennek malazttya myat ellenék alla es nem chalhataa meg pokolbely erdegh. Lathwan azert ez malaztus zent ember hogy Ez wylag kôzôt lakozwan lenky magaat meg nem ohatnaa 20 vezedelemtewl, gondolaa hogy ky fwthna | Belôle es zerzetben menne, kynek tanachaat mykoron az teeb attyaffyay meg ysmerteek volna meg mewetyk vala ewtet es el vonzyaak vala az zent akarattrol. De Geelerd newô vytez battya bolondfaghuak yteely vala Bernaldnak mondafaat. Ottan zent Bernald wyyaat 25 attyaffyanak oldalaban ytee es monda yewendô mondaškeppen twdom atyamffya twdom mykoron ez te oldaladat czwczawal atal ôklelendyk akkoron az en tanachom atal hattya az te zywedet. Wgy leegy kewes ydô bel telween vytez battyaat az hadban atal ôkleleek es foghwa el vyweek Kyhöz mykoron zent 30 Bernald hozya meent volna es hozyaa nem bochatanaak, tawol földön nagy ffeel zowal monda. Twdom zerelmes atyamffya mert hamar valo napon az Calastromban meegyewnk, yme istennek akarattyabol azon eeyel az vafak el hwllanak kezeyról labayrol es ky zalada, Ottan zent Bernald attyaffyahoz meene es meg 35 yelentee akarattyaat hogy barattaa akarna lenny.

Mykoron azert zyletethnek wtanna yrnanak Ezer zaaz tyzen keth eztendôben, Cistercyensis zerzethnek tamadafa wtan

tyzen ewth eztendôre, Es zent Bernald doctor yarwan hwzon
 keth eztendôre, tebben honnem mynt harmynczad magawal kyk
 kôzôt valanak az ew attyaffyay ees. Mykoron azert Bernald ew
 attyaffyaywal attya hazatwl ky meenne az nagyobbyk battyok
 5 Guido lathwan az wczyan yaczny ew kysséb attyokffyaat Nywar-
 dos germôkôt, monda ewneky, Atyamffya Nywarde ymaran
 myndden erekfeegw̃nk yozagwnk te reead neez, vyfellyed gon-
 gyaat. Az kyf germôk nem gyermôkewl felele ottan. Azert ty
 menyorzagban mentôk ennekem kedeeg ez feldet haggyatok.
 10 Nem ygaz oztozaaf ez. Azeert egy kewes ydeygh ew attyawal
 maradwan De annak wtanna ew ees attyokffya wtan meene.
 Veegre az ew attya ees hozyaa meene az kalastromba es yo
 veenseegben ott mwlek kywe wr iftennek zent malazttyaban.
 Annak wtanna zent Bernaldot myeert tekeelletes es yo lelky
 15 eeletew vala Clarevallis hazban apathwrra teweek, hol ott
 mynemew nağ zegheenfeegben eehfeegben zomeffagban es ze-
 netlen valo vyğazafban eelt leegyen moggyaat senky kywe
 nem yelenthety, wğ olwaftatyk rola hogy embery tehetffeegh-
 nek felette vygaz vala es az almaffagot halalnak yteelte. Az
 502 eeterre kedeegh oly nehezen || Meegyen vala mynt ember az
 nagy keenra, mert wgy vagyon hogy az gyakortaa beytôlew
 embernek nagy nehessfeeg az yo lakaaf es semy eetelnek ytalnak
 nem erzy yzeet. Azonkeppen vala dolga zent Bernaldnak ees.
 chak az vyznek mongya vala yzeet erzeny.

25 Az nagy bôlcchessfeeges twdomant kedeegh hol leelte leegyen
 ennen maga tano byzonfagot teezen rola hogy ewneky egy mef-
 tere sem volt de mynd az erden harazton es faak kôzôt yarwan el-
 meelkôdween es gondolkodwan wr iftentewl adot myndden ygaf-
 faghnak yfmeretyes ertelmeteffeeg, kyt kethfeeghnel kyl hyhetw̃nk
 30 ha meg gondollyok ew meelffeeges yrafanak chodalatus eedeffe-
 geet. Testy rwhazattyaz zent lambornak yollehet zegheenfeegôt
 yelent vala, de maga tyztaban jaar vala. Nagy fok ydeyglen ke-
 deegh tytkon ciliciomot vyfel vala az zerzethnek zokafa ellen. De
 mykoron ky twdot volna ottan le vetee hogy az teeb fratereknek
 35 bantafth ne tenne es nehessfeegôt awağ embery yteeletben eytene
 ennber magaat Mert gyakortaa ez vylaghy emberek az yo miwelkô-
 detôt ees gonozra veezyk ky felette ellene vagyon zent lelek iftennek
 kyrôl wgy olwaftatyk hogy mykoron zent zeretetbôl es lelky

vygaztalaſbol karthwſiaban meent az neema barátokhoz myeert ott koronkeed Ciliciomot vyfelnek, zent Bernald ees mygh ott leett nalok zallaſon ygyenlewſeegôt tartot velők. De mynt haza meent ottan le vetôtte. Mykoron Nouicius meent hozyaa barattaa lenny azt zokta vala monda, ha azert yewz a' my belől vagyon 5 haat myndenedet kywl haggyad ez vylagon es chak leelek zerent yewy be.

Ennek elette emlekôzenk rola hogy ez yambor atyaffyaknak vala egy hwgok ky ez vylagnak adwan ennen magaat hazaffagra meent vala eegy ydôben kele ffeel meene attyaffyay latogathny az 10 Calastromba es mykoron be yzent vona nem yeweenek ky hozyaya myert nagy keweelfeeggel yewt volna oda vala kedeegh az eeggyk portarius ky wgy felele az nagyſſagus azzonnak nagy haraggal, myt jaarz eet te zaar ſaak. Azt halwan ottan el fakada fyrwa megh erthween hogy meg wtalnaak | Ewtet az ew attyaffyay. Es 15 monda, meen el keerlek, mongyad azt az en atyamffaynak, ha en bynes vagyok eellyenekeert holt meg az aldôt Criftus. De ha bynes vagyok az okaert kerefôm az Iamboroknak tanachokat. Ha azert az en atyamffya az en teſtemet megh wtallya Ne wtallya meg awagy leelkômet, wrnak zolgaya yewyen ky hoz- 20 yam es vala myt paranchol myndent meg teezők Azt halwan zent Bernald, ky yewe hozyaa az atyaffyakkal es azt hagyaa owneky myeert wratwl el nem valazthataa hogy ez vylagot myndden gyenerwſeegewel megh wtalnaa es wgy eelne mynt az ew Iambor azzon zyleye es azonkeppen haza bochataa. Mykoron 25 azert hazahoz meent vona, ottan hertelen oly yghen el valtozeek elkôcheeben es eeleteeen hogy ſemynek aloytanaa ez vylagot es wgy leen dolga az ew zent attyaffyaynak zent eerdemeknek es ymachagoknak myatta hogy nagy ſok` eſſedôzeeffel megh nyeree ew hazas tarſſatwl egy maſtwl valo el valaafſt es zent 30 apachya zeerzetben meene be es mygh eele nagy zent eeletben zolgalaa az wr iſten Ezenkeppen bel teleek az ew zent azzon zyleyőknek wr iſtenben valo kewanſaga hogy ew magzaty kôz-zól egy ſe vezne el. Tôrteeneek egy ydôben hogy zent Bernald megh korwla es mykoron halalara kôzelghetne lelke zerent el 35 reewteteek es vyteteek az hatalmas wr iſtennek yteelew zeky eleyben, hol ott yelen vala pokolbely Sathan ees nagy ſokkeppen vadolwan ewtet es mykoron mynd el veegezte volna vado-

lafaat wr iftennek embõre nem haborodeek megh raytta meg
 fem yede. De nagy batorfaggal felelween Sathan ellen monda
 En ees vallom azt hogy az en eerdememnek myatta nem va-
 gyok meelto meennyeknek orzagara. De myeert az en wram
 5 Iesus Cristus keth keeppen byrya az ew zent attyanak erekfee-
 gheet, eegykeppen ew zent halalanak eerdemeebõl maskeppen
 fywy erekfeegbõl, azert hyzõm hogy eegykkel ew meg eery.
 Az masodykat ennekem aggya kybõl en ees maradok karban.
 Azt halwan pokolbely Sathan nagy zeegyenfeeggel el fonaa on-
 503 nan magaath || Es az iften embõre magaban terween halaat ada
 raytta wr iftennek hogy pokolbely .erdegh meg nem gyõzhette
 volna: ymaran kedeegh byzonyof leween az erek Idweffeegrõl
 oly nagy zenwedetõffeegõket teezen vala hogy wgyan el bete-
 gõzyk valabelee es nem kõwethety vala az Conuentet. Mykoron
 15 esmegh halarra betegõdõt volna megh yedenek raytta az fraterék
 hog netalantan meg halna Es nagy erõffen ymadnak vala
 eerette, mykoron meg kynnyebõdot volna, monda az iften em-
 bere Myt myweltõk atyamffyay myre tarttyatok meg ez nya-
 walyas embõrt. Nam erõffebbek vagytok iftennel keerlek en-
 20 gheggyetõk keerlek engheggyetek haggyatok el meennem. My-
 koron kedeeg az ew zentffeeges hyre neue el hyrhõdõt volna
 nagy fok varafok keewannyaak es keeryk pyfpõkfeegre. De
 ennen maga chak azt felely vala twggyatok hogy nem vagyok
 zabad magammal. Az atyaffyak kedeeg yghen feeltyk vala hogy
 25 az ew zerelmes attyokat es eremõket el ne venneek ew tewlõk.
 Annak okaert auctoritaft ees keertenek vala wr papatwl reea.
 Towabbaa oly nagy alazatussaag vala ez bodog zent emberben
 hogy myndennek alatta valonak aloyttya vala ennenmagaat es
 meltonak senkyhõz De meeg ennen magaat ees el felely vala
 30 ha ember zamot teezen awagy nem. Annak okaert myglen na-
 gyobnak predicallyaak vala eegyebek ew anneewal ynkaab meg
 alazya vala ennen magaat. Mykoron kedeegh zegheen fraterék
 kõzzee tõrteent menny haat akkoron ewrwlt vygadot raytta
 hogy tarffayt talalta. Azt zent ydõõt kedeegh oly mondhatatlan
 35 draganak yteely vala hogy soha heewolkodasban nem leelettetõt.
 De koronkeed awagy ymatkozot awagy yraft olwafot awagy
 yrth, awagy elmeelkõdõt awagy az fratereket tanoytotta Egy
 ynnep napon mykoron predicallana es az nepek mynt ollyan

zent atyanak eremesth hallanaak bezeedèet, ott ees yelen vala az
 Sathan es eellyen gondolatot vetee zyweben. O meel nemessen
 predicallaz. es meel eremest halgattyaat bezeedòdet, es myndenek
 nagy bõlch embernek mondñak. Az iften embere ottan megh ertee
 magaban hogy kefeertet volna es halgathny kezde azt gondolwan 5
 az hew dychõseeghnek el | Tawoztataffaert hogy el hadnaa
 awagy el veegeznee az zent predicaciot. Ottan az iften ees
 zegheedseegõt ada ewneky es nagy veztegseeggel felele. Sem
 te rayttad el nem keztttem sem te rayttad el nem veegezõm es
 az gonoz zellet el hagyaa. Mykoron egy ydõben zent Bernald 10
 lowa hataan el meenne elõl talala eegy ez vylaghy embert es
 kezde neky bozzonkodny hogy soha nem olwaszhatna tyztta zy-
 wel. Az nyawalyas parazth azt halwan megh rongalaa ewtet
 hog õllyan bwdoso elmeeyew volna. Meg akarwan azert zent
 Bernald ewtet kefeerten y monda, meen el egyfelee es ha egy 15
 pater noftert gondolathnaal kyl el veegezhetendez ez lowat ket-
 seegnel kyl nekõd adom. De wgy, ha azt fogadod hogy ha
 my gondolatod effendyk ennekem meg yelentõd. Az zegheen
 ember azon nagy erembe leen es ymaran nyertte tarttya vala
 az lowat, Mykoron azert ymachagra atta volna ennen magaat 20
 az pater nofternek az kõzepyre alyg ywtot vala, ottan azt kez-
 dee gondolny ha az nyerghet ees veele aggya awagy nem.
 Ottan ffel kele es meg mondaa mynt tõrteent vona dolga es an-
 nak wtanna meg yfmeree magaat hogy nem yo az mereesseegh.
 Egy ydõben mykoron nağ mondhatatlan fok legy bogaar yewt 25
 volna az kalaftromban es myndennek bantasth tenneenek. Monda
 zent Bernald, en meg atkozom ewket es yme mykoron hollal
 ffeel kõltenek volna mynd halwa leleek ewket. Mykoron esmegh
 egy ydõben wr papa Mediolanom varasban kyldõtte vona hogy
 ewket anyazent egyhazzal meg bekeeltethnee es ymaran papiat 30
 eerte vona egy ember halwan az zent atyanak oda yeweeseet
 eleyben vywee feleseegeet kyben pokol zellet vala. Ottan az
 azzonyallathnak zaya atal kezde chachogny mondwan. Nem yz
 enghõmet eennen ky ez en madarkambol ky pareet, kapyztaat
 ragogat, zent Bernald keddeeg kyldee zent Syrus pyspeknek, de 35
 az laimbor nem awataa sem ygyeet hozyaa hanem esmeg zent
 Bernaldnak kyldee, kezde esmeg chachogny az gonoz zellet. Nem
 yz enghem ky sem Syroska sem Bernaldka, felele zent Ber.

Sem Syrus fem Bernald ky nem yz. De wr Iesus Criftus. 'My-
 koron azert ymachagot tett vona, Monda az tyztwlatlan leelek ||
 504 Oh meely eremeft ky meenneek ez en madarkambol kyben nagy
 bozzwt vallok. De nem lehet mert nem akarya az nagy wr.
 5 Es monda zent Ber. De kychoda az nagy wr, felele az naza-
 reth bely Iesus. Zent Ber. lattad ee vala hol ewtet, felele wgy
 vagyon. Zent Ber. hol lattad ewtet, felele az dychôfeegben.
 Zent Ber. haat te volta az dychôfeegben. felele byzon az.
 Zent Ber. mykeeppen yewttel onnan ky. felele mykoron
 10 luciperrel fokan onnan le hwllank. ezeketh kedeez nagy
 zomorwkeppen bezeelly vala az azzonyallathnak zaya atal. Zent
 Bern. Nem de akarnaal ee esmeg az dychôfeegben mennyi Azt
 nagy hahotawal mondaa yo volna. De el keestewn ymaran. Zent
 Ber. azert ymachagot teweene ky meene az azzonyallatbol. De
 15 mynt el ment vona onnan esmeg ottan belee meene. Mykoron
 esmeg wtanna meentenek volna zent Ber. ada egy Cedulaat az
 wranak ez ygheet belee yrwan My wrwnk Iesus Criftusnak
 neweeben parancholok teeneked erdegh ez azzonyallatok ez nap-
 saghtwl foghwa ne ylleffed, kyt mykoron nyakara kôttetek
 20 volna, towabbaa nem bantaa. Mykoron Aquitania varasban meent
 volna ott ees egy pokolbely lydrôczôt, ky ymaran hat eztendeeg
 yarth vala eegy azzonyallathoz, mynd az fok neepnek elôtte
 meg atkozwan, meg zabadoyta. Nagy fok volna mynt eellyen
 Iambor zent atyanak es kerezttienfeegben yeles zent yrafbely
 25 doctornak yozagus mywelkôdety es choda teetely ha mynd
 ygheerôl ygheere meg akarnook yrnya.

Mykoron azert wr iftennek zent akarattyabol Criftus Ie-
 susnak zerelmes zolgaya es yeles nemes Confessora halalaat
 kyzel yfmertte volna lenny hozyaa hywataa az Iambor frater-
 30 ket es eegyeb ydweffeezes bezeedy kôzôt monda ymez harom
 parancholatokat hagyom en tynektek kyket en ees eeltômben
 tanwltam, tartottam es eeltem velôk. Elfew hogy senkyt akara-
 tom zerent meg nem haboroytottam. De ha mykoron tôrteent
 mynt hamarab meg enghezteltem. Masod maaf ezeenek ertel-
 35 meenek ynkab hyttem, honnem ennen magamnak. Harmad hogy
 ha ky meg fertôt es bantot soha bozzwt nem kywantam rola
 yme azert tynektôk ees eellyen zeretetôt alazatoffagot es tyrel-
 messeegôt hagyok zerelmes atyamffyay. Nagy fok dycheeretes

melto dolgoknak wtanna wgy olwaftatyk rola hogy zaaz hath-
 wan zent Monoftrokat eeppeytetôth | Elteeben es zent Irafban
 mynee zamtalan kenyweket yrth leegyen ky vethety zamaat
 es mynemew bôlccheffeeges es eedeffeeges bezedew lett leegyen,
 kyeert ees meezzel folyonak magyarazyak ha ky yrafath ol- 5
 waffa meg twggya. Eelt kedeege az baratfagban nyegwen keth
 eztendeeg. Es mykoron kywe mwleek vala hathwan harom ez-
 tendôs. Es wr ffyw zyletetynek wtanna mykoron yrnanak ezer
 zaaz ewtween harom eztendôben, es ez orzagh Cronicaya zerent
 mykoron magyar orzagban wralkodneek mafod geyffa kerezt- 10
 tyen kyrat ky vala vak Bela kyratnak elffew zylôtte.

Az ew zent halalanak wtanna kedeege meg yelenween
 egy Iambor appatwr feyedelemnek mondwan yewel kôwef enghe-
 met. Mykoron wtanna mennê Monda zent Ber. ky ymaran azon
 napon ky mwlt vala nagy dychôfeeggel, yme az lyban hgyeere 15
 meegywnk es te eet lakozyaal, en kedeege ffeel meegyek az
 heegy tetôre Mykoron meg kerdôtte vona myre menne oda
 ffeel, felele tanwlly akarok. Az apatwr el ameekodeek raytta
 es monda. zent atyam myt akarz tanwlly ha nam tenaladnaal
 bôlccheb maftany ydôben ez vylagon nynchen. felele Semy ez 20
 eett valo bôlccheffeeg. Semy az eett valo ygaffaghnak
 yfmerety. De ott ffen vagyon az tellyes twdoman, ott ffen
 vagyon az byzon ygaffaghnak twdafa. Es ez eellyen be-
 zeedôk wtan el enyezeek elôle. Az apathwr kedeege ffeel fer-
 kene es az napot meg yegôzween. Annak wtannaa hallaa haat 25
 Criftus. zerelmes Bernald zolgaya azon napon mwlt ky ez vy-
 lagbol es az erek meennyey dychôfeegez lybannak bodogffagaban
 meent kyt ew zent zerelmes zolgayaanak eerdeert mynekwnk
 ees engheggyen atya ffyw zent leelek Amen.

Zent Berthalam Apostolnak Innepeerôl 30

Ez may zent ynnepnek epistolayaat ha ky akarya meg
 kerefny meg leely zent peter apostolnak ynnepeen faffangban.
 Az zent ewangelomot meg wgyan ottan wtanna. De myeert
 fecularis mood zerent ymez zent ewangelomot olwaffa anya ||

505 Zent egyhaaz. Azerth azt lassok megh, mert a' my wrwnk Iesus
 Cristusnak bezeede es mondafa myndenewt Idwesseeges. Ez may
 zent ewangeliomot kedeeg yrta-meg zent Lucach kenyweenek
 tyzen harmad reezeeben, kynek rokon elötte emlekôzyk arrol,
 5 mykeppen my wrwnk Iesus az ween vachoran ew zent halanak
 elötte tanoythwan ew zerelmes tanoythwanyt wgy monda az ew
 zent testeinek es vereenek megh aldafa wtan: yme wgy mond
 az en arwltatomnak keze en velem vagyon ez aztalnaal: yolle-
 het ym embernek ew ffa el meegyen erched az zernyŵ ha-
 10 larra mynt el vagyon veegezethween, thwdnya ylyk zent ha-
 romfaag wr istennek tanachaban. De maga yay az embernek
 kynek myatta el arwltatyk. Mykoron ez eellyen kemeen bezee-
 dôt hallottaak volna az zent tanoythwanok meg reettenek
 raytta my dologh volna es kerdôzkôdny kezdeenek ew kôztök,
 15 ky volna az gonoz es atkozot ember ky azt mernee teenny,
 mert nylwan hyzik vala hogy az istennek zent ffa hamyffat
 nem mondana, de ew yol twdnaa es annak bel keellene tellye-
 lôdny ymaran ez wtan kôwethkôzyk az zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

20 AZ ydôben vetekôdees leen Iesusnak tanoythwany kôzôt
 ky ew kôzzôlök lattathneek lenny nagyobnak. Monda ottan ew-
 nekyk iesus Idegôn neepeknék kyraly wralkodnak ew raytok,
 es kyknék hatalmok vagyon ew raytok tyztartoknak hywatath-
 nak. Ty kedeeg nem wgy de ky nagyob ty kôztetök ollyan
 25 leegyen mynt menneel kyffeb es ky feellyeb valo mynt zol-
 galo. Nem de nagyob ee az ky le ylt: awagy ky zolgal Az
 nagyob ky le ylt. En kedeegh ty kôztetök vagyok, mynt ky zolgal.
 Ty kedeeglen vattok, kyt meg marattaltok en velem en kefeer-
 tetymben En ees zerzek ty nektek mykeent zerzet enrekem en
 30 atyam orzagot hogy eegyetek es ygyatok az en aztalomon en
 orzagomban es yllyetök zekeken yteelween Izraelnek tyzen keth
 nemzetyt.

Wr Iesus Cristusban tyztôlendew es zerelmes atyamffyay
 ez may napon emlekôzyk anya zent egyhaaz dychôseeges zent
 35 Bertalam apostolnak ynnepeerôl kynek ees meltosagara olwaffa
 ez felewl meg yrth zent ewangeliomot, kybôl mynd ez zent

apostolnak tyztöflegheere mynd my bynes feyewnknek Idwef-
seegere fok lelky tanwlagok tamadnak kywe Elezer tyredelmef-
seeghnek yozaga kyt keel mynekewn tartanwnk haborwlaghnak
es kefeertethnek ydeyn, kyt zent Bertalam apostol mynd foga-
nattyatwl foghwa bel tellyefeyte mynt meg hallyok zent eele-
teeben. Ez az erek Idwesseeghnek eeggyk kapwya: zent Mathe
yrtta meg [†] Bodogok az tyredelmefek mert eweek meennyek-
nek orzaga Ezen meene Cristus atal az halandosagrol halhatat-
lanfagra. Ennek myatta nytaa az meennyey zent paradychom-
nak kapwyaat.

10

Mafod zent alazatusagnak yozaga: kyröl wgy mond zent
Agoston doctor: yghen alachon az aldott Iesus Cristus akolliyanak
aytoya, kyn az artatlan baranok be meennek, ha ky magaat
meg nem hayttya, awagy meg yty feyeet awagy be nem mehet.
Ercchee kynek ertenye keel: erröl teen tanwlagot Cristus ez
may zent ewangeliomba, vala ky Cristusnak peldaya zerent
akar eelny ne kewannyon wragot es nywgodalmat. De kyfseb-
seegöt es zolgalo tyztöt, kyeert leegyen az maaf vylagon myt
fyzethny. Mert byzonyawal zerelmes atyamffiyay nem wragra
de mwkara fyzetnek. Az wrak wgyan eet ez vylagon el veezyk
eerdemeet Cristusnak mondasa zerent. Azeert az aldott Cristus
Iesus zolgaynak aggyaak az meennyey bodogsagnak eerdemes
ywtalmaat pelda mynekewn wrwnk Iesusnak es az zentöknek
alazatos eeletök es mwkayok ez vylagon.

Harmad, isteny tyzes zent zeretethnek yozaga kyt wr if-
tennek zent ffya meg mwtata || Kywaltkeeppen az ew zerelmes
hyweyhez valazthwan ewket ew zent malazttyanak tellyesse-
gere mynt az zent Apostolokat meg zentölween ewket ew tw-
laydon zent leelkeewel, eegyebeket ew zent ysmertetynek tw-
laydonfagara, mynt az zent zyzeket, kyk meneere nagyob
tyztaffagra valaztatanak, annawal az isteny yfmerettre meltob-
baknak yteelteteenek. Neeky bwzgosaghnak tyzessegeere mynt az
zent martyromokat, kyk oly eröfseeggel veeteteenek körewl
hogy semy ez vylaghy hatalmassaagh ewket Cristustwl el nem
zaggathataa Nekyket byzon vallasnak meresseegewel mynt az
zent Confessorokat es predicatorokat, kyk nagy battorlaggal
hyrdethween es predicallvan istennek zent orzagaat fokakat
velök istennek yfmeretyre es zeretetyre vonyanak, veegre az

aldot wr iefus ez eellyen hyw zérelmes zolgayt baratyt es
 attyaffyayt nagyobban akarwan ffel magaztathny az zent ewan-
 geliomnak byzonfaga zerent mynd ez zeeles vylaghnak eelők-
 nek es holtaknak, yoknak es gonozoknak, vele eegyetembe
 5 yteelew byro tarffwl valaztaa Es az nagy dyadalomnak wtanna
 az erek dychõseegnek erwendetes vendeegfeegeben keezereytee,
 hogy az kegyelmes feelfeeges wr istennek twlaydon zent aztala
 mellee ylween ifteny es angyaly eetellel es ytallal eelneenek es
 lakoznanak erekkewl erekkee, mynd ez dragalatus istennek ze-
 10 relmes ffyay es baraty kôzzõl eegyik leen bodogffagus zenth
 Bertalam apostol, kynek ez may napon anya zent egyhaaz mel-
 tofagus ynnepeet ylly kynek zent eerdemes es malaztus vota
 leegyen my byneynknek bochanatta zent malaztnak nyereefe
 es az erek bodog erewmnek ywtalma. Mynemew leegyen kedeegh
 15 az meennyey vendeegfeeghnak es lakodalomnak eedeffeeg es vy-
 galagus ewrõme kyre nem fokan zomeehoznak sem vagyodnak
 fyethny De ky mynd ez vylaghy vendegfeeghnak es yo lakaf-
 nak tombolafnak es vezedelmes testy dohos zeplõseeghnak gye-
 nerwfegehez ragazkottak. Mert zent Gergel doctornak mondafa
 20 zerent amyt embery erzeekenfeeg es zemnek keewanfaga meg
 kaphat ynkab es hamarab be foghya embernek elmeeye es zywe
 leelke, honnem mynt a' myt nem laat haal es twdhat | Myne-
 mwõt az maf vylaghyak es az meennyeykk kyket zent paal
 apostolnak mondafa zerent chak wgy halwan lathattyok az zent yraf-
 25 bol, mynt egy tykõr atal. De senky ew nagy mondhatatlan yo voltaat,
 yzeet, yllattyaat es gyenyerwfegeet nem erezhety es nem yfmer-
 hety, hanem ha kynek wr istennek megh akarya yelenteny,
 mynt nemeellyeknek olwaffok az reeghy zent atyak kôzzol, es
 zent paal apostolrol. Azert zérelmes atyamffyay a myt ennekem
 30 ees zegheen bynes atyatok ffyanak wrwnk Iefus lathnom es yf-
 mernõm enghedõt nem enyõztõm el. De az ty ayoytatus zywe-
 tõknek keewanfagara megh yelentõm es meg yrom ez may
 zent Innepnek fermoyaban: mykeeppen es myneere feellyeb valo
 leegyen az meennyey halhatatlanfagban valo vendeegfeeg ees er-
 35 wõndetes lakodalom ez gyarlo halandofagban valonaal.

Legenda festi eiusdem.

Bodogflagus zent Berthalam apostol eredet zerent tamada Indyay orzagbol es pogan keeralnak nemzeteeből, kynek mykron mynden nemzety meg holtanak, yme az nemes rofa zaal, halwan yaroktwl kelôktwl wr Iesus Cristusnak hyreet neweet es isteny 5 choda mywelkôdetyt, yewe Sydosagban, es mykron myndennek ygaz byzonlagara meent volna, azonnal el hagywan az ew tee-wôlgefeet Cristus Iesus zolgaya es annak wtanna zerelmes tanoythwanya eerdemle lenny Es neweztetheek Berthalamnak nagy fok leelky yozaghnak meltosfagaert, mert az Berthalam magya- 10 raztatyk ffeel fyggeztônek awagy chatornyaf fflyanak. Elsew yozag azerth mondatyk ky ew benne leeletteteek ez vylaghy zerelemrôl ffeel fyggeztethween es az meennyey zeretetsfeeghöz ragazkodwan, awagy istennek zent malazttyahoz es seghedelmeehez magaat foglalwan, hogy ne ennen maganak de myndenestewl fogwa 15 istennek eelne, yme hol vagyon byzon kerezttien embernek eelete es regulaya. Masod yozag mondatyk byzon bôlccheseeknek meelseege, kyrôl emlekôzween zent dyenes doctor wgy mond Azt istenes Berthalam azt vallya hogy || Nagy zent yraafes va- 507 gyon kylded ees vagyon. Az zent ewangeliom meg azonkeeppen 20 zeelôs ees nagy ees, vyzon ellen meg zaggatot ees, kykból azt akarya yelenteny zent Berthalam apostol wgy mynt zent Dyenes doctor magyarazya hogy nemykeeppen mynden newezetôt yoth yozagot es mynden melto feelsseeges dolgot byzonyoythatny es meeltan predicalhatny wr istenrôl es maskeeppen myndent ta- 25 gadny hogy nem byzon awagy nem wgy vagyon. Magyarazo yraf wgy mond rola hogy eegykyben sem mondna hamyffat merth yollehet mynden yot meltan zolhasson ember az wr istenrôl ky wr istenhez yllendew. De myeert embery elme meg nem foghassa az wr istennek mywoltaat semyt vota keppen rola nem 30 twd byzonnyal myt mondany, hanem ha mykron oda ywtand es zynrôl zynre latangya. Annak okaert monggyaak, ha eegy az meennyey zentôk kôzzôl ez vylagra yewne mynd ez vylagon valo bôlcchek sem alhatnanak twdomanyanak ellene Bodogflagus zent Berthalam apostol azeert wr iesus Cristusnak meenybe 35 menetynek es az vygaztalo zent leeleknek yewetelynek wtanna meene be az belffew Indyaban es mykron az balwan templo-maban be meent vona kynek Astaroth vala newe ott kezde

mwłathny. Ez hazwg erdegh kedee el hytethween az zeegheen
 neepet az tettety vala hogy korokat betegöket vygazthatna.
 Annak okaerth nagy fokban gywłtenek vala oda yrgalmaat var-
 waan es naponkeed aldozwan ewneky. De mykoron semy fe-
 5 leletöt nem adna meneenek az mas varafban hol ott Beryt newö
 erdegh lakozyk vala es megh kerdeek myre az ew istenek nem
 felelne. Monda az ty istentök tyzes lanczokkal kötöztetöt megh,
 my ydötwl foghwa Berthalam apostol oda menth, mondanak ky-
 choda az, felele az erdegh, az myndenhato istennek barattya
 10 ky azerth yewt eede hogy ez tartomanbol az isteneketh mynd
 ky vezesse. Mondanak ewneky mykeppen leelhettyök meg ewtet
 felele fekete fodor haya vagyon öregh zemey ygyenes orra
 özzel egyeledöt zakala alol barffon rwhaya vagyon fewlwl fe-
 yeer palaftya ymaran hwz eztendey vagyon hog sem rwhaya
 15 sem laba bely meg nem zennefettenek. Istennek zent angyal
 yarnak | Ew, vele kyk sem ehezny sem meg faradny nem hag-
 gyaak es myndent twd mynden nyelwön zool, ymaran azt ees
 twggya, hogy en tyweletök zolok, ha akarya meg mwtattya ma-
 gaat ha nem akarya meg nem leelhetytek ewtet. De keerlek
 20 ha mykoron megh talalangyatok keeryetök hogy ne yewyen
 eede hogy ennekem ees wgyan teegyen mynt az en tarffomnak.
 Mykoron azert keth napon kerefteek volna, harmad napon eegy
 erdenges kezde keyaytany Berthalam istenek apostola meg ee-
 ghetnek enghemet az te zent ymachagyd. Ottan monda zent
 25 Berthalam Nemwl meg es meeu ky belöle es azonnal meg za-
 badwla. Azt halwan Polemius kyal keeree hogy yewne hozyaa
 mert eegy hawas leanya volna es vygaztanaa meg es meg za-
 badoytaa azt ees. Es az kyal ewrwłtceben nagy draga keen-
 chet kylde az zent apostolnak kyre chak felelee Ez vylaghy
 30 keench azoknak zykfeeg kyk ez vylaghyakat kerefyk kewan-
 nyaak. En kedee semy nem kewanok ez vylagh zerent. Es
 mykoron predicalot volna ew neky monda ha az zent hyttre
 akarna terny az ew isteneet tyzes lanczal meg kötöztet zem
 latomast meg mwtathnaa ew neky. Masod napon mykoron az
 35 papy feyedelmek aldoznanak kezde az balwanbol ky kyaytany.
 Nyawalyas bolondok myt myweltök zennyetök meg mert yn-
 kab keent teeztök rayttam honnem tyztöffeegöt. Ottan azert
 zent Berthalam apostol paranchola az erdeghnek hogy ennen

maga az balwant el tórnee es ky meenne belôle. Annak wtanna
 ymachagot teween az korokat betegöketh mynd meg vygaztaa.
 Az templomot kedeeh istennek tyztöffeegere zentölee es yme
 istennek zent angyala nekyk yelenween az templomnak neeg
 zeegen kerezttöt yra es monda eellyen yegöt vessetök ty hom- 5
 loktokra es semyt ne feellyetök az ty istentöktwl kynek ez
 ydeyglen aldoztatok. Es meg mwtataa ewnekyk eegy fekete
 zerechennek zemeelyeben kynek zemeyból tyzes zykraak yew-
 nek vala ky, torkabol keen kôwes langak ötlethnek vala kywe
 es kezeyt tyzes lanczakkal kötözteek vala hata megee. Es 10
 monda az zent angyal az erdeghnek myert Berthalam apostol-
 nak parancholáttýara az balwant el tóreed yme en meg odozlak
 es meen oly herre hol yteeletyg eegy embernek se arthaff. Es
 nagy fywaffal reewaffal el meene, es az zent angyal ees el
 enyezeek || Polemius keral azt lathwan halwan ottan megh ke-508
 reztölködeek mynd azzon feleseegewel es az varaf bely neepek-
 kel dycheerwen az wr istent myndden choda es yrgalmaffaag
 teetelyben. Azt lathwan az papy feyedelmek meg dwzmadanak
 raytta es el meneenek Astrages kyralhoz az kyral rokonahoz
 es nagy bozzw keeppen bel vadolaak mynd az kyralt mynd az 20
 zent apostolt. Es Astrages kyral azon meg haragwan eleybe
 hozataa zent Berthalamot mondwan ewneky. Te vagy ee ky az
 en atyamffýat el fordoytottad. felele En el nem fordoytottam de
 meg fordoytottam Monda az kyral mykeppen te ew vele el ha-
 gyattad az ew isteneet es az te istenedhez fordoytottad azon- 25
 keppen teezök en ees te veled. Felele az zent apostol, ha azt
 tehetöd bator, ha kedeeg en el törhetendöm az te istenydet
 hygy az en istenembe. Ezen bezed kôzöt hyr ywtha hogy
 hwllot volna Baldak istene Azth halwan ottan meg zaggataa rw-
 hayaat es parancholaa hogy az zent apostolt megh vezzözneek 30
 es annak wtanna eelween megh nywzataa hogy mywel nagyob
 keent zenwedne az wtan fyeet veetete. Az hyw kerezttýenek
 el yeween ffel veweek az ew zent testeet es nagy fyraffal es
 isteny feelemmel el temeteek. Astrages kyral kedeeg mynd
 az atkozot papy feyedelmekkel el ragattateek pokol bely erdeg- 35
 tewl es zernyw halallal halaanak, Polemius kyralt kedeeg kyt
 meg kerezttöt vala az hyw kerezttýenek pyspekkee zentöleek
 azon varafban es mykoron hwz eztendeeg byrtta az tyztöt nagy

tyztõfseeggel annak wtanna tellyes wr iftennek zent malazt-
tyawal es myndden lelky nemes yozagokkal bodogwl mwleek
kywe es az erek dychõfseegben meene kyt mynekwnk ees
enghegyen atya ffyw zent lelek Amen.

5

Exemplum mirabile.

Wr Iesus Cristus zeretetyben en tyztõlendõ es ayoytatus
atyamffyay az chodalatus poldaat kyt meg ygyereek yelentenem
eegy yghen reeghy yrafban talaltam es kywõl valo orzagbol
zarmazot embery fyleknek hallafara chodalatus zyweknek es
10 lelkõknek ertelmeere földõn valo myndden eedõfseeghnel gye-
nerwfseegõfb yelessen kyk naponkeed az meennyey dychõfseeges
hazarol keewannak wygaffagot lathny hallany. | Wgy mynt ez
vylagh Cronicayaban megh talaltam mykoron kezdettewl fogwa
yrnanak ewth ezer ewth zaaz tyzen harom eztendõben. Es wr
15 ffyw zyletethnek wtanna harom zaaz tyzen neeg eztendõben
Nagy Constantinus chazarnak rokon wtanna, mykoron Cristus
Iesus zent hytynek dyadalom es kerezttien anya zent eegy-
haznak bekefseegh es batorfaagh adatot volna Azert azon ydõ-
ben myeert nagy bwzgozagok vala az zegheen wy kerezttye-
20 neknek es wr Iesuft tyzes zeretettel zolgallyaak vala nem
eleegõznek vala Conventben es varafban lakozny. De meegh az
hatalmas pwztakat kew zyklaaf heegyeket kyetlen erdõket ees
megh veragofoytottaak vala kemeen eeletthnek zent ymachagnak
beythnek vygyazafnak es ifteny elmeelkõdefnek myatta. Az
25 ydõben tamadanak az reeghy zent atyaak pwztaban lakozo re-
meteek, kyknek eeletekbõl ymaran holtok wtan kylemb kylemb
zent zerzetefek tamadanak kyrõl az zent yraaf nylwan valo
tanobyzonlagot teezen kyk kõzõt vala egy Iambor pyspek ky-
nek Eberhardus vala neue az ydõben mykoron yrnanak ezer
30 neegy zaaz eztõben yewe Romaban es mykoron tertt vona Clu-
niacum newõ zerzetnek hazahoz es mykoron meg tekeentõtte
volna az Calastromnak chodalatus es reeghy eppewletyt es my-
nemew erõffen es zentfseegõffen tartanaak az zeerzetnek regu-
layaat Es kerdee megh az apathwrt ky volt volna fundatora az
35 Calastromnak. Az Iambor Apathwr el kezdween az historiat
meg bezeellee ew neky. Volt eegy nagy kazdag wrnak egy
ffya reeghy ydõben kynek mykoron mynd atya annya es yo

baraty azt tanacholtaak volna hogy hazaffagban leelethneek ky-
 nek maga femyre nem keel vala ez vylaghy gyenerwfeeges
 eeleth mert zyz vala es nagy iften feelo leelky eeletben tart-
 tya vala ennen magaat es gyakortaa ymatkozwaan, myndennek
 yo pelda vala De maga nekyk enghede nag ifteny feelelem-
 mel, Es mykoron az vendegfeegot el kezeytotteek volna es
 kylemb kylemb wrak es feyedelmek bel gywltenek volna ez
 lambor yffyw ezeeben vewee magaat hogy az ew iftennek zokot
 zent ymachagaat meg nem mondotta volna, az vendeegoket el
 hagywan yghen hamar lowa hataara ylween || Meene el egy 509
 zent egyhazhoz es mykoron mynden ayoytatoffaggal el veegezte
 volna ymachagaat keenyereghween wr iftennek hog segheel-
 lenee meg es lenne Idwessegeere akoron valo tyztossege es
 ewrome. Esmeg feel yle lowa hatara hogy vendeghyhoz menne,
 azon kozbe yme az pwztabol eleybe yewe egy zeep tyztolen- 15
 dew zemeelyw veen ember ylween eegy zeep ozweerneek ha-
 tan es kezene az wr ffywnak az lambor yffyw ees nagy tyz-
 tosseeggel kozone neky Es keeree hogy yewne hazahoz es lenne
 vele ew tyztossegheenek ewromeeben es mykoron nyayaft be-
 zeellettek volna mynt baraat barattyawal meg yfmeree az wr 20
 ffyw hogy ffeellyeb valo zemeel volna emberneel es gondollya
 vala netalantan chak en segheedsegemre meenybol bochatattot
 volna, kyt yol es meeltan veel vala, mert wgy vala, kyt ha
 mondanak hogy ennen Cristus lett legyen awagy angyal mynd
 meg lehetot, Monda az wr ffyw. De yo wram ky vag. felele 25
 teeneked baratod vagyok es azeert yewttem hogy az te tyz-
 tosseegodbden yelen leegyek es amyt tehetot meg segheychelek.
 Monda az wr ffyw en yo wram halaat adok raytta wr iftennek
 es teeneked, ymaran hyzom hogy az te tanachodnak atala az
 en tyztosseegem zereewel leezen. Es azonkeeppen myndden ha- 30
 zaanak wdwaranak tyztossegheenek ewromeenek es vendeegok
 tyztoletynek gonggyaat zolafaat es parancholafaat neky hagyaa
 hogy mynd ennen maganak ees veegre ew lenne yntoye es
 doctora hog vala myth mondana azt tennee. Az tyztolendew
 wr iftennek kowete nem vonyaa meg magaat ez eellyen gond 35
 vyfeleestewl de az wr ffywnak zeretetyeert mynddent terhet feel
 veen

Mykoron azert be meentenek volna yme nagy tyztosseeg-

gel mynd nyayan ffeel keleenek es eleyben nyomotanak az wr
 ffywnak mynt wroknak. Es lathwan az zeep zemeelnek melto-
 fagus voltaat el chodalkozanak raytta. Es az wr ffyw meg ha-
 gyaa hogy myndenek tyztôffeeggel fogadnaak halgatnaak es
 5 myndenek myndenben enghedneenek ewneky. Es mykoron az
 lakodalmat el kezdôtteek volna az meennyey vendeegh myndent
 oly nagy tyztôffeeggel moddal eekelfeeggel es bewfeeggel meg
 zerez | Vala hogy myndenek chodalkoznak vala raytta es fen-
 kynek femyben fogatkozasa nem vala, kyn nem keel fokat
 10 chodalnwnk mert ha meeg eztendeeg tartot volna az nagy la-
 kodalom meeg ees myndenben bewfeeg awagy femy fogyateek
 nem lehetôt volna ha az isteny hatalmat nyzyôk ky az heet
 arpa kynyeregbôl ewt ezer emberet eelegôyte meg az zenth
 ewangeliomnak byzonfaga zerent eett meg azonkeppen gondol-
 15 lyok lett lecnny. Mert akar meel nagy beewfeeggel lezen vala
 es kôlccheggel az vendeegfeeg az nagy choda hogy femy fo-
 gyatkozasta nem zenwed vala az wrnak yozaga. Mykoron azert
 az harmad nap bel tôlt volna ky mynd haza ozla. Az harmad
 napyg kedeeg sem az meennyey fassaar sem az ew ôzweere
 20 nem eettek yttak vala. Az ees nem choda, mert halando allatok
 nem valanak. Mykoron kedeeg bwlchwt akarna venny ffeel yly
 ôzweerere az wr ffyw ees el akarwan kefeerny ffeel yle lowa
 hathara es nagy fok vytezôk wtanna. Mykoron ywtottak volna
 meg az ôfweenre hol ott egy mast talaltaak vala meg allanak
 25 mert towab nem hagyanyomothny az vendeegh, bwlchwt akara
 tewle venny Es az wr ffyw el fakada fyrwa es kezde keerny
 mondwan. Myre hatz el en tyztôlendew atyaam es myre von-
 zod el en tewlem az te zeep vygaffagus zynôdet keerlek leegyek
 veled vala howa meegy, felele az zeep veen meennyey ven-
 30 deegh. Nem kôwethetz mastan enghômet de towabra haggyad:
 yme matwl foghwan harmad napra ennekôm ees tyztôffeegem
 napya vagyon, ha oda akarz yewny hogy tyztôlkôggyem veled
 eeleggee veezôm twled es meg halalom teeneked Azt halwan
 az wr ffyw mynt ha zyweere tette vona kezeet monda, byzon
 35 akarom es yghen ees akarom. De myt az wr isten akar vala
 veegre zerezny femyt rola nem ertôkôzhetyk vala. Annak oka-
 ert monda yo atyam hol leellek meg teegôd es howa meennyek
 nem twdom. Monda ennen maganak: ez ôfween hol mastan

allwnk az en hazamhoz vyzen twlaydon kyt senky nem twd
teeb chak ennen magam es ez leelkõs allat ky allattam vagyon
eegyeb ha ky reea menend el teewed es meg chalatkozyk. Te
kedeegh yo atyamffya ha enghem meg akarz lathny yewy eede
ezen herre harmad nâpnak deel zyweeben es ez en õzweeremet 5
eett keezen talalod yarny || Azert az horaban eede yewy es 510
eett haggyad mynd az te lowadat mynd zolgaydat kyk te veled
leeznek hanem chak tennen magad yl ffeel az en õzweeremre
es vala howa teegõd vyzen oda meeny. Nem zykfeeg ewneky
vezerleef chak veztegh yl' ew yol twggya howa keel meenny. 10
Semyt ne feel Nem banod meg en hozyaam yewtõdet. De my-
koron esmeg haza akarz yewny akkoron meg yfmered mert yo
volt teeneked en nalam lettõd.

C a p i t u l u m f e c u n d u m.

Wr Iesus Cristus zent malazttyanak seghedelmeewel ez 15
mafodyk Capitulum leezen arrol emlekõzet mykeppen az Iambor
wr ffyw meene az mennyey ffelffeeges kyrálnak vendeegfeegen
es myt otthlata erzee valla es lakozEEK es my ydõben teree haza-
hoz ha ky eedeffeeggel meg akarya hallany nagy fok tanwlagot es
lelky eedeffeegõt talaal ew benne. Mykoron azert az wr ffyw es az 20
mennyey vendeeg egy mastwl el valtának volna az nemes yffyw ew
vytez zolgaywal yewe wr ffyw hazához nagy banattal keferwfeeggel
es sem ezyk zzyk vala sem vygad vala wy meenyewel, sem nya-
yafkodyk vala yo baratywal, De sem nywghatyk sem alhatyk vala :
varwan myglen az hagyot hora el yewne Oly yghen el falta vala 25
zyweet az ew eedes meennyey vendegheenek nyayaffaga zyne latafa
barathfaga es malaztof bezeede hogy sem attya annya sem yffyw
kegyefe sem ez vylaghy hangoffaagh, vala my kyfdeð ewrwõndetef-
feegõt hozhatnak vala ew zyweeben. Meeltan Byzonyawal mert
megh sebhõtte es atal hatotta eelõs thõr keeppen ew zyweet az 30
ew meennyey zeretew attyanak es vendeegheenek tyzes zerelme.
Mykoron az aldot nap es hora bel tõlt volna bwlcchwt veen
ew azzon feleffeghetewl es haza nepeetwl mynt ha harmad
napra haza ternee. De maga wg mynt soha ewket tebbeE ze-
meewel nem lathnaa, mykeppen leen ees Es nagy fokad maga- 35
wal yõwe az hagyot herre Es lataa haat ott keezen, vagyon
az vendeegh õzweere. Azonnal le zõkõlleek lowa hatarol es ffeel
yle nagy ewremmel az meennyey wth vyfelõre senkyt az zolgaak |

Kózzól vele el nem hagyja meenny. Da mynd haza kyldee
varaban mondwan. honapy napon ezen horaban esmeg eede
yewyetek keezen mert eett talaltok megh enghemet es semyt
nem keefóm towabbaa. Azonkeppen az vytezók haza meneenek
5 nağ banattal es keferwfeeggel mynt ha soha nem lathnaak wro-
kat, ky wgy ees leen. Az meennyey kówet kedeeg az wr
ffywt el vywee eegy nagy zoroff ófwenyen ky az zent ewan-
geliomnak byzonfaga zerent kewefektewl yarattatyk es vyzen
az erek eelethnek földere. Mykoron azeert ywtottanak volna
10 nagy zeep theer mezöre, hol ott semy banat semy fyralom es
zomorwfaagh nynchen, honnan az keferwes halaal ky rekezte-
tót, Az Iambor wr ffyw el tekeente haat mynden zeepfeeghnek
zeepfeege vagyon mynden felől kewrwle Az feld kyeef kyhöz
soha hafonlatofth nem latot, ott vannak haat mynden felee zeep
15 yllatw fywek kylemb kylemb zynew vyragok, rosa lilium vyola.
Az zeep mezón zeellel, felwl az egh tyzta, alol az föld nagy
eekóffeeggel ffeel ólőztetót. Az faak ky zeep vyragos ky kedeegh
tellyes kylemb kylemb eerth gymelchókkal. Az ffaaknak aga boga
kylemb kylemb zeep yeles madarakkal eekófewltettenek, kyknek
20 zawok zengheefók, mynt angyal y eeneklees volna kyhöz hafon-
latofth eelteeben soha nem hallot vala. Es semy allat ott nem
volna ky kewanfagos zerelmetes gyenerwfeeges es tyztóletef-
feegre melto nem volna. Eellyen zeep földre mykoron az ne-
mes wr ffyw be meent volna, ottan el valtozeek ew termee-
25 zetyben meg tyztwle erzeekenfeeghybeu zyweeben testeeben es
leelkeeben, meltan kedeegh merth mynd földet egheth, mynd
eetelt ytalt mynd ez halandofaghnak yzeet byzeet mynd ember
baratynak sokafyt nyayaffaghyt el valtoztatta vala, kykkel es
kykközót annak elette eelt vala. Azert oly mynt zent eenok es
30 yllyes yrofetaknak halhatatlanfagok zerent ew ees az halando
eeletben halhatatlanfaghnak ydeyre ywtot vala es eerdemlót
vala valtozny, kyk mynd lehetendew dolgok az wr istennek,
511 kyt mynemew malaztos ayandekkal || Akar zerethny. Myt zol-
hatwnk teebbet chodanak chodayaat rola, yme az ott valo eghy
35 nemes madarak ees lathwan ew wroknak ydeghen vendeegheet,
eeg keppen ew aldot wroknak tyztóffeegheere maskeppen az wy
vendeeghnek erwendetóffegheere mynd zarnyokkal mynd zeep
zozattyokkal nagy eedes vygasagot yelentnek vala. Azonközben

el tekeenthween nem mezze latha egy mondhatatlan nagy es zeep
 Sathort, mynt ha egy eekes waar vona, ky mynd kywl belol
 kylemb kylemb draga kowetbol eekesewltetot vala mynd tekeen-
 tette keewanatus Es myndden felol kewrwle megh ollyan zeep
 keezwlettel valo Satorokat, mynt egy zeep dragalatus varaft, 5
 kyknek pagimontoma mynt az cyllago zeep feenes arany, falay
 ha mynt aranyas byborral barfonnyal bel vontak vona, Benne
 lakozo neep kedeeg zamtalan eroffek hatalmafok zeepneel zeb-
 bek ew zynek zerent, kyk zent peter apostolnak mondafa zerent
 mynd keraly nemzetok kyraly magzatok, keraly papok, zenth 10
 feregh es fok kozzol ky kerefghetot gywlekotet, mynd zyzek,
 zeplotelen, mynd tyztaak, mynd dychosseegofok vygak yo ked-
 wewk es erwendetofok. O en hozyam hasonlatus halando zerelmes
 atyamffyay, lassatok, hallyatok ewromet es vygassaghnak: Nem
 mondhattok hogy ez vylaghy sem ember, De meennyey es 15
 halhatatlan dychosseegben valo erwendetosseegot zent paal apos-
 tolnak mondafa zerent kyt zom nem latot sem ffyl nem hallot
 sem embernek zyweben nem zallot, kyt meg zerzot wr isten
 az ew hyweyne, zolgaynak es zeretoynek, kyk kozzol eegy vala
 ez nemes zeplotelen eeletew wr ffyw kyt mykoron bel vyttene 20
 volna kokykben elfew reenden valook nagy vygassaggal es
 zeretettel fogadaak ewtet, kyhoz halonlatost soha sem latot sem
 erzot vala. Azonkeppen mafod es harmad rendben yalok nagy
 eremmel Es dycheeretes zeretettel fogaggyaak vala ewtet kokyk-
 ben, es ymaran oly yghen el merwt vala az nagy chodalatus 25
 ewrembe vygasagban es zeepseegoknek latafaban hogy mynneel
 kyfsebhöz ees nem mery vala magaat. | Hasonlany es meltonak
 lenny, wrafagaat kedeegh es myndden yozagaat mynd semynek
 vely vala. Mykoron azert ywtottanak volna az neegyed lakoda-
 lomban, yme nagy kezwlettel es fok zamtalan magawal eleyben 30
 nyomoteek az ew eedes leelkeenek kewanfaga, az ew zerelmes
 attya ky ewtet az zent vendeegsseegben hytta vala Es lathwan
 awagy volt ewrome annak elotte awagy nem De ollyan leen
 mynt ha yngen leeleiben sem lett vona. Mert meeg az wdwarlo
 legyeenek vytezok ees ollyan zeepok valanak mynt az feenes 35
 nap myndenyknek keraly korona feyeiben otozettyok mynt az
 zykraso Cyllagok. Es mykoron oda ywtot volna az nemes wr
 ffyw, ottan meg alla az alatta valo ozweer es lee zalla rola.

Es az eleyben yewe az feelſeeges dychôſeeghnek es zentôknek
 wra, nagy zeep koronas kyraly ôtôzetben nagy dychôſeeggel
 nagy dycheeretes eenekleeffel tyztôſeeggel, kyt ſoha ſenky ky
 nem yelentheth. Es mykoron kezeth fogtanak volna, es zerelmes ôle-
 5 leefth attanak egymafnak, oly meel zeretethnek tyzeeben efeek
 be az wr ffyw hogy ſem teſteewel ſem leelkeewel ſem ennen ma-
 gawal, awagy hol volna es myt mywelne, nem twdnaa, kyben ha
 lakozwan meg maradot volna. ſoha halalt nem latot volna. Mert
 mykoron magaban tertt volna azt twggya vala meegh az efth hay-
 10 nal el nem nywgodot mywlta el eredôt es harom horaya meeg
 nem volna maga ymaran harom zaaz eztendey mwlt vala el Mert
 varya vala az eeyet el yewny, ky az wr iftennek varafaban
 nynchen, es wgy ſoha haza nem yewt volna ez halando vylagra
 De megh yewe es nem marada megh. Az kedeeg nem az feel-
 15 ſeeges kyral akarattyá leen, de az nemes wr ffywnak ezes
 bolonſaga.

H a r m a d C a p i t u l u m

Wr Ieſus Criſtufnak zent leelke ereywel laſſwnk hallywnk
 . teeb choda dolgokath kyk meltok leegyenek meg vygaztalny a'
 20 my zoworw zyſwnk ket leelkſwnketh, emlekôzween arrol myt teenek
 myweleenek onnan hazol, az nemes wr ffywnak el menety wtan
 ew eedes zyley zerelmes yegyôſe es wdwarlo zolgay yo baraty ||
 512 Mykoron az megh hagyot ydôre horara es napra haza nem yewt
 volna myndenek eſeenek nagy kethſeegben banatban keſerſ-
 25 ſeegben es ſyralomban. Attya annya ſyrattyá eedes zylôtteed,
 zerelmes yegyes tarſſa zyweenek zerelmeet, zolgaak yo wrokat
 es wrak vr ffyak zerelmes barattyokat, yarnak fwtoſnak teetowa
 ha hol meg talalhatnaak. Nemy mongya vala netalantan meg
 chalatkozot, Nemy kedeeg netalantan el ragattatot mezzee földre.
 30 Mykoron nagy ydew tôlt volna benne ew keſerwes varafokban,
 ky hyrhôweek Chazaroknak kyralyoknak wdwaraban myndenek
 bankodnak myndenek chodalkoznak ez eellyen nagy dolgon. Es
 ezenkeppen mykoron fok földeket es kylemb kylemb orzagokat
 el yartanak volna kerelween ſohol hyreet ſem halhataak. Onnan
 35 hazool kedeeg naponkeed horankeed nagy ſyrwa fohazkodaffal
 kenyereghween az wr yſtennek ozttyaak yozagokat meertekneel
 kyl alamyſnaban es egyhazy nepeknek zentelen ymatkozwan

eerette hogy az feelfeeges teremteu hoznaa meg es fordoytanaa
 banattyokat vygafagra. De mykoron lattaak volna fok eztendew
 wtan hogy az ew erewmók meg nem ternee holtyg valo kefer-
 wes banatban es kethfeegben eleenek es veteek magokat holtyg
 valo penitencia tartafra. Az varath zentóleek kalastrommaa. Az 5
 palotaat templommaa, eegyeb keenchót rwhaat yozagot zent
 oltaroknak eekóffeeghere es Iambor zerzetefeknek taplalafokra.
 Es az feyedelemfeeghnek meltofagaat Apathwrfagnak tyz-
 tewee. Es ezenkeppen mynden nemew ez vylaghy dolgok
 valtozaanak leelky dologgaa. Ennen magok ees holtyg lako- 10
 zanak magoknak az zent kalastromban wr iftent zolgalwan.
 vygyazwan beytelween es ymatkozwan es nagy Iamborwl veeget
 vethween ew eeletóknek ky mwlanak az yo zyleek iftennek
 orzagara meeneenek, testóket mynd eegy koporffoban helhóteek
 azon eegyhazban. Az wr ffywnak kedeeg zerelmes yegófe, ky 15
 azon zyzeffeegben meg maradot vala ew zerelmes wratwl marada
 meg azon ózwegfeegben ew zerelmes wranak zerelmeert es myg
 eele nagy fok alamyfnaat beytet zent ymachagot teween ew
 zerelmes wraerth | Es nagy zent angyaly eeletben veeghezee
 el ydeyt, es ky mwlan Iftennek zent orzagara meene, Es kyt 20
 fok ydeyg varwan nem lathata hyhettyek az erek eeletnek földee-
 ben meg latta. Mynd ez eellyen dolgot az ydewbely yraftwdok
 bel yranak Istoriaban yewendóknek emlekózettyókre, mynt maf-
 tan tórteenyk nagy vraknak es yeles feyedelmeknek emberfee-
 ges teetemeenyeket Istoriakban yrnak. 25

N e g y e d C a p i t u l u m

Wr Iesus Criftus hozyank valo yrgalmas aldomafabol meegh
 ees teb melto dolgokat hallywnk, terween az dychófeeges ewrw-
 nek es vygaffagnak lakodalmaban. Mykoron termeezetnek folyafa
 zerent nagy fok ydóók es eztendók el mwltanak volna es az halan- 30
 dofagban fok valtozaafok lettenek volna, az wr ffyw azon yffyw-
 fagnak koraban ereyben zeepfeegeben myndden veenfeeghnel kyl
 eetlen yttlan alomnaal kyl es mynden farathfaagnal kyl, betegfeeg-
 nel es testy zeghódelmefseegnel kyl chak ennen maga az ydóbely
 emberek kózót zabadon halaltwl vendeegewl az harom zaaz ezten- 35
 deegh Nag eremmel es vygan lakozwan, wr iftennek aztalan, kyról
 zent Mathe ewangelifta emlekózyk kenyweenek 13 rezeeben.
 Es ez nemes wr ffywnak felette yol vala dolga az ew zerelmes

iften attyawal, mert vala myt zywe lelke es yo kedwe kywanna,
 zeme lathathna, mynden akarattyá es kedwe zerent vala semy
 fogyatkozaaf nem volt, De mynd zyweeben leelkeeben gyenye-
 rŵfeeg testeeben es erzeekõnfegheeben gyenyerŵfeegh gondolat-
 5 tyaban es emlekõzetyben gyenerŵfeegh oly yghen bel meent
 es yarwlt vala az isteny zeretethnek es meltosaghnak hatalma-
 fagaban zent Daud proffetanak mondafa zerent ps. LXX Es az
 halando testhnek termetet zerent valo neheesfeegy kyk eett
 ez vylagon meg terhelyk az zegheen leelkõt hogy zent
 10 palnak mondafa zerent Rom VII azt ne kewanhassa tehesse, lat-
 hassa es gondolhassa a' myt akarna, de haylandob es gyorsab
 legyen az gonoflagra es myndden vezedelmeff dologra, honnem
 yora lelkyekre es meennyeyekre, ezekben ott semy nem vala,
 513 De mynd el tawoztatot vala || Wgy hogy az isteny sentencia
 15 ffeel fyggeztetõt hatalmatwl kyt kywe adot vala mykoron em-
 bery nemzetõt byneert megh atkoza mondwan Gn. por hamw
 wagy esmegh porraa hamwaa leez, kynek en nyawalyas bynes
 ffeyem ees tanachot attam volna megh maradny de nem tewee
 hanem az ydõt kezdee zamlalny gondolny hogy ydey volna yma-
 20 ran hazahoz terny es kezde kenyereghny es bwlcchwt keerny.
 Mondwan halakat adot teeneked en tyztõlendew atyam es yo
 wram mynden yo teetelydrõl kyket en velem tõttel, kyket en-
 nekem megh yelentõtteel es kyket lathnom hallanom enghetteel,
 nagyobban kedeege hogy az te nagy bewfeeges malaztoff volto-
 25 dat hatalmas dychõfeegõdet ennekem meg mwtattad kyket soha
 en voltakeppen embereknek ffyaynak ky nem mondhatom es
 yelenthetõm. Lathwan latom mert aldõt es bodog vagy en
 kegyelmes atyam es bodogok ky zenetlen te aldõt zynednek
 elõtte alnak es wdwarnak, lathwan az te zent zynednek eekõs
 30 voltaat es hallyaak bezeedednek eedeffeegheet, kyk kõtõ byzon
 felette kywannam erekkewl erekkee meg maradnom. De myeert
 haza kezõrõytetõm menny yol twdod okaat mykeppen az en ha-
 zam bely neepek enghemet warnak. Azert vallom hogy oly dychõ-
 feeggel es meltosaggal oly eremmel es yo kedwel, kyket ez may
 35 napon eett erdemlõttem meegyõk az en hazamhoz, hogy soha az
 en neepeym kõtõ leween hasonlatost nem lathattam volna.

Ez eellyen nemes wr ffywnak bezeedeen oly mynt moso-
 lyodwan, az bodoghagnak zent attya es nagy kegyelmes be-

zeeddel monda ewneky. O yo yffyw es zerelmes baratom. My-
 koron my te hozyaad meneenk latok myndden yawydat, te ees
 my hozyaank yewveen lattad myndden yawynkat, yme ha eze-
 ket zeretôd kewanod eel velôk mynth tyeeddel, hyzem mynd
 ketten meg elegôzwnk vele. Ha kedeegh teenekôd teeb ees yob 5
 vagyon, annak okaerth haza kewankozor, en meg nem akarlak tar-
 tany akaratodnaal kyl De en azt mondanaam hogy ezeket va-
 laztanaad ynkaab mert towab ees eede kewankozol | Azt yol twdom,
 ha azert el akarz menny yme hol vagyon az ôzweer ky eede
 hozot esmeg haza vyzôn. De en meegh ees azt tanacholnaam, 10
 hogy ma eett maradnaal, mert towab ees yollehet eede yewz de
 keferw faydalomnaal kyl nem lehet kyt maftan el tawoztathatz
 ha akarod De myeert zabad akarattyara hagyatot vala eegye-
 bet nem akara benne tenny haza kewankozeek. Ott azert nagy
 halaa adaffal eegy maftwl bwlchwt veween. Az wr ffyw ffeel yly 15
 esmeg azon ôzweerne hataara es meg azon herre hozaa hol
 ffeelylth vala. De yme sem zolgayt ott nem talalaa sem nemzetyt
 awagy nemzetynek nemzetyt, sem vala meel ysmerôyeet. Nem choda
 mert reeghen mynd ky mwltanak. Mykoron azert teetowa yarna
 gyalogh mynt ollyan wr barffonban byborban ôtôztetôt mynt ky azon 20
 napon nyomotot ky ew meenyekzôy hazatwl, senky ysmerôye eleyben
 nemkel. nagyon kezde raytta bozzonkodny. Belnyomothwan wr ffywy
 varaban haat mynd maf modon vagyon zabwan, honnem hatta
 volna, kezde ennen maga ees raytta chodalkozny, my dologh
 volna, hol eellyen hamar myndenek ew allattyok zerent el val- 25
 toztanak volna, es nemykeppen olyha zyweeben ewrwne hogy
 wyffagot lathna. Mene az baratok portayara es mykoron cheen-
 ghetôt volna az portarius be ereztee nagy yo kedwel, lathwan
 hogy ollyan nagy tyztôsseeg bely ember volna kyraly ôtôzethben. Es
 kezdee kerdôzny. ky volna myt kerefne es honnan valo volna 30
 felele. Byzonyawal nem twdok semyt mondany, hanem hogy
 tegnapy napon eennen ky menween, maskeppen hattam ez ha-
 zat, honnem mynt latom lenny es nem teegôd hattalak az ka-
 pwn ôryzny. De az vytez legheenyeket sem twdom hol vannak,
 es yme ennen magamnak labamon kelleteek bel yewnôm az 35
 heegy kôzzôl En wgy twdnam hogy ez Calastrom en twlaydom
 hazam volna es yme eeg ysmerômet sem talalhatom meg. Eze-
 ket halwam el ameelkodeek raytta az portarius frater: El fwta-

meek az apatwrhoz es meg mondaa neky, yme eegy kyraly
 zeep wr ffyw yewt eede es azt mongya hogy ez Calastrom ew
 wara volna: halwan azt az Iambor apattwr aloytaa hogy alma-
 514 dozneck. De mynd azon atal ky || Meene az wr ffywnak eley-
 5 ben es yo zokaaf zerent vywee az zent egyhazban ymachagnak
 okaert, de maga mynd ketten chodalkoznak egymason. Mykoron
 az wr ffyw attyaat annyaat es azzon társsaat kerdenee hol vol-
 nanak, az apathwr monda mynd ky mwltanak yme hol
 vannak koporffoy. ky hyrhóweek azonnal ottan az Calastrom-
 10 ban hogy az el vezôt földnek wra haza yewt volna, tamada
 myndenek kôzôt nagy choda ameelkodas kezdeenek fwthny az
 nagy chodara, mynd chonka bonka, koor betegh, el feledween
 ew nyawalyayokat hamarlaggal fyethnek vala az choda lathny,
 halwan az pwztaban lakozo zent atyaak ees, mynt zent Anthal-
 15 nak, Makariufnak paffnuciusnak ffyay, baraty, remethey, nagy
 mezze földről egy mas elôt fwthnak fyethnek vala lathny es
 vala myt hallany az erek dychóseeghnek eelety felől. Myth
 mongyak tebbet nagy eegyhazi es zerzetes nepek es zamtala-
 non az zeeghenyek bodogok es azonkeppen nagy proceffiowal
 20 eleyben menwen, mynt wr istennek zentynek nagy tyztôffeeggel
 ayoytatus kywanlaggal es isteny dycheerettel fogadaak be ewtet
 myndenek chodakeppen zolwan bezeelwen egy mafnak, yme
 haza yewt ez feldnek wra, kynek ymaran harom zaaz eztendey
 vagyon ky enokkal es yllyeffel lakozot istennek paradychoma-
 25 ban. Az Iambor nemes wr ffyw kedeegh alwan az fokassaag kô-
 zôt ewrwl vygad ees zyweeben leelkeeben. chodalkozyk ees az
 dolognak halhatatlanfagaan. zeep eekes kedeegh ew tekeente-
 tyben teendôklyk ew zyne az wr istennek latafabol, es nagy
 kewanttal neeznek reea mynt istennek angyalara. Keeryk myn-
 30 denek hogy meg bezeellenee mynt es hol yart kôlth, myt latot
 hallot volna. Es mykoron ez kezdette volna bezeelleny yelen
 valanak yro notariosok kyk myndden zawaat lewelben yryaak
 wala wtanna. Azok kedeeg mygh towab towab addeg ynkab
 halgattyaak nagyobban chodallyaak Ennen maga yollehet nagy
 35 banattal fohazkodaffal bezeellween myeerth hogy meg nem mara-
 dot de meg tertth. Nagyobban azon bankodyk vala hogy zabad
 akarattyá volt raytta, kyk kedeeg hallgattyaak vala O mondha-
 tatlan nagy eremók es kywanlagus dychóffeegók lelky zerelmók
 vala, myeert soha ollyan nylwan valo yeles dolgokat az erek

lakodalom feelől nem hallottanak vala | Annak okaert monda az nemes wr ffyw ewnekyk Twdom zerelmes atyamffay es byzonnyal twdom hogy az ty lelky vygaztalaftokra es yewendőknek emlekőzettyőkre tartot meg enghemet enny ydeyglen, azert manaal towab nem mehetők hanem megh keel halnom, de semyt nem feelők, mert esmeg 5 oda meegyek honnan el yewttem, hol ottenny fok ydeyg lakozwan aloytottam hog chak harom horaya volna, kynek byzonfagot teezen yme az en yffywifagom kyt lattok twggyatok keddeeg hogy my wlta foghwa ky meentem ez varasbol sem eettem ywttam, sem ehezttam zomeehoztam De myndden yowal tellyes voltam, yme 10 ez rayttam valo rwha es őtőzet kyt az meenyekzoben reeam vettem az wlta le nem vetőttem yme meeg ees azon zynt wyffagot tarttyaak. Mykoron eellyen nemew choda dolgokat zolt bezeellet volna ew elöttők az meennyey dychőseeghnek es bodogh eelethnek ewrwōndetes es vygassagus malaztoffagarol Nagy dyzes 15 langh keeppen gyoyttya vala ffeel ew zywōket leelkōket es kywanfagokat, az dychőseeghes zent eelethnek gheryedetess zerelmeere. Annak wtanna mondhatatlan nagy halakat ada raytta wr istenek hogy az ew ez wylaghy ereksege yozaga nem akadot zarmazot volna ez vylaghyaknak kezőkben, honnem 20 istennek dycheeretyre es lelky neepeknek kezőkben kyk koronkeed ymatkoznak eerette es alamyfnaalkodnanak zegheeneknek belőle. Ez eellyen bezedőt kezdőtte vala el ew elettek es vonyaa mynd vachoraygh mert annak előtte valo napon deel zyweeben meent vala el ew aloytasa zerent es masod napon esmeg deel 25 zyweeben ywtoth vala hazahoz, meel ydōnek tellyessége chak eegy napp vala de hozyafaga harom zaaz eztendőt teett vala

E w t ő d C a p i t u l u m

Kegyelmes meennyey zent Atyank istennek meg segheel-
lőt malazttyabol az el kezdőt dycheeretes es Idwesséeges zenth 30
eelethnek melto hallasa wtan lassok hallyok az nemes zyz zent
vytezbek es nemes wr ffywnak dycheeretes ky || Mwlasaat 515
kylemb kylemb choda teetellel kyben ees talalwnk ollyakat ky-
ból megh melegőzyk my zywnk lelkewnk. Mykoron azert vee-
get tett volna bezedeenek, mynd nyayan nagy halakat 35
adanak raytta wr istennek, es az Iambor apatwr nagy
vendeegseegőt teen azon vachoran Es nagy vygan eeznek
yznak lakoznak nagy erwendetesen bezeellyk egy masnak a'

myt lattak hallottak le ylteteek az földnek wraat ees az
 aztal feere, De sem eezyk yzyk mert meegh tellyes vala az
 dychoſeeghnek eedes malazttyawal es az eelő földnek erwōn-
 deteſſeghewel, yme hol vagyon kyrōl wrwnk Ieſus mondaa az
 5 zent ewangeliomban, De mynd ez napyglan ees nem erthetyk
 meg halando emberek. Math III. Nem chak kynyerrel eel
 ember, De myndden ygheewel ky kywe zarmazyk iſtennek zaya-
 bol peldaya kedeegh elewttewnk vagyon. Mykoron azert nagy eedeſ-
 ſeeggel kynalnaak hogy eenneek ynneek es lakozneek ew velōk,
 10 yollehet twdaa yol mynt lenne dolga, De yme nem kewe keetelen
 nekyk enghede. Es mykoron latta erzette volna ez vylaghy halando
 kynyrnek yzeek yllattyak ottan megh zonttyorodeek kezde ew
 benne meg alwny az meennyey zeepſeeghnek yllattya eedeſſeeg,
 koſtolwan kedeegh kezde az yffywſaag megh herwadny es megh
 15 ōzewlny veenewlny. es betegheegben eſeek Monda ottan. Nam mon-
 daam hogy ygen leezen dolgom ymaran towab nem mehetōk de ezen-
 nel meg keel halnom Azert aggyatok confeſſorth oltary zentſeegōt
 es kenetōt hogy yo kerezttien modra mwlyak kywe Es azon
 keerlek hog ymaggyatok eerettem es teſtemet tegyetek az en
 20 yegōſem mellee azon koporſoban. Hogy azt lattaak volna az
 apathwr es az vendeegōk nagyon megh reemewleenek raytta es
 mynden ewrōmōk vygaſagot ſyralomra es keſerwſeegre fordula
 ffeel hanyaak mynd eetkōket mynd aztalokat raytta ragadanak
 mynth eeggyetlen eeggyōkōn es be vyweek az zent egyhazban
 25 nagy mondhatatlan ohaytaſſal es byzonnyal meg twdaak meg
 yſmereek hogy volt volna az földnek reeghy wra Es zenthſee-
 gōth | Veween wgyan kezōk kōzōt mynt ha el alwt volna ky
 bochataa leelkeet, meg oda menween honnan haza yewt vala
 chak lelke zerent, hol ott ymaran erekkewl erekkeewrwl vy-
 30 gad az ew meennyey zent attyawal es iſtenewel. Hyre leen
 benne hogy eellyen ember ezenkeppen ky mwlt volna, De ottan
 temeteek el nagyob chodanak okaerth zamtalan neep reea
 fwthwan, kyralyok wrak zeeghenyek bodogok wr iſtennek eer-
 demeſeet lathny yllethny es apolgatny. Nekyk ſyrattyak Nekyk
 35 ewrwlnek, Nekyk halaat adnak raytta wr iſtennek. Es azon-
 keppen mynt ollyan tyztōlendew feyedelmet nagy tyztōſſeeggel
 iſteny feelelemmel es egyhazy zolgalattal ew zerelmes yegye-
 ſeenek koporſoyaban helhōteek hogy mykeppen lelōk eeggywt

volna koronaztatwan az erek dychõseegben testõk ees eeggywt
 nwgodneek es egyzõr tamadna ffeel az erek eeleltre. Ezeketh
 megh bezeelween az Iambor apathwr Eberhardus pyspeknek el
 ameelkodeek raytta ez eellyen hallafon es nagy halaat ada
 raytta wr iftennek nagyobban meg eppewlween ew leelkeeben. 5
 Azonkeppen my ees en eedes zerelmes atyamffiyay halaakat
 adwan aggywnk dycheretõt a' my eedes teremtenknek es meg
 valtonknak Iesusnak hogy az ew zent yowoltaert es ew zerelmes
 zentynek eerdemekert reezelteffen az ew zenth malazttyaban
 myg eelwnk es holtwnk wtan vygen azon eedes dychõseeges 10
 es erwendetes erek eelethnek földere es orzagara Amen 15 27.

Zent Agofton doctornak Innepeerõl.

Ez may zent Innepnek Epistolayaat es ewangeliumaat ha
 ky meg akarya olwasny megh talallya zent ghergel doctornak
 napyaan. Annak okaert ez nemes zent Agofton doctornak es 15
 pyspeknek zent neue dycheeretyre es my lelky Idwesseeges ta-
 nwfagwnkra lassok mykeppen es my modon az wr iften mynd
 ez földõn anya zent egyhazhan mynd meennyen az erek dychõ-
 seegben ffeel magaztataa || Es kywalt keppen valaztaa hogy az 516
 eelew iften hazanak eelew kew ozlopa es tamazya lenne mynd 20
 zentseeges eeleteenek peldayawal: mynd meelseeges bõlchefegeenek
 vylagoffagawales erõffegheewel kynek peldazattyara meltofagusne-
 wezettel ees zeretee ewtet wr iften hogy Agofton lenne neue kynek
 fok neues magyarfaga vagy on doctoroknak mondasok zerent. Elezer
 azert magyaraztatyk az Agofton õregbeytõnek mert mykeppen 25
 az Iambor kerezttien chazarok kyk az kõsseegõt eppeytyk tyz-
 tõsseeges meltofaghnak okaert Augustusnak neweztethnek, azon-
 keppen zent Agofton eegyeb zent doctorok kõtõt meltob es
 fellyeb valo helt erdemle anyazent egyhazban mert az teb doc-
 torok hasonlattathnak feenes Cyllagokhoz zent Agofton keddegh 30
 feenes naphoz myeert hogy az iftenseeghnek twlaydonfagarol teb-
 bet zolt es nylwabban yrth az teeb doctoroknaal. Masodzor az ew
 zent neue hasonlattatyk az hew hohoz ky mondatyk Augustusnak
 meel howal emberek wgyan megh gywladnak nagy hewseegnek
 myatta. Azonkeppen ez bodog lelkeu zent ember mondhatatlan 35

ffeel gywladot vala es wgyan tyzeffe lett vala az isteny tyzes
 zeretethnek bwzgoſagaban kyról ennen maga byzonſagot teezen
 In libro Confſſionum mondwan O feelſeeges wr iften meg lewt-
 ted vala te az en zywemet az zeretetôdnek nylawal neha neha
 5 kedeeg oly erôſſen es meellyen hogy az erek eeletôt nem gon-
 doltam volna nem twdom mynt lett volna az veegezety, ercche
 ky ertty myt akar mondany. Harmadzor magyaraztatyk Iſten va-
 raſanak zaporoytoya, thwdnya yllyk mert mykeppen nylwan lat-
 tyok byzonſaghnaal kyl leen anyazent egyhaznak annya: zent
 10 yrafnak teyeet adwan leen az hytetlen eretnôkôknek hatalmas
 dyadalma, bôlccheſeegcet mwtathwan Leen Idwôzewlô neepeknek
 zaporafaga zent regulas zerzetôket zerezween Leen az meennyeyzen-
 tôknek es zent wdwarnak eekôſſeeg es vygaſaga zent eerdemes
 eelettel ky mwlwan es meltôſſagus zent tarſſagokban zamlaltath-
 15 wan. Mynd ez eellyen dychôſeeges | Bodogſagra yllendew
 dolgokeert meeltan dycheery tyztôly kylemb kylemb iſteny ayoy-
 tatus ymachagokkal ees zeep eenekleefôkkel egheez kerezittyen-
 ſeeg az ew zent ynnepeet kyk kôzôt my ees noha byneſek
 vagywnk dycheeryôk ez nemes zent doctort halaat adwan wr
 20 iſtennek hog eellyen nemes zent atyaat es vylagos meſtert
 adot anyazent egyhaznak ygazgataſara. De myert zerelmes
 atyamffyay emlekôzetôt teenk ez nagy twdomanyw embernek
 bôlccheſeegerôl Idweſſeeges kerdeſewnk tamadhat my oka hogy
 termeezet zerent emberek yghen kewannyaak az bôlccheſſeegôk
 25 es tanwllyaak pogan bôlcchnek mondafa zerent primo ethicorum
 De kewefen leelhetyk megh az byzon bôlccheſſeegnek fundamen-
 tomaat. Rywydeden reea felelween doctoroknak mondaſok zerent
 Elſew oka lelky yndwlathnak yora valo verekôdeefe mert
 myeert az okos leelek myndenkoron yora vagyodyk primo ethi-
 30 corum az yot meg nem yſmerhety bôlccheſeeghneel kyl awagy azt
 mwkanaal kyl aggya wr iften mynt az zent Apoſtoloknak es
 az zent doctoroknak meennyey yelenetbôl: Awag kereſees wtan
 az az tanwſaaggal azt ees wr iſtennek malazttya kôwethveen
 ky meg vylagofoyttya az yffyaknak elmeeyôket. Ha kyk ezen-
 35 keppen leeznek bôlcchee ezek az ygaz es byzon bôlcchek, ezek
 mehetnek yſmeretyre az Felſſeeges yonak kyról zent Mathe
 zool Ca ix Senky nem yo chak az eegy twlaydon iſten. Ez
 eellyenek haznalnak mynd ennen lelôknek mynd eegyebeknek

ldwõsseegekre. Mas oka myert yndwltathnak bõlcchesséegnek tanwla-
 fara mondatyk ez vylaghy enywes eelethnek zoroffaga. Yme
 lattyok hog ez vylagon az zeegheen eeggyegyew twdatlan
 embery allat ha ygazan akar eelny el nem eelhet hanem nag
 mwkawal es veeres vereyteekkel Naponkeed wgy keel vonny 5
 mynt az baromnak meeg ees wgyan zeeghen, ha kedeeg nem
 mwkalkodyk nynchen honnan elny fenky nem aggya az eweet
 ew neky. Nynchen sem zeretet sem yrgalmaffaagh || Ky ewtet 517
 yngyen meg segheellene es el taplalnaa, ha azert ember nem
 tanwl es vala my mesterseegõt es bõlcchesséegõt nem keres nem 10
 tanwl haat erekke az bolondok es twdatlanok kőzzee zamlalta-
 tyk, kykben mynd eett ez vylagon mynd az mafodykon az az
 holta wtan vezedelmes. Cristus Iesufnak sententiaya zerent
 Math. [†] es karhozatus leezen mert sem bolondot sem barmot
 meennyeknek orzagara nem vyznek. Harmad oka myert yndwl- 15
 tatnak emberek twdomant es bõlcchesséegõt tanwlly: ez wylaghy
 keweelseeg ees telhetetlenseegh hogy kazdagfagot gyeythessen,
 morhaß leheßen wrafagot leelheßen ez eellyen bõlcchességeert.
 De ynkaab zent pal apostolnak mondafa zerent pme ad Cor 1. c.
 bolond balgatagfageert fokak fokat mwkalkodnak yarnak farad- 20
 nak es kőltnek es mynd heeyaban leezen mert az ygaz es by-
 zon bõlcchesséegõt soha meg nem leelyk. Ez eellyek zemeelye-
 ben mongya zent leelek bõlch zaya atal Sap. v. mykoron hala-
 lokra ywthnak O felleeges wr isten meel yghen el teewettewn
 volt az byzon wttrol es ygaffagrol. Nam nem volt my benewnk 25
 semy vylagoffaagh. O myth haznalt mynekewn ez vylaghy ke-
 weelseeghnek eelete bõlcchesséeg es kazdagfaga. Byzon semyt
 mert ynkaab meg vakoythnak el bolondoythnak es mynden yonak
 yfmeretyre erõtellennee teezen embert. Pelda vezzók el zemewnk-
 ket hol ott lattyok az fok gonoffagnak tengőreet mynt az wyz őzön 30
 hol az nagy bynőknek terheet mynd az eghyg ffeel hatwan es
 pokol fenekeeyglen el merwltetween, hol az fok hamyffagnak es
 chalardfagnak vezedelmes el aradasaath hol az dohoff testy fay-
 talanfagnak zeegyentelen baromfagaat. O Byzonyawal mynd az
 bõlcchegben mynd az yraftwdokban kyk soha az ygaz bõl- 35
 cchesséeghnek wtaara nem ywthattanak Ez eellyenekkel telyk be
 pokolnak verme Ezekröl mondaa wrwnk az zent ewangeliomba:
 Byzon mondom tynektők mert nem twdlak nem yfmerlek kyk

vattok, yme rywydedôn meg hallook az vezedelemnek bôlcchefe-
 seegyet kyket wr isten mynekewn ne aggyon twdhatnwnk.
 ymaran rokon wtanna lassok meg mynemew yegôkôn yfmerte-
 tyk emberben az ygaz | Bôlcchefeegh ky haznaal Idwesseegre
 5 es wr istennek newe dycheeretyre Doctorok mondasok zerent
 fok yozagus yegyt talallyok zent yrasban. Elsew yegy mykoron
 embernek kewanfaga vagyon yoth tanwlly hallany mynt meg
 vagyon yrwan Luc xii Bodogok kyk hallyaak istennek ygheyeet
 es halwan meg tarttyaak. Ezt zent Agofton megh tartaa mert wgy
 10 olwaftatyk rola hogy mykoron meegh az reeghy pogan bôlcchek-
 nek es erethnekfeeghnek teewôlghefeeben volna foglalatus, tôr-
 teneek hallany zent Anthal remetenek eeteet es mynemew
 dychôseeggel ky mwlt volna megh reemwle raytta es felette meg
 haborodeek es monda Alipius tarffanak. O myt hallwnk myt hal-
 15 gatwnk ffeel kelnek az twdatlanok es el ragaggyaak az meny-
 orzagot, my kedeeg a' my twdomanywnkkal pokolba merewl-
 tetewn Es azon valo Bodog yrygfegheeben bel fwtameek egy
 kerben es le fekweek egy fyghe ffa alat nagy fyraft kezde
 teenny yme myt eerdeml az yonak hallasa es kywanfaga.
 20 Azonkôzben ifteny zozatot halla mondwan kel ffeel olwaffal kel
 ffeel olwaffad. Mykoron zent paal apostolnak lewele akadot volna
 kezeeben El kezdee olwasny az elsew Capitulumot ezen yrason,
 ôtôzyeel ffeel wr Iesusban Cristusban Es azonnal el tawozeek ew
 zyweebôl mynden ketôlkôdeefnek seteetsege es meg byzakodeek
 25 ez zent hytben Masod byzon bôlccheseegnek yegye yo zandek-
 ban valo alhatatoffaagh hogy nem valtoztattya ember ew yo zan-
 dekaat myndden gondolattyanak forgasara Merth ha ember mynd-
 den bezedeere es fordwlattyara valtozyk nem mondatyk bôlch-
 nek de bolondnak bôlch mondasa zerent.

30 Ezt ees zent Agofton meg tartaa merth mykoron ez zent
 hythnek es az meennyey Bodog hazanak edessege zywe aka-
 dot volna ottan lewelben meg yelentee zent Amborwf doctornak
 akarattyaat es meg kerdee mychoda yraasth kellene olwasny
 Es meg yzenee ewneky hogy zent yfayas proffetaat olwasnaa ky
 35 kôzelben jaar az zent ewangeliomhoz, es mykoron elsew lecz-
 keyeet nem ertôtte volna mynt bôlch ember towabbaa halaztaa
 hogy yobban hozyaa lathna

Harmad byzon bôlccheseegnek yegye tanacchal valo eeles

es mywelkôdeth kyról wgy mond bôlch prover xii || Az bo- 518
londnak wta es mywelkôdety ygaznak lattatyk ew zemey elôt,
ky kedeeg bôlch leend tanachot halgat, mert ott fok ydwefseeg
vagyon hol fok tanach vagyon Ezt ees meg tartaa zent Agoſton
doctor, mert yollehet eleeg bôlch eeleg ezes vala, de meegh ees 5
nem vetee hattra az kerezttieneknek tanacchaat, kyról wgy
olwaſtatyk hogy mykoron foga kezdôt vona fayny, ynteteek
hogy iſtent ymattatna eerette, es ottan lewelet yra hogy ymad-
nanak eerette, yme azonnal meg vygazeek. De nagyobbban lel-
keeben honnem teſteeben, mert ezeeben véwee meel haznalatus 10
volna az zentôknek ymachagok

Neegyed bôlchefeeghnek yegye bozzwfag zenwedeefnek ty-
redelme kyról wgyon meg yrwa proverb. xxii. ky raytta lettet
el halgat, bôlchnek yteeltetyk. Az bolond kedeegh azon yſmer-
tetyk megh hogy azonnal eſmeg bozzwt akar allany: kyról wgy 15
mond zent Bernald doctor: Az bôlch embert yllety haborwfag-
ban erôſſnek lenny es nyomorwfagban vygadny, pelda az zent
apoſtolok es eegyeb zentôk: kyk kôzzól eeg bodogſſagus zent
Agoſton ky nagy fok zamtalan haborwfagokat zenwedôt anya-
zent egyhaz mellet az hytetlenektewl 20

Ewtôd byzon bôlchefeeghnek yegye magaat artando by-
nektewl meg tartany es penitenciat tartany: Mert wgy mond
bôlch [†] az gonoz eelew leeleekben nem feerkôzyk az bôlche-
feegh thwdnya ylyk, mert az byn es az bôlchefeeg keth el-
lenkôdew allatok ſoha eeggywt nem lakhatnak: kyról ennen 25
maga zent Agoſton ees wgy mond vala, Nem twdom vala an-
nak elette, hogy ez vylaghy bôlcheſfeeg malaztus zeretethnel
kyl vezedelmes keweelfeeg, mert ynkab el tôr el vezt embert,
myert bynnel vagyon. Azert mongya zent Ber. byzon bôlchefe-
gôt talaltal, ha az eleeb valo eeletôdnek byneyt meg ſyrattad: 30
Ezenkeeppen teezen vala zent Agoſton doctor zenetlen ſyrath-
wan az zent ydôket kykben heyyaban eelt vala: mert twggya
vala hog ſoha meg nem terneenek es yffywſagatwl foghwa
meene yokat el veztôt volna, az poganſagban eelween, kybôl az
wr iſten chodakeppen ky hozaa, es myndden byneyt meg bo- 35
chataa: wgy hogy meltan vehettyôk ew rola az bôlchnek mon-
daſaat eccl. XLVII. Criſtus meg tyztoytaa ewneky byneyt, es ffeel
magaztalaa mynd erekke az ew hatalmaath. |

Hatod bôlccheseeghnek yegye yewendew dolgoknak meg gondolattya: kyrôl bôch eccl. ii. az bôlchnek zeme ew feyeen vagyon: az az, mert mezzee twd lathny: Az bolondnak kedeeg az forkan vagyon, annak okaerth ollyan ha feteetben yarna de quo 1
 5 Meth. Az bôlch emberhez yllendew elôwe valokat megh neezny, es tôrteenendô vezedelmeke el tawoztathny Azonkeppen teen zent Agofton doctor ees, mert lataa hogy ez vylaghy bôlchek mynd vezedelemre meennek. Es nem meene wtannok: De wr iftennek seghedelmeewel yora fordoytaa eeleteet, es meg otalmazaa
 10 magaat az yewendô erek vezedelemtewl mynt byzon bôlch ember.

Heted yegye az bôlccheseeghnek okkal es meerteekleteesseggel valo zolaaf: kyrôl bôlch proverb. xxvii. Vala ky ew bezedet meertekly bôlch ember az: pelda mykoron eegy nagy pogan bôlch veztegleny, meg kerdeek hogy bolond volna, felele
 15 eegy bolond sem twd veztegleny. De mynt reea ywt ottan zool.

Nyolczad yegye alazatossaagh: kyrôl bôlch proverb xi. Vala hol az Alazatossaag vagyon ott vagyon az bôlccheseeg ees. Vyzon ellen myndden keweel bolond zent gergelnek mondafa zerent olnak aloythwan magaat ky nynchen: annak oka-
 20 ert gyakortaa zegent val.

Kylenczed yegye tytok dolognak magaban valo bel rekezteese kyrôl bôlch eccl. xx. Az bôlch ember mynd addyglan twd halgatny myg ydee. Vyzon ellen az bolond sem tytkot nem twd tartany: Ez nemes bôlccheseeghnek regulayt Bodogssa-
 25 gus zent Agofton doctor meg tartaa mynd halalygh, kynek Idwesseeges peldaya zerent ha my ees haznalny akarwnk es gyoropodny lelky nemes bôlccheseegben, ez eellyen nemes tanwflagok zerent eellywnk, kyre wr iften segeellyen megh az ew zent malazttyawal.

30

Legenda eiusdem festi.

Wr iesus Cristusnak zent malazttya myat lassok megh Bodogssagus zent Agofton doctornak meltossagus eeleteet: es dycheeretes eerdemes voltaat: kyre segeellyen az kegyelmes teremtew vr iften ez nemes zent doctornak hatalmas bodogssa-
 35 gaert. Twggyatok zerelmes atyamffyay: myert kylemb kylemb yrafth olwaftam rola: kylemb kylemb ydôkben talaltam: - tama-
 519 dafaat: De || Annak my oka leegyen az nem en gondom kôzen-

seeges yrafban harom zaaz negywen eztendoben mongyaak ky
 mwlafaat. Ez vylaagh Cronicayaban harom zaaz nyolozwan
 neegy eztendoben yegeztetot megh. zent Ewsebius pyspek ke-
 deegh ezenkeppen yr rola az ew Cronicayaban. Bodogffagus
 atyank zent Agofton doctor zyleteek Catagenfis varafban, wr ⁵
 ffyw zyletethnek wtanna mykoron yrnanak harom zaaz eztendob-
 ben. Attyanak patricius vyteez vala neue es pogan vala,
 annyanak kedeegh Monica, ky kyfdeedseeghetewl fogwa ayoytatuf
 kerezttien es Cristusnak zolgalo leanya vala, kyben mynd hol-
 tyg ees meg marada, ky veegre oly eerdemese leen wr istennek, ¹⁰
 hogy mynd wraath mynd ffyaat kerezttienfeegre haytaa es
 bel teleek ew benne zent paal apostolnak mondafa [†] hogy
 az hyw azzonyallatnak myatta Idwezewl az hytetlen ffyrffyw.
 Mykoron azert zent Agofton tyzen eegy eztendos volna, nagy
 zeep zynew es yo elmeyew germok Aurelius kyral ky akkoron ¹⁵
 Cartago varafaat byrya vala, kytewl zent agofton attya tARTH vala,
 hozyaa hywataa ewtet az Carthago varafban, zabad dwffaa tewee,
 es wdwaraban wdwarlo vytezzee awagy wrraa hogy mydenkoron
 vele es elette volna es aztalanaal eenneek. Lathwan azert ez
 Aurelius kyral ez Agofton germekot ew attya wtan yarny, ²⁰
 hogy zeepen yudwlt volna es nagy yo elkochw lambor es
 ezefded volna, meg zeretee ewtet, es ffyawaa valaztaa ewtet,
 annak felette az ew neweet adaa reea, hogy Aurelios lenne,
 myeert hogy az ew zepseeghenek okaert az zeep ffeenes aranzoz
 hafonlattathneek, meel newezet mynd holtygh raytta marada. ²⁵
 Ennen vagyon hogy zent yrafban Aurelius Auguftinosnak newe-
 zyk. Azert ees keth varafbelynek neweztetyk mert Affrica tar-
 tomanban Cataginefis varafban zyleteek ez vylagra, de Carthago-
 ban keral wdwaraban tartateek ffel. Patricius vytez kedeeg
 zenth agofton attya Carthagoban hathwan kylencz eztendeeg ³⁰
 lakozeek ew azzon feleffeeghewel, es holtanak elette kerezttien-
 feegre terween nagy veenfeegben es yo hytben mwleek ky,
 kyeert az ew azzon feleffeeghe fok | Syrafth es ymachagot fok
 alamyfnalkodast es kynyergheest tett wr istennek. hogy el ne
 vezne erekkee es meg halgattateek Ezeket yrya zent Ewsebius ³⁵
 doctor. Zent Agofton kedeeg az Aurelius kyralnak es az ma-
 fodyk attyanak halalok wtan vetee magaat myndden bolcheseegh-
 nek twdomanyara, kyrol az nagy Cronicaban wgy vagyon

meg yegôzween: hogy az ew elmeyeenek elôff voltaerth mond-
 hatatlan nagy ertelmes ember leen, yo verff zerzew, kylemb
 kylemb yrafoknak megh feytôye kenyw zôrzew, es vala myt
 ember meg gondolhat myndenben nagy hatalmas, hogy meegh-
 5 az nagy bôlch doctorok kôzzôl senky ew hozyaa hafonlatus
 nem leelettetyk vala. Annak okaerth magaban el byzakodwan es
 az nagy bôlocheffeegben el merwîlween erethnôkfeeges twdoman-
 ban efeek, ky az ffeel tamadaft tagaggyaak es hogy Criftuf-
 nak ha iften volt haat embery teste nem lehetôt, meel tewôl-
 10 ghefben kylencz eztendeeg eele. De nem vezhete eel, mert
 az ew zent annya zyleye mynd eeyel ymatkozyk vala erette,
 gyakortaa ees wtanna yarwan kery vala ewtet hogy vethne veeket
 az vezedelmes twdomannak. De Agoftonnak ez vylaghy keweel-
 feeg ynkab keel vala es nem gondol vala az ew zyleyeewel. Es
 15 mykoron hazaffagra tôtte volna ennen magaat egy ffya leen azon
 poganfagban kyt neweze [†] kyben nagy zeep yo es ezes gyer-
 mők newekôdeek. Mykoron azerth az ew zent zyleye eerette fyran-
 kozneek es zomorw zywel volna neky yeleneek wr iftennek angyala
 egy zeep yffyw kepeeben mondwan, myt fyrz, myt bankodol,
 20 felele: Az en eedes ffyamnak vezedelmeet fyratom. Monda az
 angyal leegy bator, mert ahol te, ott ew. Mykoron azt meg
 yelentôtte volna Agoftonnak, ottan monda, hazwtz anya hazwtz,
 mert nem wgy mondottaak teeneked, de ahol ew ott te, Vyzon
 ellen az eedes zyle byzonoyttya vala. Annak wtanna az Iambor
 25 azzonyallat meene egy pyspekhez es keery vala ewtet hogy
 ymadna es ymattathna az ew ffyaert. Monda az Iambor zent
 pyspek oly mynt yewendew mondo keeppen. Meeny el, leegy
 520 bator || Mert lehetetlen hogy enny kenyhwllatafnak ffya el
 vezyen. Annak wtanna zent Agofton yewe Mediolanumy varaf-
 30 ban, hol zent Amborwf doctor lakozyk vala az pyspekfeegben
 Az ew zyleye azt halwan, oda wtanna yewe nagy faradsaggal.
 Agofton keddeeg eremest yfmerkôdyk vala zent Amborwf pys-
 pekkel. Mykoron eegy napon predicallana es azon vezedelmes
 erethnôkfeeg ellen, kyben Agofton efôt vala fokayg disputalt
 35 volna. Azt halwan Agofton felette yghen raytta ragada es megh
 kezde hydegôdny ew zyweeben az gonoz twdoman, es mykoron
 hofweet napra ywtottanak volna mynd az ew kyfdeff yawal
 meg kerezôlkôdeek, es azonnal oly nagy ifteny malazt adateek

ew neky, kyt foha annak elette nem erzôth vala. Azon valo
 ewrwlteben monda zent Amborws. nagy ffeel zowal. Te deum
 laudamus Ottan wtanna felele zent Agoston Te dominum confitemur.
 Es azonkeppen egy mafnak felelween mynd veeghyg el mondaak
 az nemes isteny dycheeretôt. Annak wtanna eredeenek haza
 esmegh Affricaban es mykoron ywtottanak az thyberys vyznek
 parttyara az ew eedes zyleye ky mwleek ez vylagbol, azert
 meene erekfeegheben es ott mynemew yo baraty valanak ke-
 rezttynenek, ayoytatus ymachagban, beytben vygazafban, napon-
 keed mwkalkodyk vala, kenyweketh yrwan zent yrafban, 10
 predicalwan es myndeneket tanoythwan Idwesseeghnek wtara,
 mykoron azert az ew yo hyreet neweet hallotta volna Valerius
 pyspek yponensis varafban, hozyaa hywataa es ottan akaratty-
 naal kyl pappaa zentôlee hogy predicallana, annak wtanna ky
 alla az pyspekfeegbôl es zent Agoſtron doctort helyette pyspek- 15
 feegében yktataa, mynemew nagy zentfeegben, meennyey
 eelethben zeerzetefseegben, zent zeretetben, alazatoslagban tyz-
 tafagban: kegyelmefseegben, tyredelmefseegben zeghenyekôn
 valo kenyewletefseegben kemeen testy eeletben ez vylaghy
 zeegeenfeegben, ygassaagh teetelben, Anyazent egyhazrol valo 20
 gond vyfeleefben, nagy zamtalan kenyweknek yrafaban, predica-
 laban eelth mwkalkodot leegyen zollyon rola mynd egheez ez
 vylaagh, tellyes kerezttyneseegh | Mert embery elme megh nem
 zamlalhatty nyelw ky nem yelenthety es keez megh nem
 yrhatty, mene zamtalan az ew yo mywelkôdety. O zerelmes 25
 atyamffyay haat myth zolhatwnk az ew zent eerdemes voltarol,
 dycheeretes ffeel magaztatafarol mynd meennyen mynd földôn,
 ha yo peldaat tekeelletes eeletôt, lelky tanwſagot akarwnk
 kerefny mynt meg tallyok ez nemes zentnek eeleteeben kybôl
 enny zamtalan yozagok tamattanak es zarmaztanak. Azert nyl- 30
 wan lattyok en eedes atyamffyay, mert nem vette heyyaban
 az meennyey nagy dychôfeeghnek koronayaat dyadalmaat, orza-
 gaat, de nagy fok mwkawal yo teetellel. Mykoron azeert
 halalara ywtot volna, annak elette mynden ez vylaghy yozagaat
 zegheenyeknek oztataa es femy testamentomot nem teen mynt 35
 Cristusnak zeghenye, hanem egybe hywaa az isten feelô fraterék
 ffyayt, remeteyt es nagy fyrtaban monda, yme ez harom dolgo-
 kat meg keerttem wr istentewl hogy awagy ez mastany ellenfeeg-

tŵl megh otalmazzon awagy erőſſeegõt aggyon zenwednewnk,
awagy ez vylaghol enghem ky veegyen. Es mykoron zent
zeretethnek tartalara yntõtte volna ewket es hogy ſenky
oltary zentſſeeghnel kyl ne mereezleek halalara keezŵlly, leel-
5 keet az wr iſtennek ayanlwan nagy bodogwl kywe mwleek.

Ez nemes zent doctorrol wgy mond zent Rikhardus doctor.
Ewrŵl zerelmes attyamffay es vygaggywnk az wr iſtenben ky
ez may napon az nagy bõlcchefeegnek keenches edennyeet
menyorzagban ffeel vyttte. Ewrŵl o zentſſeeges leelek, ky ez may
10 napon ez vylagrol ffeel veetetteel az meennyey zent angyaloktŵl
ffeel hywattattaal az archangyaloktŵl, ffeel magaztattaal az proffe-
taktŵl, tyztõltetteel az zent Apoſtoloktŵl bel yktattaal az marty-
roktŵl, bel zamlaltattaal az Confelloroktŵl, Bewchŵltetteel az zent
zyzektewl. Az dychõſeeges zent háromſaagh, ky adwan az
15 ſentenciát, lakozyal eet my velŵnk erekkŵl erekkee Amen.
Ezen zent doctor meg wgy mond rola. O pwztaban lakozo re-
meteknek byzon vezerõk es vylagoffagok, ſeteetſeegnek zanky
veteefe, Apoſtoloknak tarſſok, martyroknak koronayok, Confel-
loroknak gyengõk, zyzeknek eekõſſeegõk, te Cherubyn meenynek
20 zawa, Criſtusnak nyelwe, kytewl ez may napon eerdemlettel
Coronaztathny, ky wtan mongyok eegytemben: keerŵnk ymaagy
eerettewnk Amen ||

521 Zent Ianos Nyaka vagafanak Innepeerõl

Ez may zent Epiſtolaat yrtta meg bõlch proverbiorum decimo:
25 meel ygheeknek elõtte emlekõzween meely nagy haznalatus az
iſteny feelelem, es wgy mond az iſteny feelelemben valo eelet
nagy ſok ydõt es napot aad embernek es nyomoffaa teezen
embert, vyzon ellen az kegyetlen byneſſeknek keddeeg eztendõyõk
megh rywydewltethnek, es myndden remeefeegõk el fogyatkozyk,
30 ennek wtanna kõwetkõzyk az may zent epiſtola, kynek rywyde-
den valo ertelme chak az, mykeppen az wr iſten az ygazakat artat-
lanokat es eeggyegyŵket mynd vezedelemtŵl megh otalmazya
leelekben teſtben, kyk kõzzõl eeggyk vala Bodogffagus zent
Ianos baptiſta kynek eeleteet megh hallottok zyleteſeenek nap-

yaan, eet kedeegh mykeeppen leen veegezetyre halala es ky
mwlaſa meg hallyok wr iſtennek malazttyanak myatta

Elfew Epiftola.

IGazaknak varaafok vygaſaag az gonozoknak kedeeg
remeenfegők el vez. Az eeggyegyewknek ereſſeegők wr iſtennek 5
wta es feelelmők vagyon azoknak kyk gonozt mywelkődnek.
Az ygaz erekkee meg nem yndwltatyk, az kegyetlenők nem
fokayg lakoznak ez feldőn. Az ygaznak zaya bőlcheſſeegőt zyl
de az gonozoknak nyelwők el vez. Az ygaznak ayakay keelle-
metefth gondolnak de az byneſeknek zayok vezedelmes. Az 10
ygazaknak eeggyegyewſeegők el ygazgattya ewket es az vyzzaa
yaroknak ronttafok el pwztoyttya ewket. Az ygyenefen yaroknak
ygaffagok meg zabadoyttya ewket | Es az alnokok ewnnen
chalarchagokban meg fogattatnak. Az ygaz ew nyomorwſagabol
meg zabadwltatyk es az alnok helyeeben vettetyk Az keepwtalo 15
zay meg challya ew barattyaat az ygazak kedeeg megh zaba-
dwltatnak bőlcheſſeeggel. Az ygazaknak lamborſagokban varas
eppewltetyk es az gonozoknak vezedelmők ből ewróm dycheeret
leezen. Az ygazaknak aldaſokban ffeel magazta az vaaraſ, es az
kegyetleneknek zayok wtan el tőrettetyk, deo gracias. 20

Ezen zent ynnepről maſod epiftolaat ees olwaſ anya zent
egyhaaz kyt meg yrth zent paal apoſtol az ſydoknak yrth
leweleenek tyzen eeggyed rezeeben. Ad Ebre XI. Meely epiftola-
nak elette kezdettewl foghwa az az ygaz Abeltewl foghwa az
ygaz nepek kyk voltanak, kykben az zent kerezttien ygaz 25
hyt newekődőt előwe newezghetwee mynd ez may zent Episto-
layg dycherethnek es tyztőſſeeghnek okaert ky el ees veegez-
teteek meg tekeellötteteek, ez nemes zent Ianos baptiſtaban
towaab ſem mehete, mert ennen magaban az Criſtuſban ky vala
es kyben vala az zent hyt meg akada, kyben es kyeert veegre 30
zent halalt ees zenwede mynt meg hallyok. Azert meltan olwaſ-
tatyk ez zent Palnak mōndafa ees az ew zent halalanak emle-
kőzetyre, kynek Bewtew zerent valo magyarſagha ezenkeppen
vagon.

Maſod Epiftola.

35

ATyamffay az zentők ez zent hythnek myatta orzagokat
győztenek, ygaffagot myvelkőttének es ygyeeretőt eerdemlettenek.

Az hyttel ereff orozlanoknak zayokat bel dwgtaak, tyznek se-
 beffegeet megh oltottaak, tórnek elyt el tawoztattaak. Betegfee-
 522 gókból ffeel tamattanak es ytkózetben ereffek lettenek || Idegő-
 nóknek taborokat ffeel verteek azzonyallatok ew hallottokat
 5 ffeel tamadwan vetteek. Nemellyek kedeeg ffeel ffyggeztettenek
 nem fogadwan az megh valtffagot, hogy yob ffeel tamadaffh
 talalnanak. Nemellyek zemeermót es verefeegót zenwedween
 annak felette keenos kóteleket es feteeth temleczót. Megh
 kóweztettenek vagatattanak kefeertettenek megh ólettettenek,
 10 teetowa fwtoftanak palafttyokban es kechke bewr kóbeyekben:
 zegheenfeegót eenfeegót es nyomorwffagot zenwedween, kyknek
 nem vala melto ez vylagh. Az nagy pwztakban tebolyogwan:
 heegyekben barlangokban es földnek vermeeyben. Es mynd ezek
 es eellyenek hythnek ereffeghewel byzonywltattanak megh, my
 15 wrwnk Iesusban xpufban

Ezen zent Innepnek ewangelioma.

Ez may zent ynnepnek ewangeliomaat yrtaak megh az
 zent ewangeliftaak zent Mark kenyweenek hatod reezeeben
 Zent Lucach kylenczed rezeeben, Zent Mathe tyzen Neegyed
 20 rezeeben, es leen eredety az ydóben mykoron wrwnk Iesus
 volna harmyncz keth eztendős, ew zent halalanak előtte ezten-
 dőwel, mykoron hosweet nap tayyan az ewt ezer embereket meg
 eleegőytótte volna az ewt arpa kynyerekből es keth halachkak-
 bol, meely choda dologh mykoron kywe hyrhedót volna, hallaa
 25 megh herodes kyral es monda: Az kereztólew Ianos, kynek en
 feyeet veeteteem ew tamadot ffeel hallottaybol, annak okaert
 leeznek anny chodaak ew myatta. Nekyk kedeeg azt mongyaak
 vala yllyes proffeta yelentetót meg Nekyk kedeegh Nem. De
 eegyik az reeghy nagy yeles proffetaak kózzól es ezenkeppen
 30 teebolyognak vala az zent hytben, ymaran ennek wtanna kóweth-
 kózyk az zent ewangeliom |

AZ ydóben el kylde herodes kyral es megh fogataa
 Ianoft es temleczben rekeztee herodyas azzoñeert ffyleepp attya-
 ffyanak feleffegeert, mert maganak vette vala ewtet. Mert wgy
 35 mond vala Ianos herodesnek. Nem yllyk te neked tartanod
 atyadffyanak feleffegeeth. herodyas azzon kedeeg ellenkódyk
 vala ew reea eerette es akarya vala meg ólly, de nem tehety

vala. Mert herodes fely vala Ianoft twdwan ewtet ygaznak es zent embernek lenny es őrzy vala ewtet es halgatwan ewtet fok yoth ees teezen vala es eremest halgattya ewtet. Es mykoron alkolmas ydew törtéent volna Herodes kyral ew zyletöt napyanak emlekőzetyre nagy vendeegfeegöt teen mynd az feyedelmeknek wraknak es galylea bely ffee ffee neepeknek. Mykoron bel meent volna az kyral eleyben Herodyas azzonnak leanya es tanczolt volna es keellemetes leett volna az kyralnak, es eegyetembe mynd az vendeegőknek. Az kyral monda az leannak keer' tewlem myt akarz es adom teeneked Es megh eskeweek ewneky, mert 10 vala myt keerendez adom teeneked ha meeg orzagomnak feleet ees. Mykoron ky meent volna, monda az ew annyának. Myt keeryek. Monda ewneky. Ianos baptistanak feyeet Mykoron azert nagy syetettel bel meent volna az kyral eleeben ottan keree mondwan Azt akarom || Hogy ezennel aggyad ennekem 523 Ianos baptistanak feyeet eegy tanyeeron, azt halwan megh zomorodeek raytta az kyral az eskeweefert. De maga az vendeegőkeert nem akaraa ewtet meg haboroytany, es el kyldween az hohert paranchola hogy neky hoznaa az feyet egy tanyeeron Es nyakaat vagaa az temleczben es neky hozaa az feyet adaa az 20 leannak az lean kedeegh vywee ew annyának. Azt halwan az ew tanoythwany oda yeweenek es ffeel veween az testöt korffoban helhőteek es el temeteek.

Wr Iesusban Cristusban tyztőlendew es zerelmes atyamffyay, ha nylwan meg tekeenttyek ez may zent ewangeliomnak 25 bewtewzerent es leekekzerent valo ertelmeet nagy fok Idwefseeges tanwflagot talalwnk benne my eeletewnknek tamogatafara, kyhöz hasonlatosth mynd eztendő fordwlattyaban alygh talalwnk. Annak okaert ees nagyob fygelmetesseeggel keel mynekewnk reea gondolkodnwnk: zent doctoroknak azert ma- 30 gyarazattyok wtan három lelky nemes tanwflagwnk leezen ez may zent ewangeliombol. Elsew dychőseeges zent Ianos baptistanak kegyetlenseeggel valo halaal zenwedese. Masod az hamyflan eskeweefnek vezedelmes volta. Harmad ezen zenthnek halalanak dychőseegre valo fordwlattya. Mondaam hogy elezer 35 leezen tanwflagwnk az zertelen valo halarrol hol ott doctoroknak mondaok zerent ewt reendben valo kegyetlenseegőket talalwnk kőwetkőzteknek leenny. Elsew zyleteef napnak gonoz

veeggel valo ynnepleeſe, kyról wgy mond zent Ieron. doct. hogy
 nem menthettyók meg Herodes kyralt byntwl, mert netalantan
 chak azert zolgalta leegyen ew zyleteſeenek napyaat es az
 tombolo leamnak meg eſkw̃t leegyen hog̃ bynneel kyl lattaſſeek
 5 az zent embernek halaal zenwedefe. Azert zent Gergel doctor-
 nak mondafa zerent yob volt volna herodesnek akkoron ſyrnya
 honnem vygadny. Mert azt yol lattyok termezetnek folyafa ze-
 rent hogy mykoron ember zyletyk halarra | Es nyawalyara yew
 ez vylagra. De mykoron ky mwlyk meg zabadwl ez vylaghy
 10 yay vezyktewl. es erek elettre meegyen hol ſoha megh nem
 haal, kyról bólch wgy mond eccl vii c. yob embernek meenny
 az ſyralmas hazhoz honnem vendeegſſeeges hazhoz, mert ott ky
 mynd meg gondollya ew eeleteenek veegezetyt es halalaat es
 twd hozyaa tartozny. De herodes kyral iſtennek tórweenyeet
 15 el hagywan gonoz zeer tartafth leele maganak. Maſod kegyet-
 lenſeeg es vezedelmes byn leen. Iſten tórweenyeenek megh
 zegheefe es az zent parancholathnak meg tóreefe, kyról meg
 vagyon yrwan Exodi xx ne kewannyad te baratodnak yaat
 ffyaat gonozwl, kynek felette veetkózeek herodes mykoron tw-
 20 laydon attyaffyaeet kewanaa. Maſodzor megh tóree az zent
 ewangeliomot, kyról zent Mathe zool c xix kyketh thwdnya
 yllyk tórween zerent az wr iſten egybe zórkóztetót ember el
 ne valazya, de herodes hatalmawal es alnokſagawal el valaz-
 taa. Harmadzor meg zeplóſóytee Moyſefnek ees tórweenyeet
 25 Deutro xxvii atkozot wgy mond ky haal twdnya yllyk zeerte-
 len ew barattyanak feleſſegheewel. Herodes annaal ees nehe-
 zebben veetkózeek mert erówel attyaffyanak akarattya ellen
 maganak twlaydonoytaa hazaffaat Ewtódzór mert wr iſtennek
 az ygaz hyttre es zeretettre ky adot ſentenciat meg hamyſ-
 30 ſoytaa ky meg vagyon yrwan Moyſes elſſew kenyweenek elſew
 rezeeben. Kezdettewl foghwa teremte wr iſten fyrffyat es az-
 zonyallatot mondwan ezeert haggya el ember ew attyaat an-
 nyaat es eeggyeſewl feleſeegehöz es az kettő eeg̃ teſth leezen,
 kyt meg confirmala wrwnk Ieſus ennen maga es bel yrtaak az
 35 zent ewangeliftaak. Zent mark tyzed rezeeben zent lucach tyzen
 hatod rezeeben es zent Mathe tyzen kylenehed rezeeben. Vala
 ky ew twlaydon feleſſeegheet el hagyangya zertelen es maaſt
 veend, tórweent zeeg, eellyen vala herodes kyral. Azert bo-

dogffagus zent Ianos akarwan ewtet az ygaz wttra hozny es
 lelkeet ydwôzôyteny feddy vala ewtet mondwan. Nem yllyk
 teeneked tôrween ellen atyadffyanak felefeegeet tartanod. De
 herodes myeert belee holt vala az gonoz palaznak zerelmeeben,
 femykeppen nem terhete tôredelmeflegre meg sem akara ke- 5
 reztôlkôdny penitenciara. || Annak okaert mynt aranyzayw zent 524
 Ianos mongya. Bodogffagus zent Ianos baptista hog' az ygassaag
 el ne enyczneek sem eeleteewel sem halalawai nem gondolwan
 reea yewe az varafban az pwztabol Es mynd zeep zowal mynd
 kemeen bezeeddelfeddy es ynty vala ewtet hogy tartanaa meg 10
 az wr istennek parancholattyaat es Moyfes tôrwenyeet. Vyzon
 ellen az gonoz azzonyallat azt halwan, zenetlen keery vala
 Herodeft hogy meg ôlethne es menekôdneenek meg tewle,
 mert ffeel vala raytta hogy esmegh haza ne kyldeneek. De he-
 rodes nylwan es oknaal kyl nem eremest tehety vala, eegy- 15
 keppen ffeelween az kôz neeptwl hogy reea ne rohannanak
 eerette kyk nag' proffeta gyanant tarttyaak vala Maaskeppen
 kedeeg ew ees twggya vala hogy zent es ygaz istennek em-
 bôre volna. Azeert eremest ees halgattya vala bezedet es fok-
 ban meg fogaggya vala tanacchat. De wgy mynt ez eegy dologeert 20
 hogy feeddy vala cwtet es akarya vala egy mastwl el valasztana
 halalos gylôfeeggel neezy vala ewtet nem akarwan ky fefleny
 az gonoz zeretethnek kôteleebôl. Annak okaert meg fogataa
 ewtet es meg kôtôztetween vettete az temleczben zent Iánoft.
 Es ezenkeppen ha ky ertený akarya lassan lassan bellyeb bel- 25
 lyeb meene es efek horodes vezedelemnek kôteleeben. O ze-
 relmes atyamffiyay ha zywemnek gondolattyaat es lelkemnek
 bekeetelen bwzgosagaat volta keppen ky yelenthetneem Byzo-
 nyawal zolhatneek mondhatneek fokat ollyat ez mastany ez vy-
 laghy neepek ellen kyt yraffal ky nem yelenthetôk. Ha vannak 30
 ollyanok ez mastany ydôben myndden vezedelmes bynben me-
 rwtetween mynt herodes es az gonoz palaaz azzonyallat kyk
 Istent karomlyaak es istennek zent parancholattyaat nem chak
 nem tarttyaak De tartany sem haggyaak, kyk hamyffan eskwz-
 nek, kyk hamyf hytben eelnek, kyk tôrween kywl vezekôzneek, 35
 kyk artatlan veert onthnak, kyk masth el arwlnak, kyk alnokfag-
 gal chalardfaggal hazwgfaggal eelnek, kyk Isten helyôt pokol-
 bely erdôgôt ymadnak tyztôlnek es tanacholnak, kyk wr isten-

nek anyazent egyhaznak attyoknak annyoknak es feyedelmők-
 nek enghedetlenők, O kegyes o kegyelmes o menybely teremteu
 es erekkee eeleeu myndenhato wr iften | Vallyon mynt aal mynt
 yaar es forogh ez vylaagh O zerelmes atyamffay myth tee-
 5 gyewnk howa leegyewnk mert enny vezedelemben estewnk kyt
 yol latwnk de ha kynek wr iften megh nythnaa zemeyth hogy
 enneel ees nylwabban lathatnaa, hyzem hogy holtaat ynka
 valasztanaa honnem chak egy zem pyllantafyg valo eeleteet ees.
 Annak okaert azt mondom myndennek vala ky ydwezŵlly akar
 10 hogy magaat megh tartoztaffa eeleteet meg yobboycha es hala-
 laat elötte forgaffa. Mert wgy mond az zent ewangeliom zent
 Ianos baptistanak ydeytewl foghwa meennyeknek orzaga eröoth
 veezen es erözak ragaggyaak el ewtet. Nem foka. De chak az
 ygaz penitencia tartook kyt vallyon hol talallyok en nem twdom
 15 sem lathatom. Myeert zent Ianosban az zent yraf, az ygaffaagh,
 az artatlan eelet, kegyeffeeg, yrgalmaffaagh kyt zeretet es az
 erek ydwessfeeg megh nyomorwltateek az hamyffaghnak myatta
 es megh öleteek az kegyetlenfeeghnak myatta kyröl wgy mond
 aranyzayw zent Ianos O nagy kegyetlen törweentelenfeeg, yme
 20 ky byneket meg oldoz vala a' byneseknek köteleeben tartatyk
 es megh kötözween az bochanatot bochanatnak helyeet soha
 megh nem talalaa Meely sentenciat hallyaak azok kyk artatlano-
 kat meg foghnak kötöznek temleczeznek es el reekenthnek.
 Azonkeppen Herodes kyral teen zent Ianos baptistanak az nagy
 25 vezedelmes vakfaghnak myatta el reekentee az ygaffagot az
 iftennek törweenyeet es az nemes lelky orwofth ky Idwezöy-
 teny akarya vala. Alaa fordoytaa azert zemeyt ez földre hogy
 ne lathnaa az eghet, gondolaa hogy wr iften nem lathnaa zy-
 weet zandekaath myt akarna teenny Gonozwl fyzetee meg ez
 30 aldot zent orwofnak mwkayaath meg nyakaath vagataa az tem-
 leczben, halala wtan ees gonozwl fyzetee meg, mert nem ha-
 gyaa hogy az testel az few eegyetembe temeteffeek el ffeel-
 ween netalantan ffeel tamadna es ewneky vezedelmeere lenne.
 De az testöt hagyaa az tanoythwanyoknak el temethny Az feyet
 35 keddeeg vytetee bel Ierwsalemben es az ew hazanaal tytkon el
 reekentetee. Towabbaa gonozwl fyzetee meg ez zent embernek
 eerdemes voltaat Az atkozot hyty zegöt Iulianus ees, mert my-
 koron wr iften fok chodakat es yrgalmat tenne zent Ianos ko-

porffoyanaal, az gonoz erdenghes yryg ember ky afataa es vadaknak madaraknak || Izenkeed el hanyataa. De mykoron meegh 525 ees nem zynneek meg az choda teetel: ffeel gyöytetee kyt hol meg talalhatanak az zent tefthnek maradekaban es meg eeghetetee Es ezenkeppen az nagy zent ember meegh holta wtan ees 5 masod martyromfagot zenwede: es myndenkèppen Coronaztateek wr iftentewl meennyeknek orzagaban. Vyzon ellen az gonoz hohereknek ees gonozwl fyzetee meg wr iften zolgalattyokat, mert ydew be telween. Iulianofth zernyŵ halallal öleek meg, Herodefth kedeeg az ew kegyetlenfegheert wrafagabol ky foztaak 10 es annak felette zanky veteek es nagy bodogtalanwl mwleek kywe, Herodyas azzon ees nekyk yryaak hogy vele eegyetembe vezöt volna el. Nekyk kedeeg mykoron zent Ianofnak feyeet kezeeben tartanaa es karomlanaa az zent few arczwl pökee es ottan hertelen halallal hala meg. Veegre az gonoz tanczolo tom- 15 bolo lean ees, mykoron az yeghen fwtofna teetowa yoczodozwan alaa zakada es azonkeppen gonozwl veze el es ezenkeppen wr iftennek ygaffagus yteelety myndennek meg fyzetee mwkayaat kynek mynd ew eerdeme zerent kyknek tartaffagoktwl es erdemektewl mynden yo kerezttient mynket ees otalmazyon 20 wr iften, zent Ianos erdemeenek es dychöfeeges effedözeleenek myatta.

Masod tanwlagwnk leezen az hamyf hythnek es eskeweefnek vezedelmes voltarol kyböl mynt meg hallok es zamtalan vezedelem tamad. Annak okaerth yo megh twdny my keel 25 hozyaa hogy az hyt es ekeweess bynneel kyl leheffen Reea felel zent Thamas doctor y y [?] ar III. hogy ymez három dolog keel hozyaa Elezer zykfeeg, hogy ne hannya ember hytee^t myndden kyfded dologeert heeyaba mert nagy bynt vaal benne, kynek gonoz zokafa vagyon heyyaba valo eskeweefre Masodzor 30 ygaffaagh mert ha ky ketfeeg alat es hamyffan eskwzyk ennen maga tanwya maganak hogy nem ygaz kerezttien. Harmadzor tyztöffeegh hogy ygazan valo dologeert es törween zerent eskewggyeek kyröl wgy mond Isidorus xxii q III Az hamyff ygyeeretben awagy fogadafbantawoztafd el az hytöt. Az zeertelen | 35 Hagyomanban valtoztafd el az fogadafth ha myt keetelen fogattaal ne teegyed, mert az gonoz fogadaas es ygyeeret bynnel tellyefödyk be. Mykeppen leen dolga herodes kyralnak, kynek

sem zykeeg sem ygassaag vala meg eskewny annal kyl ees
 meg adhatta volna ha myt akart volna adny. De mondanaa
 vala ky ha ky kezerôyteteek meg eskwny hamyflan wgy mond
 Bonaventura, hogy embernek zabad akarattyaat nem isten sem
 5 ember nem kezerôythety, ha myt akar vagy nem akar tenny.
 De ha leezen mynd az ky kezerôyty mynd az akky teezy ha-
 myf hytwk leeznek. Es nemykeppen nagyob az gylkoffagghnaal,
 mert az gylkos chak az testôt ôly meg, de az hamyf hyttre
 kezerôytô ket leelkôt ôl meg. Ennek nylwabban valo ertelmeere
 10 es tanwlagara lassok megh zent Agoston doctor atyanknak ser-
 moyaat, kyt ez may napon yr rola, my leegen az ygaz es
 hamyf eskeweess: wgy mond lattyaak ty zerelmetôk en nyawa-
 lyas herodeft, hogy ez istennek zent embôreet zerette leegyen.
 De mykoron vak merôseeggel eskewt volna eseek nagy erôff kô-
 15 telezetben egy felôl az hythnek fogadasa mas felôl Ianosnak
 halala yollehet egyfelôl magaat vonzya vala az gylkoffaghtwl.
 De ottan isten ellen lattatyk vala veetkôzny az hamyf hythnek
 myatta: ha mas felôl az hythnek el tawoztatasa, mynt ees leen
 Ianosnak halalanak kelle kôwethkôzny. O azert vezedelmes kar-
 20 hozatnak kôtele, mynek elette azert eellyen vezedelmes zokaf-
 ban keellene hagny myndden zerelmes atyamffyaat es baratomat
 keerôm es yntôm, es onzonlot myndent mynth zerelmes ffyay-
 mat, mykoron eellyen ponttra ywthnatok kynek alkolmas es
 Idwesseeges orwoffagaat nem talallyok annak elôtte gondollya-
 25 tok rola: az eleyt vegyeetôk eztôkben, hogy myndden hytô-
 zeesth myndden eskeweest ky vessetôk es el tawoztassatok ty zy-
 wetôkból zayatokból kynek erôffegheere peldaat talalwnk az zent
 yrafban, 1 Regum xxv. Mykoron zent David keralfaganak elôtte
 lappagna az pwztaban Sawl kyrainak elôtte es el fogyatkozot
 30 volna eeledelnel kyl, el yzene egy kazdag embernek kynek
 nabaal vala newe Azzon feleffegheenek Abygayl, hog megse-
 526 geellenee mert el fogyatkozotanak || Volna, az yrgalmatlan em-
 ber semyt nem akara adny. Annak felette meg rongalaa zent
 Daidnak zolgayt. Azt halwan zent Daid meg haragweek raytta
 35 es megheskeweek istenre hogy az napnaal towab nem eelne, es
 mykoron raytta eredôt volna megh hallaa Abygayl azzon az ve-
 zedelmes dolgot es yghen hamar mynd eetellel ytallal eleyben
 meene zent Daidnak es meg engheztelee ewtet es zent Daid

meg maflaa gondolattyaat es az eskeweest el halaztaa tób go-
 noznak el tawoztatafaert, es az keth byn kőzöt kyffebbēt valazta.
 Ha herodes ees ezenkeppen tett volna yob volt volna ewneky.
 Wgy mond towabbaa zent Agofton mykoron vala ky ketseeg
 alat maſ vonzon az hyttre, aloythwan bynesnek lenny, mykoron 5
 ember hytywel ky menty magaat az gonoz hyrból es megh tyz-
 toyttya magaat, hytywel ygazan nem val bynt benne. De ha
 annaal kyl el mwlhatyk annaal yob, mert wgy monda wrwnk
 Iesus az zent ewangeliomba leegyen ty bezeettők: wgy wgy:
 Nem Nem. ha my ennek felette leezen gonozbol lezen. Azeert 10
 vezedelmes felette az hyttre valo kezerőytes yelőfewl mykoron
 twggya nylwan hog ew tette kyeert hamyſſan meg keel eskewny.
 Ennek byzonſagára eegy byzon peldaat hoz előwe mondwan,
 Vala nem reeghen yponenfis varaſban eg kazdag ember es
 palogaar, kynek Titus Lymeni vala newe ky adot vala maſ 15
 barattyanak vala mynemew morhaat tartany, kyt mykoron meg
 keert volna, meg tagadaa, fogaa törweenben hagyaa hytyre
 megh eskeweek raytta hamyſſan es el karhozeek eerette ymez.
 Titus lymeni myert artatlan Iambor es ygazan eelō ember vala
 azon eeyel almaban leelke zerent vyteteek iftennek yteelō zeky 20
 eleeben, es ott reea fogaak myeert eskewttette volna meg az
 embert hamyſſan, felele mert meg tagadaa az en yozagomat.
 Mondanak ewneky Nem de yob vala ee el veztenōd az kewes
 yozagot, honnem mynt az embert el veztenōd az hamyſ hyt-
 nek myatta. Es le fogaat ott, es nağ zeernyen vereek mondwan, 25
 yme yrgalmaſſaag adatyk teeneked az te artatlanſagodeert de
 laſſad hogy towabbaa eellyen dolgot ne teegy. Es mykoron
 ffeel ſeerkent volna lataa haat mynt ffeel haſadozot az hata
 beeree. Azert zerelmes atyamffay myndden ember ooyya otal-
 mazya magaat ez gonoz vezedelemnek haloyatwl, mert el veez 30
 myatta. |

Harmad tanwſagwnk leezen zent Ianoſ baptiſta zent halalanak
 ſok keeppen valo dychōſeegerōl, kyeert ees meltan ylly es tyztōly
 anya zent egyhaaz ez ew zenth halalanak es martyromſaag zenwede-
 ſeenek ynnepeet. Elfew dychōſeeges volta mert ygaffageert halameg, 35
 mert yollehettwdaa hogy halalara yarnanak. De meg ſem yede el ſem
 fwtha elōtte, meg ſem zeneek herodeſ kyralt feddeny az ha-
 myſſageert. De nağ lelky eremmel reea varaa az ſentēnciat

kyról wgy mond Aranyzayw zent Ianos Byzon es nylwan valo
 ewrômók vagy on az zentóknek mykora ky meennek ez vylag-
 bol mert twggyaak wroknak kegyes voltaat, twggyaak az
 meennyey zent orzaghnak dyzôs voltaat. Masod dôchôseeges
 5 volta mert lelky ayo'tatuffaggal zenwedee az zent halaalt, wgy
 mond rola magyarazo yraf. Mykora az hoheer az temleczben
 meent volna zent Ianos baptista terdeen alwan kezey, zemey
 fel emelween, nagy halaa adaffal es eedes zywel leelekkel nagy
 ffel zowal monda. O en eedes teremto istenem teenekod ayan-
 10 lom az en lelkomet es le haytaa nyakaat, mynt az artatlan ba-
 ran, es az hoheer el vagaa nyakaat O zent halaal. O ne-
 mes martyromsaag kynek myatta sem testee sem leelke el nem
 vez. Zent Daud proffetanak mondasa zerent ps. cxv. Dragalatus
 wr-istennek elette az ew zentynek halalok. Harmadzor dychô-
 15 seeges leen mert lee zalwan lymbosban az zent atyakhöz dy-
 chôseeges ewromet es yzenetet vyn ewnekyk Cristus Iesusnak
 el yewveseerol. Negyedzor dychôseeges leen, mert holta wtan
 nagy fok chodaak hyedelmek es yrgalmak leenek az ew zent
 koporffoyanaal. Temeteek el kedeege ewtet az ew zent tanoyt-
 20 wany Sebasten newo varasban, kynek reeghy ydoben Samaria
 vala newe. Zent Elyseus es zent Abdyas proffetaknak koporffo-
 yokban, kynek testeet nagyob reezre mynt meg hallook Iulianus
 megh eeghettete. De az eedes wywa kywel Cristusth meg mw-
 tatta vala az yordan vyze mellet meg marada, es feye. Ewtod-
 25 zor dychôseeges leen az erek dychôseeghnek zenth orzagaban
 kynek eerdeme hatalma es meltofaga meel nagy es zentseeges
 leegyen meg yfmertetyk Cristus Iesusnak dycheeretybol mond-
 wan Math xi azzonyallatoknak magzattyok kozot nem tamadot
 nagyob Ianos baptistanal: kynek zent eerdemeenek myatta en-
 30 ghegye wr isten byneynknek bochanattyaat zent malazttyaat
 es az erek eeletot Amen. ||

527 Zent Egyed Confessornak Innepeerol.

Bodogffagus zent egyed tamada zyleteese zerent Ghorogh
 orzagbol Athenas newo varasbol, es mynt yras vety vala, keraly
 35 nembol, azeert es hyros neues vala mynd newezety zerent mynd
 ez vylaghy ereksege zerent. Nagyobban kedeege malaztus eelety

zarent. Mert mykora az ew Iambor zyley lattaak volna az ew
 magzattyokat yo elkõchben gyoropodny zent yrafnak tanwlagara
 attaak vala ewtet es nagy twdos ember lett vala ewbenne.
 Mykora egy napon attya hazatwl az zent egyhazhoz menne,
 egy nyawalyas koor betegh az wczyaan hewerween alamyfnaat 5
 kezde keerny, zent egyed ottan meg keferwlwen le vetee hamar
 rwhayaat es neky adaa Mykora kedee az beteg reea vette
 volna ottan tellyeffeeggel meg vygazeek. Annak wtanna myko-
 ron ky mwltanak az ew zyley wr iftenben. Cristus Iesusnak
 kedweert es az zent zegeenfeeghnek zeretetyeert myndden yo- 10
 zagaat zeghenyeknek oztogataa. Mykora maf napon az zent
 egyhaztwl haza yewne egy ember eleyben kele kyt meerges
 kygyo meg fwlt vala es zent ymachagawal azonnal meg vy-
 gaztaa. Annak wtanna tõrteneek esmegh hogy egy erdenges
 az zent egyhazba nagy ywõlteest keyaltafth teezen vala. Azt 15
 ees zent egyed ky yzee az emberbõl. De mykora ez zent
 yffyw latta volna hog nagy fokaktwl tyzlõltethneek, meg feel-
 meek hogy az ew nemes alazatosfaganak vezedelme tamadna,
 tytkon az tenghõr parttyara meene es nemynemew hayofokat
 lathna vezedelembel lenny ymachagot tetween meg zalloytaa az 20
 tengõrnek habaat. Mykora meg ysmerteek volna azt az hayo-
 fok meg kerdeek howa menne, meg yelentee ewnekyk hogy Romaban
 akarna meenny, es azonnal bel fogadaak ewtet nagy eremmel hogy
 yngen el vynneek velõk: ywthwan azert Arelaten varasban zent
 Cefarius pyspeknel meg maradwan ott keth eztendeeg lakozeek 25
 es harom eztendey koort zent ymachawal megh vygazta. Onnan
 pwztaban kewankozeek es egy veredoniuf newõ zent remete |
 Atyawal nagy fok eztendeeg lakozeek es az fõdnek meddewfee-
 geet zent ymachawal el tawoztataa. Mykora ott ees nagy choda
 teetelekkal zerette volna wr iften myndenestewl foghwa el 30
 akarwan tawoztatny ez vylaghy hew dychõfeegnek ffel magaz-
 tatafaat el beellyeb meene az nagy kyetlen pwztaban, hol wr
 iftennek zerzeefe zarent talala egy barlangot es mellette egy ky
 kõrgew kwt feyetes egy nesteen [orozlant] zarwafth, kynnagy eedes
 halakat ada wr iftennek, mykora azert ott lakozneek es wr iftent 35
 zolgalnaa az nesteen [orozlan] zarwas eedes teyeewel eeltety vala
 es nemes kyraly magzatot. O meely chodalatus myndenwt az
 kegyelmes wr iften az ew zerelmes zolgayban. Mykora az

tartoman bely kyrálnak zolgay vadaznauak az pwztaban, talalaak
 meg az zarwaft leghelween es wtanna valtának, az nyawalyas
 zarwas kedeeg nagy zellel leelekkel chak alyg zalada be az
 barlangban zent egyedhöz. El ameelkodeek raytta az zent Iambor
 5 es mykoron meg latta volna az taweezokat, ottan ymadaa az
 wr iftent hogy az ew eelteyöyeet otalmaznaa meg vezdelemtewl
 Es wgy leen hogy egy hagytafneera sem az zolgaak sem az
 beftyeeek hozyaa nem meheteenek De azon keeppen esthwe leween
 haza meneenek. Masod napon meg reea yeweenek, de esmeg semyt
 10 nem teheteenek. Harmad napon Ennen maga ees az kyrál ffeel
 kele az pyspekkkel es nagy fok anyofokkal oda az herre mee-
 nenek es mykoron fenky nem mehetne az syrew berekben kerewl
 veweek az harasztot, aloythwan nagy yeles vadat ewbenne ky
 wgy ees vala: eeggyk az vyteez legyeenek közzöl eegy nylat
 15 be lewe hogy ky yeztenee az vadat, es efeek az ymatkoso wr
 iftennek zerelmes zolgayaban. Annak wtanna ywtanak az barland
 felee haat egy yghen zeep tyztólendew veen remethe atya
 vagyon benne es az zarwas labanak fekzyk. Ottan az kyrál
 mynd hattra allataa ewket, de chak ketten az Iambor pyspek-
 20 kel hozyaa meneenek, meg kerdeek ky volna, honnan valo
 es myeert lakozneek ott az syrewben es ky sebhette volna meg
 ewtet ollyan zeernyen, ky mykoron az zent atya yzenkeed reea
 felelt volna azok ees nagy alazatoffaggal bochanatot keertenek ||
 528 Volna az zent Iambor atyatwl, orwofnak vyweek hogy meg
 25 vygaztanak es nagy fok ayandekot adanak ewneky. De ky
 az ennen yozagaat el hatta vala ifteneert, sem az ayandekot
 el nem vewee, de yngen reea sem tekeente, orwaffagot sem
 akara, hanem ynkaab azon keeree wr iftent hogy soha meg ne
 vygazneek test zerent hogy malazthnak bewfeegeet leelhetnee
 30 myatta leelek zerent Megh ysmerween azeert az Iambor kyrál
 hogy iften lakozneek ew benne, gyakortaa hozyaa meegyen
 vala es yo tanachot Idwesseeges tanwffagot es lelky orwoffagot
 veezen vala ew tewle es nag fok kenchöt vyn ewneky hogy
 ahowa yob herre twdnaa költenee el Idwesseegheert. De semyt
 35 benne el nem akara venny, hanem azt hagyaa hogy Calastro-
 mot rakathua hol zenetlen iften dychertethneek. Az kyrál
 eremest bel tellyeseytee, kyben az Iambor kyrálnak syralmas
 keerelmeseere feyedelmec valasztateek zent egyed. Azonközben

karol kyral hallaa megh az zent Iambor atyanak yo hyreet ne-
 weet yewe hozyaa es mykoron tyztõsseeggel fogatta volna mynt
 olyan feelseegõt, keree ewtet hogy ymadna eerette megh oly
 nagy zeernyŵ byne volna hogy senkynek meg nem mernee
 gyonny zent egyed azon yewõ valarnap mykoron myfeet zol- 5
 galna es az kyraleert ymadna Neky yeleneek istennek angyala
 es egy Cedulaat teen az oltarra, kyben meg vala yrwan mynd
 az kyralnak byne mynt zent egyednek kenyerghefe hogy meg
 volna bochatathwan ha meg gyonnaa es towabbaa nem tennee.
 Vegre az ees vala benne meg yrwan hogy vala ky zent egyednek 10
 efedõzneek akar meel nagy veetõkeert ees az ew zent eerde-
 meenek myatta meg bochattathneek chak kethseegben ne esneek.
 Mykoron az Cedulaat vytteek volna az kyralnak meg ysmerec
 az ew byneet benne meg yrwan azonnal le efween nagy alaza-
 tus fyrassal bochanatot keere, annak wtana mykoron zent egyed 15
 ywtot volna Newmasensis varasban hol ott az feyedelemnek fya
 meg holt vala, wr istennek hatalmawal ffel tamaztaa. Es kyk
 vele valanak proffetalaskeppen meg yelente nekyk hogy nem fok
 ydew el mwlwan az ew Calastromaat az ellenseegõk el tõrnek |
 Mykoronazert Romaban meent volna wrpapahoz priuilegiomot keere 20
 azew egyhazanak es keth Crippressus fabol zõrzõt aytokat, meely ay-
 tokat myndden vezernel kyl alaa bochaata az tyberyf vyzõn hogy az
 ew egyhazahoz vynnee, yme choda dologh, mykoron nagy fok
 nap wtan haza meent volna lataa haat az partton vannak az wr
 isten alaa hozta ewket Es halaat adwan raytta az kegyelmes 25
 istennek ffeel allataa az zent egyhazra ewket Mykoron az aldõt
 wr isten ew zerelmes zolgayanak zentseeges eeleteet meg akarna
 Coronazny, fok zamtalan choda teetel wtan meg yzenee
 neky zent angyalatwl halаланak napyaat. Az Iambor ayoytatus
 fratereknek meg mondaa es keree hogy ymadnanak eerette. 30
 Es azonkeppen ifteny nemes dycherethnek es zent ymachagnak
 kõzõtte nagy bodogwl kywe mwleek es nagy fokban hallaak az
 zent angyalokat nagy zeep eedes eenekleeffel az bodog
 leelket meennyeknek orzagara vynny wr ffyw zyletethnek
 wtanna mykoron yrnanak heet zaaz harmyncz neegy ezten- 35
 dõben. yme zerelmes atyamffay gondolhattyatok mynemew
 mwkawal es zent eelettel vetteek az hyw neepék meennyeknek
 orzagaat, twggyatok byzonyawal hogy meneewel zeeb yob es

dragab Anneewal teeb arwlt keel eerette adny. Ha kynek ke-
deeg femy nynchen wgy mond zent Agoston doctor te magadat
aggyad ottan eerette, ez eellyen nemes wton yarnak mynd
kyk zent zerzetben meennek, mert mynd ez vylaghy yozagokat,
5 mynd ennen magokat crette aggyaak, azert batorok es byzo-
dalmasok az erek eeletben kyt mynekewnk ees aggyon atya
ffyw zent leelek, zent haromfaagh Amen.

Nemes Azzonywnk zyz Marianak zent zylete-
feenek Inneperól.

10 Ez may zent Innepnék Epistolayaat yrtta megh bôlch
eeggyk kenweenek hwzon neéged rezeeben Eccl. xxiii kynek
ertelme mykeuppen ertetyk wr istennek bôlcchességheeról azon-
keppen meeltan veetethetyk az wr istennek zent zyleyeenek ees ||
529 Tyztôsseegheról, myert mynd az aldot ffywnak mynd az zent
15 zylenekek meltofagok, dycheeretók es tyztôsseegók eegy mastwl
el nem valhatnak De mykoron eeggyk dycheertetyk tyztôlte-
tyk akkoron az malyknak ees reeze vagyon benne. Azert bew-
tôzerent valo magyarlaga ezenkeppen vagyon.

EN mykeent az zelew tew gymelcheztem yllatnak eedef-
20 segeet es az en vyraghym tyztôletnek es tyztôsseeghnek gymel-
cche En zeep zeretetnek es feelelemnek es ismeretnek es zent
remeenseeghnek annya vagyon. En bennem vagyon mynden ma-
laztnak es byzonfagnak wta En bennem vagyon mynden eeletnek
es lelky yozagnak remeensege yewyetók azert enhozyam mynd
25 kewartok enghemet es az zarmatflaghymbol tellyeseggyetók be.
Mert az en lelkôm meeznel eedefb, es az en erekseegôm meez-
nel es leepnel feelyeb vagyon ennekem emlekôzetôm vylagoknak
zyleteseyglen valo kyk eeznek enghemet meeg ees meg ehôznek
es kyk yznak meeg ees meg zomchoznak ky hallgat enghemet
30 meg nem zeegynewl es kyk mwkalkodnak en bennem bynt
nem valnak kyk yfmertetnek enghemet erek eelettyek leezen.

Ez may zent ewangeliomot yrtta megh zent Mathe ewan-
geliomy kenyweenek leg elfew rezeeben, kyben vagyon emle-
kôzet Cristus Iesus wrwnk zyletetyról test zérent elôwe zamlal-

wan Abraham atyanktwl foghwan mynd az zent proffetakat keralyokat pápy feyedelmeket, byrakat es azonkeppen lee zalwan Iosephre es azzonywnk zyz mariara es el veeghezween, Atya myndenhato istennek wr fyw zyletôt zent Iesus ffyan, kyt ha ky eredet zerent meg akar es kewan lathny es olwafny meg 5 talallya az főlewl | Meg mondót helyen, Annak eett sem helth sem ydôôt nem zykfeeg vele foglalny. De wr istennek zent malazttnak segheedfeegewel yarwlywnk az eedes iften zylew zeplôtelen zyz anya maria azzonywnknak dycheeretyre Mert am wgy monda bôlch ew kepeeben az zent Epistolanak vee- 10 gezetyn hogy vala kyk ew zent feelfeeket eegyebekkel yfmer-tetyk thwdnya ylyk predicalwan hyrdetween dycheerwen az ew zent malaztus meltosfagus es haznalatus yo voltaat erek eeletôt zôrôz azoknak. Azert azon valo byzodalmas remeenfeegwnkben ew zenttsfeeges newe dycheretyre harom Idwessfeeges 15 lelky tanwlagwnk leezen ez may zent Innepnek meltosagarol. Elfew mykeppen meg zentôlteek az eedes zyz anya maria meeg ew annyanak meheben mynek elôtte ez vylagra zylettethneek. Masod meely nagy erwendetes ez may zent ynnep mynd meen: nyeyeknek földyeknek es myndden teremtôt allatoknak. Harmad 20 mynemew nagy kywaltkeppen isteny hatalommal es meltosaggal teremteteeek myndden teremtôt allatoknak felette az eedes zyz marianak teste lelke es embôrfeege, kykbôl meg byzonywltat-hatyk hogy termeezetynek nemessfeegeewel nemykeppen hasonlatlan volt eegyeb eberekhez es mynt zent Ber. do. vallya my 25 ees ew wtanna soha senky embery természetben ewneky massa nem volt sem leezen.

Elfew tanwlagwnk azert leezen mykeppen meeg ew annyanak meheben meg zentôlteteeek, kynek yollehet fokban ellene mondottanak, mynt hozyaa feertenek termezeti zerent valo bôl- 30 cchessfeeggel: yelessen azok kyk wr istennek es az ew zent zyleyeenek akartanak tyztôletlenfeegôt tenny es ennen lelkôknek vezedelmet leelny. De vyzon ellen kyk wr istennek es az ew zenttsfeeges annyanak meltosagokat meg yfmerteeek zent leeleknek malazttna myat, de quibus Alex. deal. Fran. Ma. Bo- 35 naue. Rikh. Tomas et ceteri cum eis, harom yeles okokkal byzonoyttyaak Elezer kôzenfeeges hythnek okoslagawal: Mert ymaran Romain zent zeek, es kezenfeeges anya zent egyház azt el

veegezte, hogy vala ky ellene mondana yrna zolna, meg atkoz-
 tasseek es az eretnőkők kőzzee zamlaltasseek. Anya zent egyhaz
 530 azert nem teewőlyőkhet || Annak felette ha wr iften ew zent
 akarattya zerent alaab valo zolgayt mynt yeremiaft es Ianos
 5 baptistaat, kyknek az zent Iraf byzonfaga ew annyoknak me-
 heeben megh zentőlte hogy bynneel kyl yewneenek ez vylagra.
 Ier. 1 v Luc. 1. myneewel ynkaab yllőt zent Amborwf doctor-
 nak mondafa zerent az ew eedes es zerelmes zent zyle'et na-
 gyob' meltoffaggal meg zentőlny hogy tellyes malazttal es zent-
 10 fteeggel zyleffeek ez vylagra. Mafod okkal byzonoyttyaak zent
 Bernald doctornak mondasawal, ky wgy yr vala. Az kywalt
 keeppen valo zyzröl semy ketőlködées nynchen, mywel meegh
 ew annyanak meheeben rekeztethween feellyeb valo zentfteeg-
 gel meg nem zentőltetőt volna. Harmad okkal reeghy ooh tör-
 15 ween bely zent leeleknek ky peldazot yelenetywel mynt aaron-
 nak meg vyragzot vezzőyeen. Daudid kyralnak nemzetseegen. Az
 aranyas iftennek zekrenyeen, Gedeonnak gyapywyan mynd
 azonkeppen kykben doctorok magyarazyak az eedes zyz ma-
 riaat eredet bynnel yewt lenny ez vylagra, kytől teeb yraft tet-
 20 tewnk Azzonywnk ziz marianak foganattyanak zent ynnepeen,
 Azeert kerezttyn zent doctorok azt nylwan el veegezteek es
 meg eeggyefewltenek raytta, ky meg ees vagyon yrwan In III d.
 III suarum hogy myndden kethseegnel kyl az aldot iften zylew
 zyz maria meenynek es feldnek dychőseeges kyralne azzonya
 25 ez vylagnak byzon otalma es mynden zegheen bynesnek zool-
 zoloya meeg ew annyanak meheeben oly kywaltkeppen valo
 zentőleeffel zentőltetőt leegyen meg, hogy mynd addyglan myg
 meenyeknek orzagaban testben leelekben feel vyteteek, meg
 maradna zeplótelen tyztassagus termeezetyben. Artatlan eeethben
 30 es myndden lelky yozagoknak tellyeffegeben, myndden makw-
 lanaal kyl yol eeppen es egheezzen meg maradwan mynden
 termeezetyben, wgy hogy semy halando adamnak magzattya
 ollyan közel nem ffeerkőzót az elfew artatlanfaghoz ew mywolta
 zerent mynt az eedes zyz maria, kyröl ees meltan mondhataa
 35 bőlch zent leelek myat az nemes | Dycheeretőt Cant. IIII Tota
 pulcra es amica mea et macula non est in te Myndenestewl
 foghwa zeep vagy en zeretóm es semy macula te benned
 nynchen.

Maſod tanwfagwnk leezen meel nagy dycheeretes erwende-
tes es meltoſagus leegyen ez may zent dychõeeges nap, kyrõl ez
may napnak zolofmayaban wgy eenekõl anyazent egyhaaz ke-
gyes azzonywnk marianak zent zyletetyk nagy erwendetefleeggel
zolgallyok hogy ew ees effedõzyeek my eerettewnk my wrwnk 5
Ieſus Criſtufnak elette. O zerelmes atyam anyaam zylõttey ha meg
tekeenttyõk az my dychõeeges zylenknek anyanknak es zentfleeges
Azzonywnknak hozyank valo kegyes es kegyelmes daykaſagaat, ky
ez may napon mynt az nemes haynaly feenes Cyllag ollyan nagy
eekelfleeggel tamada ffel. ez vylagra, kynek ew dragalatus zent 10
eelete myndden egyhazakat meg vylagoſoyta iſteny dycheerethnek
myatta: byzonyawel nem hyzõm meeg ha kynek olly kemeen
zywe volna ees mynt az kemeen kew hogy ayoytatuffagra ne
yndwllyon ez may napon yeſſen ymez haat yeles okaerth.

Elezer wyffaghnak okaert. Mert kezdettewl fogwa veege- 15
zetyg ſoha nem volt ſem leezen ollyan chodalatus zyletet, kyrõl
wgy mond nagy Origenes doctor, zolwan az zyz marianak zyle-
tetyrõl. O ky hallõt es latot vala mykora eellyen choda dol-
got hogy egy leanzo zeplõtelen zyz es anya leegyen: zolgalo
lean es zyle leegyen. Es nem chak embernek, de meeg iſtennek 20
ees hogy byzonſaggal embery kezben hordoztatneek az nagy
iſteny feelſſeeg ky meennyet feldet kezeeben vyfely. Es az
nemes zent zyz ky ez may napon zyleteek ez vylagra.

Maſodzor zentſeeghnek okaert Mert ez nyawalyas bynes
embery nemnek magwabol byzon zent es bynnel kyl valo mag- 25
zat zyleteek ez may napon kyrõl wg mond zent Bernald doc-
tor. Az aldõt keralne azzon zyz maria kethſegneel kyl zent vala,
meeg mynek elette zyletõt vala ees: annak okaert meltan ylly
es tyztõly az ew zent zyleteſeet anyazent egyhaaz, mert yma-
ran meg Confirmalta vala ewtet wr iſten es meg aldotta vala 30
myndden zenthſeeghnek tellyeſegheewel. ||

Harmadzor az zentſſeeges eeleteenek tykõrõs voltaert, ky- 531
rõl wgy eenekõl anyazent eghaz ez may zolofmaban. Ez may
napon zyleteek az aldõt kegyes zyz maria kynek dychõeeges
eelete vylagoſſagot hoza ez vylagra, kyrõl zent Daud proffeta 35
ees meg emlekõzyk az zoltaar kenynek LXXXVI rezeeben mond-
wan. Ha mynden nemzetõkbõl vanna ollyak kyk az eelõ iſten
varafaban zamlaltatnak. Nem de mondhattya ee az kywalt kep-

pen valo embôr thwdnya yllyk az zyz maria'es kytwl embôr
 zyletôt thwdnya yllyk Criftus Iesus meel feelseeg ees teremtôtte
 ewtet kytwl zyletôt wgy mond towabbaa kyben az az az eedes
 iftennek zyleyeeben vettethwen vagyon myndeneknek eremee
 5 vygasaga. Azerth mongya zent Anselmus doctor. Senky ygyenlô
 senky hasonlatus te hozyaad nem lehet o zentseeges azzonywnk.
 Aranzayw zent Ianos meg wgy mond Senky nem leezen dychô-
 seegben hasonlatus mynd azok kôzzôl kyketh hyrrel hallottwnk.
 Okaat vethy zent Ieron. doctor mondwan. Mert semy yozagnak
 10 meltosaga nem lehetôt ky az iften zylew zyz mariaban nem
 volt, kynek wr iftennek zent angyla malazthnak tellyeseegeet
 meg fogadaa. Zent Ber. do. meg wgy mond Byzonyawal yllyk
 vala zyzeknek kyralne azzonyanak mynden bynneel kyl zeplôte-
 len eeletôt vyfelny, ha zylendew vala azt kyben semy byn nyn-
 15 chen. Azert oly tyztafagus vala es leen mynd halalyg ew teste
 zyne lelke elmeeye hogy meeg az angyal meltofaag sem ha-
 sonlattathatyk ew hozyaa. Annak okaert myndden angyalnaal
 nagyob meltosagra vyteteek az dychôseegben.

Neegyed oka valasztanak meltosaga, kyth meg yfmerhe-
 20 twnk ymez harom dologbol. Elezer mert meeg kezdetnek elôtte
 meg latta vala ewtet teremteny az wr iften bôlchnek mondafa-
 zerent pverb. VIII. Masodzor mert ez vylagnak teremteseinek
 wtanna ees kylemb kylemb abrazatokkal ky peldasztataa hogy
 el yewendew volna es mynemewnek kellene lenny, kyket fok
 25 volna mynd elôwe zamlalnwnk, kyrôl wgy mond zent Ber. doct.
 O meel chodalatus es myndden tyztôsseegre meltosagus ez aldot
 zent zyz ky nem wyonnan talaltatot sem zerencha keppen leelet-
 tetôt De ez vylagnak elôtte valasztatot reeghy profetaak | Atal
 meg ygyeertetôt patriarchaak atal meg peldasztatot. Harmadzor
 30 mert ewtet myndden teremtôt allatoknak felette meltoztataa abban
 hogy ew zentseeges annyanak valasztanaa kyrôl wgy mond zent
 Anselmus O chodalatus dolog yme myndden teremtôt allat az wr
 iftentwl teremtetôt, de az ifteny termeezet az zyztôl zyletôt. Zent
 Ber. O chodalatus meltofaag. Az zyz maria annak leen annya
 35 kynek ennen maga iften attya, az ffyw kedeeg ky ew iften attya-
 nak dychôseege leen ew zyleye tyztafaganak Coronaya es tykôre

Ewtôd oka Ifteny tyztôletesseegnek keellemetesseege kyrôl
 wgy mond fortunatus pyspek felette keellemetes az wr iftennek

az oly dycheeret tyztõffeeg es zolgalat kyt az ew zent zyleyeenек teeznek honnem mynt akar kynek eegyeb zenthnek kynek byzonfagara wgy mond zent Ieron. doctor ees Semy tetffeegewnк nynchen benne hogy mynd ew maganak ne vènee az aldot Criftus Iesus vala my melto dolgot az ew zent 5 zyleyeenек emlekõzetyre tehetewnк es kywalt keppen valo eerdemnel kyl nem haggya, peldaat veet rola zent Vyncze doctor. Vala egy embõr ky tolwayfagban es myndden gonoffagban eel vala es femy eegyeb yozaag benne nem vala hanem chak hogy az zombatot azzonywnк zyz marianak tyzteffegeere meg zokta 10 vala beytelny. Mykoron azert meg fogtaak volna tõrween zerent nyakaat vagaak es yme az halalnak wtanna meg zolala mondwan. Hamar hozyatok Confessort mert addeglan meg nem halhatok es mykoron az Confessor meg halgatta volna mert kerdee my oka volna ez chodanak Es meg mondaa hogy az zyz maria nyertte 15 volna azt ewneky, myeert az kewes zolgalatot tõtte vona ewneky.

Hatod nagy fok haznalatnak oka myert keel my nekewnк ez eedes zyz maria azzonywnкnak zentffeeges ynnepet yllenewnк myndden ayoytatuffaggal es lelky testy erwendeteffeeggel tyztõffeeggel mynt ha eegy vygaffagus lakodalomba mennee 20 ember, kyrõl wgy zent Agofton doctor ez may zent Innepnek zolosmayaban. O zerelmes atyamffyay ayoytatus kerezttynек Criftusnak es ew zent annyának || Zerelmes zolgay yme hol 532 vagyon az nagy zentffeeges nap, yme hol vagyon az nagy tyztõletes nap kyben myndden azzzonyallatoknak felette meg aldatot kegyes zyz maria az ew nemes zent zyletefeewel mynd ez zeles vylagot meg vygaztallya Ez may tamada ky az nemes vezzew, yeffeenек gyõkercebõl. Ez may napon zyleteek az zeep iften mezeynek vyraga kytewl zarmazeek az zeep yllatw lilium convalliom Ez may napon zyleteek az ekes embery magzat kynek 30 myatta az nagy Ifteny atok aldomasra valtozeek. Ez may napon nyttateek meg az nemes aran kapw ky atal ez vylaghnak Idweffege ky hozattateek : zent Ber. Az eedes zyz maria leen kyraly wt kyn az Idwezeytew myhozyank yewe es az ew zyzeffeeges zent mehebõl zarmazeek mynt az feenes nap reank ky bochattya az ew 35 vylagoffagaat az tyztta eeghnek atala. Azert vala my nemes yozaag Idweffeeges es malaztus ayandeeg my hozyank zarmazando wr iftentewl mynd az zyz maria atal keel mynekewnк zolgal-

tathny. Wgy. mond towabbaa. Ha ygaz es malaztban eelő vagy
 erwl' vygagy mert ew tewle vagyon te benned annce yo ky-
 nek zyletese napyaat yllôd kytewl tamada az ygaffagnak napya
 Ha bynes vagy es nagy fok keeppen meg nehezôttel fôrtelemnek
 5 myatta erwendeteffeeggel zolgallyad az zyz anyanak ynnepeet,
 mert az ew zent zyletese mynekewnk leen meg valtfagwnkra
 es Idwesseegewnkre. Anselmus mert nynchen ez vylagon eegyeb
 Idwesseegewnk hanem chak kyt az zyz maria zylee. Annak
 okaert mongya ezen zent Anselmus doctor. O bodogffagus zyz
 10 maria myth zolywnk myt mongywnk, mynemew zowal es zen-
 geeffel dycheeryewnk tegôdet. Byzonyawal akar myt teegewnk
 yghen kyfded es oly mynt femy ahoz keepôft a' mywel tartoz-
 nank Te mywelwnk azt tetted hogy az te eedes zylôttnednek
 myatta mynd egheez embery nemnek bomlafaat erek Idwesseegh-
 15 nek helyeere hoztad. Te pokolnak vezedêlmes tôrweenyeet az
 te zent ffyad halalawal meg tôrreed Te myattad lehetnek mel-
 tok az erek dychôseegre ywthatny vala kyk Idwezwlhethnek.
 Azert vala my vagywnk, vala myt tehctwnk Idwesseeges dol-
 got, mynd az te zent yo voltod atal vagywnk es tehettyôk.
 20 azert Byzonyawal ygaz es melto zerelmes atyamffyay | Hogy
 kytewl enny zamtalan yokat veettewnk ez vylagon es nagyob-
 bakat remeelewnk venny az maf vylagon, Ne leegyewnk halalat-
 lanok es el feletkôztek De ynkaab meg emlekôzendôk es myndden
 tehetseegewnkkel nagy eedes ayo'tatuffaggal zolgalattal es dy-
 25 cheerettel yelenchôk be my magwnkkat ez ew zent zyletefeenek
 Innepe napyan, kyn meeg az zent angyalok ees erwlnek tapsol-
 nak az ew eedes kyralne azzonyoknak tyztesslegheere.

Harmad tanwffagwnk leezen arrol mynemew nagy feelffe-
 ges hatalmassaggal es meltofaggal teremtee wr iften az eedes
 30 kegyes zyz marianak leelkeet testeet es tellyes embersegheet,
 kynek nemykeppen valo byzonfagaat ymaran meg erthettôk ez
 felôl meg mondott yrafbol hogy ew nagyob meltofaggal yewt
 es elth ez vylagon es feellyeb magasztot leegyen az erek dy-
 chôseegben ees mynden teremtôt allatoknaal Reea felelween azert
 35 doctoroknak mondafok zerent Elezer hogy nagyob bôlcheseeggel
 hatalmafagal es meltofaggal teremte leegyen az zyz marianak
 zent leelkeet honnem mynt az zent angyalokat es mynd meen-
 nyet feldet. Harom okkal byzonoythattyok, okoffaggal zent

yraffal es peldazattal. Elezer három rend bely okoffal, thwdnya ylyk meltofaghnak nagfagus voltawal mert kezdettewl foghwa vala myt kezenfeeggel az hatalmas wr iften teremte ew zent akarattyanak es bôlcchefegehenek myatta feldôn meennyen zeep yob yelesseb es dragalatosb kôzte nem vala semy allat, mynt az 5 zyz marianak formaya, mynt kytewl iftennek keel vala ydô yartaban zylethny, kynek mynd az teeb allatokat byrtoka es hatalma alaa keel vala vettethny Es kynek myndden zentffeeggel yozaggal bôlcchefeeggel zeepfeeggel es ifteny malaztal tellyeffnek keel vala lenny, kykre meltoztateek az eedes yften zylew zyz maria 10 azzonywnk. Masodzor rokonfaghnak kôzelseegewel: mert vala mynemew allat kôzeelben valo es nagyob hasonlatus az wr iftenhez yllôt lenny hogy azt ew felfeeg nagy ifteny zeretettel bôlcchefeeggel es hatalmas ertelmefeeggel zerezye teremche mynt kyben koronkeed kedwe es kellemetefeegem vagyon || Kyre by- 533 zonsfagot talalwnk az zent ewangeliombol ees, zent Mathe III Captiulomaban wgy monda Atya myndenhato wr iften Az kegyes zyz anyanak eedes zylôtteenek Es az en zerelmes ffyam kyben ennekem mynden kellemetefeegem vagyon, meely ifteny byzonsfagnak ertelmeebôl semykeppen az zyz maria azzonywnk- 20 kat ky nem zakazthattyok, de vala hol az magzat dycheertetik ott keel leeny az yo zyleneek ees.

Harmadzor kôwetkôzô byrodalomnak ellenzeeseewel twdnnya ylyk mykoron wr iften az zent angyalokat es eegyeb allatokat teremte wgy monda: leegyen es ottan leen semy ellene mon- 25 doya nem leen hatalmanak. De mykoron az zyz mariat akaraa teremteny kôwetkôzô hatalmawal nem tehetee termeezet zerent ellene mondasnaal kyl, mert mykoron el veegezte volna hog zyz lean leenne es anya az termeezet ellene monda Hogy zent leelektewl fogadna fyrffywnaal kyl ellene monda, hogy nem 30 twlaydon embert zylne. de iften ees volna. ellene monda hogy azt zylnee ky ewtet teremtenee, ellene monda mert ezek termeezetnek tôrweenye zerent lehetseegôfôk nem valanak. Es az eedes zyz mariaban mynd bel tellyefôttenek Azert erthettyôk hogy eegy kywalt keppen valo hatalmawal es bôlcchefegehewel 35 kelle teremtenye.

Masod reend bely byzonsfaggal byzonoythattyok zent yrafal es zentôknek mondasawal. Elezer zent Ber. wgy mond nagy

fok dolgokat tett wr iften ez vylagy allatoknak teremtese koron. De semyt nagyobbat az ew eedes isteny wyyaywal nem alkotot mynt az iften zylew zyz mariat kyt nap hold es mynden teremtot allatok chodalnak Masodzor zent Anselmus. wgy
 5 mond: O zent azzonywnk semy allat nynchen ky te hozyaad ygyenlõ es hasonlatus volna De awagy teeneked feletted vagyon awagy alattad. Akky feletted vagyon iften az, ky alattad mynden ky nem iften. Harmadzor Ieronimus meenyneel magassab az meelfeegnel meellyeb kyrõl zolny ygekõzewnk Azert O ne-
 10 mes azzonywnk ha teeged meenyorzagnak newezneelek magassab vagyon, ha embereknek annyanak ne yllendõ hozyaad, ha iftennek abrazattyanak melto vagy reea, ha angyaloknak azzonyanak, byzon az. Myt zolhatnek teebbet towaab te rolad, nem twdom. Myees azert zerelmes atyamffay meltobbat | A'
 15 my kegylmes azzonywnkrol nem leelwnk myt yrny, azert yob hogy chak iftenre hagyok kynek zent malazttya tellyefeyche be a' my twdatlanfagwnk fogyatkozafaat.

Harmad reend bely byzonfaag peldazat kõwetkõzyk. Elezer wgy vagyon meg yrvan Moyfes elfew kenweeben Gen 1
 20 wg monda zent háromfaag wr iften tegyewnk ember, thwdnya ylyk leelky abrazat zerent a'my zemeelywnkre es hasonlatof-
 faagwnkra, myt akar mondany. O zerelmes atyamffay O ha bodog kerezttienek ezth erteneek twdnaak es kõwethneek byzon aldottak es bodogok volnanak. De hallyok meeg ees zeme-
 25 lyewnkre wgy mond, az az zeepfeegewnkre zerelmewnkre eegyeffeegewnkre es halhatatlan termeezetewnkre byzon mondaaf, mert mykeppen az zent háromfaag wr iften zemeelben három. allatban eegy, azonkeppen az embery leelek harmas hatalma-
 ban; allattyaaban eegy mert az ertelem emlekõzet es okoffag
 30 eegy leelek. De eett meg nem alla hanem monda es hasonlatof-
 fagwnkra az az my peldazatwnkra, kychoda az dychõfeegnek es zent háromfagra. Az kegylmes Crifus Iesus myndden halandoknak elfew zylõttõk kybõl nylwan erthettyek hogy nem chak el mwlando keppen teremtõtte wr iften az embert hanem
 35 twlaydon az ew zent ffyanak hasonlatus peldazattyara kyneel yobbat zeebbet eekõffbet nem gondolhata. Yme azert mynemew tyztõffeeggel zeretee wr iften az embert, kyrõl wgy mond iften lelke wgy zent Daud proffeta. De mykoron ember eellyen nagy

tyztõfseegre veetetõt vona meg nem ertee ennen magaat mynt
yol latwnk myndden byzonfagnaal kyl.

Mafod peldazat doctoroknak mondasok zerent leen Criftus
Iesusnak es az ew zenth zyleyeenek yewendõre valo zent zyle-
teefek, kyrõl doctorok yraft hannak, myt tett leegyen zent ha-
romfaag wr isten, yelesbet myndden teremtõt allatok kõzõt es
ygyenlõ ertelmes akarattal ymez harmat talallyok: eegyik Cris-
tusnak Embersege Mafod az meennyey zent orzaghnak bodog-
faga. Harmad az eedes zyz maria wgy mynt istennek zent an-
nya. O azert zerelmes atyamffyay az my dychõseeges zylenknek
anyanknak es azzonywnknak zolgalwnk myndden zeretettel es
byzodalommal, keerween hogy ne haggyon el my zykseegwnk-
ben Amen. ||

D y c h õ s e g e w s z e n t h k e r e z t h n e k f e l
m a g a z t a t a f a r o l.

534

15

Ez may zent Innepnek Epistolaya megh vagyon yrwan [hofweet
wtan valo zent kerezt napyaan] Galattyayaknak yrth lewelnek ewtõd
reezeben, meely Epistolanak elõtte wgy yrewnekyk zent paal O zerel-
mes atyamffyay yghen yol kezdetõk yarny az ygassaghnak wtaan De
nem twdom ky bantot meg tyteket el hayolwan az ygaz wttrol. Azt
mondom hogy nynchen wr istentewl ky tyteket hywot, azert sen-
kynek ne engheggyetõk Nem twggyatok ee hogy egy kyfded
dohoff kowaz mynd az egheez teeztaat megh vezty ymaran en-
nek wtanna kõwetkõzyk ez may zenth epistola kynek magya-
razattya ezenkeeppen vagyon.

25

E p i s t o l a.

Blzom tybennetek wr istenben hogy semyt eegyebet nem
kõwessetõk, ha ky kedeegh meg haboroyt az yteeletõt zenwed
akar ky legyen. En kedeeglen zerelmes atyamffyay kernyewl
meteleest predicallok, haat heyaban zenwedõk haborwlagot,
azert semy az kereztnek tantorodasa, yob vona ha ky zaggat-
tatnanak kyk tyteket meg haboroytnak. Mert vala kyk keellet-
tetny akarnak testõkben azok keezereytnek tyteket kernyewl
meteltetny hogy mywel Criftus kerezteenek haborwlagat ne
tyryeek, mert kyk kernyewl meteltetnek az terweent mynem
meg tarttyaak. De chak azert akarnak tyteket kernyewl me-

35

teltetny hogy dychekôggyenek benne Ennekem kedeeagh tawol leegyen eegyebbe dychekôdnôm hanem chak az en wram Iesusnak. Cristusnak kerezteeben, kynek | Myatta ennekem ez vylaag megh fezewlt en ees ez vylagnak.

5 Ez may zent Innepnek ewangelionmaat yrta meg zent Iános kenyweenek tyzen kettôd reezeeben, kynek leen eredety az ydôben mykoron ymaran wrwnk Iesus vala harmyncz harom eztendôs es kôzelgetween ew zent halalanak napyahoz ezen zent ewangelionnak elôtte wgy vagyon meg yrwan. Azon ydôben
10 nemynemew pogan neepék yeweenek ffeel Ierwsalemben hogy ymadnanak az hofweetnak ynnepeben. Halwan kedeeag wr Iesusnak hyreet neweet es choda teetelyt, yarwlanak ez ydeghe neepék zent phylephez es mondanak. Wram akarnook az wr Iesusth latny Phylep mondaa meg Andras apostolnak eegyetenben
15 ben phylep es Andras meneenek az ew eedes mesterekhez es yelenteek meg ewneky. Iesus azert azt halwan monda ottan ewnekyk El yewt az hora hogy meg dychewltesseék embernek ffya ymaran ennek wtanna kôwetkôzyk ez may zent ewangelion bewtôzerent.

20

E w a n g e l i o n.

AZ ydôben monda Iesus az fydo feregôknek Mastan ez vylagnak vagyon iteetety mastan ymaran ez vylag feyedelmekywe yzettetyk. En ees ha ffeel magaztaltandom ez feldrôl myndeneket en hozyam vonzok Azt kedeeag mongya vala meg yelentween mynemew halallal volna meg halando. Felele ewneky az feregh my hallottok az terweenbôl mert az Cristus erekke meg maradando, azert mykeeppen mondod ffeel kel embernek ffyanak magaztatny: kychoda az embernek ffya Monda azert ewnekyk Iesus meeg kewes vylagoffag vagyon tybennetek
25 yaryatok addeeg mygh vylagtok vagyon hogy az seteetseg be
30 ne foglallyon. Mert vala ky || Seteetseegben jaar nem twd howa menny myg azert vylagoffagtok vagyon hyggyetek az vylagoffagban, hogy vylagoffagnak ffyay leegyetek.

Idwezeytenk Iesus Cristusnak es az ew dychôseeges zent
35 gyôzôdelmes kerezttfanak ffeel magaztalafanak es melto emlekôzetyre akarwan zolany veegyek my bezedewnknék es fundamentomanak wr istennek mondasaat zent Ezekyel proffetanak.

zaya atal. Ezek xvii. Ego dominus humiliaui lignum sublime et
 exaltaui lignum humile, kynek magyarfaga ezenkeppen vagyon.
 En erek eelő wr Isten meg alazaam az ffeel magasztatot ffaat es
 ffeel magasztatam az megh alazot ffaat. Leen keddeeg ez eellyen
 proffetalafnak kezdety az ydôben az Cronica zerent mykoron 5
 vylaag kezdetynek wtanna yrnanak Neegy ezer hat zaaz ezten-
 deben. Es wr ffyw zyletethnek elette hath zaaz eztendôben. My-
 koron wr iften az Sydokra megh haragwan az nagy Balwan
 ymadafeert, adaa ewket mynd orzagoftwl Nabogodonozor ky-
 ralnak kezeeben ky vywee ewket Babyllonyaban, hol ott kôztôk 10
 vala zent Ezekyel proffeta es. Mykoron azert eellyen ydôben
 volnanak, az teremtô wr iften akarwan gondot vyfelny egheez
 embery nemnek Idwôffeegheerôl az teeb bezeede kôzôt ez maf-
 tany zent ygheetket ees yelentee meg wr iften az zent proffe-
 tanak, kyknek. rywydedôn vala ertelmes magyarazaty ezenkep- 15
 pen vannak, wgy mynt doctor zolnak rola, yollehet ez ffeel
 magasztatot ffa az az Babillonyay kyral el tôrte es meg alazta
 leegyen az en Cedrus ffamnak magaffagaat, az az Sydofaghnak
 orzagaat. De maga az magas Cedrus ffanak teteybôl ky zakaz-
 tot ennekem eegy agatchaat es el palantalom Izraelnek magaff 20
 hegyeen, es meg gyekerezyk es gymelchôt teremtôt, es newe-
 kôdyk ew benne nagy es magaff Cedruffa es lakoznak ew
 alatta myndden ez feldy madarak es az ew arnyeeka alat te-
 neeznek. Es akkoron meg twggyaak mynd ez vylagon valo or-
 zaag bely ffaak mert en wr iften meg alazttam az magaff ffaat 25
 az az Babillonyanak orzagaat es ffeel magasztattam az meg alazot
 ffaat az az Izraelnek orzagaat | En wr iften azalaam az zeld
 ffaat az az myndden ez vylaghy hatalmassagoknak ereyeet es
 meg lewelezteteem az megh azot faat az az az zent kerezthnek
 fayaat, ky meeltan mondatyk azywnak mert tebbyg honnem 30
 mynt ewt ezer ket zaaz eztendeeg leen meddew gymelchneel
 kyl Adam atyank halalatwl foghwa Cristus halalayg ky elezer
 akkoron magasztatyk ffeel es Idwesseeges gymelchôt teremte es
 az erek halalth meg tôrween erek eeletôt hoza, kynek melto
 emlekôzetyre ez may zent napon harom Idwesseeges tanwlagwnk 35
 lezen. Elsew az zent kerezttfanak mywoltarol. Masod hatalmas
 yozagus mywelkôdetyrôl Harmad meltan valo ymadafarol my-
 keppen keel az zent kerezttôt ymadna.

Mondam elfew tanwlagwnk lezen az zent kerezthfanak my-
 woltarol mert meg hallook hogy neha mondatyk magafnak neha
 meg alazothnak Neha azywnak, Neha meg fogonthnak. Docto-
 roknak magyarazottok zerent hogy az nagy magaf ffa meg
 5 alaztatot leegyen ygaz hytzerent ertetyk amy eedes wrwnk Iesus
 Cristus atya myndenhato wr istennek termeezet zerent valo zent
 ffa, ky zent palnak mondafa zerent ad philipen. [†] myko-
 ron hatalmas isten volna amy Idweffeegônkeert meg alaztateek
 ffeel veween a' my halando természetewnket, kyról zent Daud
 10 pptha ps. [†] wgy mond: meg kyffebbôyteed ewtet alaab az-
 angyaloknaal Es Isaye [†] latook ewtet wlatatofnak es meg
 alazothnak lenny mynt ha istentewl meg veretôt volna Mert ek
 enyeztetôt vala az ew Isteny zeep zyne, annak okaert nem veel-
 hettyôk vala ha ew volna, thwdnya ylyk az feelfeeges terem-
 15 tew es hatalmas wr embery nemnek es zent angyaloknak wra-
 megh valtoya, kyról zent paal [†] mert ha megh ysmerteek volna.
 soha az erek dychôfeegnek wraat meg nem fezeytôtteek volna,
 kyre mas byzonlagot ees talalwnk az zent ewangeliomba, zent
 Lucach yrtta xxiii Capitolomban. Mykoron a' my kegyelmes
 20 Idwezeytenket ky vzyk vala meg fezeyteny, hattra fordwlwan.
 Ierwsalemnek kapwyan wgy monda: O Ierwsalemnek leany ne-
 akaryatok en rayttam fyrnya, De tymagatokon fyryatok es az-
 ty ffyaytokon, mert ha ez zôld ffaan ezt teezyk az azywnak.
 536 mynt lezen dolga. || Ime azert zerelmes atyamffay ha kynek
 25 eze vagyon meg erthety mert ew feelfeege vala az nyeerff ffa
 mert byzon isten kynek zent emberfeege zent istenfeege nem
 yfmer sem halalt sem fonnyatffagot sem rotadandofagot De ko-
 ronkeed azon zôldfeegben eekôfeegben zeepfeegben es erekke-
 valo dychôfeegben meg maradando. De ez nemes nyerff ffaat
 30 meg zaraztotta vala atya myndenhato wr isten mykoron az ew
 eedes zerelmes zent ffaat myeerettewn bynefekeert az kegyetlen
 bynefeknek kezekben ereztee az erôff kerezthfanak halalaara, kyról
 meg emlekôzik zent Daud pptha ps. [†] Meg zarada zykkada az
 en erôm mynt az azzyw chereep, yme azeert illyk meg tekeen-
 35 tenewn ez nemes alazatoflaghnak ffayaat peldayaat abrazattyat,
 kyt a' my meennyey zent atyank doctorwnk mesterewn zemeynk
 eleybe vete hogy azonkeppen azon wton azon regula zerent kô-
 weffôk ewtet ha ew vele akarwnk lakozny. O zerelmes atyam

anyam zyllety vesseetók reea zywetóket lelkótóket es gondol-
 lyatok yobban meg annaal ees mynemew nagy mondhatatlan
 meelfeeges leen ez zent alazatoffaag, mykoron az nagy reeghy
 vylagoffaag es ellyen isteny dóchófeeg felfeeges zeplótelen tyz-
 tafaag ez my wndok saarbol zerzót testy hazwnkkat reea vewee. 5
 Masodzor mykoron az erekke eeló es halhatatlan dragalatus
 eelet yzonyw halalt zenwede, de annal nagyobban mykoron
 myndeneknek zentfeeges teremteye wra eeltetőye. Angyaloknak
 zeep kyrallya az atkozot akazto ffan ky gonoz teewó latroknak
 vala keennyok, eellyen mondhatatlan zeegyenfeegót zenwede es 10
 zydalmas karomlasth O ayoytatus kerezttien yme hol vagyon
 a' kegyes atyanknak tóztóffege, yme hol vagyon a' my kegyelmes
 wrwnknak ereme es vygalaga, yme hol vagyon a' my dychó
 kyralwnknak zerelmes lakodalma, yme mykeppen meg alazta-
 teek es zarada az nemes paradychombely eeletnek zep zóld 15
 ffaya, ymaran hyzóm mynden erty myt akar mondany. Wgy
 mond vala towabbaa, es az meg alazot ffaat ffeel magasztataa
 kynek myatta zolgaltatyk ygaffaag, ez ymaran az zent kerezth
 ffarol ertetyk, kyn az felfeeges meg valto meg zerzee a' my
 Idweffeegewnk et ez | Egheez vylaghnak középótte az az Ierw- 20
 salembe, ky ez feldnek kóldóke arant vagyon, zent Daud mon-
 dasa zerent ps. [†] Ez leen azert az ffeel magasztatot ffa ky az
 my kegyes Idwezeytenk zent testeenek, ylleteeseenek es veree-
 nek hymtözefenek myatta meg zentólteek az atokbol hog
 ymaran aldot leenne es senky meg ne wtalnaa, kyról wgy va- 25
 gyon bólch kenyweeben meg yrwan Sap III Aldot az ffa kynek
 atala ygaffaag leezen. Zent agofton meg wgy mond: az kerez-
 yegye ky annakelótte lattroknak zerezttetyk vala keennyokra,
 ymaran ffeel vettetyk kyralyoknak es chazaroknak homlokokra.
 Annak okaert mongya zent paal [†] Ennekem tawol leegyen 30
 eegyebben dychedednem, hanem chak az en wram Iesus Cristuf-
 nak kerezttfayaban, kyben my Idweffeegewnk eeletwnk es
 ffeel tamadaswnk vagyon, Es kynek myatta megh valtattwnk az
 erek halalnak fogffagabol, kynek otalma es zaztoya alaa my-
 nekewnk ees zykfeeg folyamnwnk hol ott meg zabadwlhatwnk. 35
 Mynd ez eellyen meltoffagoknak okaert meltan ylly anya zent
 egyhaaz ez may zent ynnepót.

Masod tanwffagwnk leezen ez zent kerezthnek hatalmas

yozagarol kynek ertelmeere doctoroknak mondafok zerent harom
 reendbely orzagokban hatalmazot el ez zent kerezthnek byro-
 dalma, kyról nylwan valo emlekôzetôt téezen zent paal apostol
 ad phil II c. mondwan: Wr Iesusnak neweiben myndden terd meg
 5 haytasseek meennyeyek feldyek es pokolbelyek. Elezer azert az
 zent kerezt lattatyk ffeel magasztatothnak lenny meennyeknek or-
 zagaban hol ott atya myndenhato wr iftent meg engheztelee es
 ky vewee kôzzôlwnk az erek halalnak sentenciayaan. Az zent
 angyalokat bekefeegre hozaa, mert annak elette embery nemhez
 10 nagy nehezefôk valanak az eredet byneert zent Bernald doctor-
 nak mondafa zerent. Masodzor ffeel magasztateek meennyeknek
 orzagaban az zent kerezt mykoron zent Mihaal archangyal lucipert
 ew hozyaa tartozokkal ky yzeek menyörzagbol, hol ott wgy
 magyarasztatyk hogy az zent angyaloknak zent kerezthnek ye-
 15 gye vala homlokokon kynek ellene az gonoz angyalok nem
 alhatanak. Annak okaert yo zokaas vagyon kerezttyen neepék
 537 kôzôt ees || Hogy feelelemnek ydeyn ez gyôzôdelmes zent ke-
 rezthnek yegyeet vetyk ew orczayokra es homlyokokra. Masod-
 zor ffeel magasztaltateek az zent kerezt pokolnak orzagaban ees
 20 mert ewtet meg foztaa felygh az zent atyákat ky hozwan lym-
 bosnak feteet temleczeebôl es erdeghnek hatalmaat megh tóree,
 hogy fenkyt erôzaak meg nem chalhat, hanem ky ennen aka-
 rattya zerent neky enghed gonoffagban, kyról wgy mond zent
 Agofton doctor: vala myt adaam el vezte az meg tyltot fanak
 25 gymelche myat Criftus mynd meg lelee az zent kereztffanak
 gézedelme myat. Annak okaert vala hol lattyaak az tyztwlatlan
 leelkôt az zent kerezthnek yegyeet ffeel emelween el fwthnak
 onnan mert feelnek az nagy palczatwl ky myat meg verette-
 nek, kyról wgy mond zent Gergel doctor: O kegyelmes wr iften
 30 ky embery nemnek Idwessegeet az zent kereztffan meg zer-
 zeed, hogy honnan az halal tamad vala, onnan erek eleth ta-
 madna Es ky az ffanak myatta meg gyôz vala azon fanak
 myatta ew ees meg gyôztetneek kyról wgy vagyon meg yrwan
 ez may ewangeliomban ees. Ha en ffeel magasztatandom fettewl
 35 myndeneketh hozyaam kyket vonzon hozyaa Criftus? erchôk
 yol meg Byzonyawal azokat, ky erdeghnek rezeere es hatalma
 alat voltanak, kyt erek vezedelemnek wtan yartanak, kyk ve-
 zedelemnek ffyay voltanak: kyk mykoron Criftushoz ternek by-

ueket meg gyonwan, bynekről penitenciat tARTHwan, yo eeletben
 veegy meg maradwan, Es mynd az zent kereztnek zaztoya
 alaa alwan, pokolbely Sathan az ollyanokat mynd el vezty es
 Criftus Iesus mynd hozyaa vonzya, kyről wgy mond Damascenus
 newô doctor O myndden chodalatus teremtet allatok kôzôt cho- 5
 dalatofb Criftus Iesusnak kereztffaya, ky myndden gonozoknak
 meg gyôzôye, mynden yoknak adoya, leeleknek Idwelleegee, tefth-
 nek egheeffegee es az erek dychôfeeghnek ekeffegee es eelô faya.
 Erről emlekôzÿk zent Ianos latafarol valo kenynek xxii reze-
 ben. Az meennyey varafnak wgy mond wczaya keth feleen es 10
 az eelô vyznek parttyan az elô fanak termeet ky eztendeeg
 myndden honapban tyzen keth gymelchôt teremthween, kynek
 lewele haznos neepekneg egheeffeegôkre | O zerelmes atyam-
 ffyay ha az dychôfeeges zent kereztnek eelô ffaya ez feldy
 paradychombol hozatot ky ez vylagnak orwoffagara es ffeel 15
 vytetôt az magaff meennyey zent paradychom varafaanak eekes
 wdwaraban, hyhettyôk tellyes hytewnkkel hogy nem eegyeb oka-
 ert es haznaeerth hanem az ew gymelcheenek eedeffegheert
 zepfeegeert, tyztôletes voltaert, kynek tyzen keth gymelcheerôl
 cellyen magyarazatot teeznek zent doctor. Elffew gymelche az 20
 celô ffanak az angyaly romlafnak meg eppewleefe zent paal
 mondafa zerent ad Col i. Masod az meennyey bodog orzagnak
 meg adafa embery nemnek, aranzayw zent Ianosnak mondafa
 zerent. Harmad bynnek meg oltafa, kyneel kyl embery nem
 termeezet zerent nem eelhet vala. De ymaran meg lehet Orige- 25
 nes mondafa zerent. Neegyed wr istennek zeretetyben valo
 gheeryedôzees, ky annak elette meg holt vala zent Bernald
 doctornak mondafa zerent Ewtôd zent remeenfegben valo byzo-
 dalom aranzayw zent Ia. mondafa zerent. Hatod: pokolbely
 yryg ellenfeegnek gyôzôdelme, aran zayw zent Ian. mondafa 30
 zerent. Heted ifteny eedeffeegnek es meennyey yllathnak zolgal-
 tatafa zent Agofton doctornak mondafa zerent. Nyolczad az
 veeghetetlen erekfeghnek meg leleefe Damascenus doctornak
 mondafa zerent. Kylenczed lelky testy vygaztalafnak orwoffaga
 Eusebius pyspeknek mondafa zerent. Tyzed az kegyes vygaztalo 35
 zent leelek wr istennek malazttya adafa, kyt bel yrth zent
 Ifthwan papa az tôrween kenynek ewtôd rezeeben. Zent Gergel
 papa azont byzonoyttya. Tyzen eeggyed myndden yelen valo es

yewendô gonoztwl es erek halaltwl valo megh zabadoytaaf zent Amboruf doctornak mondafa zerent. Tyzen kettôd gymelche az eelô fanak mondatyk feldôn es meennyen veeghetetlen yonak ayandekozafa Damascenus doctornak mondafa zerent. yme azert
 5 zerelmes atyamffiyay hallyatok mynemew mondhatatlan haznatus gymelchy vannak az aldôt zent kereztnek eelô fayanak Azeert leegyetek tyztôlôye es zeretôye, leegyetek dycheerôye es ayoytatuffaggal valo elmeelkôdôye, myndden byzodalmatokat es remeenfeegtôket vethween ew benne. ||

538 Harmad tanwlagwnk leezen az zent kerezt ymadafanak moggyarol kynek ertelmeere kerdeefek zerent yarwlywnk es yobban nylwabban ezewnkbén vehettyek Elfew kerdees doctroknak magyarazattyok zerent hogy ha az zent kereztôt isteny ymadaffal kellyen ee ymadny Ez kerdeefnek oka merth anya zent
 15 eegyhaz olyan nagy tyzteffeeggel ylly, mondwan az zent zolozmaban: Idwez leegy o ymadando zent kerezt, Idwez leegy my eeggyetlen eegy remeenfeegewnkn ez zenwedeefnek es ffeel magasztatafnak ydeyn beweych megh kegyeffeknek az ygaffagot es agy bynefeknek bochanatot, meelygaffaghnak es bochanathnak zolgaltatafa twlaydon
 20 chak istent yllety, azert az felffew ymadaas ees chak istent yllety. Deutro VI. Te wradat istenedet ymaggyad es twlaydon chak ewneky zolgaly. De ez kerdeefre reea felelnék zent yrafbely doctorok Alex. de ales. Bonaue. zent Tamas, Angelus hog az zent kereztôt gondolhattyk keeppen. elezer wgy mynt az byzon zen-
 25 tôt, kyt Cristufnak zent teste ylletôt es zent veere meg hwllatot es kyn ez vylagot meg valtotta wg mynt amy Idwefseegewnknk ezkôzeet ygyenlô keppen keel ymadny Cristus Iesuffal mert az meg valtffaag ewnalanaal kyl nem lehetôt es nem lett. Azert yollehet teremtôt allat leegyen ennen magaban, de maga ne-
 30 mykeppen eeggyefewlt az teremtôhöz oly mynt eellyen isteny zykfeeges dologban es kyt yngen sem gondolhatwnk mykoron rola elmeelkôdewnkn az meg valto Cristufnaal kyl. Towabbaa yngyen sem mondathneek zenthnek, okos teremtôt allatnak meltosaga zerent ha zentffeeghnék erey es hatalma nem volna
 35 ew benne. Azert mykoron az zent kereztôt ymaggyok es ewneky kenyergewnkn ha nem twd zolny awagy nem haal nem laat nem erez, Nem keel azert kethfeegben es remeentelenfeegben efny, ezes okos es ezeekenfeeghes az kyeert es kyneweeben hozyaa

folyamwnk. Azert akar az meg fezewltfeegnek abrazattyaat ye-
 lenche, akar ennen maga zemeelyeet wgy mynt Criftus zent ve-
 reewel meg hymtöztetöt ifteny meltofaggal keel tyztólny es
 ymadny. De ymez eegyeb kereztöket, kyket anyazent egy haaz
 zemeynk elöt ffeel fyggeztöt: az byzon zent kereztnek emle- 5
 kőzetyre peldazattyara: chak tyztólny keel ffew es terd hay-
 taffal. De nem keel ymadny. Azonkeppen keel ertený wrwnk
 Iefusnak azzonywnk zyz marianak ees eegyeb zentöknek zyzeknek
 keepeyről chak tyztólny az ew zent | Emlekőzetöknek es pel-
 dazattyoknak tyztőffeeghőkre es nem ymadny awag ewnekyk 10
 efedőzny. De azokat kyket peldaznak keel koronkeed leelek
 zerent gondolny es az belől valo leelky hytet remeenfeegöt, ze-
 retetöt ayo'tatoffagot, tyzteffeegöt, zolgalatot aldozatot byzodal-
 mat, kenyergheeft effedőzeeft ymachagot fohafkodaft es myndden
 eegyeb Idweffeeges dolgot keel twlaydonoytanya, es ezenkeppen 15
 femy hytetlenfeegben femy balwan ymadaſban nem eſyk ember.
 Maſod kerdees hogy ha wrwnk Iefus zent keen zenwedefeenek
 eegyeb ezkőzeet keel ifteny ymadaſſal ymadny thwdnya yllyk
 az yazolt es rwhachkakak kyben zyletöt, az vezzöket oftorth
 tewyfk koronaat czwczaat vaſſ zeegeketh, kyk mynd wrwnk 20
 Iefusnak zent teſteet ylletteek es zent vereewel meg hymtöztet-
 tenek. Reea felelnék doctorok thwdnya yllyk Ray zent thamas
 Damascenus, Bona: hogy vala mynemew teremtöt allatok
 wrwnk Iefusnak ezkőzy voltanak az meg valtsagban, mynt az
 zent kerezt ffarol zolank yllyk bynneel kyl ymadny peldazatyt 25
 kedeegh chak tyztólny. Harmad kerdees ha Criftus zyleyeenek
 nagyob tyztőffeegöt keel tenny honnem az zent kereztnek. Az
 felewl meg mondot doctorok reea felelnék mondwan hogy ha
 az teremteefnek meltofagaat gondollyok, myeert az zyz maria
 okos teremtöt allat, az kereztffa oktalan, towabba iften kőzöt 30
 es az okos lelkős teremtöt allat kőzöt nagyob zerelmetes
 eeggyeſſeeg es ygenlőfeeg vagyon honnem az oktalannal es leel-
 ketlennel, towabba mert termeezet zerent Criftuffal az zyz
 maria eegy es ygenlő wgy mynt: ezenkeppen nagyob tyztőffe-
 göt keel tenny az zyz marianak honnem mynt az zent kerezt- 35
 nek twlaydon. De gondolwan az zent kereztöt wgy mynt az
 eelő iften fſyanak kepeet abrazattyaat, nagyobban keel az zent
 kereztöt ymadny es tyztólny honnem az zyz mariat. Az zentök

kedeeg myndenneel alaab valo tyztólettel tyztóltethnek mynt
 az felfseeges wr istennek es myndden k̄rallyoknak kyrallyanak
 hyw̄ zolgay es baraty, de mynd leelek z̄erent, mynt meg va-
 gyon mondwan keepōket kedeeg ew eerettōk tyztól̄ny kyknek
 5 zent eerdemeknek es effedōzeefeknek myatta wr isten aggyon
 malaztot otalmazyon gonoztwl es aggya az ew zent orzagaat
 Am. ||

539 Zent Mathe ewangelistanak Inneperrōl

Ez may zent Innepnek epistolayaat yrtta meg zent paal
 40 apostol Effesom helyeknek yrtt leweleenek neegyed rezeeben,
 meel epistolanak elōtte wgy mond: eegy wr, eegy hyt, eegy
 kerezts̄seeg: eegy isten ky myndeneknek attya ky myndeneknek
 felette vagyon es ky myat myndenek vannak es ky my be-
 newnk ees vagyon: ymaran az wtan kōwetkōzyk ez may zent
 45 epistola

Epistola

Mindennek mynekewnk adatwan vagyon malazt Cr̄istus
 ayandekozasának merteeke zerent, mynek okaert wgy mond
 profeta atal ffeel menween meenyben az meg fogottakat ffeel
 20 vyvee es ada ayandekokat embereknek, hogy kedeeg ffeel ment
 legyen myt akar, mondana, ha nem hoḡ myeert elezer le zal-
 lot ez feldnek also rezeere, azert azon ennen maga mynd ky
 le yewt mynt ky ffeel ment mynden egheknek felette hogy myn-
 deneket be tellyeseytene, es ew annak valo byzonfagara, ne
 25 kyket teen apostolokat: nekyket proffetakat, nemellyeket
 ewangelistanak nemellyeket paztorokat es doctorokat, zen-
 teknek veeghezettyekre: az tekeellyeteffeegnek zolgalattyara,
 Cr̄istus testeenek az az anyazent egyhaznak eepewletyre,
 myglen yw̄sswnk mynd nyayan hytnek eeggyeffegheere, isten
 30 f̄fyanak yfmeretyre, tekeelletes ember̄y allapatban, es Cr̄istus Ie-
 susnak meerteek zerent valo tellyes ydeyre. deo Gracias

Wr istenben zerelmes attyamffay, ez may zent epistola-
 nak ertelmeerōl fok magyarazatok kellene | Tennewnk ha
 zykseeg vona es ydew enghednee. De myeert nagyob reezre
 35 mynd yewendō mondasna byzonfaga, kyk ymaran mynd bel

tellyefõttének es napcnkeed tellyefõdnek Nem aloytom hogy zyk-
feeg azt magyarazny ky zemewn̄k elõt vagyon es mynt az vakok
wgyan labbwn̄kkal nyomoggyok. Az wtolfo reeze kedeēg meeglen
el nem yewt mert yllety az wtolfo yteletõt, azert myg el yew
addyglan zerezyek hozyaa magwn̄kkal, hogy leegyewn̄k meltok
reeaya wr iftennek zegheedfeegewel. Ez may zent Ewangeliomot
kedeēg yrtaak meg az zent ewangelistaak. Zent Mark keny-
weenek mafod rezeeben, zent Lucach ewtõd rezeeben, ezen zent
Mathe kyleneched rezeeben. Es leen eredety azon ydõben myko-
ron Cristus Iesus vala harmyncz eeḡ eztendõs, napya kedeēg
zent Borbas apostol napyaanak harmad nappal elõtte Ez zent
ewangeliomnak elõtte yelenty ezen zent ewangelista mykoron
Cristus predicalwan az Sydo feregõknek egy kõzweenyest megh
vygaztõt volna az fok neepnek latafaara, chodalkoznak vala
raytta, dycheerween wr iftent hogy eellyen hatalmat adot volna
embereknek. Es ky menween ew kõzzõllyõk el erede az wton.
ymaran kõwetkõzyk ez may zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

Az ydõben mykoron meenne Iesus laata eegy embert
ylween az vamon Mathe newõt es monda ew neky: kõweff
enghemet es ffel kelween kõwetee ewtet. Es leen hogy mykoron
Iesus le telepõdõt volna az hazban yme fok hyre veztõttek es
bynefek oda yeween lakoznak vala Iesuffal es ew tanoyth-
wanywal. Es azt lathwan az zeerzetes fydok mondnak vala az
tanoytwanyoknak. Myre lakozyk ez nylwan valo bynefekkel az
ty mestertõk. Meg halwan azt Iesus monda ewnekyk: Nem zyk-
feeg az egheeffeegben valoknak az orwos de az gonozwl valok-
nak. Meennyetek || El azert tanwllyatok meg mychoda yrgal-
massagot akarok es nem aldozatot. Azert en sem yewttem
hynya az ygazakat de az bynefeket.

Wr iftenben tyztõlendew atyamffyay akarwan zolany ez may
zent Innepnek meltosaga mellee, harm yeles Idweffeēges tanwfa-
gokat talalhatwn̄k doctoroknak magyarazattyok zerent my leelky
Idweffeēgewn̄k es ez vylagon valo tekeelletes eelethnek kõwetfe-
geere Elffew tanwffagwn̄k leezen ifteny vonyasrol Masod ifteny kõ-
wethfeegrõl. Harmad zenth Mateenak meltosagos voltarol. Mondaam

Elfew tanwffagwn̄k leezen ifteny vonyasrol mykeeppen es

my atal vonzon wr iften embert az Idwesseegre es ygaffaghnak
 yfmeretyre, kynek zent doctorok okaat vetyk, mert am wgy
 vagyon meg yrwan iften mondafa Moyfesnek [†] Latom hogy
 ez zeegeen neep mynd ew yffywlagatwl fogwan haylandob
 5 az gonoffagra kynek helyes ertelmeet magyarazwan zent leo
 papa wgy mond, ha wr iften embert zabad akarattyara hadna,
 foha hyzem fenky nem Idwôzwilhetne. Ifidoros meg wgy mond:
 O ky tawol vagyon mynden embereknek leelkôk az wr iften-
 tewl kyk chak ez vylaag wtan yarnak. De ha wr iften malazt-
 10 tyawal nem yzgaztaa feerkôgethnee es erôzak nem vonnaa
 embernek leelkeet el zaggathwan el vylagnak ragadwanyatwl,
 mynt barom zamaban eelneenek emberek el vylagon mynt az
 reeghy twdatlan pogan neepék voltanak es fenky meennyeknek
 zent orzagara nem kewankozneek. Azeert mondaa wrwnk Iesus
 15 az zent ewangeliomba Iohnis x Senky nem yewhet en hozyaam,
 hanem kyt az en atyam vonyand ifteny hatalmawal. Annak
 felette ennen maga es az kegyelmes wrwnk Cristus Iesus foka-
 kat hywa wgyan zowal ees [†] kyk kôzzôl eeggyk leen ez
 zent mathe apastol es ewangelista mynd az zent ewangeliomba
 20 vagyon meg yrwan: kôwell enghemet wgy mond. Neegy keep-
 pen talallyok azert yrafban zent Mathenak vonyafaat Cristustwl
 Elezer zerelmes tekeentethnek kôteleewel, kyrôl wgy mond zent
 Ieronimos doc. Cristusnak zent orczayabol nemynemew ifteny
 zeepfeeg es feeneseeg zarmazyk vala ky, kynek myatta vala kyt
 25 akar vala chak tekeentetywel ees hozyaa vohat vala Annak
 okaert nem choda hogy az zent apostolok ollyan hamar kôwe-
 teek ewtet. | Masodzor vonyaa Iozagus awagy erôff kôtelnék
 hywatallyawal, kyrôl wgy mond Symon de Cassya Cristus Iesusnak
 zozattyanak ereye nem chak fyleeben meene be zent Matheenak
 30 De meeg mynd zyweeben, mynd leelkeeben bel feerkôzeek, ky-
 nek myatta ottan valaztateek es meg zentôlteteek, kyrôl meltan
 ertetyk az zent bezed Luc xi Bodog kyk hallyaak iftennek
 ygheyeet es tarttyaak ewtet. Hallaa azert zent Mathe es meg
 tartaa mert ottan ffeel kelee es kôwetee ewtet. Harmadzor
 35 vonyaa ifteny lelky yhleeffel, kyrôl wg mond zent Beda doc-
 tor. Nem keel chodalny hogy azon eegy zawara Cristusnak zent
 mathe myndden ez vylaghy nyerefeegeet el hagyaa es az wtan
 erede kynek semy keenche nem lattatyk vala, mert kyt kywl

zowal hywa, belől ifteny malazttyanak vylagoffagawal tanoytaa
 es vonyaa. O ky nagy malazt eez. O ky nagy Idwesseeges
 fundamentom es nagy ifteny zeretethnek yegye, mykoron ky
 ezenkeppen vonyattatyk byzońawal erwlhet vygadhat leelekken,
 mert valasztatos ymaran meennyeknek orzagara chak hogy ellene
 ne yaryon es el ne vezesse gonoffaghnak myatta Luc XIII Cris-
 tusnak byzonfaga zerent. En mondom tynektek chak penitenciat
 ne tarchatok eegytemben mynd el veztők, kyre wr iften ag-
 gyon malasztot es otalmazyon meg az erek vezedelemtewl.

Mafod tanwflagwnk leezen kewethsegről dychõeeges zent 10
 Mathe ewangelistanak peldaya zerent keel az eedes Cristus
 Iesufth kówethnewnk, kyről wgy mond az zent ewang. Ottan ffeel
 kelween kówetee ewtet. De my modon kówetee keel meg tanwl-
 nywnk doctoroknak azert mondasok zerent neegy wtat talalwnk
 reea. Elfew hamarfaag az az nem keel keefny, nem keel halo- 15
 gathny Ecl. v kyről bőlch wgy mond. Ne keeffel kówethny
 az wr iftent, Ne halogassad naprol napra, Mert ha ma attaak
 awagy ygeerteek, Nem twdom ha honapra tarttyaak. Mafod
 tellyesseeg az az myndenestewl foghwa kówessed semy cyggõt ne
 haagy benne es ne tantorogy keth wton yarwan. Mert nem yo 20
 ha ember yoot ees teezen gonoffagban ees akar, mert zent pal
 apostolnak mondasza zerent mynden embernek teetemeenyeet az
 tyzõn vyzyk atal, ha arany ezyft leend haat meg tyztwl, ha
 zalma es pozdorya haat meg eegy es semyee leezen Nem keel
 kedeeg semywel || Wr iftennek eleyben hewan es semywel 541
 meenny. Pelda mynekewnk zent Mathe ky mykeppen mwkal-
 kodot leegyen megh hallyok eeleteeben. Azert mondaam kerez-
 tyen embernek tekeelletes es yzan wton keel Cristus wtan
 meenny kyről wagyon meg yrwan kyraly elfew kenynek tyzen
 heted rezeeben. Az yzrael nepeeról kyben nylwan bele estenek 30
 ymaran az zegheen kerezttienek ees, zent yllyes proffeta zaya
 atal meg feddee ewket az wr iften mondwan: Myglen zantaltok
 ket felee ha az wr iften leegyen az byzon iften kówessetők
 ewtet. Ha kedeeg az Balwan Baal, kówessetők ewtet: Azonkep-
 pen Iacobi II. Ha bator ember mynd az egheez tórweent meg 35
 tarcha, awagy mynd az zent parancholatokat bel tellyeseyche es
 chak az eegyikben meg tantoroggyeek mynd az tebbyben ees by-
 nes. mychoda leegyen kedeeg az: doctorok magyarazyak az wr

istennek zent zeretetynek lenny, kyneel kyl zent agoſton doctor
 mondafa zerent akar my yoot teegyen ember mynd ſemyre kel-
 lew. Arrol zool vala zent Daniel pptha Daniel in ymaran wgy
 mond my eedes wrwnk wr iften tekeelleteffeeggel kôwetewn
 5 teegôdet es tellyes zywnkkel zeretewn es az te parancholatyd
 wtan jaarwnk: O zerelmes kerezttien atyamffiyay, yme hol vagyon
 myndden kerezttien embernek wta myndden zerzetefnek byzon
 regulaya. De oh kegyelmes wr iften ky vagyon, hol leelewnk
 ollyat ky meg tartanaa. Ez azert az harmad kôwethſeegnek
 10 wta kyn zent Mathe kôwetee az Criftuſt annak ottan nagy
 zeretettel es eremmel nagy vendeegſeegôt teen ew hazanaal,
 az eedes Ieſufnak es ew zent tanoythwanynak. Neegyed alha-
 tatoffaagh, az az mykoron vala ky Criftuſt akarya kôwethny,
 kyrôl pelda ha ky vala my yoban akarya magaat foglalny awagy
 15 zent zerzetben akar meenny tekeelleteffeeggel kezyye el es vee-
 gyg megh maraggyon benne, kyrôl Criftufnak zawaat ezen zent
 Mate yrtta meg Math xxiii Vala ky veegy meg maradand
 thwdnya yllyk az yoban, az ollyan ydwôzewl, kyrôl wgy mond
 zenth Agoſton doctor, myert keel az yoban veegy meg maradny:
 20 keet okaat talallyok elſew mert a'my Idweſſeegewknek ellen-
 ſeeg mynd veegyg keſeert halalyg haborgat es eegyeb yoza-
 gwnkkat nem kywannya | El ragadny el vezteny hanem az my
 zegen leelkewnkket. De mykoron ky mwlandyk, oztan nem habor-
 gattya, mert nem leezen kyt kyrôl wgy mond zent Daud ps[†]
 25 Az wtan el veznek myndden gondolaty Es nem leezen kyt, Nem
 leezen kywel haborgathny. Maſod oka hywſeeg, mert mykoron
 mynd halalyg zolgallyok es kewettyek az wr iftent nagy hywſeegôt
 mwtatwnk ew ſeſeegeenek, mykoron ew zent ſeſeegyet
 el haggyok halalygh.
 30 Harmad tanwfagwnk leezen zent Mathenak meltoſagus
 voltarol az az mynemew meltoſaggal es tyztôleteffeeggel zeretee
 wr iften ez zent Mathee ewangeliftaat mert yme hallyok hogy
 az gonoz eelettrôl el vonyaa es az nagy yeles zentôk kôzzee
 zamlalaa. Doctorok azerth mondaſok zerent heet yeles meltoſa-
 35 gokat talalwnk kykkel ewtet wr iften ffeel magasztataa. Elſew
 apoſtoly meeltoſaagh, kyneel nagyob nynchen anyazent egyhazban
 es meeltob meenyeknek orzagaban. Zent Beda doctornak mon-
 dafa zerent tewee azt az wr iften hogy mynden byneſnek pel-

daat remeenfeegôt es byzodalmat adna Idwefseegre penitencianak
 wtanna. Masod reegheen valo abrazathnak ky yegzeefe Embery
 zemeelben Ezek 1 et Apok III, kywel ees wr iften ffeel ma-
 gatzataa ewtet kywaltkeppen. Elezer mert hogy az kegyelmes
 wr halando embery zemeelt veen ffeel ky az ew ifteny zeme- 5
 lyeeben lathatatlan es halhatalan vala nyilwabban valo ysmere-
 tôt es tanwlagot zent Mathe tett es yrt rola az ew zent
 ewangeliomaban. Masodzor, mert az ew embery zemeelye peldaza
 Cristusnak byzon embery termeszetyt Harmad az zent ewange-
 liomnak eleeb valo yrafanak meltoflaga, annak okaert dragala- 10
 tofb az ew ewangelioma zent Ieron. doctornak mondafa zerent.
 Masodzor mert sydo nyelwen yraa meg, meel nyelwet mynden-
 nek elette teremtôt wr iften. Az okaert ees dragab, kyról wgy
 mond Ifidorus doc. hogy yteelethnek wtanna myndden felee
 nyelwek el mwlnak chak az wr iften teremtôtte sydo nyelw 15
 marad, kywel erekkwl erekkee wr iftent dycheeryók. Neegyed,
 mert harom reend bely tyztôsseeggel tyztôltetyk ez zent Mathe
 feellyeb az tebbyneel, thwdnya yllyk, Mert apostol ewangelista
 es martyr Towabbaa valo tyztôsseege mert azzonywnk || Zyz 542
 marianak yeles secretarioffa es yro tanoythwanya volt zent 20
 Mathe es nagyob reezre mynd ew tewle hallotta tanwlta a' myt
 yrth. Annak okaert nagy eerdemes es ygaz az ew ewangelioma
 kyt zent Borbas apostol mynd holtyg vele hordozot, predical-
 lotta es nagy chodakat tett ew myatta. De mykoron meg holt
 akkoron ees vele temetette az nagy ayoytatuf zeretetynek oka- 25
 ert. Ewtôd, mert anyazent egyhaaz mynd ez vylagon vygyliawal
 ylly es tyztôly az ew zent Innepeet parancholat alat. Hatod,
 haznalatoffagnak gymelchôf volta, mert fokakat fordytot az zent
 hyttre, mynt meg hallyok eeleteeben. Heted, eerdemesseegnek
 dychôseeges volta, feldôn az zeegen byneseknek kywaltkeppen 30
 valo otalmok, ky anneewal kenyerwletesb az gyarlo bynesekhez,
 meneewel nagyob bynes volt ew ees, es az wr iften yrgalmaffa-
 got tett ew vele. Mennyeknek zent orzagaban keddeeg anneewal
 hyzyók nagob eerdeme es dychôseege vagyon, myneewel teb-
 bet mwkalkodot eerette kyben mynket ees teegyen reezeslee wr 35
 iften.

Legenda eiufdem fefti.

Laffok meg ymaran Mykeppen Dychõeeges zent Mathe
 apoftol es ewangelifta wr Iefus Criftufhoz eeggyefewlefeenek
 wtanna anya zent eegyhazat es meennyeknek orzagaat meg ee-
 5 kőfőytee ew nagy malasztul voltanak myatta, Mykeppen bel
 yrtaak doctorok az zentőknek eeletek között Ez zent Mathe
 tamada azon fydo neep között leui papnak nemzeteéből ky-
 ből a'my wrwnk Iefus ees tamada. Annak okaert ket newel
 neweztyk vala, Mert nemzeteeről hywyaak vala leuinek Luc v.
 10 Tyztyről keddeeg Matheenk, es bynes voltarol hyre vezőknek.
 Mykoron azeert zent leelek iften el yewetelynek wtanna wr
 iftennek akarattya es parancholattya zerent mynd az zent apos-
 tolok ez vylaagon orzagok zerent el ozlottanak volna predicallany
 zent Mathe meene zerechôn orzagban es zalla meg Nadaber
 15 newô varafban. Az Iambor off mesternek, kyt zent phylep az
 wton meg kereztoit vala, valanak keddeeg azon kyraly varafban
 keth erdengôs mesterek zaroos es arffaxaat, kyk ellen zent
 Mathe erôffen predicallya vala Criftufnak zent hytyt. Egy napon
 az keralne azzonnak off mester eleyben yarwla zent Mathenak
 20 es kerdee meg mykeppen volna | Hogy annce fok nyelwen
 twdna zolany. Es zent Mathe meg yelentee ew[tet] neky, mykep-
 pen wr iftennek zenth leelke meennyből reeaok zallot volna es
 ew atta vona az nagy malasztot ewnekyk hogy ez vylaag zerent
 myndenewt twdnanak predicallany. Azonkezbe bel ywta eegy
 25 ember mondwan, yme hol yewnek az keth mesterek keth nag
 farkannyal kyk myndeneket meg ôlneenek tyzes leehellefekkel.
 Zent Mate ottan zent kerezthnek yegyeet vetee magara es
 nagy batoron ky meene eleygben. Es mynt lataak ewtet az
 farkanyok ottan el alwanak labay elôt es monda az mestereknek,
 30 hol vagyon az ty nagy mesterfeegtőknek bölcchefege, feerken-
 ccheetők ffeel ewket ha lehet En keddeeg chak az wr iftent ne
 keerttem volneek a' myt en ellenem gondoltatok vala ty reeattok
 harantanaam. Mykoron az chodara fok neep gywleközôt volna,
 paranchola zent Mathe az farkanyoknak, hogy meenneenek
 35 dolgokra es fenkyt ne bantananak. Es ottan el meenneenek,
 Es nagy predicaciot teen az nepeknek mykeppen ember el
 veztoite volna paradychomot bynnek myatta, De esmeg Criftuf-
 nak myatta az meennyey paradychomnak dychõeegheere zamlal-

tatot volna. yme azonközben nagy fywas reewaf tamada az
 kyralnak wdwaraban Haat ky mwlt az kyralnak ffya ez vylag-
 hol, kyt mykron az erdenges mesterek ffel nem tamazthatnanak
 azt mongyaak vala hogy az halhatatlan istenek nek tarffaflagok-
 ban ragattatot volna es annak okaert ffel kellene kepeet farag- 5
 tathny, hogy ymadnaak. Az off mester kedeeg zent Matheet oda
 vywee, ky mykron ymachagot tett volna ottan ffel tamaztaa.
 Azt lathwan Egyppus newo kyral, yghen hamar ffel hyrdettete
 orzagaat hogy ffeel gywlneenek mondwan yewetok es lassatok
 istent embery abrazat alat el enyeztethween. Es yeweenek azert 10
 nagy aranyas Coronakkal es aldozatokkal hogy aldoznanak zent
 Mathenak mynt istennek. De el lassoytaa ewketh mondwan myt
 akartok mywelny En nem vagyok isten, de wr Iesus Cristusnak
 zolgaya. Hagyaa azert hogy az fok keenchbøl yozagbol eegy
 nagy zent egyhazat raknanak, kyben zent Mathe xxxiii eztendeeg 15
 tarta pyspekfeegot es mynd egheez egyptomot Cristusnak zent
 hytyre haytaa Az kyralt kedeeg ew azzon feleffegheewel es az
 zegheen neppel eegyetembe meg kereztelee zyz Epigenaat az
 kyralnak lecanaak, Cristusnak || Zent zolgalattyara zentolee es 543
 ket zaaz zyzeknel tebnak tewee feyedelmewe azon ydoben az 20
 lambor kyral ky mwleek es eegy Hyrtacus newo feyedelem
 tamada helyette, ky zyz zent Epigenaat hazaffagra kywanwan,
 orzaganak hafon feleet az zenth apostolnak ygyeeree hogy chak
 az zyzet akarattyara haycha. Monda az kyralnak az zent apostol:
 hogy ew elette valo lambor kyralnak yo zokafa zerent az ye- 25
 wendø vafaar nap yewyen az zenth egyhazhoz es az zyzeknek
 hallafokra meg predicallanaa meg meely yo volna az tyzta
 hazaffaag tartaaf. Es mykron az zent apostol nagy zeep predi-
 caciót tett volna az tyzta hazaffagrol. Monda annak wtanna az
 kyralnak: twggyad az kyral hogy ha vala meel zolga az feelfsee- 30
 ges kyralnak törween zerent valo matkayaat es yegøfeet magaa-
 nak twlaydonoytanaa semyt eegyebet hanem chak halalt
 eerdemlene. Azonkeppen tee ees ha Epigenaat az feelfsee-
 geen meennyey kyralnak yegøfeet kywanod istennek ellene teez es
 erek halalt erdemlez. Azonnal nag haraggal ffeel kele es ky 35
 meene onnan az kyral Es az zent apostol Epigenaat mynd az
 teeb zyzeckel meg aldaa es yntee hogy semyt ne feelneenek
 de alhatatofok lenneenek Cristusnak zerelmeeben es malazttya-

ban. Mykoron azert zent Mathe awangelifa Criftus Iesufnak zere-
 relmes tanoythwanya az aldot myfeet el veegezte volna wr
 iftennek zent aldozattyaat. bel teleek az zent hora ees, hogy ew
 aldot eeleteewel es halalawal aldozneek az eelô wr iftennek, mert
 5 yme azonnal el kyldee az haragus kyal ew kegyetlen hoheer
 zolgayt es azon zent oltaar felet feyeet veetete az iften zol-
 gayanak es azonkeppen zent martyromfaghnak Coronayaan vewee-
 nagy dychôfeeggel. Es mykoron zyz Epigenaat femykeppen
 akarattyara nem haythatta volna, hagyaa hogy mynd hazawal
 10 mynd az teb zyzeckel meg eegethneek. De az zent apoftol
 nekyk yelenween megh byztataa ewket es az tyzet az hazrol
 el veree es haranleek az kyal palotayara es az kyal egy
 kys fyachkayawal chak alyg zalada ky myndden yozagaat meg
 emeeztee az tyz. Annak wtanna fyaban erdeg meene de az
 15 zent apoftolnak koporffoyanaal meg zabadwla attya kedeeg rwt
 pokloffagban efeek es veegre ennen maga meg ôlee magaat.
 Az kôz neep kedeeg Epigena zyznek attyaffyaat kyt az zent
 apoftol | Feel tamazthwan meg kereztoolt vala, ew lambor attya-
 nak orzagaban kyrallyaa teweek ky myeert yo ayoytatus ke-
 20 rezttien vala nagyon meg ôregbôytee es feellyeb magasztalaa
 az kerezttienfeegôt, kyk myg eeleenek ew zent zyz hwgawal
 nagy zeretettel zolgalaak az eedes Iesufth es az ew eedes apof-
 tol attyokat. Es halaloknak wtanna nagy fok yozagus mywel-
 kôdettel az meennyey dychôfeeghnek zent orzagara meneenek,
 25 kyknek zent erdemek myat nekewnk ees aggyon atya ffyw zent
 leelek zent háromfaag Amen.

Zent Geelerd Pifpeknek Innepээрôl.

Dychôfeeges zent Gelerd eredet zerent tamada Venecce-
 nek kyraly varasabol yo lambor kerezttien atyatwl anyatwl,
 30 kyk mykoron nagy iften feelôk volnanak, yrgalmaok myndenek-
 hez kegyes zyweek de magzattyok nem vala kenyergheenek
 azert egy maf akarattyawal ew ymachagokban wr iftennek es
 az zyz marianak es adaak ewnekyk ez nemes magzatot zent

geelerdôt,²/ky mykron heet eztendôs volna kezde nagy few
 faydalmat zenwedny. Annak okaert az ew zyley vyweek az
 .fratereknek Calastromaban hog' ymadnanak eerette, es ottan
 meg vygazeek/³es azonnal barat rwhaat veen reeaya es gyoro-
 pyk vala mynden leelky yozagban nagy fokaknak felette.⁶
 Azonközbe az ew atya hala meg az hadban annya ees hamar
 valo napon ky mwleek es zent gelerd marada az Calastromba
 .es' az Conuent kyldee ewtet Bononyaban tanwlly.⁵/És azon-
 közben hala meg az Apathwr, hywaak haza zent geelerdôt es
 tewweek feyedelmee myeert wr istennek zent malazttya lakozyk¹⁰
 vala ew benne oly nagy zentfleegben eel vala, hogy myndenek
 yo peldaat veeznek vala tewle./Ennehan' eztendew wtan azon
 valo gondolattyaban, hogy ew Ierwsalemben menne hagyaa meg
 az feyedelemfeegôt./Mykron azert el eredôt volna ywta egy⁸
 Calastromban azonközben erede nagy zeel veez ees az tengheren¹⁵
 hogy nem kezde el mehetny. Mynemew zandeka keddeeg ewneky
 vona yelentee meg ott az Iambor || Feyedelemnek es azt tana-⁵⁴⁴
 cholaa ewneky hogy ne meenne de ynkaab ha haznalny akarna
 predicallasawal terne magyar orzagban meg fogadaa tanachaat
 az Iambornak es yewe pecchee Maurus pispekhez es nagy tyz-²⁰
 tõeeggel fogadaa./Mykron azert zent Maurus pispek meg yf-
 merte volna hogy zent eeletew volna es bõlch predicator ayanlaa
 be zent Isthwan kyralnak./Azonkezben el azzonywnk marianak
 menybe menety napya es kyral eelôt hol ott valanak mynd
 az magyary wrat, ollyan yeles ynnep napon feyeer varatt oly²⁵
 nagy yeles zeep es bõlch predicaciot teen, hogy mynd hyayan
 chodalkoznak vala raytta./Annak okaert ees nagy tyztõeegben
 veeteteek az zeegen magyar neeptewl es zent atya vyzet kez-
 deek tartany: zent Isthwan kyral ees nagyon meg kedwelee es
 zent emrehet neky adaa tanoytany./Mykron azert fok ydô el³⁰
 mwllwan myndenestewl foghwa el vylagot meg wtalta vona pwz-
 taban kewankozeek es meene belnek pwztayaba es ott reeghy
 remete modra Cellaat zerze maganak az vadon erdõben es ott
 .zolgal vala eeyel nappal az wr istennek es azzonywnk marianak.
 Tõrteneek eegy napon hogy istenrõl valo gondolattyaban el³⁵
 zwnnyada azonközben az pwztabol yewe el eegy nesteen zarwas
 kyfded fyawal es fekewnek lee zent geelerd elôt. Mas felõl mas
 zarwaft yzny kezde eegy farkas es mykron oda fwtottak volna

meg y'ede ymez nōfteen zarwas ees tewlōk es el fwtameek onnam
 kyf ffyaat el hagyaa zent geelerd elōt ky annak wtanna soha tewle el
 nem valeek. Mafod ydōben mykoron zent geelerd nyalabot vynne,
 lataa haat az ayto elōt eegy nōfteen farkas fekzyk es haat sebes es
 5 bel bochataa, azonnal le efeek az iften embereenek labay elōt hogy
 meg vygaztanaa es mykoron zent ymachagawal meg gyogyhtotta.
 10 volna meg marada nala es vele lakozeek, naponkeed kywe mee-
 gyen vala az mezōre az gymmel es be yew vala eegyky sem
 13 banttya vala masykat. Mykoron kedeeg zent Isthwan kyral meg
 10 gyōzte volna ew ellenfeeghyt es mynden felōl nywgodalma volna
 ez orzagban, hozyaa hywataa zent | Geelerdōt az pwztabol es
 yollehet akarattya ellen pyspekkee tewee Chanady egyhazban.
 14 Es mykoron bel zallot volna az pyspekfeegben ereffen predical
 vala es fok hytetleneket fordoyt vala ez zent hyttre es meg
 15 kereztōly vala ewket. Ennenmaga kedeeg nagy erōff eeletben
 eelt vala, zenetlen vygyaaz es ymatkozyk vala zeerdan peen-
 tōkōn chak eegy ytal vyzet zzyk vala es koronkeed heet ze-
 gheent eeltet vala, beytben kedeeg nyegwen zeghenyeknek zolgaal
 20 vala/Es hogy ennen testeet myndenestewl foghwa megh tōrnee
 es zolgalattra haytanaa, eeyel el ky meegyen vala es ennen
 hataan vyzen vala nyalaab faakat az zegenyeknek aytoyok eley-
 15 ben kyneel fytezneenek. Az eedes zyz anya mariahoz kedeeg
 oly nagy ayo'tatuffaggal vala hogy soha semyt nem keerhettek
 ew neweeben kyt nem adot volna es ottan el fakat vala fyrwa.
 25 Es az ew tanacchanak yntefeebōl akkoron kele ffel hogy az zyz
 mariaat ez magyar orzagban Bodog azzonnak awagy ez vylag-
 nak nagy azzonnyanak hywnaak. Zent Isthwan kyral ees ez
 16 zegheen orzagot bodog azzon orzaganak newezee. Azeert nagy
 eerdemes vala Bodogffagus zent geelerd pyspek yewendō mon-
 30 dafnak malazttya ees vala ew benne Mert zent Isthwan kyral ha-
 lalanak wtanna mykoron bel meent volna az fratereknek kōzyben
 teeb bezeedy kōzōt monda, twggyatok zerelmes attyamffyay
 hogy hamar valo ydōben ez magyar orzagh bely neep meg ozol
 egymastwl es az zent hyttewl el zakad es az en predicallaffom
 35 heyyaban leezen, ky bel teleek, mert peter kyralt ky yzeek ez
 orzagbol es Aba kyral tamada ky felette el zaggataa az zegheen
 neepet az kerezttyenfeegtwl kegyetlenfegheenek myatta Es
 Cristuf Iesus ffel tamadafa napyaan hozyaa hywataa zent geelerd

pýspeket hogy az zent ^{angyaly} Coronawal meg Coronazyá kyt
 az zent pýspek semykeppen nem akara tenny. / De vyzon ellen
 fordoytaa bezeedeet es kezdee kyralt nagy batoron feddeny
 mondwan. [En yollehet keez vagyok az halarra Cristuseert de
 yme teeneked yewendõt hyrdetők, mert harmad eztendõre bozzw 5
 allo fegywer tamad te ellened es az orzaag byrodalma el
 veetetyk te tewled || Kyt hamyffan kereftel / Masod yewendõt 545 18
 monda azon napon mykoron vachoralnanak ^{azaz} fraterekkel
 0: zerelmes atyamffay twggyatok honapy napon az meennyey
 barannak vachorayara hywattatwnk, azert syeffewnk kezewll- 10
 ywnk el es hallywnk megh az aldot Cristusseert / Mykoron azert 19
 masod napra ywtottanak yghen hollal zent myfeet zolgala es
 az teb fratereknek Cristufnak meennyey aztalarol zentffeegõt
 ozta es nagy eremmel az zent martyromfagra nyomoteek. Ky
 mykoron az dwana vyz mellee ywtot volna yme nagy fok neep 15
 vewee kerwl es hagynalny kezdeeg kewel ew kedeeg zent
 kerezthnek yegyeet hannya vala eleyben es eegyik sem talallya
 9-10 vala. Annak wtanna ragadaak mynd zekereftewl es eeg nagy
 heegyról alaa erezteek, kynek kelen földé newe. / De mykoron
 0 meegh ees leehne gherelyekkel atal vereek ewtet es eegy nagy 20
 kew'õn az dwana zeeleen el tõreek feyeet es azonkeppen mar-
 tyromfagnak Coronayaat vewee. Az meely kewen kedeeg ky - 21
 1: Chodk ontottaak vala agya velejt, heet eztendeeg semy arwyz el nem
 moshatta veereeth, myg nem ffeel gyõyteteek az Iambor egy-
 hazy neepektewl, kynek emlekõzetyre zent geelerd pýspek 25
 3: ^{szent} ^{geelerd} ^{szent} neweeben zeep eegy hazat raktanak. / Az kewet kedeeg Chanad-
 3: ^{szent} ^{geelerd} ^{szent} daa vyteek es az ew oltaranak feelyben raktaak emlekõzettre,
 • zent testeet kedeeg akkoron elezer temeteek el pesten bodog
 azzon egyhazaban. De ennehan eztendõ el mwlwan Maurus
 chanady pýspek Andraf kyraltwl meg keree zent geelerdnek 30
 testeet es az ew egyhazahoz vywee hol ott meeg eelteeben
 temeteest valasztot vala maganak, ²¹ Kynek zent eerdeme myat 41
 menea zamtalan yrgalmakat yegõket chodakat teett wr iften,
 • kyk ew hozyaa folyamtanak ew zykseegekben keefõ volna
 mynd elõwe zamlalny. / Ez nemes dragalatus zent Confessor es 35 22
 0 martyr tamada magyar orzagban, ky meltan mondatyk magyar
 neepnek zent attyanak orzaghnak yeles otalma es pýspekõknek
 tykõre, kyhez hafonlatus ew wtanna nem yghen tamadot ez

zegheen magyar orzagban, kynek zent eerdeme myat wr iften teegyen yrgalmat kegylmet mynd eeletewnkben mynd halalwnknak ydeyn Amen. |

Zent Cozmadamyannak Innepeeról.

5 Dychóléeges zent Cozma es Damyan ket atyaffyak Egea newô varafbol tamadanak yo Iambor kerezttien zyletewl, kyk mykron orwoffagrol valo twdomant tanwltanak volna oly nagy malazttal zeretee ewket zent leelek wr iften hogy myndent yngen meg vygaznak vala nem chak embereket de meeg ok-
 10 talan barmokat ees. Mykron eegy zegheen azzonyallat kynek palladia vala neue mynden yozagaat orwoffokra kôltôtte volna es femyt nem haznalt volna veegre meene ez zentôkhôz es tellyef-
 feeggel meg vygazeek. Azon valo erwlteeben ada nemynemew ayandekot zent Damyanak es mykron femykeppen el nem
 15 akarnaa veenny az azzonyallat megh eskeweek hogy eegyebet nem tenne benne. Es neky enghede wgy hogy nem az ayan-
 deknak kywanfagaert vennee el de az azzonyallathnak ayoyta-
 tuffagaert es hogy iftennek zent neweet heyyaba ne vennee. De mykron zent Cozma azt hallotta volna ottan meg paran-
 20 cholaa hogy holtok wtan az ew testeet attyaffyanak testeewel eeggywt ne temethneek. Azon mafod eeyel Cristus Iesus zent
 Cozmanak meg yeleneek es ew attyaffyaat meg mentee hogy nem veetkôzôt volna. Megh halwan azert az ew hyrôket lifyas
 romay tyztarto hozyaa hywataa es meg kerdee newôket haza-
 25 yokat eeletôket Es felelween az zent Martyrok mondanak my-
 nekewnk newewnk Cozma Damyan es harom atyank ffyay ees
 vannak meeg Amy hazank Arabya es eeletewnk az hogy ke-
 rezttienek vagywnk. Paranchola nekyk az feydelem hogy al-
 dozyanak az ifteneknek De mykron nem teenneek meg kôtôz-
 30 tettee mynd kezôket labokat es hagyaa hogy verneek gyettre-
 neek ewket. De mykron azzal femyt nem gondolnanak parancholaa hogy az tengerbe vettneek ewket. De yme wr iften-
 nek zent angyala ewket meg zabadoytaa es azon feydelem
 eleybe vywee. Es mynt latta volna ewket monda, Az nag

istenekre mondom hogy meg gyeztők ty erdegfeegtekkal ||
 Mert yme az keent gyettrelmet meg wtallyatok es az tenger 546
 vyzeek alwttyatok. Tanohatok meg azert enghemet ees ez ty
 erdeggy twdomantokra es Adoryan isteneenek neweeben tyteket
 kőwetlen. mynt azt mondotta volna ottan el yeweenek keth 5
 erdegghők es ereffen vereek arczwl Es nagy kyaytással monda
 keerlek tyteket istennek ember ymaggyatok eerettem Es my-
 koron az zentők ymachagot tettenek azonnal el hagyaa. Monda
 ottan az hytetlen feyedelem yme lattatok mykeppen haragyok-
 ban estem vala az isteneknek hogy ewket el akarom wala hadny. 10
 Azert nem enghedem towabbaa hogy az en istenymet meg
 karomlyatok. Azonnal nagy sebef tyzbe vettete ewket, De ew-
 ket meg nem fertee hanem azokat kyk ottan kewrwl alnak vala
 mynd meg eeghetee. Annak wtanna az oztorwra fyggeztettee, de
 ott ees istennek angyala meg otalmazaa. Azt lathwan az ke- 15
 gyetlen feyedelem az három attyokffiyat az temleczbe vettete
 Zent Cozmat Damyant keddeeg hagyaa hogy ffeel fezeyteneek es
 megh kőwezneek. De yme istennek hatalma myat az kewek en-
 nen magokra ternek vala es nagy fokakat meg sebefeythnek
 vala. Annak wtanna parancholaa hogy azon kerezttfan meg le- 20
 weldőzneek ewket, De ott ees az nyl ennen magokra terween
 fokakat halalus sebbe cyteenek. Lathwan az dyhes gonoz ember
 hogy semyt nem tehetne ewnekyk Nem twda myt tenny eegye-
 bet hanem reeayok adwan az halalnak sentenciayaan mynd az
 ewt atyaffywnak feyeket vectete Es mykoron az hyw kerez- 25
 tyenek el akarnaak ewket temethny ezekben ywta mert meg
 parancholta zent Cozma az ew tetteket eeggywt ne temethny.
 Azonnal eegy nagy byaal oda yewe es ember yzozattal monda
 hogy eegy koporssoban temethneek az zentőketh Ez nemes zentők
 keddeeg zenwedeenek martyromsagot Dyoclecianus chazarnak 30
 ydeyn mykoron yrnanak wr ffyw zyletetnek wtanna keth zaaz
 keth negywen heeth eztendőben Mynemew chodaak lettenek ez
 zentőknek eerdemeknek myatta lassok meg Egy ydőben vala
 eegy zegeen paraszt ember, mykoron aratafnak ydeyn azon tar-
 ron el alwt meene kygyo feeregh zayaban es haza menween 35
 kezdee nagyon | Gyettreny es nagy zowal kezdee zent Cozma
 Damyant kyayttany es mykoron az zentőknek egyhazahoz meent
 volna keferwfeegheben el zwynyada es ky meene az feereg

zayabol es halaat ada raytta az zentőknek. Mafod ydōben esmeg
 egy ember mezzee földre nyomothwan hazatwl ayanlaa yffyw
 hazaff tarffaat zent Cozma Damyannak es yegyőt ada neky
 kynek meg keellene hynny. Pokolbely erdegh kedeeg az yegyőt
 5 yol twdwan meene el hozyaa mondwan. Az te wrad eegy va-
 rasbol kyldőt enghemet hozyaad ymez yeggyel hogy oda yew
 velem. Monda az azzonyallat ez yegyőt yfmerem, de teegōd
 nem twdlak ky vagy, fogad azt azert ennekem zent Cozma
 Damyan martyroknak oltaran kynek hagyattam hogy myndden
 10 bekefeeggel vyfelz enghemet az wton. Es ffel fogada az erdegh
 megh eskeween ewneky. Es azonkeppen neky hyn es el eredee-
 nek. mykoron ywtottanak eegy pwztara akaraa hogy meg
 ōllye ewtet. Azt lathwan az azzonyallat nagy keyaytaffal O
 zent Cozma Damyannak Istene segheeych meg mert tynektek
 15 hyttem, el eredween. Ottan nagy fok feyeerben ōtōzōt zentők ott
 termeenek es meg zabadoyttaak el yzween az gonoz zelletōt.
 Towabbaa ha mynd meg emlekōzneenk rola meenee nyomo-
 rwltak fogffagban valok, halalus sebefek es nemes dragalatus
 zentőkben remeelween byzwan vygaztanak meg es wr istennek
 20 yrgalmaffagaat eerdemletteek es erdemlyk chak az kegyelmes
 wr isten twggya zamaat yelessen kyk holtyg ew nekyk kywalt-
 keppen zolgalnak yo hyttel zeretettel es remeenfeeggel, nylwan
 byzhatnak hogy erekkee el nem veznek. Azeert my ees tyztōl-
 lyők dycheeryek ez ew zent Innepek napyaan hogy nycryenek
 25 ew zent eerdemeknek myatta yo eeletet malaztus mywelkōdetek,
 yrgalmas zegheenyeken valo keuyerwleest, batorffagus Conscien-
 ciat lelky yfmeretet, feelelemnel kyl valo ky mwlaft es myn-
 dennek wtanna az erek dychōfeeghnek eremeet Amen. ||

547 Zent Morycz martirnak es ew tarffaynak

30

Innepeerōl.

Bodogffagus zent Morycz martyr olwaftatyk az reeghy
 zentffeeges thebeuf kerezttyn Sereghnek elettoők yaro feyede-
 lemnek lenny, kyknek eeleteket es zenwedeefeket yrtta meg

myndden byzonfaggal zent Ewkarius Lwdwnombely erffek, kyk-
nek martyromfagokat ylly es myndden dycheerettel tyztöly
anyazent egyhaaz ez may napon Tebeufoknak keddeeg newezetnek
az okaert mert Tebea newô varafbol tamadanak ky vagyon
helheztetween paradychombol ky folyo Nylus vyznek partyan es
oly nagy varaf volt reeghen hogy zaaz kapwya volt es mynd-
den felee eelettel kazdagffaggal bewfeeges kyben zent Iacob
apostol predicallot. De mykoron wr ffyw zyletetnek wtanna yr-
nanak keth zaaz heethwen heet eztendôben, valanak keth hatal-
mas feyedelmek Romafagban kyk az kôffeeghnek gongyaat vy- 10
felyk vala Dyoclecianus es maximianus, kyk myeert poganok es
kegyetlenek valanak tamadanak ffeel hogy az kerezttienfeegôt el
reekkencheek mynd ez egheez vylagon Es eellyen hyr mondo lewe-
leket kyldôzeenek el hogy ha mykoron vala mynemew ygaz latafnak
keellene lenny kynek yteeletyre eegy felôl allana mynd ez vylaag 15
maaffelôl Romafaagynkaabkellene az romayaknak sentenciayan meg
allany honnem ez vylaag, hol ott myndden ygaffaag es bôlcchefeeg
tekeelléteffeeggel vagyon. Annak wtanna fordoytaak az bezednek
ereyeet az zent Morycz vyteznek kerezttien feregheere mond-
wan, ty azert kyfded neep my oka hog ellene rwgodoztok az 20
romay decretomnak es parancholatnak ty nagy keweelfegteknek
myatta. Awagy azert az halhatatlan Isteneknek hytyt vegyeetek
ffeel es aldozyatok awagy ez eegy meg zeghetetlen sentencia
hogy mynd nyayan el keel veznetek |

Mykoron Cristufnak hyw zerelmes zolgay ez eellyen ke- 25
gyetlen lewel bely sentenciaat lattanak hallottanak volna semy
feleletôt reea nem teenek de az kôwetôket mynd heewan bocha-
taak hogy azt lattaak volna az feyedelmek nagyon meg ha-
raghwanak raytta Es yghen hamar maf lewelet yranak, hogy
vala ky romafaghoz tartozo volna fel ffegywerkôzween gyewl- 30
neenek romaban, Mert meg akarnaak kerefny vala ky romay ha-
talmaffagnak ellene rwgodozna. Ez eellyen hyr mondo parau-
cholat el ywta zent Morycz hadnágnak ees feregheeben, kyk a'
my wr iftent yllety vala, az ew zent paranchola zerent meg
aggyaak vala wr iftennek hywfeeges zolgalattal. A my keddeeg 35
chazaart yllethnee chazarnak keleenek ffeel azert ewk ees onnan
az tartomanbol wgy mynt hatt ezeren hatt zazan hathwan haton
es meneenek romaban chazaar mellee mynt ygaz hadra hytetlen

es enghedetlen poganok ellen, nem kerezttienek ellen. Ez eellyen
 isten neepe kőzöt keddeeg elől yaro feyedelem vala zent Mo-
 rycz vytez mynt eegy hadnagy, es zazto tartoy valanak Can-
 didus, Innocencius Exuperius, Victor, Constancius ewt yeles ffee
 5 vytezők. Dyoclecianus chazaar azert Maximianoft kyt tarffwl
 veett vala mellee kyldee valaztwan Gallia orzagban, es ez nemes
 kerezttien vytezöket adaa vele. Az ydőben Romafagban wr
 papa vala Marcellinus ky lelky tanwlag keppen yntee ez Te-
 beabely vytezeket hogy ha az zegeen kerezttienek ellen akar-
 10 nak tamadny, ew femykeppen ne engheggyenek, de ynkaab
 eremesben győzödelmes halalt zenweggyenek az zent hyt mel-
 let Cristus Iesuffeert. Mykoron azert el erettenek volna es az
 nagy heegyeket atal menween ywttanak volna octodorus helre
 parancholatot ada ky az feyedelem hogy eegyetembe mynd nya-
 15 yan aldoznanak az Balwan Istennek es az kerezttienek ellen
 mynt kyk romay törweennek ellene yarnanak tanachot tartananak.
 548 Ez zent vytezők keddeeg zallottak || Vala meg Nyolcz olaaz
 meel feldön ew hozyayok eegy nemes zeep kyes mezön kynek
 kőz hyrrel Agawnom neue, az nag Rodanus vyznek felette le
 20 telepődeenek. Mykoron maximianus feyedelem azt hallotta hogy
 nem volnanak az tebbi kőzöt, wtannok kylde hogy ewk ees
 aldoznanak, kyk azt feleleek hogy nem tehetneek azt, mynt kyk
 Cristusnak hytyt vallanaak. Ottan Maximianus nagyon haragra
 gywlada es monda En orczamra teer az meennyey bozzwfaag es
 25 velem eegyetembe az romanay zentfeeg meg wtaltatyk. Azert
 erezye meg az dagalios vytez hogy nem chak en ellenem valo
 de meeg az istenek bozzwflagaat ees meg allanom. Ottan azert
 nagy fok zamtalan vytezeket kylde ellenek hogy awagy al-
 doznanak awag mynddennek tyzedet le vagnaak. Azth lathwan
 30 Cristusnak zerelmes vytezy, eg maaf elöt syethnek vala az gonoz
 hohereknek eedes nyakokat le tartany. Ottan ffeel kelween zent
 Morycz hadnagy, ffeel zowal monda: Byzon nagy eremem va-
 gyon ty bennetek o en zerelmes vytez tarffym, lathwan mert
 keezők vattok az dycheeretes halarra. En zerelmes twggyatok
 35 hogy azert halgatam el az ty halaltokat mert lataam az ty atya-
 tokffiyaynak dycheeretes tyredelmesséegöket es ezembe ywta Cris-
 tus wrwnknak zent peterhez valo mondafa: peter ted hywelyee-
 ben te törödet myeert ymaran latt yok my atyankffiyaynak meg

holt testeket leelkôket hyzzek menyörzagban lenny kôwessôk
 ewket my ees azon wton. Ha azert lattatyk yzennyek ezt
 az feyedelemnek. Te vytezyd vagywnk o chazaar es az romay
 keffeegh mellet vettôk ffeel my fegywerwnkket, Nynchen my na-
 lwnk sem arwltatas sem feelelem, De Cristusnak hytyt semykep- 5
 pen el nem haggyok. Hogy az feyedelem azt hallotta volna
 esmeg ky adaa az parancholatot hogy meg masodzor mynden
 embernek tyzedeet le vagnaak. mykoron azonkeppen tettenek
 volna Exuperius zazto tarto vytez elôwe alla es nagy zowal
 monda: mynem En ees azert vettem ffeel az zaztoot hogy ez 10
 eellyen nemes tyredelmessfeeghnek ellene allywnk, hanyok ky
 azert kezewnkbból ez testy fegywert es ôtôzyewnk leelky nemes
 yozagoknak fegywereeben | Es ha lattatyk felellywnk ezenkep-
 pen chazarnak. Te vytezyd vagywnk o chazaar, de hogy nyl-
 wabban zollywnk Cristus Iesusnak zolgaynak vallyok magwnkkat. 15
 Teeneked tartozwnk vytezkôdeessel ewneky kedeeg artatlanfag-
 gal, te tewled vettewnk mwkanak zolgyath ew tewle eeletewnk-
 nek kezdetyt, annak okaert ew erette kezôk vagywnk mynd-
 den gyettrelmet zenwedny es az ew hyty mellôl soha el nem
 allany. Azt halwan az kegyetlen feyedelem, parancholaa hogy 20
 mynd kewrwl venneek ewket hogy senky kôzzôlôk el ne zalad-
 hatna es mynd le vaghnaak. O kegyetlenfeeghnek kegyetlenfeege
 zerelmes atyamffiyay. O mynemew lataaf lehetôt zôrnyeb ha
 meegh hallanya ees yzonyw, kerewl fogaat ewket, mynt az fok
 dyhes farkafok az zegheen artatlan feregh baranokat, le hanyaak 25
 myndden fegywerôket es hagyaaat mynden okokat, ygaz ytee-
 letôket chak az meenybely kegyelmes wr istennek es azonkep-
 pen mynd le vagaak Cristusnak zolgayt pokolbely fathannak zol-
 gay, azon ydôben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak
 keth zaaz keth negywen eztendôben. Wr istennek kedeeg aka- 30
 rattyabol nekyk el zaladanak es kylemb kylemb ferre el fwta-
 nak, Nem hogy az zent martyromfagot el vezteneek, De hogy
 Cristusnak zent hytyt predicallanaak es eegyeb ydôben zenwed-
 neenek, kyk kôzzôl valanak Solutor, Auentor, Octavius kyk
 nandor feyeer waar felee zenwedeenek az al feldôn Alexander 35
 pergamum varasnaal es Constancius victor vrfus nagy fokban Vyn-
 tinum varasnaal zenwedeenek. Es mykoron az kegyetlenek az
 bytangot oztanaak es ott nagy vygan lakoznanak yme tôrtee-

nettel eegy Iambor veen ember ywta oda, el menwen az wton,
 hozyayok hywaak hogy velók eegyetembe lakozneek es kérdee
 meg ewket mykeppen lakozhatnanak ollyan nagy eremmel vy-
 gafaggal annee fok veer hwllataf helyen, mondanak neky hogy
 5 mynd kerezttynenek voltanak volna. Ottan nagy fohazkodással
 monda az veen ember. O meel' bodog voltam volna, ha akkoron
 eet leween velók eegyetembe zenwettem volna. Es azth halwan
 myndden keefedelemnel kyl le vonyaak es ottan feyeet ve-
 549 week zegennek || Annak wtanna ydew el mwlwan Maximianus
 10 mediolanom newó varasban Dyoclecianus kedeeg Nicomediaban
 mynd eeg napon le teweek az feyedelemseegót es az wdwar-
 laaft hogy holtyg nywgodalomban gondnaal kyl eelenek Es
 hagyaa az vytezkódeest az yffyaknak hogy ewk tanwlnanak es
 zolgalnaak az kóffeeghót, kyknek newók vala Constancius Ma-
 15 ximus es Galerius harom nemes wr ffyak. De mykoron meeg
 ees az gonoz Maximianus kegyetlenseegót zerezne, Constancius
 az ew yppa wtanna erede erette es ffel akaztaa magaat mer-
 gheeben Maximianus azonkeppen veegre gonozwl veze el, pel-
 dakat fokakat olwaswnk ez nemes zentóknek eerdemekből lett
 20 lenny: Vala eegy zegheen azzonyallatnak egyetlen eegy ffya es
 adaa tanoytany azon egyhaaz belyeknek hol ott ez nemes zentó-
 ket el temetteek vala, es yme hamar valo napon meg hala. Az
 ew zyleye kedeeg naponkeed el fyrattya vala. Neky yeleneek
 zent Morycz martyr mondwan: Myre fyratod ffyadat eellyen
 25 zentelen ha my velewnk vagyon, felele az azzonyallat. Byzon
 myg eelók soha nem tyrhetóm. Monda zent Morycz. Ne akaryad
 fyrathny mynt meg holtat. De ha megh akarod zawaat hallany
 yewel' az veternyere es az fraterék kőzót az karban megh hal-
 lod eeneklefeet. Es mykoron azt tette volna koronkeed hallya
 30 vala az ew ffya zawaat es semy banattya nem leen tebbe.
 Vala esmeg Burgundyaban eegy gonoz telhetetlen keweel egy-
 hazy feyedelem, ky zent Morycz egyhazaat maganak akarya
 vala foglalny hamyff hatalmaffaggal. Mykoron egy napon az
 Misere ment volna, hallaa az zent ewangeliomot olwasny, vala
 35 ky ennen magaat keweelfegeeben ffel magaztallya meg alaztatyk,
 meg mewetee es meg karomlaa Cristusnak mondasaat hog nem
 ygaz volna mondwan, mert ha en az en ellenfeegymnek maga-
 mat meg alazttam volna, En nalam enny egyhazy yozaag nem

volna yme choda dologh, azonnal menybõl tyz zalla le es eegy eles tõr keppen be meene ew zayaban honnan az ifteny karomlaaf ky zarmazot vala es azonnal zernyew halallal hala meg kytwl mynket otalmazyon wr iften az ew zerelmes zent martyromynak erdemek myat Amen. |

5

Zyz zent Iustina azzonnak eeleteerõl.

Dychõseeges zent Iustina azzon Tamada Anthyochiabol es vala egy Balwan istennek papya, mykoron nagy ayoytatuffaggal kewannaa az kerezttien hytõt nem meer vala az zent egyhazhoz menny, hanem chak az haaz ablakan halgattya vala az zent ewangeliomot es veegre meg ees kereztõlkõdeek Mykoron azt az ew azzon annya meg twtta volna eeyel agyaf hazaban yelente meg ew wranak. Almokban nekyk yeleneek Criftus Iesus nagy fok zent angyalokkal mondwan, yewetek en hozyaam es nektõk adom meennyeknek orzagaat. ffele ebredween az ennen leanyokkal meg kereztõlteteeek magokat. Vala az ydõben eegy Ciprianus newõ meester germekseegetewl foghwa erdeghy twdomanban tanwlt vala Es az ew zyley meeg heet eztendõs koraban erdeghnek ayanlottaak vala. Zyz zent Iustina azzon wtan keddeeg yghen jaar vala ha mykeppen hazaffagwl hozyaa vehetnee. De mykoron hozyaa nem ywthatna erdeg tanachara fogaa magaat hogy annak atala zerelmeere ywthatna Monda ewneky az gonoz zellet: veed ffele ymez kenetõt es hymcz el az haaz kewrwl es mykoron en oda menendõk az ew zyweet te zerelmedre gheryeztõm. Azon eeyel azert kezdee az pokolbely zellet az zent zyznek zyweet haborgathny, kyt mykoron zyz zent Iustina ezeeben vett volna ottan zent kereztnek yegyeewel meg ereffõytee ennen testeet es leelkeet Criftusnak ayanlaa. Es azt lathwan az gonoz zellet meg rettene es Cipprianushoz yewe kynek monda myre yewz tee magad es nem hoztad en hozyaam az zyzet, felele az gonoz zellet. Nynchen okanaal kyl, mert lateek ew raytta oly yegõt hog ottan meg reetteneek es myndden hatalmam el olwada. Ottan azert

20

25

30

el yzee elôle es maft hatalmaſbat hywa ky monda ewneky
 hallottam yo zandekodat es meg twttam az zyznek ees hatal-
 mat, de en maydan bel tellyefeytôm az te akaratodat es az te
 zerelmedre gheeryeztôm az ew zyweet. Mykoron azeert gyar-
 550 loſagus || Kyzleletôt vetôt volna ew zyweeben Ottan zent kereztôt
 vete magara Es Criftufnak ayanlaa magaat, es az gonoz zellet
 zeeğenſeegben maradwan el tawozeek onnan es Cipprianuſhoz
 yewe, kynek monda hol vagyon az zyz kyeert kyldôttelek vala,
 felele ázt vallom hogy meg gyeztettem es ynğen nem merôm
 10 mondanya ees mynt yarttam. Mert oly yegôt lateek raytta hogy
 mynden erôm et el vezteem Cipprianus azt ees el yzee elôle Es
 ennen magaat az Sathan feyedelmet hywaa es monda ewneky.
 Mynemew halowan erôtök ,vagyon hogy eegy leant meg nem
 haythattok. Monda az Sathan ymaran meg yſmerôd my modon
 15 gyettrôm en ewtet kylemb kylemb keeppen es eeffely koron
 hozyaad hozom. Az pokolbely Sathan azert valtoztataa magaat
 eegy zyz leannak keppeeben es zent Iuftina azzonhoz yeween
 monda, yme azeert yewttem hozyaad hogy te veled eegyetembe
 zyzeffeegôt akarok tartany. De maga keerlek mongyad megh
 20 mynemew eerdemewn k leezen eerette. Felele zyz zent iuftina
 mondwan Byzon az hogy az eerdem nagy De az keſalkodas
 kyſded. Monda az gonoz Sathan haat myeert parancholta wr
 iſten teneezzetök es ſokaſwlyyatok es tólcheetök be ez feldet.
 Feelek azert yo tarſſom hogy ha az zyzeffeegben meg mara-
 25 dandwnk az iſtennek mondafaat heeyaban veezyek es mykeent
 enghedetlenek es meg wtalook erôſſ yteelethnek terheeben efewn k
 es honnan eerdemôt varnank onnan nagy gyettrelemben efewn k.
 Ez eellyen bezed kôzbe zyweet gyoyttya vala gonoz kewanſa-
 gokkal wgy hogy ymaran reea kezdene hayolny es mykoron
 30 feel kôlt volna hog el meennyen vele reea tekeente kezdee zy-
 neet zemelyeet neezny az fôrtelmes zyz leeleknek es magaban
 terween zent kereztôt magara, es arczwl pôkee az gonoz zelle-
 tôt es mynt az laagy Cera ottan el olwada es myndden keſeer-
 tetbôl ky zabadwla. Annak wtanna az pokolbely Sathan egy
 35 zeep yffyw keppeeben valtoztataa ennen magaat es mykoron zent
 Iuftina azzon agyaban fekewneek, be meene hozyaa es gonozwl
 akaraa yllethny, de zent kerezthnek yegyeet vethween ew reea
 ottan mynt az vyo z hamar el olwada. | Annak wtanna wr iſ-

tennek enghedelmeeből fee faydalmat vete zent Iustina azzonra es nagy Barom degh halalt mynd egheez Anthiochyanak tartományában Es az erdenghes mesterek atal yewendôt mondat vala hogy kylemben megh nem zenneek hanem ha zyz leean Iustina hazaffagra menne. Annak okaert mynd az egheez varaff 5 kezereyteteek yewny zent Iustina zyleynek hazahoz, kerween hogy adnaak hazaffagra es zabadwlina meg az varaff vezedelemtewl. De mykoron zent Iustina femykeppen nem enghedne az neepék keddeeg halallal fenyeghetneek, zyz zent Iustina azzon ymachagra vetee magaat es az degh halal ottan meg alla. 10 O zerelmes atyamffiyay lassaatok hallyatok pokolbely fertelmes leeleknek alnoklagus chalard bölcchesegeet. Mykoron latta volna hogy zyz zent Iustina ellen femyt nem haznalna Mas wtat valazta es valtoztataa magaat zenth Iustina azzonnak zemelyeeben es meene Cipprianofhoz mondwan yme el yewttem myt akarz Cyp- 15 prianof lathwan Iustina azzont zemeel zerent monda yol tötted O zeepfeegew azzon. Mynt az gonoz Sathan hallotta volna Cipprianus zaya atal zent Iustina azzonnak neweet ottan meg rettene es el olwada mynt az meg lagywlt cera. Azt lathwan Cipprianus hogy meg chwfföltatot volna nagyobbban ffeel gheeryede zent 20 Iustina azzonnak zerelmeere, gyakortaa meegyen vala hazanak aytoya eleyben, kylemb kylemb allatnak kepeebe de myndenzer meg chalatkozyk vala. Veegre lathwan az pokolbely fertelmes fathan, hogy zyz zent Iustina azzontwl meg gyöztetöt volna, Cyprianushoz meene es monda: Nem twdok myt tenny Monda 25 Cyprianus: O nyawalyas mychoda hatalmatok vagyon hogy ez eegy leannak nem arhattok. De vyzon ellen eellyen yghen el hatalmazot ty raytatok? Mond megh ennekem honnan vagyon ewneky eellyen nagy hatalma. Felele az Sathan. Ha azt fogadod hytedre hogy en tewlem el nem zakatz megh yelentôm teene- 30 kôd az ew nag gyözüdelmes hatalmaat. Monda Cipprianus || Kyre eskewggyem. Felele az Sathan Az en nagy hatalmaffa- 551 ghymra hogy soha en tewlem el nem zakatz. Cipprianus ottan meg eskeweek ewneky. Ottan azeert az gonoz Sathan nagy batorfaggal meg yelentee ewneky mondwan: Az leanzo Cristuf- 35 ban hyzôn es mynt az kerezthnek yegyeet vetee ew reeaya ottan myndden erôm hatalmam femye leen. Monda Cipprianus. Azert az meg fezewlt Cristus nagyob tenaladnaal felele az Sa-

than wgy wagyon, hogy myndeneel nagyob es mynd mynket
 mynd azokat kyket my megh chalhatwnk erek tyzre vety.
 Monda Cipprianus haat en ees az meg fezwltnek barattya
 leezek hogy az erek keenra ne effem. Felele az Sathan. Megh
 5 eskewttel ennekem az en fereghemnek hatalmara hogy en
 tewlem el nem tawozol. Monda ewneky Cipprianus Teeneked es
 mynd az te fystolgó hatalmydnak es erdegh fereghydnek ellene
 mondok meg wtalwan. Es az eelő zent kereztel yegzem meg
 en magamat. Azt balwan az Sathan ottan el tawozeek ew tewle.
 10 Cipprianus kedeeg meene az pyspekhez es mynt latta volna az
 Iambor aloythwan hogy gonoz veegre ment leegyen ew hozyaa
 monda: Elegőggyl meg Cipprianus azokkal kyk kywl vannak,
 mert semyt nem haznalhacz anya zent egyhaaz ellen: twggyad
 hog gyezhetetlen az meg fezwlt Cristusnak ereye hatalma. Fe-
 15 lele Cipprianus Byzonyos vagyok benne. Es meg bezeelwen
 mynt yart volna keeree hogy megh kereztolnee, ky annak wtanna
 mynd twdomanyaban mynd yo Iambor eeleteeben el hatalmaz-
 wan az Iambor pyspek halala wtan teweek ewtet pyspekkee Es
 byrwan ymaran zyz zent Iustina azzonnal. Calastromot rakatath-
 20 wan nagy fok zyzeknek tewee feyedelmee Zent Cipprianus pys-
 pek kedeeg gyakortaa leweleket yr vala az zent martyromoknak
 hogy erőflek lenneenek Cristusnak zerelmeeben es veeghyg vyaf-
 kodnanak. Vala kedeeg az tartomanba eegy maga byro hatalmas
 Ispan ky mykoron hallotta volna Cipprianos pyspeknek es zyz
 25 zent Iustina azzonnak hyrōket, ewket eleyben vytetee es ha |
 Az balwan isteneknek akarnanak aldozny meg kerdee, kyk my-
 koron feleltenek volna hogy Cristustwl nem akarnanak el za-
 kadny, vettetee ewket eegy vyazzal es keenkeewel egyeleytőt
 forro kaad ferōdōben de ewnekyk semyt arta hanem ynkaab
 30 gyenyerkōdnek vala benne. Monda ottan az Balwan isten papya
 az feyedelemnek Engheggyed hogy en bannyam az feredōwel
 es maydan megh gyōzōm az ew hatalmokat Mykoron azert kō-
 zel allot volna hozyayok monda Nagy vagy te O hercules isten
 Es isteneknek attya o iupiter. hogy az hewfagus bezedōt mon-
 35 dotta volna yme azonnal zykra zeen zarmazeek ky az feredew
 alol es azonnal meg emeztee hogy azok kyk ott alnak vala
 neezween hyreet sem lathataak howa leen el. Azt lathwan meg
 haragweek raytta az feyedelem es ottan ky vonyataa ewket

az feredőből es halálnak sentenciáját adaa ew reeayok hogy
 nyakokat vagdalnaak es zent testőket az eebeknek hannaak
 De yme mykoron eegy egheez heten el temetetlen lettenek
 volna femy ellenző allat nem banthataa mert az wr istennek
 zent angyaly meg őryzeek Es eeppen romaban vyveek, maftan 5
 kedeeg placenciaban nywgoznak wr istenben, kylemb kylemb
 fok choda teetellel. Zenwedeenek kedeeg azon ydőben mykoron
 wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak keth zaaz keth negywen
 eztendőben Dyoclecianus kegyetlen chazaarnak byrosaga alat:
 keeryek azert es nemes zent martyrokat hogy az ew zentfseeges 10
 erdemeknek myatta nyeryenek batorfagot ez zent hytben es
 otalmat erdeggy chalardsagnak ellene es malaztban valo ky
 mwlaft my halalwnknak ydeyn Amen.

Dychewfseeges zent Myhal Archangyalnak
 Innepeeről.

15

Ez may zent meltosagus ynnepnek Epistolayaat yrtta meg
 zent Ianus ewangelista pathmos zyghetben latafarol valo keny-
 nek || Elfew Capitulumaban kyben ky yelentetyk, mykeppen az 552
 teremteu kegyelmes wr isten kylemb kylemb tytkokat yelent
 megh ez vylagon valo hyw zolgaynak az meennyey zent angya- 20
 loknak myatta. Es mykeppen dychőseeges zent Ianosnak ees
 kyt Cristus Iesus kywaltkeppen zeret vala ez may zent Epistola
 hely latafok angyal myat yelenteteenek megh kyről ennen maga
 byzonfagot teezen mondwan.

Epistola.

25

MEgh yelentőtte wr isten kyknek hamar be keellyen tel-
 lyefedny zolwan ew angyala atal ew zolgayanak ianosnak ky by-
 zonfagot tett istennek yghyeeről es vallaft Iesus Cristufrol kyket
 mynd latot Bodog az ky olwassa es ky hallya ez proffetalasnak
 bezedeet es tarttya azokat kyk ewbenne yrwan vannak. Mert 30
 az ydew közel vagyon Ianos mongya Heet egyhazaknak kyk
 vannak Afsyaban Malazt tynektek es bekefeeg attwl ky vagyon
 es vala es yewendew Es az heet leelkőktewl kyk az ew zeky
 előt vannak. Es az iesuftwl Cristuftwl ky hywfseeges tano elfew
 zylőt halandok kőzöt es ez földy kyaloknak feyedelve ky ze- 35

retôt mynket es meg mofot my byneynkból az ew zent ve-
reeben.

Ez may zent ewangeliomot yrtaak megh az zent ewange-
listaak zent Mathe kenywenek tyzen nyolczad rezeeben, zent
5 Mark kylenczed rezeeben, zent Lucach ees kylenczed rezeeben.
Es leen eredety az ydôben mykoron wr ffyw zyletethnek
wtanna yarwlnanak harmyncz keth eztendôre. Meel zenth ewange-
liomnak elôtte emlekôzween zent mathe elôtte valo Capitulum-
ban wgy mond az ydôben yarwlanak zent peter apostolhoz kyk
10 az adoot awagy feld vamot | Zeedyk vala mondwan. Az ty mestertek
ez eztendôben nem fyzette meg az adot, monda wgy vagyom
Es mykoron peter bel meent volna az hazban Iesus wrwnkhoz
Eleyben kele az eedes Idwôzeytew es monda Symon My latta-
tyk teeneked Ez vylaghy kyralók kykôn veeznek adoot az
15 ffyakon ee awag az ydeghenekôn felele Symon az ydeghene-
kôn. Monda Iesus haat zabadosok az ffyak. De hogy ne tanto-
roychok meg ewket, meeny el az tenghôr mellee te horgoddal es
ameel halat elezer fogz, nyffad ffeel zayaat es a' meel chomoot
talalz zayaban ad een eerettem es te eeretted az ado zeedeknek
20 ymaran ezen nyomba kôwetkôzyk ez may zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

AZ ydôben Iarwlanak az tanoythwanyok Iesushez mond-
wan kyt aloytaz nagyob leegyen menyeknek orzagaban? Es
elôwe hywan iesus egy kyfdedôt meg allataa kôztók es monda
25 Byzon mondom tynektek hanem ha meg terendôtók es ollyanna
leeztek mynt az kyfdedók nem mentók be meennyeknek orza-
gaban. Vala ky azert meg alazangya ennen magaat mynt ez
kyfded ez nagyob meennyeknek orzagaban Es ky bel fogadand
eellyen egy kyfdedôt en newembe, enghem fogad be. Vala ky
30 kedeeg meg tantoroytand eeggyet eellyen kyfdedók kôzzól kyk
en bennem hyznek, alkolmas ewneky hogy egy nagy malom
kôwet fyggezzenek ew nákara es az tengher fenekeere merey-
teffeek: yay ez meg tantoroytoo vylaghnak. De maga zykfeegh
hogy yewyenek tantorodafok. yay kedeeg az oly embernek
35 ky myat az tantorodas leezen. Ha azert az te kezed awagy
553 labad meg tantoroyt teeged || Vagd el ewtet es veld el tewled.
yob teeneked az erek eelettre menned betegôn awagy Santan
honnem ket kezzel labbal vettethny az erek tyzre. Es ha az

te zemed meg tantoroyt teegõdet: vayd ky ewtet es veld el tewled, yob teeneked egy zemmel az erek eelettre be menned honnem ket zemmel vettethny az erek tyzre. Lassaatok azert hogy ne wtallyatok meg eeggyet ees ez kyfdedõgben Mert azt mondom tynektek hogy az ew angyaly koronkeed lattyaak en 5 atyamnak zyneet ky meenyben vagon

Wr Iesufban Criftufban zerelmes atyam anyam zylettey es eedes atyamffyay megh hallok az zent ewangeliomnak magyar-sagaat, kyben fokkeppen valo Idwesseeges tanwlagokat erteenk az meennyey feelfseeges ygassaghnak zayabol zarmazot zent 10 ygheekben thwdnya ylyk meel vezedelmes ez vylaghy alhatatlan eelet. Annak wtanna mykeppen keel magwnkkat meg otalmazwnk ew tewle. Veegre az seghedseegõt ees ky yelenthween kynek myatta leheffen mert my magwnk eztelenek erõtelenek es eeleegtelenek vagywnk reea. Annak okaert melleenk adwan az 15 zent angyalokat nem chak my zyleteefewnknak horayatwl foghwa, De myndden napon, horaban es ydõben kyk mynketh otalmazyanak tanohanak ygazgassanak es myndden zykfeegewnken velwnk legyenek kyben nylwan ky yelentetyk az kegyelmes wr iftennek hozyank valo nagy zerelmes es yrgalmas volta 20 hogy yme meeg az bodog zent angyalokat ees my zolgaltwnkra vetõtte kyeert nagy halaa adassal tartozwnk, mynd az wr iftennek mynd az zent angyaloknak mert byzonyawal ha az ew seghedelmõk nem volna sem yoot nem tehetneenk, sem gonoztwl magwnkat meg nem ohatnook. Sem pokolbely erdeg- 25 nek chalard mesterseegeet el nem tawoztathatnook, sem az erek Idwesseegre nem mehetneenk mynt meeg yobban meghallyok. Annak okaert meeltan zolgallya anyazent egyhaaz ez may zent ynnepõt eellyen nagy tyztõletes meltossaggal hogy myndenestewl fogwa | Ne lenneenk halalatlanok es el feletkõztek az ew 30 hozyank valo zorgalmas zolgalattyokrol Wr iftennek azert malazttyabol ez may dragalatus zent ynnepnek meltosagara három leelky tanwlagwnk lezen my Idwesseegewnknak mellee.

Elfew tanwlagwnk leezen my okaerth kel zolgalny ez may zent Innepõt, doctorok fok okaat vetyk. Elfew fokassaaghnak 35 okaert, kyrõl wgy mond zent thamas doctor elõwe hozwan zent Daniel proffetanak latafaat Daniel vii Ezerzer valo ezeren zolgalnak vala ewneky, erthween az wr iftennek Es tyz ezerzer

valo zaaz ezeren wdwarnak vala ewneky: Wgy mond azert
 zent Tamas: mynem hogy chak ennyen volnanak, De foha em-
 ber zamaat nem vethety kyknek chak az wr isten twggya-
 zamokat ky teremtozte. O zerelmes atyamffyay ky lehet nagyob-
 5 zent mynt az zent angyalok kyk azon zentseegben teremtet-
 nek kybol foha el sem estenek, honnan foha ky sem yewhetnek,
 mert vala howa meennek wr istennek parancholattya zerent-
 meeg ees velok vagyok mynden zentseegok dychoseegok zent-
 dyenes doctornak es zent Gergel doctornak mondasok zerent.
 10 Ha azert eegy ez vylagrol tamadot zenthnek ellyen nagy-
 tyztoseeggel ylly tyztoly feldon valo Adam ffa, Oh meneewet
 ynkab yllyk tyztolny enny zamtalan sok dychoseegben eelo-
 lakozoo angyaloknak ynnepoket kyk koronkeed az aldot zent
 harom wr istennek zeep tykoros zent zyneet lattyaak es ew
 15 feelseegenek zenetlen wdwarnak. Ha ky kedeege ewket tyztoly
 zolgallya, lehetetlen annak el vezny erekke kynek anny zam-
 talan esedozoye vagyon. Masod okaert keel illeny tyztolny ez
 may zent napot hasonlatus tyztolethnek okaert, mert zent Gergel
 doctornak mondasza zerent Az meennyey zent angyalok erwlnek
 20 vygadnak a' my yo eeletewnket lathwan mert ottan twggyaak
 hogy az ew tarssaffagokban leezwnk zamlaltathwan. Haat my
 nekewn es wgy keel hogy az ew tyztoseegokon erwllywnk es
 nagy vydamfaggal zolgallyok az ew zent ynnepoket Harmad okaert
 mert mynekewn wr istentewl valasztot hywseeges otalmazoynk es
 25 zolgaloynk kyrol wgy mond aranzayw zent Ianus. Oh meel nagy tyz-
 toletes meltosaag Adam ffaanak, kynek zolgalattyara wgyan folyam-
 554 nak || Mynt yo baratus atyaffyw ew attyaffyanak zyksegheere, ky-
 rol zent Ianos wgy mond Apok xix mykoron az zent angyalt ymadny
 akarnaa, monda lassad hogy ne teegyed mert teeneked es te atya-
 30 ffaynak zolga tarssa vagyon, kynek meltosagus voltan myne-
 kewnk mondhatatlan nagy erewmewnknnek keel lennye. Otalmaz-
 nak azert mynket my eeletewnknben halalwnknak ydeyn es
 wtanna Ez vylaghy eeletben harom rend bely embereknek
 zolgalnak thwdnya yllyk penitencia tartoknak byneseknek yoban
 35 gyoropodoknak es teekeelletes eeletben valoknak. Elezer bynesek-
 nek hogy ydo elot pokolbely erdegh ewket meg ne olheffe es
 karhozattra ne vyeffe, kyrol wgy mond aranzayw zent Ianus:
 ha az yo angyalok vala meneere el tawoznanak az zegheen

bynestewl senky az gonoz leelkôknek vezedelmôket el nem
 tawoztathatna, mert zent Peter apostol mondafa zerent 1 petr. v.
 Az pokolbely ellenfeeg koronkeed eeyel nappal kôrwlwnk
 forogh azon olalkodwan ha mykeppen bantaft tehetne. De zent
 Bernald doctornak mondafa zerent az zent angyal ees wtan- 5
 nwnk jaar ôryzween wr isten teremte lelket. Masodzor penitencia
 tartoknak: tanoythwan es yora kyzlelween ewket: naprol napra
 yo wttra ygazgathwan es Idwesseeges gondolatokat howa ew
 zyweeben tôredelmesséegôt banatot, keferwseegôt ew byneyrôl
 feelelmet az erek keenrol, vydamfagot az erek dychôseegrôl, 10
 mynd eellyen yo tanachokkal eeltety ewtet mynt az yo lambor
 mester ew tanoythwanyaat. Annak okaert koronkeed tyztôsse-
 gôt keel tenny az ôryzô angyalnak. Harmadzor az zent angya-
 lok zolgalnak lelky yozagban ymaran gyoropodokat ynthween
 es tanoythwanoythwan ewket es zywôket leelkôket reezzôghet- 15
 ween zenetlen valo ymachagra alamyfnalkodafra beyttre, vygya-
 zafra, kezy mwkara, kyk mynd wr istennek newe dycheeretyre
 vannak es embernek zentssegeere, kykben koronkeed yelen
 vagyon wr isten malazttyanak eedesseeghe es az zent angyalnak
 gyorffafaga. Felette yo zokasbol vagyon azeert zent Gylbertus 20
 pyspeknek mondafa zerent hogy mykoron ember reegget hollal
 ffeel kel agyaabol vala myt az nap tehendô, mynd wr istennek
 ayanlya. Es esthwe mykoron nywgodny menne meg hannya vellee
 mynd teetemeenyeet mynd gondolattyaat, es ha my gonozt
 talaal ew kôztte tôredelmesséegôt | Teegyen rola, es mykoron 25
 ydey leezen meg gyonna Ha keddeeg semy gonozt nem talaal,
 halaat aggyon raytta es towabbaa az yo zandeekban meg marag-
 gyon. Ez eellyen dolgayt embernek az zent angyal ffeel vyzy
 es nagy eremmel bel yelenty wr istennek eleyben kyeerth
 mynt az zent angyal eerdemet nyer mynd az oly ember nagyob 30
 malaztot leel, ezt mongya zent Ieronimos doctor. Neegyedzer Az
 zent angyalok zolgalnak az tekeelletes neepeknek, byztatwan
 es erôffôythween ewket hogy erôffek leegyenek az zent eeletben
 es veeghyg meg maraggyanak az zentsseeges mywelkôdetben,
 kyrôl fok peldakat olwafwnk az reeghy zent atyának eeletek- 35
 ben. Ewtôdzôr zorgalmasok my hozyank az zent angyalok my
 halalwnknak ydeyn byztatwan az zent hytben es remeenseeg-
 ben, es pokolbely erdeghnek feregheet onnan el yzween, kyrôl

zent Daudi wgy mond az Soltaar kenynek ps xxxiii El bohattya
 wr iften az ew angyalaat az ewtet feelo zolgayanak melleeye
 es meg zabadoyttya ewtet. O meennyen vezneenek el az gonoz
 ellenfeeghnek chalardsaga myat ew halaloknak ydeyn ha wr
 5 istennek zent angyala akkoron yelen nem volna, Mert zent
 Bernald doctornak mondafa zerent mynd eelteeben es nynchen
 embernek nagyob kefalkodafa az agh ellenfeeghel, mynt halala
 koron, mert ha akkoron nyeren, haat erekkee nyeer ha kedeeg
 veztend haat soha ffeel nem tamad towabbaa. Hatodzor halala-
 10 nak wtanna, mert ha ember malaztban mwlandyk kywe ez vylag-
 bol haat ha menyorzagot eerdemly az zent angyal oda vyzy
 az bodog leelkôt. Ha kedeeg pwrgatoriomba awagy vala meel
 hyhedelemnek helyeere ott ees vele vagyon az zent angyal es
 mynd addeglan zolgal ewneky mygh nem wr istennek megh
 15 zerzôt ygassagus yteelety bel tellyefôdyk yme azert zerelmes
 atyamffyay hallyok az zent yrafbol es erttyek zent doctoroknak
 mondasokbol meel nagy rokon kôzelseegwnk vagyon mynekewn
 az meennyey zent angyalokkal. Azert zent Beda doctornak
 mondafa zerent my ees felette nagy tyztôletôsseeggel zolgalat-
 20 tal es halaa adassal tartozwnk ewnekyk eerette. ||

555 Masod tanwlagwnk leezen my okaert tyztôltetyk dychô-
 seeges zent Myhal archangyal anya zent egyhazban mynd az
 teeb meennyey zent angyaloknak felette kywalt keeppen. Mert
 ennek ellene valo yraf es byzonfaag tamadhat mondwan vala
 25 ky nagyob tyztôsseegben yllendô es meeltob zemeel nagyobban
 keel tyztôlly. Towabbaa ky nagyob erdemefb es kytwl teeb yo
 es haznalatoffaag zarmazyk yllyk hogy nagyobban tyztôltesseeg.
 De meennyeknek orzagaban nagyob zemeelyek vanna tyztôle-
 tôfbek eerdemefbek feelyeb valok sokkal honnem zent Myhaal
 30 es yme azokrol nynchen ollyan dycheeretes emlekôzet mynt
 zent myharrol. Doctoroknak mondasokat egybe gyôythween reea
 felelhetewnk enghedween neky hogy bator wg leegyen. De
 maga mynd azoknak felette tyztôltetyk zent Myhaal nyolcz yeles
 tyztôsseeghnek okaert. Elezer mert ew anya zent egyhaznak
 35 feyedelme doctoroknak mondasok zerent Daniel x hol ott wgy
 olwaftatyk hogy wr iften zerzette vala zent Mihalt az sydo
 neepnek feyedelmeewe. De mykoron el tawozanak wr iftentewl
 ymaran adatot Cristus Iesus egyhazanak elette yaro feyedel-

mewee. De quò Aureol. li. ii conpen. wgy mond ez zent doctor rola ymaran zent Myhalnak adatot paradychomnak az az kerezttien anyazent egyhaznak prepoftfaga, ky annak elette az Izrael Synagogayoknak vala feyedelme Annak okaert tyzen anya zent egyhaaz eeilyen yeles tyztõffeegõt ewneky 5 mynt feyedelmeenek. Masod oka ew tyztõletynek mert fok kep-pen feghedelmet teezen az valasztottaknak. Elezer meennyeknek orzagaban, kyrõl zent Ianos wgy yr Apok xii leen nagy ytkõ-zet menyorzagban Myhaal archangyal es ew hozyaa tartozo angyalok vyafkodnak vala az farkannyal az az Luciperrel es ew 10 hozyaa tartozokkal. Masod feyedelme Egiptomban leen mykoron az Izrael ffyay ky yewõnek honnan harmad leen: Babilloniay fogfagban. Neegyed maftan vagyon Anya zent egyhaaz ffyay mellet Ewtõd leezen Anticriftus ellen ky hyzem hamar el yewendõ ew leezen, azert. ky, az vezedelennek ffyaat es meg 15 õly es meg zabadoyttya ez vylagot myndden kefeertetbõl. Annak okaert | Meltan tyztõly ewtet anyazent egyhaaz. Harmad oka tyztõletynek, mert ew tyzty az hogy mykoron ez vylaghy emberek ky mwlnak mynddennek meg meery yo es gonoz teetemenyeet az ifteny ygaffaghnak meertekeben. Az 20 yokat vyzy iftennek eleyben, felbe valokat pwrgatoriomba meg heewltakat az erek tyzre, kynek kezdety akkoron vagyon de veeghe foha nynchen. Neegyed oka hogy mynden lelõt ew veezen ky testebõl halalanak ydeyn. Ewtõd, hogy az bodogh leelõk ew myatta vytetyk meennyeknek zent orzagara es be 25 yktatyk az zyz anya marianak zyne eleyben Es az eedes zyle vyzy be ew zent ffyanak zeky eleyben, Es onnan zent haromsaghnak eleyben: hol ot meg aldatyk es meg eerdemeztetyk es eerdemezerent valo karban allattyak. Hatod hogy ew leezen az hallottakat ffel ferkenty feldnek mohabol az wtolfo yteeletnek ydeyn zent 30 paal apoftolnak mondafa zerent 1 theffa iii Et Rik fup iii Heted mert zent Myhaal leezen Criftus Iefusnak mykoron yew ez vylagot meg yteelny zazto tartoya, mynddennek elette hozwan az aldot zent kerezttfaat Iofaphatnak wõlgeere es az teeb angya-lok az teeb keennak yegyt thwdnya yllyk oftort vezzõt vas lanzot 35 czwczaat, val zeegeket, az zent Coronaat. Nyolchad mert az ifteny ygaz sentencianak ereyt ew zolgaltattya ky: adwan az kar-hozandokat Lucipernek es ew angyalynak hatalmassagokban es

le very. az erek tyzre es be rekezty ewket pokolnak erek by-
 des dohos temleczeeben. O zerelmes attyamffiyay ha meg gondol-
 naak halando emberek es lelky zômók elôt hordoznaak mynemew
 nagy yay vezyk fywaf reewaf ywôltees keyaytaas mondhatatlan
 5 keferwfeeg ott leezen lathwan hogy az wr iftentewl es ifteny
 yrgalmaffagtwl erekke el zakadnak. Lathwan towabbaa hogy
 nem eremre mynt az yok, de erek keenra tyzre es gyettrelemre
 mennek kyknek soha erekkewl erekke veege nem leezen.
 Byzom, byzom soha nem veetkôzneenek es enny vezezelmes egy
 10 mafra valo vyafkodaas veer ontasth nem tenneenek. De vagyon
 nagy twdatlanfaag es vakfaag ember ffyay kôzôt. kyk pokolban
 556 nem leezenek || Az bodogokat keddeeg mykoron az aldôt meennyey
 kyal meg aggya mondwan yewetek el ty en atyamnak aldottay
 vegyeetók az bodog orzagot. Azonnal dychôfeeges zent Myhaal
 15 mynt Cristusnak hadnaggya az zentóketh kyk wr iftennek rezeere
 leezenek Cristus kyalnak eleyben gyôyty, es mykoron meg
 aldatnak mynd az fok zent angyalokkal el kezdy az nagy
 erwendetes meennyey zeep eenekleest es azonkeppen Cristus
 kyallyal menyorzaghnak dychôfeeges bodogffara ffeel mennek.
 20 Azert zerelmes attyamffiyay dychôfeeges zent Myhaal archan-
 gyal myert mynden helôt yeles dologban foglalatus volt Anya
 zent egyhaaz ees kywalt keppen valo emlekôzetôt tyztôffeegôt
 es dycheeretôt teezen ew nagy meltosfagus voltarol yelesben
 ez may zent napon kyt anya zent egyhaaz valasztot twlaydon
 25 az zent angyaloknak dycheretes zolgalattyokra es tyztôffeegôkre.

Harmad tanwflagwnk leezen az zent angyaloknak meltosfa-
 gus zeer tartafokrol kynek ertelmeere ellen kerdeefewnknk tamad
 hogy az zent angyalok elfew teremteestewl foghwa eellyen
 zeer tartafban voltanak ee karoknak valasztafa zerent mynt mastan
 30 awagy Nem. Ez kerdeefnek oka lehet. Mert zent yrasnak ertelnie
 zerent wgy hallyok hogy az elfew meg tantorodafnak ydeyn
 mynd kylencz karbol hwllottanak le Luciperrel. Doctoroknak
 mondafok zerent. Ez kerdeefnek meg feyteseere harom ygassagot
 keel meg lathnwnk. Elfew ygassaggh hogy az meennyey an-
 35 gyalok teremtôt leelkôknek es wgy mynt halhatatlanok, oko-
 sak ertelmefók nemykeppen ygyenlók egymafhoz. De ew tw-
 laydon allattyok zerent sem akkoron nem voltanak ygenlók
 sem mastan. Mert eegyik mafyknaal termeezetók zerent nemefb,
 zeep bôlccheb ertemefb volt, kyról zent paal peldaat veet

[†] mynt kynek yfmerety volt rola. Mykeppen az meennyey
 cyllagok eegy mafyknaal zeeb feenesb es nagyob Azonkeppen
 wr iftennek zenty kôzôt ees kylembfeeg vagyon, eegy nagyob
 meltob eerdemesb mafyknaal. Masod ygaffaag hogy kezdetben
 az meennyey zent angyalok nem voltanak kaar zerent el va- 5
 lazttwan eegy mastwl mynt mastan. Mert senky kôzzôlôk kywalt
 keppen valo kereztt newet sem malazttot sem eerdemet sem
 leelky ayandekot sem vôtta vala wr iftentewl mynt mastan hallyok
 vôtta lenny | De myndennek eegy feyedelmôk vala es eletto
 halgato wr iftennek parancholattyanak bel tellyefeyteteere 10
 kynek lucifeer vala newe, az az vylagossaag vyfelô mert myeert
 rokon kôzel helheztetôt wr iftenhez az ifteny feenes vylagossaag
 nagyobbban meg tyzefôytôtta vala ewtet. Es myndennek paranchol
 vala zabad akarattya zerent. De veegre nem eeleegôdeek meg
 az nagy meltosagus tyztôsseegôn Baromhoz hasonlaa ewnen 15
 magaat ky nem yfmeer sem tyztôsseget es lee vetteteek
 feezkebôl. Maaf kerdees tamadhat, haat mykoron kezdetek az
 meennyey angyalok kôzôt valo valaz es kylembfeeg felelet
 Akkoron mykoron az yook wr iftenhez eeggyefewlween meg
 maradanak es az gonozok wr iftentewl el zakadwan lee hwlla- 20
 nak, kynek byzonfagara neegy reend bely ponctok vethnek
 yrafbely doctorok Elfew ponct termeezet zerent valo eredet,
 kyben senky sem nyeer sem veztt, pelda mynt az mastan
 zylettôt magzat ky sem yoot sem gonozt nem twd, sem nyeer
 eerdeme zerent sem veztt gonossaga zerent. De ha kerezttseegôt 25
 eer Cristus zent halalanak eerdeme myat Idwezwl, ha nem eer
 karhozyk. Masod ponct yora es gonozra valo yndwlat zabad
 akarathnak byrosaga zerent, Idônek ez eellyen allapattya zeree-
 ben valanak ket ffelee, eett gondolaat gonossagot eett efeenek
 el az keweel angyalok. Az yok keddeeg valanak iften rezeere, 30
 pelda. Azonkeppen embery allat ees mynt yotwl gonozt twd
 valaztany ottan el karhozhatyk ha gonozra enghed es erdemôt
 leelhet ha yonak enghed, ky mellee hallomast mondhatot hogy
 három eztendôs gyermek el karhozot. Harmad ponct wr iften
 az yo angyaloknak malazttot ada. Az gonozok keddeeg zent 35
 Ber. doct. mondafa zerent az ifteny tyztôletlenfeeghnek es
 enghedetlenfeeghnek byneert le vetteteenek menyorzagbol. Nee-
 gyed ponct hogy wr iften az yoknak ky mynemew yozagof-

keppen es erőfőeggel mwkalkodot vala lucipernek ellene mond-
 wan kylemb kylemb keppen malasztot ada meg ees erőfőyth-
 ween ewket azon dychőfeegben hogy soha towabbaa el
 557 tantorodhassanak ew termeezetekben. Az gonozokat || Ees megh
 5 hagywan erőfőewlly az ew meehőkben zyletőt gonoffagban
 hogy soha towabbaa ffeel ne tamadhassanak el valanak egy mastwl
 ky mynd az mynd az ew mywelkődetynek eerdeme zerent.
 O zerelmes atyamffay twggyatok byzonnyal hogy azon regulayok
 leezen ez vylaghy neepeknék ees ew halaloknak ydeyn kyk
 10 malasztban ky mwlnak megh erőfőewltetnek az meennyey
 yoban hogy towabbaa sem veetkőzhetnek sem karhozhatnak
 Luc xvi kyk keddeeg halalos bynnek gonoffagaban meg marad-
 wan es meg vakwlwan es azonban ky mwlnak megh erőfőewlteth-
 nek az keen zenwedefben hogy soha towabbaa onnan ky ne
 15 yewhessenek es meg ne zabadwlhassanak. O nagy veelhetet-
 len vezedelem hog ez wylaghy bolond adamffay ez ellyen
 weeghetetlen yay vezykőt meg nem godollyaak hogy magokat
 tewle meg otalmaznaak Ez felwl meg mondottakat azert meg
 gondolwan ymaran kőwetkőzyk.

20 Harmad ygassaagh doctoroknak mondafok zerent az wr
 isten el oztotta az zent meennyey angyalokat három rendben
 es myndenykben három három kar angyalok vannak valaztaaf
 zerent

Előew es felőew kar angyalok neweztethnek Seraphynnak
 25 kyk rokon kőzel vannak wr istenhez, kyk nylwabban lattyaak
 zent háromfaagnak dychőfeeges zent zyneet kyk hamarab meg
 twggyak es ysmeryk wr istennek akarattyaat es tytkyaat
 tanachaat kyk anneewal tekelletefbek wr istennek tyzes zerete-
 tyben es meelfeeges bőlchefeegében myneewel twdosbak az
 30 ifteny dychőfeegnek yfmeretyben es kőzel voltaban.

Mafod kar bely angyalok mondatnak keerwbynnak, az az
 tellyes twdomanywnak mert ezek rokon kőzel mynden kőzbe
 veteefnel kyl neezyk lattyaak es ysmeryk az aldot zent három-
 faghnak meltosagus iftenfeegeet kyből myndden bőlchefeegők
 35 folnak es tamadnak, meely twdomannak es bőlchefeeghnék
 eegy ceppee es zykraya nagyob honnem ez vylaghnak kezde-
 tytewl foghwa myndden bőlchefeeghnék nagy bewfeeges meel-
 feege.

Harmad kar bely angyalok newezettethnek zekôfôknek, kyknek oly meeltosagus malazttyok vagyok hogy az wr iften ew raytok | Yllyôn zent Daudid prophetanak mondafa zerent ps [†] Sedes super tronus qui iudicas equitatem az az ew atalok yelenty ky az ew yteeletynek sentenciayaat 5

Neegyed kaar belyek mondathnak wralkodoknak, mert ew wtannok valokon nemynemew wralkodasnak malazttyat erdemletteek wr iftentewl es az tebbly ew nekyk tartoznak enghedny mynden ifteny parancolathnak meg zerzeefeben.

Ewtôd kar belyek mondathnak feyedelem angyaloknak 10 kyk eegyebeknek elettoók vettettenek ifteny dolognak meg zerzeefeben es gond vyfeleefeben.

Hatod kar belyek mondathnak hatalmasoknak kyknek hatalmok vagyon mynd eeghy mynd pokolbely vezedelmes haborwnak meg enghezteleefen hogy ez vylagon valo Adam- 15 ffyaynak anneet ne arthassanak mynt akarnaak.

Heted kar belyek mondatnak yozagosoknak kyknek tyztôk es erôfseegôk vagyon mynd meennyen mynd feldôn choda dolgokat zerezny es yegyôket tenny.

Nyolczad kar belyek Archangyalok kyknek tyztôk az 20 hogy mykoron vala my nagyffagus wyfagot akar az iften embereknek meg twdathny ew atalok hyrdettety meg. Hol ott eellyen kerdees tamad, my oka hogy ez nyolczad kar bely angyaloknak twlaydon kerezte newôk vagyon thwdnya ylyk zent Myhal Gabriel Raphael Wriel ect. Es az teeb karokbol 25 fenkynek nynchen, doctoroknak mondasok zerent Elffew oka mert gyakrabban bochattatnak ezen karbol eede ez feldre honnem az tebblybôl. Masod oka, mert ew tyztôk zerent nagyob gond vyfeleefek vagyon az my Idwesseegewnknek ezkôzôfseegheben honnem eegyebeknek. Az twlaydon newek azeert nem keerezt 30 newôk hanem kymynd ew tyztyrôl newezettetyk kyrôl wgy olwaftatyk az zent ewangeliomba Luc primo hogy az zyz mariahoz Gabriel archangyal yewt legen ky ifteny erôfseegnek magyaztatyk mert nagy felfseegôt es hatalmas feyedelmet yew vala hyrdetny. Azônkeppen zent Myhaal kychoda mynt iften 35 mert mykoron vala my nagy dolgot akar wr iften teenny zerezny || Zent Myhaal bochattatyk el yarathny kybôl az 558 ertetyk az dolognak meg zerzeefebôl hogy fenky azt nem

tehety myth wr iften tehet. Raphael keddeeg magyarasztatyk ifteny
wrwoflaghnak ky tobyafnak zemeyt meg vygaztaa Es Sara az-
zont leelkeben meg vygaztalaa

Kylenczed kar belyek angyaloknak mondatnak es tyzttról
neweztetnek nem termeezet zerent, mert az angyal magyaraz-
tatyk kôwethnek hyr vyfelônek es kôwetfseegben yaronak.
Azert ewk ees chak akkora mondatnak angyaloknak mykoron
vala myt yzennek tewlôk ez vylaghy embereknek De termeezet
zerent meennyey leelkôknek mondatnak eennen ez alfo karbol
myndden ez vylagra zyletendô embernek eegy eegy ôrizew
angyal adatyk. ha Idwôzewl mynden koron vele leezen ha kar-
hozyk chak halalyg hol ott wgy mondanak doctorok, hogy meeg
anticristufnak ees yo angyala leezen mellette halalyg myeert hog
zabad akarattya leezen yot gonozt teenny.

Neegyed tanwflagwnk leezen mynemew lelky yozagus em-
berôk my nemew karban meennek meennyeknek orzagaban ew
erdemek zerent, mert az tyzed karnak ees meg keel eppewlly
Es az kylencz karok heewlafanak ees bel keel tellyefôdny
Adamnak ffyaybol addegian ez vylaag el nem veegeztetyk.
Mert az okaert yewt volt az meennyey felfseeges kyrat atya
myndenhato ható wr iftennek zent ffya my wrwnk Iesus Cris-
tus ez vylagra Luc xv hogy az el vezôt yohot meg kereffee es
az angyaly romlafth meg eppewhe Azert zerelmes atyamffay
hogy az my zywnk lelkwk gyorffabban es nagyob kewan-
faggal ayoytozyek az mennyeyekre, lassok meg mynemew lelky
yozagokkal es erdemekkel feerkôzhetnek halando nepek az
zent angyaloknak nemes tarffafagokban Mert zent Gergel doc-
tornak mondafa zerent az meennyey zent wdwar bodog varaff,
dychôseeges paradyhom emberekból es zent angyalokbol ze-
reztetyk gyewytetyk es lakoztatyk proffetanak byzon mondafa
zerent. Az ydegôn nemzetôknek hataryth vetôtte wr iften az
zent angyaloknak zamok zèrent | Hol ott nekyk ez helth
wgy magyarazyak, hogy annee embernek keellene ez földről
Idwôzewlly meennyen vannak az zent angyalok menyorzagban.
De azt chak ennen maga twggya az wr iften.

Mynekewnk azert azt felette yo es Idwefseeges meg twd-
nwnk mywel oly eeletben eellyewnk hogy az ew zamokban
feerkezheffewnk. Wgy mond azert zent Gergel doctor:

Vannak ez vylagon oly yo eeletbely neepék kyknek kyfde-
twdományok vagyon es kewefet erthnek. De azt ees maffal
közlyk es wr iftennek malazttyanak myatta az keweffel es
ygyekőznek maffnak haznalny kyról zent Agofton Amene vagyon
anneet agy. Es meeneere erőd vagyon annyat teegy anneet 5
mwkalkoggyal. Wr iften az kewefben ees az yo zandekot
eleeggee vezy. Ez eellyenek azért meennek az alfo kar angya-
loknak tarffaffagokban ew eerdemet zerent.

Vannak nemellyek kyknek nagyob malazttyok vagyon es
beeweb lelky yozagok hogy meel yrafth es bölcchefeegőt erth- 10
nek, De meeg az meennyey tytkokat meg yfmeryk mynt az
egben neező mesterék kyk fok eztendőre yewendőt mondnak
kykre eegyebeket ees eremest tanoythnak Ez eellyenek az
archangyalok zamokban folyamnak.

Vannak nemellyek, kyk fok lelky yozagoknak zaporofaga 15
es bēwfeege myat kylemb kylemb chodakat es yegőket teeznek
ew nagy eerdemeknek myatta. ez eellyenek az yozagus angya-
loknak karyban meennek.

Vannak efmeg ollyak kyk az ew zeplőtelen tyzta eeletek-
nek myatta meeg az fertelmes zelletőt ees ky vetyk emberek- 20
böl. Es ew ayoytatus ymachagoknak myatta meg tylttyaak hogy
ne meryeek bantany. Ez eellyenek az ew zentffeegőknek my-
atta eerdemnek menny az hatatalmas angyaloknak tarffaffaghyban.

Vannak nemellyek kyk oly bewfeeegőfők lelky yozagus
mywelkődettel hogy nagy fokakat fewlwl mwlnak eerdemmel es 25
eegyebeknek parancholnak mynt az yo Iambor wrak fayedel-
mek es kyralyok. Ez eellyenek az parancholo angyaloknak za-
mokban folyamnak ew erdemekkel.

Vannak efmeg ollyak kyk oly yghen meg ehnytyk es
hayttyaak ew testőket myndden gonoz gheeryedőző kewanfagok- 30
twl el zanggathwan, hogy propheta mondafa zerent iftenefeknek
hywattaffanak az tebykőzót || Ez eellyenek az wralkodo fe-559
regben mennek.

Vannak nemellyek kyk oly malaztot eerdemlettek wr if-
tentewl hogy ennen magokon oly nagy zorgalmatoffaggal vy- 35
gznak oly meertekleteffeeggel eelnek myndden erzeekenfeegőknek
yndwlatyt haythwan az okoffagnak byrofaga alaa Es femyben
az ifteny tyztőletes es ffywy zent feelelemnek ellene nem yar-

nak. De meeg eegyebeket ees twdnak yteelny ygazgatny ta-
noytany es byrny Az ifteny elmeelkõdeefben ees mynd azon atal
meg maradwan Ez eellyen ew nagyffagus erdemeknek myatta
mennek az felfew karnak meltosagaban. Az zekõs angyaloknak
5 zamok kôzzee

Vannak towabbaa ollyak kyk ifteny es atyaffywy zent
zeretettel oly yghen megh tõltenek Cristusnak meg parancholth
regulayaat kôwethween hogy meeg eegyebeket ees ffel gheer-
yeztnek, gyoythnak ew bõlch predicacioyokkal es yo pelda-
10 yokkal az ygassaghnak, Idwesseeghnek es yrgalmaffagnak tyzes
eeleteere es wtara howa mennek ez eellyen bodog neepek kyk
myndent meg wtaltanak es el hattanak ez vylagon kyk ez vy-
laghy eeletõt halalnak es az bodog halalt eeletnek twggyaak
hanem chak az keerwbyn angyaloknak feregõkben.

15 Vannak veegre oly aldot neepek es, kyk az wr iftennek es
az meennyey dychõfeeghnek gondolattyaban oly yghen el me-
rewltek es bwzgosagus zeretyben eedefkõdnek, hog semynek
twggyaak ez vylaghy eeletõt es nagyob reezre meeg ennen
magokat ees el feletteek, sem testy eeterre ytarra es rwhazatt-
20 yokra nem gondolnak sem az ydõnek folyasara gondot nem vy-
felnek, mert myndenestewl foghwa ky vetteek magokat el vy-
laghnak es chak az menyorzag bely zeepfeegõt eekõfeegõt
veeghetetlen eremet halhatatlan eeletõt es fogyhatatlan vygafa-
got vyfelyk hordozyaak ew lelky testy zemõk elõt, eegyebek
25 ees vonznak keezereythnek es erõltethnek tanoytasokkal yo pel-
dayokkal es mynden ereyõkkel ez vylagot meg wtalny el hadny
es atal hagny es az meennyeyekre magokat zerezny lyetny es
fohazkodny O vallyon howa meennek zerelmes atyamffyay ez
eellyen angyal dyzew neepek Byzonyawal nem eegyebewel ha-
30 nem az felfew Isten latoo es tyzes zent Seraphyn angyaloknak
Bodogffagus karokban myeert hasonlatus termeezetben eeltenek
ez | Vylagon, mondathnak keddeeg eeggõknek es gywladozoknak,
mert wr iftennek zeep zent zyneet kôzelben es nylwabban lat-
tyaak. Annak okaert vagyon hogy nagyobban eegnek es gyw-
35 ladoznak az feelfeeges teremtõnek tyzes zerelmeeben. O zerel-
mes atyamffyay ha meg gondollyok mynemew leegyen az zere-
tet emberben. Am wgy mond zent Ianos latafarol valo kenynek
wtolfo rezeeben. Erõff az zeretet mynt az halaal mykeppen

nynchen femy nagyob hatalmaſb termeezetnek folyaſa zerent mynt az halal mert ſenky ellene nem alhat Azonkeppen az zeretetről zolhatwnk: yme lattyok ezen vylagon ees hogy wgy vonzon embereket eegybe hogy ſoha el ne valhatnanak egy maſtwl, gyakortaa halarra ees mennek egy maſeert. pelda 5 lelky zeretetről az zent martyrok kyk Criftuſeert halalt zenwedeenek es zenwednek. Nagyob myndenneel az aldof zyznek meennyey gymelche, ky az nagy zeretetből wgy monda az kerezttſſan. Zomeehozom mert gywladoz vala az ew zent zywe lelke my Idweſſeegwnknek meg kerefefſſeben. Ha azert yghen 10 vagyon ett ezen vylagon, myt gondoltok lenny az halhatatlanſagnak eeleteeen hogy ſemy teſty zykeeg nem leezen, de tyztan chak az zent zeretet wralkodyk wr iſtennek es az valasztot hywőknek kőzōtte, azt ehōzyk zomeehozyaak maga kōronkeed tellyefők. Yme azert meg hallatok es erteetők en ze- 15 relmes atyamffyay az ty nagy meltoſagtoknak moggyaak es zeer tartafaat, gondolkoggyatok ymaran zenetlen rola ty magatokban my modon mykeppen es mynemew lelky yozagokkal, dologgal, mwkawal es yo ygekōzettel awagy teheccheegghel eelween ez vylagon eerdemlyetők vala meellyk aldot meennyey zamlal- 20 tathny, mert vala ky oda nem feerkōzhetendyk ſyrhon ohaychon mert twggā hogy oda rekeztetyk hol ſemy zeer tartaf nynchen, de veeghetetlen yay vezyk, kytwl myndden kerezttien embert otalmazyon wr iſten leegyen azert veeghe bezedewnknek ez may dychōſeeghnek meltoſagara mert hyzem meg ertōtte ty zerelme- 25 tők, mynemew nagy tyztōletes ez may nap Es myert keellyen zolgalatot tennewnkn az zent angyaloknak es myeert kellyen ew hozyayok folyamnwnkn mynd eeltewnknbe mynd halalwnknak ydeyn Amen. ||

Zent Ieronimus doctornak Innepeeről.

560

Wr Ieſuſban Criftuſban zerelmes atyamffyay yme elōwe yewt az nagy vylagoffaghw zentſſeegew ygazgato Anyazent egyhaz doctoranak zent Innepe es meltoſaganak emlekōzety kyhez. haſonlatus embert ew mywota zerent alyg zylth ez vylaagh. Annak okaerth nem twdom mynemew dycheeretes bezeddel zol- 35

haßwnk ew rola hogy melto leegyen ew bodogßaganak ffeel
 magasztataßaara, mert vala hol egheez ez vylagon Criftus Iefus
 tyztöltetyk zent hytnek myatta es anyazent egyhaaz bõchewl-
 tetyk ew zentßeegynek meltoßagawal ott zent Ieronimos doctor
 5 ees tyztößeegben tartatyk ew nagy zentßeeges erdemeenek
 myatta meennyeknek orzagaban kedeeßh mynee nagy mondhatat-
 lan dychõfeegõt eerdemlõt leegyen: ky yelenthety kywee Azeert
 byzonyawal zerelmes atyamffay nagy erdemes meltoßagus es
 tyztöletes mynd meennyen feldõn az ew choda malaztus eele-
 10 teenek es yozagus mywelkõdetynek myatta kynek feghedelmee-
 nek es hatalmas eerdemeenek malaztus voltaban byzwan harm
 rend bely tanwßagrol emlekõzyewnk ez may zent Innepnek mel-
 toßaga mellee. Elfew leezen az ew zent newezetynek meltoßagus
 ertelmeerõl. Maßod az ew zent eeleteenek meltoßagus folyaßarol.
 15 Harmad chodalatus peldazatokrol. Mondaam Elfew tanwßagwnk
 leezen az ew kerezt newezetynek lelky ertelmes voltarol, mert
 doctoroknak magyarazattyok zerent az Ieronimus A yerar
 quod eft facrum et noma lex fiue q. regula facra lex et obßeruancia
 discipline regularis. zent tõrween awagy zerzeteffeeghnek bel
 20 tellyefõytew ragulaya mert ew eerdemlee kywaltkeppen az teeb
 zent doctorok kõzõt hogy az ifteny ygaffagus tõrweent dychee-
 retõt zolgalatot es papy regulaat meg ygazgaffa es registrallya
 mynd eegheez kerezttyen anya zent eegyhaßban. Annak felette
 az zerzeteffeeghnek ees ky aggya az zent apoßtoly meltoßagus
 25 regulaßaghnak moggyaat terheet es meg tartaffaat. Ew leen ky
 egheez ooh tõrweent es wy tõrweent fydo nyelrõl ees eegyeb
 ydeghen nyelweknek ertelmõkrõl deaky nyelnek ertelmeere for-
 doytana Es az zent yraßban myndden erethnekfeegõket es |
 Hamyß ertelmeket ygaz ertelemre ygazgathna. Ew leen ky az
 30 eegyhaßy zoloßmaat helyeere allata Ew zeerzee az Gloria patryt
 zent harmßaghnak dycheeretyt myndden pfalmus wtan eenekleny
 es olwaßny. Ew leen ky zent leelek malazttya myat myndden
 nyelweket ertene es myndden yraßban bõlcch lenne es femy tw-
 doman ew elõtte el nem enyeztethween ember y eeletben, mynd
 35 ezekbõl erthettyõk hogy ew hozyaa azon malaztban ez vylagon
 fele es maßa nem volt. Azert ez eellyen nagy bõlcch es malaz-
 tus embernek dychõfeeges erdemes voltarol myt zolhatnaank
 tebbet Az zent Daniel proffetanak mondaßabol megh erthettyõk

Daniel xii cap Vala kyk ez vylagon bôlcchet leennek ollyan feenefek leeznek mynt az cyllagus eghnek eekôffeege Es ha kyk eegyebeket ygaffagra tanoythnak ollyanok leeznek mynth az zykrazo Cyllagok mynd erekkewl erekke twdnja yllyk meennyeknek zent orzagaban, kybôl zent Ieronimuf Doctornak 5 meg yfmertetyk myndden bodogffaga meltofaga zentffeege es erdemes volta wr Istennek elette.

Mafod tanwflagwnk leezen az ew zent tamadafanak es eeleteenek korof voltarol. Az ydôben mykoron wr ffyw zyletetnek wtanna három zaaz hwzon ewt eztendô tayyaan wgy mynt 10 az nagy Cronicabol ky vehettyôk liberius wr papanak ydeyn Tamada bodogffagus zent Ieronimus Stridon newô varafbol tot es magyar orzaghnak hatara kôzôt az tenghôr felôl attyanak Ewfebius vala newe lambor nemes ember. Mykoron ffel seerdewlt koraban ew attyawal Romaban ment volna adateek ofkolaban 15 deaky twdomanra myeert yo elmeye vala es az zerety vala az yraft tanwlly, rywyd ydôn myndden twdomanban hatalmas leen. Annak wtanna meene Alexandriaban. Onnan ydô mwlwan Constantinapolban zent Gergel pyspekhez nazanzenum. Es azonkeppen kylemb kylemb orzagokat be yarwan mynd deaky, Geregh 20 Sydoy twdomanban mynd Syryay orzag bely twdomanban es myndenwt ez nagy ezew ertelmew ember kerefghet vala bewlcchefeegôt ha mykeppen az ygaffaghnak es byzon eelethnek belyhöz feerhetne. || De mykoron mynd azon atal ees nagy zor-561 galmatoffaggal olwafnaa az pogan bôlcheknek es azokban gye- 25 nyerkôdneek, merth az proffetaknak mondasy yghen saytalannak lattathnanak ertelemre wr iftennek keddeeg yghen ellene vala az olyan dolga halalus korffagban efeek wgy anneera hog fenky nem varnaa tebbée ez vylagra es kezdeenek halalahoz kezewlly. Azonkôzben ragattateek zent Ieronimus doctor wr 30 iftennek zeky eleeben es mykoron meg kerdôtteek volna my dolgus volna felele hogy kerezttien ember volna. Monda az felffeeges byro ewneky hazwtz, meg Cicero neepe kôzzôl vagy Nem kerezttien, mert vala hogy zorgalmatoffagodnak keenche vagyon zywed ees ott vagyon. Azt halwan ottan meg nemewla Es le fogaak ott ewtet 35 es yghen kalaparlaak Es kezdee kyaytany nagy ffeel yrgalmaz en velem wram yrgalmaz en velem Es az kôrwl allok kenyereghnek vala mellette ew maga keddeeg azon meg eskeweek

hogy tebbe ez vylaghy kewnyŵket nem olwafna Es azonkeppen
 ffeel eebredwen lataa haataz nagy verefeegból mynd fel hamlot
 az valla bewre. Az napfagtwl foghwa azert femyt eegyebet ha-
 nem chak zent yrafth olwaf vala. Mykoron keddeeg ywtot volna.
 5 harmyncz eztendős koraban meene Romaban es Cardinal pappaa
 teweek es mynddennek oly zerelmetes vala, hogy mykoron ky
 mwlt volna liberius papa ez vylagbol myndenek Ieronimost
 kyaytanak az papafagra De mykoron az egyhazy nepeknek go-
 noz feflöt eeletötket feddenee garazdaat kerefeenek hozyaya.
 10 hogy mywel zeegyenbe keweröythetneek es ne emelhetneek ffele
 az wrafagra mondwan, ha maftan ezenkeppen haborgat haata
 myt teezen mykoron byrand velewnk? Oly aprofagot gondolanak
 hozyaa hogy az ew rwhaya helyöt teenek azzonyallat ötötötöt
 hogy mykoron benne az veternyere yewne meg mewethetneek
 15 chwfolhatnaak ewtet benne ygaz wgyan leen Mykoron azt latta
 volna wr iftennek zolgaya, helt ada az vezedelemnek ffaynak
 es ffele kelween meene Constantinapolban az lambor pyspekhez
 eeyel nappal zent | Irafban mwlatwan. Annak wtanna zent lee-
 leknek malazttya myat yntefeeek kywe az pwztaban penitencia
 20 tartany, hol ott neegy eztendeeg nagy kemeen eeletöt es fa-
 nyarwifagot lata zenwede, embert nem latot de chak az kyet-
 lenben valo feerghekkkel es vadakkal lakozot, zenetlen ymatkozot
 beytelt vygyazot elmeelködöt, es ha mykoron alom bantotta,
 mezeytelen az mezeytelen földön fekwat, eeyel es nappal ohayth-
 25 wan az wr iftenhez, fyrathwan magaat noha halalus byntewl
 ennen magaat meg otalmazta. De mynd azon atal az gonoz
 gondolatokat ees oly nagy fyraffal mellye verefeewel zannya
 bannya vala, mynt ha embert ölt volna, es azonkeppen ygyekö-
 zyk vala az kywl valo testy erzeekenfeegöt az leeleknek byr-
 30 toka alaa haytany hogy ha lehethne meg chak gondolattyanak
 yndwlattya myat ees ne bantanaa meg az kegyelmes wr iftent
 es az ew tyzta lelky ysmeretyt. Annak okaert neha neha oly
 bewfeeges lelky eedeffeeg es ayoytatuffaag adatyk vala ewneky
 az wr iftentewl hogy aloytathneek az meennyey zent angyalok
 35 közöt nyayafkodny. Mykoron azert neegy eztendö bel tölt
 volna meene Betleemben wr ffyw zyleefnek yazolahoz lakozny
 Es mynt ymaran yo bölch es tekeelletes mester tanoythwanyokat
 kerefgetween, Ewtwen ewt eztendeeg es haata honapyg eele

zent yrafban es kenyweknek zerzeeseben mwkalkodwan es az
 zenetlen valo olwafafnak es yrafnak myatta anneera el epedôt
 vala, hogy mynt egy görbe ember soha ffeel nem haythattya
 vala magaat, hanem kôtelet foghwan ygazwlhatot ffeel ylô he-
 lyeebôl. Egy napon törteneek hogy mykoron az ew attyaffyay- 5
 wal zent yraft olwafna azonkezbe yewe be hozyaa eegy orozlan
 fantalwan. Az atyaffyak lathwan meg reetteneenek es el fwta-
 nak chak ennen maga az zent Iambor eleybe meene mynt eegy
 tyztôletes vendeegnek Es az orozlan ffeel emelee fayó labaat
 ewneky zent Ieronimus az fratereket oda hywan meg mofataa 10
 labaat es meg lelween az sebôt lataak haat tewyfk tewtt tal-
 paban es ky veween annak wtanna nagy zylygfeeggel meg
 marada velök az Calastromba || Vala kedeeg az Calastromnak 562
 eegy zolgalo zamara faat es eegyeb terhet hordoz vala az haz-
 nak zykeegere. Lathwan azert zent az orozlannak zylygfeegeet 15
 regulaat ada es enghedelmeffeegôt mynt az teb fratereknek
 hogy az zamarral ky menne az eeltetew mezôre es ôryzne
 ewtet mygh leghele es bekewel esmeg haza hoznaa Annak oka-
 ert ees abrakot hagyta adny ewneky ees mynt eegy fraternek
 Azt kedeeg az orozlan eremest be tellyefôyty vala mynden na- 20
 pon. Törteneek eegy napy napon alweek el az mezôn es ne-
 mynemew kalomarok azon el menween ragadaak el az zamarth.
 Mykoron ffeel seerkent volna kerefny kezdee tarfaat haat sohol
 nynchen, kezde nagy reewaffal tetowa fwtofny es nem talal-
 hataa nagy banattal haza meene es zeegyenfegheeben nem mere 25
 be meenny de kywôl aal vala. Mykoron lattaak volna ennen
 magaat aloyttaak hogy meg eette volna es kezdeeg zegyengette
 eerette es nem adanak abrakot ewneky Mondaak meg zent Ie-
 ronimusnak az dolgot Es paranchola ewneky hogy vala my dol-
 got az zamar zokot volt tenny ymar az orozlan teegye ha el 30
 vezette tarfaat Es eremest bel tellyefeyty vala Sok ydô be-
 telween mykoron dolgaat el veegezte volna meene ky az
 mezôre mwlatny lataa haat azon kalomarok azon meennek
 arwal es terhes tewekkel es az zamaar elöttök meegyen. Mynt
 azt latta volna meg yfmeree hogy az ew zamar tarfa volna nagy 35
 ordoytaffal eremeeben reeyok fwameek Es yettekben az nee-
 pek mynd el fwtanak az terhes teweketh kedeeg az zamarral
 eegyetembe be haytaa az Calastromba es kezde fwtofny az

orozlan tetowa az fraterék elõt feyet haythwan wgy mynt by-
 neet vadolnaa az zamarnak el vezeeseen Mykoron azt leelek-
 ben meg yfmertte volna hamar laboknak vyzet teetete es eetelt-
 ytalt zerezete wgy mynt vendeegõt varna Azonközben az ka-
 5 lomarak be kerwleenek es zent le hwllanak zent Ieronimus atya-
 nak labay elõt bochanatot keerween. Az zent Iambor lelky ta-
 nwifagot ada ewnekyk hogy az maf embõreet el ne venneek de
 eelegõdneenek ew twlaydonokkal, Az | Kalomarak azert nagy
 fok olayt adanak az frateréknek zykfeegere es eztendõu keed
 10 meegh annak wtanna ees meg segheellyk vala az hazat. Enny
 haznaat vetteek volt az eegy orozlannak Annak wtanna az ke-
 gyelmes wr iften meg tekeenthween az ew zerelmes zolgayaanak
 hywfeeges zolgalattyaat mwkayaan es veenfeegheenek neheffe-
 geet el akaraa veeghny ez vylagon valo nappayt hogy az erek
 15 eeletben meg Coronaznaa ewtet Es halarra korwla kyt mykoron
 megh yfmert volna nagy eedes zywel leelekkel halaat ada raytta
 az teremtõ wr iftennek es mynt ollyan yo hytbely es zent
 eeletbely kerezttien hozyaa keezwle lelky orwofaggal. Cristus
 Iesus zent testeinek vereenek veeteleewel eedes kezeyt meellyen
 20 kerezt modra el teryeztween es el kezdee az zent Simeon
 proffetanak ymachagaat az Soltaar kenybõl Nunc dimitt. ser-
 uum Dne ymaran el bochatod az te zolgadat bekefeegben
 wr iften yme azonnal nagy feenefeeg zalla reea meenybõl
 kyben az vygaztalo zent angyalok yelennen valanak, eellyen
 25 zozat ees yewe ew hozyaa mondwan yewyel en zeretõm mert
 ydeye ymaran es veed el erdemes Coronayaan az te nagy mwkadnak
 es faradlagodnak kyt en zerelmemeert tettél es zenwettel felele-
 ottan az bodog ember wr iftennek hywatallyara yme keez va-
 gyok te hozyaad meenny en eedes wram iesus Cristus, fogad
 30 hozyaad kyt meg kereftel te dragalatus zent verednek keen-
 chewel mykoron eegy egheez hora tõlt volna ez eellyen mwla-
 talban az meennyey feenes vylagoffaag el enyezeek es eegye-
 tembe az ew zentfeeges lelke az zent angyaloknak tarffaffaga-
 wal eegyetembe ky mwllwan az erek bodogfagra meene Es
 35 nagy fok napyglan oly nagy zeep meennyey yllat marada az
 ew zent testeinek ereklyeenel hogy myndden ember chodalko-
 zyk vala raytta. Nagy yo veenfeeghnek ydeyn mwleek kedeeg
 kywe ez vylagbol mykoron volna eegy eztendõ heyan zaaz ez-

tendey ember Es wr ffyw zyletethnek harom eztendô heeyan neegy zaaz eztendey Es temetteteek el Bethleemben az aldof Cellanak aytoya elôt hol ott Cristus Iesus wrwnk az kegyes zeplôtelen zyz anya mariatwl zyleteek ez vylagra hol ott meeg eelteeben temeteefth valasztot vala maganak kynek zentffeeges 5 eerdeme legyen my lelkwonknek otalma ||

Harmad tanwflagwnk leezen peldazattrol az az mynemew 563 yegyôk chodaak es peldaak lettenek dychôfeeges zent Ieronimus doctornak halala koron es wtanna kykbôl meg byzonwltatyk az ew nagy zentffeeges eerdemes es dychôfeeges volta Elfew 10 mykoron zent Cirillus Ierwsalembely pyspek azon horaban ymatkozneek ew Cellayaban es ffeel emelte volna ew zyweet lelkeet az wr iftenhez zent gondolathnak myatta wr iften meg nytaa zemeet es lataa nylwan zent Ieronimus doctornak bodog leelkeet az mennyey zent angyaloknak tarffafagaban eeggew 15 zewetnôkôket tathwan kewrwle nagy zeep eedes eenekleeffel ffeel vytethny az mennyey dychôfeegben Es ottan nagy fok chodaak kezdeenek leenny Vala eegy vakon zyletôt ember es mynt yllette volna az zent testôt azonnal meg adateek zeme vylaga. Vala esmeg eegy yffyw fyket es Nema az ees azonnal 20 meg vygazeek. Annak felette nagy fok tyztwlatlan leelkôk mennek vala kywe emberekbôl el nem zenwedhetween zent Ieronimufnak hatalmas eerdemeet. Vala esmeg egy erethnek ky nagy karomlasth teezen vala zent Ieronimus ellen hogy melto volna meg eeghetny az testôt. Azonnal wr iftennek ygaz yte- 25 lety zerent egy fa ozloppaa valtateek es meenybôl tyz zalwan reea es ottan meg emeztee. Azt lathwan az teeb erethnôkôk nagy fokban tereenek az zent hyttre dycheerween wr iftent es zent Ieronimofth.

Mafod pelda. Imaran lassok meg mykeppen yr bodogffagus 30 zent Agofton doctor ez zent Ieronimus doctorrol zent Cirillus pyspeknek. Elezer keerween hogy ha my yeles dolgot twdna awagy hallot volna ew rola megh yrnaya ewneky. Es ezenkeppen kezdy el mondwan. En tyztôlendew atyam es atyamffya Cirille, yme en meg yelentôm mynemew dologh en rayttam 35 tôrteneek azon horaban mykoron ez dychôfeeges zent ember ky mwlt volna ez vylagbol Mykoron Completanak ydeyn Cellamban voneek [nagy hertelenfeeges gondolat efeek ream] Es

akarneek lewelet yrny Ieronimus doctornak, twdakożwan arrol
 mynemew dychōseegōk es eremōk vygařagok volna az meen-
 nyey dychōseegben az bodog leelkōknek, kynek hogy yobban
 yřmeretyre mehetneek es rola kenywet | Zerezhetneek ez vylagon
 5 valo neepeknēk vygaztalafokra Ez hogy el kezttē volnek az
 lewelet yrnya Azonnal nagy feenēseeg be fogaa az Cellaat kyben
 valeek es ottan el feledeem yrafomat mynden erōm el zakadoza.
 Es zozat leen hozyam mondwan Agořton Agořton myt kerez
 aloytod ee hogy az kyřded edeenben mynd az egheez tengōrt
 10 be feertethetōd? Es kyřded markodban mynd ez vylagot
 be zoroythatod? Es az egheket meg allathatod hogy ne
 foroghyanak? Awagy kyt sem embery zōm nem latōt sem
 ffyl nem hallot sem halando embery elme nem erthetōt, aloytod
 ee hogy te mynd azoknak veegeere mehetz? Az veeghetetlen
 15 dologhnak mynemew veege vagyon? Az meerhetetlent mynemew
 meertekkel meerhetyk? Mynd ez eellyen hatalmas dolgoknak
 ynka es kynnyebben mehetneel veegeere es yřmeretyre hon-
 nem az nagy mondhatatlan dychōseeghnēk kyben az bodogok
 eelnek, lakoznak chak kyřseb rezeet ees megh erthetneed ha-
 20 nem ha byzonřagot venneel rola mynt en mařtan Eely azert meeg
 egy kewes ydōt addyglan keptelenre ne heertelenkōggyel,
 eet ne kerezd amyt gondolz, hanem ott howa mařtan řyetōk
 az erek bodogřagban, honnan řoha řenky ky nem yew vala ky
 eegyzer oda mehet. Mynd ez eellyen bezeedōk halwan (Vita
 25 Auguřtini) mynt eegy eze vezōt kezdeeg eellyen bezeedōket
 zologathny. Ha ylleneek meg kerdenōm ky vagy eely bodog
 eely dychōseeegees ky eellyen nagy tyztōseeggel az erēk bodog-
 řagra řyetz. es eellyen eedes ygheeket mondaz ennekem. Ottan
 felele mondwan. Ha newemet kerdōd En vagyok az Ieronimus
 30 papnak lelke kynek az el kezdōt lewelet akarad yrnya ky
 ez horaban bethleemnek varasaban teřthnek neheřsegeet le
 vethween, myndden dychōseeggel es halhatatlanřaghnak zeep-
 řegheewel az erek bodogřagnak lakodalmara řyetōk semy
 fogyatkozast towabbaa nem, de dychōseeeeghnēk es eremnek
 35 bewřegeet mykoron az wtolfo yteeletōn az lelek eeegyēřewlend
 az teřtel myndden dychōseegben. Mykoron azt halottam volna
 (vita Aug) nagy řyrafal mondeek O bodogřagus atyam keerlek
 eerdemřem meg halgatny Es amyt kerdōk reea felelny Felele

mongyad myt akarz, yme myndenre akaratod zerent reea
 felelők || (Vita Aug) Akarnaam meg erteny ha az bodogok kőzöt 564
 vagyon oly dolog hogy akarattyok zerent be nem tellyefőyt-
 hethneenek. Felele azt nylwan twggyad agofton hog az
 bodog leelkők oly yghen tekeelletefek es erőflek wr istenben 5
 hogy femyt eegyebet nem akarhatnak az wr istenneel es vala
 myt akarnak azt wr isten ees akarya es bel tellyefőyty es femy
 keewanfagoktwl meg nem chalathnak. O azerth wr istenben
 en zerelmes atyam Cirille fok es hozyw volna mynd az bezee-
 dōket ez kyfded lewelben be zoroytanom kyket mynd akkoron 10
 ennekem bezeelle nagy fok horayg en velem zolwan az eedes
 bodog leelek kyk kőzöt meg yelentee ennekem az dychōseeges
 bodog zent haromfaghnak allappattyaat mykeppen eegy es
 harom Az ffywnak atyatwl zyleteeseet es az zent leeleknek
 atyatwl es ffywtwl valo zarmazattyaat. Az meennyey zent 15
 angyaloknak kar zerent valo zeer tartafokat. Azon bodog
 leelkőknek zolgalattyokat es nagy mondhatatlan bodogffagokat es
 lakodalmokat, ees eegyeb nagy fok Idwesseeges dolgokat kyket em-
 bery elme ennen magatwl meg nem foghat sem gondolhat ky foha en
 bezeeddel ky nem yelenthethők. Annak wtanna ew zent akarat- 20
 tyaz zerent az nagy fenesseeg el enyezeek en elōlem. De az
 leelky eedesseegh zeep yllat fok ydeyn meg marada, kybōl en
 zerelmes atyamffya nylwan meg ysmertetyk meel nagy dychō-
 seeges tyztōletes bodogfagus es hatalmás erdemew leegyen, Es
 az meennyey nagy zentők kőzzōl eegyik ez zent Ieronimus doctor. 25

Harmad pelda Azon napon esmeg eellyen choda Isteny
 lataaf yelentetee Seuerus apatwrnak negyed magawal Turon-
 nak varafaban zent Marton pyspeknek Calastromaban. Mykoron
 azon horaban Completanak ydey, ez Iambor Seuerus teeb
 tarffywal hazaban volna wr istenrōl zolwan bezeelwen kezdee- 30
 nek azonkőzben nagy halhatatlan eedes zengheest eenekleest
 hallany az eeghōn, mykoron nagy fygelmeteffeeggel kezdenek
 halgatny meg erteenek benne haat fypolas dobolas heghedwlees
 kyntornalaaf trombitalaaf es orgonalaaf vagyon kőzte es embery
 zoo zerent valo eeneklees dycheeret. Azonkőzben el ffel eme- 35
 leek zemōket az menyorzaag felee, lataak haat mynd az egheez
 eghnek kerek|seegheet nagy chodatus feeneseeges dychōseeg
 fogtta be. Es ymachagra adaak magokat hogy wr isten yelen-

tenee meg my dolog volna zozat yewe hozyayok meenyból
mondwan: Myt chodalkoztok ez dolgon Ez may napon az
felfeeges kyralyoknak kyrallya vraknak wra Criftus Iesus az
ky mwlo Ieronimus papnak lelkeet ky venny es az dychõeegben
5 vynny zallot le menyorzagbol mynd az zent kar angyalokkal,
patriarchakkal, proffetakkal apostolokkal Martyrokkal Confessorok-
kal Es wr iftennek dychõeeges zent zyleye mynd az zent zyzeekkel
es az bodog leelkõkkel nagy tyztõeeggel yewt alaa Az meen-
nyey nemes palogar tarffoknak eleyben. Ez az nagy dychõe-
10 ges erwendeteffeeg kyt hallotok, Es annak wtanna meg zõneek
hallany, de ennen magok nagy lelky erwendeteffeegben marada-
nak fok ydeyg.

Neegyed pelda hogy dychõeeges zent Ieronimus doctor
az ew nagy zent erdemeenek es eeleteenek myatta ne leegyen
15 alaab valo bodogfaga zent Ianos baptyfanaal es az zent aposto-
loknaal eellyenbyzon lelky lataffal byzonoyttya zent Agofton doctor,
yrwan zent Cirillus pyspeknek Mykoron eegynapon agyamba nywgo-
nam: yme eeffely koron nagy fok zamtalan angyalok yeweenek en
elembe kyk kõzõt lateek egymafhoz ket hafonlatus zentõket
20 chak abban vala kylemfeg kõztõk hogy eegyknek három
zeep draga kõwekból zerzõt gyenges Corona vala feyeeben az
masyknak kettew kyk mykoron kõzel yewttenek vala hozyaam
monda lassw bezeddel az három Coronaaf Agofton yghen
gondolkodol Ieronimusnak eerdemes voltarol de nem mehetz
25 vegheere De yme azert yewttewnk eede hozyaad hogy meg
yelenchõk ymez en tarffom ky velem vagyon ew Ieronimus,
ky mykeppen en hozyaam ygenlõ volt ew eeleteeen es zent-
ffegeben ygenlõ es hafonlatus az bodogffagban ees, es vala
myt en tehetõk ew ees tehety Amyt en akarok ew ees akar-
30 ya Es mykeppen en iftennek zyneet latom ew ees lattya es
ertty. De ymez harmadyk Corona ky ennekem vagyon ewneky
nynchen. Az martyromfagnak Coronaya ky myat kywe yewttem
565 ez vylagbol, ewneky keddeeg nynchen mert vere || Hwllafawal nem
mwlt kywe ez vylagbol, De az keth Coronaak zyzeffeeghnek es
35 doctorfaghnak dychõeege kyknek myatta eegyebektewl valaz
yellentetyk. Mykoron azert meg kerdõttem volneck ky volna ky
ennekem eellyenek volna es yellentene. felele En vagyok Ianos
baptyfista ky hozyaad yewttem meg yelenthwen Ieronimus doctor-

nak erdemes es dychõseeges voltaat, twggyad azert Agofton
 hogy nem wgyan vagyon menyorzagban mynt ez vylagon hogy
 eeggyk yrygly az mafodyknak tyztõsseegeet es elõwe menteet
 es myndennel nagyobbaa kywannak lenny keweelfeghnek es
 telhetetlenfeeghnek okaert Menyorzagban kedeeg semy yrygfeeg
 nynchen, de mynd kyfdeben nagyban tekeelletes zeretet es
 ygyenefseegh eeggyk mafyknak tyztõsseegeet erdemes voltaat
 es dychõseegeet wgy zerety wgy kywannya mynt ha ewee-
 volna. De meeg az eweet vele kõzlenee chak lehetne azert
 eeggykne dychõseege bodogffaga myndennek kõz, ezeket meg
 mondwan el enyezeenek elõlem Es mykoron ffel wchwttam
 volna azt ygazan mondom hogy oly nagy atyaffywy zerelmet
 es mafnak yawyn valo eremet erzeek en magaban tamadny kyt
 foha annak elette nem erzettem vala Es tano byzonfaag benne
 az wr iften hogy az napfagtwl foghwa ynkab ewrwlõk mas yo
 zerenchayanak tyztõsseegeenek es elõ meenteenek honnem ennen
 magamnak kykben dýcheerteffeek wr iften. 15

Ewtõd pelda kyt yr zent Cirillus pifpek zent Agofton
 doctornak fok declaraciot el hagywan de chak rywydeden az
 derekat ky yelenthween wgy mond Bodogffagus zent Ieronimus
 doctornak halala wtan tamada eegy gonoz erethnek ew tanoyth-
 wanywal kynek Sabianus vala newe ky azt byzonyoyttya hogy
 az yo lelklõk kyk kywe mwlnanak akar my nemew zentfeeghben
 az wtolfo yteeletyg iftennek zent zyneet nem latnaak sem
 pwrgatoriomban sem pokolban nem vynneenek senkyt sem keent
 nem zenwedneenek ew gonoffagokeert. Es purgatoriomnak helye
 nem volna. Mykoron eellyen vezedelmes dolgot hallottwnk volna
 felette meg yedeenk reetteneenk | Raytta. Annak okaert folya-
 mank az wr iftenhez es mykoron eegybe hyttam volna az
 lambor eegyhazy neepeket es kerezttyleneeket harmad napyg
 beytõt, ymachagot veteek reeayok hogy kenyergeefewn-
 nek wtanna az wr iften yelentenee meg az ygaffagot es otal-
 maznaa meg az ew hyweyt myndden vezedelmes hamyffagtwl
 yme az harmad nap be telween, dychõseeges zent Ieronimus
 yeleneek meg az ew zerelmes ffyanak Ewfebius pyspeknek
 mondwan ez vezedelmes yaratban semyt ne feel mert veege
 leezen ewneky ez wttal. Monda zent Ewfebius az zora. O ne
 zentfeeges atyam myre hatz el enghemet, byzon ymaran el 35

nem hadlak de el meegyek veled. Monda zent Ieron. Nem
 hadlak el teeged en eedes ffyam hwzon kylenczed napon en
 hozyam yewz es velem leez az nagy eremben erekkwl erekkee.
 De meen el mongyad megh az en ffyamnak Cirillus pyspeknek.
 5 hogy honapy napon mynd az hyw kereztyenekkel gywllyenek
 wr zylew yazolhoz hol ott az en testom el temettetot, gywlle-
 nek oda az mas vezedelmes felek ees Es az harom embereknek
 testotket kyk ez eeyel ky mwltanak ez vylagbol vygyeetok
 oda es az saakot kyt en eeletembe vyfeltem velfed az harom holt
 10 testekre es ottan ffel tamadnak azok fontamentomabol ky zag-
 gattyak ez vezedelmes erethnekfeegnek hazwgfagaat es annak
 wtanna zent Ieronimos el enyezeek nagy erembe es batorfagban
 hagywan az ew ffyayt. Mykoron azert mynd azonkeppen totte-
 nek volna es az harom emberek tellyeffeeggel myndeneknek
 15 latafara fel tamattanak volna kezdeek nylwan predicallany es
 vallany az bodog leelkorknek dychofeegoket Es az bynefeknek
 keennyokat mynd purgatoriomba mynd pokolban kyket az ereth-
 nokok tagadnak vala. Azt ees meg mondaak hogy zent Ieroni-
 mus el vyfelte volna ewket mynd paradychomba purgatoriomba
 20 es pokolba, myndden dolgokat kyk ott volnanak meg yelenth-
 ween es hogy az ennen testokben yewneenek es a' myt lattak
 hallottak volna mynddennek nylwan mondanaak es zent Ewsebius
 pyspekkal esmeg ky mwlnanak es az erek bodogfagra volnanak
 566 menendok Mykoron || Azert el yewt volna zent Ewsebiusnak
 25 halala napya, teetetee magaat az ew mestorenek fakyara hogy
 azon mwlnEEK kywe es meg parancholaa hogy az ew testeet
 koeel temethneek az ew mestorenek Coporffoyahoz De ne
 azomba. Es azonkeppen nagy isteny feelelemmel oltary zent-
 feegot veen hozyaa es magaat ayanlaa zent Ieronimusnak. Har-
 30 mad napon mykoron ky mwlando volna kezde ez zent Iambor
 nagy keenokat es zernyw latafokat lathny zenwedny. Neha ke-
 zeyt eegybe kwcholwan feyeet zemeyt teetowa forgathwan, Neha
 reettenetes zowal kyaythwan. Nem teezem, Nem teezem, hazwtz
 hazwtz. Neha esmeg azonkozben kyayttya vala mondwan Se-
 35 gheychetok meg atyamffyay hogy el ne vezyek, azth lathwan
 halwan az Iambor atyaffyak meg reetteneenek raytta es nekyk
 le hwllanak az feldre, Nekyk kedeegh mondanak mynt vagyon
 dolgod tyztolendew atyank, felele a' mynt lehete. Nem lattyatok

ee az pokolbely erdegheknek fokfagaat kyk enghemet el akar-
 nak vezteny? Mondanak ewneky Myre akarnak vala kezerey-
 teny mykoron mondod vala Nem teezém. Felele, azon valanak
 hogy az eelő istennek neweet meg karomlyam. Mondanak esmegh
 myre fordoytod vala zynedet az feld felee, felele hogy zyneket
 ne lassam mert oly rettenetefek oly zeernyek hogy ynkab zen-
 wedhetnee el ember meene keenok ez vylagon vannak honnem
 az ew zynek latafaat. Oh felfeeges wr isten haat mynt leezen
 dolga az zegheen bynesnek halalanak ydeyn es pokolnak veze-
 delmes temleczeeben annce zamtalan erdegheknek tarssaffaga
 kôzôt ha ez zent Iambornak eellyen feelelme volt ky mwlasanak
 ydeyn. De mykoron az wtolfo horara ywtot volna zent Ewsebius
 pyspek meg emlekôzeek az kegyelmes wr isten az ew zolgaya-
 nak kefalkodafarol Es dychôseeges zent Ieronimus neky yele-
 neek meg vygaztalwan es erôffôythween ewtet hogy ne feelne,
 Es az fok tyztwlatlan lelkôk mynd el fwtnak onnan Monda
 ottan zent ewsebius nagy vygh zynnel. honnan yewz tyztôlendô
 atyam Myre kefeel enny fokayg keerlek myre hagyod en zee-
 ghen ffyadat zozat leen hozyaya myndenek hallasaara mondwan.
 Ne feel nem hallyak el zeretô ffyam kyt en felette | Zeretôk
 es nagy chendesseeg leen eegy kewes ydeygh es azon keppen
 nagy lasswlaggal ky mwleek ez vylagbol. Az három feel tamadot
 emberek ees azon horabanky mwlanak es zent Ewsebius pyspekkal
 az erek bodog eremre meenenek mert az harmyncz napyg mygh
 eleenek ffel tamadasoknak wtanna nag erôff lanyarw penitenciat
 tartanak eeyel nappal el syrathwan ennen magokat Mykoron
 eegy napon eeggyket meg kerdettem volna myre syrathnaak
 magokat monda. O ha twdnaad byzonyawal te ees syrnaal,
 aloytod ee mynemew nagy keenra meennek nem chak az kar-
 hoztak de meeg kyk purgatoriomba ees vytetnek. Twggyad azt
 byzonnyal hogy soha embery elme meg nem gondolhattya De
 ha meegh kezdetawl foghwa vylaag veeghezetygh meene keferw
 keenok voltanak es leeznek mynd eeggyee tehetneek meegh
 es vygaztalaas volna es egy zem pyllantas az mas vylaghy keen-
 hoz keepefth kyt chak my ees meg byzonyoytottwnk ez azert
 az my syrafwnknak oka mert feelewnk hogy esmeg oda ne
 vynnenek, kylembseeg kedeeg semy nynchen kôzte pokolba
 awagy purgatoriomba chak az hogy az pokolbelynek soha veege

Epistola.

ATyamffyay vala kyk akarnak keellettetny testben azok keezereytnek tyteket kernyewl meteltetny hogy chak Cristusnak kerezteenek haborwyaat ne tyryeek. Ennekôm kedeeg tawol leegen eegyebben dychekôdnôm chak a' my wrwnk Iesus 5 Cristusnak kerezteeben ky myat ennekem ez vylagh megh fezewlt en ees ez vylagnak. | Vala kyk azert ez regulaat kôwetendyk, bekefeegh azokon es istennek yrgalmaffaga mynd egheez yzraelnek nemzeteen. Ennek towa azert senky ennekem habor-kodom ne leegyen. Mert en wr iesusnak sebeyt vyfelôm en tef- 10 temben Amen.

Ez may zent ewangeliomot ha ky megh akarya lathny meg leelhety eegyeb Confessornak ynnepeen kywel nem akarok eett helt foglalny. O kegyes Cristus Iesusnak zent eelô kerezteenek yegyeewel megh yegyzettetôt zerelmetes atyamffyay Nem tw- 15 dom mynemew zowal zollyak awag yraffal yarwlyak az dychôseeges zent ferencz patriarcha atyanknak es isten ffya abrazattyanak kepeenek, yegyeenek, peldayanak es kôwetôyeenek es mynd egheez kerezttystenfeegben valo rom-lafnak meg wyoytoyanak. O myt zollywnk myt yrywkn 20 eellyen nagy zentseegre valasztot embernek tyztôffegeerôl erde-meerôl meltosagarol mynd egheez ez vylagnak kerekseegeben Es az nagy hatalmas dychôseegeenek ffel magaztalasfarol mynd egheez meennyey zent wdwarnak feenes bodogfagaban kyhöz aloytom halando embernek elmeye ynkab ywthat honnem be- 25 zeede. De hogy ew zent nagy meltosaga dycheerethnel kyl meg ne foztasseek eellyen zegheen meltatlan bynesektewl ez ew zent ynnepeenek tyztôletes napyan kyt feld meeny dycheer. My ees kedeeg az ew yo voltarol halalatlanfagban ne effewnkn Az nagy kywaltkeppen valo malasztosfagaban byzwan harom lelky tanw- 30 sagokat veegyewnk az ew zent eeleteebôl my lelky vygaztala-fwnkra es Idwesseeges kôwetseegewnknek peldazattyara.

Elfew lelky tanwlag ez, my okaert tamaztaa wr isten ez zentseeges atyank zent ferenczôt eellyen modon ydônek wtolfo-rezeeben ez vylagra, ennen sebeynek hasonlatus ereywel, peni- 35 tencia tartafnak fwlfagawal predicallasawal es mynd ez vylagon az zent apostoloknak moggyok zerent teetowa valo fwtof-faffal || Rea felelween azert dychôseeges zent Irafbely doctorok-568

nak byzon bezeedók zerent my leenk oka mynt ez eellyen
 zentfseeges dolgoknak anya zent egyhaznak ffyay es kerezttien
 zent hytnek eppewlety es meg tartaffaga. Azert az ew nagy
 kegyelmesssegeeből tewee wr isten hogy zent ferencz atyankkat
 5 az ew zent sebeywel el kyldenee hogy az meg azot, zaradot
 es hydegódót isteny zeretetheel kyl valo zyweket ffeel gheeryez-
 tenee es gywlaztanaa Es hogy ynkab meg hynneenek ewneky
 ollyan nylwan valo yegy alat mert twlaydon ez vylagnak Id-
 wesssegeert bochattatot volna isten ffyanak peechetywel az az
 10 zent sebeywel kyn zerelmes atyamffyay ne keel chwdalnwnk De
 ynkab nagy halaakat raytta adnwnk az kegyelmes wr istennek
 hogy az el vezendew vylaggal eellyen segheedseegót tett, meel-
 tan myndenkeppen mert ymaran el feletkőztenek vala ez vylaghy
 neepeek Cristusnak yo voltarol, kegyes meg valtfagarol, zent
 15 keennyanak halalanak emlekőzetyről az zent kereztnék fyros
 penitencia hordozafarol. Senky nem kőwety vala az aldot isten-
 nek zent ffyaat, sem az apostoli regulaat zent zeretethnek, ygaz
 hytnek es tekeelletes eelethek wtan el feletkőztenek vala
 azert az meennyey Nagy bodogffagnak kywanatus kerefeeseeről.
 20 De ky mynd ez vylagnak es ennen testeenek gonoz kywanfaga
 wtan eredót vala, ky nylwan pokorra vyzón embert zent doc-
 toroknak mondafa zerent. Senky azert nem leelettetyk vala az
 ygaz kerezttienfseeghnek regulaya meg zernywdót vala embery
 teremtót leelekken, zent haromfaghnak abrazattya zent zyne
 25 zemeelye kyről wgy mond zent Bernald doctor: O embery allat
 myth ertez raytta mykora azt mondod kerezttien vagyok, ha-
 nem hogy Cristus Iesusnak attyaffya es kőwetőye vagyok. ha
 az wgy vagyon. haat haat atya istennek erekfsegeeben Cristuffal
 erekes vagyok O nagy tyztóletes meltosag zeegen bynes isten
 30 ffyawa lenny O nagy kazdagfaag Cristuffal meenynek földnek
 zepeet yawaat erekkwl erekke byrny | Zent Agofton meg wgy
 mond Az kereztyen ember Cristusnak zent heyyaba vyfely ha
 yo eelettel nem kőwety Azert mondaa Cristus az zent apostolok-
 nak mykora ewket valaztaa es hywaa: kőwessetők enghemet
 35 thwdnya yllyk yo eeletben. Bodogffagus zent ferencz atyankkat
 azert ygaz azon ydóben valaztaa wr isten es kydee ez vylagra
 myndden myndden yo eeletet lelky yozagus mywelkódet peni-
 tencianak melto gymólche meg zonth vala es meg beewlt vala

az alnoksaagh, kynek meg valthágara eegyzör el yewe wr ffyw
 Cristus Iesus az ew zent sebeywel es halal zenwedeseewel Azon-
 keppen mafod ydöben ez vylagnak meg wyyontafara es meg
 tereyteeseere azon zent iften ffya halalanak ereywel es hatal-
 mas yegyeywel el bohattateek zent ferencz atyank hogy az 5
 restöket ffel yndoha az almafokat ffel seerkenche az byneseket
 megh reettenche az ffeelmeleseket meg leelköföyche az vak me-
 rököt meg feggye Az yokat ygazakat meg batoroycha az te-
 keelletesöket meg tyzeföyche es az meg holtakat ffeel tamazya,
 kyböl meg ysmertetyk bodogffagus zent fferencz atyank nagy zent- 10
 ffeeges, hatalmas es erdemes volta. Bodog annak felette az ew zent
 zeerzete kyt wtanna hagyot, bodogok az ew ffyay ees, kyk ewtet
 köwetyk azon tekeelletes regulaffagnak eeleteeen, kynek
 eellyen nemes feyedelmök vagyon eellyen zentffeeges attyok es
 otalmazo vezerlöyök vagyon wgy hogy meltan mondathasseek 15
 ew rolok az zent paal apostolnak ky sentenciazot bezeede ky
 meg vagyon yrwan az zent epistolaban Vala kyk ez regulaat
 köwetendyk bekefeeg azokon es istennek zent yrgalmaffaga.

Mafod tanwffagwnk leezen bodogffagus zent ferencz atyank-
 ban valo leelky yozagokrol, kykkel yollehet wr istennek valasztot 20
 zerelmes zolgaya tellyes vala mynt az nemes zeep yllatw patika
 es kylemb kylemb draga kénetekkel es keenchel bel || Rakodot 569
 zekreen kyk közöt ymez ewt yeles yozagok feellyeben valanak
 ew benne Elffew az nagy isteny kenyerwletes kegyeffeeg kynek
 erőffeegere fundamentomwl vette vala az meennyey ygaz 25
 mesternek mondafaat Math v. caplo Bodogok az yrgalmasok
 kyben oly ygheen el aradot vala atyank zent ferencz mynd
 akkoron mykoron Cristus Iesusnak atta vala ennenmagaat
 mynd akoron mykoron meeg ez vylagban eel vala hogy myn-
 denek yrgalmas ferencznek hynaak. Wgy mond rola zent 30
 Bonauentura ky az ew eeleteet megh yrtta. Oly nagy kenyerw-
 letesseeg zallotta vala meg zyweet mynd eleytewl foghwa ez
 yffywnak hogy az zent ewangeliomnak byzon mondafa zerent
 mynden keerönek aggy ew ees myndden zegheennyel nyomo-
 rwltal közölnee ennen magaat yelessen ha myt tewle istennek 35
 zeretetyeert keertenek, mykoron egyzer eegy zeghent heewön
 bochatot volna el alamyfnanaal kyl: Annak wtanna meg kefe-
 rődeek raytta; kezde nagy zywe zakadaffal raytta bankodny
 wg mynt felette bynt tett volna Nem tyrhetee de nagy hamar-

faggal wtanna fwtameek es nagy beewen alamyfnaat ada
 ewneky es ffeel fogadaa ott wr iftennek hogy foha zegheent
 heeyaban el nem bochatana, kyeert nagy bewfeeges ifteny
 zeretffeegôt es malasztot nyere ew ees eerette az wr iftentewl.
 5 Annak wtanna gyakortaa teezy vala hogy zegheenyeket eetet
 ytat vala, rwhaaz vala ferezst nywgot vala wgy hogy lassan
 lassan wgyan termeezettee változtata ennen magaban az zent
 yrgalmas kegyeffeegôt kyeert meltan eerdemlee ew ees az erek
 bodogffagot Masod lelky yozaag ky vala tekeelleteffeeggel zent
 10 ferencz atyankban meelfeeges zegheenfeegh kyról wgy olwasta-
 tyk monda ewneky az ew attya ha Cristuf zolgaya akarz lenny
 mynden ez vylaghy yozagodat el keel hannod, yme azonnal
 az lambor pyspekhez meene mynd attyawal es ott le vetee
 mynd testy rwhayaat mynd erekfeghenek ellene monda es
 15 attyara vetee, ennenmaga keddeeg marada mezeytelen chak eegy
 Ciliciom ymegbe | Es monda: Ez napyglan teeghed hywtalak
 atyamnak ez feldôn, de ymaran meltan mondhatom az pater
 noftert mert valasztottam atyawl magamnak az wr iftent kyben
 mynden keenchemet es remeenfeegômet helheztettem. Es ôtozeek
 20 zegheenfeeghnek rwhayaban es eegy kôtel fottal ewedzee be
 ennen magaat, az leen ôtozety halalygh es azonkeppen az
 mezeytelen Cristus Iesufth ew zeeghen zyleyeewel mezeytelen
 es zegheenyewl akaraa kôwethny Az zent regulaban be yraa
 hogy az ew frateri femy twlaydon yozagot ne byrnanak, sem
 25 hazat sem helt, De wgyan eelneenek mynt zarandekok es yewe-
 weenyek ez vylagon. Harmad yozag mondatyk eelethnek ke-
 meenfeege kyról wgy Bonauentura oly yghen kemeenfeeggel
 eel vala, hogy foha yo yzeeben valo eetelt ytalt hozyaya nem
 vett, De az eetket hamwal egyeleytette awagy vyzzel, vyz
 30 ytalt nagy zomeehfagnak koran vett hozyaa myndenestewl meg
 nyomoroythwan az erzeekenfeegôt hogy az okoffagnak ellene
 ne rwgodozhatna es bynnek zylemeere ew benne ne wralkod-
 hatneek. oftorozast keddeeg beytôt vygyazast, fyraft ohaytaft,
 meennyet tett leegyen ew testeenek zakazkodasara ky gondol-
 35 hatya meg? Neegyed yozaagh mondatyk meelfeeges alazatoffaagh
 kyról wgy mond Bonauentura az leelky yozagoknak ôryzety
 alazatnak eekoffeege oly felette el beewlt vala ewbenne hogy
 femy yot es magasztataft, ew magariol zolny fenky eegyebet

nem hallot hanem chak en zeeghen bynes haznalatlan ember
 Annak okaert raytta leett zydalmaffagon ewrwt es meltonak
 aloytotta magaat reea, ha kedeeg tyztolteek dycheerteek ottan
 meg zomorodot raytta. Annak okaert meeg Gargyanfagot sem
 akar vala vyfelny, hogy chak alazatoffagban eelhetne. Ewtod
 mondatyk nagy tyredelmefseeghnek zenwedeeze, kyrol wgy
 olwaftatyk mykoron affilly varafnak wezayaan el menne mynt
 eegy eze vezot kaba eennen onnan hagyallyaak vala ewtet
 alloythwan hogy meg bolondwt volna ew kedeeg nagy beke-
 seeggel zenwedween, mynt ha sem lathnaa hallana sem ereznee. 10
 dolgara meegyen vala. Annak felette naponkeed valo || Beteg- 570
 seegyben kyket wr isten veet vala reea oly nagy tyredelmef-
 seeggel es bekefeeggel zenwedy, mynt ha ky nagy yo lakasban
 volna, nagy halaa adaffal. Mykoron kedeeg egyzer felette el epedot
 volna, monda ewneky egy nagy eeggyegywt frater. O frater 15
 ferencz atyam byzonyawal yghen meg nehezotteel, De keeryed
 az wr istent hogy emellye ffel egy keweffee az ew kezeet rolad,
 yme hogy azt hallotta volna az zent Iambor, nagy fyrwan kez-
 dee kyaytany, hanem twdnaam az te eeggyegywt artatlanfagodat,
 maydan kywe yzneeek ennen mykeppen merod te az wr 20
 istennek yteeletyt meg feddeny es gonozra veelny. Ottan azert
 le efeek zent ferencz az foldre kezdee az foldet apolgathny
 mondwan. Halaat adok en teeneked. O en eedes wram Iesus
 mynden en faydalymrol. Azon keerlek hogy ha kellemetes te
 zent akaratodnak zaaz ennyet vess en ream hog az en leelkomnek 25
 vygaztalasa bel tellyesoggyeek es semy neheffegeben meg nem
 bantotta az wr Istent ellene mondwan mynt zent Iob patriarcha.
 O azert zerelmes atyamffyay yme lattyok hallyok az wr isten
 zerelmes zolgaynak eeletyt, ky myat az meennyey bodogfagot
 eerdemletteek mynekewn kedeeg Idwesseeges pelda keppen 30
 hagyattanak hogy awagy chak tawol kowethween rezelteffen wr
 isten az ew zenthseeges erdemokben.

Harmad tanwlagwnk leezen mynemew melto emlekozettre
 valo meltofagokkal ffel magasztalaa wr isten bodogffagus zent
 ferencz Confessor zolgayaat, kyrol zent Bonauentura emlekozyk 35
 rola. Elezer mert nagy malazos es meg vylagosodot elmeeye
 vala mynden yrafnak ertelmeere, yollehet maga soha yraft
 ne tanwt lett leegyen, kyre eellyen byzonfagot talalwnk
 eeleteeben: mykoron eegy nagy zent yraf bely doctor meg

kefeertôtte volna ewtet nagy meel' kerdeest kerdween ew
 tewle, kyre zent ferencz oly bôlcchen felele meg feythween
 ewneky az kerdeest zent leelek malazttya myat, hogy az bôlch
 doctor chak semynek aloytanaa magaat elôtte | Ottan monda,
 5 byzon mondom hogy ez istenes atyanak oly tyzta es meek
 bôlcchessége vagyon mynt ha zarnyon yarna Az my twdoma-
 nywnk kedeeg hason chwz maaz ez feldôn. Masodzor merth
 yewendô dolgoknak yfmerety ees vala ew benne kyrôl wgy
 olwastatyk. Mykoron eegy nagy kazdag ember vendeeggee
 10 hytta volna hazahoz zent ferenczôt, mynek elôtte aztalhoz ylneenek
 monda az zent atya az Iambor gazdanak, elezer hamar gyon-
 nyal meg, teegy testamentamot es zerezd meg te hazadat. Az
 Iambor azonnal azonkeppen teen. Es annak wtanna le telepôd-
 ween az aztalhoz kezdeenek eegyebek eenny ynnya. Az Iambor
 15 azonnal ky bochataa leelkeet zent ferencznek' mondasa zerent.
 Es nag' fokaknak' megh lattya es yfmery vala, meeg zywe tytk-
 yaat gondolattyaat ees. Harmad malazttya vala hogy meegh az
 oktalan allatok ees enghednek vala ewneky, kyrôl wgy olwaf-
 tatyk eeleteeben mykoron masod magawal egy allo thoo mellee
 20 ywtot volna, lataa haat nagy fok apro madarkaak gyewltenek
 egybe es nagy zeepen Cantalnak, monda ottan frater tarsanak,
 yme az en hwgaym mykeppen dycheeryk az ew teremteyôket,
 meennyewnk el azert my ees kôzykbe mongyok meg az zolof-
 maat. Mykoron azert kôzygben meentenek vona senky kôzzôlôk
 25 ffel nem kelee helyeerôl es el kezdeek az isteny zolofmaat
 olwafny. De mykoron az nagy cherypôleestewl egy maf zawaat
 nem erthetneek paranchola nekyk az zent atya hogy eegy
 kewessée veztegleneenek myg ewk el veegezneek. Es azonnal
 meg chendezôdeenek. Annak wtanna paranchola hogy Cantalna-
 30 nak, es ottan meg el kezdeek az zolaast. Eellyen dolgokat
 gyakortaa teett bodog zent ferencz atyank es nagy ereme volt
 benne lelke zerent. Negyed malazttya vala hog' vala mykoron
 ez termeezet zerent valo eeltetew allatoknak parancholt, mynt
 tyznek vyznek dôgôs eghnek fyrtdalan földnek, vadaknak mada-
 35 raknak akarattyara haytotta ewket, kykben meg yfmertetyk az
 ew tyzta artatlanlagus eelete. ||
 571 Towabbaa vala ew benne ez vylagtwl valo tekeelletes el
 valafnak es el zakadafnak malazttya, erzeekenfynek okoffaga

alaa valo haytaafa, leelkeenek istenhez valo eegyenewlese. Az
 meennyey dychõseeges eelethnek ezen halandosagban valo meg
 kostolafa. Cristus Iesus zeplõtelen eelethn valo hasonlatus kôzel-
 gheteese, kyrõl zent Ianos ewangelista wgy mond: atyamffyay
 ty ees wgy yaryatok mynt ew yaara. Zent paal meg wgy mond. 5
 Atyamffyay õtõzyetõk ffeel Cristus Iesusnak fegywereeben, de
 mychoda leegyen wrwnk Iesusnak wta yarafa es fegywere.
 O ayayos kereztyen ember ha azt kerdõd ha azt akarod meg
 twdny. Tekeen ch meg az aldõt Cristus Iesusnak fezewletyt ottan
 meg twdod azonnal meg yfmerõd. Ha towabbaa azt kerdõd 10
 mykeppen keel kôwethny. Tekeen ch meg bodog zent ferencz
 atyanknak kepeet ffeel vett sebeyt, ottan meg twdod azonnal
 meg yfmerõd ha ky azt mongya hogy nem myndennek aggyaak
 az nagy malasztot. En azt mondom, hogy vala meel [ker]emberen
 az aldõt yegy nem leyend az sem kerezttien sem Idwessfeeghnek 15
 helyeen nynchen, erched awagy test zerent awagy leelek zerent.
 Hallyad zent paalt mondwan. En meg fezewltettem ez vylagh-
 nak, ez vylaag ees ennekem: eet az meg fezewleefõn ertetyk
 ellene mondaas. Azonkeppen mynt mond az kereztyen ember
 mykoron meg kereztlõkõdyk ellene mondok ez vylagnak, Myt. 20
 mond Cristus Iesusnak zolgaya mykoron zent zeerzetben õltõ-
 zy, myndden yozagaat rwhayaat tehetfseeghet ennen magaat
 zabad akarattyaat el hannya vety ew tewle es chak eegy zel
 keppen eelween: ez vylagon ymaran lelke zerent bel yrattatot
 az meennyey eelõ kenyben az zenteknek tarffassagokban zent 25
 paal apostolnak mondafa zerent, eellyen leen ez angyaly zent
 ferencz ky mynd ew zentfseeges eeleteenek eerdeme zerent mynd
 az felfseeges teremtõ wr istennek hasonlatus zyne es abrazattya
 zerent mynd ez vylaghy eelethnek leeleken valo meg | Valt-
 fflaga az az wyoytasa zerent bynbõl melto leen meg fezewl- 30
 tethny mynd lelke zerent mynd halando teste zerent. Meely
 nagy Isteny malasztnak ayandekaat tebbeknek ees olwafwnk
 enghettethween lenny. Zent Damonkos atyank zerzetybõl: ne-
 mes ayoytatus zent zyzeket: wgyan my ydettewnk ees, kyn
 kerezttien embernek lehetetlenkeppen nem keel chodalny. De 35
 azon meeltan keel fyrny ohaytany hogy kewefnek lattyok hal-
 lyok es nem myndennek enghettethny.

Veegre valo malasztal zeretee wr isten bodogffagus zent

ferencz atyankat hogy nagy zent eeletben veegezee el az ew
 eeleeteet. kyról wgy olwaftatyk Mykoron affis newô varasban
 lakozneek ew yffywſaganak ydeyn hwz eztendeeg mynt ollyan
 ez vylagy yffyw, kerelkôdeef wtan yara, kyból az wr iften
 5 ky zakaztwan wtanna valo hwz eztendôt wr iftennek zolgalat-
 tyaban mwłataa. Bodog halalanak elôtte keth eztendôwel eer-
 demlee Criftus Iefusnak zent ſebeyt reeaya venny, mert az
 ydôben wr iften el akarya vala ſyllezteny ez vylagot, wgy ees-
 lett volna az gonofſagnak ſwłſagaert, ha azzonywnk zyz maria
 10 eerettewnk nem eſedôzôt volna, kynek meg fordoytaſaara ak-
 koron valasztatanak ez keth zent atyaak zent Damonkos zent
 ferencz oly mynt ez vylagnak meg valtſſagara, myert ew eeret-
 tók kegyelmezee wr ez vylagnak hogy el ne veztenee. Mykoron
 azert ezenkeppen bodog zent ferencz atyank wr iftennek myn-
 15 den parancholatyt bel tellyeſôytôtte volna Es ſok teſty beteg-
 ſeegőknek wtanna halalara kôzelgetôt volna, teetete magaat
 mezeytelen az mezeyteten feldre hogy byzonſaggal azt yelente-
 nee, mert ſemy reeze ſem erekſeege ewneky ez vylagon nem
 volna az puzta földneel, kyból wr iften teremtetete volna. Es
 20 zemeyt ſſel emelee az meennyey dychôſeegre, es baal kezeewel
 572 oldalan valo zent meel ſebet || Bel földôzee hogy ne lathnaak
 es ez vylaghy hew dychôſeegtewl magaat megh ohatnaa. Es
 monda az fratereknek yme a' my enghemet ylletôt meg tôttem.
 Amy tytôket yllet Criftus Iefus meg tanohon' reea. Annak
 25 wtanna kezey ſſeel emelween meg aldaa wr iftent es yntee az
 fratereket hogy Criftus Iefus zerelmeeben meg maradnanak es
 meg aldwan ewket es monda ymaran wr iften hozyatok en
 eedes ſſyaym ymaran en wr iftenhez meegyek, ky malazttyanak
 ayanlak mynnyayan tyteket hogy abban lakozyatok, es keree
 30 hogy az zent ewangeliomot olwaſnaak elette, es mykoron nagy
 ſygelmefôn es eedes leelekkal halgatnaa, azon ifteny eedeſ-
 ſeegben ky mwleek ez halando vylagbol azon ydôben mykoron
 yrnanak wr ſſyw zyletethnek wtanna ezer keth zaaz harmyncz
 eztendôben, es azonkeppen mene az erek dychôſeeghnek bo-
 35 dogſagaban Criftus Iefusnak es dychôſeeges zent háromſaag wr
 iftennek zynról zynre valo lataſaara, kynek tyztôletes keſer-
 gheefe zerelmes eſſedôzeſe, kegyes eerdeme aldot zentſeege
 leegyen myndnyaywnknak byne bochanattya, gonofban otalma-

zafa es halalwnknak erek gyamola Amen. Annak wtanna hal-
 wan kylenczed zent Gergel papa ez zent atyanak Bodog ky mw-
 lafaat myert nylwan meg yfmertte vala meeg eelteeben es az
 ew zentseeges eeleteet es erdemes voltaat. Sok choda teetelôket
 yrgalmakat yegyeket ees hallot volna ew felôle, kele fïel mynd az 5
 Cardinalafokkal es yewe affifban es mynd zokaf, nagy tyztôf-
 ïeeghel megh zentôle az ew zent testeet es bel yraa az zen-
 tóknek zamok kôzzee. Es ynnepôt zerze ewnecky ew halalanak
 napyaat mynd egheez anyazent egyhazban nagy tyztôfseeggel
 ylleny tyztôlly mynt zemewnkkel latt yok. Azert zerelmes 10
 atyamffiyay byzonyawal melto ew zentseeges voltaat dycheerny
 es ewnecky ayoytatuffaggal zolgalny hog leegyen seghôdel-
 mewnk mynd eeletewnkben mynd halalwnknak ydeyn Amen. |

Imaran lezen emlekôzeth az Nagy zenth Carthw-
 fiay zerzethnet eredetyrôl. 15

ALdot wr Istenben zerelmes attyamffiyay Byzonyawal akar-
 naam ha beeweb ertelemnek zolafnak mondafnak es yrafnak
 malazttyawal beewôlkôdhethneem, hogy nylwabban ky yelent-
 hetneem: Ez zentseeges zeerzethnek földön meennyen valo hatal-
 mas erdemes voltaat zeplôtelen meltofagaat artatlan mywoltaat 20
 leelky testy zeepsegeet, isteny dycheeretben valo gyenyerwfee-
 ges eedeffeegget ez vylaghy eeletben valo kemeenfegeet, an-
 gyaly eelethez valo kôzeelfeget Embery tarffaffagtwl valo el
 tawoztatafaat meennyey nyayaffagban valo keefalkodafaat es
 myndden eegyeb zeerzetók kôzók földön meennyen felleebben 25
 valo hatalmaat es kyraly meltofagaat kyról meltan olwafstatyk
 wr papy Bwllaknak lewelôkben. O zyz Carthufya ky lehet te
 hozyaad hasonlatus? Neemwllanak megh azeert a' beekaak kyk
 nem zennek ez zent zyz zerzet ellen chachogny. Zennyenek
 meg zemeerem bezedet ellene zolny kynek nem twggyaak 30
 zentseegget vallany. Nem mondatyk ezefnek az ky masban azt
 gylôly awagy ragwan zollya, kyt ennen magaban zereth lenny.
 Az sem ezeffeegh, kyt mygh nem twd nem yfmer ymaran bator

yteelny. Kostollya meg mynden embery Iamborfaagh es twdwan
vallya mert nynchen az ygaz Carthufianak Izraelleeben Augu-
rium nec Idolum nec diuifio nec mutacio vlla nec preuaricacio
vsque modo, teste Bto Ber. in maiori Cronica 1c. Nynchen Carthw-
⁵fiay zerzetben semy Ideghenseeg sem balwan hytel sem keth-
felee zakadaas, sem valtozaas, sem zeerzethnek zaggatafa, mynd
573 ez may napyglan ees elfew fondalafatwl foghwan kynek || Byzon-
faga bodogffagus zent Bernald doctor az ky wgy mond az nagy
Cronicaban az zent Cartufiay zerzettról hogy myndden anya zent
¹⁰egyhaz bely zeerzetek kőzöt eelfew helt es feydelemfeegöt tARTH
Nem hogy ydőzerent eleeb valo volna De zentfseeghes es ke-
meen eeethnek meltosagawal Annak okaert ees newezy ewtet
anya zent egyhaaznak zeepseegew kew ozlopanak mert soha az
elfew ygyekőzethnek meltosagabol ky nem esőt le sem zallot,
¹⁵mert kywalt keppen meg tartatot zent leelek wr istentewl mynd
ez may napyglan ew myvoltaban Ezeket zent Bernald doctor
mongya De hogy enny zoo bezed leegyen ellene nem choda
mert kezdettewl foghwa volt az, hogy az yoknak ellene valook
leegyenek ez vylagon de quo phus opposita non cognoscuntur
²⁰nifi per opposita. Myglen azerth az wr isten vala kyt ynkab ze-
reth, annewal ynkab meg haggya kefeertethny hogy az temp-
tacionak fazeekaban ky foryon tyztwlyon myndden Idwesseeg
ellen valo bynnek tayteeka es nagyob erdemet győythessen az
ollyan tyredelmessseeghnek yozagawal: pelda az zent Martyrok
²⁵Iambor eeletew Confessorok, zent zyzek. Azert mongya zent
paal apostol. Senky nem Coronasztatyk hanem ha annak elette
ereffen keefalkodandyk.

Iarwlywnk azert bellyeb bezedewnkbén es lassok hallyok
meg nylwabbán mykeppen leen eredety az zenth Carthwfiay zeer-
³⁰zethnek. Wgy olwastatik az zent Cartufiay atyaak zeezetekben
Heeted Gergel wr papanak Es neeged Henricus romay chazar-
nak ydeyőkben mykora wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak
ezer Nyolczwan keth eztendőben. Mykora parísnak varasaban
nagy yeles vniuersitas deaky twdomannak bőlcheseege vyra-
³⁵gozneek es zamtalan neep volna raytta, doctoroknak mestereknek
zamtalan volta, az ydőben eellyen rettenetes choda dolog törté-
neek azon varasban. Vala eegy ffew yeles | Doctor ky mynd
bölcseseeggel mynd elkőlchel yo eelettel lattaatyk vala felwl

mwlny az teb doctorokat es nagy tyztõffeegben tartatyk vala. Terteeneek nagy betegfeegben efny es ywta halalara Azonban ky ees mwleek, kynek mykoron nagy tyztõffeeggel keezewltenek volna halalanak zolgalattyara, vyweek az zent egyhazhoz Es ywthwan az hallottak zolofmayaban az ygheere Responde michi: yme ottan az melt holt ember ffel yle az nozolyaban es nagy rettenetes zowal myndeneknek hallafara monda Istennek ygaz yteelety zerent be vadoltattam Esmeg le fekeweek meg halwan. Azt lathwan halwan az zamtalan neepék megh reetteneenek raytta es halaztaak temeteefeet mafod napra gondolwan my 10 lenne az veegezety. Mykoron esmeg nagy zamtalan neepék gyewltenek volna az nagy choda lathny Esmeg az egyhazy neepék ywthwan azon ygheere mynt eleeb, yme esmeg ffel yle az meg holt ember es monda: Istennek ygaz yteelety zerent meg yteeltettem. Esmegh le haytaa magaat meg halwan. Hóg azt lat- 15 taak volna annawal nagyobban el ameelkodanak raytta Es nagy fok zamtalan neep gyewlekõzeek ymaran harmad nap az reettenetes choda latny. Es mykoron esmeg az zolofmaat mondanaak nagy zeernyŵ reettenetes zowal keyayttaa mondwan. Istennek ygaz yteelety zerent el karhoztattam, meel' bezeedõn, 20 myeert soha ollyan dolgot nem hallottanak vala oly yghen myndenek meg retteneenek, hogy yngen nem twggyaak vala myt teegyenek. De myeert byzonyos leenek benne hogy wr iften zyne elõl ky rekeztettõt volna erekkewl erekkee. Towabbaa femy zolofmaat femy ymachagot anyazent egyhaaznak zokafa zerent 25 nem teenek eerette, zentõlt földben sem temeteek De el ky vyweek az parragra temethny, yme mykeppen leen veege noha nagy tyztõffeegben tartatyk vala ez vylaag zerent, kyrõl mynden ez vylaghy tyzteffeegbely ember peldaat vehet. ||

Mafod Capitulum.

574

AZ ydõben mykoron az hatalmas wr iften az ew nag ygaz es yteeletyt ezenkeppen meg mwtatta volna, Valanak az teeb doctorok kõzõt kylemb kylemb rend bely neepék, kyk kõzõt ott yelen vala nagy Colonnyanak keraly varafaabol Bruno newõ doctor Nemet Remensis varafbely cananok es tyztõletcs eegyebek kõ- 35 zõt. Ez nagy rettenetes dologh lathwan megh reettene ew lelkeeben es zallafara menween hywataa hozyaa ew yfmerõ

nyayas baratyt zolwan bezeelween ez eellyen halhatatlan dolog-
 rol myt keellene tenny kyk kôzôt yelefbek valanak lauduinus
 mester keth Ifthwanok mynd ketten zent Ruffinus egyhazaban
 Cananokok eeggyk diensis Mafyk Burgenfis hugo Caplanok es
 5 keth paraszt atyaffyak Andreas es Gwarinus eegybe zamlalwan
 heeten wr iftenben atyaffyak. Monda Bruno doctor myndennek
 elette es hallasaara. En zerelmes es keewanatus atyamffyay
 gyakortaa hallottok es olwaftok zent paal apostolnak mondasza-
 ban maftan kedeegh nylwan zemewnkkel lattyok meely yghen
 10 foghatatlanok leegyenek wr iftennek yteelety es yaratlanok az
 ew wtay. yme ez nagy bôlch embert myndnyayan lattok yf-
 mertôk es wgy aloytottok hogy mynden yozaggal Iamborffag-
 gal tyztafaggal tellyes leegyen. Maftan kedeeg ennen zayabol
 hallook ez karhoztathwan lenny iftennek ygaz yteelety zerent.
 15 O zerelmes atyamffyay gondolhattok ee? mynt vagyon maf-
 tan dolga nyawalyafnak pokolnak fenekeeben. Gondolhattok ee?
 myth haznaltanak ewneky az nagy ez vylagy bewlcheseegôk
 dycheeretôk tyztôffeegôk? kynek hyzyek anne gyetrelme va-
 gyon maftan menea gyenyerwffeegben eelt eelween ez vylag-
 20 ban, kynek testeet nagy | Zegyenfeeggel latook az parragban
 temetethny, leelkeet kedeeg pokolbely erek keenban helhez-
 tethny. Ha azeert eellyen tyztôffeegbely embernek es Iambornak
 ember yteelety zerent el keel vezny ha my zeegen bynefek myt
 teegyewnck Myhôz byzywnck howa fwffwnck, yme nylwan va-
 25 gyon, mert mynt bynefek vagywnck es el yzamtwnck az artatlan-
 sagnak wtarol propheta mondasza zerent. Es mynd haragnak
 ffyay vagywnck es hafonlatus keenra meltok apostolnak mon-
 dasza zerent hanem ha az wr iftennek yrgalmaffaga megh tar-
 tand. De felette feelelmes netalantan nem tarttya meg ew nagy
 30 haraghyaat ew zent yrgalmaffaga ellen. Oh azert zerelmes
 atyamffyay meely nehez dolog vettetôt my zemeynknek eley-
 ben. Senky nynchen ky ew ereyben yowoltaban Iamborffaga-
 ban es ygaffagaban byzhaffek ez földön mert mynd veetkôz-
 tewnk es zykfeegôfôk vagywnck iftennek yrgalmaffaganaal kyl
 35 kellywnck ffeel azert kereffewnck tanachot kywel Idwezôytheffek
 my lelkewnket. Ne az Sydoktwl mert ewt embery ygaffagban
 vetôtteek remeenfeegôket Ne az ghôrôgôktwl se az reeghy bôl-
 cchektowl kyk ennen teetemeenyekben byznak. Ne ez vylagot

atal fwto ezes neepektewl ees, mert azok wr iftent mywolta-
 zerent nem yfmeryk De meennyewnk bôlch mondafa zerent az
 iften feelôkhôz es kyk wr iftennek wtan es parancholattya
 wtan yarnak es eelnek. Veegyewnk azert elfflew tanachot en-
 nenmagatwl ky zoozolwnk atya mynden ható wr iftennek zent
 zyne elôth az ygaz Cristus Iesustwl es ky my byneyneknek megh
 bochatoya es hallyok myt mond az zent ewangeliomban Tar-
 chatok penitenciat es hyggyetôk az ewangeliomnak mert el
 kôzelget iftennek orzaga Meg wgy mond, mert ha penitenciat
 nem tartandotok eegyetemben myndnyayan el veztôk. Masodzor 10
 hallyok kereztôlew Ianos mondafaat. Tarchatok penitenciat mert
 el kôzelget iftennek orzaga. || Harmad byztato tanach zent peter 575
 apostol ky wgy monda az tewôlgô fydo neepnek tarchatok pe-
 nitenciat es teryetôk meg hogy tyztwlllyanak meg ty byneytôk,
 mondanak az fydook az zo halwa myt kellyen teennewnk 15
 atyankffiyay felele zent Peter myndentôk meg kereztelkôggyeek
 es penitenciat fogaggyon ew byneynek bochanattyara es annak
 wtanna ty ees veezytôk az vygaztalo zent leeleknek ayandekat.
 Neegyed tanach zent propheta Ha az neep penitenciat tartand
 tett gonoffaghyrol en ees penitenciat tartok hogy gonozt gon- 20
 doltam volt ew ellenek eerette azt mongya az wr iften: Azert
 zerelmes atyamffiyay ez yo es Idwefleges tanach ha wr iftennek
 ygaz bozzw allafaat es reettenetes yteeletyt el akaryok tawoz-
 tathny hogy penitenciat tarchwnk es kenyhwllataffal mossok
 meg a' my byneynket. Es az wt ky erek eelettre vyzen. Annak 25
 okaerth zerelmetes atyamffiyay zent peter apostolnak mondafa
 zerent hannywnk el my tewlwnk myndden fertelmeteffegôket
 es gonoffagnak beewôlkôdefeet fogaggyok hozyank az ygaz
 bezedôt mynden zylygffeeeggel ky Idwôzôythety a' my leel-
 kewnket, teryewnk az wr iftenhez es yrgalmaz my velewnk 30
 Mert pptha mondafa zerent yghen kegyes es yrgalmas nem
 akarya az bynefeknek halalokat de hogy meg teryenek es
 eellyenek. Azt ees mondom hogy ne halogassok naprol napra.
 Mert wg mond Salamonnak zaya atal: hywalak es nem aka-
 raatok ky teryezteem en kezeymet es nem leen ky reea te- 35
 keentene. Megh wtalatok mynden en tanachomat es ynteesymet
 restôleetôk bel fogadny. En ees erwloek az ty vezôdelmetôknek
 ydeyn es meg chwffollyak mykoron az feeelmes nyomorwlagban

esendõtók, kyról wgy mond zent paal apostol ees. O meely
 reettenetes az eelõ istennek bozzw allo markaban esny. Azert
 zerelmes atyamffay leegyewnk be tellyesõytõy ez eellyen | Id-
 wesseeges ygheeknek Ne chak halgatoy meg chalwan my ma-
 5 gwnkat, De kõwessók az nagy nyiniwee varasbelyeket kyk lonas
 ppthanak predicallafara meg tereenek wr istenhez Es nem vez-
 tee el ewket. Azert kellyewk ffeel es ne halogassok fokaygh
 mert nem twggyok meely horaban el yew az wr iften my ha-
 lalwnkra

40

H a r m a d C a p i t u l u m .

Mikoron az teeb atyaffyak zent Bruno doctornak tarffay
 es baraty ez eellyen Idwesseeges ynteesth es zent yrasbely
 tanwfsagot hallottaak volna mynt ha meenybõl adatot volna ky
 wgy ees vala ottan nagy eedes zywel leelekkel raytta ragada-
 45 nak: hogy ollyan yo kezdetõt talaltanak volna, kynek meeltan
 mynd yamborsaga felõl mynd bõlcchesséege felõl megh keellene
 hynny Es ky ew wtanna yelesb es twdosb vala Laudinus yraft-
 ban zentõlt mester Tusciabol valo Luka newew varasbely ffeel
 nylwan zayaat myndennek elõtte monda yo mester twggyok
 20 byzonnyal hogy ygaz vagy es istennek tõrwenyeet ygassag
 zerent tanoytod, byzon myndden mondasyd zawyd yok es yga-
 zak. Mert kylemben wr istennek haraghyaat es ygaz yteeletyt
 el nem tawoztathattyok hanem ha a' my byneynket meg syra-
 tangyok. Az byzon kedeeg hogy ez vylagh kõzõt lakozwan senky
 25 azt nem tehety hol senky bator nem lehet ygazan nem eelhet
 melto penitencianak gymelcheet sem tehety, mert semy lelky
 yozaag sem ygassaag sem yrgalmaassaag sem egymafhoz valo
 hytel byzodalom nem leelettetyk. Azert zent Agooston doctornak
 mondafa zerent senky ygaz es tyzta penitenciat nem tarthat
 30 ez vylaag kõzõt myceert byntewl es zeplõtewl ember eeth magaat
 meg ohayttya. De ha test zerent ez vylagbol ky nem fwtha-
 576 twnk || Meeg ees wgy kel tennewnuk hogy myndden ez vylaghy-
 akat el kel hadnwnk wr Iesus Cristusnak mondafa zerent az
 zent ewangeliomba. Mynden ty kõzzõletók zolwan az zent
 35 apostoloknak es ew wtannok myndden teekeelletes kerezttien
 embereknek: vala ky myndeneknek ellene nem mondand kyket
 byr, en tanoythwanyom nem lehet. Esmeg wgy monda az yffyw-

nak. Meeñ el es agy el myndeneket kyket byrz es ozyad
 zegheenyeknek es yewel kôweñ enghemet. Azeert mynekewn
 ees wgy keel tennewn. Myeert kedeeg o yo mefterewn te
 tanwifagodnak wtanna meg talaltok az ygaffagnak wtaat. Azon
 keerwn yelenched megh az aldot helt ees, hol ott meg mara- 5
 dandok leegyewn yme myndenben enghedelmefók vagywn az
 te tanachodnak te kezedben attok mynd leelkewnkket mynd
 ldwesseegewnketh.

Lathwan halwan zent Bruno doctor az ew yo zandekokat
 akarattyokat nag lelky reea felele es monda. O zerelmes atyam- 10
 ffyay es atyaym halgaffatok ne enghemet. De en velem eeggywt
 hallyok az nagy feelsseeges wr istennek tytkos tanachofaat
 bodogffagus zenth Daud preffetat kynek meenynek feldnek ywa
 teremteye mynden akarattyaat ky yelentôtte, ky mykoron megh
 haborodot volna ennen magaban mynt my ees mañtan. Wgy 15
 monda: Az en zywem megh haborodot en bennem es az halal-
 nak feelelme reeam efôth retentees es reezkedet yewttenek en
 rayttam es feteetseegôt be bwroytattanak enghemet Es mondeek.
 ky aad ennekem zarnyakat mynt az galambnak hogy el
 reppewllyek es meg nywgoggyam? Wg monda towabbaa yme 20
 ky tawozam fwthwan es lakozaam az pwztaban Megh wgy
 monda pwzta földön yaratlan es zaraz helyen, ezenkeppen
 lakozaam zent eeletben hogy chak lathatnaam az te yozagus
 voltodat es te dychôseegôdet wr isten. Azert nylwan az pwzta
 heel az byzon wt ky az erek eelettre vyzen hol ott ez vyla- 25
 ghyakeert meennyeyek adathnak es ez el mwlandok erek yora |
 Valtoztathnak. Es az byzon penitencia tartafnak helye ygaffagh-
 nak wta, malazthnak ezweenye dychôseeghnek laytoryaya Es
 az nemes scala kyt laata Iacob patriarcha ez feldrôl ffel allat-
 wan az meenynek felfew rezeyglen, kyn emberek menyorzag- 30
 ban mehetnek es az zent angyalok menybôl ez feldre zalhatnak.
 Ez zerelmes atyamffyay az nemes lelky yozagoknak eeltetôye
 tyredelmessseegnek ôryzôye tyztassagus zylygffeeghnek ygazgatoya
 Ez az nemes zeep kyes mezew, kyn myg Adam atyank lako-
 zeek artatlan leen, de mynt az azzonyallatot vewee tarffwl 35
 ottan el efeek. Abraham maganak lakozwan zent háromfagot
 eerdemlee latny, Iacob maganak maradwan Istentewl aldomaft
 erdemle venny es bodog newre neweet valtoztatny. Moyfes myt

erdemlôt leegyen az pwztaban lakozwan nylwan vagyon, David
 kernalnak mondafaat meg hallook. Zent Ieremyas teeb bezeedy
 kôzôt wgy mond yghen yo embernek veztegfseegben varny istennek
 yrgalmaat: meg wġ mond. yghen yo embernek mykoron ew yffyw-
 40 sagatwl foghwa hordozangya istennek ygayaat, ennen maganak yl
 es halgat, mert ennen maganak felette emely ennen magaat. Sok
 volna elôwe newezetny mynd az reeghy zentôket kyk mynd
 az pwztaban lakoztanak es nagy malaztoſſagokat kyket eerdem-
 lettenek. Vegre vegyôk chak zemeynk eleybe zent Ianos baptif-
 40 taat myt leele myt eerdemle az pwztaban lakozwan, my
 kyſſebſeege my zykſeege leen ez vylagot el fwthwan, ha ky
 megh akarya twdny olwaſſa az zent ewangeliomot. De mynd
 ezeket hattra hagywan myt zollywnk amy eedes wrwnk Ieſus
 Criſtuſrol kynek ereyt hatalmaat es yozagaat ſenky el nem
 45 enyezthety, mykeppen ky ynteteek az pwztaban es yollehet elezteeb
 meg keſeerteteek de maga gyôzôdelemnek wra regula es byzo-
 dalma leen mynekewnk ott lakozwan: ott tartta penitenciat, ott
 ymatkozeek, ott mwtataa meg iſteny hatalmaat az ſok neepnek ||
 577 Eledelt adwan. Azert nagyoban ew zentſſeegeſ peldayabol meg
 20 yſmerhettyek meel haznos gymelches es Idweſſeegeſ leegyen
 az pwztaban lakozny. Annak wtanna meg tekenthween az zent
 atyakat mykeppen twdnya yllik zent Benedek, Remete zent paal
 Antal hylarion Makarius es mynd az teb zent atyaak eeltenek
 haznaltanak nylwan latt yok Azert zerelmes atyamffay my ees
 25 ymaggywnk iſtent hogy mwtaffon mynekewnk oly alkolmas
 helth hol ott a' myt ymaran meg gondoltwnk teetemeennyel el
 veegezheffôk az ew zent newe dycheeretyre es my byneynknek
 bochanattyara.

N e g y e d C a p i t u l u m.

30 M I k o r o n w r i ſ t e n n e k m a l a z t t y a n a k I n d w l a t t y a b o l e w z y -
 wôknek ayoytatoffaga zerent ymachagot tôttenek ottan yo yhlees
 adateek ewnekyk, es azonnal keleenek ffel az keth Iſthwanok
 dienfis Burgenſis mynd ketten Cananokok es mondanak Tyztô-
 lendew es zerelmes atyaynk. My yol twggyok Nem mezzee Valen-
 25 cia varaſhoz hol ott zent Ruffinus Calaftroma vagyon kyben
 mynekewnk mynd ketten wraſagwnk vagyon Rodanus vyznek
 hataraan: Dienſis waar megyeben vagyon eegy yeles piſpekſeeg
 heel kynek Gracianopolitana newe, kyben maſtan lakozyk egy

hwgo newô Iambor eeletew pyspek Valencia eeghaz bely Cana-
 nok es eredety zerent wywaar bely ky Ifare folyo vyznek
 elette vagyon. kyt my nylwan lattwnk es yfmerewnk kyt
 mondhatwnk zentfseegesnek, ygaznak yo eeletewnek es Isten
 feelônek. Ha kedeeg tyztaffaag dychertetyk emberben ky lehet
 ewnalanaal tyztab ha ygaz bezed ky lehet meertekletesb?
 ha zent zeretet ky lehet bwzgofigosb, ha atyaffywy kegyef-
 seegh ky lehet bewfseegesb, ha alazatoffaagh ky lehet ayoytatofb
 ha alamyfnalkodaf ky lehet gyorfab ha ymatkozaaf ky lehet
 Ewnalanaal nyomofb ha kenyhwllataf ky lehet bewfseegesb? ha
 tyredelmessseegh awagy istennben valo gondolat, ha ygaffaag
 bôlcchessseeg mertekletessseeg es mynden eegyeb Idwessseeges
 yozagh myndenben ky lehet ew hozyaa hasonlatus? Ez Iambor
 pyspeknek azerth vannak ew tartomanyaban nagy pwztaak
 magaff heegyes kyetlenek, kyket ember nem yghen jaar, peni-
 tencia tartafra kedeeg felette alkolmasok, twggyatok azt zerelmes
 atyaynk ha ew hozyaa menendewnk, vala myt mastan kerefewnk
 ott keewanfagwnk zerent meg talalhattyok, ky a' my hozyaa
 menetewnkôn twdom ewrwl es akaratwnkat bel es tellyesôyty.
 Annak wtanna kele ffel kôzzôlôk hwgo newô pap Iambor kyt
 Capplannak hynak vala mert chak ew vala pap kôzôttôk es monda.
 Byzonyawal hallottam en ees az Iambornak Iamborfagaat hogy
 zent eeletbely ember leegyen azert hyzem hogy eremest
 hozyaa fogad. En kedeeg yollehet ymaran el mwlattam leegyen
 ydômet mynt yol lattyatok beteges veen ember leegyek es az
 penitencianak wta, kyre akartok zandekozny felette nehez leegen.
 De myert en keewanom az erek Idwessseegôt mynd azon atal nem
 vonzom meg magamat az penitencianak kemeenfseegetwl en ees
 wtannatok meegyek es vala hol leeztôk eeltôk lakoztok, ott akarok
 lenny es meg halny ty veletôk eegyetembe. Ez bezedeknek
 wtanna keleenek ffel az kettye ees Andras es Guarinus mondanak
 tyztôlendew atyaynk my yollehet annera yraft nem twdwnk. De
 maga koronkeed hallottok es hyzyôk mert kegyelmes es enghedel-
 mes az wr isten ky ew zent yrgalmaffagabol senkyt nem akar el
 vezny karhozny. de myndeneket Idwezwl ny Azt ees vallyok es hyz-
 yôk hogy az aldôt Crifus Iesus az bynsekeert yewt ez vylagra kyt
 meg ees valtô az magas zent kereztfan ew zent vereewel es ha-
 lalawal kyben my ees vetôttôk mynden byzodalmwnkat || De

myert my yraf zerent bôlchek nem vagywnk akarnook hallany
 es megh tanwlly mychodaak leegyenek az ygaz penitencia tar-
 tafnak melto gymôlchy. Nekyk felele zent Bruno es monda.
 zerelmes atyamffyay az penitencia egy nemynemew ffl magaz-
 5 tatot arbozffa kyt anyazent egyhaznak közepôtte yltetôt es
 palantalt az meennyey aldôt zanto ember kyal Criftus Iefus,
 kynek eelô gyôkere zywbely tôredelmefleeg, agaboga yo
 mywelkôdetôk, leweley tyzta gyonaaf, gymôlche kedeeeg eeleeeg
 teetel. Azert nemellyek vannak kyk yollehet penitenciat tARTH-
 10 nak de nem melto gymôlchôft, ky chak bankodyk tótt byneyrôl.
 Nemellek bankodnak es chak fel reezent teeznek eeleeget de
 nem myndenestewl foghwa ezek sem veezyk gymôlcheet Ne-
 meellyek kedeeeg vannak kyk anneera bankodnak es annee
 penitenciat es eeleeget teeznek ew bynôkrôl mynt yfmeryk by-
 15 neket reea ezek ygaz gymôlcheet veezyk. Mert ha tôrteenyk
 hogy el karhozandyk zent Ianos ewangeliftnak latafa zerent
 az erek keenban es anneera gyettryk eerette iftennek ygaz
 yteelety zerent De myert eeggywnk sem twgya ha zeretettre
 awagy gylôfeegre leegyen melto. Az wr yteeletynek kedeeeg
 20 elôf feyzyye my eeletewnknek gyôkere mellet forogh, yghen
 feeelmes hogy wgyan ne tôrtenyeek dolgwnk mynt kyt zeme-
 ynkkel latank. Myt kellyen azert teennewnk eegyebet zerelmes
 atyamffyay hanem hogy fwffwnk ky Babillonnak varafabol
 Sodomanak gomorranak vezedelmeebôl proffetanak mondafa
 25 zerent, fwffwnk el ne wgy mynt Ionas proffeta wr iftennek
 zyne elôl de ynkab az wr iftenhez kenyeregween hogy ew zent
 yrgalmaffaganak myatta fordoha el ew nagy haraghyaat my
 rolwnk es egyetemben ez vylaggal el ne vezyewnk. Ezen
 bezedôk halwan mynd heten el fakadanak fyrwa es nagy |
 30 Eppeseegôt teenek le hwlwan az földre es nagy fyraffal ohay-
 taffal nagy ffl zowal kenywes zimmel zomorw zywel leelekkel
 keyaytanak az aldôt teremteu wr iftenre mondwan. Oh erek
 myndenhato wr iften, kynek zent yrgalmaffaga mynden yteeletôt
 fewlwl mwl ky nem ewrwlz a megh holtaknak el vezeeseen De
 35 ynkab penitencia tarfokra ydôt enghecz ky Abrahamot ew
 földeebôl nemzeteebôl es attya hazabol ky parancholaad yewny,
 ky az te Izrael neepedet egiptomnak fogffagabol ky hozaad ky
 ygaz penitencia tartoknak bochanatot ygyeertel, keerewnk teryezd

ky my reeank az te yrgalmaffagodat es meltoztaffaal bochatany
 te angyalodat menyból ky tanohon meg mynket myt keellyen
 tennewn es ygazgaffon el mynket az ygaffaagnak wtan es az
 te zent parancholatydnak eswenyn es az helt kyt mynekewn
 valasztottaal, mwtaffa meg, hol ott teeneked meltan zolgalhaf- 5
 swnk ez vylaghy vezedelmeket el tawoztathaffok es melto
 penitencianak gyelmecheet tehessók Otalmaz megh kegyelmes
 wrwnk my ellenfeegewnknnek chalardfagatwl kyk myndeneket
 syethnek el vezteny Es ne yew' be az yteelettire zolgayddal De
 az te eedes zent Iesus Cristus ffyadnak my wrwnknak halalanak 10
 eerdemeenek myatta my byneynkból ky tyztoythwan yktaff
 mynket ez yelen valo eelethnek wtanna tehozyaad ky wt,
 ygaffaag es erek eelet vagy bodogwl ywthatnwnk azon te zere-
 tew zent Iesus ffyadnak myatta, mykoron mynt feleltenek volna
 Amen. mynden nemew yozagokat el adaak arwlaak es zeghenyek- 15
 nek oztogataak es az yfmeróktwl bwlchwt veween eegy Idweffee-
 ges zandekkal akarattal el eredeenek zent hwgo pyspekhez.

E w t ó d C a p i t u l u m. ||

Mykoron azert Gragianopolitanom varaf felee kőzelghetnee- 579
 nek hol ott zent hwgo pyspek lakozyk vala, azon eeyel almaban 20
 eellyen meennyey latast lata zenth hwgo pyspek, lattatyk vala
 haat oly mynt az wr istent nagy fok zamtalan feregh angyalok-
 kal le zallot vona es nag hazakat zerezne es lakodalamakat
 Carthufya heegyeknek pwztayaban hol ott soha ember sem
 yart sem lakozot volna, Mykoron az Iambor pyspek azon cho- 25
 dalkozneek myt akarna teenny, yme azon kőzbe el tekeente
 haat maf felól laata yewny heet zeep aran zynew feenes Cylla-
 gokat mynt ha egymasban fyzettenek volna az eegón wtannok
 heet zamw ffyrffyakat kőwetwetwee ewket, kyket mykoron latot
 vona azon ees ynka el ameelkodeek my dolog volna. Reeggel 30
 hollal azert ffel kelwen yme azonkőzben bel ywta hozyaa az
 zent feregh yollehet kewef zammal es le efeenek labay elót es
 aldomasnak wtanna meg yelenteek ewneky nagy alazatoffaggal
 akarattyokat, keerween hogy ew nekyk penitencia tartasra valo
 alkolmas helt adna es mwtathna, hol wr istennek ees tytok 35
 helyen zolgalhatnanak Azt halwan es lathwan ez zent Iambor
 hwgo pyspek ottan meg ertekőzeek az ifteny latafrol es mynden

ketffeegnel kyl neky hyn, kyt meg ees bezeelle ew elöttök es
 nagy eremmel monda. En zerelmes atyamffiyay myert byzonnyal
 twdom hogy az wr isten veletök vagyon yarattokat nem
 mondhatom gonoznak, De ynkab yonak es dycheeretesnek. Azert
 5 en zerelmes ffyaym twggyatok meg vezedelmes ez vylagh es
 mynden nyomorwflaggal tellyes, es mykepp zent Ianos ewan-
 gelista mongya ha ky ewtet zerety nem lehet istennek byzon
 zeretety az ollyan emberben. Azert ha ky az wr istennek zent
 zerelmeehez ragazkodyk el kel hanny ez vylagyakat es ky
 10 keel fwthny belöle. Ez my tartománywnk keddeeg yghôn hydeg
 föld es fyrtalan mynt yol lattyatok. Vagyon kedegh ez heegyek
 kőzöt eegy eerőff lakhatatlan kyetlen, kyben sem emberek sem
 vadak nem lakhatnak, kynek Cartusia | Vezeteeek newe mynd
 kőrwl nagy kew zyklaknak es zakadafokkal beewes es mynd
 15 telben nyarban hydeg howal tellyes. Annak okaert soha ott
 semy vetemeen nem lehet embernek eeteere ky ynkab
 mondatyk temlecznek es purgatoriomnak honnem mynt ott
 ember lakhatneek. De nagy keennal mehetnek chak feelyk
 reea kynek alatta egy kyfded cheergheteg foly el ky magyarwl
 20 halaal zyneenek neweztetyk es gyewlekőzyk az magaff hee-
 gyekről alaa kynek keth feleen oly nagy ket kew magaf kew
 kapw vagyon, hogy az felfew reeze az eghet eery ffeel, be
 menety keddeegh nagy erőff nehez es vezedelmes, kyben embery
 tehetfeeg zerent nem hyzôm hog soha ember lakhaffeeek: wr
 25 istennek kyvaltkeppen valo malazttyanaal kyl Mykoron mynd
 ezenkeppen az lambor pyspek yelenghette volna ew elettek az
 kemeen helnek my voltaat felele zent Bruno es monda, En
 tyztőlendew wram es atyam yollehet byzon rettenetes es zer-
 nyew leegyen amynt hallyok, De maga my ollyan helt kewa-
 30 nwnk kerefny, Es yollehet my ees gyarlok es erőtelenek leegyen
 zenwedeeffre, De wr istennek yrgalmaflagaban byzwan, kynek
 kegyelmes kezey hatalmafok mykeppen az ew neepeet reeghen
 az kyetlennnek pwztayaban el eeltette: Azon wr isten mastan mynd
 eghy vadakat madarakat mwkanaal kyl el eeltet: Nem de my teb-
 35 ben vagywnk ee azoknal hogy mynekewnk ees eledelt nem ad-
 hatna? My ees azert az ew zent yrgalmanak yo voltaban byzwan
 keerwnk felette es kerwnk tyztőlendew atyam ne halogassad
 mezze az my kereefewnkket es kywanflagwnkat Nekyk felelween

zent hwgo pyspek monda nylwan meg yfmerween hogy isten-
 tewl volna az ew valasztok es hywatallyok. Az ty kewanfag-
 tokat en zerelmes ffyaym nem hogy el halasztanaam, De en
 ees veletok eegyetembe be akarom tellyefoyteny. Azert keez
 vagyok az helt en tynektek adnom es ha kynek eegyebnek 5
 ottan kozel byrofaga volna, arrol ees gondot vyfelyok || Es 580
 vala mygh eelok mynden zykfeegtokról gondot vyfelok. Annak
 felette az ty bekefeegtoknek es nywgodalmatoknak okaert
 es mynden bantastoknak el tawoztatasaerth az keth nagy kew
 zykla kozot az pwztanak kapwy anegy hazat rakattatok es isten- 10
 nek hatalmawal megh tyltom hogy senkyazzonyallat az ty hata-
 rotoknak belole ne mehesen se ffyrffyw fegywerrel. Towabbaa
 megh tyltom hogy senky az ty hatartoknak belole halazast vadazast
 madarast. akar mynemew barom tartast ne tehesen. Azon
 ymadwan az wr istent hogy vala kyk ezeellyen tyltaffwnk- 15
 nak enghedelmesok leennek, myndden yoban reezefek leegyenek
 kyk keddeg enghedetlenek, wr istennek yteelety zerent meg
 byntessenek. Annak wtanna ffel kelween meg olelgetee chokolgataa
 ewket es nagy lelky eremeeben myndenyken syrast teen dycheer-
 ween es aldwan az wr istent az ew oda yeweefokeert Annak 20
 wtanna ewket ees megh aldwan monda Erek myndenhato wr
 isten, kynek yrgalmaffaganak semy meertoke nynchen sem ydo
 fogyattya, ky mykoron kyket akarz hozyaad hyz, es kyket
 hywandaz megh ees ygazoytod es ffel magaztalod, keerwnk
 tekeenb te kegyelmessfeegodnek zemeywel ez te zolgaydra, 25
 kyket meltoztattaal az te zent zolgalatodra hynya. Es engheggyed
 ewnekyk az te zent malasztodnak seghedelmeet, hogy a my
 teeneked keellemetes azt tehesssek, tellyefoyched be ewket lelky
 yozagokkal hogy tefthnek ez vylaghnak es erdeghnek ellene
 alhaffanak es ew raytok herwadhatatlan dyadalmas Coronaat 30
 vehessenek es zaporohad ewket ezer anneera es kyk mynd ew
 wtannok tamadandok leeznek es holtok wtan myndden byntewl
 megh zabadoythwan, vyged ewket az meennyey dychofeeges
 zentoknek tarffaffagokban Wr Iesus Cristusnak myatta Amen.

H a t o d C a p i t u l u m.

35

Bodogffagus zent hwgo pyspek azert eegyetemben velok
 ffel kelween meenenek be | Cartufianak kyetlen pwztayaban,
 dychofeeges zent Ianos Baptistanak Innepyben, wr ffyw zyle-

tethnek wtanna Ezer nyolchwan neegy eztendõben es egy nagy magaff heegy tetõn kezdeenek egy zent egyházat rakny Azzonywnk zyz maria tyztõssegeere es kewrwle nem mezze hozyaa apro Cellachkakat ennen magoknak. Mykoron kedeeg mezzewn-
 5 nen kellene vyzet hoznya zent Bruno ymachagot teen wr istennek hogy ky reeghen az izrael ffyaynak az kemeen kew zyklabol vyzet adot volna nythnaa meg ewnekyk ees az erõff kew zyklaat es lenne keweseb mwkayok vyz hozafra. yme az zent ymachagnak wtanna meg vayaa egy kewessie az kemeen kõwet
 10 es azonnal ffel fakada az vyz kyt newezeenek Bruno kwtanak mynd ez. may napyglan, Es ott kylene kylene lakoznanak vala az reeghy Egiptom bely- remete atyak moggyara veztegeegõt tathwan zent yrafban ymachagban beytõleesben vygyazafban es eegyhazi kenyweknek yrafaban foglalwan ennen magokat. Es az napfagtwl foghwa newezteteenek Cartw-
 15 fia bely nema baratoknak. Es zent hwgo pyspek mykoron ott velõk volna egybe gyõytee az zenth Conuentot es myfeet mondwán keree ewket hogy zent Brunot valasztanaak feyedelmekõztõk kyhõz halgatnanak es fogadnanak enghedelmesseegõt
 20 ewneky mynt priornak ky lenne mynd testõknek mynd lelkõknek gond vyfelõ paztora, Es mynd azonkeppen teenek. Annak wtanna hogy myndenben meg gyalazhatnaak ez vylagot alaa valofeyeer poztoban rywyd rwhakat zabadanak magoknak, ky nem hogy tyztõsseegre de ynkab testeknek be fõdõzeefõkre alkolmas
 25 volna es azonkeppen zent hwgo pyspek be zentõlee ewket az zent regulafnak es penitentia tartafnak zerzetssiegeben honnan hyrt newet ees erdemleenek hogy az zent zeerzetnek erõssegebõl || Hywataffanak penitencia tarto remete fratereknek mynd ez
 581 may napyglan, zent hwgo pyspek kedeeg myg eele testy zykleegõkrõl gond vyfele ez vylagon valo yozagabol es veegre
 30 azon zeerzetnek rwhayaban õtõzween az zent atyakkal lakozyk vala istent zolgalwan es penitenciat tathwan kõztõk mwleek ees kywe ez vylagbol nagy zentssieges eeletben, kynek zent ynnepeet ylly anya zent egyhaaz zent Amboruf doctor napnak
 35 elõtte neegyed nappal. O azert zerelmes atyamffyay kyk ez yraft olwaffatok emlekõzzetõk megh az nagy zent Cartufiay zeerzetnek meltosagarol, yme mynemew zentssieegkeppen tamada, meely nagy istenes es bodog neepék leenek fondatory Ez heet

zent atyaak kywalt keppen keresteteenek es valasztatanak ky Adamnak nemzete kőzzől ez vylagnak otalmara es az ygaz penitencia tartafnak meg mwtatafara Ez zent ffyrffyak leenek kyk zent leeleknék heet zent ayandekywal bel telween allanak az fereg orrozattra az pokolbely ellenfeeghnék ellene. Ezek 5 leenek kyk az hatalmas teremteew wr istennek nagy haragyaat mynd ez may napyglan el terőyteek ez vylagrol. O azert myndden egyhazbely zerzetők kőzöt meltob nagyob es felette aldot Cartufya. Byzonyawal melto vagy hogy mynden zerzeteknek eedes annyanak hywataffaal, mert sohol annee yozaag isteny 10 malazt, meennyey yelenet lelky eedeffeegh mynt te benned nem leelettetyk, meltan azerth dragalatosbnak es zentfeegesbnék yteeltetől myndden eegyeb zerzetekneel mynd tamadassal mynd valasztassal, eelettel helyyel es zentfeeghnék meltofagawal. My leegyen kedeeg magyarazattya az Cartufya newezethnek zent 15 Ieron. doctornak magyarazattya mondatyk tekeelleffegre valo hywatal. A Cartus q. est perfecta vocacio et ya dominus quasi adomino perfecta vocacio Annak okaert myndennel tekeelletesb zerzethnek lattatyk lenny kyt az wr isten tekeelletességgel meg ayandekozot Azert wr itfen ellen chachog vala ky Cartufya zeerzet 20 ellen zool. | Bodogffagus zent Bruno Confessor azert lakozeek Cartufyanak pwztayaban az ew zent ffyaywal es baratywal hat eztendeegh mert azon ydōben ky mvlwan heeted zent gergel papa ky wtan leen Harmad Victor papa, azees ky mvlwan zalla be masod Orban papa kynek ydeyben tamada nagy habo- 25 rwsag anya zent egyhazban az erethnekektwl myeert kedeeg ez Iambor wr papa yo yfmerōye vala zent Bruno atyanknak, hallaa meg ew zentffeeeges eeleteet es gondolaa hogy zent es bōlch embernek tanachawal haznalhatna zent enghedelmeffeeeg alat kezōrōytee be yewny hozyaa romaban. Mykoron azt hal- 30 lottaak volna mynd ennen maga mynd az teb fraterék nagyon meg keferōdeenek raytta hogy azonkeppen es ollyan hamar el kellene valnyok egy mastwl. De veegre nem teheteenek ellene, hanem az zent enghedelmeffeeegnek eeletet kellettnek teenny Eszent Bruno tewee helyette priorraa zent Laudinuft, ky ees nağ nagy 35 zent eeletew es bōlch ember vala es nagy fyrwan el valanak egy mastwl. Es mykoron be ment volna Orban papához mondhatatlan nagy ewremmel fogadaa ewtet es nagy zeretetyben

leen es mynden dolgaban, Conciliom teeteleebe nagy segheedfeegh
 vala zent Bruno wr papanak es myndeneknek felette yeles
 tanachosa vala. Wr papa es lathwan mynden hywfeegeet es
 melto voltaat adaa neky kalabria bely erfekfeegõt myndden
 5 tyztywel. De Bodogffagus zent Bruno meg gondolwan az wd-
 warlafnak vezedelmes vyzzavonyafaat Es az yo zandekot kyt
 wr istennek ffeel fogadot vala az kyetlenben. Nagy alazatoffag-
 gal mafnak engedee, Es ennen maga ennehaú tanoythwanyokkal
 meene be kalabryanak kemeen pwztayaban esmeg penitencia
 10 tartany azon kemeenfeeggel es regulaffaggal mynt Cartufiaban
 elezteeb el kezdõtte vala es lakozeek ew attyaffyaywal egy
 pwzta egyhazban ky vala zentõltethween zent Isthwan prothor-
 martyr neweere: Es kewrwle apro kwtyakat alkotanak mert
 582 Cellakra valo || Anneera nem vala. Tõrteneek kedeeg istennek
 15 akarattyazerent hogy Rogerius newõ Ispan meene ky vadazny az
 pwztaban nagy fereggel es talalaak az seerew kõzõt zent Brunot
 kyfdeed Conuenteewel. Az besttyeknek wgatafokra: Es lataa az
 Iambor Ispan haat az zent atyaak neky el fezewlt az azyw
 felden, Noky terdõn aal Noky lee borwlt arczwl wgy ymatkoz-
 20 nak, wr istent dycheerween, kyknek meg yfmerween akarattyok-
 kat felette nagy eremben leen hogy ollyan zentfeeges vadakat
 talalt volna byzwan bennek hogy wr isten az ew tartomanyaat
 es fõldeet ew zent ymachagoknak myatta mynden vezedelemtwl
 meg otalmaznaa: Annak okaert hogy el zaporodhatnanak keth
 25 zent egyhazat ada nekyk azon pwztaban es myg eele gyakortaa-
 meg latogattya vala ewket, mynden zykfeegõket meg zolgaltath-
 wan. Zent Brunot kedeeg mynt attyaat wgy tarttya vala es
 mynden dolgayban tanacchan jaar vala. Dychõfeeges zent Bruno
 atyank mygh ott azon Kalabrianak pwztayaban lakozeek ew
 30 ffyaywal nagy zentfeeges eelethen. Mykoron kedeegh wr istennek
 meg eelegõdõt volna az ew zerelmes Confessoranak ez vylaghy
 eelethen. Halalara ywta. Es meg twdaa zent angyalnak myatta
 hogy bel tõlt az hora es az ew meennyey zent attyához kellene-
 meenny hozyaa hywataa az ew zerelmes atyaffyayt es meg
 35 yelentee ewnekyk wr istennek akarattyat yn্থween ewket hogy
 zent zeretetben es alazatoffagban lakoznanak es az zent regu-
 lassagban holtyg meg maradananak. Annak wtanna az kerezttien
 zent hytõt elõwe hozwan, nagy zeep predicaciot teen ewnekyk

zent haromszáz, mynt olyan nagy bölcs doctor, towabbaa
 vallaft teen ew előttök anya zent egyházban való heet zentsé-
 gokról yelessen az elő oltary zentséeghnek byzon voltarl:
 kyknek lelkeet testeet es tellyes Idwesseegeet ayanlaa Es azon-
 keppen Vafarnapra ywthwan ew aldot leelkeet wr istennek 5
 adaa zent Myhal hawanak hatod napyan, azon ydöben mykoron
 wr ffyw zyletetnek wtanna yrnanak ezer zaaz eegy eztendöben Es
 azon azzonywnk egyházban kynek koporsóyara eellyen em-
 leközetöt yranak: |

H e t e d C a p i t u l u m .

10

Primus in hac heremo cristi fundator ouilis
 Promerui fieri qui tegor hoc lapide
 Bruno michi nomen genitrix alemania meque
 Transtulit ad Calabros grata quies heremi
 Doctor eram pco xpe tuus vir notus in orbe
 Desuper illud erat: gracia non meritis
 Carnis vincla dies octobris sexta resoluit
 Spiritui requiem: qui legis ista pete.

15

Mykoron kedeeg bel tellyeföttenek volna ky mwlasa wtan
 neegy zaaz harmyncz eztendök, yrwan ezer ewt zaaz tyzen 20
 neegy eztendöben, tyzed leo papa mynden eegyeb byzonfaghna
 kyl meg gondolwan Bodogsságus zent Bruno Confessornak naág
 fok yo teetemenyeet es Cartusyay zent zeerzethnek meltofagus
 voltaat es hogy mynd annee fok ydötöl foghwa azon eeppen
 testeben nywgodneek az meennyey dychöseegnel kyl kyben 25
 ewtet az wr isten eegyeb zent Confessorok közt fel magasztatta
 földön anyazent egyházban ees fel akaraa magasztathny mynt
 olyan yeles patriarchaat es patronosth, hogy mynden egyházban
 es Capolnakban az ew zent halala napyaat nagy meltoffaggal
 ylleneek zent Confessornak zolofmayawal estyt kedeeg beytel es 30
 hogy mynd az egheez zerzetben mynden veternyenek vechernyenek
 zolofmayaban emleközetöt tenneenek rola zent Bruno Confessor
 newezety alat hogy ew zentséeg es lenne otalmwnk wr isten
 zent zyneenek előtte mynd eeletewnkben mynd halalwnknak
 ydeyn mynd az egheez zent zeerzetnek aldot ffyaywal. O azert 35
 zerelmes atyamffay ha ky közzöletök annak elette nem twtta
 my leegyen az aldot Cartusyay zerzet es mynemew regulassag-

ban eellyenek az penitencia tarto nema remeteek, ez kewef
 yrafnak magyarazattyabol vala my kewefet meg twdhat benne,
 yollehet nagyob reze eett meg ne leegen yrwan. Senky azert
 ne mongya hogy byzon zeerzet nem volna ha nem akar veeteny
 5 bezeedeiben, De ha nagyobnak valla eegyebekneel ygazban mon-
 gya kyben dycheerteffeek atya ffyw zent leelek mynd erekkee
 Amen. ||*)

587 I m a r a n l e z e n e m l e k ô z e t h z e n t L u c a c h
 E w a n g e l i s t a r o l .

10 Criftus Iefufban eedes attyamffay. Ez may napon anya zent
 egyhaaz eleenkbe hozya dychôfeeges zent Lucach ewangelistanak
 emlekôzetyt es ynnepeet mynt az kelô es ffel tamado feenes
 napot, mert ew leen ky eredet zerent wr Iefusnak malazttyabol
 mynd ez zeeles vylagot meg vylagofoytaa fundamentomzerent
 15 kyt ha ky akar olwasny zent ewangeliomy yrafanak eleyn megh
 yfmerhet. Annak okaert yol es meltan teezyôk, ha az ew
 emlekôzetynek ynnepeet nagy tyztôffeeggel yllyôk es tyztôl-
 lyôk az ew nagy meltofagus voltaat Ez may zent Innepnek
 epistolayaat ha ky akarya meg vagyon yrwan zent Ianos ewan-
 20 gelista napyan karachomba. Ez may zent Ewangeliomot kedeegh
 lassok megh kyt megh yrth zent Ianus kenyweenek tyzen ewtôd
 rezeeben meely zent ewangeliom zarmazeek ky az eedes wrwnk
 Iefusnak twlaydon zayabol es leen eredety az ydôben mykoron
 volna tellyeffeeggel harmyncz harom eztendôs: es veetetyk az
 25 eedes tyzes ifteny predicaciobol kywe kyt teen az veegh vachoran
 ew zent apostolynak elette, ymaran zent halalara keezewlween
 kynek bewtŵ zerent valo magyarfaga ezenkeppen vagyon.

E w a n g e l i o m .

AZ ydôben monda iefus ew tanoythwanynak Ezt paranchó-
 30 lom tynektek, hogy zereffeetôk egymast. ha gylôl ee tyteket
 ez vylag azt gondollyatok mert enghemet tynalatoknaal eleeb

*) Itt két levél ki van szakítva.

gylôlt. Ha azert ez vylaag kôzzôl volnatok ez vylaag az eweyet zerethnee. De myeert ez vylagbol | Nem vattok, myeert en ky valasztottalak tyteket ez vylagbol. Az okaert ymaran gylôl tyteket ez vylaagh. Emlekôzyetôk meg az en bezedemrôl kyt en tynektek mondottam Mert nem nagyob az zolga ew wranaal. 5 Ha enghemet haborgattak tyteket ees haborgatnak ha az en bezedemet tartangyatok ty, a'ttyetôket ees meg tarttyaak. De mynd ezeket teezyk ty nektôk az en newemeert, mert nem twggyaak azt ky enghemet bochatot. Ha en el nem yewttem volna es ewnekyk nylwan nem zoltam volna bynôk benne nem volna. 10 Maftan kedeeg semy menteest nem vehetnek az ew bynekrôl. Vala ky enghem gylôl az az en atyamat ees gylôly. Ha eellyen dolgokat nem tettem volna ew kôztôk. kyket eegyeb nem tett semy bynek nem volna. Maftan kedeegh lattak es gylôltek ees mynd enghem mynd en atyamat. De hogy az proffeta mondafa 15 be tellyefôggyeek ky az ew tôrweenyekben vagyon yrwan mert gylôltenek enghemet okanaal kyl.

Dychôfeeges zenth Lucach ewangelista tamada Syrya orzagbol Anthychianak varasabol. Es ez vylaghy eelete zerent nagy bôlch orwos mester vala. De annak halwan az aldot 20 meennyey orwos ky mynd testôket lelkôket mynden betegffeegbôl faydalombol meg vygazthat, hozyaa yewe es mynt doctorok zolnak rola valasztateek az heethwen ket tanoythwanyok kôzzee es yewendôre lathwan az ew nagy zenthfeeges eeleteenek meltofagaat nagyob tyztôffeegre veeteteek, thwdnya yllyk apostoli kôwet- 25 kôzeefre es zent palnak tarffwl adateek az zent hytnek predicallasaara, kyben oly bewfeeges malasztot eerdemle wr istentewl hogy ayanlattatneek az isten zylew zyz anya marianak notariof-sagra || Kytwl nylwabban halwan es meg tanwlwan Criftus 588 Iesusnak mynden zentffeeges eeleteenek folyasaat. Es azonkeppen 30 hyw kerezttieneknek lelkôt Idwesseegere votakeppen meg yraa kyt zent peter es zent paal lathwan meltonak es yonak vallaak az okaert ymaran zamlaltateek az neegy yeles ewangelistaknak zamok kôzzee, mynt yol lattyok kynek meltofagus emlekôzetyre harom reze leezen bezedewnknnek. Elfew bodogffagus zent 35 Lucach ewangelistanak dychôfeeges ffel magasztatafanak nylwan valo latattyarol, kynek byzonfagara doctoroknak mondasok zerent tyz reend bely tyztôletôs meltoffagokat talalwnk kykkel

ewtet az aldot kegyelmes wr iften eegyeb zentők közöt cho-
dalatuffaa tewee.

Elfew az ew neweenek melto valasztasa, mert az lucach
magyarasztatyk ffel tamadonak, ky megh byzonywltatyk ennen
5 mywelkódetyben, mert mykoron felette ez vylaghnak atta volna
ennen magaat ez vylaghy bőlcheseegben ezefseegben tyztősseeg-
ben el merwlween tawol vala az erek Idwesseeghnek wtatwl.
De mykoron az ygaz ygassaghnak wtaat meg talalta volna wr
Iesuft Cristuft ottan ffel tamaztaa ennen magaat ez vylaghnak
10 vezedelmes veremeeből, Cristufhoz folyameek. yme zerelmes
atyamffyay ez elfew meltoffaga meely Idwesseeges pelda myne-
kewnk, ha ez vylaggal nem akarwnk el vezny es karhozny, myt
keellyen tennők.

Masod meltofaga ky tamad az ew newezetynek magyara-
15 zattyabol mondatyk ffel emelkódew, ky meg byzonywltatyk
mert ez vylaghyaknak zerelmeet el hagywan az ifteny es meen-
nyey zeretettre emelkódeek ky erekkwl erekkee meg maradando
kywel eelnek es gyenyerkódnak az zentők zent angyalok iften-
nek zent orzagaban. yme eett ees meely nemes tanwfaag
20 adatyk ez vylaghy halando embereknek, kyk torkyg el merwl-
tenek ez el mwlando atkozot vylaghy zeretetben.

Harmad meltofaga, ky ertetyk az ew zent newezetynek
magyarazattyabol, mondatyk byzonfaggal vylagofoytoo, ky megh
byzonwltatyk Idwezőytenknek zawabol. | Zent Mathe ewangelista
25 yrta megh kenyweenek ewtód rezeeben Vos estis lux mundi. Ty
wattok ez vylaghnak vylagoffaga, Mert mykeppen az feenes nap
ffel kelween az eeyely feteetffeegöt el yzy es meg vylagofoyttya
test zerent ez vylagot Azonkeppen Isteny zent malaztal meg vyla-
gofwlt zentők lelek zerent zent predicallaffal, yo eeletőkkel, pelda-
30 yokkal meg vylagofoyttyak ez vylagon valo bynes neepeknek
zywőkét lelőkét. O zerelmes atyamffyay veegyeetők eztekben
honnán vagyon ez vylagon fundamentoma, zaporodasa zyleteese es
myndden allapattya vytezkódew anya zentegyhaznak. Es my lee-
gyen allattya zerent? Nem de az yo malaztus neepeknek gywlekó-
35 zety ee. Nem de a my reeghy őseynk, atyaynk anyaynk, atyan-
kffyay, kyk mynd istennek malazttyaban kywe mwltanak my ees
wtannok menendők vagywnk, ha erdemes eeletben meg maradwnk,
es az erek eelettre eegyetembe zylettetwnk az zent feel

tamadafnak myatta, kyknek erõffegeet maftan vallyok lenny az zent yrafban, kyben eegy yro notarius leen dychõfeeges zent lucach ewangelifta.

Neegyed meltofaga kywel wr iften ffel magaztataa mon-
 datyk reeghy peldazatnak byzonfaga. Ezek 1, myert õkõr 5
 zemeelben yryaak, kynek fok oka vagyon doctoroknak magya-
 razattyok zerent De az teebbyt el mwlathwan zent gerger doc-
 tornak mondafa zerent eegy yeles oka leen myeert zent leelek azt
 tewee, mert abban yegzee iften ffyanak wrwnk Iesusnak embery
 halando zemelyeet twlaydonfaag zerent myert mykeppen az 10
 ooh tõrwenben, mynden nagy es yeles ifteny, aldozatot akartak
 tenny haat õkõrrel aldoztanak. Azonkeppen wr iesus mykoron
 az nagy yeles es veeghetetlen meltofagus aldozatatot akaraa
 tenny, nagyobbat nem leele kyt aldozneek az ew meennyey
 zent attyanak ew halando zent embersegeenel. Hogy kedeeg 15
 zent lucachnak twlaydonaytatyk: oka ez mert az teeb ewan-
 geliftaak kõzõt yelesben yra Cristusnak || Papfagarol kyal-589
 ffagarol zyletefeerõl es halando aldozattyarol 1c.

Ewtõd meltofaga mert valaztateek az zent ewangeliomnak
 yrafara, nagy meltofaag leen ewneky wr iftentewl. 20

Hatod meltofaga mert az ew zent yrafbely kenyweyt
 kyket yrth kywalt keppen elõwe vette anyazent egyhaaz, mynt
 az apostolok yarafaarol valo kenyweth Az zent ewangeliomot
 es zent paal epistolayt kyket zent paal yrt ew halalanak wtanna
 zent lucach mynd ghõrõg nyelwre fordoytotta ees eelnek vele. 25

Heted meltofaga, mert kywaltkeppen leen kõzõnfeeges
 Notarius thwdnya ylyk Cristus Iesusnak Azzonywnk marianak
 es az zent apostoloknak, kyknek eeletõket mondafokat teete-
 meenyeket nagy zeepen es ygazan megh yrtta.

Nyolczad meltofaga mert bodogffagus zent lucach yo 30
 orwos mester lett leegen. De maga yo keep yro vala, kynek
 byzonfaga, mert senky oly byzon es ygaz zemeel zerent meg
 nem yrhatta wrwnk Iesusnak es azzonywnk marianak kepeet,
 ha ky romaban volt meg latthatta. Mafyk Constantinapolban volt
 vala hol vagyon maftan. 35

Kylenczed meltofaga mert mynd halalyg zeplõtelen zyz
 eeletben marada meg. Annak okaert azzonywnk maria wgy zerette
 mynt twlaydon ffyaat.

Tyzed mert mykoron tellyes volna myndden zentffeeeges

yozagokkal es isteny malazttal martyromfaghnaal kyl vewee ky ez vylagbol bekefeeges eeletben es nagy yo veenfegheeben mykoron nyolczwan neegy eztendős es temetteek el Bytinyaban nagy fok choda teetelekkel.

5 Masod lelky tanwlagwnk leezen bezedw̃nknek masod rezeeben mynemew yozagoknak koronayawal magasztataa fl̃el wr isten ez zent lucachot meennyeknek orzagaban. Doctoroknak mondafok zerent ymez neegy yeles meltoffagus Coronaat talallyok, el̃few zeplôtelen eeletnek Coronaya, mert wgy
 10 olwaftatyk ew rola hogy soha halaluskeppen nem veethkôzôt leegyen, | Es az wr istent semy nehesséeggel meg nem bantotta leegyen kyról zent Ieronimus doctor emlekôzween wgy mond Cristusnak byzon zolgaya volt mynden veethkôzethnel kyl Masod koronawal feenlyk wr istennek orzagaban lelky testy artatlan
 15 zyzesséeghnek koronayawal mynt meg hallook ennek elôtte. Harmad Doctorffaghnak es predicatorfaghnak koronayawal. Nee-gyed Cristus Iesusnak es az zent kerezthnek kôwethfegheenek dragalatus Coronaya, kyról wgy yr bôlch Ecc. XXIII. O meel nağ dychôseegh az erek bodogffagban ky ez feldôn az wr
 20 istennek laba nyomaat kôwety: kyról zent Ianus ees megh emlekôzyk eegyk leweleeben myndden kerezttien embernek wgy keel yarny mynt ew yara az az wgy keel eelny yol ygazan yozagus keppen mynt az eedes Cristus Iesus wrwnk Bodogffa-gus zent lucach azt tewee wgy eele es erdemeet vewee, kynek
 25 zenthseeges eelete eerdeme es meltoffaga leegyen my otalmwnk mynd eeletewnkbe mynd halalwnknak ydeyn.

Harmad rezeeben bezedewnknek emlekôzyewnk az ew hamar valo seghedelmef voltarol. Wgy olwaftatyk rola: myko-ron eegy ydôben Anthychianak varasaat meg zallottaak volna
 30 az gonoz tôrôkôk es annera meg zorwltanak volna az varasban hogy sem eenyôk sem ynnyok nem volna Tereenek penitenciara kezdeenek kenyergheny az wr istennek hogy zabadoytanaa megh ewket, yme yeleneek meg zent lucach eegy Iambornak ky az zent egyhazban vygaz vala ymatkozwan nagy zeep feenes
 35 rwhaban es paranchola neky hogy gyeytenee egyben az kerezttieneket es menneenek ky az tôrôkôk ellen. De mykoron retteghneenek az zegheen kerezttienek, monda zent Lucach: Semyt ne feellyetek yewetôk wtannam es meg byzakotathwan

ewket ky meneenek es fok zamtalan poganokat el vereek nagy gyôzôdelmet adwan ewnekyk wr isten zent lucachnak seghe- delme myat, kyt azonkeppen enghegyen mynekewnk ees atya ffyw zent leelek zent háromfaag Amen. ||

Tyzen egy ezer zyzeknek meltoffagus 590
Innepek ról.

Myertzerelmes atyamffiyay ez may napon kerezttien anya zent egyház emléközyk es ylly az zent zyzeknek halalok nap- yaat mykeppen az aldot Idwôzôytew iefuſth vallaak es dycheer- ween ffel magasztataak ew zent martyromfaag zenwedeefôkkel 10 kyeert ewk ees erdemleenek ffel magasztathny mynd az erek dychôfeegben mynd vytezkôdew anya zent egyházban. De my- nek elette megh magyaraznook ez zent zyzeknek dychôfeeges eeletôket es zenwedeefôket laffok megh tanwſaghnak okaert mynemew rend bely zyzek dycheeretôfôk wr istennek ellette. 15 Elſſew oka lehet mert fok fele zyzek leelettethnek ez vylagon kyról emléközyk zent Mathe ewangelista pelda bezed zerent kenyweenek hwzon ewtôd reezen mondwan Hafonlatus meen- nyeknek orzaga tyz zyzekhez kyk kôzzól ewte bôlch ewte ke- deeg bolond, kyknek ertelme alat magyaraztatyk myndden em- 20 bernek ewt erzekônfeege kyt ha tyztan es zeplôtelen vyſelend byzon zyznek veetetyk, es az erek Idweſſeegre meltonak yteeltetyk, ha keddeeg nem, erek karhozattra. Maſod oka mert zent paal ees yrwan az zyzeokról wgy mond 1 Corin vii es olwaſtatyk ez may zent Innepnek epiſtolayaban. Az 25 zyzeokról wrnak parancholattyá nalam nynchen. De maga tana- chot adhatok rola myndden hywſeeggel, mert felette erdemes ha ky azonkeppen meg marad, meely bezedôkból keth dolgot erthetewnk eeggyet azt hog termeezethnek zykeeges es nehez voltaerth wr istennek parancholattyaat raytta nem talallyok ſem 30 ellene mondafaat Maſodot hogy ha ky tartany akarya felette keellemetes es erdemes az nagy keſalkodafnak okaert kynek byzonſagawal tellyes anya zent egyháaz, ez may nap es az zent

yraaf. Annak okaert zent vyncze doctornak mondafa zerent neegy
 rend bely zyzeket talalwnk lenny ez vylaghy eeletben. Elfew
 rendben vannak | Oly zyzek kyk sem zywőkben sem testőkben
 tyztaffagot nem tarthnak hanem nevezettel es kywl valo rwha-
 zattal, kyről wgy mond Idwezôytenk Math xxiii yay tynektők
 keepwtalok kyk kywl ollyanok vattok mynt az megh feyeerôy-
 tôt koporfook belől keddeeg tellyefők az hallottaknak bynes do-
 hos tetemeywel. Annak okaert az zyzeffeegh hasonlatus az tyzta
 felem fonalhoz ky mykoron az faros vyzben esendyk soha annak
 10 wtanna zyne megh nem yew. Azonkeppen ha ky zyzeffeeghet el
 eytendy soha erekke meg leely, kyről zent Ieron. doctor wgy
 mond: Byzonnyal mondhatom hogy az wr iften myndent ffe-
 lamazthat de az zyzet ew esetynek wtanna soha nem. Masod
 rendbelyek vannak kyk chak test zerent tarttyaak de nem zywl
 15 zerent valo akarattal. Ezek az bolond zyzek, mert zent Iero.
 doctornak mondafa zerent semy erdemeet nem vallyaak Wgy
 mond rola zent hwgo. Az wr iften ky myndden tyztaffaghnak
 zeretôye soha bynnel megh fôrtôztetôt zywbé nem lakozyk. De
 wgy mondnak rola doctorok: Aran zayw zent Ianus, zent Ta-
 20 maas Gwilhelmus, ha mykoron ember zandeka es akarattyá
 zerent awagy zywe bely gyenyerwffege zerent el veztendy zyzeff-
 segheenek tyztafagaat, kyben ha meg maradand el vezty az
 Coronaat. De ha penitenciat tart rola meg eppewlhet chak hogy
 test zerent el ne vezesse. Azeert nag okkal feelelemmel keel
 25 otalmazny mynd leelkeeben testeeben ha ky yol akarya. Har-
 mad rendbelyek vannak kyk természet zerent zyzeffeegôt vyfel-
 nek Nem akarattyok zerent. Ezekről wgy mond zent Agofton
 doctor Sem dycheeryek sem zydalmazyok az zyzeke az termee-
 zetnek yozagaat, mert semy eerdemeet nem vezyk, hanem ha
 30 ky iftenhöz valo zeretetből fogadaszerent tarttya az ollyannak
 zerzetteek az Coronaat, hol ott zabad akarattal vyaskodyk az
 termeezethnek ellene. Neegyed rendbelyek vannak kyk zywők-
 ben tarthnak zyzeffeegôt es nem testőkben, kyről wgy mond zent
 Iero. doctor. Az belől valo tyztaffaag leelky nemes yozaagh,
 35 kyt semy ellenzew kefeertettel megh nem banthatnak. Ha batör
 591 testzerent || Erôth teegyének ees ew raytta. Mynt olwaftatyk
 zyz zent Lucya azzonrol ky wgy monda pascasius feyedelemnek.
 Ha en rayttam zeplôt teetetz en akaratomnak ellene az en tyz-

taffagomnak erdeme kettőztetyk Coronazattra. Azert mongya zent Amborus doctor Soha az test meg nem főtőztetyk az akarathnak engedelmeenel kyl. Azert az oly zyzeknek ket Coronayok leezen eegy zyzeflegheert, ma' bozzwfag keeppen zenwedew martyromfageert Ewtöd reendbelyek vannak kyk mynd elmee-
 yekben mynd testőkben malaztus tyztaffagot erdemlyk tartany kyról wgy mond aranzayw zent Ianos. O zerelmes atyamffyay ez az nagy meennyey feenlő dychőseegh, mykoron ky zentsfeeghnek meltofagaert zent akarattal yo ygyekőzettel el veegezöt keppen testben leeleken zeplötelen eeletöt. fogad es vyfel Ez ¹⁰
 az angyaly eelet halandofagban kynek földön tarlla nynchen, ky ellen mynewel nagyob bay wywaf erőfseb vyafkudas tama-
 daas annawal erdemelb, dychőseegősb, meltofagofb es mennyen földön chodalatofb es hatalmafb, kyeert ez may nemes zent zyzek halalt zenwedeenek. Azert zerelmes atyamffyay mynd ez ¹⁵
 zent yrafbely tanwfagbol mynd ez zent zyzeknek peldayokbol veegyeto'k erőfseegöt, mynemew rendbely zyzeflegben, mynemew regulazerent meg maraggyok eellyeto'k es vyafkoggyatok, ymaran lassatok megh mykeppen az zenth zyzek martyromfagot zenwedeenek.

20

Legendafesti.

Britania orzagban vala eegy kyral kynek Nochus vala newe, kynek vala eegy zeep leanya, kynek wrfula vala newe ky nagy zeepseegghel bölccheseeggel es lamborfaggal feenlyk vala mynt yo kerezttien es zeplötelen zyz mynddennek felette ke- ²⁵
 deeg Cristus Iesusnak zerelmes zolgalo leanya twdnnya ylyk mynt ky ymaran myndden ayo'taffaggal wr iftennek ayanlotta vala ew zeplötelenfegheenek yegyzeseet. Mykoron azert myndenwt hyre volna az | Ew lambor eeleteenek Hallaa megh az angliay pogan kyral ky nagy hatalmas vala es gondolaa hogy ³⁰
 venne az ew ffyanak hazaffagwl. Es mykoron kőwetöket kyldöt volna az zent zyznek attyahoz elezör fok ygyeeretöket ayandekokat mynd az zyznek mynd ew attyanak ha engedelmesők lenneenek ha keddeeg nem nagy fenyőgheteest yzenwéen. Azt halwaan zent Vrfula azzonnak attya, meg rettene raytta twd- ³⁵
 wan az ew hatalmat es kegyetlenfegget es nem twd vala myt tenney, eegy okaert mert myeert ewk yo kerezttienek volnanak

nem eremest adhatnaa leanyaat az hytetlen pogannak. Maſ oka-
 ert mert twggya vala az ew zerelmes leanyanak zent zyzeffeeg-
 ben valo meg maſadafaat es lehetetlennek yſmery vala ew zent
 fogadafaat meg feyteny, zyz zent vrfola azzon ymachagaban
 5 feleletôt veen wr iſtentewl myt kellene tennyök annak okaert
 nagy byzwan monda az ew attyanak hogy ſemyt ne feelne,
 yzennee meg akarattyaat az kyralnak eel ok es zörzees alat
 hogy az kyral ffyw ew attyawal tyz zeepſeegew zyzeket kyl-
 deneenek neky nyayaſſagara es myndenyk mellee ezer ezer zy-
 10 zeket gyöyteneenek. Annak wtanna zörözneenek hayokat az
 tenghörre hogy három eztendeegh az zyzekkel az tengheren
 yarwan tyztölhetnee es zentölhetnee meg az ew zyzeffeeguet
 Es hogy az három eztendő alat az kyralnak ffya meg kereztöl-
 kődneek es az zent hytôt meg tanwlnaa Ez eellyen nagy bölch
 15 mennyey tanachot az okaert zörzee zyz zent Vrfola azzon hogy
 awagy ez eellyen dolognak nehellegeert az kyral meg zenneek
 ew tewle awagy az zyzeket mynd Criftusnak zentölnee zent
 martyromſaghnak myatta Azt halwan mynd az attya mynd az
 pogan kyralnak ffya nagy erembe leenek raytta es ſemynek
 20 aloytaak az dolognak nehellegeet, De mynt hamarab kylemb
 kylemb orzagokban tartomanyokban es varafokban el kyldöz-
 592 ween hozyaa || Gyeyteek attya hazahoz mynd ſok zamtalan zy-
 zeket, kyben yollehet ember vala zam tarto, De maga wr iſten-
 nek zent leelke vala zörzew meſtere mert vala ky hallya vala
 25 ez bodog ſereghnek eegyebet nem tehet vala benne hanem ottan
 yndwlly keel vala. Annak okaert Syciliay kyralne azzon Gerw-
 fina neegy zyz leanywal hozyayok meene kyſded ffyanak hagy-
 wan az orzagot, mynden felől azert halwan wr iſtennek malazt-
 tyaat, ſyethnek vala eeggyeſewlly az zent ſereghöz parazth wrak
 30 eegyhazy neepek. Es akky kerezttyen nem volt volna, azonnal
 keez vala meg kereztőlködny. Mykoron azert mynd eegybe
 gyŵltenek volna keleenek az tenghörre es eredeenek Romaban
 Hogy keddeeg Nagy Colonnyaban ywtottanak volna, Neeky yele-
 neek iſtennek angyala zyz zent Wrfola azzonnak es meg yelen-
 35 tee ewneky hogy mykoron tellyes zammal megh terween eſmegh
 oda ywttnanak martyromſaghnak Coronayaat veyendök volnanak
 Mykoron azert az zent angyalnak ygazgataſa myat bel ywtotta-
 nak volna Romaban. Zent Ciriacus papa nagy eremmel es tyz-

töffeeggel fogadaa ewket, mert mykoron ew ees Britania orzag-
 bol valo volna, fok nemzety rokonlaghy valanak az zyzek
 kőzöt. Es azon eeyel almaban meg yelentee az Iambor papanak
 hogy ewneky ees velők kellene martyromlagot zenwedny es
 ottan az Gardinaloknak megh hagyaa az papay tyztöt azon valo ⁵
 haraghyokban ew ees ky vakaraak neweek az eelö kenyből,
 kyben az papakat zoktaak yrnya myert tyzteet el hagywan az
 bolond azzonyallatok wtan eredöt volna. Mykoron mynd az
 ollyan dolgot lathwan az romay feyedelmek, myert meeg po-
 ganlagban eelnek vala ffeel yndwlanak ellenek, mert azt gon- ¹⁰
 dolaak ha azon zabadlagban ewket el haggyaak az kerezttyen
 hyt ew myattok felette el terewl. El yzeneenek Iwlianus rokon-
 lagoknak ky akkoron az zyttay magyaroknak feyedelmők vala,
 hogy tamazyok hadat | Ellenek myeert hogy kerezttyenek volna-
 nak es mykoron Colonneyan ywtannak vagaffa le mynd ewket ¹⁵
 Zent Ciriacus papa azert nagy fokad magawal Iambor pyfpö-
 kőkkel Gardinalokkal es eegyhazi neepekkel yewe el velők
 Ennen hazol ethereus kiral zent Vrfola azzonnak yegőse zent
 angyal myat ynteteek hogy azzon annyaat es hwgaat kynek
 florencia vala newe meg kereztölne, es nagy Colonneyan zent ²⁰
 Vrfola azzon feregheeben menneenek es velők eegyetemben
 martyromlagot zenwedneenek. Az attyok kedeegh ymaran ky mwlt
 vala, zent kelemen pyfpek ees el yewe velők. Mykoron azert
 mynd eegyetembe nagy Colonneyan gyewltenek volna, az go-
 noz kegyetlen pogan nepek kedeeg ymaran az varaft meg ²⁵
 zallottaak vala, Lathwan azert ez angyaly artatlan zent feregöt
 Cristus Iesusnak eegyegyew baranyt azonnal kewrwl fogaak
 mynt az dyhes eeh farkafok. Az zent zyzek azon kőzben
 angyaly byztataaf myat egymast leelkőfötyk vala es ayan-
 lyaak vala lelköket testöket ees eeletöket az teremto wr ³⁰
 istennek zent markaban es nagy eremeft le hayttyaak nyakokat
 az ellenfeeg fegywereenek. Es wgy leen hogy mynd az fok-
 lagw neepet le vagaak. Mykoron veegre ywtottanak volna zent
 Vrfola azzonhoz ky mynd az horayg ymatkozwan az zent an-
 gyallal bezeellet vala, keerween wr istent hogy eegyet se hadna ³⁵
 feelelemnek myatta el vezny annee fokassaag kőzzöl es nagy
 eedes vygaztalaft eerdemlöt vala hallany mert meg hallgattatot
 vona. Lathwan az pogan magyarok feyedelme zyz zent Vrfola

azzont hogy olyan mondhatatlan zeep ember volna el amel-
 kodeek raytta es kezdee ewtet kenyergethny az zyzeknek ha-
 lalokon es nagy zeep zowal vygaztalny keerween azonközbe
 hogy lenne enghedelmes ew hozyaa haylany hazaffaag zerent.
 5 De bodogffagus zyz zent Vrfola azzon yngen sem akara lathny
 hallany nem hogy neky enghedôt volna. Lathwan az kegyetlen
 feyedelem hogy azon keppen meg wtaltatot volna ragadaa yhyeet
 593 nylaat es ottan atal lewee zenth || Vrfola azzont es azonkeppen
 az zent martyromfagot bel tellyefôytee. Vala kedeeg az zent
 10 feregben egy zyz kynek Cordula vala newe ky az nagy zer-
 nyw rettenetesseegben meg feelelmôt vala es le Bwt' vala az
 hayoban mynd az egheez eeyel. De mykoron Isteny yhleefnek
 myatta ezeeben vette volna meel nag' dychôseegôt vezt el ha ky
 zakad az zentôk kôzzôl, masod napra vyrradwan elôwe mwtataa
 15 magaat el ottan martyromfaagot zenwede, Zenwedeenek kedeeg
 martyromfagot azon ydôben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna
 yrnanak Neegy zaaz ewthwen keth eztendôben.

Ez zent zyzeokrôl eellyen chodalatus pelda olwaftatyk. Vala
 eegy zerzetes Iambor ky eztendôn keed nagy ayoytatus zywel
 20 leelekkel zokot vala zolgalny ez zent zyzeknek. Efeek nagy
 korffagban es mykoron nagy keenban volna lataa haat yme
 eegy yghen zeepseegew zyz eleybe yewe es meg kerdee ha
 yfmernee, monda nem, felele az zyz. En vagyok eegy az zyzek
 kôzzôl kykhôz teenekôd nagy ayo'tatuffagot vagyon. Azert ha
 25 az mynekewnkn valo zolgalatodbol tellyes erdemôt akarz vennôd
 es a' my tyztôsseegewnkre tyzen eegy ezer pater noftert es Aue
 mariaat olwafandaz te halalodnak ydeyn my mynd el yewônkn
 es teegôdet myndden vezedelemtwl meg otalmazwnkn es el
 enyezeek elôle. Ottan az zegheen koor betegh nagy erembe
 30 leen es mynth hamarab bel tellyefôytee. Annak wtanna az fe-
 yedelemnek yzene hogy megh akarna kenetethny, mykoron el
 veegezteek volna, kezde nagy ffeel zowal mondany hogy mynd
 ky menneenek az hazbol es annanak helt az zent zyzeknek,
 kyket ymaran laat vala be yewny. Meg kerdween az feyedelem
 35 my dolog volna megh bezeellee ewneky az lataft es azonnal
 az zent zyzek elôt ky bochataa leelkeet es az zent fereggel wr
 iftennek zent orzagara meene kybôl mynekewnkn zentffeeges ta-
 nwfaag adatyk zerelmes atyamffyay mert nagy yo byzodalmas

es erdemes az zent zyz azzonyoknak zolgalny, Mert am wgy
mond zent Ieron. doctor lehetetlen hogy fokaknak ymacchagaat
az wr isten megh ne halgatnaa. Enghegye wr isten, hog ez
zent zyzeknek halalok leegyen my otalmwnk mynd eeletwnkbe
mynd halalwnknak ydeyn Amen. | 5

Zent Demeter Martyrnak Innepeeröl.

Dychõeeges zent demeter martyr, mynt yrafban talallyok
tamada ezen magyarorzagbol, zeremseeghnek tartomanyabol es
azon varafban zyleteek, kyt annak wtanna az ew zent neweere
newezeenek, kynek zawa zent Demeter neue, kynek ew nagy 10
yeles nemes nemből valanak. Attyanak Adoryan wr, annyanak
Teogona azzon vala neue romay chazar wdwaraban nagy ne-
wezetesseegben valanak. Mykoron azert ez zent Demeter nagy
yo elmeyw yffyw volna, adaak ofkolaban bõlcchessseegre es
myert wr istennek malazttya vala ew benne ydõnek elette nag 15
bõlch ember leen benne es haytaa magaat Criftusnak zolgalat-
tyara myndent ynt es tanoyth vala az ygassagnak wtaara,
gyakortaa predicalwan wr istennek orzagaat es nagy fokakat
teremt vala ez zent hyttre wgy hogy ymaran myndenwt hyre
neue vala Iamborsaganak Es mykoron lakozneek Tessalonica va- 20
rafban, tõrteneek hogy azon ydõben, romay chazar Maximianus
ky nagy kegyetlen vala az zegheen kerezttienekhez, zalla le
Tessalonica varafban es vala hol Criftusnak hyw zolgayt talal-
lya vala, mynd el reekkentety vala, meeg annak felette megh
ees ayandekozya vala ky kerezttient õlt volna, vala kedeeg 25
az Chazarral egy gonoz oryaaf fayzat ky myndennel bayt
vonzon vala es az kerettyeneket chak õleben zoroytta vala
es azonnal ky keel vala lel kõk, annak okaert az chazarnaal
nagy tyztõsseegben es zeretetben, kynek lybeus vala neue, olaa
nemzet. Bodogffagus zent demeter kedeeg semyt nem feelween 30
mynt kywel az wr isten vala, De zabadon es mynden bator-
ffaggal predicallya vala ez zent hytõt es nagy fok pogan nepek
hozyaa folyamwan tanoyttya vala es meg kerezttõly vala ewket.
Chazaar kedeegh mykoron az kerezttieneketh haborgathnaa zent

Demeter elõwe yarwlwan zabadon meg fogaak ewtet es chazaar
 eleyben vyweek. Az ydõben kedeeg az gonoz veerben telhe-
 tetlen chazaar vala az bay vywo helyen, kynek harczo-
 594 lafara || Nagy mesterffeeggel wgyan keegyét alkottatot vala
 5 kyben az bayt vynaak es lenky az rekezbõl ky nem mehetõt
 mygh nem eeggyk meg õltte az malykat es az gyõzõdelmesnek
 ottan ayandekot áttanak Es nagy fok zamtalan neep fwt vala
 reea neezny Eetth ez keegyben nagy fokakat meg gyõz vala
 az chazaar bay vywo oryaaf vyteze, kyn az kegyetlen chazarnak
 10 nagy ereme vala, hogy az alföldy vytezõk kõzzõl lenky nem
 valhatneek hozyaa, ez eellyen vezedelmes tekeentethnek he-
 lyeere, hol Maximianus chazaar zemeel zerent elõwe vonyaak
 zent Demeter vytezt es be vadolaat ott hogy mywel kerezttien
 volna es az meg fezwltnek hytyt predicallanaa, Reea tekenth-
 15 ween zent demeternek angyal zynew zeep orczayara es hogy
 Cristus Iesuft zabadon vallanaa eegy ydeyglen wgy mynt ke-
 nyerwltween ew raytta hagyaa hogy wgyan ott az yateeknak
 helyeen rekezteneek be eegy kamoraban es érõffen meg õryzneek
 mygh chazaar akarnaa. Mykoron be menth volna Cristus zolgaya
 20 az kamoraban lata egy Skarablya feerghet ffeel mazny az laban,
 hogy meg fwlyya ewtet es meg õllye, zent Demeter zent ke-
 rezthnek yegyeet vetee reea es ottan kettee hafada az gonoz
 meergõs allat.

Azonkõzhen wr istennek zent angyala neky yeleneek
 25 zem latomaft mondwan Bekefeegh hozyaad Cristus Iesusnak ze-
 relmes hywe es eegy zeep Coronaat teen feyeeben es meg
 byztataa ewtet, leegy erõff es bator ez kegyetleneknek eletto-
 semyt ne feel mert Cristus erek Coronaat zerzõt teeneked az
 erek dychõseegbe es el enyezeek. Az ydõben vala eegy lambor
 30 yffyw kerezttien az bay vywo helyen, kynek Nestor vala newe
 zent Demeternek felette yo barattyá, ky be fwtameek zent
 Demeterhez az Camoraban es le efween labay elõt monda, ez
 may napon ennekem bayt keel ffeel vennem az libeus oryaffal
 az chazaar baynokawal, keerlek ymagy eerettem hogy segheel-
 35 lyen meg az wr isten az te | Zent ymacchagodnak myatta,
 Ottan Bodogffagus zent Demeter myndden testeere kerezto-
 t h-
 nya, es monda, yme az lybeuft ees megh gyõzõd. zent marty-
 romfagnak Coronayaat ees veezõd erek dychewfeegre. Es el meene

Nestor vytez az libeus oryaf vytez ellen; es mykoron az keegy-
 ben egybe akarnaanak menny Maximianus chazaar ott neezween
 es az zamtalan fok neep: ymachagot teen elezer, es monda:
 wr iften ky zent Daud kyrálnak az oryaa ellen dyadalmat
 adaal segheench meg enghemet ees az te zent newedben hogy 5
 mynd ez gonoz vytez mynd az kegyetlen feyedelem zegye-
 nyŵllyenek megh ez may napon. Es annak wtanna egybe hayth-
 wan czwczayokat el efeek az chazaar baynoka es ky mwleek
 ez vylagbol. Azt lathwan az chazaar mondhatlan el keferõdeek
 raytta, hogy nem törteneek wgy a' mynt akarya vala es nagy 10
 banattal ffeel mene az palotaban es hagyaa hogy Nestor vytez-
 nek azonnal az varaf kapwyan venneek feyeet es azonkeppen
 martyromfagot zenwede. Zent Demeter vyteznek keddeeg Cristus
 Iesus megh yeleneek es monda. Idwez leegy Demeter en zeretew
 hywem, kyben ennekem myndden kellemetesseegõm vagyon 15
 ymaran ym en hozyaam yewz zenth martyromfagnak korona-
 yawal erekkŵl erekke lakozny az erek dychõseegnek bodog-
 fflagaban. Zent Demeter azzonnal le efween az földre ymadaa
 ew kegyes wraat teremteyeet halaat adwan ew felfseegenek, hogy
 ewtet arra valasztotta volna, es monda. En kegyelmes wram es 20
 en iftenem keerlek teegõdet hogy vala ky ew nyomorwfagaban
 en newembe kenyergend te zent felfseegõdnek halgattaffanak
 megh. Es vala meel vytez hadban leween en bennem byzandyk
 otalmazyad megh ewtet vezedelemtŵl az te erõff yogodnak
 myatta. Es vala ky nagy erõff korffagban lewen en hozyam 25
 kyaytand te yrgalmaffagot ew vele. Monda Cristus meg halgat-
 talak mynden keerelmeefõdben en zeretew zolgaam. Es zent
 Demeter nagy eremmel halaat ada raytta ew felfseegenek.
 Azonkõzben leen oly hogy ky mondanaa az chazarnak mert
 az libeus vytez halаланak Demeter volna || Myndden oka. Es 595
 monda Maximianus chazaar mykoron en ma az ytkõzet neezny
 menneek nagy gonoz zerencha talala es nagy haraggal paran-
 cholaa hog zent Demetert yzen keed el konczolnaak. Azonnal
 az wrahoz hasonlatus kegyetlen hoheer be meene az fokhazban
 es zent Demeternek zyweeben ytee az törtt es annak felette 35
 nagy fok febõt teen raytta azonkeppen zenwede zent marty-
 romfagot. Vala keddeeg zent Demeternek es Iambor farkaff newõ
 zolgaya, lathwan az ew wranak halalaat ky vewee gyerŵyeet

wyabol es veeres palaſtyaat, es nagy fok korokat betegöket es
erdengöföket vygazit vala velök. Azt halwan Maximianus cha-
zaar azt ees meg fogataa es meg matirizaltataa es nagy fok
hyw kereztyenöket ölete meg az ydöben nagy dyheffharaghyaban
5 Zent Demeternek testeet vettete az arneek zekben. De wr
iftennek hatalma myat meg tarttateek mynden vezedelemtwl.
Es az hyw kereztttyenek annak wttanna ffel gyeythween nagy
tyztöletes helyen el temeteek es nagy fok yrgalmak lettek leez-
nek ees az ew zent koporfoyanaal mynd ez napyglan kyknek
10 myatta dycheertetyk az wr iften az ew zerelmes vytez zolga-
yawal erekkwl erekkee. My ees dycheryök zerelmes atyamffyay
az ew zentfleeges yunnepeenek napyaan hogy leegyen feghöde-
lem myndden nyomorwſagwnkban eelween es ky mwlwan.
Amen.

15 Zent Symon Iudas Apostoloknak Innepökröl.

Wr iftenben zerelmes atyamffyay es apostoly zeretethnek
eeggyeffegheben eedes baratym yme anyazent egyhaz ez may
napon zemewnk eleeben hozta Cristus Iesusnak eedes es zerel-
mes tanoythwanynak emleközetyt, ynnepyt es zent halalok nap-
20 yaat hogy meg emleközneenk rola mykeppen es honnan veett
fondamentomot amy Idwefſeegewnknek gyökere es azonkep-
pen yndwltathnank kówethny es zolgalny az aldot wr Iesus Cris-
tuſt kyben ez maſtany neepek felette yghen el hydegewltenek. ¶
Az okaert ees mynek elette ywthnank ez zent apostolok eele-
25 tynek magyarazattyara leezen bezedewnknek dereka három
ldwefſeeges tanwſagokrol.

Elſfew tanwſagwnk leezen arrol Myt keellyen embernek
tenny hogy meltan zolgalhaſſon az wr iftennek. Ez mondaſnak
oka ez, merth: wr iftennek hozyank valo közelgheteefe es pa-
30 rancholattya zerent yelefö okeert azert teremtettedwnk hogy tw-
laydon es kywaltkeppen az wr iftennek zolgallywnk es wgy
ellyewnk ez vylagon hogy meltok leegyewnk az wr iftennek
orzagara, hogy mynd eett mynd ott az wr iftennek zolgay lee-
gyewnk. O ky nagy meltöſaag ez wr iftentwl gyarlo embery

allathnak. Doctoroknak azert magyarazattyok zerent Nyolch rend bely meltoffagokkal tyztõfõytõtte meg embery allatot wr iften kezdettewl foghwa kÿkeert meltan tartozneek ew zent feelffeenek mynddennek felette zolgalny

Elffew meltofaag: bodogffagus hafonlatuffaagh Gen. 1 mert 5 az aldõt zent háromfaag twlaydon az ennen zent zyneenek zemeelyenek peeldazo hafonlatuffagara abrazaa ky az embery termeezetõt, kyrõl wgy mond az nagy Origenes doctor, keerlek veegyetoók yol ezetõkben. O embery allat halgaffad meg az te nagy meltofagodat. Ha yrgalmas vagy es tekeelletes mynth az te 10 terewtew meennyey atyaad yrgalmas es tekeelletes Ha ygaz es zent vagy mynt az te wrad iftened es myndenben ollyan termeezet es yo zokaaf vagyon te benned kõwetffegh zerent mynt termeezet zerent az wr iftenben, haat wr Iftennek byzon es tellyes hafonlatuffaga es zyne vagyon te benned. Ha keddeeg bynes 15 vağ kegyetlen vagy ez vylaghoz ragazkottaal, fõrtelmes eeleben eelz, nylwan twggyad hogy erdegby termeezet vagyon te benned es erek vezedelemnek vagy ffya. Annak okaert mongya vala zent pal apostol ees Effel. v. az wr iftennek kõwetõy leegyetek mynt zerelmes ffyak es byzon ewrõkõfõk. || 20

Mafod meltoffaag mynden földõn valo teremtoót allatokon 596 wralkodaas ps. [†] myndeneket veteel ew labaynak alaya, kyrõl ertelemnek mestõre ca viii mykeent teremteteeek ember az okaert hogy zolgalna az wr iftennek. Azon tõrween alat teremteteeek ez vylaag benne valowal hogy zolgalna embery termeezethnek. 25 O ky vagyon mastan ky ezeketh ezeeben vehety hogy meg tartanaa.

Harmad meltofaag zemeel zerent valo ygyenelfeeg hogy koronkeed amenyorzagot neezye oda fohazkoggyeek ygyekõzyeek oda fyeffõn Ne ez földyekre mynt az barom allat kynek zeme 30 zaya es kywanfaga ez földyekre vagyon.

Neegyed meltofaag atyaffyw nemzetelfeeghnek kõtelezety Gene 1 eellyen nagy nemes teremtoót allatok nem teremtoót az wr iften mynt embert, kynek eegy attya annya lenne Az okarthy zent Agoston doctornak mondafa zerent hogy wgy zereth- 35 neek egy mast emberek wgy kenyerwlneenek eegy mafon wgy otalmaznaak taplalnaak segheellenek egy mast mynt byzon

atyaffyak. De hol talalnook maſtan meegh. Draga ahol lakozyk eellyen zeretethnek meennyey keenche.

Ewtôd meltosaag el romlatatlanſaag twdnya yllyk embert lelke zerent erteny Myert twdom hogy nem fok ember erty, ye-
 5 leffen ky dereek yraft nem olwasot az yraft wr'iften teremtôtte az embert ew zyneenek haſonlatoffagara adwan ew belee eelô lelkôt. Azt twggyok hogy az wr iften lathatatlan es halhatatlan allat. Ha aſ ew ifteny termeezetyre teremtôtte az embery lelkôt haat nem keel wgy erteny hogy wr iften haſonlatus peldazat-
 10 tyara zerzette volna földbôl az embery teſty zynt abrazatot. De az halhatatlan es lathatatlan embery lelkôt teremtôtte az ew zent termeezetynek haſonlatoffagara, embery halando teſty zynt kedeeg es termeezetôt Criſtus Ieſus halando ember zyneenek es zemeelyenek haſonlatoffagara ky meeg reegheen annak elette az
 15 ifteny bôlccheſſeegben meg volt peldaztatwan mynek elette embert teremtene ez vylagon. | Yme azert zerelmes atyamffiyay myndenewt meel nagy meltoffagaat talallyok az embery allat kyeert ha ezeeben vennee magaat felette kellene zolgalny az aldôt kegyelmes wr iftent.

20 Hatod meltoffaagh ygazan es ertelmefen zolaſnak byzonſaga, annak okaert meeltob az ember myndden eegyeb leelkôs allatnaal mert a' my zyweeben tamad zawawal ky twggya ye-lenteny. O ky naſ ayandeek embernek az wr iftentewl. De yay vezyk azoknak, kyk nem hogy dycheerneek vele az wr
 25 iftent De ynkaab zydalmazyak es atkozyak es eegyeb iftennek teremtôt allatyt, yob volt volna azoknak ha yngen ſe zylettenek volna.

Heted meltoffagh, embernek dragalatus volta, wgy mond rola zent Agoſton doctor, wr iftennek meltofaganak alatta ſemy
 30 dragalatusb nynchen mynt az leelek, leeleknek alatta az teſt. Zent Ber. meg wgy mond. Mynd ez vylagon valo zamtalan zeep yo ſem haſonlathattatyk eegy leeleknek draga voltahoz kyrôl zent Mathe capitulo xvi nylwan tano byzonſagot teezen rola.

Nyolczad meltoffaag: az aldôt iftennek zent ffyahoz valo
 35 eegyefewleef kynek zemeelyeben meg valtaa es meg eppôytee meennyen földön valo romlaſt. Oh ha enneel tób nem volna meegh ees mondhatatlan nagy meltoffaagh. kyrôl zent paal I Cor vi wgy mond. Atyamffiyay twggyatok draga arwal valtát-

tatok meg annak okaert dychewycheetők es vyfellyeetők wr if-
tent az ty testőtőkben, kyről wgy mond zent Amborus doctor
ees: Nem mondatyk ygazan embernek lenky hanem chak ky
wr iftenben vety remeenfeegeet es twlaydon ewtet zerety: wgy
mynt azt byzonoytanaa, vala kyk annak kywely vannak es mynd 5
kyk bynben eelnek. Nem byzon emberek de barom zamaban
vannak, ha kynek eze vagyon megh erthety myre meegyen az
veege. yme azert En eedes zerelmes atyamffay mynemew mel-
tossagokkal zeretót az eedes wr emlekőzyetők meg rola es zol-
gallyatok az wr iftent eerette hogy az erek dychőseegben ve- 10
heffeetők erdemeet erekkewl erekkee. |

Mafod tanwflagwnk leezen arrol my oka, hogy ezenkeppen 597
az yok es valasztottak haborwflagot keent es halalt zenwednek
az gonozoktwl es az wr iften mynd el hallgattya el zenwedny.
Nem de ynkaab ha yok Iamborok es ygazak zerethny es tyztólny 15
kellene Isteny törwen zerent. De yme az mastany ydóban az
yok yngen ygazat sem mernek mondany awagy predicallany,
ottan ellene mondo tamad. Reea felelnék doctorok előwe hoz-
wan Idwőzeytenknek mondafaat zent Ianus yrtta capitulo xv.
En ky vaalaztaalak tyteket ez vylaag kőzzől. Annak okaert 20
gywlől tyteket ez vylag. Ha azert az wr iften mondafa zerent
az ygassagot gylőseegh kőwety es ky ygassaggra tanoytana yldő-
zeest zenwed ynkaab kőwethween emberek az feteethseegőt ez
vylaghy gyenyerwseeges eelettnék alatta honnem az vylagossagot
meg yobbwlasnak alatta. Nylwan valo bolondfagnak es erek 25
vezedelemnek yegye. De az yoknak valasztottaknak Cristus Ie-
sus zerelmes zolgaynak nem keel vele gondolny. Nem keel az
yo mywelkōdettewl megh zenny, Nem keel az ygassagot el
enyezteny. Harom okaert elezer Az aldot Cristusnak mondafa-
ert, Io xv ha gylől tyteket ez vylag ne gondollyatok vele mert 30
nem vattok meltobbak az ty feyetőkneel. Nem vattok feellyeb
az ty mestertőkneel, ha enghemet enny yo teetelemeert gylől,
meneewel ynkaab tyteket, kyről wgy mond zent Agofton doctor
Nem akar az Cristus tagay kőzöt lenny, vala ky gylőseegőt
nem akar zenwedny az fewel az az Cristuffal. Mafodzor yteeleth- 35
nek ygassiert, mert az halalnak es az wtolfo yteelethnek nap-
yaan az gonozok yteeltethnek meg az yoknak mondafokbol es
teetemeenyekből zent pal apostolnak mondafa zerent Harmad

okaert az yoknak lelky haznalattyokert, hogy erdemôt gyoy-
 chenek pelda az zent martyrok és Confessorok. Arrol mongya
 ennen maga az zent ewangeliomba Math [†] tyredelmesséeghnek
 yozagaban tarttyatok meg az ty lelkôtôket. Ez azert az ygaz
 5 Idwesséeghnek | Byzon wta, regulaya formaya es fundamentoma
 zent Ieronimos doctornak mondasa zerent Ez az nemes kereztffa,
 kyt Cristus wtan keel vonny. Ez az nagy terôh es nehez nya-
 lab kyt zent yfakkal az aldozatra keel vynny. Ez az nemes
 zep yllat kyt az wr isten yo keddel veezen embertewl Ez az
 10 dragalatus ayandeek kyt wr istennek eleyben keel vynny ky-
 ert nagy erdemôt es Coronaat adnak az erek dychôseegben.
 Akkoron oztaan ewrwl vygad ember raytta hogy eett ez vyla-
 gon erdemlôt zenwedny. Pelda mynekewnk ez nagy zent apos-
 tolok kyknek zent keennyok halalok eellyen nagy tyztôsseegôt
 15 eerdemlôt meegh ez vylagon ees hogy tyztôsseeggel zolgallyanak
 es emlekôzyenek ew rola. Ez wylaghy gonoz fayzatossaagh ke-
 deeg nem zerette ewket de az ygassaghnak yonak, Idwesséeghnek
 es az erek eelethnek hyrdeteseert tanoytasaerth predicallasaerth
 ellenek tamadwan mynt ha gonozot voltanak volna zernyŵ ha-
 20 lallal veegezteek ky ewket De dragalatus az zentôknek halaalok
 wgy mond zent Daud ps. [†] wr isten zyneenek elôtte kyben
 mynket ees reezelteffen keeryek ew zent yrgalmas kegymel-
 seege ymaran hyzôm erty ty zerelmes atyaffywsagtok myeert
 gylôly es haborgattya ez vylaagh az wr istennek valasztot hy-
 25 weyt mynt nem ew ffyayt Nem baratyt. Mynt ydeghe es ha-
 sonlatlan eeletben eelôketh es ewneky enghedetlenôket. Mynt
 gonoffagarol meg feddôket es velôk nem nyayafkodokat. Mynt
 ew fôrtelmességeert meg wtalokat es ellene mondokat. Mynt
 swlt gonozokat es istennek semyre keellôket Mynt pokolbely
 30 erdeghnek fyayt es erek tyzre zalokat kynek veege soha nem
 leezen zent Mathe mondasa zerent Math. [†] ymaran hyzôm erty
 ty hyŵsseegtôk my oka leegyen hogy az yok az gonozokkal
 leelek zerent eegyben nem feerne. De myt kellyen tenny az
 yoknak enny vezedelmes haborwsagban hallyatok az isteny ta-
 35 nachot es tanwsagot ne en tewlem De en velem eegyetembe
 zent leelek atyank wrwnk mesterewnk es kegymelmes istenewnk
 598 meg tanoyth reea bôlch zaya atal eccl. secundo || Fili accedens ad
 seruitutem dei ppara animam tuam ad temptationem et sta in

inſticia et timore et humilia cor tuum et ſuſtine patienter 10.
 Zerehmes ffyam akarwan yarwlly az wr iſtennek zolgalattyara.
 zôrôzyed ffel az te leelkôdet mynden keſeertettre. All ygaffag-
 ban es iſteny feelelembe es megh alazwan az te zywedet tyr'
 mynden bekeſſeeggel, yme azert zerehmes atyamffyay hallyatok 5
 az iſteny regulaat es tanachok. Tanwllyok meg azert es mw-
 kalkoggywnk mert byzon mwkara fyzet az wr iſten, kyre az
 embery gyarloſaag zerent eeleg erôtelenôk vagywnk De ew
 feelſſeegenek ayanlyok magwnkat ky teremtôt ew teegye ew
 aggya az erôſſeegôt hogy zenwedheſſewnk ew leegyen mynd 10
 kezdety veegezety az ew zent neweenek dycheeretyre.

Legenda eiufdem feſti.

Harmad tanwſlagwnk leezen mykeppen ez zent apoſtolok
 mwkalkodanak vyafkodanak es zenwedeenek zent martyromſagot
 Ez vylagon es mynemew zent koronawal meeneenek wr iſtennek 15
 eleyben, kykrôl az zentôkrôl zôrôt kewnywben wgy vagyon meg
 yrwan ez zent Symon Iudas apoſtoloknak eeletôk, Wrwnk Ieſus
 menybe menetynek wtanna zent Tadeus awagy mas newel
 Iudas apoſtol meene Ediffa newe varaſban Abgaruſ kyralhoz wr
 iſtennek akarattyabol es mykoron meg yelentôtte volna ew- 20
 neky hogy Criſtus Ieſus tanoythwanya volna, nagy erem-
 mel fogadaa es le efween ymadaa ottan wrwnk Ieſuſt. Es
 az zent apoſtol meg tanoytaa ewtet az zent hyttre es myerth
 az kyral pokluſ vala wrwnk Ieſuſtwl kyldôt lewellel zent Iu-
 das apoſtol meg tôrlee az kyralnak orczayaat es azonnal meg 25
 tyztwla. Annak wtanna meene az zent Apoſtol meſopotamyaban
 predicallany zent Symon kedeeg Egyptomban. De annak wtanna
 mynd ketten eegybe ywtanak Perſyda newô orzagban. Vala
 kedeeg ott az ydôben Babyllonyay kyralnak eegy tyztartoya
 kynek Baradak vala newe es keezwl vala ſeregheewel az 30
 Indya orzagbelyek ellen es ſem ſemy feleletôt nem vehet vala
 az ew balwan iſtenytwl, mynt lenne dolga az hadban, kerdeek
 meg az mas varaſbely balwan erdeghôt myre nem | Felelne ne-
 kyk az ew iſtenôk. Es meg mondaa hogy az Criſtus Ieſus
 apoſtoly volnanak oka Ottan meg kereſtetee az feyedelem es 35
 kerdeny kezdee kyk volnanak es honnan awagy myt yarnanak
 es ottan feleleenek hogy Criſtus Ieſus tanoythwany volnak es
 az ew Idweſſegôkeert yewttenek volna. Es keeree az feyedelem

hogy meg yelenteneek az hadnak veegezetyt. Mondanak az zent
 apostolok hogy meg twggyad oh feyedelem mert az te iftenyd
 hazwgok es chalardok es zabaddaa hogy felellyenek meg az
 kerdeefre Es mykoron meg mondottaak volna hogy mynd keth
 5 felől nagy veer ontaaf lenne. Mofolyodanak raytta az zent apos-
 tolok es mondanak Ne feel semyt mert bekefeeg yewt be eede
 my velewnk. Honap napnak harmad horayaan az Indya belyeknek
 kôwety yewnek te hozyaad es te hatalmad alaa aggyaak mago-
 kat mynden bekeffeeggel. Az hadnagy azt halwan el chodalko-
 10 zeek raytta es vywee az kyral eleybe ewket es azon keppen
 meg bezellee az kyral elôt. Valanak kedeeg az ydôben ott ket
 erdenghôfôk, kyket zent Mathe ewangelista zerechen orzagbol
 ky yzôt vala, kyk mykoron az zent apostolok ellen chachogna-
 nak meg gyôzeteenek. Es wgyan ott azon eztendôben predical-
 15 wan hatwan ezer emberneel tebbet haytanak ez zent hyttre. Az
 keth erdenghes mesterek onnan ees ky fwthwan meneenek
 Sannyr newô varasban, hol ott heethwen Balwan papy feyedel-
 mek lakoznak vala. Mykoron az zent apostolok oda ees el
 mentenek volna reeaok reezzezteek az ott lakozoo neepeket az
 20 erdengôs mesterek Es meg fogaak ewket es vonyaak az nap
 iftennek templomahoz. Az hawafokbol kedeeg kezdeenek ky
 keyaytany az fôrtelmes lydrôczôt mondwan. O iftennek zent
 apostoly yme nagyon eeghettetewnkn my az ty be yeweestôkre.
 Azonnal wr iftennek zent angyala yeleneek meg az zent apos-
 25 toloknak mondwan valazyatok ez kettew kôzôt awagy hogy
 ezek el fylleggyenek awag ew myattok martyromfagot zenwe-
 ggyetôk. Mondanak az zent apostolok: ymaggyok keerween wr
 599 iftennek yrgalmaffagaat || Hogy ezeket ees az zent hyttre
 terôyche mynket ees yktasson ad zent martyromfagnak gyôzô-
 30 delmeere. Annak wtanna eegy kewefet vartathwan mondanak
 az zent apostolok az nepeknek, hogy meg twggyatok mert ez
 balwanyok erdegôkkel tellyesôk yme parancholwnk nekyk hogy
 ky mennyenek belôle es az balwanyokat el tôryeek. Azonnal
 mynt keth fekete zerechenek ky yween el tôreek wgy eletto-
 35 az oktalan balwan keepôt. Azt lathwan az eztelen papy feye-
 delmek reea rohananak az zent apostolokra es azon helyen
 meg ôleek ewket es tamada nagy eghy chattaagaaf meeny dôr-
 ghees es az Balwan templomot harom felee hafogataa, az

keth atkozot erdenges mestert meg ytee az meeny es nagy
fokakat az papy feyedelmek kôzzól, az lambor kyrál kyt meg
kôrôztôltenek vala nagy tyztôffeeggel ffeel vewee az zent apos-
tolok testeet es egyhazat rakathwan ew emlekôzettyôkre el
temetee. Ezeken keppen az zent apostolok zent martyromfagnak 5
Coronayaat zenwedween az erek dychôffeegre meneenek kyt
mynekewnk ees engheggyen az ew zent erdemeknek es effedô-
zeefôknek myatta atya ffyw zent leelek zent haromsaagh wr isten
erekkewl erekkee Amen.

Myntzent Napyanak meltofagus Innepeeról. 10

Yme Criftus Iesufban en tyztôlendew es zerelmes atyam-
ffyay mynemew meltoffagus zent Innepôt hozot zemeynk eleeben
eztendô fordwlattyá zerent anya zent eegy haz es meel nagy
tyztôffeeggel isteny feelelemmel lelky ayoytatoffaggal ylly kynek
mynt zywe zeme elôt vagyon. Annak okaert meneewel na- 15
gyob môttoffagofb es my Idwesseegewnknek latattyá Anneewal
mynekewnk ees nagyob zorgalmatoffaggal ayoytatus zywel lelky
tefty tyztaffaggal gheeryedetefb kezŵlettel keel es yllyk hozyaa
zereznewnk my magwnkkal kynek mynt wr isten malazttyaat
aggya. Ez may zent Innepnek | Kedeegh Epistolayaat yrtta meg 20
Bodogffagus zent Ianus ewangelista latafarol valo kenywnnek
heeted rezeeben, kynek bewtŵ zerent valo magyarffaga ezenkep-
pen vagyon.

Epistola.

AZ ydôkben: yme en Ianus lateek maf angyat le zalwan 25
menyból nap tamad felól eelô istennek yegyeet vyfelwen Es
kyayta nagy zowal az neegy erôff angyaloknak, kyknek adath-
wan vagyon artanyok földnek es tengôrnek mondwan. Ne akar-
yatok artany meeg földnek es tengernek se egy ffanak ees myglen
meg nem yegyezyôk a' my istenewnknek zolgayt ew homloko- 30
kon Es hallam az meg yegzettenek zamokat zaaz negywen
neegy ezer zamosattal lenny Izrael ffyaynak mynden chaladybol

Iudas nemzeteéből XII ezert, Ruben nemzeteéből XII ezert Gad
 nemzeteéből XII ezert, Afer nemzeteéből XII ezert Neptalym
 nemzeteéből XII ezert. Manasse nemzeteéből XII ezert, Symeon
 nemzeteéből XII ezert. Leui nemzeteéből XII ezert, Isakaar
 • nemzeteéből XII ezert, Zabulon nemzeteéből XII ezert, Iefeph
 nemzeteéből XII ezert, Benyamyn nemzeteéből XII ezert. Ezeknek
 wtanna nagy fokaffagot kyt fenky meg nem zamlalhat vala,
 mynden nemzetőkől chaladokból es neepekől es nyelwekből
 alwan az zeknek es az barannak zyneonek elette őtőzween
 10 feyeer őtőzetőkben es tARTHwan palma agakat ew kezőkben es
 keyayttyaak vala nagy zowal mondwan, halaa leegyen my
 wrwnk istennek es az barannak ky yl az ifteny zekben. Annak
 felette az zent angyalok ees alnak vala az iften zekynek kerwle
 600 az veenekkel || Es neegy leelkős allatokkal es le efeenek az
 15 iften zekynek elette ew orczayokra es ymadaak iftent mōndwan
 Amen Dycheeret es feenessēeg bōlcheseegh es halalatōssaag,
 tȳztēsseegh es hatalmassaag, erōsseegh es erekseegh my wrwnk
 istennek mynd erekkewl erekkee Amen.

Yme megh halwan es megh erthween ez may zent Epif-
 20 tolanak magyarazattyaat hallyok megh lelky tanwfagaat ees
 Zerelmes atyamffyay, ne alohok heyabban adatwan lenny wr
 iftentwl az zent yraft anya zent egyhazban. De mykeppen ez
 zeghen adamnak halando nemzete napon keed zyletyk es napon-
 keed el mwlyk akar ezes leegyen akar bōlch értelmes leegyen
 25 ha embertwl kellene hallanwnk tanwlnwnk vala my yo nem volna
 kytwl, mert az bōlcchēsseeg az adamffyaywal eegyetembeel meegyen,
 De yme lattyok hog az halandosaag el mwlwan az meg yēgzōt
 yraaf es tanwfaag meg maradwan esmeg maf rendbely bōlcchet
 tamadnak wtannok. Arrol mongya zent paal apostol vala my az zent
 30 yrafban yrwan [vagyon] vannak mynd a' my tanwfagwnkra van-
 nak yrwan. Annak okaert ez may zent Epistolanak ertelmeebōl
 ees kylemb kylemb lelky nemes tanwfagokat vehetwnk kyketh
 ember kewan hallany. Meltan keddeeg olwaftatyk ez may fok zentōk-
 nek Innepe napyaan, mert vagyon ew benne mynd az fok zentōknek
 35 emlekōzety Masod okaert, mert vagyon emlekōzettowabbaa ew benne
 az nagy dycheeret es halaa adaſrol, kywel az fok zentōk tȳztōlyk az wr
 iftent Harmadzor emlekōzyk wrwnk Iesufrol, angyaly newezetnek
 kepeeben: megh tylthwan az neegy pokolbely furiakat zelletōket

kyknek hatalmok vagyon ez vylagon, az neegy yeles byneknek myatta mykeppen lyray Myklos doctor magyarazya hogy ne archanak az ew akarattyok zerent hertelen ez zeeles vylaghnak fe embery eeletnek, myglen az menyorzagra menendõ valasztot zentõknek zamok bel nem telyk wr istennek el veegezõt aka-⁵ rattya zerent, kybõl yeles tanwfaag tamad kywe | Bodogffagus zent Amboruf doctornak mondafa zerent: wgy mynt azt akar- naa mondany meg zeghte wr isten az ew zent ffyanak halalawal az pokolbely Sathannak nagyob hatalmaat, hogy nem vezdhet el es nem vyhet karhozattra ydõnek elõtte egy embert ees¹⁰ ottan mynt gyarlo ember veetkõzyk kyre ewneky hatalma volna. De mynd addyglan meg yegzy az zent kereztel myg zent penitencianak myatta ffel tamadhaffok. O Criftus Iesusnak hozyank valo yrgalmas kegyelmes yo volta. O ky menekõdhet- neek meg ez nagy vezedelemnek kõteleebõl es fogffagabol ha¹⁵ az aldot istennek zent ffya meg nem valtót volna, es az ew zent orzagaat meg nem nytotta volna. O ky ohatnaa meg magaat erdõghy chalarchagtul ha az my zoolzoloynk az eedes azzonywnk zyz anya maria es az meennyey dragalatus nemes zentõk zent angyalok erettewnk nem efedõzneenek es nem²⁰ otalmaznanak? kyknekezmay napon Anya zent eegyhaz ynnepõket ylly es tyztõly.

Maſ rend bely tanwſagwnk adatyk ez may zent Epistolabol My oka hogy Iudanak nemzete myndennek elette zamlaltatyk ky neegyed ffya volt Izraelnek. Doctoroknak mondafok zerent,²⁵ wrwnk Iesusnak meltofagaert vagyon, ky iudanak nemzeteebõl zyletõt. Dannak nemzeteet keddeeg el haggya es ky rekezty az zentõknek zamabol, mert az ew nemzeteebõl zyletyk Anticriftus ky atkozot leezen. Es helyette Manaffest vety ky az ygaz yoseph- nek ffya vala, Effraym nemzeteet ees el haggya, mert az ew³⁰ nemzeteebõl zyletõt vala az atkozot Roboam kyal, ky Balwan ymadaſt zerze Izrael neepe kõzõt, kynek myatta zamtalan neepet vezte el az Izrael ffyay kõzzõl, kykõn magyarasztathnak anya- zent eegyhazhan az erethnõkõt es hwztok, kyt Criftus Iesusnak zent hytyt es nepeet megh haboroyttyaak, es annak okaert ky³⁵ rekeztethnek wr istennek zent orzagabol es az zentõknek za- mokbol:

Harmad reend bely tanwſaag adatyk || Zent kerezthnek 601

zaztoya alat zamlalando fok zentôkról kyknek senky zamaat
nem vethety chak az wr isten kezdettwl foghwa mennyen vol-
tanak es leeznek vylaag vegeeyglen kyket eellyen tyzen ket
nemzetre awagy meltofagra zamlalhatwnk, twdnya yllyk patri-
5 archaak proffetaak Apostolok, martyrok Confessorok, zysek hazafok
ewzwegyók es artatlanok predicatorok eegyhazy feyedelmek es
orzaagh byro feyedelmek: kyk kôzôt nem leezen sem pogan
sem erethnók sem eeg bynes ees mert az ollyan nemzetók
pokolbely Sathannak zaztoya alatt leeznek zamlaltathwan mert
10 azok anyazent eegyhazat haborgattaak myg eeltenek es erek
haborwlaghnak eerdemeet veezyk az maf vylagon. Az yokrol
kedeeg wg mond ez may zent epistolanak veegzetyben: ty
kedeegh ewrwlyetók es vygaggyatok mert az ty eerdemetek
bewfeeges mennyeknek orzagaban, kyról wg mond zent pal 1
15 Cor II. kyt sem zóm nem latot halando, sem ffyl nem hallot
sem embernek zyweeben nem zallot mynemew erdemôt es ewrô-
met meg zerzôt wr isten az ewtet zeretóknek.

Ez may zent ewangeliomot kedeegh yrtaak meg az zent
ewangelistaak zent Mathe kenyweenek ewtód rezeeben. zent
20 Mark mafod rezeeben zent Lucach hatod rezeeben. Leen kedeegh
ez may zent ewangeliomnak eredety az ydôben mykoron wrwnk
Iesus volna harmyncz eegy eztendôs, pynkôft hanak hatod
napyan, mynt zent Mathe yrya tartomanrol tartomanra es va-
rafrol varafra yarwan predicallya vala istennek orzagaat kôzel
25 lenny es mynden korokat betegóket es hawafokat vygazt vala.
Es mykoron meent volna az tenger elwee lataa hogy mondha-
tatlan fokaffaag kôwethnee ewtet, az ew choda teeteleerth
ymaran ez wtan kôwethkôzyk ez may zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

30 AZ Idôben lathwan Iesus az fokaffagot ffel meene az
hegyre. Es mykoron le ylt volna hozyaa gyewleenek ew ta-
noythwany Es megh nythwan ew zayaat tanoyttya vala ewket
mondwan. Bodogok az lelky zegeenyek mert eweek meennyek-
nek orzaga. Bodogok az kegyesfek mert ewk byryaak az eelô
35 földet Bodogok kyk fyrnak mert meg ewk meg vygaztaltathnak.
Bodogok kyk ehôzyk es zomehozyaak az ygaffagot mert ewk
meg eleegewltetnek. Bodogok az yrgalmasok mert ewk yrgal-

maffagot nyernek. Bodogok az tyzta zywôyek mert ewk istent lattyak. Bodogot az tyredelmefôk mert ewk istennek ffyaynak hywattatnak Bodogok kyk haborwfagot zenwednek az ygaffag-eert mert eweek mennyeknek orzaga Bodogok vattok mykoron meg zydalmazandnak tyteket ez vylaghy neepek es yldôzendnek 5 tyteket es myndden gonozt mondandnak ty ellentôk hamyffan en eerettem ewrwllyetôk es vygaggyatok akkora Mert az ty eerdemetek bewfeeges meennyeknek orzagaban.

Wr istenben zerelmes atyamffay, yme megh hallook ez may zent ewangeliomnak kegyes ertelmeeth kynek tanwfaga 10 mellee ha yngen teeb yraft nem hoznank ees, eeleg volna chak bôtew zerent valo ertelme ees my Idwefseegewnkre De hogy halalatlanfagban ne effewnk Es wr istennek dycheeretyt mynd az mennyey zentôkkel el ne tytkollyok ew zentfseeges seghedelmôkkel Neeg nemes lelky tanwfagwnk leezen ez may dragalatus 15 zent Innepnek mcltosagarol Elffew ez zent Innepnek tamadasarol || My okaerth zerzôtte anya zent egyhaaz eegyetembe zent 602 yunepôt illeny az mennyey zentôknek emlekôzetyre Doctoroknak felettyôk ymez neegy yeles okaert. Elezer az byzon teremtô wr istennek ygaz yfmeretyert es az Balwan hamyff 20 isteneknek megh wtalattyært kyk az ydeyglen vezedelmes tyztôletben valanak es az wr isten el felettetôt vala emberektewl, melto vala azertanya zentegyhasnak ez may napot meg zentôlly es nagy tyztôfseeggel ylleny wr istennek es mynd az mennyey zentôknek emlekôzettyôkre. Masod oka len az dychôfseeges zen- 25 tôknek tyztôletôfseegôk kyk myeert annee foka vannak hogy chak az wr isten twggya zamaat es myndenykrôl yeles emlekôzetôt nem tehet kyre nylwan tartozneek mynt taghyayrol es ffyayrol, annak okaert valasztotta ez may napot tyztôfseeggel ylleny hogy senky az bodogok kôzzôl ez may tyztôletôfseegbôl 30 kywe ne rekeztesseek Harmad oka: az my feletfseegewnknnek es restfseegewnknnek oka: kyrôl wgy mond Rabanus zent doctor El vagyon vecgezween Decretom zerent hogy cz may napon az mennyey zentôkrôl emlekôzet zolgaltasseek hogy vala myt eztendô fordwlattyaban embery gyarlofaag twdat- 35 lanfaghnak es restfseeghnak awagy ez vylaghy zykeeges gondvyfeleefnek myatta az zentôknek tyztôfseegeben el hagyot volna ez may napon be tellyefôytethneek. Neegyed oka leen seghedelemnek zykeege. Mert yol lattyok mykeppen naponkeed

zamtalan zykfeegewn̄k tórtenyk kykról nem tehetw̄nk hanem az
 wr iftennek yrgalmas kezeetewl keel varnywnk kyknek nyeree-
 feere veeteleere sem eelegek sem meltok nem vagywnk az my
 byneynknek terhe myat, yrwan vagyon kedeeg az zent ewan-
 5 geliomba hogy az bynefőket wr iften meg nem halgattya
 awagy nehezen, zykfeeg alat az fok zentőknek keel kenyerge-
 n̄wnk hogy az eedes es erdemes effedőzeefőknek myatta
 leheffewn̄k meltok meg halgatny kyról zent Ieron. doctor wgy
 mond hogy lehetetlen az fok yonak ymachaga meg ne | Hal-
 10 gatny kyról eeleeeg peldakat olwafwnk zent yrafban mykeppen
 az zentők fok bynefőket megh nyertek wr iftentw̄l hogy ne
 karhoznanak ew zent erdemeknek myatta Es fokakat olwaffwnk
 hog az zentőkben byzwan fok helyen meg zabadwltanak
 halalos vezedelemtw̄l. Azert zerelmes atyamffyay felette yo es
 15 Idweffeeges az wr iftennek zeretew zentynek zolgalny es annak
 wtanna az ew hatalmas seghedelmőkbe byzny.

Kerdees tamadhat my tanwflagwnk mellee: Mynemew
 yozagus wton yarwan eerdemlöttek az zentők mennyeknek or-
 zagaban be menny hog my ees az ew yo peldayok zerent
 20 yarwan talallyok meg az erek eeletnek byzon kapwyaat.
 Oka kedeeg ez kerdeefnek mert wgy mond zent Agofton
 doctor In LI Confess. Nekyk eegy keppen, nekyk maskeppen
 yarnak az iftennek wtan. De az zent yrafnak byzonfaga zerent
 akar ky mykeppen yaryon gazollyon senkynek semyre nem
 25 aggyaak es mynden wton bel sem mehetnek. Amynt kedeeg
 zent gergel doctor mongya az mennyey dychőfeeghnek nagy
 eerdemeere senky nem mehet hanem esmegh nagy mwkawal Az
 fewlw̄l meg mondot kerdeefre zent yrafbely doctorok ezenkep-
 pen felelnék nagyob byzonfagra előwe hozwan zent Ianos
 30 ewangelistanak mondasaat Apok XXI hogy ew az bodog latafban
 az mennyey varafnak tyzen keth kapwyt latta lenny nagy
 nemes es draga kewekből eekefewltetween előwe hozwan ez
 vylaghnak neegy zeghe zerent valo abrazattyaat, twdn̄ya
 ylyk Nap kelet es efeth deel es eezak myndden felől három
 35 kapwkat yrwan, kyket ymaran magyarazwan tyzen keth lelky
 Idweffeeges yozagokra kyken ha ember atal menend az az ee-
 lend ez vylagon kethfeeghnel kyl bel mehet az erek eeletnek
 hatalmas yozagus erekfegheeben az zentőknek yo eeletw̄ pel-

dayok zerent || Elffew kapw mondatyk az ygaz kerezttien 603
hytben valo meg maradaaf kynek myatta iftennek lelky fyawa
lehet ember zent Ianos ewangeliomanak byzonfaga zerent [?]
es mykeppen olwaftatik az pater nofterben: My atyank ky
vagy 1c. Masod kapw yo remeenfeeg zerent valo yo teetel es 5
mwkalkodaas kyról Athanasius wgy mond az nagy Credoban
[?] Vala kyk yol mwkalkottanak mennek az erek eelettre.
Harmad kapw wr iften parancholatynak megh tartafa, zent
Mate yrtta meg kenyweenek xix rezeeben. Ez harom kapwk
nap kelet felől vannak. Neegyedyk kapw Isteny es atyaffyw 10
zent zeretet. Zent Lucach yrtta meg kenyweenek x rezeeben
Zent paal romayaknak yrtt leweleenek viii rezeeben. Ewtód
kapw Cristuf Iesusnak noweert es zeretetyeerth myndden keenra
es halarra menny mykoron zykfeegh Apok ii leegy hyw mynd
halalyg es az erek eeletthnek Coronayaat adom, azt mongya az 15
wr iften [?] Hatod kapw ez vylaghnak megh wtalattya, erről
wgy monda Cristus wrwnk Math xix meen el myndent agy el
es yewel kôweff enghemet es kenchód leezen menyorzagban.
Ez harom kapwk vannak deel felől mert mykeppen az napnak
akkoron nagyob hewfeege vagyon azonkeppen ez harom kapw- 20
kon az nagy bwzgo leelkew neepék mehetnek be az erek
dychódfeegben. Heted kapw tyredelmefseegben valo hala adaaf
Luce xxi bekefeeg tartafban tarttyatok meg az ty leelkótóket,
zent paal apostol es wgy mond Ad Ebre xii Tyredelmefseegh-
nek wtaan fwffwnk az meg zórzót dyadalomnak helyeere [?] 25
Nagy fok tyredelmefseeghnek myatta keel mynekewnk be meen-
newnk meennyeknek orzagaban. Nyolczad kapw embery gyar-
lofagnak kenyewletefseege. Ennek myatta yteely megh Cristus
Iesus ez vylagot zent Math yrtta meg kenyweenek xxv re-
zeeben előwe zamlalwan ky yrgalmaffagban eelt ez vylagon es 30
ky nem es kyketh benne talalhat az mongya yewetók el ty en
atyamnak aldottay vegyeetók az erek orzagot 1c. kyról wgy
mond zent Agofton doctor. O heyt bolond embery allath | Myt
wfuralkodol ez vylaghy fyb embernek wfuralkoggyal az wr
iftennek es zaaz annyeet nyerz wtanna az erek eeletót Kylen- 35
czed kapw Tyztaffagban valo zeplótelen meg maradaaf Math
xix vannak ollyak kyk ennen magokat meg zoroytottaak men-
nyeknek orzagaert mynt az zyzefseeg tartok kyról wgy

enekól anya zent egyhaaz Cristus Iesusnak zawaat zolwan,
 yewel Cristusnak zeplótelen yegyóse veegyed az Coronaat ic.
 Senky azert ne mongya hogy az zyzesseegben awagy bolond
 eeletben elnek eet ez vylagon awagy ky rekeztethnek az erek
 5 dychóseegből. Mert wgy mond zent Ieron. doctor [?] hogy az
 zyzesseegben valo meg maradaas angyaly eelet eett ez földön,
 kyből azt erthettyók mert ha eett ees angyaly eeletben eelnek
 az maí vylagban ees angyaly tarffassagban meennek haat ewk
 yelesb reezt veeznek az erek dychóseegben. Ez harom kapwk
 10 Nap eset felől vannak, mert kyk ew atala akarnak be mennyi
 myndden ez vylaghy gyenyerwseegóket meg keel ennen ma-
 gokban óllyók. Tyzed kapw az yo mywelkódetben veeghyg meg
 maradaaf Math xxiii ha ky veeghyg meg maradand az yo zan-
 dekban ez ellyen Idwózwl, kyról wgy mond zenth Ber. akar meel
 15 yol eellyen ember ew eeleteeben azon valyk meg ha veegre-
 vonzya mykoron myndennek fyzethny kezdennek. Tyzeed eeggyed
 kapw Cristus Iesus halalaanak erdeme ky myat ollyak ees
 bel mennek az erek eelettre kyk meeg semy yoot nem tehettek
 mynt az mastan kereztólt germókók Marci vltimo. Tyzen ket-
 20 tód kapw ky halalanak horaya koron penitenciaban leelettetyk
 foglaltatwan Math iii penitenciat tarchatok mert el közelget
 istennek orzaga, ennek myatta vewee az tolway az kereztffan.
 Ennek myatta Idwózwlnek mynd az bynesek kyk erdemneel
 kyl hatalmat es erót teeznek az wr istenen, az zent penitenci-
 25 anak tolwayfaga myat meg veween ew tewle meunyeknek
 kenchés orzagaat. Zent Amborws doctornak mondafa zerent
 604 yme || Zerelmes atyamffay hallyatok mynemew kapwy vannak
 az mennyeknek dychóseeges zent orzaganak, yme hallyatok
 mynemew wton yartanak az dychóseeges zentók ez vylagon
 30 kynek myatta Cristus Iesusnak zerelmes ffay baraty es zolgay
 eerdemlettenek lennye ha mynd el veztenek volna haat anya zent
 eegyhaaz eellyen tyztóseeggel az ew zent emlekózettyókre ynnepót
 nem. Ha mynd el veztenek volna ha az wr istennek zent orzaga po-
 kollaa lót volna howa erdemlóttenek gywlekózny. Es az pokol dy-
 35 chóseegh volna howa ez vylaghnak zeretóy erdeghnek ffay es
 mynd az vezerelmes bynesók gywlekóznek. De maydan el yew az
 megh zórzót ydew mykoron mynd kettónek meg lattatyk ygassaga.
 Zolaam ezeket zerelmes atyamffay hogy en tauachommal es wr

istennek seghedelmes malazttywawal az fewlwl meg yelentõt zent-
tõknek wtan yaryatok se yob felee se baal felee ne hayollyatok
ha az zentõknek peldayok zerent az erek eelettre myndden
kethfeegnel kyl bel akartok mennye Enghegye az wr isten.

Maſod tanwſagwnk leezen ez may zent ynnepnek melto- 5
ſaga mellee az mennyey dychõſeeghnek tellyes erwendetõſſe-
gheerõl O en eedes istennem, nem twdok myt zolny mert ſoha
nem lattam. De ollyat ſem lattam kytwl byzonnyal hallottam
volna kyrõl akarok zolany byzon az. De zerelmes atyamffyay
a'mynt eegyeb megh vylagofwlt elmeeyew doctoroknak yrafokban 10
talallyok wgy zolhatwnk rola kewefet azt ees feelelemmel chak
my zomorw zywõnknek erwendetefſſegheere mynemew nagy ew-
rõmõk es vygaſok leegyen az zentõknek meennyeknek orzagaban,
kyrõl zent Daud proffeta az ſoltaar kennek zaaz negywen
kylenczed rezeeben wgy mond Exultabunt ſancti ingloria Ew- 15
rwlnek az zentõk az meennyey dychõſeegben es wygadoznak
az ew lakodalmokban, kybõl azt erthettyõk hogy fõlõtte nagy
leegyen az wr istennek orzaga proffetanak mondafa zerent.
howa annee | Sok zamtalan zentõk bel feerkõznek es mynden-
nek nagy bewſeeges lakodalma lehet. Megh wgy mond rola 20
zent Mathe kenyweenek xiii rezeeben fulgebunt iuſti 1c. feen-
lõdnek az az dychekõdnek||az ygazak mykeent az feenes nap
az ew meennyey attyoknak orzagaban kybõl adatyk ertenewnk
hogy nagy dychõſeeges leegyen kyt ſoha ſenky halando zõmee-
wel elmeeyeewel ky nem twd yelenteny O zerelmes atyamffyay 25
haat myt twdwnk zolany az wr istennek zentſſeeges zolgaynak
es baratynak dychõſeeges ewrõmõkrõl, mykeppen twdhattyok
mykeppen foghattyok megh? De mynd azol atal tyz rend bely
ewrwõndetes eedeſſeegõket yelenthnek lenny ayoytatus doctorok.
Elezõr felwl az nagy iſteny foghatathnak dychõſeeghnek zyn- 30
rõl zynre valo lataſaban Es Criſtus Ieſufnak zeep tykõrõs em-
berſeegenek feeneſſeegeben, kyrõl wgy mond zent Ber. doctor
tellyes eedeſſeegõk leezen az mennyey zentõknek lathny wrwnk
Ieſuf Criſtusnak mynd emberſſeegeet mynd ew iſtenſeegeet. O
meel bodog orzaag az meennyey varaſnak eekõſſeege, kyben az 35
zentõk ew kewanatus akarattyok zerent neha bel meennek az
zent haromſagnak meelſſeeges iſteny lataſaaban. Neha ky
nyomothnak Criſtus Ieſufnak dychõſeeges embery zyneenek

11. B.
13.

tekeentetyre Es myndenwt nagy eedes legheleest találnak. Masod
 ewrômök leezen ew alattok valokon az az lathwan ez vylagh-
 nak zeepseeggel valo meg tyztwlattyaat es pokolbely erdegby
 hatalomnak veegeet lenny az wtolfo nagy yteelethnek wtanna
 5 es hogy wr isten meg zabadoytotta ewket az erek vezedelem-
 nek keennyabol, Harmad ewrômök leezen ew elöttök valokon
 az az az mennyey zeep varafnak nagy eeköfseegheen, kyröl wgy
 mond zenth Bernald doctor, O meennyey zenth varafnak lako-
 dalmas mynd gyenyewfseegök nagy bewseeggel es batorffaggal
 10 vannak te benned. Neegyed hatwl az az nagy ewrômök vagyom
 azon ees, menea nagy eenfseegöket es ez vylaghy nyomorwfagot
 el mwlattanak, kyket soha tebbee nem zenwednek. Es meel
 nagy nemes Coronakat erdemlettenek ez vylagon valo tyredel-
 messseegöknek bekefseeggel valo zenwedeefökeert Nagy halaakat
 605 adwan eerette az wr istennek || Ewtöd ewrômök leezen az ew
 lelky dychöfseegökön. Hatod testy dychöfseegökön, lathwan hogy
 semy vezedelmes kefertetöt nynchen sem leelkökben sem tes-
 tőkben mynt ez vylagon. Heeted yob felöl az eedes azzonywnk
 marianak es mynd az fok zentöknek nyayaffagos tarffaffagokban.
 20 Nyolczad bal felöl zent Agoston doctornak mondafa zerent mert
 soha semy gonoz történet ott nem leezen sem yonak fogyat-
 kozafa kylenczed az zent angyaloknak zeepseegökben kykkel
 eegyetembe erekwl erekkee dycheeryk az hatalmas wr istent.
 Tyzed az erek dychöfseegben erekkwl erekkee valo meg ma-
 25 radafokon kyröl anyazent egyhaaz ez may zent zolofmaban
 meg emleközween wgy mond. O meel dychöfseeges az meennyey
 zent orzag kyben Cristuf Iesuffal erwlnek vygadnak mynd az
 fok zentök, zeep feyeer tyzta ötözettel eeköfwtethween, kö-
 wetyk az istennek artatlan baranaat vala howa menend O azert
 30 en zerelmes atyamffyay lathwan ez nyawalyaf gyarlo vylagnak
 vezedelmes voltaat. Halwan keddeeg az meennyey dychöfseeghes
 orzaghnak bodog zent varafaat valazzyok azt a' my yob, keeryök
 azzonywnk zyz mariawal mynd az meennyey fok zentöket az
 zentöknek atala az wr istennek hogy ew zent kegyelmes yrgal-
 35 massaganak myatta zabadohon meg myndden ez vylagy vezede-
 lemböl es vygen my halalwnknak wtanna az ew zent bodog
 orzaganak ky yelenthetetlen erwendetes lakodalmaban.

Sequitur legenda festi.

Harmad tanwlagwnk leezen ez may zent Innepnek tama-
 dafarol. Az ydôben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak
 hath zaaz tyzen neegy eztendôben el hatalmazwan embery
 nemnek bynek gonoffagok es vezedelmes eeletôk ez vylagon 5
 kyk kôzôt yeleskeppen tamada az atkozot Machwmethnek
 vezedelmes hyrodalma, kynek fok bezeede, ky mykeppen az
 reeghy gonoz Ieroboam kyral Izraelben az Isten nepeenek
 heted nemzet zerent valo rezeet wtanna rantaa el vezny az
 atkozot balwan ymadafnak myatta Azonkeppen ez atkozot er- 10
 dôgghel tôlt kalomaar Makchwmeth anya zent egyhaznak nagyob
 rezeet es mynt ymaran 1.5.2.7 nagyobban | Zemeynkkel lattyok
 mynd ez vylagot nagyob reezre meg dôglette kynek ha az
 yambor kerezttien feyedelmek az ydôben ellene nem allottak
 es tamattak volna mynd egheez kerezttienfeegôt el haytotta 15
 mynt maftan az atkozot Luternek sectaya kyktwl az aldot terem-
 tew wr isten meg otalmazyon. Azon ydôben vala Romafagban
 egy hatalmas kegyetlen es balwan ymado chazaar ky mykeppen
 gonozwl meent vala be az chazarfagban azonkeppen gonozwl
 leen halala ees. Az papafagot kedeegh wr istennek malazttya- 20
 bol byrya vala neegyed Bonifacius, mykoron latta volna ez
 Iambor wr papa az zegheen kerezttieneknek nyomorwlagokat,
 mykeppen az leelkôtlen poganok keezerôyteneek ewket az balwan
 ymadafra, mert mynt az legendaban vagyon meg yrwan myeert
 az Romabelyek nagyob reezre mynd ez vylagon wralkodnanak, 25
 rakattanak egy nagy templomot kyben kôzepôt ffeel allattaak
 vala az romay balwan iftent, ew kôrwlle mynden orzagoknak
 ifteneet mynt ha az romay iftent ymadnaak az tebbly es nagy
 leelky vezedelem vala ez vylagon. Azt azert lathwan zent
 Bonifacius papa zent leelek wr istennek malazttyabol Indwltat- 30
 wan meene be Foka chazarhoz es nagy effedôzeeffel keree
 megh es ky tyztoythwan ew belôle az fok tyztwlatlan balwa-
 nyoknak ozlopokat es fôrtelmes aldozattyokat vyzon ellen zentôlee
 ewtet Azzonywnk zyz marianak es mynd az mennyey fok zen-
 tôknek emlekôzetyre. Es ky annak elôtte hywattatyk vala 35
 pantheonnak az az myndden balwanyoknak templomanak yma-
 ran hywatathneek mynd fok zentôk eegy hazanak, maftan kedeeg

neweztetyk kerek bodog azzonnak. Ha ky Romaban volt lathatta, ezenkeppen az wr isten az gonozbol ees yoot valazta ember y nemnek Idwesseegeere, mert hol ott annak elette az fok erdegőknek aldoznak vala ez vylaghy emberek ymaran ott aldoznak
 5 wr istennek es ew zent zyleyeenek mynd az fok meennyey zentőkkel zent angyalokkal erekke valo tyztősseegőkre: embereknek erek Idwesseegőkre. ||

606 Neegyed tanwflagwnk leezen Idwesseeges peldazatnak magyarazattyarol. Doctoroknak mondasok zerent myert ymaran
 10 nylwan twggyok hogy zykfeegh mynekewuk az meennyey dychőseeges zentőkhoz folyamwnk Es zykfeegh hogy ewk ees myeerettewnk effedőzyenek mygh ez gyarlo bynes testben eelewnk mert bőlchnek mondasza zerent kőzönseeges yfmerettel senky nem twdhattya meg ha zeretettre awagy gylőseegre melto. Masod okaert
 15 mert zent Agofton doctornak mondasza zerent fok yok vannak kyk veegre el veznek Es vyzon ellen fok bynesek vannak kyk veegre meg terween Idwezewlnek. Azert ez eellyen egybe kwcholkodot sentencianak meg feyteese mellee eellyen kerdesewnk tamadhat. Hogy ha az valasztatofoknak haznaal ee az bodogoknak
 20 ymachagok kenyerghefek es seghedelmők awagy nem Ez eellyen fogasnak eellyen okay tamadhatnak embernek zyweeben. elfew mondhattya vala ky ha az teremto wr isten enghemet el valasztot es megh latot kezdetnek elotte az erek Idwesseegre haat en soha nem karhozhatom akar mykeent eellyek ez vylagon.
 25 Es annak okaert heyaba faraztom magamat fok mwkawal. Masod oka. Ha akar mynt eellyek ez vylagon karhozattra laat meltonak lennem, haat myt tőröm magamat yo mywelkődetnek myatta ha semyt nem haznalok vele. Erre reea felelnék zent Bonauentura es zent Agofton doctor, mondwan hogy eegy eze
 30 vezot veelekődees ez eellyen gondolat. Annak okaert keth keppen ertetyk az Idwesseegre valo valaztaas. Elezer Isten felol hogy mykoron vala kyt atalan foghwa az erek Idwősseegre teremt es valaszt annak keetelen be keel tellyesődny mert az yfteny dologban semy hamyssaagh es valtozaas nem lehet mynt az zent
 35 ewangeliomba ennen maga mongya Io. XIII En twdom kyket valasztottam mert az gonoz ludas nem vala valasztatus veeg keppen mert ky eseek az yok kőzzol | Azonrol zent Agofton doctor meg wgy mond El veegezot zamok vagyon az valasztottaknak

ky sem több sem keveseb nem lehet, erthween az wr istennek tekeelletes latafaban. Masodkeppen ertetyk az valaztaaf az isteny zent malazthnak zolgaltatafa felől, az az mykoron vala ky malaztot erdeml es dychőseegöt. Ezenkeppen zykseegh az zentőknek ymachagok es seghedelmők mert nynchen oly ember ez gyarlo vylagon ky 5 ennen maganak seghedelmeevel Idwőzwlhetne, kyről zent paal wgy mond. mykeppen senky nynchen bynneel kyl, azonkeppen senky nem eelhet wr istennek yrgalmaffaganaal kyl, zent Daud proffeta meg azont mongya ps [†] Zent Bonauentura atyank mondafa zerent ezenkeppen az valaztottaknak zamok fokafwlhat es kyf. 10 sebwilhet, mert mykeppen wr isten mynddennek keez az ew zent malazttyaat adny es senkyt nem akar el vezny ymaran zykseegh embernek zabad akarattya ha az zent malaztot akarya venny keferny es eerdemleny yo mywelkődethnek myatta ha azert az erek Idwesseegre valaztatus akar, elezer zykseegh hogy az go- 15 noffagot ky istennek malazttyanak ellene vagyon el haggya, Masodzor hogy yoban foglallya ennen magaat ky wr istennek kellemetes, hamadzor keerye az zentőknek seghedelmőket es ezenkeppen veeghyg meg marad ew eeleteeben kethseegneel ky valaztatus leezen az erek Idwesseegre En enneel atalb es ry, 20 wydeb wtat zent yrafban soha nem talalhattam, kyről wgy mond zent Agofton doctor. O embery allat gondold yol meg az te allapotodat ha yfmerőd hogy nem vagy valaztatus teed azt hogy leegy valaztatus, esmeg wgy mond ha Ifmerőd hogy nem vagy az zentőknek zamok kőzzee zamlaltathwan az te akaratodon aaj 25 eel wgy hogy leegy melto reea. Zent Gergel doctor meg wgy mond Nem eeleg Idwőzwlő lelky embernek hogy gonoz nem teezőn De annak felette hogy yoth teegyen. Mert akky zenetlen gonozt teezen erdegh az, ky semy yoth || Nem teezen Barom 607 az, ky semy gonozt nem teezen isten es angyal az, ky kedeegh 30 yot es gonozt teezen ember az, kynek termeezetyt ha meg tekeenttyők ha akarya erdeghee lehet, ha akarya Barommaa ha kedeegh angyallaa. Veegyeetők yol eztekben ha azert embery allat eet ez vylagon zenetlen valo gonoffagban eel twdwan zabad akarattya zerent valaztatus pokolbely erdeggel az erek 35 karhozattra Ha restseegeenek twnyafaganak myatta semy yo mywelkődetben nem foglallya magaat haat az oktalan barmok zama kőzzee zamlaltatyk kyk soha menyorzagban nem mennek.

Ha keddeeg Idwôzwlny akar ymaran nylwan meg twggya yteelny myt keellyen tenny mynt eelny es mynt ez vylagbol ky menny es az mennyey dychôseeges fok zentôknek bodogffagus tarffafagokban feerkôzny, ez az kezdety ez az veegezety ees ez may
 5 tyztôletes zent Innepnek kyt mynekewnkn engheggyen Atya ffyw zent leelek Amen.

Imaran lezen emlekezet hallottak napyarol.

Mleert ez may napon wr iftenben zerelmes atyamffay anyazenth eegyhaaz ylly zent malaztban ky mwlt hallottaknak
 10 emlekôzetyt. Annak okaert meltan vehettyôk bezedewnknnek eleynek zent Makabeusnak mondafaat ky meg vagyon yrwan mafod kenyweenek tyzen kettôd rezeeben zent es Idwesseeges gondolat ymatkozny az hallottakeert hogy ew bynekbôl ky zabadwllyanak yme zerelmes atyamffay meel nagy meltofagus
 15 ez may hallottaknak emlekôzettyôk napya ees, mert yollehet malaztban leegyenek az erek karhozatnak ellene. Es az erek dychôseeghnek varafaban remeenfeeghnek hyedelme myat. De maga nagyob zegeenek nyawalyafok es | Magokkal yo tehetlenek fohol nynchenek mynt ewk az erek karhozattwl meg
 20 valwan azert felette nagy yrgalmaffaag ew velôk yot tenny ew eerettôk ymatkozny es alamyfnaalkodny hogy keennyok alwgeek es bynek bochattasseek, kyknek zemeelyek wgy vagyon meg yrwan yob patriarchanak kenyweeben yob [†] Miseremini miseremini saltem vos amici mei Kenyerewllyetôk kenyerwllye-
 25 tôk awagy ty en baratym mert iften kezeenek fwllya ytôt meg enghemet az az ygaffagus yteelety hol ott femy yrgalmaffaag nynchen de mynden ponctokrol ponctokra tellyesseeggel megh keel fyzetny az az annee eztendeegh es ydeyg meennyet byne zerent eerdeml. Azert mongya az zent epistola zent es
 30 Idwesseeges gondolat az zegheen hallottakeert ymatkozny. Ez may alaa mondando Epistolaat mondaa es yraa meg Iudas Makabeus Es leen eredety wr ffyw zyletethnek elôtte keth zaaz eztendô tayyan kynek historiaya megh vagyon yrwan: zent Machabeus ffayrôl zôrzôt kenyben kyk mykoron wr iften-

nek tórweenye mellet halalyg vyaſkottannak volna veegre mynd nyayan dycheeretes martyromſagnak koronayawal veweek az erek ygeeretõt. Az hatalmas Anthyochus kyrainak byrodalma alat. Mykoron azert Machabeus Iudas megh ytközõt volna az gonoz Gorgyaf feyedelmel törteneek iftennek yteelety zerent 5 hogy Iudas ſeregheeből nekyk meg verettenek volna, mert veetköztenek iftennek ellene. Azon valo zomorwſagaban az lam. bor Iudas feyedelem nem akaraa el feledny ew attyaffyaynak es neepeynek leelkók ydwõſſeegyet, ymaran ennek wtanna kőwetkőzyk ez may zent epiftola. 10

Elfew Epiftola.

AZ ydőkben Az erõſſ Iudas feyedelem emlekőzetõt tetween kylde Ierwſalemben tyzen ket ezer gheera ezyſtõt fſel aldozny ewtet ott || Az hallottaknak bynekeert Igazan es leelek zerent 608 veelekődween az fſel tamadaſrol. Mert ha azokat kyk ky mwltanak 15 vala nem remeenlenee fſel tamadny yewendõre heyaba lattatneek ymattatny az hallottakeert. De myert gondollya vala hogy azok kyk kegyeſſeeggel nyogodalmat vettenek volna yo malaztoſſagot maradot volna, zent azert es Idweſſeeges gondolat az hallottakeert ymatkozny hogy ew bynekből megh zabadwltaffanak. 20

Maſod Epiftolaat yr zent paal apoſtol ezen hallottak nap-
yanak tyztõſſeegere Teſſalonya belyeknek yrth elffew lewelee-
nek neegyed reezeben meely Epiftolanak zereeben elezer ynt
hogy kerezttien embernek nem keel felette bankodny azokon
kyk ez nyawalyas halandofagbol kywe mwlnak az halhatlan- 25
ſagra. Es nem keel wgy raytok keferõghny mynt ha el veznee-
nek es ſoha tőbbe nem lathatnook ewket: okat vety az zent
epiftolanak derekaban. Maſod reezeben emlekőzyk az wtolſo
yteelettről rywydedõn kyról nylwabban meg vagyon yrwan
Iohel proffeta kenyweenek harmad reezeben mondwan. Azt 30
mongya az wr iften yme ydõ bel telween eegybe gyõytók myn-
den neepeket es vyzõm ewket Ioſaphatnak völgere mert ott lee-
zek ylween hogy mynden neepeket meg yteellek es ott vetekõ-
dõm ew velók kyk enghemet yſmernek es nem yſmernek. Ott
leezen azert az yoknak nagy vygaſagok mert ſem teſtben ſem 35
leeleken el nem tawoznak wrwnk Ieſuſtwl Es ezenkeppen va-
gyon bewtſ zerent valo magyarſſaga:

Mafod Epistola.

NEm akarwnk kedeeg tyteket zerelmes atyamffyay tw-
 datlanoknak lenny az el nywgottakrol hogy ne zomorkoggyatok
 mykent az eegyeb pogan | Neepek, kyknek remenfeegők nyn-
 5 chen. Ha azert hyzyők hogy iesus meg holt es ffel tamadot,
 azonkeppen az wr iften ees azokat kyk kyve mwltanak cristus
 ereywel előwe hozya ew vele Azt kedeeg tynektők mongyok
 wr iftennek mondasabol mert my kyk eelewnk, ky maradeekok
 vagywnk nem veezyők elől azokat kyk kywe mwltanak. mert
 10 az aldot wr Archangyalnak parancholattyanak es zawanak atala
 es iftennek kyrtőleseeben le zaal menyorzagbol es az hal-
 lottak kyk Cristusban vannak ffel tamadnak előzer (az az docto-
 roknak mondasok zerent kyk reegtewl foghwa Cristus Iesusnak
 hytyben yo eeletben kywe mwltanak, mynt az zent patriarkaak
 15 proffetak es eegyeb zentők. es zool az zent apostol mynd
 egheez hyweknek zemelyekben kyk kőzzee ertethnek mynd az
 zent apostolok ees martyrok Confessorok x. mynd Anticristusnak
 ydeyeeyglen kyk kywe mwlandok leeznek kyt meg erthetewnk
 ez wtanna kőwetkőzew mondasbol) Annak wtanna my ees kyk
 20 eelewnk kyk megh hagyattatwnk eegyetembe ragattatwnk ew
 velők az fenes kődben cristusnak eleyben az egben es azon-
 keppen koronkeed my wrwnk iesussal leezewnk. Vygaztallyatok
 azert egy mast ez eellyen idwesseeghes bezeedekben.

Ezen may zent epistolához hasonlatus zent ewangeliomot
 25 kyt anyazent egyhaaz enekől yrtta megh zent Ianus ewangeliom-
 rol zerzót kenyweenek ewtőd Capitulomaban es leen eredety
 azon Időben mykoron wrwnk Iesus volna xxxii eztős magyarazo-
 yraf zerent zent gerg napnak előtte tyzed nappal: ymaran ke-
 deeg el kezdőtteek vala ewtet az gonoz Sydok haborgatny my-
 30 eert nylwan iften ffyanak yelenghety vala ennen magaat ||
 609 Annak okaert ew zent felfseege ees neha nylwabban neha ke-
 meenben neha erősseebben zool vala ewnekyk hogy semy okot ne
 leelhetneenek ew ellene Mondwan az zent ewangeliomnak elette.
 Az atya zerety az ew ffyaat es mynden dolgot meg yelent ew-
 35 neky hogy myndentők chodalkozyeek raytta. Mert wrwnk Iesus
 az vakon zylettet es az xxviii eztendey kezwenyest meg vy-
 gaztwan chodalkoznak vala az Sydok es mynd az yraaf twdok

raytta hogy olyan nagy hatalma volna nem erteközween meg es nem hyween az ew byzon istenfegheeről hogy azert nylwan meg yelentenee magaat ewnekyk mert ew volna az nagy hatalmas földnek mennynek Es eelők holtaknak byzon teremteye mondaa ewnekyk ez may zent ewangeliomot 5

E w a n g e l i o m.

AZ ydöben monda iesus ew tanoytwanyynak es az sydo feregöknek. Mykeent kedeeg az en atyam hallotakat tamazt es eelezt azonkeppen az ffyw es kyket akar megh eelezt. Senkyt kedeeglen az atya nem yteel. De mynden yteeletöt adot ew 10 ffyanak hogy myndenek tyztöllyeek az ffywt ees mykent tyztölyk az atyaat. Vala ky nem tyztöly az ffywt nem tyztöly az atyaat ees ky ewtet bochatta byzon byzon mondom tynektők mert vala ky az en bezedemet hallya es hyzen annak ky enghem bochatot erek eelete vagyon es az nagy ytelettre nem 15 yew de halalarol | meegyen az erek eelettre Byzon byzon mondom tynektek mert el yewt az hora es ygaz mastan vagyon mykoron az hallottak hallyaak ember ffyanak zawaat es kyk hallangyaak megh eelednek. Mert mykeppen en atyamnak eelete vagyon ennen magaban azonkeppen adot az ffywnak 20 es eeletöt tartany ennen magaban hatalmat ees adot ewneky yteeletöt tenny mert embernek ffya ew. Ne akaryatok chodal kozny azon, mert el yewt az hora kyben myndenek kyk ew feerőkben nywgoznak megh hallyaak az ew zawaat es kywe yewnek kyk yot tettenek erek eeletnek ffeel tamadasara kyk 25 kedeeg gonozt tettenek yteeletnek ffeel tamadasara. Byzon Byzon mondom tynektek vala ky en bennem hyzen meg nem hal erekke, en vagyok az erekke eelö kynyr ky menyböl le zallottam. azert mondom myndent vala kyt aad ennekem az en atyam en hozyam yew. Es azt ky en hozyam yew ky nem 30 yzöm. Mert en azert zallottam le menyorzagbol nem hog az en akaratomat teegyem de az en atyamnak akarattyaat ky enghem bochatot hogy myndent kyt ennekem adot el ne vezeffek ew benne, de ffeel tamazyam ewtet az wtolfo napon. Ez kedeeg az en atyamnak akarattya ky enghemet bochatot hogy 35 mynden ky az ffywt lattya es hyzen ew benne erek eelete leegyen es en ffeel tamaztom ewtet az wtolfo napon.

Yme zerelmes atyamffiyay hallyok es erttyek wr iften ffy-
 anak a' my eedes wrwnk es Idwezôytenk Iesus Cristusnak by-
 zon mondafaat kyhöz sem eegyeb sem tób nem keel hanem
 hogy ha ky Idwôzwlly akar fogaggya be ew zyweeben leel-
 610 keeben es eellyen || Ew vele eeth ez halando vylagon kywel
 eelnek yze zerent az maf vylaghyak.

Wr iftennek malazttya zerent lelky tanwfagwnk leezen ez
 may zent napnak meltofaga mellee az zeghen hallottakrol. El-
 ffew az nagy kegyes yrgalmaffagrol kyt az zegheen hallottak-
 10 eert tartozwnk tenny kynek byzonfagawal tellyes mynd egheez
 ooh es wy tórween bely zent yraaf es zentóknek mondafa. Azert
 felette teewôlyôgnek es veetkôznek az ollyan remeentelen kaba
 emberek kyk azt mongyaak hogy az eegyhazy nepek chak
 telhetetlenfeeghnek okaert kôltôtteek az alamyfnalkodaft es Com-
 15 peraciot kyk ellen wgy mond zent Amborus doctor chak az yr-
 galmaffaag zymboraf tarffok az zegheen hallottaknak. Annak
 okaert zerzette anyazent eegyhaaz hogy soha eeg zent myse
 zolgalat se leheffen az zeghen hallottak emlekôzettyóknel kyl
 kyról zent Beda doctor ees wgy mond meltatlan az myndden
 20 feghedelemnel kyl, vala ky az zegeen hallottakrol emlekôzet-
 len eel eett ez vylagon. Ha azert zerelmes atyamffiyay my ees
 eremest kewanwnk yrgalmaffagot erdemleny Nem chak az wr
 iftentwl de meegh my fele baratwnktwl ees, azon tórween alat
 tartozwnk my es maffal yrgalmaffagot tenny. De o ky eerdeml
 25 nagyob yrgalmaffagot annaal mynt ky myndden kegyelmessfeegh-
 nel kyl nyawalyog es keenzatyk Byzon nagy barachaagh ha
 ky az ollyanokkal vala myt yot teezen. Vyzont ellen nagy ke-
 meenfeegôs kegyetlenfeegh ky yol tehetne es nem teezen, kyról
 wgy mond Haymo mester myndden yrgalmaffaghnaal kyl wr if-
 30 tennek ygaz yteeletyben eyty ennen magaat vala ky az zegheen
 hallottakrol yelessen kyk yo baraty voltanak el feletkôzendyk,
 erról eellyen pelda olwaftatyk. Vala egy zerzetes frater es my-
 koron kywe mwlt volna az Iambor fraterék ew yo zokafok ze-
 rent fok myfeket foltarokat es eegyeb ayo'tatus ymachagokat
 35 teenek zolgalanak eerette Annak wtanna yeleneek egy yo ze-
 relmes barattyanak es kezde reeayok bozzonkodny hogy ewtet
 az nagy keenban leween el | Feletteek volna es semywel nem
 fegheelleneek, monda az yo barattya hyggyed zerelmes atyam-

ffya hogy ennee fok zolofmaat mondottwnk eeretted, felele az kenban valo frater, twdom mondottatok, de ennekôm semyt nem haznalth mert mykoron en ez vylagon eelôk vala fok hallottak zolofmayaat hattam el, maſtan kedeegh azert a' myt en eeret- tem teeztek mynd azoknak aggyaak kyknek tartoztam. Azt 5 halwan az iambor barattya nagyobban zolgalanak eerette es ky zabadoytaak ewtet az keenbôl kybôl. azt erthettyek hogy vala ky magaffal yrgalmaſſagot nem teezen ennen magaat chal- lyá megh.

Maſod tanwſagwnk leezen arrol, mynemew haznalattya va- 10 gyon az hallottakeert valo ymatkozafban, zent yrafbely meſterek reea felelween heeth yeles okaat vetyk. Elſſew mert wr iſten- nek elette felette kellemetes myeert ewk ees iſtennek malazt- tyaban vannak es anyazent egyhaznak taghyay, mynekewnk atyankffyay es az zentôknek tarſſaſagokban menendôk. De 15 maga keeſedelmet es varaſt zenwednek ew tyztwlatlanſagokeert. Maſod haznalattya mert az bodogoknak eremôkre vagyon, merth mykoron az pwrgatoriombelyeknek meg zabadwlaſokkal az zen- tôknek zamok meg zaporodyk anneewal az ew meennyey eremôk ees ôregbwl vele. Harmad haznalatoſſaag az zeghen pwrgato- 20 riomban valoknak nagy vygaztalaſok O zerelmes atyamffyay ha teſty zemewnkkel meg lathatnok meel nağ erwendeteſſeggel varyaak es veezyk ez vylagon neepeknek emlekôzettyôket es yo teetelôket ewk ees zegheeneyek annewal eremeſben ymatkozna- azokeert keerween. wr iſtent hogy tarcha meg az ew malazttya- 25 ban es otalmazya meg az erek vezedelemtwl kyrôl Cantor pa- riſien. ellyen peldat veeth rola Vala egy ember es mykoron az Cimiteriomon atal meegyen vala myndenkoron ymachagot teezen vala az zegheen hallottakeert, tôrteneek hogy ellenſeege elôt eſeek be az Cimiteriomba || Es yme chodatatus dolog nagy ſo- 611 kan az ſeerbôl az hallottak kywe yeweenek es az ellenſeegôt el yzween meg otalmazaat az ew yo teewôyôketh. O zerelmes atyamffyay ha ezen vylagon ygyen otalmazyaak megh kyk ew eerettek ymadnak haat myt teeznek mykoron ky zabadwlwan az wr zent zyne lataſaara ywthnak. Ez azert neegyed hazna- 35 lattya az zegenyekeert ymatkozny mert ewk ees eremeſt meg ſegheythnek mynket mynd eeletewnkbe mynd halalwnknak ydeyn mynd az wtolſo nagy yteelethnek napyan. Ewtôd haznalattya

hogy ewk ees ymadnak my eerettewnk kyról wgy mond zent
 Agofton doctor ymaggyatok az zegeen hallottakeert hogy mykoron
 az erek eeletben ywtandnak ewk ees ymaggyanak ty eerettetők,
 hatod haznalattya mert mykoron az zegheen ky mwltakeert
 ymatkozwnk my magwnkert meg azonkeppen haznaal kyról
 wgy mond zent Amboruf doctor. Damascenus meg azonkeppen
 zool rola, vala myt az zegheen hallottakeert teezewnk mynde-
 nestewl foghwa megh azonkeppen teezyók a' my Idwelleegwnk-
 eerth zent Daud proffeta raytta byzonfaagh. Az en ymachagom
 10 az en kebelembe teer be hattra. My teezy azt az atyaffywfagh-
 nak zeretety, pelda, vala keth yo baratus atyaffy, mykoron az
 eeggyk ky mwlt volna az mafodyk oly ygheen megh keferő-
 deek raytta hogy vala menee yoot tót vala gyermekfegheetwl
 foghwa, mynd eerette ayanlaa hogy chak ky menthetnee pwr-
 15 gatoriombol. Wgy leen hogy az nagy zerelmes ayandeknak
 myatta ottan ky zabadwla, Annak wtanna gondolaa magaban
 hogy mynden yotwl megh foztatot volna meg wyonnan kezde
 ennen magaert eerdemes yoot tenny törteneek hogy halarra
 korwla es kezde bankodny raytta hogy kewes yowal mwlneek
 20 ky ez vylaghny. Neky yeleneek iftennek angyala es megh ye-
 lentee ewneky meel nagy erdemmel menne Istennek eleyben:
 az zegheen koor meg vydamwla agyaban | Es megh kerdee az
 zent angyalt honnan volna. Monda ewneky, az meel yoth te el
 vezteel tartaz, keth zeerrel megh bewőytótte azt teeneked az
 25 wr iften az atyaffywy zeretetnek eerdemeert. Azth halwan ha-
 laat ada ertte wr iftennek es nagy byzodalmas remeenfeggel
 ky mwleek az ees ez vylagbol. Heeted haznalattya Isteny zenth
 malaztnak es yrgalomnak es weegre az erek dychőseeges bo-
 dogfaghnak erdemlese kyról wg mond zent Agofton doctor,
 30 kywanod ee o embery allat hogy te veled yrgalmazyon az wr
 iften: te ted elezer hogy yrgalmaz te atyadffyawal, mert az
 zent ewangeliomnak byzonfaga zerent Luc vi azon meertekkel
 meeryk teeneked ees meel meertekkel te meerőd mafnak. Pelda
 wgy olwaftatyk ez may zent naprol. Mykoron ez may napon
 35 egy Iambor predicator hozyaa keezwl volna hogy az hallot-
 takrol predicallana eeyel almaban neky yeleneek egy ky mwlt
 yfmerő barattya es monda, yme te ez may napon predicallany
 akarz en kedeegh yewttem te hozyaad pwratoriombol wr if-

tennek zent akarattya zerent keerween teeghōdet hogy mykoron predicallaz ynched az Iambor kerezttien neepet hogy mywel nagyob ayoytatuffaggal zolgallyanak es emlekōzyenek az zegheen hallottakrol, mert ez may napon az kegyelmes wr isten nagy yrgalmat akar velōk tenny, es tebben honnem tyzen ewt 5 ezeren zabadwlnak kywe pwrgatoriombol es el enyezeek elōle az Iambor predicator kedeeagh myndennek elette ez lataft megh bezeelle az neepeknek es nagy zerelmes ayoytatuffagra remewleenek halwan. Yme azert zerelmes atyamffiy hallatok meely yo meely Idwesseeges es malaztus nem chak may napon, de 10 koronkeed emlekōzny es zolgalny az zeghen hallottakeert.

Harmad tanwfagwnk leezen. mynemew nagy panazlafok vagyon az zegheen purgatoriombely lelkōknek ez vylagra, hogy nem emlekōznek ew rolok es ky zabadoytanaak ewket onnan kynek yfmeretyre yghen yo embereknek || Megh twdny myne- 612 mew reendbely emberek azok kyk ellen panazolnak es kyknek az ollyan feletseegh nagy bynnee veetetyk es lelkōk vezedelmeere ew halaloknak ydeyn. Mert wgy mond rola Beda doctor: meltatlan leezen myndden feghedelemre ew ees vala ky eet ez vylagon meg nem emlekōzyk az zegheen hallottakrol. Zent Ieron. 20 doctor meg wgy mond a mynee vygaztalaast teezwnk az zegheen hallottakkal anneet eerdemrewnk my ees, vyzon ellen wgy mond rola bōlch ees ecc xxxviii emlekōzyeel megh o embery allat az en yteeletemrōl mert azonkeppen lezen az tyeed ees ma ennekem teenekōd honap: hogy azert ez eellyen lelky 25 nehessseegewnktewl magwnkkal meg twggywk otalmazny heet rendbely neepeket talalwnk yrafban kyk ellen az zegheen mas vylaghyak felette nehezesōk Elffewk az yo teewō baraty kyknek eet ez vylagon yot tettenek azok kedeeag el feletkōztenek rolok holtok wtan kyrōl meg emlekōzyk zent dauid proffeta ees az Soltaar kenyben ps [†] El feletkōztenek ew yo teewōyōkrōl o nagy 30 halalatlanfaagh de ynkaab mongyam nagy yrgalmatlanfaag wgy rola Seneka newō mester megh nem halalny az yo tetelt annak akkytewl vagyon nagy zemeeremseegh ha ky el halgattya halalatlan vala ky vyzon ellen esmeg yoot nem teezen eerette 35 annaal ees halalatlanb, ha ky kedeeagh myndenestwl foghwa el feledy meeg annaal ees halatlanb: ha ky meegh bozzwt teezen felwl réea myndden kegyetlenneelkegyetlenb. Masodrend belyek kyk my-

koron vala meel yozagot Idwelleegeert hattanak el oztany es
 zolgaltathny ewk kedeeagh magoknak twlaydonoyttyaak mynt
 layaat morhayokat, wgy mond zent Ieronimus doctor ez eellye-
 nekről mykoron vala ky barattyanak yozagaat el ragaggya orw
 5 az, ha zent egyhazat meg fozt zentfleeeg ellen veetköző az, ha
 zeghenyeknek oztogatando yozagon kapdoz myndden gonoz tol-
 waynaal kegyetlenb az. Harmad rendbelyek, mykoron kynek
 maradeky vannak yo ffya feleffeege attya annya rokonfaga |
 Es holta wtan el feletköznek rola, Ezek es nagy hytetlenfeegben
 10 es halalatlanfagban efnek, wgy mond rola zent Amborwf doctor
 Ne varya az wr istennek kegyelmeflegeet ky az ennen yo tewő
 baratyhoz rokon közelyhöz kegyetlen leyend. Negyed rendbelyek
 az adofok wgy mondnak rola zent doctorok. Nem felettetyk
 el az adoffaagh bator megh hallyon az akkynek tartozyk. De
 15 tartozyk megh adny meegh holta wtan ees awagy lelkeert köl-
 teny awagy nemzetynek megh fyzethny, kyről ertetyk zent
 Agofton doctornak mondafa Az byn meg nem bohattatyk myg
 nem az el vett yozaag meg adatyk. Ewtőd rendbelyek Az ek-
 secutorok kyk az testamentomot leelek wtan nem zolgaltattyak
 20 kyről wgy mond az Concilium. Vala kyk az zegheen hallottak
 hagyomafaat megh tarttyaak es hologattyak zent egyhazak
 adnya mynt hyttwl zakattakat kywe keel az zent egyhaztwl za-
 kaztany, mynt zegeen nyomorwltaknak gykolyt. Hatod rend-
 belyek kyk koronkeed alamyfnawal eelnek akar ez egyhazbe-
 25 lyek es zerzetefők leegyek akar ez vylaghy zeghenyek bodogok
 leegyenek kyk mafnak yozagawal eelnek es nem zolgalnak rola.
 Heted rendbelyek kykre az zeghenyeknek kezee mwkayok zal-
 lot, awagy kyknek tyztőkben maf zallot es mafnak kerefme-
 nyewel eelnek es femy emlekőzetőt nem teeznek wtannok ky-
 30 nek veeres verēytesywel eelnek kyről eellyen pelda olwaftatyk.
 Vala egy vytez karol keral ydeyben, keree egy rokonfagaat,
 hogy ha törtenneek az hadban meg halny egy yo lowaat adnaa
 el es oztanaa el az zeghenyeknek es mykoron meg holt volna
 az rokonfaga az yo lowat maganak tartaa. Az meg holt vytez
 35 harmynczad napra eeyel neky yeleneek nagy feenefen mynt az
 nap mondwan my dolog teeneked hogy enghemet ennee ydeyg-
 len eeghettettel purgatoriomba az en lowamat el nem adwan
 hygged ez may napnaal towab el nem meeg vele, yme az te

leelkôdet az erdeghôk pokolba vyzyk wr iftennek ygaz yteelety
 zerent. En kedeegh ky zabadwlwan az keenbol az erek bodog-
 fagra meegyek. Az zegheen bodogtalant kedeeg ragadaak azon-
 nal az zelletôk es nagy fywaffal reewaffal az heegyek kôzzee el
 ott el zaggataak az testeet lelkeet pokorra vyweek kykbôl meg⁵
 yfmer||Hettyek zerelmes atyamffyay meel yo es haznalatus meel 613
 Idwesseeges es foganatus leegyen az zegheen hallottakrol emle-
 kôzny es zolgalny. Vyzon ellen kedeegh meel vezedelmes es
 karhozatus legyen ha ky ew rolok el feletkôzyk es nem zolgal
 mynt ymaran ez felwl megh mondot yrafokbol megh hallottok,¹⁰
 keeryek azert az wr iften hogy tegyen yrgalmat azokkal kyk
 malaztnak wtan keent zenwednek es vygye ewket ew zent or-
 zaganak dychôseeges bodogh lakodalmaban. Amen.

Ett lezen emlekôzet zent emre kyralnak

Innepeerôl.

15

Wr Iesufban cristufban zerelmes atyamffyay yme Anya
 zent egyhaaz eztendew fordwlattyaban elewnkbe hozta Ez ne-
 mes Idwesseeghnek formayaat yo eelethnek tykôreet, zeep
 lilium vyraghnak eedes yllattyaat zyz es zent emre kyral ffyw-
 nak aldot ynnepeet kyt mykeppen wr iften malazttnanak myatta²⁰
 zent gyekerrôl zarmazeek azonkeppen ez nemes vyragzaal kylemb
 kylemb zent gymelchôket teremte es eerlele ew eeleteeen
 kynek zeep yllattyaat megh erezween az ew zent attya, meltan
 mondhataa az zent ysaak patriarchanak mondafaat: Iacob ffyarol.
 Es Iacob zemeelyeeben wrwnk Iesus Cristufrol kynek nemzete-²⁵
 bôl zyleteek test zerent az aldot iftennek zent ffya ky meg va-
 gyon yrwan Genesis xxvii yme az en ffyamnak zeep yllattya
 mynt az zeep vyragokkal tôlt mezônek yllattya, kyt megh aldot
 az wr iften. Ezenkeppen dychôseeges zyz zent emre kyralnak
 ees az fok vyragzo lelky yozagoknak myatta zeep eedes yo es³⁰
 gyenyerwseeges vala lathny hallany es erezny myndennemew
 dolgat teetemeenyeet, kynek dychôseeges emlekôzetyre harom
 rendbely lelky tanwlagwnk leezen wr iftennek segheedsee-
 gewel. |

- Elſſew tanwſagwnk leezen arrol my nemew yozagus te-
 temeenyeknek myatta leen eellyen yghen kellemetes az wr iften-
 nek bodogſſagus zent emre kyrál zent yrafbely ayoytatus doc-
 toroknak mondaſok zerent ymez ewt yozagot talallyok, elſſew
 5 hogy az ew akarattyaat myndenben wr iftennek zent akarattyaa
 alaa haytaa es ayanlaa kynek myatta felette yghen hozyaa von-
 yaa az hatalmas teremtőnek zent tyzes zeretetyt es malazttyaat,
 kyról wgy mondnaſ zent Ieron. es Catho meſter az akaratoknak
 ygyenlőſeegre zerelmet gheeryeztnek es eellyen lelky nemes
 10 yozagnak ees meg tartafaara akaraa a' my nemes wrwnk Ieſus
 Criſtus az pater noſter kőzzee egyeleyteny es hogy mynden
 napon keeryők my ymachagwnkban leegyen te akaratod my-
 keent menyben es földön. Maſod yozaag kőwetſſeegnek haſon-
 latuſſaga, kyról doctorok zolwan termezeti zerent wgy mondnaſ
 15 hogy mynden allat zerety az ew hozyaa haſonlatus, ember y zo-
 kaaf zerent megh azonkeppen vagyon. Az yo lambor eſmegh
 yo lambort zeret gonoz gonozth. Meneewel ynkaſ gondolhat-
 tyok zerelmes atyamffyay lelek zerent lenny az erek mynden-
 hato yo wr iften hogy ne zereſſe azokat kyk zent zereteten
 20 lakoznak es eelnek. Harmad yozaagh: az zent alazatoſſaag. O
 ky nagy keench ha hol byzonnyal leelettetyk: Nagy draga az
 meennyey patica ees honnan kywe zarmazeek. O ha meg gon-
 dollyok az mennyey erek wrnak es myndenhato kyrálnak eedes
 zylőtteek mykeppen my eerettewnk magaat meg alazaa yllyk
 25 vala annak nemes peldaya zerent ez vylaghy zent kyrál ffya-
 nak ees magaat meg alazny. O nagy yrgalmas wr iften vallyon
 hol talalnook maſtan annak maſſaat? Nem twdom. Byzonyawal
 ylleneek mynekewnk zeegeen byneſeknek ha ez nemes zeep
 yffyw kyrál ffywtwl magwaban kaphatnank az volna yob hogy
 30 annak myatta veegre erdemleneenk my ees mynd mennyen föl-
 dőn ffel magaztatny. ||
- 614 Neegyed yozaagh teſty lelky tyztatſſagus artatlanſaagh, wgy
 olwaſtatyk ez nemes kyrály zent magzattrol hogy ſoha nem
 veetkőzőth halaluſkeppen. annak okaert ygheen kőzelgetőt Cri-
 35 ſtus Ieſus eeleteenek kőwetſſeegheehőz, Es az zent malaztus
 kerezſſeeghnek rwhayaat megh nem förtőztette, eeth tanwſagh-
 nak okaert kerdees tamadhat, mykeppen lehet ez halando
 eeletben hog ember ennen magaban az halalus bynt megh yf-

merheffe es ellene alhaffon. Reea felel elezer aranzayw zent Ianus es wég mond. Soha kylemben nem lehet hanem wr istennek kywalt keppen valo malazttyanak vylagoffagawal, peldaat veth mykron az feenes nap ffeel tamad meegh az kyfde zalma zalat ees meg lattyá ember az wton. Ha mykron kedeeg sec-⁵ teet vagyon meeg az nagy ozlopot sem lathattyá. Azonkeppen az meg vylagofodot leelek mynneel kyffeeb gonozt ees meg yfmer. Az meg vakwlt bynes kedeegh meeg az nagy halalus bynt sem twggya bynnek. Az masod rezeere Bonauentura Rik. reea felelnék mondwan Myglen ember zabad akarattyanak tór-¹⁰ weenye wtan jaar soha magaat nem halalus byntwł, mynt az poganok es az gonoz bynben eelō kerezttynék De ha ember wr istennek malazttyaban feeelmeeben es zeretetyben eel, myndenkoron ellene alhathat az halalus bynnek.

Ewtōd yozaagh vala zyz zent emre kyralban kynek my-¹⁵ atta kellemetes leen wr istennek zyne elōt zent hazaffaghnak tórweenyewel meg zentōltetōt zeplōtelen zyzeffeegh mynt olwaf-²⁰ tatyk Azzonywnk zyz mariarol, zyz ees vala, hazaff ees vala. O zerelmes atyamffiyay chodalatus ez eellyen dolgot chak halanya ees hogy ky gyenyerwffeeghnek tyzeet hordozya ew ke-²⁵ beleben es meg ne egheffe kyt mygh eele tytkon vyfele ez nemes zeep meennyey vyrag zaal de hala wtan az ew zyzen meg maradot hazaff tarffa es az eegy tytkus zolgaya kywe hyrdeteek es zent kyral ffywnak nagy tyztōffegeere es erde-³⁰ meere mynt yobban megh hallyok az ew zent eeleteeben, kyrōl wgy mond zent Ieronimus doctor. Az zent angyaloknak rokon kōzelōk | Az zyzeffeegh. Azert testben testnel kyl eelny nem embery de angyaly eelet. Sem ez vylaghy de meennyey eelet. Annak okaert nagyob erdemefb ez halando eeletben angyaly eeletōt kerefny honnem ha azon angyaly eeletben meg maradot³⁵ volna. O zerelmes atyamffiyay ha meg gondolnook ez vylaghy eeletnek es ydōnek draga es malaztus ayandekaat kyben nyawalyaas halando emberek ha mwkalkodny akarnak nagy fok meennyey angyaloknaal meeltobbak lehetnek wr istennek dy-⁴⁰ chōffeeges orzagaban. pelda mynekewnk ez zentffeeges zent emre kyral, ky mynd ew yffywlagatwl foghwa kerefsee es megh lelween anneera ffel magaztateek hogy soha az ew zent Iesus

kyrallyanak zyne elől el nem tawozyk: kyt keeryen mynekewk
ees meg nyèrny az ew nagy zent eerdemeenek myatta.

Mafod tanwſagwnk leezen ez may zent ynnepnek melto-
faga mellee. Mykeppen lehet hogy ez vylaghy kewes ydeyglen
5 eelō emberek fok eerdemet es nagy dychōfeegōt eerdemlyenek,
mynt hallywnk nagy fok zentōket, zent gyenghe zyzeket, ye-
leffen kedeegh ez bodog kyraly magzattrol wgy olwaſtatyk
hogy meeg alygh volt hwz eztendōs ember zyleteefetewl foghwa
es eellyen mondhatatlan nagy hatalmas zentſfeegōt eerdemlōt,
10 kyrōl wgy mond az zent ewangeliom Math xvi hogy embernek
ew ffya az az Idwezeytenk kynek mynd ew erdeme zerent
fyzet: kybōl yſmertetyk hogy zent ymre mynd ew kyſdedſeeg-
tewl foghwa tyztaſſagus eeletben eelt leegyen es nagy lelky
yozagokban zolgalt leegyen az wr iſtent. Reea felelween azert
15 az kerdeefre doctoroknak mondaſok zerent ymez három dolgokat
talallyok mellee. Elſſew wr iſtennek nagy malazttyanak eer-
demleſe kyrōl wgy mond hugo meſter de ſcto Victore az
iſteny malazthnak ayandeka zerent rendōltetōt meg embernek
erdeme ees, es az eerdemnek volta zerent az ywtalom es az
615 dychōfeegh. ha azert || Dychōfeeges zent ymrehnek eellyen
nagy erdemes Coronaya vagyon meennyeknek orzagaban, twdny
valo hogy eet kereſtte es erdemlette az ew yozagus mywēlkō-
detynek myatta. Mafod kybōl ember nagy dychōfeegōt eerdeml,
mondot eeletnek zentſfeeges volta. Wgy mond ez bellee zent
25 Ieronimus doctor. Nem nagy dycheeretes az ha ky Ierwſalemben
volt awagy lakozot De ha Ierwſalemben yo es Iamborwl eelt,
az felette dycheeretes. Azert nem keel azt zamlalny embernek
menee eztendōt eelt ez vylagon de menee ydeyglen eelt yol,
mert chak azt zamlallya be wr iſten az eelō kenyben myglen
30 eelt Iſteny feelelembe, zent zeretetben malaztban es eegyeb
lelky yozagban es myglen zolgalt az wr iſtennek. Ha ky ezek-
nek kywle eel chak emlekōzet ſem leezen rola. O teremtō wr
iſten haat howa leeznek kyk ezeknek kywle eelnek yay vezyk
azoknak ha az zent yraf ygazat mond. Dychōfeeghes zent ymre
35 kyral azert yo es tekeelletes zandekkal akarattal foglalta ma-
gaat az wr iſtennek zolgalattyara es veeghyg meg maradaſſal
meeg ha towab eelt volna ees ez vylagon Annak okaert tellyes
eerdemet es dychōfeeges Coronaat eerdemle kewes ydeyg wr

istentewl. Harmad kyból ember nagy dychófeegót erdeml, mon-
 datyk wr istennek arra valo valasztafa kyre nem zykfeegh fok
 byzonfagot hozny fokakat lattwnk zemewnkkel ees ollyan yff-
 yakat kykben nylwan megh yfmertetót wr istennek valasztando
 malazttya. Apro germókóket kyk ydónek elette nagy malasztokok ⁵
 voltanak bólchek yo eeles elmeeyw̃k yo erkewchewk Iambor
 eeletewk es nem eelhettenek fokat ez vylagon bólchnek mon-
 dasa zerent Sap IIII hogy ez vylaghy hewsfagus eelet el ne ra-
 gaggya az ew zent zyweet lelkeet ydónek elette ky vette
 ewket wr iften ez vylagbol mert valasztatokok voltanak az ¹⁰
 mennyey dychófeegre eellyen modon erthettyek zyz zent ymre
 kyralt ees kynek nem hagyaa meg eerny ez vylaghy kyralfagh-
 nak tyztósszegheet, De | Az mennyey zep yllatw vyragok kózzee
 zamlalaa kyre valasztatus vala wr istentw̃l, kyt mynekewnk ees
 engheggyen wr iften zent háromsaagh es ew zerelmes zent zol- ¹⁵
 gayanak erdeme myat.

Legenda eiufdem festi.

Ymaran lassok megh ez zent kyraly magzatnak Bodogffagus
 zyz zent ymre kyrálnak awagy herczegnek eeteet mykeppen
 erdemle ffeel magasztathny wr istentw̃l mynd földön mynd men- ²⁰
 nyen mynd eeteeteben halala koron es halalanak wtanna. Elézer
 ffeel magasztataa ewtet az wr iften ew eeteeteben megh vylago-
 foytoo malazttal, merth zent es Iambor iften feeló zylektw̃l
 zyleteek es nagy yeles kyraly nemból tamada ez vylagra,
 leen kedeeg ew zyleteese mykoron Cristus wr ffyw zyletethnek ²⁵
 wtanna ezer eztendó telneek mynt az nagy Cronicabol ky ve-
 hettyek. Mykoron kedeegh deaky twdomanban ertelmes volna
 es ydeyben ffeel kezdót volna gyoropodny az zent malazthnak
 myatta yndwltateek meeg ew yffyw gyengefeeggeben az wr
 istennek zolgalattyara es ez vylaghyaknak wtalattyara, zent ³⁰
 penitencia tartaffal zorongattya vala ennen magaat, hogy az
 erzeekenfeegót az okoffaghnak alaya es az gyarlo testet az lee-
 leknek enghedelmeere haythatnaa. Sokat vygyaz vala es kewes
 almat veezen vala. Mykoron eegyebek alom myat el nehezw̃ltenek
 ew akkoron mynt ollyan nemes kyral ffywnak yllót tenny ³⁵
 zeweetnók vylaghnaal az zent Soltaar kenywet eleyben vette es
 azt olwasta zolgalwan az wr iftent es myndden pfalmufnak

wtanna tőredelmes zywel es ayoytatus leelekkal byne bochanat-
 tyaat keertte az wr istentwyl. Az ew attya kedeeagh bodogffagus
 zent Isthwan kyal azt gyakortaa meg tekeentely vala. de fen-
 kynnek nem mongya vala, hanem chak nagy eedes halakat
 5 aad vala raytta az teremto wr istennek hogy az ew magzattya
 ollyan zentffeeeges eeletben eelne. Annak wtanna eegy ydöben ||
 616 Zent Isthwan kyal meene zent Martonban az Iambor apatwrakhoz
 ayoytatuffaghnak okaert mynd ew zerelmes ffyawal zenth ymrö-
 hel. Mykoron az Conuent bely Atyaak megh hallottaak volna
 10 eleyben yarwlanak tyztöletes proceffiowal hogy az felfsee-
 ges zent kyral Idwezleneek mynt termeezet zerent valo
 wrokat. Az zent kyal kedeeag twdwan az ew ffyanak nagy
 zent eeletet elötte bochataa az Idwezlettre, zyz zenth ymre
 kedeeagh myert zent leelekkal tellyes kynek mynd meg yfmer-
 15 ween erdemes voltaat myndent azonkeppen meg apolgata.
 Nekyk chak egyzör Nekyt háromzor, Nekyt ewtzör Es eeggyet
 veegre heetzer, annak kedeeag vala frater Maurus newe. Mykoron
 az zent Mife meg aldatot volna, az zent kyal tytkon kerdee
 megh az ew ffyaat, my okaert tette volna. Es meg yelentee az
 20 ew attyanak hogy myndenyknek annee eztendey volna hogy
 tyztaffagus eeletöt fogattanak volna. Az wtolfo kedeeag frater
 Maurus zeplötelen zyz volna. Azt halwan az zent kyal meg
 akaraa kefeerteny az fratereket mynt ollyan bölch ember hogy ha
 az ew ffyanak mondafa ygaz volna Mykoron veternyenek wtanna
 25 az fraterek tytkus ymachagra el ozlottanak volna zent Isthwan
 kyal myndenykhöz el meene, ez lathwan az fraterek meg ze-
 ghee myndenyk az zent Silenciomot kyralnak tyztöffeegöt tetween
 30 Veegre frater Maurushoz meene de yngyen ffel sem yndwla
 elötte, Es mykoron neky zolt volna az zent kyal az Iambor
 frater semyt neky nem zola. mert az Isten kyralnak zolgalat-
 tyaat el nem hagyaa ez földy kyralnak kedweerth. Az zent
 regulaat sem tőree meg az Silenciomot meg feyteeffel, Mykoron
 hollal az Capitulomban gyewltenek volna az zent kyal meg aka-
 35 ra a kefeerteny alazatoffagaat ees, fokakat ellene zolwan kyk az
 zent zerzethnek ellene volnanak. De frater Maurus semyt ellene
 nem zola de myndent nagy alazatuffaggal el halgat vala isteny
 yo gondolatban foglalwan ew zyweet lelkeet. Ottan meg yfmeree
 az zent kyal hogy ygaz volna az ew ffyanak yelentefe. Es fra-

ter Mauruſt azonnal pechy pſpekkee tewee. Maſod dychõſeeges
 ffel magaztata zyz zent ymrõhnek ew eeleteeben. Egy ydõben
 mykoron chak egy tytkus zolgayawal | Ayoytatus ymachagnak
 okaert meene Weſprimee zent Gergy martyr Capolnayaban es
 ymachagaban azt gondollya vala mynemew zolgalatot tehetne
 ew eeleteeben ky wr iſtennek kellemetes volna yme azonkez-
 ben nagy fenefſeeg zalla reea es eellyen iſteny zoot halla mond-
 wan teſty es lelky zyzefſeegõt varok tewled ezt aggyad ennekem
 es ebben maragy megh. Mykoron ez nemes kyraly magzat azt
 hallotta volna Nem byzeek ennen magaban twdwan az tyzta
 eelethek nehez voltaat. De ottan monda En wram iſten ky
 myndeneket nylwan latz, tekeellyed meg az te zent akaratodat
 on bennem es teſthnek vezedelmes yndwlatyt kyk az leeleknek
 ellene vyafkodnak te aldot zent yrgalmaſſagodnak harmattya-
 wal occhad megh. Es mykoron mynd lelkeeben teſteeben meg
 vygaztaltatot volna meg parancholaa zolgayanak hogy az dolgot
 myg eelne ſekynek ne mondanaa. Azonközben kyben ewneky
 yngen hyre ſem vala nemes zyzet hozanak ewneky hazas tarf-
 ſwl kyraly nembõl, kynek mykoron nylwan ellene nem alhatna
 az atyay parancholatnak okaert wr iſtennel kõzlee dolgaat es
 mynd ennen magaat mynd hazas tarſaat zyzefſeegben meg tar-
 taa. Es ſenky meg twdhataa myg eele ez nemes zent angyaly
 eelethek meltoſaga Maſodzor ffel magaztata wr iſten ez ew
 zentſſeeges zolgayaat halalanak ydeyn, kyrõl wgy olwaſtatyk hogy
 mykoron ky mwlt volna ez vylagbol zent Ewſebius pſpek jaar
 vala proceſſiot Ceſareaban azonkezben nagy eedes angyaly
 eenekleefſt halla az eeghen, monda az Eſpereſthnek hallaz ee
 vala myt, monda nem, mykoron ymachagot tõttenek volna az
 Eſpereſt ees kezdee hallany, mykoron ffel tekeentõt volna az
 menyorzagra zozatot halla mondwan. Bodog zent ymrõhnek leelkeet
 vyzyk ffeel az angyalok ky magyar orzagbely zent Iſthwan kyral-
 nak fſya es ezen horaban mwlt ky ez vylagbol: es nagy halaat
 adanak raytta dycheerween wr iſtent es az zent Confefſort.

Harmadzor ffel magaztataa wr iſten ez ew zent Confefſo-
 raat halalanak wtanna mykoron az erek dychõſeegben ymez
 három rendbely nagy eerdemes Coronawal meg || Coronazaa
 elezer Artatlanſaghnak zeghhetetlen dychõſeeges kyt nem myn-
 den zentnek adnak, kyrõl wgy mond zent Agoſton doctor XXI

de ciuitate dei hog' felette kewes ember eerdemhety mynd ew
 yffywſagatwl foghwa ſemy halalos bynt nem tenny mykeppen
 ez zent ymre. Maſod dychôſeeges Coronaya mondatyk az nagy
 zeplôtelen zyzeffeeghnek eekelfeeg kynek kywaltkeppen valo
 5 dychôſeeges Coronaya vagyon. Harmad dychôſeeges Coronaya
 mondatyk lenny choda teetelnek meltoſaga hoky meegh akar
 meel nagy byneſekeert ees hatalma vagyon eſedôzny kyrôl eel-
 lyen peldâ olwaſtatyk/ Vala egy nagy bynes ember kynek
 Corlath vala neue kynek mykoron wr iſten malazttyaat atta
 10 volna tôredelmefſeegre meene romaban wr papahoz kynek hyl-
 debrandus vala neue, kynek mykoron meg gyontta volna byneyt
 eellyen penitenciat hagna ewneky hoky meg valaztathnaa
 ew magaat es eegy leweelben bel yrwan ew byneyt wr papay
 peechetywel meg peecheôlween Es myndden bwlchws helyeket
 15 zentôknek temeteefyt el yarna es vala hol wr iſtennek yrgal-
 maſaga zerent az vafaak ew rola el zakadoznanak az lewelbôl
 az bynôk el vakartathnanak es az papay peecheôk az lewelrôl
 le hwllananak ott twdnaa meg bochattathny az ew nagy byneyt.
 Mykoron az zegheen ember mynd ez vylagon zerenzertte nagy
 20 fok helyôket el yarth De ſem Ierwſalemben ſem eegyeb zentôknek
 Coporſſoyanaal yrgalmat nem leelth Veegre halwan magyar or-
 zagban zent Iſthwan kyralnak choda teetelyt mwkalkodeek nagy
 faratſaggal feyeer varraa es mykozneek zent iſthwan kyral
 Coporſſoyanaal es zwnnyada eppeſeegeeben neky yeleneek az
 25 zent kyral mondwan. Ne byzyaal az en erdemembe mert nem
 vagyok eeleg eretted eſedôznôm de meen el az en ffyamnak
 zenth ymrehnek Coporſſoyahoz ewtet keeryed, mert ew zyz eelet-
 ben mwlt kywe ez vylagbol es iſtennek zyne elôt wdwarl azokkal
 kyk zyz eeletôt vyfeltenek. Mykoron azert ffeel ebredôt volna ot-
 30 tan oda meene | Es nagy zywebely tôredelmefſeeggel es alazatoſſag-
 gal fyrwan ohaythwan kezde kenyergheny yme chodalatus dolog
 azonnal nagy zôrgheeffel chattaſſal mynd yzenkeed az vafak
 el zakadoznanak rola. Azth halwan kedeeg az fok neepek mynd
 egyhazy neepek mynd paraztok oda fwtamanak chodaara my
 35 dologh volna Az zegheen ember kedeeg mynd volta keppen ky
 yelentee ew elôttôk meg mwltathwan az papa leweleet ees kyben
 byney valanak meg yrwan De chak egy bewtwt ſem talalanak
 meg benne. Ottan mynd kyk ott valanak nagy dycheeretôt es

halaat adanak raytta wr istennek es zyz zent ymre Confessornak my ees mynd ezeknek wtanna tellyes byzodalommal folyamwan zyz zent ymrehnek nagy erdemes voltahoz keeryek ymaggyon my byneynkeert nyeryen malaztot bekefeegõt my eeletewnknben es halalwnknak wtanna az erek eelethnek zent orzagaat Amen. ✕

Eth lezen emlekezeth mynt zent octawaiarol

Wrwnk wr Iesusban Cristusban zerelmes atyamffyay yol-
 lehet ennek elette zolank az meennyey dychõseeges zentõknek
 dycheeretekrõl es meltõsagokrol wr istennek zent malazttyanak
 myatta. De az zent ewangeliomnak ertelmeerõl eelegyet nem 10
 teheteenk. Ez may napon azert myert alkalmas helye vagyon
 my Idwesseeges tanwlagwnkra lassok megh meel zent ewageli-
 omba mynt zent mathe meg yrtta kenyweenek ewtõd rezeeben
 Lathwan Iesus az fok neepet wtanna yarny meene ffeel elettõk
 az olywetymnek hegyeere es le ylween zayaat ffeel nythwan ky 15
 magyarazaa ewnekyk tanwlagkeppen az meennyey zentseegõk-
 nek allapattyaat, zentõknek meltõsagaat az isteny el enyeztõt
 tyztus yozagot az erek Idwesseeghnek wtaat es isteny yfmereth-
 nek bõlccheseegeet kyrõl nylwabban zolwan zent leo papa wgy
 mond ezen zent ewangeliomot magyarazwan. Mykoron a' my 20
 eedes wrwnk Iesus Cristus istennek zent orzagaat predicallanaa
 es ky hyrhedõt volna az ew yozagus voltanak es choda teetelynek ||
 Hyre nowe mert egheez Galyleaban es Syriaban fok korokat 618
 betegõket vygasztot vala meg testh zerent. Annak okaerth fokban
 kõwetyk vala ew yrgalmaffagaat. Az okert ees vywe ffeel 25
 ewketh az hegyre hogy ott nylwabban kywe yelentenee ew isteny
 meltõsagaat yozagus voltaat nagy bõlccheseegeet, wgy mond
 azert zent leo papa. O erek Idwesseeghnek kewanoy, ha az meen-
 nyey bodogffagot megh akaryatok leelny meennyetek ffeel az
 bõlccheseegnek awagy olyuetimnek hegyeere az aldõt isteny bõl- 30
 cheseeghnek es wr ffyw kyralnak wtanna. hallyatok ennen zent
 zayabol az meennyey dychõseegre menendew yozagoknak regu-
 lassagaat hallyatok ennen magatwl az meennyey zenthseegõket .

kyknek myatta myndennek erek eeleth adatyk, kyk ha az zent-
 ffeeges regulaflagban eelnek byzonnyal vallo^m soha el nem
 veznek, soha istennek zent orzaganak bodogflagabol ky nem
 efnek, mondatnak keddeeg nyolcz bodogflaghnak mert kyk ew ben-
 5 nök eelnek erek bodogflagot leelnek. Lassok meg azert az zent
 regulanak ygheyt wgy monda az aldot kegyelmes wrwnk Iesus.
 Bodogok az leelky zegenyek mert eweek mennyeknek
 orzaga et reliqua. Omelya sequitur Iohannis Epist Wgy mond
 ez nemes zent doctor ez elfew ygeenek ertelmeröl yollehet fok
 10 zegeenyek vannak ez vylagon, de nem myndenről ertetyk ez
 zent zegheenfeeghnek yozagus volta merth nem zool az testy
 zegeenyekről hanem azokrol kyk zabad akar^{at} zerent lelky
 ayoytatus alazattal valasztottaak ez vylaghy nyomorwlt eeletöt kyk
 annak okaert wtaltaak meg ez vylaghy pompafagot es kazdag-
 15 flagus dölfeffeegöt hogy erek yozagot kazdagflagot es veeghe-
 tetlen meg maradando erekfeegöt nyerneenek vele az ma^f vylagon.
 Ez eellyen zent zegeenfeeghnek bodogflagus erdemleese myndden
 rend bely embereknek kezenfeeges, mert wr istennek malazttyanak
 segeedfeegeewel meeltan lehet hogy bator kazdag leegyen yo-
 20 zaggal, de ha gonoz telhetetlen zomehflaggal nem byrya nem
 kerefy sem remeenfeegeet benne nem vety, de eremest ala-
 mysnalkodyk belöle yrgalmaflagot wsuraskodyk az isten atta
 yozagbol meg tarthattya az lelky zegeenfeegöt. De ha wr iste-
 neert myndennek ellene mondhat annal erdemesb, pelda myne-
 25 kewnk az reeghy yo kerezttienek az zent apostolok es wtannok
 nagy fok eegyhazy feyedelmek es paraszt wrak, zent papaak
 chazarok kyalok orzag byro wrak feyedelmek kyk veegre az
 zent zegheenfeeghnek zerelmeert es meltofagaert kylemb kylemb
 zent zerzetöket zörzöttek, mynt zemeynkkel yol lattyok kyknek
 30 dycheeretes eeletökkel es erdemökkel mastan dycheködük anya
 zent eegyhaz bodogflagokkal keddeeg feenlyk mennyeknek orzaga,
 kyröl ertetyk az zent ewangeliom bely yghe bodogok az lelky
 zegeenyek, wr isten tano byzonflag benne yme azert zerelmes
 atyamffyay meel na^g draga keench az zent zegeenfeeg mert
 35 menyorzagot vehetyk raytta. Annak wtanna az masodyk bodog-
 flagus ygheet ees ky yelentee mondwan Bodogok az kegyef-
 fek mert ewk erekfeegkeppen byryaak az földet thwdnya
 ylyk az erek ygyeerethnek földet, ha ky mondanaa mynemew

ygeerethnek földet byryaak az zylyg zywoyek ha az maſ vylagon ſemy ez vylaghy byrodalom nem leezen, ſem iſtennek orzagaban oly föld awagy twlaydon yozaghnak wralkodafa ſemy nem yſmeretyk. Wgy mond zent leo papa. O zerelmes atyaffyay ne alohatok kyſded ayandeknak az wr Iſtennek ygyeeretyt mert az mennyey bodogſagban leezen föld de nem olyan mynt eeth ez vylagon el tőretendew romlando valtozando es halando, ertetyk azert az földön kyt az byzon kegyeſſeegben eelők byrnak az zentőknek teſtők kyk ez földnek mohabol eſmeg fel tamad erekkee meg maradafra veeghetetlen eelettre. bodogh dy- 10 chőſeegre byrattatyk kedeeg az bodog lelkőktől mert ſemyben az teſt ellene nem rwgodozyk ellene nem vyafkodyk az leeleknek De myndenben eegy akarook eeg kewanook leeznek wr iſtenben ha ky ez ellen mondanaa, azonkeppen byryaak az karhoztak ees az ew twlaydon teſtőket kyben ffeel tamadnak. Reea felelnék 15 doctorok hogy nem yollehet egymastól el || Nem valhatnak De 619 maga erekkee valo keſerewſeegre bantafra keenra vannak egy maſ ellen, Az zegeen leelek zwggodyk az teſty erzenſeeg ellen hogy ew myatta karhozot, az teſt eſmeg az okoflaag ellen. Mennyeknek zent orzagaban kedeegh eegyky erwł az maſyknak 20 dychőſeegben eerdemeen es bodogſſagan, azert eegyky maſyknak erekkee valo tyztőſſeegere vagyon. Az harmadyk bodogſſagot ees ky yelentee wrwnk Ieſus mondwan B o d o g o k k y k e h ő z y k e s z o m e h o z y a a k az ygaffagot mert ewk meg ele- gewltethnek, ez iſteny ſentenciat ket keppen erthetwnk lelky 25 haznalattra. elezer vala ky teſt zerent eeheztety zomeehoztattya ennen magaat hogy ez vylaghy eeleteet yora fordoycha es teſty gyenyewſeegyty meg ehnyhe hogy bynre ne kyzlellye mynt az reeghy pwztaban lakozo zent atyaak tettenek kywel nagy erdemőt es Idweſſeegőt leltének. Maſkeppen ertetyk mykoron 30 vala ky lelek zerent az meennyey dychőſeegre ohayt az erek bodogſſagot zomeehozya ehőzy az iſteny eedeſſeegős eeledelt kywel az meennyey zentők eelnek ehőzy zomeehozya mondwan naponkeed ew ymachagaban az zent Symeon proffetawal O mykoron telyk be az ydew. O mykoron yew el az aldot hora. O 35 ha ywtok oda, o mykoron lathatom? kyről zent Daud proffeta ees wgy mond vala ps [†] koſtollyatok es laſſatok mert yghen eedes az wr iſten az az koſtollyatok eet ez vylagon lelky ky-

wanfaggal varyatok eehfeeggel zomeehfaggal es mykoron meg
 latangyatok byryatok anneewal nagyob tekeelletes zeretettel
 hogy kedeeg byzon fundamentomaat vethne ez eellyen nagy
 isteny ygassaghnak wgy monda annak wtanna B o d o g o k a z
 5 y r g a l m a f o k m e r t e w v e l e k y r g a l m a z a z w r i s t e n . O k e g y e s
 zyŵ kerezttien ember, yme hol vagyon az nagy bôlchessfeegnek
 kwth feye, yme hol vagyon az nagy meltosaagh az nagy eerdem,
 draga Corona, hallyatok zerelmes atyamffyay, tanwllyatok es
 erccheetôk, yme az isteny | Irgalmaffaag yrgalmaffaagra es Igaf-
 10 faag ygassagra ynt es tanoyt hogy az felffeeges teremto yfmer-
 tessfeek meg az ew teremtoat allatyban, kynek fundamentomaat
 zent Ianus nylwabban ky yelenty Io Cristus mondaa az veeg
 vachoran az ew zerelmes tanoythwanynak, maraggyatok en
 bennem, twdnnya yllyk isteny yozagus mywelkôdetnek myatta es
 15 e n t y b e n n e t ô k l e e z e k z e n t m a l a z t o m n a k m y a t t a . k y b ô l t a n w -
 sagot vehetwnk hogy ha kethsseegnel kyl ydwôzewllyny akar vala
 meel isteny yozagnaal kyl ne eellyen es magaat ky ne haggya
 mwlny ez vylagbol, mert ha femy yoban tekeelletes nem leend
 nem leezen seghedelme ky myat Idwôzewlhesen. De yme yo
 20 r e g u l a a t v e e t w r i s t e n z e m e w n k e l e y b e a z z e n t h y r g a l m a f f a g o t
 ky myat Idwôzewlhet ember es el ywthat az nagy meg ygyeert
 isteny ayandekra mondwan B o d o g o k a z t y z t a z y w ô y e k
 m e r t e w k i s t e n t l a t t y a a k t w d n n y a y l l y k k y w a l t k e p p e n z y n r ô l
 z y n r e . O n a g y k e w a n a t u s b o d o g f f a a g z e r e l m e s a t y a m f f y a y k y n e k
 25 e l l y e n m o n d h a t a t l a n e e r d e m z e r e z t e t y k . D e m y k e p p e n k e e l t y z t a n
 vyfelny embernek zyweet es lelkeet. A mynt zent Irafban
 talalhattyok elezer testy erzekônseeghynek ablakyt bel keel rekez-
 teny ez vylaghy vezedelmes hangoffagoknak elôtte az az latafaat
 hallafaat ylleteeseet 1c. mert zent Ieremyas proffetanak mondafa
 30 z e r e n t e z e e l l y e n k y l f e w a b l a k o k o n m e e g y e n b e e m b e r b e n a z
 erdeggy meerôg ky meg ôly az lelkôt. Masodzor lelky gondolato-
 kat es gonoz abrazatoknak elmeelkôdeesyt el keel tawoztatny ha
 mykoron tamadnak nem keel benne mwlatny awagy wtanna eredny,
 kyrôl wgy mond zent Gergel doctor. Nynchen oly fôrtelmes
 35 g o n o z g o n d o l a t h o g y e m b e r n e k e l m e e y e e t m e g f ô r t ô z t e s s e , e r -
 ched halaluskeppen, chak az okoffaag neky ne engheggyen:
 twdnnya yllyk keellemetessfeeghnek es gyenyewfeghnek myatta ||
 620 K y r ô l e e l l y e n p e l d a a t t a l a l y w n k m e e l v e z e d e l m e s l e e g y e n . a z

gonoz gondolatban mwłathny. Vala egy zerzetben eelô bel rekez-
tôt zyz ky myndenkoron nagy angyaly vygaztalaffal es meennyey
eedeffeeggel eel vala. törteneek ég napon ez vylaghy zeep
zôngeest es vygafaagot hallany, kyben nagyon kezde gyenyer-
kôdny. De mykoron el mwłt volna mynt az harmat, yo zokafa 5
zerent ymachagra adaa magaat haat semy yzeet nem erzy,
kezde az meennyeyekrôl gondolkodny haat semykeppen nem
lehet, kezdee varny az zent angyalt haat az sem yew hozyaa,
meg keferôdeek raytta my dolog volna, penitencia fogaa magaat
naponkeed fyrwan ohaythwan raytta hogy az leelky vygafagot 10
el veztôtte volna, tyzen keth eztendô wtan hozyaa yewe es
monda myt fyrz mynd bankodol. Annak okaert törteneek tee-
neked ez mert ez vylaghy gyenyerwfeegre fogtad vala maganak
twggyad azt hogy eeggyk ellenfeeg az mafodyknak. Nem lehet
hogy Idwôzwłô leelek eet ees gyenyerkôggeek az maf vylagon 15
ees ewrwłlyôn. Azert bodogok az tyzta zyweek mert ewk isten-
nek zent zyneet lattyak. Bodogok az tyredelmefôk
mert ewk istennek ffaynak hywattatnak. Oh zerelmes atyam-
ffay mynemew nagy bodogffaag nagy ifteny malaztoffaagh lee-
gyen ez zent bekefeegben valo lakozaaf: yme lattyok hogy az 20
gonozok kôzôt ees leelettettyk az ygyenlôfeegh es bekefeeggel
valo lakozaaf, de azert nem mondatnak bodogoknak mert byn-
ben eelnek wr istennek es lelkeknék ellene yarnak. De ynkaab
azokrol ertetyk kyrôl zent paal apostol zool mondwan tyredel-
mefôk leegyetôk az wr istenhez es bekefeeghnek iftene leezen ty 25
veeletôk, kyrôl zent dauid meg wgy mond ps. [†] Sok beke-
feeg adatyk kyk wrnak tôrweenyeet feelyk az az zent paranchol-
lattyaat tarttyak kyk meltan mondathnak istennek ffaynak mert
semyben az ew akarattyokat el nem valazttyak az wr istennek
akarattyatwl. O azert zerelmes | Atyamffay gondollyatok meg 30
mynemew fogyatkozafa lehet az oly bodog leeleknék ky wr
istennek akarattya zerent eel eegy orzagot es erekfeegôt byr
kyk kôzôt oly erőff hatalmas az zent zeretet mynt az halaal.
Annak wtanna hogy mynddenben tekeelleteffe tennee wr iften
az ew zerelmes hyweyt wgy monda B o d o g o k k y k f y r n a k 35
m e r t m e g h v y g a z t a l t a t n a k , m a f e w a n g e l i s t a w g y m o n d b o d o g o k
vattok kyk mastan fyrtok mert mewettôk myndenyket wgy kel-
erteny vala ky eet ez vylagon zomorkodyk fyrankczyk es ohayt

twdnja yllyk az mennyey, dychõseegre valo kywanfagaban awagy
 ennen byneen awagy mafeen. Awagy ez vylaghnak gyarlofagan
 mynt az reeghy zentõkrõl olwassok wrwnk Iesufnak mondafa
 zerent bodogfaagkeppen veetetyk ewnekyk, mert meg vygaztal-
 5 tathnak es erek ewrõm adatyk eerette az maf vylagon eellyen
 bodog fyralmaat fok helyen talallyok zent Daidnak az soltaar
 kenyewben, zent Samwel proffetanak fyrathwan Sawl kyralt zent
 Ieremyas proffetanak fyrathwan Ierwsalemnek el vezeeseet. Da-
 niel proffetanak fyrathwan az ew neepeenek byneyt zent paal
 10 apostolnak fyrathwan az wy kereztyeneknek vezedelmes eele-
 tõket. Ez mastany vezedelmes ydõben ees zerelmes atyamffyay
 ha kyk azonkeppen awagy ennen bynekõn awagy az zeegheen
 neepnek nyomorwifagan fyrankozyk keferõgh rezefsee lehet az
 zent bodogfagban es az meenyey eremnek eerdemeeben. Annak
 15 wtanna esmegh wgy monda. B o d o g o k l e e z t õ k m y k o r o n
 t y t e k e t gylõlennek emberek es yldõzendnek ky zaggathwan
 az teeb neepk kõzzõl errõl fok declaraciot es magyarazatot
 tehetneenk mert nem chak az reeghy zent martyrokrol kyket
 varafrol varafra yldõztek es kylemb kylemb keennak myatta
 20 ky veegeztenek el vylagbol Ha megh tekeenttyek ez mastany
 ydõt nem kyfseb tyredelmefsee es nyomorwfagh lelettetyk
 621 anyazent egyhazban || O zerelmes atyamffyay myth zolhatwnk
 rola, yme lattyok hogy az teremteu wr istennek zent paran-
 cholattya ygheeye mondafa ellenzeest zenwed azoktwl kyk nem
 25 tarttyaak. Az zent ewangeliom es eegyeb zent yraaf haborwfagot
 zenwed azoktwl kyk hamyffan ertyk es magyarazyak. Anya
 zent egyhazban valo heet ffee zentfsee haborwfagot zenwed
 azoktwl kyk gonozwl eelnek vele awagy yngen sem gondolnak
 vele. Az nagy tyztõlendõ es eelõ oltary zentfsee karomlast
 30 zenwed azoktwl kyk megh tyztõlyk es meltan nem veezyk hoz-
 yayok. O myt zollywnk az zent hyttrõl remenseegrõl ygaffagrol
 es zent zeretetrõl, kyknek sem ereye sem hatalma sem zeepseeghe
 sem eekõfseege es sem tyztõlety nynchen ez vylagon emberek-
 nek ffyay kõzõt O feelseeges teremteu wr isten haat honnan
 35 Idwõzwlhetnek az zegheen bynesek Byzonnyal hyzõm arrol mongya
 vala bodogffagus zent paal apostol yrwan [†] yrth leweleenek
 [†] rezeeben atyamffyay valchatok megh az ydõt mert az napok
 gonozok, erche kynek erten y keel, yme hyzõm erty ty atya-

ffywflagtok my okaert adaa es magyarazaa ky a' my eedes
 wrwnk Iesus az leelky wrwoflagokat ez may zent ewangeliom-
 ban hogy anneewal ynkab raytta ragadnanak ez vylaghy neepek
 es volna my myat Idwôzwlnyôk: volna myhöz byznyok, enny
 ez vylaghy vezedelemnek haba kôzôt. Annak okaert folyamywnk ⁵
 az meennyey dychôfeeges zentôknek leghôdelmôkhöz Az eedes
 Azzonywnk zyz anya marianak hatalmas erdemeehöz. hogy
 az ew zent hywfeegôknek meltofageert teegyed kegyelmet my
 veelewnk zegheen bynefekkel es tarchon megh ew zent malazt-
 tyaban Atya ffyw zent leelek zent háromsaagh erekkewl erekkee ¹⁰
 Amen. |

Zyz zent Marthon pyspeknek Inneppeerôl.

Ez may zent Innepnek epistolayaat es zent ewangeliomaat
 ha ky lathny akarya megh talallya zent Myklos pyspeknek yn-
 nepeen kykkel nem keel eet helt foglalny. Wr istennek azert ¹⁵
 tyztôflegheere es bodogffagus zent Marton pyspeknek meltofagara
 my Idwesseeges tanwflagwnk mellee három reze lezen bezee
 dewnknek. Elfew rezeeben leezen tanwflagwnk mynemew nagy
 aldomaffal aldaa megh wr iften dychôfeeges zent Marton pys-
 pekôt mynd eeteleben mynd halala koron es halalanak wtanna ²⁰
 az erek dychôfeegben wgy hogy meltan erthesseek ew rola az
 bôlchnek mondafa eccl. XLIII Benedictionem dedit illi dominus et
 testamentum suum confirmavit super caput eius 2c. Aldomaft ada
 ewneky wr iften es az ew meennyey ygyeeretyk meg ereffôy-
 tee az ew feyeen O wr Iesusban zerelmes atyamffyay ha ze- ²⁵
 reewel megh gondollyok semy nagyob hazna es zykfeeghe nyn-
 chen embernek ez halando vylagon lakozny, hanem chak wr
 istennek meg aldafaat erdemleny mert ha eett eeteleben nem
 erdemlendy soha halalanak wtanna meg nem leely ennek nyl-
 wabban valo ertelmeere eellyen kerdeest tamazthnak zent doc- ³⁰
 torok. Mynemew aldomaaf az kywel wr iften ember megh aald.
 Reea felelween rywydeden Nem eegyeb hanem mykoron wr
 iften myndden erdemneel kyl twlaydon chak az ew yowoltabol
 megh ayandekoz embert awagy testy yowal awagy lelky yo-

wal: mynt olwaftatyk reeghen zent Iob patriarcharol, kyról wgy felele az Sathan wr istennek. Nem heyaban tyztóly es feely Iob istent mert kewrewl veetted ewtet myndden yawayddal es megh aldottad ewted nagy fok yowal: wgy mond rola magyara-
 5 razo yraaf: mafkeppen algya ember wr istent es mafkeppen algya wr iften az embert. Ember algya wr istent mykoron tyzta zolgalattal es melto dycheerettel dycheery es magyaraztattya istennek zent neweet zent yrgalmaff voltaat Wr iften ||
 622 Kedeegh megh aald embert mykoron az ew zent malazttyawal
 10 megh ayandekozya ewtet kyból eellyen tanwlagot vehetewnkhogy neemel teremtót vannak wr istennek tellyes aldomasaban mynt az meennyey zentók, kyk eett ez vylagon az wr iften atta yowal malazttal es ayandekkal wr istennek aldomafaat erdemletteek es annak wtanna az erek dychófeeghnek veeghetetlen bodog
 15 ewrómeet. Vyzon ellen nekyk vannak wr istennek tekeelletes atokyaban mynt az pokolbelyek Math xxv. Nekyk vannak mynd kettóben reezefek mynt ez vylagon lakozo zeeghen adamffyay yok es gonozok malaztban es bynben eelók kyról bólch zolwan pver x vgy mond wr istennek aldomafa az ygaz embernek fe-
 20 yeen vagyon. Az bynesnek kedeeg zayaat el fódóztte az gonoffaagh kyról peldaat olwafwnk Gen I Adam ewa elffew zyleynkket, kyktwl mynd yok mynd gonozok zyletendók valanak: elózór az teremteefnek wtanna myg artatlanlagban valanak meg aldaa wr iften De mynek wtanna veetkózeenek meg atko-
 25 zaa mondwan Atkozot leegyen az feld te mwkaad wtan Gen III Ez eellyen aldomasban az az testy es ez vylaghy es lelky yonak zent malazthnak es istennek nemes ayandekoknak aldomasawal meg aldotta vala wr iften dychófeeges zent marton pyspekót mynt megh hallyok eeleteeben.
 30 Mafod kerdees mynemew zent aldomaft keel mynekewnk keernewnkn az wr istentewl zykfeegkeppen. Reea felel zent Bernald doctor libro originalium es wg mond Harom rend bely ifteny aldomasnaal kyl vagywnk zykfeegesók, Elól veett segheellew es megh tekeellew aldomas. Az elffew yegzy istennek zent yrgal-
 35 maffagaat mert my bynból yora ffel nem tamadhatnank ha wr iften ew zent elól veett yrgalmaffagawal megh nem latogatna. Az mafodyk yegzy wr istennek megh segheellew malazttyaat ky yora vonzon koronkeed es ahol el fogyatkoznank my gyarlofa-

gwnknak myatta ffeel emelghet Az harmadyk yegzy az erek
 dychõeeghnek el veegezõt bodogffagaat. Vala ky zerelmes atyam-
 ffyay ez három isteny ayandeknaal kyl es lelky testy ayandek-
 naal kyl eelend es el hagyatandyk annak ketffeeghnel kyl az
 erek vezedelmes atokban leezen reeze es megh maradafa kytewl.⁵
 myndden kerezttien embert otalmazyon wr isten. Ez három
 rend bely zent aldomaßal bewfeeggel meg aldatot vala dychõe-
 feeges zent marton pyspek Annak okaert haznalatus es dychee-
 retes leen az ew eelete mynd yffywffagatwl foghwa halalyg.

Harmad kerdees myn yfmerhety meg ember ha wr istennek¹⁰
 aldomasaban vagyon awagy nynchen, kynek feleletyk ky vehet-
 tyők zent paal apostolnak mondasabol yrwan Effesom belyeknek
 yrth leweleenek elffew rezeeben mondwan: Aldot leegyen wr
 isten es a' my wrwnk Iesusnak Cristusnak zent attya ky meg
 aldot mynket myndden lelky aldomaßal mennyekben wr Cristus-¹⁵
 ban hogy zentők es zeplõtelenek lennek ew zyneenek elette
 zent zeretetben kyból azt erthettyek hog vala kyt wr isten
 meg aald mynd leeleken testben meg algya es meg zentöly
 hogy mynd istent mynd fele barattyaat zerethesse kynek fonda-
 mentoma mennyekben vagyon. Byzon yegy azert emberben hogy²⁰
 wr isten meg aldotta mykoron myndden halalus bynneel kyl
 eel es semy nynchen emberben ky az teremto wr istennek aka-
 rattya ellen volna. Masod yegy hogy ha tyzta es zeplõtelen
 eeletben eel az ew allapattya zerent twdnnya yllyk ha zyz ha
 hazaf ha özwegy semyben atal nem hagwan wr istennek zent²⁵
 parancholattyaat es az ygaz törweent. Harmad yegy ha wr
 istent ayoytatus es bwzgoßagus zeretettel zerety es attya ffyaat
 wr istennek meg parancholt mondasfa zerent. Yme azert zerelmes
 atyamffay lattyatok hallyatok mynden isteny yonak es lelky
 ayandeknak meltosßagus voltaat. Veegyetoők ezetekben ez nemes³⁰
 tanwffagokat es eellyetek azonkeppen hogy eerdemlyeetek wr
 istennek zent aldomasfaat: ygyen eele bodogffagus zyz zent
 marton pyspek ees es meg aldateek wr istentwl mynd felden
 mynd meennyen kynek zent erdeme leegyen my byneynknek
 yrgalma. ||

35

Masod tanwffagwnk leezen ez may zent Innepnek meltosa-⁶²³
 gus tyztossegheere mykeppen az kegylmes wr isten ffeel ma-
 gasztataa es ayandekozaa zyz zent Marthon pyspeköt mynden

rend bely zentôknek malaztus aldomasawal. Elezer zent an-
 gyaly aldomasal es malaztal mert mykeppen az zent angyalok
 zeplôtelenek myndden bynnel kyl wr iftent myndden hywfeeg-
 gel zolgallyaak es dycheryk es myndenben enghedelmefek.
 5 Azonkeppen zyz zenth Marthonpyspek zenth Bernald doctornak mon-
 dafa zerent hyhettyek hogy soha halalus keppen nem vetkôzôt,
 zenetlen wr istennek dycheretyben volt foglalatus enghedelmes
 gyors hywfeeges. Masodzor az zent patriarkaknak aldomasok-
 ban ees reezes volt twdnnya yllyk mert azon zent yrgalmasaghnak
 10 kegyelmefseeghnek wtan yart es eelt mynt az reeghy zent
 atyaak es nagy sokakat vonth es tanoytot az ydwefseeghnek
 wtara es istennek yfmeretyre zolgalattyara. Harmadzor zent
 proffetaknak malazttya ees volt ew benne yewendew latafoknak
 es isteny tytkoknak yfmeretyben es megh yelentefeeben. Nee-
 15 gyedzôr hasonlatus volt az zent apostolokhoz ees: pyspeky mel-
 tofaghnak paztorlagaban kyrôl wgy mond Anacletos papa hogy
 wr iften zerzette es vetôtte az pyspekôket az zent apostolok
 helyôt kerezttien anya zent egyhazban Bodogffagus zent mar-
 tonnak keddeeg azonkeppen hatalmat enghedôt vala wr iften
 20 mynd eghen vyzôn es földôn, es myndden teremtôt allatok
 wgyan enghednek vala az ew parancholattyara mynt reeghen
 az zent apostoloknak. Ewtôdzôr hasonlatus volt az zent mar-
 tyrokhoz ees, mert yollehet test zerent halalt nem zenwedôt De
 lelke zerent martyr volt keth keppen, elezer kewanfaga zerent
 25 masodzor tyredelmefseege zerent, mert raytta lett bozzwfagokat
 nagy alazatoffaggal el zenwedôt Annak okaert eenekly ew rola
 anyazent egyhaz az zolofmaban. O zentfseeges leelek ky yol-
 lehet fegywer myat nem zenwedôt de maga martyromfaghnak
 Coronayaat el nem hatta. Hatodzor zent Confessorokhoz ygyenlô
 30 vala de ynkab zent bernald doctornak mondafa zerent myndden Con-
 fessoroknak gyenge es tykôre, mert nagyob nalanal nem leelet-
 tetyk Anya zent egyhazban. Hetedzôr zent zyzezhôz hasonlatus
 vala De | Wgyan yeles es dragalatus zeep vyragh zaal keppen tyz-
 tôltetyk az meennyey felfseeges kyraluak zent wdwaraban.
 35 Nyolczadzor hasonlatus vala zent wdwarlo vytezôkzôr ygaffagus
 celetnek meg tartafaban, az az hog senkyet sem erôwel sem
 hamyffan el nem vette. De ynkab az ew twlaydonaat ees ere-
 mest oztogatta az zeghecnnyeknek, annak okaert meltan eerdemle

meg aldathny az wr iftentewl, kylenczedzör hafonlatus leen az, yo es ygaz zerzetöfökhöz. De yn kab myndden zerzetefeknek byzon peldayok es mesterek, mert tekeelletesfeeggel meg tartaa az zent apoftoly zerzethnek harom reendbely tekeelletes fogadafaat twdnnya ylyk zegeenfeegöt enghedelmeffeegöt es tyztasagot Tyzedzör hafonlatus leen mynden rendbely zentökhöz, kyk mynd yo eeletthnek halalyg valo meg maradasaban Idwezwlnek. De Dychöfeeges zyz zent Marthon pyspek yol Iamborwl es zeplötelen cele mynd halalyg kywel nem chak ennen erdemeere haznalatus leen De meegh wtanna valo mynd feyedelmeknek 10 mynd zeghennek bodogoknak yo pelda tekeelletes regula es ygaz Idwöffeeghnek vezerlöye. Annak okaert erdemle mynden zentöknek aldomasawal meg aldathny. yme azert zerelmes atyamffyay ha akaryatok bodogffagus zyz zent marion pyspeköt köwethny valazyatok regulaffagot az ew zent eeleteenек rendy- 15 ööl hogy ty ees erdemlyetök azonkeppen wr iftentwl meg aldathny mynd ez vylagon mynd az masykon. ymaran lassok meg az ew zent eeleteet.

Legenda eiusdem festi

Az ydöben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak 20 harom zaaz hethwen eztendö tayyan Dychöfeeges zent Marton pispeknek tamadasa es zyleteese ysmertetyk lenny magyar orzagbol Sabarianak varasabol: kynek zyley mykoron nemeffek volnanak romay chazaroktwl tARTHNAK vala Byryaak vala kedeeg az ydöben Constancius es Iulianus chazarok ydö zerent, vyvee 25 be azert zent marion meeg kyfde voltaban az ew attya olaz orzagban es lakozanak pappya newö varasban es vytezködnek vala || Romay chazarok alat Iollehet zent marion nem akarattya 624 zerent, mert yollehet az ew zyley poganfaag alat volnanak Ew kedeeg meeg tyz eztendös koraban ew zyleynek akarattok 30 ellen az zent egyhazhoz fwtwan meg hywlette vala magaat es oly yghen meg zallotta wala az ew zyweet wr iftennek malazttya es zerelme hogy ha genghe ydeye megh nem vonta volna ez vylaghyakat meg wtalwan keez lett volna pwztaban fwtnya. De mykoron az ew attya el veehedöt vytez volna 35 yraak ffel marion vytezt az tablaban tyzen ewt eztendös koraban kynek ellene nem tehete, meene be azert az chazarnak wdwa-

raban chak eegy zolgayawal ky ewneky zolgalna, kynek vyzon
 ellen ew ees wr valwan azonkeppen zolgal vala. (Egy ydôben
 mykoron Ambienfis varaf kapwyan ky menne lowa hataan az
 teeb vytezôk kôzôt, eegy rozzas zegheen embert elôl talala, ky-
 nek senky alamyfnaat keerween [senky] nem aad vala. Zent Marton
 Cristusnak zerelmes vytez zolgaya meg kenyerwle raytta es mykoron
 eegyeb yozaga nem volna mert ymaranmynd Cristus zegeenynek oz-
 togatta vala, teeb az eegy palafttyanaal nem vala, Annak ees eeggyk
 zeleet az zegheennek adaa az mafrezeet magara takaroytta, kyt az
 10 teeb vytezôk lathwan bolondfagnak veelyk vala. Yme kedeeg azon
 eeyel almaban Cristus Iesus wran lataa az ffel palaftot dyche-
 kôdween benne az zent angyalok elôt mondwan hogy az meg
 hywlôt marton vytez atta volna azt ewneky. X Zent marton yol-
 lehet meg yfmeree hogy kellemetes volt volna wr istennek az
 15 ew alamyfnaya ottan tyzen nyolcz eztendôs koraban meg kerez-
 tôlkôdcek. Annak wtanna keth eztendô bel telween tôrteneek
 Iulianus chazarnak hada Galliaban es mykoron Soldot oztatot
 volna az vytezôknek zent marton nem akaraa ffel venny mond-
 wan hogy ew towabba ez vylaghy wrnak nem vytezkôdneek
 20 de az wr istennek ky mennyet földet teremtôtte. De az chazaar
 veely vala hogy feelteeben nem akarna vytezkôdny Nem isten-
 nek zolgalattyaeerth. | Azt halwan zent Marton ffel fogadaa hogy
 mafod napon myndden fegywerneel kyl az ellenfeeghnek kôzy-
 ben meegyen. Annak okaert ôryzet alaa vettete Iulianus ewtet.
 25 De yme mafod napon hyhettyek hogy az ew zent eerdemeenek
 inyatta az ellenfeeg meg enghedween chazaar hatalma alaa
 adaa ewnnen magaat meg hodolwan. Dychôfeeges zent marton
 azert el hagyaa az hadakozaaf es meene zent hylarioshoz pic-
 tania Bely pyspekhez es ott akolittaa teweek. Azonkôzben
 30 isteny yelenetbôl mene haza zyleyt meg latogathny kyk meeg
 poganok valanak, azon wton fok nyomorwlagot zenwede az go-
 noz tolwayok myat. Es mykoron haza ywtot volna annyaat ez
 zent hyttre tereytee, attya kedeeg azon gonoz aglagban meg
 marada. Vala kedeegh az ydôben nagy Erethnekfeeg kerezttyn
 35 hyt ellen, kyk ellen zent Marton ereffen vyaskodwan meg fo-
 gaak es erôffen vezzôwel meg Castigalwan ky yzeek az varasbol
 es yewe mediolanomba, onnan ees kywe yzeek meene chak
 mafod magawal Gallinaria newô varasban. Onnan esmeg picta-

niom varasba meene zent Ilarius pyspekhez es Calastromot zerze
 maganak es ott kezde lakozny. Egy napon mykoron kywe nyo-
 motot volna leele egy hallottat ky zent kereztfseeghnel kyl
 mwlt vala kywe, kyn anneera el keferodeek hogy nem tyrhetee
 hanem cellayaban vywee az testot es zent ymachagawal ffe- 5
 tamaztaa. Masodot esmeg olwafwnk ky ennen magaat ffe-
 akasztotta vala azt ees ffe- tamaztaa Vala kedeech nagy yo hyre
 neue mynden neepek kozot. Azonkezbe hallaak meg az turonica
 varasbelyek az ew zentfseeges eeleteet myert pyspokot nem
 volna eegyetembe valaztaak zent martonth pyspekkee, yollehet 10
 mynden akarattyanal kyl. De mykoron nehez volna yo zokafa-
 nak az tyzt tartaas, kywl az varasnak keth meel földön Cala-
 stromot rakattata es ott keth negywened magawal zent zerzet
 zerent lakozyk vala wr istent eeyel nappal zolgalwan || Nemy- 625
 koron zent Marton lata eegy oltaar alat eegy koporfoot kyt 15
 martyr newon tyztolnek vala az neepek, kynek zent marton
 meg kerdözween neweet ky volt volna es femykeppen byzon-
 sagara nem mehetot volna. Baal felee tekeenthween lata egy
 fekete arnyeeekoth alwan es mondwan vagyok eg gonoz tolway-
 nak lelke kyt gonoflagaeert meg oltenek es ez koporffoban el 20
 temettenek ky erekkee el karhoztam. Azt halwan zent marton
 pyspek ottan el toretee az oltart. Harmadyk hallottak tamazta
 ffe- ezenkeppen Mykoron eegy ewzweg azzonnak eeggyetlen
 eeggye ky mwlt volna es ky vytteek volna az mezore hogy
 el temesseek nagy fok pogan neepek kewrwle leween es syrath- 25
 wan zent marton pyspek istennek akarattyabol oda ywthwan
 ymada erette es ffe- tamaztaa. azt lathwan nagy fok poganok
 fordwlanak ez zent hyttre O zerelmes atyamffyay ha myndden
 choda teeteleet meg yrnook ez bodog zent embernek, mynd az
 eghez nap sem volna eeleech meenee poklofokat korokat bete- 30
 goket gyogywtot menee erdengeloket vygazitot es meenee zam-
 talan pogan neepekot fordoytot menee zent egyhazat, Calastro-
 mokat rakattatot, mynt eppeytotte anyazent egyhazat Idwesseeges
 tanwlagawal mynt otalmaztta ez zent hytot isten atta malazt-
 tyawal, mynt zaporoytotta istennek zent orzagaat zentoknek 35
 fokallagawal, ky mehet myndennek vegeere chak az wr isten.
 Annak felette wgy olwastatyk ew rola hogy myndden teremtot
 allatok enghettenek ez zent embernek parancholattyara. Myne-

mew nagy kegyes es yrgalmas lótt leegyen az egy dolgabol
 meg ysmertetyk, mykoron egy yeles ynnep napon myfeet akarna
 zolgalny eegy zegeent elől talala es ottan neky adaa rwhayaat
 chak egy palaztban meene mife mondany. Es mykoron az egy-
 5 hazy nepek előt nem mereezleneek le vetközny myert | Az
 palasthnaal teeb rwhaya nem volna az Espereft egy kyf kwrtha
 rwhaat hoza neky kynek hozyalaga chak terdyk vala, wya
 könyökygh Es azonkeppen ffel őtözween ffel alla Mife mondany,
 yme myndeneknek latafara zent lelek wr iften tyz keppen fe-
 10 yeere zalla es belee enyezeek, mykoron kedeeg mezeytelen
 karyayt ffel emelte volna wr iftenhöz yme az zent angyalok
 aranyas genges őtözettel bel földözeeek ew karyayt kykből nyl-
 wan megh ysmertetyk az ew nagy zentfseeges volta. Oly nagy
 malazttya ees vala ez dychőseeges zent Confessornak hogy wgyan
 15 zem latomast ees meg lattya vala pokolbely erdeghnek yarafaat
 es mywelkődetyt es mykoron egyzör egy koronas kyral zeme-
 lyeeben neky yelent volna monda Marton zeretew zolgaam yf-
 merz ee en vagyok az Crifus: zent Marton reea tekeenthween
 monda ha az en aldot meg valtomat azon zemeelben nem latan-
 20 dom kyben zenwedween meg valtotta ez vylagot nem hyzóm.
 Azt halwan az erdegh ffel chattana es gonoz byzzel bel tóltee
 az zent Iambornak cellayaat Zent halalaat ees meeg annak előtte
 megh mondaa az ew zerelmes tanoythwanynek es nagy fyrassra
 yndoytaa ewket. Ew ees azt lathwan el fakada fyrwa es yma-
 25 chagot teween wr iftenhez monda Ha meeg ees towab az te
 neepednek zyksseeges vagyok nem zanom a' mwkaat leegyen az
 te zent akaratód. Mykoron kedeegh beteghsseegben efween meg
 kezdót volna fogyatkozny chak Ciliciom rwhaban es az hamw-
 ban fekzyk vala zyweet lelkeet zemeyt es kezeyt ffel emelween
 30 wr iftenhez mennyeknek orzagara es azonkeppen zent yma-
 chagra varya vala lelkeenek ky mwlasfaat. De yme az förtelmes
 leelek ott eleyben alla ha myt ew benne neky valoot leelhetne
 kyben vadolhatnaa. Monda neky az zent Iambor oh veer zopo
 bestya myt kerez eett nem talalz enbennem semy halarra valot
 35 Abrahamnak kebele fogad be enghemet es neky parancholwan
 el yzee onnan. Vala kedeeg keth negwen eegy eztendős ember
 az ydóben es pyspekseegenek hwzon hatod eztendey telween
 626 mwleek ky || Ez vylagbol, mykoron yrnanak wr ffyw zyleteth-

nek wtanna Neegy zaaz nyolczwan hath eztendóben kynek halalanak wtanna ees oly chodawal yelentee meg wr iften az ew nagy eerdemes voltaat hogy oly yghen feenlyk vala ew zent orczaya mynt ha ymaran meg dychóylt volna es az zent meennyey angyaloknak eedes eeneklefy hallatanak kyknek zentfseeges tarffalagok közöt vyteteek ffeel az zent apostoloknak bodogfagus karokban. Nagy fokaknak ees yelenteteek meg az ew bodogky mwlasa kyk közöt yllyk hallani mykoron zent Amborus doctor Mediolanomba azon horaban myfeet zolgalna az profanak alatta ylween pypókky zekyben el zwnnyada es mykoron fokayg vartaak volna, az epistola mondo ffeel serkentee hogy aldomaft vethne Monda ottan hogy turonica Marton pyppek azon horaban mwlt volna kywe es az zent Iambornak temeteesen volt volna es az wtolfo oraciot felben hatta volna myeert hogy ffeel serkentótteek volna yollehet zerelmes atyamffyay fok ehoda es Idwesseeges dolgokat teet mynd eelteeben mynd ky mwlasanak ydeyn es wtanna ez dychóseeges zyz zent Marton pyppek es Confessor kyeert meltan dycheertetyk mynd feldón mennyen kynek my ees ayanlok a' my zegheen leelkewnket testewnket eeletewnket es halalwnkat hogy az ew nagy zentfseeges erdeenek myatta otalmazzon myndden nyomorwfagwnkban es nyerye az erek dychóseeghnek orzagaat Amen.

Zyz zent Berech pyppeknek Innepeeról.

Ez may napon wr iftennek zent malazttya myat kereztyen anya zent egyhaaz ylly es tyztóly dychóseeges zent Berech Confessornak Innepeet ky ew kyfded germeky yffywfagatwl foghwa zolgalta vala bodogfagus zent Marton pyppeket kynek zent erdeme es ymachaga myat meg tartateek myndden lelky testy vezedelemtwl, mert az ew zent wra ha mykoron vala my ez vylaghy heewfagus dolgot latot volna hozyaa ottan nem hatta el ragattathny | De meg feddótte rola ewtet yollehet zent Berech yffywfaganak ellene volt kyben tanwfaag adatyk hogy felette yo embernek mykoron iften feeló yambornak aggya ffaat tanoytany hogy yo zokaaf wtan Iambor leegyen benne zyz zent.

Berecznek peldaya zerent. Törteneek azert egy Időben hogy
 zenth marton pyspeköt eegy zegen koor beteg kerefnee vala
 my wrwoffagot keerwen. Berecz ynte neky mondwan ha az eze
 vezôt balgatagot kereföd ahol vagyon. Az zegeen beteg azert
 5 hozyaa meene es a' myt keer vala meg nyeree. Annak wtanna
 hozyaa hywaa zent bereczöt es meg dorgalwan ewtet monda.
 Berecz haat eze vezôt balgatagnak lattatom ee en te nalad?
 Berecz ottan meg feelelmek es zegyenletyben meg tagadaa
 hogy nem mondotta volna. Monda zent Marton pyspek Nem de
 10 az en fyleym az te zadra halgatnak vala mykora azt bezeel-
 lőd vala, twggyad berecz yo ffyam yme meg nyerttem en azt
 wr iftentewl hogy en wtannam te leez pyspek de maga fok
 nyomorwflagot keel zenwedned te ellenfeegyttewl. Azt halwan
 zent Berecz mynt ollyan annal ees ynkab meg mewety chw-
 15 ffollya vala ew wraat oly mynt hamyffat zolana Mykora azert
 bodogffagus zent marton pyspek kywe mwlt volna zent Bereczöt
 pyspekkee valaztaak az zent Iambornak mondafa zerent Es kez-
 dee magaat Iamborflagban tartany lelky testy zeplötelen tyzta-
 flagban eelny zent yrafban es ymachagban magaat foglalny.
 20 Mykora azert harmyncz harom eztendeeg eelt volna az pyspek-
 seeghnek egy mofo azzonyallat wdwaraban gonoffagban leeleth-
 ween germököt leele. Hogy azt hallottaak volna az varasbely
 nepek eegyetembe mynd hazahoz gywleenek hogy am Iambor
 pyspeket ky kőwezneek onnan kőzzölök myeert ollyan gonoz
 25 eeletben talaltatot volna. De az zent Iambor mykora ereffen
 627 tagadnaa || Es az kőz neep nem hynnee előwe hozataa az zyle-
 töt germeköt kynek ymaran harmyncz napya vala es megh
 kerdee mynd elöttök az wr iftenre hogy ha ew tewle valo
 volna, yme chodalatus dologh az kyfdeed magzat kynek meeg
 30 nem vala ydee zolny nagy nylwan valo bezeddel ky yelentee
 hogy nem az zent Iambor volna az ew attya. Azt halwan az
 kőz neep kezdee keezöröyteny hog' megh kerdenee ky volna,
 felele arra ennekem gondom nynchen de kyre volt eleghet tet-
 tem rola Az dyhős neep kedeegh myert pokolbely erdegh yzgat-
 35 ty vala ewket az zent Iambor, de hyzyk vala iftennek hatal-
 mabol lenny az chodalatus byzonfagot de erdeghy mesterffeegből
 meeg ees zydalmazyak vala az zent Iambor pyspeköt Annak
 okaert az ew tyztwlattyara wr iftennek hatalmawal meeg ees

mafod chodaat kezereyteteek tenny Es meg töltee byrretomaat
 elewen zennel es vywee zent Marton pyspeknek koporfoyahoz
 mynd az nepek elöt es le öntee mondwan mykeppen az sebest
 zeen az byretomot meg nem fertötte azonkeppen zeplötelen va-
 gyok en azzonyallatnak förtelmes ylleteseetewl De mynd azon 5
 atal sem hyn neky az meg dyhódót neep hanem kywe yzeek az
 pyspekfeegböl hogy bel tellyeföldneek dychóseeges zent Marton
 pyspeknek yewendö mondafa mert fok haborwfagot kellene
 ewneky az pyspekfeegben zenwedny. Nagy fyrwan azert be
 meene romaban wr papahoz es heet eztendeeg lakozeek ott wd- 10
 waraban. Es vala myt zent marton pyspek wra ellen veetközöt vala
 penitenciat tarta rola nagy fyraffal Turonicabelyek kedeeg teweek
 Iustinianust helyette pyspekkee es be yranak romaban hogy zent
 berecz ellen megh otalmaznaak az ew pyspeköt az pyspek-
 feegben, De yme Iustinianus pyspek azon wton wercellensis va- 15
 rasban ywthwan hertelen halallal ky mwleek. Mast teenek helyette
 kynek Armencius vala neue. Heet eztendö bel telwen zent
 Berecz pyspek wr papanak hatalmawal | Haza teree esmeg pyf-
 pekfeegeben Es mykoron hath meel földön vona turonica va-
 rastwl azon eeyel Armencius pyspek nagy heertelen halallal ky 20
 mwleek kyt zent Berecz isteny ylenetlen myatta meg yfmer-
 ween paranchola az teeb tarffynak hogy hamar ffeel kelneenek
 es lyethneenek turonica varasbely pyspek temeteeseere Es my-
 koron zent Berecz ew hozyaa tartozokkal eeggyk kapwn be menne
 az varasban, az mafykon Armencius pyspeköt ky vyzyk vala 25
 temethny. Es wgy leen hogy zent Berecz nagy fok nyomorw-
 fagnak wtanna esmegh pyspeky zekyben helhezteteek nagy
 tyztöfseeggel Es annak wtanna nagy isteny feelelembe es zent-
 seeges eeletben eeel heeth eztendeegh Es neegywen heet ezten-
 deyben pyspekfeegeenek tellyes isteny malaztban es lelky nemes 30
 yozagokban dycheeretes keppen mwleek kywe kynek zent eer-
 deme es efedözeese leegyen my eeletewnknnek otalma es by-
 neynknnek bochanattya Amen.

Zent Zakarias proffetanak Innepéről.

Cristuf Iesusban zerelmes atyamffay myert zemem ele-
 ben akadt volna ez dychőseeges zent Zakarias papnak pyspeknek
 es proffetanak nagyobban keddegh zent martyrnak neue es
 5 emléközete az zentőknek Innepy közöt, lelky nemes ayoytatuf-
 saghnak okaert meg akaraam az ew zent eeteet ees yrnya
 kynek zent Innepé es zenwedeseenek napya ez may napnak
 elette ezten nappal esyk mynt meg vagyon yegezween in
 kathalogo sanctorum. Ez az zent Zakarias pap dychőseeges ke-
 10 reztőlő zent lanofnak attya ky ew zent fyanak zyleteese koron
 az zent angyal zawanak nem hyween meg neemwlt vala es
 aldot fyanak malazttya myat megh nyttateek kyről az zent Lu-
 cach ewangelioma nylwan valo byzonfagot teezen. Ez az zent
 Zakarias proffeta ky isteny zent malazthnak myatta zent Ianus
 15 fya zyleteeseenek ydeyn az nemes isteny halalatus dycheertet.
 Benedictus dominus deus Izrael veeghyg zörzee ew nagy lelky
 erwentessegeeben ha ky az zent ewangeliomot olwafny akarya
 628 ezeknek || Mynd yfmeretyre mehet Mykoron azert wrwnk Iesus
 Herodes kyraltwl halarra kereftethneek es annak okaert az
 20 apro zentőket myndenwt őlethnee Meg hallaa azt zent eerfebót
 Zakariasnak feleseege hogy zent Ianus fyaat ees halarra keref-
 neek ky chak hatt honappal vala őreegbdeed Cristufnaal ydōwel,
 meg reettene raytta es ffeel ragadwan kyfdeed magzattyat ky
 fwta Ierwfalemből eegy magaff hegyre es onnan kezdee nezny
 25 az nagy veer ontast es az zyleknek fywafokat reewafokat Es
 ymachagot teen wr istenhez ew fyanak otalmaert. Es yme isteny
 hatalmassagnak myatta az heegy keth felee valeek es zent
 Erfebót azzont ew ffawal ott bel rekezttee es az ellenfeegōket
 kywl rekezttee hol ott isteny vylagossaag es zent angyal myat
 30 eetel zolgaltateek ewnekyk. Ennen hazol fogataa meg Herodes
 kyral zent Zakarias papot es kezdee kerdōzny es foytogatny
 hol volna az ew fya Es mykoron nem twdnaa mondwan, De
 meeg annak fölōtte feddenee herodeft ew kegyetlenfeegeről es
 wrwnk Iesuft zyznek fyanak es hogy yewendōre Izraelnek
 35 byzon kyrallya volna predicallanaa. Nagyön reea haragweek
 herodes kyral es parancholatot ada ew kegyetlen zolgaynak
 hogy azon eeyel feyeet venneek Es azon templomban az oltaar

elõt hol azzonywnk maria ffeel neweltetõt vala nyakaat vagaak fenky nem lathwan Mykoron reeggel hollal az teeb papok be mentenek volna hozyaa lataak haat vereeben fogywan halwa fekzyk es menybõl zozatot hallanak mondwan hog Zakariaft meg õlteek volna kyknek veere Izraelbõl el nem vezne myglen tamadna oly ky ew bozzwyaat meg allanaa Es mykoron hyre lett volna benne az tebbynek, nagy kew zörgheeft hallanak az templomba es bel menween hogy meg latnaak femykeppen az testõt az Idõben meg nem talalak. De fok ydõ el mwlwan annak wtanna talalaak meg az templomban es wgyan ott tyz- 10 tõsseeggel el temetee Maftan kedeeg mondatyk lenny veneczeben az apachaknaal Ezenkeppen leen veege es zent martyromfag zenwedeese zent Zakarias proffetanak. |

Zent Ersebet Azzonnak Innnepeerõl.

Dychõseeges zent Ersebet azzon zent Zakarias papnak 15 feleßege es kereztõlõ zent Ianufnak zent zyleye ky mynemew zentßeeges eeletew volt ew eeleteen es honnan zarmazot awagy mykeppen fogatta ew zent fyaat Ianoft ew aldot meheben nylwan olwaftatyk zent lucach ewangeliomanak elßeew rezeben, mykoron kedeegh heet eztendeeg tartotta newelte 20 volna zent Ianoft es zent lelek myat kywel tellyes vala pwztaban meent volna lakozny penitencia tartany kyrõl nylwabban meg vagyon az ew zent zyleteeseenek ynnepe napyan az ew zent zyleye mynt ollyan veen ember ky reeghen meg valt vala wratwl ees, hanem chak azzonywnk zeplõtelen zyz maria wtan 25 jaar vala. Nem fok ydõ bel telween nagy zentßeeges eeletben tellyes ydõwel leelky yozagokkal isteny zent malazttal ky mwleek es zent wra wtan meene az zent atyaknak lymbosaban nagy yo eremet vygaztalaft vyween az reeghy zentõknek Cristufrol es ez vylagnak hamar valo meg valtffagarol Vala 30 kedeeg ez zent ersebõt azzonywnk marianak rokonfaga. Mert zent Anna azzon azzonywnk marianak anna, es zent yfmeria azzon valanak eegy atyatwl Agarynnak leany Zent Anna leen Azzonywnknak annya, Ifmeria erzebetnek annya, az

zyz mariatwl zyleteek ez vylagnak meg valtoya Erfebettewl
 zent Ianus baptista Ifmerianak vala mafod ffya ees eliud, ky-
 twl zyleteek emineu, emineu twl zent Serwacius pispek zent
 Anna azzonnak teeb magzaty ees leenek teeb wraytwl kynek
 5 zentfleegees agabogarol nylwabban valo yras vagyon az ew zent
 Innepeenek napyan kyknek zentfleegees erdemekben rezelteffen
 az wr isten mynd eeletewnknben mynd halalwnknak ydeyn
 Amen ||*)

631 Remethe zyz Zenth paal ewfewnknek ky
 10 hozafaarol.

Wr iefusban Cristusban En tyztölendew es zerelmes atyam-
 ffay. Byzonyawal zenetlen valo halaa adaffal dycheerettel es
 lelky testy erwendetes zolgalattal tartozwnk ez veeghetetlen
 yrgalmaffagw myndden ható wr istennek hog' dychöfleegees reme-
 45 the zyz zent paal ewfewnknek zent penitencia tarto testeet es
 meltofagus öröklyeyeet Ez magyarorzagban lakozo hyw kerezt-
 tyenek kőzyben meltoztatot yktathny: Annak ees emlekőzetyre
 ez may zent ky hozafaanak napyan három reeze leezen beze-
 dewnknek. Elfew reeze leezen modiffagrol, my modon ez
 20 orzagban hozattateek. Mafod my okkal ky hozattateek. Harmad
 my hazna leen ky hozafaanak Mondam hogy my Idwefleegees
 tanwfagwnkra elfew reeze leezen bezedewnknek My modon ky
 hozattateek remete zyz zent paalnak teste Onnan az herről hol
 mynd holtyk erőff penitenciat tartta es el temetetőt vala zent
 25 Anthal ewfenktwl az ket orozlanoknak segheedfleege myat hol
 ott ew zent halalanak wtanna zaaz hwzon ewt egheez eztendeeg
 nywgoweek embereknek yfmeretlenfleegeenel kyl Az ydőben
 mykoron Cristus wr zyletetynek wtanna yrnanak három zaaz
 nyoczwan eegy eztendőben, Es Constantinapolban wralkodneek
 30 Emanuel czazaar halwan ez Iambor kerezttyen czazaar hog'
 wr isten meg vylagofoytotta choda teetelnek yo hyreewel re-
 methe zent pal zent testeet es temeteefleet ayo'tatoffagra yndwl-
 tateek raytta es hozataa Constantinapolban es helheztetee nagy

*) Itt az erdetiben egy üres levél.

tyztõsseeggel mynt Cristusnak eellyen zent Confessoraat azzonywnk
 zyz marianak egyhazaban, kyt ennen maga az czazaár rakattatot
 vala hol ott nywgoweek zent paal ewfewnk zyz zent teste zaaz
 heethwen eztendeeg. Annak wtanna Eegy | Venecczey dwf palo-
 gaar kynek Lanczlo Iacab vala newe keeree meg azon monof- 5
 torbely peter apathwrtwl es az Conuentewl es hozaa Veneczeben
 helhetween zent Iulianos martyrnak egyhazaban hol ott nywgo-
 week tellyeseeggel nyolcz zaaz eztendeegh ymar annak wtanna
 mykoron yrnanak Ezer harom zaaz nyolczwan egy eztendõben
 mykoron magyar orzagban wralkodneek az nagy layos kyal ky- 10
 nek hagyomafabol es az wenecczey wraknak enghõdelmõkbõl
 pechy Balynt pyspek es zagrabi paal pyspek eegy eeyyel nagy
 cheendesseeggel hogy az kôz neep reeayok ne rohanna eerõtte,
 myeert nagy bõchõlettel tarttyaak vala hozaak zent palnak
 testeet keth apro zentõknek testywel magyar orzagban. Budanak 15
 ffee es kyalaly varafaban oly nagy tyztõsseeggel es kezewlettel
 oly nagy processional es ayo'tatossaggal kyhõz hasonlatos soha
 magyar orzagban nem volt es helheteek Bwda varaban zent
 Ianos kapolnayaban eyel es nappal' vygyazwan ew mellette
 keth remethe fraterék, kynek ky hozafaan mondhatatlan nagy 20
 ereme vala az felseeges Iambor kyalnak Nagy eremek vala
 mynd tellyes orzagbely zeegennek bodoghnak Nagyobban kedeeg
 az ew remethe zerelmes ffyaynak. Es koronkeed nagy folyamas
 vala Cristus Iesus zent Confessoranak latogatafara. Kewef ydew
 azert el mwlwan az felseeges kyal az magyary yo wraknak 25
 tanachokbol Nagyffagus tyztõlendew Iztragomy Demeter erfek
 Romay Cardinal es Gubernator Ez orzaghnak yeles Cancellariofa
 wr papanak kedeeg ez orzagra es lengyel orzagra valasztot
 legathya, kynek mykoron felseeges reeghy layos kyal mynd
 az wrakkal latta volna teekelletes Iamborfagaat keeree hogy 30
 Dychõseeges remethe zent paalnak zent testeet emelnee ffel
 Bwdarol zent Ianos Capolnayabol ees vynnee Bodogffagus zent
 Lewryncz martyrnak egyhazaban Buda felet hogy ott az ew
 ffyay mynt attyokat byzon tagok ew feyõket es zerelmes meste-
 reketh es tanoythwany nylwan tyztõlneek dycheerneek es eyel 35
 nappal zenetlen zolgalnanak ewneky erekkwl erekke. || Az 632
 felew meg mondot Erfek azert es legath nagy fok pyspekõket
 es eegyhazi neepeket eegybe gyõ'thween es fok zeegeenek

bodogok hozyayok gyŵlween vewee ffel az zent tefet es vywee zent lewryncz martyrnak egyhazaban Bwda fólót myndzent hawanak tyzen neegyed napyan az az zent Bereczk Confessornak mafod napyaan. Es legathy hatalmawal meg ees Confirmala hogy
 5 azon napon ew zent vyteleenek ynnepeet ylleneek kyt meg tarthnak mynd ez may napyglan az ew zent zereteeben valo Iambor ewff ffyak.

Mafod rezeeben leezen tanwflagwnk arrol, my okkal ky hozattateek Es talallyok neegy yeles okaat myeert helyról helre
 10 hordoztateek. Elfew wr istennek kywaltkeeppen valo zent akarrattyá kynel kyl zent Anthal ewfewnknek mondafa zerent sem fanak lewele sem verebnek le zallafa földre nem eshetyk. Akaraa azeerth az meennyey kegyelmes atya wr istennek zent ffya Iesus ky mynnden eedeffeegghel tellyes kynek yrgalmaffaga veeghetlen es myndenre ky zarmazando. Nem chak eegy helyen
 15 De fok helyen es myndenewt ez ew zentyben dycheertethny es tyztóltethny zent Daud proffetanak mondafa zerent ps. Laudate Dominum in sanctis eius. Dycheeryetek wr istent az ew zentyben kyról wgy mond zent Gwilhelmus Antifiodorensis pifpek. Mykoro
 20 ron az meennyey zenteknek tyztóffeegót teezewnk akkoron wr istenth az ew zentyben dycheeryek. Mafod oka wr istennek yo volta. Mert az veeghetetlen yo isten vytezkódew anyazent egyhazhoz wgy zokta oztany az ew kegyelmeflegheenek feghódelmes ayandekaat hogy ez halando ember ffay kózzól valasztot zolgayanak myatta ees meg otalmazya kynek mynt eerdeme volna
 25 reea. Annak okaert ees zokot kerezttyn anyá zent egyhaaz az valasztot zentóknek atala kőnyóróghny wr istennek mynnden zykfeegben.

Harmad oka leen zyz zent paal ewfewnknek nagy eerdemes
 30 volta, mykeent olwaftatyk ew rola. Mykeeppen az my felffeeges meg valtonk ew zent menybe menetynek wtanna ez ew bodogffagus zolgayanak leelkeet kylemb kylemb nyomorkodafnak es mwkanak wtanna az erek nywgodalomra hynaa | Azonkeppen az ew leeleknél kyl valo tefetet ees kyben hatwan eztendeeg
 35 mynt reegheen yllyes proffetaat az pwztanak kyetlenfeegheeben hollo madar zolgalattyá atal meennyey meennawal eelteteed, az ew zentffeges eeleteenek erdeme zerent Nem akaraa hogy eellyen yeles Confessora ees ember y dycheerethnel kyl el mwlneek

es meg foztathneek eegy yeles oka ees leen hogy zent Ieronimos doctornak atala az ew zent eelete meg yrattathneek fokaknak latafaara es hallafaara. Annak wtanna kylemb kylemb orzagokra hordoztathny es veegre hyres neues magyar orzagba le helhetny Neegyed oka az elfew helhőzteteefeknek tyztőletlen voltak es mel- 5 tatlan voltak. Annak okaert wr isten sem enghette eellyen draga keenchnek nemes voltaat tyztőletlen helyen tartany es az pogan orzagban hol sem wr istennek sem az ew zentynek bőchewlet nem teetetyk. Annak okaert ees, myert [wr isten hog] az nagy Constantinapol ees el tőrethneek veegre es pogan kezben adath- 10 neek kyt ymaran meg eertewnk. Es karomlaaf tőrteenhetőt volna lenny ez nemes Confessornak kynek nem ylyk lenny, Azeert meltoznak lattateek hozatathy ez zent magyar orzaghnak nemes hegyeere hol oth tyztőffeeggel tartatyk mynt lattyok.

Harmad rezeeben leezen tanwflagwnk nagy haznalatoffagarol 15 kyk yollehet fokak volnanak De rywyd voltaert chak ymez harmakat lassok meg. Elfew haznalattya leen zyz zent paal ewfenknek magyar orzagban hozaafa az nagy felseeges reeghy layos kyrálnak venecczefeken valo dyadalma. kynek mykoron fogadaft tett vona hogy ha az venecczeyeket meg hodolthhatnaa, onnan ewtet ky 20 hoznaa magyar orzagban es hamar valo ydōben akarattyanak wra leen. Masod haznalattya leen az zent remethe zerzethnek megh fokafwlafa magyar orzagban kyk annak elette felette kewesen es rytkan valanak, De annak wtanna az nemes zent ewfenkhōz valo ayo'-tatuffagbol anneera meg fokafwltnak mynt az tengernek főwenye || 25 De az magyary Nagyffagus wrak ees azon valo erwendetess byzo- 633 dalmokban nagy fok helyen ez orzaag zerttezerent kylemb kylemb nemes zent kalaftromokat rakattanak es ez vylaghy yozaggal meg ayandekoztaak, thwdnya ylyk reeghy laos kyrál Buda felőt zent paalt, Sepōffy wrak Gomba zegót porwath es Tokayth, pa- 30 loczy wrak wyhelth, Pryny emre nadryspan Terebest, Harazty ferencz chaladyt, Matyas kyrál Chewtteth sambokot es Buda felőt feyeer egyhazat. Lazlo kyrál zent yogoth, czwdar peter Laadot, kynyfy paal wafonth Thamas erfek zent andraft. Bwzlay wrak mynd zenteth. Az nagy Banffyak zent peterth Somogyban 35 ky mynd ew ydwesseeghe zerent mynt akartaak es tehetteek wr istennek dycheeretyre es zent paal ewfewnknnek erek emlekōzetyre yme nagy haznalatoffaga leelky yozagban. Harmad

haznalattya az nemes Confessornak es mynd az ew zenthfeeges
 ffyaynak naponkeed valo effedőzeefők. O zerelmes atyamffyay
 ky mondhat ellene hogy meeg reeghen ennek elette nyomorw-
 lagot zenwedőt volna ez zegheen magyar orzagh, ha ez edes
 5 Cristusnak Confessora ew zerelmes ffyaywal nem otalmaztta vona,
 Azzonywnk zyz mariawal eegytemben.

Hogy kedeeg kywalt keeppen otalmazya az ew zerzet
 bely ffyayt zent paal ewfewnk eellyen byzon peldawal byzo-
 nwltatik. Vala Dyosgewrben egy maga byro porkolaab, kynek
 10 ymre vala newe vamofy vayda ffya. Mykoron wgyan ottogyan valo
 kalaftrombely ewfeketh nagy ereffen haborgathnaa zolgayokat
 le verween es ennen magokat fenyeghetween Barmok ffyayt
 ees le vagathwan Lathwan az zegheen Conwenth hogy soha
 meg nem zenneek rola Effenek az wr istenhez es zent ewfe-
 15 yókhöz kenyereghween hogy segheytenek meg ewket, yme Nem
 feletteteenek el az ew kenyergheefekben Dychőseeges zent paal
 ewfenk neky yeleneek az | Kegyetlennenk agyaban fekween.
 Nagy zeep veen ember kepeeben feyeer palaftyaban es eegy
 mankoot tarthwan ew kezeeben wgy mynt zomorw zynnel te-
 20 keenthween ew reaya es monda Alwzz ee te kegyetlen. O the
 gonoz napya fogyot Myre gyettrőd keenzod az en ffyaymat hyg-
 gyed hogy bozzw allatlan el nem mwlatod. De ezennel ennen
 kezemmel eeleghet veezők es veegh napodon erekkee el keel
 veznőd. Azt meg mondwan anneera castigalaa ewtet, myg nem
 25 megh emeeztee. Amyth eeth vala. Es el enyezeek előle. Az nya-
 walyaf ember kedeeg ffel zókölleek agyabol es nagy ywóltest
 kyaytaft kezde teenny wgy hogy az egheez wdwar mynd ffel
 tamada. Es nagy chodalattal meg bezeellee ewnekyk mynt
 yarth vona es meg mwtogethwan ew nekyk mynd hataat vallayt
 30 mykeppen ffel zakadoztak vona az verefeegben. Meely verefeeg-
 ből meg tanwla es yobaddaa leen parancholwan mynd hozyaa
 tartozoknak hogy senky ewket ne bantanaa az Iambor ewfeketh.
 Annak wtanna nem fok ydew el mwlwan az hadban vezee,
 kynek meeg az testeet sem twdhataak howa lett vona el.

35 Mafod pelda. Az ydőben mykoron yrnanak 1422 eztendő-
 ben Sidmond czazarnak ydeyn Vala Soklyos varaaban egy
 Iambor lazlo newő porkolaab ky felette yo eeletwnek lattatyk
 vala embery yteelet zerent Es zent paal ewfewnket my ew re-

methe ffyaywal nagy tyztõsseeggel halgattya vala kyknek zent
 ymachagokban ees felette byzyk vala Mykron azert halalara
 ywtot vona hagyaa meg hozyaa tartozoknak hogy mynt ky
 mwlneek ottan vynneek testeet Baychba az remeteekhez te-
 methny. Mykron azert mynt ollyan embert nagy tyztõsseeghel 5
 el betõtteek vona az koporssoban hogy be fõdõzyeek, ottan ffe-
 yle az koporssoban. Es akkyk ott valanak mynd ky fwtanak
 meg yedween az nagy choda dolgon. Marada meg ott ymath-
 kozwan chak eegy veen remethe kynek frater lucach vala neue
 kenyeregween zent palnak hogy ne hadnaa el vezny az Iam- 10
 bornak leelkeeth Ez frater || Lathwan az choda dolgot nagy 634
 batorfaggal eleyben yarwla es monda: zeretew ffyam eelz.
 Lazlo ffyam wgyan byzon ee a myt mywelz, ha tee wagy keer-
 lek mond meg mynt vagyon dolgod, my oka zeretew ffyam
 hogy esmeg ez yzamo vylagra terttel. Monda az zegheen Iambor 15
 mynt ha hwzyw wttrol yewt vona, Nag fohazkodassal. O zent
 atyaam hyd be azokat ees kyk kywe fwtanak mert reewleef
 nem vagyok hogy mynddennek hallasara yelenchem meg mynt
 leen dolgom hogy hallyaak wr istennek ew chodalatus ygassagus
 yteeletyt. Mykron mynd be yewttenek vona az koporssohoz az 20
 zent egyhazban Monda nagy rekedõzõt zowal. En zerelmes
 atyamffiyay es baratym hallyatok az felfseges byronak ygaz
 yteeletyt ky en rayttam bynesen bel teleek. Mynt az betegseeg
 ky tolyaa az lelõt belõlem azon zem pyllantafban vyteteek wr
 istennek yteeletyre. Es elõwe hozanak egy nagy kõnywet es 25
 mykron feyemre olwaftaak vona teeb yot nem talаланak
 mynd en eeletembe kyt halalos bynneel kyl tettem vona hanem
 chak õtõd ffe pater noftert az gonoz teetemeennek kedeeg zama
 nem vala, annak okaert ees az pokolbely ellenseegõk azon nagy
 erembe leween zorgalmaztattyak vala ygassagra az wr istent. 30
 Azt lathwan halwan mondhatatlan nagy feelelembe es keferw-
 seegben eseem es mykron kethseegben akarneek esnõm mert
 nem helye es ydeye az zent penitencianak De myeert en eele-
 temben tyztõsseeggel tartottam vala zent paalt mynd ew ffyay-
 wal haat Nem voltam el feledween ew nalok. Es yme azon- 35
 kõzben Eegy nagy tyztõlendew veen wgy mynt feyeer õtõzethben
 volna es eegy manko volna az ew kezeeben Nagy fok fereggel
 el oda yewe Es le esween az felfseges byronak elette monda

keerlek en kegyelmes wram veegyed el te nagy ygallagus ha-
 ragodat ez zegheen leelekról es bochassad meg ew byneyt mert
 yollehet erdemlenee az erek vezedelmet De maga teeghedet
 meg nem tagadot es en hozyaam mynd ffyaymmal ayo'ta-
 5 tuffaga volt es fegheedseegôt tett. Azert | Bochattasseek az lee-
 lek esmeg az halando testben es tarcchon penitenciat. Azt hal-
 wan az wr isten meg halgataa az ew zeretew zentyt ew keere-
 meefekben es harmyncz napot enghedeenek penitenciara. Hogy
 ezeket mynd el bezeellette vona Monda esmek az fel tamadot
 10 ember: hogy keddeeg ezek byzonyok leegyenek eellyen yegyeet-
 adom, Mert ez may napon az en kyfded ffyam ky mwlyk ez
 vylagbol es az tokos loo kyt en elettem hoztatok az cyntyrym
 kapwa elôt ezennel le eflyk es meg haal es mynd azon keppen
 bel teleenek. Azeert ffel tamadafa wtaan harmyncz napyg azon
 15 kalastromba az Iambor ewff ffyak kôzôt meg maradwan oly-
 modon tarta penitenciat hogy az harmyncz napyg sem eetelt
 ytalt sem almat nem veet hozyaa. De neeha tett kezy mwkaat
 es az zent ydônek teeb reezeet mynd syrafsban ohaytafsban es
 ayoytatus ymachagban mwlatta ky Es koronkeed nagy halakat
 20 aad vala. Dychôseeges zent paal ewfewnknek mynd ew ffyay-
 wal hogy az erek karhozattwl meg zabadoytottaak vona ew zent
 ymacchagoknak myatta. Es azonkeppen az harmyncz napy pe-
 nitencia tartafnak wtanna bodogwl mwleek kywe wr istenben,
 kyk annak wtanna lattaak az ew koporffoyaak azt mongyaak
 25 hogy az ew kyfded ffya ky kywe mwlt vala, myeert azon ko-
 porfoban helyhezttetôt meeg mynd ez napyg egheezzen vagyon.
 De az ew attya porraa lett teste zerent, kybôl nylwan megh
 yfmertetyk Dychôseegôs zent paal ewfewnknek es az ew zerze-
 tes ffaynak wr istennek elôtte nagy eerdemes es yozagus vol-
 30 tok, kykben mynket ees reezelteffen Atya ffyw zent leelek
 erekkewl erekke Amen.

Ett leezen emlekôzeth karthufiay zent hwgo
 pispeknek Innepeerôl ||

635 Kegyelmes wr Iesus Cristufban zerelmes atyamffyay myeert
 35 ez may napon kerezttien anya zent egyhaz ylly es tyztôly dy-

ehőfeeges zent hwgo pyspek atyanknak ynnepet kyt wr iften ew
 kyfded yffywfagatwl foghwa akara valasztany nagy kywaltkeeppen
 valo zentfseegre meltofagra es Idwesseeges eelethek peldazattyara
 mynt yobban megh hallyok az ew zent eeleteenek magyarazat-
 tyaban wgy hogy meltan ertettyok ez nemes Criftusnak Con- 5
 fessorarol bőlchnek mondasaat Ecc XLV valaztaa ewtet felette
 ees valaztaa wr iften ennen maganak hywól papwl es zolgaywl
 nagy fok testhek az az nepeknek kőzzőle hogy tyzta aldo-
 zatot tenne ewneky. O meely bodog ember az kyról zent leelek
 wr iften eellyen dycheeretót teezen. Elezer azert dycheertetyk 10
 atyank zent hwgo pyspek: ew yffywfaganak meg zentőleseeből
 zent yfayas proffetanak mondasa zerent.

Bodog ember az ky mynd ew yffywfagatwl foghwa wr
 iftennek zent zolgalattyaban foglallya ennen magaat. Ezt be
 tellyefőytee zent hwgo mert meegh kyfdedsegheeben meg wtalaa 15
 ez vylagot es az ew Iambor zyleytwl egy Cananok zerzetben
 eelő zent Iambornak adaak tanoytany es ott tartateek ffeel
 annak okaert semy gyermeky termetet semy gonoz zokaas
 semy yateekra valo kewanfaga nem vala ewneky. Masodzor
 dycheertetyk ew testeenek zeplótelen valo meg zentőleseeből, 20
 mert holtyk artatlan eeletben eelee mynt eegy iftennek angyala
 es naponkeed valo aldozatot teezen vala wr iftennek ew testee-
 nek tyztaffagawal, kyról zent paal romayaknak yrtt leweleenek
 tyzen kettőd rezeeben wgy mond: keerlek tyteket wr iftennek
 yrgalmaffagara hogy tarchatok az ty testeteket iftennek eelőt, 25
 zentőt, iftennek kellemetefth okoffagus leegyen ty zeertartastok,
 az az semy dologban nem dycheeretes az felette valo erőtelen-
 seegh mert hozyw nyomw es fokayg meg maradando, sem haznos
 nem leezen, erche kynek keel. Aldozhatyk azert ember ew tes-
 tewel fokkeppen. Elezer ennen magaert mykoron yo lelky es 30
 Idwesseeges mywelkōdetōkben foglallya ennen magaat. Aldoz-
 hatyk ew felebarattyart mykoron zeretetből yrgalmaffagbol es
 zykseegből ewtet | Megh segheelly awagy alamysnawal awag
 ymachagawal es kenyerghefewel. Aldozyk wr iftennek zayawal
 mykoron ifteny dycheeretben foglallya ennen magaat zent Daud 35
 byzonfaag Ps. [†] dycheerethnek aldozatty tyztōfeyt enghemet.
 Aldozyk zywel mykoron tōredelmesseegōt teezen ew byneyrōl.

Zent Daud byzonfaag. Az tőredelmes zywet wr isten meg hal-
 gattyaps [†] Aldozyk leelkewel mykoron wr istennek zentzeretety-
 ben gyenerkődyk Sap. vii wr isten zawa az en gyenerwfeeghym
 embereknek ffyaywal vanna Aldozyk elmeeyewel mykoron
 5 zenetlen valo gondolathnak myatta az kegyes Cristus Iesusnak
 zent keennyaat halalaat elmeeyeben forgattya. Aldozyk tyredel-
 messegeewel mykoron ellene valokat alazatoffaggal el zenwed
 es betegfeegőt eremest el tyr. Lyray Miklos az tyredelmesséeg-
 nek aldozattya felette kellemetes wr istennek mynt ha az zent
 10 oltaron aldozneek zent Gergel meg wgy mond. Nagyob erde-
 mesb wr istennek elette haborwlagot es ellene valot embernek
 el tyrny honnem ha egyeb yot tenne, yelleffen ha mykoron
 eedes halakat aad raytta wr istennek kyről fok peldakat olwa-
 swnk az zent atyának eletekben rola. Towabaa aldozyk em-
 15 ber wr istennek mykoron zent Myfeet zolgal awagy zolgaltat
 wr istennek tyztőffegheert, kyről ha ky teb tanwlagot akar
 olwasny wr napyanak ynnepeen eleghet talaal. Azert zerelmes
 atyamffay ezenkeeppen aldozeek bodogffagus zent hwgo pys-
 pek atyank myndennel yawaywal es byrtokywal, kykkel ewtet
 20 wr isten zerette vala, mynt nylwabban meg hallyok az ew zent
 eeleteeben kykból mynekewnk ees Idwesséeges pelda es lelky
 tanwfaag adatyk mykeppen kellyen az wr istennek valasztot
 zolgayt es malasztus hyweyt kőwethnewnk ha az erek eeletőt
 meg akaryok leelny es az erek dychőfeegben ew velők akarwnk
 25 orzagolny.

Legenda eiusdem festi.

Wr istennek zent malaszttyanak segeedseeghewel es ez ne-
 mes zent hwgo atyanknak hatalmas eerdemeewel taplaltathwan
 lassok meg mynemew zentseeges eelettel tyztőlee wr istent es
 636 anya zent egyhazat ez vylagon || Bodogffagus zent hwgo Lyn-
 konia bely pyspek eredet zerent tamada Aualana newō varasbol
 ky Gracianom bely erfekseeg alat vagyon yo es lambor kerezt-
 tyen zylektewl, ky mykoron meegh nyolcz eztendős volna adaaf
 egy lambor eegyhazi embernek keze alaa kananok zerzetben
 35 tananwflagra ky wgy tanoyttya vala mynt eedes ffyaat es nem
 haagya vala semy germőky yateekban kewerődny mondwan ew-

neky, ffyam hwgo en teeged Cristufnak newellek nem yllyk
 teeneked hewolkodnod. Newekôdween azert hugo ydeyben ne-
 wekôdyk vala eegyembe yo eertelmes elkôchben lelky yozagban
 ees. Es mykoron ywtot volna tyzen kylencz eztendôs koraban
 yollehet akarattyanal kyl kezerôyteek leuitafagra ffel pappaa⁵
 lenny, hogy mywel nylwabban zokhatnaa meg az ifteny es
 oltary zolgalatot. Annak felette obedienciat veteenek reea hogy
 predicallana Es zent Maximus egy hazaat neky hagyaa hogy
 mynd ez vylaghy mynd lelky dologban gongyaat vyfelnee
 kynek annak elette yollehet kewes yozaga vala De ez lambor¹⁰
 yffywnak zorgalmatoffaga myat iften felette meg beweytee az
 zent egyhaaz yozagaat Meely nagy bwzgozaggal keddeeg predi-
 callot leegyen meg fedween az gonozokat eellyen peldabol meg
 yfmertetyk. Mykoron egy napon az zent ewangeliom mondafa
 zerent eegy fôrtelmefleegben eelôt tytkou erôffen meg feddôt¹⁵
 volna hogy meg yobboytana eeleteet es nem enghedôt volna
 bezedeenek, az wtan azon predicacio zekben az zent egyhazban
 az fok neep elôt nagy erôffen meg feddee, es oly nagy ereye
 leen bezedeenek hog az nyawalyaf ember nagy fyraffal peni-
 tenciara fogaa magaat es meg yobboytaa eeleteet. De az wr²⁰
 iften gondot vyfelween az ew zerelmes zolgayarol zent leelek
 malazttya myat nagyob meltoffaggal zerethween zyweeben adaa
 hogy az nagy zent Cartufya zeerzetben menne, kyt mykoron meg
 ertôt volna zent hwgonak feyedelme meg feellelmeek raytta
 hogy az lambort el kezdee vezteny meg eskwttetee zent hwgot²⁵
 hogy myg eelne el nem hadnaa ewtet. Es ffel fogadaa | De
 annak wtanna mykoron ezeeben vette volna magaat hogy Id-
 wellegeenek ellene tôtte volna az fogadaft ffel kele es Cartufya-
 ban meene. Es mykoron ott lakozneek megh kerdee egy zent
 atya ha volna leelkeeben bantafa felele hogy meg zekte volna³⁰
 az fogast felele hogy soha nem, De ynkab ewrôme. Vala keddeeg
 Cartufiaban eegy beteg atya kynek zolgalattyara vetôtteek vala
 zent hwgoot es egy napon meg kerdee hwgot az beteg atya
 mondwan akarnal ee pappaa lenny felele hogy tellyes zywel
 mynden kewanfaga azon volna. Monda az beteg atya yewendô³⁵
 mondaf keppen O myth mondaal. O hanzor olwaftad yrafban
 vala ky az papfagra erôzak nem meegyen meltan nem megyen?
 Azt halwan zent hugo megh rettene raytta es le efween labay

elôt bochanatot keere. Monda ewneky az zent atya. Tudom yo
 ffyam mynemew zywel azt monddaad. De ne akar feelny, mert
 hamar pappaa leez es annak wtanna ydô bel telween pyspôky
 meltofagra emeltetôl. Annak wtanna zent hwgot Cartufyaban
 5 teweeck Saffarraa, hogy zolgalna az Conuentnek Es yme oly nag
 nagy malasztot ada ewneky wr iften, hog mynd reend bely
 neepek zeegenyek es kazdagog zeretyk vala mynt attyokat es
 dycheryk vala ewtet. Azonközben Angliay kyal megh hallaa
 hyreet ez zent hwgonak hogy mynden Iamborlaggal lelky yo-
 10 zaggal zentfleegees eelettel tyztôletes volna keerwen es nagy
 nehezen meg nyerween hogy eegy wyonnan zôrzôt haznak prior-
 lagara adathneek Angliay orzagban. Mykoron zent hwgo az ky-
 ralhoz meent volna felette nagy eremmel fogattateek es vytany
 haznak priorlagaban be vyteteek. Lathwan azert zent hwgo prior
 15 hogy sem cellaak nem volnanak sem eegyeb zykeegnek meg
 zôrzeese ennen nap el mwlwan frater geelerddel meene az ky-
 ralhoz eerette panazolwan myre nem zôrzenee meg az haznak
 zykeegeet Es kezdee gelerd erôffen zolny az kyalnak hogy ha
 637 meg nem zolgaltatnaa a my zykeeg esmêgh || Carthusiaban
 20 meegyewnk. Zent hwgo kedeeg vezteg halgat vala zeegyenle-
 tyben. Az Iambor kyal kedeegh lathwan hogy az prior azon-
 keppen halgatnaa neky zola nagy kegyelmesséeggel es monda.
 De myt gondolkodol o yo ember temagadban? Zent hwgo ottan
 nagy alazatoslaggal ffeyet haytta es lassw bezeddel felele Semy
 25 kecheegem nynchen benned tyztôlendew wram ynkaab bankodom
 kegyelmednek bantafaan. Mykoron azert lehet yot tehettôk leel-
 kôtôknek Idwesséegere. Azt halwan az Iambor kyal ottan meg
 ôlelee es monda byzonyawal mygh en eelôk soha az en orza-
 gombol ky nem meegy. Es oly yghen meg zeretee hogy myn-
 30 den dolgayban yeles tanachosa volt annak wtanna. Oly nagy
 meertegleteséeggel eel vala Bodoglagus zent hwgo az prior-
 lagban hogy sem ydeyt heyaban el nem hatta mwlathny De
 awagy olwasok awagy predicalot awagy yrth ymatkozot,
 iftenrôl gondolkodot. Ha mykoron az refectoriomban volt az
 35 fraterekkel, zeme volt az aztalon fyley az zent lezken zywe
 lelke wr iftenneel. Myndden negywenlô beytben harom astinen-
 ciat tôt vyzzel. Azonközben Linkonia bely egy haaz meg hewl-
 wan pyspekneel kyl ffel keleenek az egyhazy neepek meenenek

kyralhoz keerween hwgo priort az pyspekfeegre, es az Iambor
 kyral yollehet reea enghede de zent hwgo femykeppen nem
 enghe mondwan hogy femy hatalma nem volna az ollyan va-
 laztafnak. De mykoron femykeppen eegyebet nem akarnanak
 benne teenny. Tanachot ada nekyk hogy nagy mezze földre
 Cartufiaban menneenek es onnan kerneenek aldomaft reea. Azt
 kedeeg teezy vala hog ynkab meg zonneenek felöle, Azok ke-
 deeg yollehet nagy nehezen aldomaft hozanak Carthufiabol. Es
 nem keewe keetelen bel yktataak az pyspekfeegben | Es yme
 nagy choda dolog, azon napon hogy zent hwgo be zallot volna
 az pyspekfeegben yewe egy feyeer hattyw oda es az ott valo
 hattyw madarakat mynd meg öle chak eeggyet tarffwl hagyta
 meg maganak Es oly zylyggee leen hogy myndden napon az
 pyspek Camoraya eleeben meegyen vala es wgyan kezeeből
 veezen vala eetelt. Ha mykoron kedeeg ky ment zent hwgo
 pyspek hazabol ottan hozyaa ment Es eegyebeket közel hozyaa
 nem bochatot, mynd addegian kedeeg vele kőzeek myg az zent
 Iambor ky mwleek ez vylagbol es halalanak wtanna soha senky
 twdhataa howa leweek el. Bodogffagus zent hwgo pyspek ke-
 deeg eelween az tyztben megh yghen otalmazta leegyen anya
 zent egyhaznak zabadfagaat yozagaat, ygaffagaat ky yelenthety
 kywe. Nem gondolwan sem az kyralnak haragyawal sem gonoz
 nepeknek arwltatafawal. Nem feelween sem halaltwl ees, ha
 iften azt akarta vona. De myndenek byzwan es nagy batoron
 megh fed vala byneeről es enghedetleneket meg es atkozot es
 wr iftennek ygaz yteelety ottan bezeede wtanna kőwetkőzöt.
 Azonközben ez zent yambor meg emlekőzyk vala mykeppen
 lakozot az Cellaban es gyakortaa meegyen vala wythany Cala-
 stromban es ott mynt egy frater maganak lakozyk vala Cartu-
 fya modra eelween. Oly nagy zorgalmas vala kedeeg hallottak-
 nak temeteeseben vala hol hallot kyt meg halny hogy myndenek
 maf yobnak aloytanaak lenny. Azonközben mykoron hallottak
 napya el yewt volna es egy pap Iambor hallottak neweeben
 Soltaart olwafna meenyből zozat yewe hozyaa mondwan ffyam
 meen el Lynkonyay pyspekhez es Cantuaryay erfekhez es
 mongyad meg ew nekyk hogy alattok valo eegyhazi neepeket
 ffeeggyenek meg ew förtelmes eelettről mert felette meg bant-
 tyaaak annak myatta az wr iftent. Az ollyan hallason az pap

Iambor meg rettene es azon eeyel almaban mafodzor esmeg
 meg zolala mondwan hogy meg hygged meen el es mykoron az
 pyspek myfeet mond wr ffeel mwtatafanak ydeyn meg latod az
 pyspeknek kezeyben az zent Oftyat valtozny egy kyfde ger-
 638 meknek zemeelyeeben, mel byzonfagnak || Ielenetyeert az Iambor
 pyspek meg hyzy mondaodat. Mykoron az pap Iambor mynd
 azonkeppen meg mondotta volna az zent Hwgo pyspeknek wr
 iftennek yzenetyt es azonközbe nagy fyraft tenne az Iambor
 pyspek es halwan nagyon fyra raytta. Az pap Iambort kedeeg
 10 nem hagyaa eelny ez vylagon De zent zerzetben yndoytaa az
 ew meltofaganak okaert, Annak wtanna, meg yzenee Cantuary
 erfeknek ees azon iftennek yzenetyt De semyt nem gondola vala
 vele mert ew ees hasonlatus vala az tebbyhez Egy ydôben zent
 hwgo pyspek meegyen vala egy varafon atal es eleyben kelee-
 15 nek az ott lakozo nepek keerween hogy eegy erdengefhez mel-
 toztathneek yewny kyt erôffen meg kôtôztenek vala. Es myko-
 ron oda meent volna ymachagot teen eerette es ottan meg za-
 badwla, Egy azzonyallathoz esmeg pokolbely erdeg lidroc-
 keppen yar vala kyeert ees mykoron ymachagot tôt volna meg
 20 menekôdeeg: Myeert kedeeg nehez vala ez vylag kôzôt eelny,
 ezeeben forgatwan az zeerzetbely angyaly eeletôt gyakortaa ke-
 nyeregh vala wr papanak hogy tenne mast helyette. De se-
 mykeppen nem halgattateek meg Annak wtanna gondolaa hogy
 kywe mwlneek az ew zerelmes attyayt es attyaffyayt meg lato-
 25 gathnaa Cartufya hazban meel wton meenwen yeween, nagy fok
 choda dolgokat teen wr iftennek dycheeretyre, es myndenwt
 nagy tyztôsseeggel fogaggyaak vala mynt ollyan zent atyaak.
 Es mykoron három hetyg lakozot volna Cartufyaban. Esmeg haza
 yeween pyspekseegeben azon wton halarra betegôdeek: es mykoron
 30 hozyaa gywltenek volna nagy lelky ayoytatoffagaal mynden zo-
 lofmayaat megh olwafaa: es ywthwan az Completaban az
 verffre Longitudine dierum replebo eum, napoknak hozywfaga-
 wal bel tellyefôytôm ewtet: ew eedes bodog leelkeet wr iftennek
 adaa, hogy kedeeg eellyen zent atyanak halalaat hallottaak volna
 35 mynd zegheenyek bodog kyalok es nagy zeer bely wrat, De
 meeg az hytetlen Sydok ees fyethnek vala az zent atya testeehez
 nagy fyraffal es ffeel zowal kyaythwan | Mert az nagy eelô wr
 iftennek byzon zolgaya volt volna Es ennen magok az Iambor

kyrallyok erfekők es pyspekők twlaydon [vyz] vallokon vyzyk
 vala az zent testót az zent ygyhazhoz. Es azonkeppen nagy
 isteny feelemmel es tyztöffeeggel el helhôteek nagy keench gya-
 nant, Ew pyspekfeegeenек nyegywen neegy eztendeyben Myko-
 ron kedeeg az zegheen reea ronhanna akarwan az ew eedes
 feyedelmöket lathny egy embernek karya kettee zegheek, es
 mykoron az nagy keferw faydalomban el zöndörödöt volna Neky
 yeleneek wgy mynt alom zerent ylletee az embernek fayö kar-
 yaat, es ottan meg vygazeek, azt lathwan az fok neepek nagy
 leelkők ayanlasawal dycheeryk vala wr istent, EEggyk kedeeg
 mykoron hozyaa nem feerne monda nagy ffel zowal chak yll-
 hetneem amy kegyes atyanknak zent testeet bator azonnal meg
 halneek. Es wgy leen mynt ylletee azonnal hazahoz meene es
 halalahoz keezewlween gyonassal zentffeeg veetellel ottan ky
 mwleek, Mykoron esmeg, egy gonoz ember meg wrzotta volna
 az zent egyhazat hol zent hwgo Confessornak zent teste nywgo-
 zyk es annak okaert istennek chapasa zerent ky apattanak
 volna zemey: mynt magaat meg yfmeree az yozagot es byneyt
 meg vadolaa ottan meg adateek zeme vylaga az zentnek eer-
 deme myat, O zerelmes atyamffyay ha mynd meg kellene yr-
 nwnk es zamlalnwnk menea zamtalan yrgalmat töt leegyen es
 naponkeed teeze wr isten ez ew zerelmes zyz zenth Confesso-
 ranak erdeme myat nem volna ydönk arra, yme azert mykep-
 pen az wr isten dycherteteek es ffel magaztaltateek meennyen
 földön az ew hyw zolgayanak zentffeeges eelete myat, kynek
 my ees bodog erdemeeben es zent effedözeseeben byzwan tyz-
 töllyök es dycheeryök ewtet ez may zent Innepe napyaan,
 anyazent egyhazzal egyetembe, Leen kedeg ew || Ky mwlasa
 azon ydöben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak Ezer
 keth zaaz hat eztendöben, kynek koporffoyara egy ayoytatus doctor
 eellyen yraft zeerze erek emleközettre.

Pontificum baculus Monachorum norma scolarum Consultor.
 Regum malleus hwgo fuit.

Dychewfeges zent Erfebeth Azzonnak Innepeeról. ky vala Magyary Andre kyrálnak Leanya.

Wr Iesufban Criftufban zerelmetes atyamffyay myeert ez
 may napon Anyazent egy haaz ylly es tyztóly Dychóseeges zent
 5 Erfebet Azzonnak meltóffagus ynnepcet ew nagy zent eeleteenek
 es tekeelletes yozagus malazttyanak byzon Idwesseegre ygazgato
 peldayanak es bewseeges erdemes voltanak nagy voltaert kyk-
 nek myatta egheez kerezttystenfeegót es tellyes anyazent egy-
 hazat meg eppeytte. Mert nynchen oly reend bely adamffya akar
 10 ez vylaghyak akar egyhazbelyek [z]wrak hatalmafok zeghenyek
 bodogok zyzek hazafok özwegyók zerzetófók: tyztafaag es peni-
 tencia tartok ygazak es vezedelmes bynesek, kyk yo peldaat
 byzon regulaat ygaz eeletót nem vehetneenek az ew ez wylagon
 valo zentseeges eeleteeból, annak okaert ha yol reea'gondolwnk
 15 eellyen gyarlo zemeelnek zereeben maffaat alyg talalhattyok
 yrafban ky mynd ew kyfdedseegeetewl foghwa wgyan eeggye-
 fewlt volna. az wr iftenhez mynd az ew zent parancholatynak
 meg tartaffaban, mynd ez vylagnak meg wtalafaban, kyról akar-
 wan vala my keweset yrnya my Idwesseeges tanwflagwnk mellee
 20 segheellyen megh | Ertelemmel es zent leeleknek malazttyawal
 wr Iesus Criftus az ew zerelmes zolgalo leanyanak es yegyó-
 feenek eerdemeert.

Elffew Capitulum.

ymaran lassok meg mykeppen tamada dychóseeges zent
 25 erfebet azzon es mykeppen eele ew kyfdedseegeetwl foghwa
 tyztaffagban zeplótelen zyzeffeegcet meg tarthwan mynd hazaf-
 lagayglan kyhöz keeróm halgaffanak hozyaa mynd kyk zyzeffeegót
 akarnak tartany Criftus Iesufnak es veegyének modot regulaat
 zent erfebót azzonnak eeleteeból, Az ydóben mykoron Criftus
 30 wr ffyw zyletethnek wtanna yranak Ezer keth zaaz tyz awag kő-
 zel hozyaa eztendóben Adateek ez zent meennyey magzat Magyar
 orzag bely Andras kyrálnak az ew Iamborfaganak erdemes voltaert
 kynek annya vala gertrudis morwai herczeg leanya Es mykoron
 ez leanzo ewt eztendós volna es eze kezdót newekódnny oly nagy
 35 zent malaztod ada ewneky wr iften: hogy myndenek chodalkoznak
 vala raytta, Merth lattyaak vala mykeppen gorffan fwth lyet

az zent egybazhoz meel ayoytatofon hal myfeet meel nagy gon-
 dot vyfel az zeghenyekról meel nagy tyztóffeeggel ylly az zent
 Innepóket mynden hewolkodafnal es yateeknaal kyl Ha mykoron
 leañ tarffytwl tórteent tanczba vytetny awagy yateekben : mynth
 hamarab vegeet zakaztotta wr ifteneert es zent egyhazban awagy 5
 Capolnaban fwtot be ew meennyey attyanak hazaban, es ott
 awagy ymachagra atta magaat awagy kenyweth ragadot ke-
 zeeben, es tettette magaat ha mynt yraft olwafna hogy chak
 ky vohathnaa magaat ez vylaghy hewolkodafbol; Törteneek egy
 napon mykoron nagy hydegh volna hogy wgy mynt fenky ne 10
 lathnaa vynne apro maradekokat az vaar kapwya eleeben az
 zeghenyeknek es yme elól talalaa az ew attya chodalkozwan
 raytta ennen maga myt yarna es howa fyethne megh zoloytaa
 ewtet ffyam erfebót howa meegy myt vyzz. Az nemes kyral
 leanya myeert felette zemeermes || Vala nagyon meg zeegyenlee 640
 magaat es megh yyede es nem twda feelelmeben eegyebet myt
 felelmy ym rofaat vyzók az ew attya kedeeg mynt ezós ember
 meg gondolaa hogy nem volna rofa vyragnak ydeye hozyaa hywaa
 es meg lataa kelebeet haat mynd zeep rofa vyraag : az azzyw
 apro porteka. O nagy artatlanfaag, O zeplótelenfeeghnek hal- 20
 hatatlan malazttya yme az aldot meennyey kyral nem hagyaa
 az ew zerelmes zolgalo leanya bezeedeet hamyffagban, hogy
 zemeermót ne vallana de ynkab zentffeeges voltaat ifteny yr-
 galmaffaag kôwethnee. Azt lathwan az ew attya el chodalkozeek
 raytta. Ez leanzo ha eelhetend vala my naggyaa leezen. Annak 25
 okaert nem akaraa mywelkôdetyben meg bantany lathwan hog
 mynd lelky ayoytatuffagaban mynd yo mywelkôdetyben Cristus
 Iesufnak ayoytatus zolgalo leanya volna., Meel nagy ifteny
 feelelemmel es ayoytatuffaggal hallot leegyen myfeet, megh yf-
 mertetyk mert wgy olwaftatyk rola hogy mykoron az zent ewange- 30
 liomot hallotta, awagy az oltary zentffeegót ffel mwtattaak azonnal
 mynd karyayrol feyeeról, mynd zeepfeegót eekôffeegót le hanyot
 vetôth hogy mywel nagyobban magaat megh alazhatnaa Cristus
 Iesus kyrallyanak zyne elôt azzonywnk zyz mariat kedeegh es
 zent Ianos ewangelistaat ew zyzeffeegenek otalmazattyara 35
 valaztotta vala es oly nagy zeretettel zolgal vala ewnekyk
 hogy foha fenkyt az ew newóket emlôythween heyaban es yrefen
 el nem bochatot. Mykoron mynd eellyen zentffeeges lelky yo-

zagokban gyoropodneek ez nemes kyraly genge magzat felette
 yghen kedwes vala az kegyelmes wr istennek elötte, vyzon ellen
 dychôfeeges zyz zent erfebet azzon ees yghen ffeel gheeryeztötte
 vala zyweet lelkeet Criftus Iesusnak zenth zeretetyben wgy hogy
 5 ha zabad akarattyán yarhatot volna soha hazaffagnak terheet
 ffeel nem vette volna yme azeert meel nemes peldaat modot
 vehet es regulaat myndden zyzesseeg tartoo ez kyfded keraly
 magzatnak eeleteeböl | Kyról meeltan vehettyók bôlchnek monda-
 saat prover xi. mulier gloriosa inveniet gloriam az malaztus azzony
 10 allat dychôfeegôt leel: Byzonyawal malaztus leen ez zent Erfebôt
 azzon mynd ew yffywflagatwl foghwan halalayg azeert nagy
 dychôfeegôt ees hyzyók erdemlôt wr istennek zent orzagaban
 mynt yobban meg hallyok De kerdhetne vala ky lelky tanwflag-
 eert mynemew yegôkból ysmertetyk meg az malaztus leelök
 15 Doctoroknak mondasok zerent ymez neegy yeles dologbol. Elffew
 isten ellen valo gonoz mywelkôdetnek wtalattyabol, mert wgy
 mond rola zent Ber. yghen zoroff embernek ew zywe semy
 ket ellenkôdew allat oda nem ffeer thwdnya yllyk isten es er-
 degh, zent Gergel doctor meg wgy mond soha addyglan myg
 20 bynbe lakozwnk es eelwnk wr isten es az ew zent malazttya
 my hozyank nem yew, azeert ha azt akarya ember hogy ma-
 laztus leegen. mynt az meergôt es az laspyf kegyot mynden
 fôrtelmet el tawoztallon, Masod yegy kyben malazt vagyon myko-
 ron ennen magaat eremest meg alazya az isteny zolgalattra es peni-
 25 tencia tartafra bator byntelen leegyen ees. Az elfôröl wgy mond
 wrwnk Iesus az zent ewangeliomba [†] Ha ky enghemet es az en
 bezedymet zeegyenlendy. Azt embernek ffya ees zegyenly
 erched meg ysmerny az zent angyaloknak elötte Zent Ifayas
 pptha zaya atal meg wgy mond LXVI. kyre tekeenchet es nyeezyek
 30 ha chak az alazatus zywre es az en bezedymet feelöre? Az
 masodrol wgy mond aran zayw zent Ianos: Az ygaz penitencia
 ky istennek malazttya myat leezen, myndden arannaal dragalatosb
 myndden keenchnel meltob es foganatosb: Harmad yegy kyben
 istennek malazttya vagyon mert ez vylagot myndden yawywal
 35 semynek twggya, es mynd hattra hannya kyról wgy mond zent
 gergel doctor. Mynd addeglan eedes es gyenyerwfeeges mygh
 ember vele eel es az leelkyeket nem kostolta De mykoron az
 leelkyeket meg kostolangya ottan myndden testy, es ez vylagy

dolgh' yzetlen leezen es dohoz mynt az ganee zent Agoſton
 meg wgy mond az malaztban eelő leeleknek ſemy nem eedes
 chak az wr iſten || Neegyed iſteny malaztnak yegye mykoron 641
 embernek zywe lelke bwzgoffagus iſteny ayoytatuffagban ferődyk
 es wntalan mwkalkodhatyk iſtennek tyztőſſegeere Erről wgy 5
 mond zent Agoſton doctor az wr iſtennek ew malaztus zeretety
 vala hol vagyon, nem yl vezteg, Nem reſth Nem heewolkodyk :
 De nagy mwkaat tezen erőſſen dolgot chelekődyk, ha kedyglen
 nem akar mwkalkodny, haat ott nynchen wr iſtennek zeretety
 es kellemetes malazttya, Ezenről wgy mond proſper, es be yrtaak 10
 az törwen kenybe de pe. d. ii. § Charitas hogy vala hol leend
 az wr iſtennek kellemetefſee teewb malazttya, mynden iſten
 ellen valo bynnek ellene aal : yo mywelkődetőkben bewőlködnyk :
 ez vylaghy ragadwanyoknak keſalkodafaat meg wtaltattya, es
 vala my embery gyarloſaghnak nehez lattatyk az teetetyk emberrel 15
 kyről mas yraf wgy mond, mert az zeretőknek ſemy nehez nem
 lattatyk terheſnek : Mynd eellyen nemes lelky es yozagus wtakon
 jaar vala dychőſeeges zent erſebeth azzon annak okaeert emel-
 kődeek enny fſel meennyen es földön O azert wr Ieſus Criſtus-
 ban zerelmes atyamffyay [az] kyk tyzta es zeplőtelen eeletben 20
 akartok eelny eeggyefſllyetők az eedes zeep Ieſus wrwnk
 zyleyeehez es zerelmes yegőſyhez kyk kőzzől eeggyk es yeles
 nemes azzonywnk es nemzetſwnk magyar orzaagbol zent erſebeth
 Tynektek zolok tyztaſſag tartok őtőzyetők fſeel az menyekzōy
 rwhaban, ha az meennyey aldot kyral fſyanak eleyben akartok 25
 menny ha ky nem twggya my leegyen az menyekzōy rwha
 tanwllyatok meg zent angyalnak mondaſabol elſſew rwha monda-
 tyk teſty zeplőtelenſſegh az az artatlan eelet. Maſod rwha az
 iſteny zent zeretet. Harmad zemeermőſſeeg thwdnya yllyk
 zolaſra, lataſra, hallaſra. es mywelkődettre. Semyre felette gon- 30
 dot nem vyfelween, chak ky iſtenee ha lehet myndden erze-
 kenſeegheet bel rekezthween ez vylaghyak előt es wgy yaryon
 mynt twlaydon wr iſtennek zyne előt volna | Nagy feelelemmel
 őryzettel nagy gondal Semy ollyat ne teegyen ne zollyon ne
 gondollyon zywel kywel megh zeplőſőycche kyſl belől valo 35
 zyneet zemelyeet, es az wr iſten reea haragogyeek kyről wgy
 mond zent gergel embernek teſty zyzeſſeeg tyztaſaga nem
 kellemetes es nem vylagus, nem eerdemes az belől valo lelky

zeplôtelenfeeghneel kyl, el kel azert myndden zyŵ bely zandekot
kywanfagot akaratot es gondolatot tawoztatny ha ky yol akarya
meg otalmazny ô tyztafagaat pelda mynekewnky mynd az nemes
zyzek kyk eellyen dychôfeeges koronawal eewrŵllyek vygadnak
5 mennyeknek orzagaban Cristus Iesusnak elôtte kyknek zent
eerdemeknek myatta engheggyen mynekewnky ees malasztot.

M a f o d C a p i t u l u m.

Mafod reeze bezedewnkynek leezen Dychôfeeges zent Ersebeth
azzonnak hazafagaban valo meltosfagus eeleterôl: Lathwan azert
10 hogy az zent zyzesfeegben megh nem maradhatna yollehet nagy
lelky banattal es keferŵfeeggel az ew tyztewlendew attyanak
enghedelmes leewen: wr istennek zent parancholattyat ees bel
tellyefôythween nagy isteny feelelemmel es alazatosfaggal reea
meene. Nem bynnek gyenyerŵfeegeert De az kyraly magzato-
15 sfagnak nyomdokaert es az harmyncz dychôfeeges koronanak
meltosfageert kyt az yo es ygaz hazafagaban lamborwl es tôr-
ween zerent eelôknek zerzôt wr isten, De my oka leegyen hogy
az hazafoknak harmyncz koronaat adnak. Doctor zawok wtan
zolwan Mert zent haromsfagnak hytyban eelween tartoznak megh
20 tartany az tyz parancholatot kyt ha három tyzzee teez harmyn-
czat teezen Awagy keddeeg, mert három zentsfeeges hazon vagyon
az zent hazafagban twdnya yllyk, hyt, kynek myatta eegybe
aggyaak magokat: magzatoflag yo remeenfeeg alat es zentsfeeg
az az anya zent egyhaznak hazafagra ky adot zentsfeege ||
642 Mykoron azert zent Ersebet azzon adotot volna hazafagra Turin-
gya herczegnek es zôrzeteet zyzesfeegrôl hazafagra valtoztatta
volna wr istennek akarattyabol: Nem valtoztataa el ew zyweenek
lelkeenek ayoytaffagaat De myg towab towab adyg nagyoban
meg bewôyty vala ew yozagus teetemeenyenek erdemes voltaat:
30 wgy anneera hogy chodalkozneek az ew wra ollyan gyenghe
azzonyallatnak gyorssafagus ferenfeegen: Es megh akarwan
kymelleny keery vala ewtet hogy ne tôrnee meg ollyan yghen
magaat: De ez nagy malasztus azzonyallat nem tehet vala yo
zokafanak ellene: myndennek azert yo pelda vala es byzon
35 tanwfaag az erek Idwesfeegre myndennemew teetemeenye: Gyorf-
fan ffeel kel vala reeggel, hogy myndennek elette mehette myfere
predicaciora, ott sem aal vala az ffee helyen De az zeghenyek

kôzôt es alaab valo ôtozetben honnem mynt tyztôffege atta volna Semyt nem gondol vala ez vylaghy kywl valo tyztôlettel az nagy alazatuffagnak meltofagaert: A' meel' rwhayaban az zent egyhazhoz ment mynt haza yewt azt ottan vala meely zegheen azzonyallatnak atta wr istennek kedweert. Gyakorta 5 beytôlt vygyazot es ymatkozot fyrwan ohaythwan mynd eetzaka Gyakortaa ennen maga magaat Neha kedeegh leanywal ees Cellayaban oftorral vezzôwel gyettrette ew genghe testeet Cristusnak keennyaert, hogy kedeeg myndenestwl foghwa ellene mondhatna ez vylaghnak egy zegheen pap Iambornak kynek 10 Conrard vala newe fogadaft enghedelmesséeg zerent hogy vala myt Cristusnak kepeeben vala myt ewneky meg parancholna abbol ky nem haghna es myndenben enghedelmes lenne mynt lelky Confessoranak. Az Iambor Confessor kedeeg nagy gondot vyfel vala az zent azzonnak Idwesséegerôl, wgy hogy vala my- 15 koron tôrteent | Parancholattyat meg mafolny foha penitenciaianal kyl el nem enghette De awagy az leanyokkal yghen verette awagy vyz kynyr beytôt vetôt ew reeaya annak felette nagyon meg feddôtte zowal.

Annak felette Ez zent Ersebet azzon nagy yrgalmas vala 20 myndden rend bely zeegenekhez kyrôl wgy olwaftatyk hogy mynden ywedelmôket az zeghenyeknek oztogatta: es neha sem maganak, sem wdwara bely chaladynak nem volt myt eenny, ha mykoron peenze nem, ennen rwhayaat el atta es az zeghenyeknek zykeegôket meg zôrzôtte. Neha kedeeg el be ment 25 az zeghenyek hyfopotallyaban es az rwtfagus poklofokat tapogatta feyôket mosta es ferezttôtte. Tôrtenek egy napon mykoron wra hon nem volna: hogy wndok pokloft megh ferezte ennen hazaban es nywgotaa el ew wranak wrffyw agyan keth lepôdew kôzôt: Es azon kôzbe ywta haza az ew vytez wra yme nagy 30 bozzw panazzal eleyben efeenek az yreegôk kezdeeg nagy erôf-sen vadolny az zent azzont hogy teekozlo volna es nem tartanaa takarekofon ew wranak yozagaat zolgayt ees megh ôlnee ehel zomeechal es myndenestewl foghwa gonoz eeletw volna Mondanak annak felette ha kedeeg nemes wram zawnkat nem hyzôd meen 35 el be agyas hazadban es egy nagy zernyw wndokfagus pokloft talalz wrffyw agyadon nywgodny. Am lassad ha mynd eellyeu zeertelen dolgokat el keel enghedny Mykoron az Iambor wraszt

hallotta volna meg yndwla raytta es nagy hertelen mezeytelen
 fegywereed ragadaa mondwan: my dolog ez a kyt hallok ha
 ymaran yozagomat nem kymelly awagy ennen magamat kymel-
 lene. Nagy haraggal be ytee az aytoot hog mynd az pokloft
 5 megh ôllye mynd az zent azzont le vaghya. Es mykoron ffeel
 emelte vona az lepôdôt: lataa haat yme az aldot meg fezwlt
 643 Iesus Crifus nagy veerbe kwerôdween, || Fekzyk az agyon.
 Ottan megh rettene es bochanatot keere twle es el enyezeek Crif-
 tus Iesus ew elôle. Az zent azzon feleffeeghetwl meg azonkeppen
 10 bochanatot keere nag fyrwan es aldomaft ada ewneky myn-
 12 denre zabadon mwkalkodny: Törteneek hogy Egy Iobagffyw roma-
 ban menne teree be az herczeghöz myeert hogy wtaban volna
 hogy lathatnaa az zent azzont ky ollyan nagy yo hyr yarna.
 Es az Iambor herczeg nagy yo keddel fogadaa. Es mykoron
 15 lakoznaa keree az wr ffyw hogy erdemlenee lathatny zent
 2 erfebeteth. Ottan neky yzene az ew wra, hogy yewne alaa hoz-
 yayok. De zent Erfebet felele hogy nem volna zykfeeg oka vala
 mert ez vylaghy dycheeretôt nem kywan vala masod kedeeg,
 mert tyztôffeegre valo rwha ôtôzety nem vala. Esmeg neky
 20 yzene az ew wra hogy eegyebet benne ne teenne, Az zent az-
 zonnak nem leen myt tenny. el be meene hamar ymatkozo Cel-
 layaban, es mykoron ymatkozneek yme wr iftennek angyla
 es eegy zeepfegew rwhaat es nagy draga kewekból fyzôt Co-
 ronaat hoza ewneky es monda hogy wr iften kyldôtte volna.
 4 25/Es nagy eedes halaa adaffal es kenyhwllataffal reea vewee es
 leanywal el wra eleyben nyomotek nagy tyztôffeeggel es el
 amelkodanak mynd kôzônfeeggel zyneenek zemelyeenek zawa-
 nak es ôtôzetynek zeepfegeen es eekôs voltan, es bwlchw vee-
 tellel esmeg Cellayaban meene Es az vendeegôt nagyon dychee-
 30 reek wr iftent es az zent azzont mert byzon Crifus Iesusnak
 zerelmes leanya volna. Annak wtanna twdwan az ew wra ez
 yo azzonnak nagy erdemes voltaat tanachot kerde ew tewle
 myt kellene tenny ky Idwefseegeere alkolmasb volna. Es azt
 tanacholaa hogy az ygeerethnek fôldeere menne Ierwfalembe es
 35 ott az poganok ellen vyna es Crifuseert vereeth hwllatnaa. Az
 Iambor meg fogadaa zawaat es el menween ott vyafkodek azon-
 ban kedeeg ky ees mwleek ez vylagbol es az erek dychôfeeg-
 ben meene kyt mykoron meg hallot volna ennen hazool nagy

halaat ada raytta wr iftennek | Tanwflaghnak okaert kerdhetne
 vala ky De mynemew arwal es yozaggal vehety megh ember
 mennyeknek orzagaat ez halando vylagon. Oka ez kerdeefnek
 mert doctornak mondafok zerent folha fenkynek heeyaba es
 yngen nem aggyaak kyról zent paal apostol ees wgy mond Senky
 nem koronaztatyk hanem ky tórween zerent vyaſkodandyk zent
 leo papa meg wgy mond: az heewolkodonak es vezteg fekŵo-
 nek nem adatyk az erek dychŵseeghnek orzaga: azert lattatyk
 hogy vala myt keewan eerette az wr iften, Reea felelween bodog-
 ſflagus zent agoſton doctor hyw leeleknek kepeeben wgy mond: 10
 Wram ennekem arwt kellene vennem, myt: iftennek orzagaat:
 De nem twdom myt keel eerette adnom. Reea felel es wgy
 mond, zegeenſeeggel veegyed meg az nagy mondhatatlan kazdag
 orzagot: keſerwes banatot agy az nagy veeghetetlen eremeert:
 mwkalkoggyal az el fogyhatatlan nywgodalomeert nyawalyat 15
 zenwegy az ky yelenthethetlen dychŵſeeggeert Veegre halaltwl
 ſe vond meg magadat az erek eeletereert Ha peldaat kereſewnk
 reea, yme zemeynk előtt vagyon bodogſflagus zent erſebôt azzon
 ew vytez wrawal eegyetembe: kyknek ew zent erdemök es
 eſſedŵzeefök leegyenek my byneynknek erekkewl erekkee valo 20
 bochanattya

H a r m a d C a p i t u l u m.

Imaran laſſok meg mykeppen lakozeek es mwkalkodeek
 az harmadyk eeleteenek zereeben, az az ōzwegyſeeghnek regu-
 layaban, wgy olwaſtatyk ew rola hogy mykoron meg maradot 25
 volna ew tarſſatwl mynt eegy artatlan gheerlycze akaraak az ew
 nemzetſſeeghy hogy eſmeg haſſagra adnaak. De az zent azzon
 wr iftent keerween raytta hogy ſemykeppen ne enghednee de
 tartan aa megh az zent ōzwegſeegben es enghednee el venny az
 hathwan koronaat, kyt az tyztafaag tartoknak zerzôt wr iften, 30
 es lenne abban ees Idweſſeeghes wthnak es regulanak zerzôye
 ez vylaghy neepeknak az hatwan Corona kedeeg azokat yllety:
 kyk ennen || Kyk magokat meg zoroyttyaak tyztaſſaghnak myatta 644
 es lelky teſty hat yrgalmaſſaghnak yozagaban eelween, zolgal-
 nak az wr iftennek, kyben meg ees yteltetyk ez vylaagh zent 35
 Mathe ewangelio manak byzonſaga zerent: es ha ember reezes
 leend benne mynt dychŵſeeges zent Erſebeth azzon haat az erek

bodogffagat aggyaak neky eerette. Hallyok azeert towabbaa myt chelekódeek zent Ersebeth azzon ew wranak holta wtan Hallyok ez vylaghy alnokfagnak telhetetlenfeegeet. Lathwan az yreegh wrak kyk zomzeedfagban lakoznak vala hog' ez zent azzon
 5 eegyedewl maradot volna reea tamadanak es ky hanyaak ve-
 teek yozagabol mynt pwztoytot es tekozloot es megh tyltaat
 hogy fenky hazahoz be ne fogadnaa. O gyarlo vylaghnak ve-
 zedelmes vendeegfeege: Nem leen ew leanywal myt teenny ez
 nemes kyraly magzatnak es Criftus Iesus zolgalo leanyanak
 10 zorwla be eegy dyzno barom aklaban halaakat adwan wr
 iftennek raytta lett nyomorwfagon, reeggel ffel kelween meene
 az zent ferencz baratyhoz es keeree hogy eenekleneek meg az
 Te Deum laudamoft ew eerette. Mykoron az wczan el menne
 egy agnew eelól talalaa kywel fok yoot tett vala, es ez zent
 15 azzont el be tazytaa az faarban azon ees nag' eremmel halaat
 ada wr iftennek.

Lathwan azert ez wylagnak mynden alhatatlanfagaat kôzel-
 ben akara ywthny az wr iftenhez gondolaa hogy myndenestwl
 foghwa ky vennee magaat ez vylaghy wezedelmess eeletból. Va-
 20 lazta neegyed allapatot es meene be zent atyank ferencznek har-
 mad zeerzeteeben az zezttraak kôzzee, hol ott mynd leelkeewel
 testeewel erek tyztaffagban zegheenfeegben enghedelmessfeegben
 holtyg wr iftennek zolgalna. Mykoron az ew attya azt hallotta
 volna. eerte kylde hogy haza hynaak. De az zent azzonyallat
 25 femykeppen nem enghede neky hogy esmeg ez vylaghy dychô-
 feegre veetethneek. De azon zegeenfeegbe akarna meg maradny
 Annak okaert hogy femy gongya ne leenne ez vylaghyakra, ew
 zent ymachagaban kenyerghé az ew eedes Iesus | Wranak hogy
 mynden ez vylaghy yokat megh wtalhatna: towabbaa hogy az ew
 30 magzatynak emlekôzety es zerelme ew zyweeból ky tawozneek,
 es myndden raytta leett bozzwfagokat bekefeeggel zenwedhetne.
 Ezeket kedeeg az okaert kerery vala hogy ew elmeyeet tyztab-
 ban ffeel emelhetnee az wr iftenhez. es myndden bantafnaal kyl
 zolgalhatna az wr iftennek Mykoron azert el veegezte volna
 35 zent ymachagaat zozat yewe menyból hozyaa mondwan: Megh
 halgattatot az te ymachagod en zerelmes yegôfôm azth halwan
 nagy lelky eremmel teleek bel ew zywe lelke, es nagy eedes
 kenyhwllataffal halaat ada raytta az ew zerelmes Iesus wranak.

Es wgy leen hogy az naptwl foghwa, fok meennyey yelenetők,
 eedeffegők ewrwöndeteffeegők: zozatok es feleletők yewttenek
 hozyaa, kyket fok volna mynd előwe zamlalny: mykeppen
 ennen magawal wr iesuffal es az zent angyalokkal zolt bezeel-
 lőt, es myndden kenyergeeseere es keereelmeesere megh feleltek 5
 ewneky kyknek vygaztalo zynők latafaabol es eedes bezeedők
 hallafabol ollyannaa leett vala ymaran ez zent azzonyallat mynt
 ha yngen ez feldön nem volna. O bodog zeplötelen tyztaffaag
 O aldót őzweegyfeeghnek erdemess regulaffaga: O ez vylaghy
 wtalathnak nagy dychőseeges koronazattya, Ezek en zerelmes 10
 atyamffiyay Ez vylagon valo harom reendbely eelethnek ygaz
 es byzon Idweffeeges zeer tartafa, zyzeffeeghnek, hazaffaghnak es
 őzwegyfeeghnek tyzta regulaffaga, Vala ky ezeknek kywle eel
 ne byzyeek benne hogy Idwözwlheffek. De vala ky ez harom
 nemes zerzetben ky mwlyk annak helye erdeme es koronaya 15
 leezen wr istentwl kynek byzonlagus fundamentomaat meg talal-
 lyok az zent ewangeliomba. Math. XIII. hol ott ennen maga Id-
 wezöytenk ky feyezee mondwan: Nemeely az magok kőzzöl
 ezeek yo tyzta földben es ffel neweködween, nemelly hoza har-
 myncz gymelchöt. Nemelly hathwant || Nemel' kedeegh zazat: ez 6/45
 harom lelky gymólch yegzy. Az harom rendbely erdemessfeegöt,
 kykkel wr isten koronazya Adamnak ffyayt mennyeknek orza-
 gaban Senky annak kywle eelween awagy az harom reegulaffag-
 ban gonoz eelween eerdemöt ne varyon De vēzedelmeth kytwl
 wr isten meg tarchon es oltalmazyon. Dychőseeges zent Ersebeth 25
 azzon, mynd az harom zent regulaffagot teekelleteffeeggel meg
 tartaa, annak okaert myndden rendbely neepeket peldaat vehetnek
 az ew zent eeleteeből: ha ky ydwözwlly akar es erdemöt ky
 wan gyöyteny Wr istennek kegyelmes yrgalmaffaga myat veegre
 fok yozagus mywelkődethnek wtanna [myatta] kyeert ydee vala 30
 meg koronaztathny meg lakogattateek az aldót wr Iesustwl es meg
 yelentee ewneky hogy hamar ky mwlando volna, ez vylagbol
 Es wgy monda ewneky En zeretöm ha akarz en velem lenny
 lakozny: Rea felele es monda: En kegyelmes wram wgy akarom
 mynt te zentffeeegöd akarya. Es azonkeppen ywta az ewtödyk 35
 eelethnek allapattyaban thwdnya yllyk eeleteenek halando vegeere.
 Ott ees leen myndden Idwözwllew leeleknek byzon peldaya re-
 gulaya: mykeppen ember zerezye magaat ew halalahoz: Doc-

toroknak mondafok zerent, ymez heet dolgokat talallyok zyze-
 gőfőknek lenny hozyaya, Elezer hogy yo eeletben leegyen ha
 annak elette gonoz eeletben eelt halalanak elette el kel hadny
 mert ha gonoz eeletben ky mwlandyk erekke el veez. Masod-
 5 zor yo ez vylaghyaktwl magaat el zakazya, es myndent eegyebet
 twdnnya yllyk yozagaat morhayaat yagt ffyagt kyket vele ek
 nem vyhet hogy terhet ne teegyenek halalanak ydeyn De my-
 keppen mezeytelen yewt ez yylagra esmeg mezeytelen kezewl-
 lyôn hozyaa Harmadzor Tõredelmessëegõt teegyen myndden
 10 gyermeksegetewl foghwa valo byneyrõl es meg zannya bannya
 mykeppen az wr istennek yo voltaat megh bantotta. Es mene-
 yokat heyaba el el mwlatot el veztõt, es menee gonoffagogban
 eelt es oly zandekkal veeget vessen neky ha towabbaa eelne
 soha ollyan gonoz eeletben nem eelne | Negyedzer keferwfeeg-
 15 gel valo tyzta gyonaft teegyen rola, Semyt ew byneyben ek
 nem tagadwan, Mert zemeeremseegnek myatta fokat el veztenek
 meg tagadwan byneket Ewtõd Oltary zentseegõt es zent kene-
 teest veegyen ha lehet es helye vagyon, yo hyttel remeenseeggel
 es zent zeretettel: Hatodzor wrwnk Iesus Cristusnak zent
 20 keennyarõl halalarol es myndden yo voltarol eedes zywel lee-
 lekkel halakat aggyon es meeneere lehet zyweben forgassa ky-
 neel kyl soha eegy ember sem Idwõzwlhet sem koronaztatyk

Hetedzer az az ydeyeenek wtolfo rezeeben meneere az
 betegseeg enghedy zent ymachagban foglallya magaat veeghyg
 25 effedõzween es kenyerõghween wr istenhez azzonywnk mariahoz
 es mynd az mennyey zentõkhõz. Annal yob ha eegyebekkel
 ymattat magaert EEllyen Idwesseegõs dolgoknak wtanna byzo-
 dalmas leezen ember dolga halala ky mwlasa Mynd ez eellyen
 dolgokat be tellyesõytee zent Ersebõt azzon anyank. Es myko-
 30 ron el kõzelgethne az veegfew hora esmegh neky yelek az
 kegyes Iesus mondwan yewy el ymaran en zerelmes yegõfõm
 az teeneked meg zereztetõt dychõseeges lakodalomba: Azonkõzbe
 fordoytaa feyeet az ffal felee hol ott fekzyk vala es kezde ymat-
 kozny nagy eedesseeggel yme azonkõzbe eegy yghen zeep meen-
 35 nyey madarka eleybe yewe es kezde elette nagy zeep eedes
 eenekleest tenny hogy hozyaa keepõst zent ersebõt ees kezde
 eenekleny Es monda leanynak myt tennetõk ha pokolbely erdeg
 reeatok yewne Monda azonkezbe fwff el fwff el harom yzbe

annak wtanna esmeg monda yme el közelget az hora kyben
 Cristus Iesus ez vylagra zyletöt az eeffely kor es azonkeppen
 ayanlaa leelkeet az aldót zyletöt Cristusnak es el nywgoweet
 wr istenben: yme azonnal nagy zeep meennyey yllat ytee meg
 az hazat es az zent test mynt az balsamom olyanna leen Es 5
 neegyed napyghlan el temetetlen hagytaak eeyel es nappal eedef-
 kôdween az zeep yllatban es mykoron az zent egyházhoz vyt-
 teek volna: nagy foklaghw madarak || Ieweenek az zent egy- 646
 házra kyt soha annak elette nem lattanak vala nagy chodalatus
 zeep eedes eenekleft tetween Meely horaban keddeeg az bodog 10
 leelek testeetwl el valeek hallattateek nagy eedeffeeggel enek-
 leny: az responforiomot regnum mundi 1c. leen keddeeg temeteese
 Nemeth orzagbely Markbwrbán: mykoron yrnanak wr ffyw zy-
 letethnek wtanna Ezer keth zaaz harmyncz egy eztenôben dy-
 cheertethween mynd ez ydeyglen Nagy fok yegyekkel choda 15
 teetelekkal es yrgalom teetelekkal wr istennek newe dycheeretyre
 ez ew nagy zentffeeeges voltanak melto emlekôzetyre, kynek zent
 erdeme leegyen my byneynknek bochanattya malaztnak nye-
 reese es az erek dychôseeghnek ywtalma Amen.

Imaran lezen emlekôzeth Azzonywnk Maryanak 20
 templomba yelenteseerôl.

Wr Iesusban Cristusban en zerelmes atyamffiyay enghegye
 az mennyey dychôseeges wr ffyw magzat zent malazttyaat es
 yozaganak vylagoffagaat my twdatlanfagwnknak ertelmeere ky
 eedes zent zyleyeet dycheerny akaryok, kyt meen es föld es 25
 myndden teremtöt allatok dycheerne: Oh ha megh tekeenttyök
 zerelmes atyamffiyay ez may zent Innepnek meltofagaat byzo-
 nyawal nem alaab valo azzonywnk marianak az eegyeb ynne-
 peenel. Mert ez may napon yelenteteek megh elezer ez vylagh-
 nak az ew zentffeeeges volta mykoron az ew zent zyley ffe 30
 vyweek az wr istennek templomaban ky yewendô vala hogy
 az felfeeeges teremto wr isten ffyanak byzon temploma lenne
 ffe vyweek mondaam zent leeleknek ofkolayaban ky yewendô
 vala hogy mynd ez vylaghy Idwôzwlo nepeknek byzon mester

azzonyok lenne ffeel vyweek az zyzeknek conwenteben hogy
 alkoholmas ydeygh ott zeplôtelen tyztasagban | Lakozneek yoza-
 gokban gyoropodneek embery yo erkôchben newekôdneek es
 kezy mwkaat tanwlly kywel annak wtanna eeleeteet kerefnee
 5 es haza nepeet taplalnaa, myndennek felette kedeeg hogy az
 wr iftennek terweenyeet parancholattyaat es az zent yraft meg
 tanwlinaa kyknek myatta wr iftent twdnaa dycherny zolgalny
 es ennen magaat Idwezôyteny. Eellyen nemes regulayok vala
 10 ooh tôrweenben az hazaffagra menendô kyfded lean yffyaknak
 kynek formanyaat es regulayaat mastany ydôben az yo apachya
 zeerzetben eelô yffyak tarttyaak. Mykoron azert heet eztendôs
 volna es felette gyengefeeges zyz tyzen ewt garadychon meene
 ffeel wr iften zent malazttyanak hatalmawal, kyt az ew zent
 zyley aloythnak vala hogy ew emberseegheewel ffeel ne haghaf-
 15 son chodalkoznak vala azert raytta az ew zyley hogy ew benne
 ennee emberseeg volt volna chodalkozyk vala raytta az wr
 iftennek papy a es ky ewtet az zyzeknek ofkolayaban be zentôlee
 es adaa lakozny es nagyot veelnek vala mynd nyayan yewen-
 dôre ew benne lenny.

20 Imaran rywydeden lassok meg honnan tamada es howa
 meene ffeel, es mynemew hatalmas yozagus leen ew eeleteeen
 Elezôr azert zolwan az ew zent tamadasarol ez vylagra, kyrôl
 twdom eeleget zoltwnk az teeb zent. Innepe napyban ha byzon-
 fagaat kereffôk tellyes mynd egheez ooh tôrween vele mykep-
 25 pen fogantatot zyletôt es mynemew tyztôlendô zemeel lenne
 hatalmas yozagus es zentffeeges, kyrôl vegre wg olwaftatyk
 hogy attya nazaretbôl valo volt, annya kedeeg Betleembôl.
 Nemzetffeegzerent kedeeg kyraly es papy meltofagbol folyas zerent
 zallando leen kyrôl az regghy zent patriarchaak proffetaak iften-
 30 nek yelentefeebôl nylwan zoltanak, kyrôl mastan fok volna
 zaam zerent megh emlekôzny, zollywnk azert az eedes kegyes
 zyz azzonywnknak aldot zemelyeerôl es zent zemeelyeenek
 nemessegheerôl nagyfagarol hatalmassagarol meltofagarol, es yr-
 647 galmas yo voltarol || Kykbôl az my zywnk leelkewnk eeletôt
 35 eremet es vygasagot vehet: az azert leen az nemes zent zyz
 ky ez zeeles vylagot meg vylagosoytaa: zent Daud proffetanak
 byzon mondafa zerent ps. xcvi vylagh tamada az ygaznak es
 az zywôyeknek vygasaggh. Ez leen az zent zyz ky myndden

erethnekfeegôket meg foyta anya zent eegyhazban doctoroknak
 mondasok zerent Ez leen az nemes zyz ky ez meg romlot vy-
 laghnak efetyk meg wyoytaa, ky myndennek Idwefseegeet meg
 nyeree ky az hatalmas wr istennek erôff haraghyaat megh ehnytee
 es el fordoytaa ky az erek karhozatnak sentenciayaan tewlwnk ⁵
 el tawoztataa. O myt zollywnk zerelmes atyamffay Ez my
 zentfseegees Azzonywnknak es bodog zylenknek veegneel kyl
 valo kegyeffeegerôl hatarnaal kyl valo yrgalmaffagarol, ky nem
 zônyk wntalan oztogathny az ew zegeen bynes es ayoytatus
 ffaynak leanynak es hyw zolgaynak az nagy bewfseegees ma- ¹⁰
 laztot kyt erdemle az wr istentewl gabriel archangyalnak by-
 zonfaga zerent Luc. 1. Ne ffeel maria mert malaztot leelteel
 wr istenneel. O azert byzonyawal meltan mondatyk byneseknek.
 bochanattya koroknak orwofaga, teebolgo zywknek erôffseege
 nyomorwltaknak vygaztalasa es vezedeleben esteknek meg za- ¹⁵
 badoytoya: mynd ez eellyen foklagw yrgalmaffagaert nagy
 halaa adaffal tartozwnk ew zentfseegees azzonfaganak.

De mynemew lett legyen az ew zent eeleteenek rendôleefe
 az zyzek kôzôt az templomban lakozwan lassok megh Nagyob
 byzonfageert wgy mond rola zent Amborws doctor. O kyk ke- ²⁰
 wannyatok az aldot isten zylô zyz mariat kewethny yryatok
 be az ty zywetôkben abrazat zerent az zyz marianak zeplô-
 telen zyzeffeegheet kyben meg neezhetytôk es yfmerhetytôk
 myndden lelky zepfseeghnek es yozaghnak formayaan es peldayaan,
 zyz vala mynd elmeyeeben mynd testeeben zyveeben alazatus, ²⁵
 bezedeeben meertekletes lelkeeben bôlch, zolafaban ertelmes,
 yras tanwlaflan gyorff, dolog foglalaflan zenetlen, feleletyben
 zemeermes, femy remeenfegheet nem vethween ez vylaghyakban
 de chak twlaydon az eegy teremtô wr istenben | Es myndennemew
 dolganak vegheet es yteeletyt wr istennek hagywan emberneel ³⁰
 kyl Senkyt nem ygekôzween megh bantany es ferteny De myn-
 denekkel yot tenny tewleetewl ôregbeket tyztôlly es bôchewlly,
 hozyaa hasonlatofokra nem yregkôdny, maga hanyaft el tawoztatny.
 O mykoron volt zo fogadatlan ew zyleynek? ha zomoroytot meg
 vala meel alazatoft awagy zeegeent meg mewetôt? mynt az ³⁵
 maftanyak teeznek, O mykoron tawoztatot el vala meel zeegen
 nyomorwltat segheedfseeagneel kyl? awagy ffeel zemel neezôt
 vala kyre mynt maftan teeznek ez vylagnak ffay? wgy mynt

azt mondanaa ez zent doctor semy nemew fellótfleegh nem
 volt az eedes zyz mariaban kywel wr istent magaat es barat-
 tyaat vala mykoron meg bantotta volna, De oly tekeelletes es
 eertelmes eeletew volt hogy meltan myndennek peldaya lenne
 5 ember ffyaynak Oly tellyes ifteny malazttal hogy semy ew benne,
 reez yz yndwlat gondolat mywelkódet es teetemeen hogy ky
 malazthnaal kyl volt volna az zent gabriel angyalnak byzonfaga
 zerent mondwan malazttal tellyes: kyról zent Ber. doct meg
 wgy mond bel volt ótletween az eedes zyz mariaban eeppen
 10 es myndenestwl foghwa az hatalmas ifteny malazt. Annak oka-
 ert ew elótte Adamffay nemzeteeben hozyaa hafonlatus nem
 volt sem wtanna nem leezen: yllyk azert zerelmes atyamffay
 my lelky testy zemeynket kywanfagwnkat ayoytatoffagwnkat
 zerelmewnket ew reea ffel emelnewnk es ew zentffeegees voltaat
 15 mynden tehetffeegewnkkel dycheernewnk zolgalnwnk kynek
 twdnya yllyk seegeedsegheenel es malazttyanal kyl soha senky
 nem ldwózewlhet. Senky wr istennek zent malazttyaat nem leel-
 hety Ew nagfagos meltoffagahoz keel azert folyamnwnk Ew
 hozyaa keel fwtnwnk, ewt keel myndden zykffeegewnkben ||
 648 Kywalt keppen valo zool zolonkaa es otalmwnkkaa fogadnwnk es
 valaztanwnk ha vezteny nem akarwnk. De ha meeg az wr
 istennek akarwnk vala my dologrol kenyerghenwnk ott ees ew
 zentffeegeet valazyok a' my ymachagwnkkat az ifteny yrgalma-
 faghnak zyne eleyben be yelenten ha a'myt keerwnk, meg
 25 akaryok nyerny wgy mond rola zent Ber. doctor az eedes zyz
 maria zemeelyenek oly nagy kellemeteffeeg tyztóffeeg bô-
 chewlety es foganattya vagyon az teremto wr istennek zyne
 elót hogy vala myt keer awagy akar, soha heyaban nem leezen
 sem lehet ees, twdnya yllyk kynek eegy akarattya es tanaccha
 30 vagyon mynddenben az wr istennel es az zent haromsaggal. O
 azert embery nemnek chodalatus vyraga, Dragalatus yllattya ez
 földnek zyneen eel vala test zerent angyaly zeplótelen eeletót
 vyfelween. De zent zywe es lelke zerent nyayafkodyk vala
 wr istennel mennyeknek orzaganak paradychomaban: kynek
 35 zent es eedes ymachaga naponkeed horankeed ffel meegyen
 vala az teremto ffelffeghnek zyne eleyben mynt az zeep yllatw
 temyennek fyftólgew aldozattya,

Ez leen azert zerelmes atyamffay yeles oka myeert ffel

meene ez may napon az Istennek templomában hogy be yelenteth-
neek az ew meennyey zenth attyanak, hogy ott ymadna es
kenyerghene ez vylagnak megh valtfagaerth O meel eedes zywel
leelekkkel varya vala az aldot zent Messyasnak el yevetelyk es
nagy zomeehfaggal ohayttya vala ha lathatna es testben eer- 5
hetne az isten zylew zeplötelen zyzet kytwl zylethneek az aldot
istennek zent ffya hogy zolgalhatna ewnekyk myg eelne. Azt
kedeeg olwafta vala zent Ifayas proffetanak kenyweeben hogy yef-
feenek es dauid kyrainak nemzeteeből tamadna eegy tyzta zyz
kytwl zyletny kellene De chodalkozyk vala raytta mykeppen 10
lehetne termeezet zerent kynek yfmeretyre foha nem mehet
vala mynd addyg myg nem zent gabriel archangyal zayabol
meg hallaa moggyaat es lehetendő voltaat | Mykoron azert tyzen
neegy eztendő bel tőlt volna az temploma lakasának mykeppen
moyses törweenye zerent meg hyrdetee az istennek papya hogy 15
hazaffagra kellene mennye es istennek zent nepeet zaporoytany
ky azzonywnk zyz marianak ellene vala az zent zyzesseeghnek
fogadafaert. Mykeppen kedeegh az teremto wr isten ewtet mynd
az keth zentfseegben meg zentőlee es meg tartaa meg vagyon
yrwan hawy bodog azzon napyanak ynnepeen annak okaert 20
myndden ayoytatus zywel leelekkkel ayanlyok magwnkath ew
zentfseeges anyay zorgalmatus otalma alaa hogy vyfellyen gon-
dot rolwnk es ne haggyon meg nyomorodnwnk ez vylagon es
el veznewnk az maf vylagon Imaran lassok meg ez may zent
ynnepre valo bwllakat mykeppen zerezteetek ez may zent Innep 25
es menee zent Bwlcchwya vagyon.

Sequuntur Bwllae et Institucio huius festiuitatis
cum indulgencijs.

Ez may dychőseeges zent ynnepnek eredety es tyztőletynek
fondamentoma olwaftatyk lenny eegy Saxonya Iambor herczeg 30
kynek wyhelmus volt newe ky mykoron az eedes azzonywnk
zyz mariahoz ayoytatus volna Meene be romában mafod pius
wr papához es keeree meg hogy azzonywnk marianak az tem-
plomba ffel meneefenek Innepeet zörzenee hadnaa es parancholnaa
Illeny es tyztőfseeggel zolgalny mynd egheez anya zent egyhaz- 35
ban mynd eztendönkeed zent Andras hanak hwzad napyan,
kynek Bullayaat kywe atta azon mafod pius wr papa meel

Bullaat ymaran annak wtanna meg Confirmałwan annak felette
 paal papa ennen Bullayawal hagywan es meg parancholwan ezen
 zent Innepôt ylleny es tyztôsseeggel zolgalny eztendôn keed mynd ||
 649 Erekkewl erekkee es hyrdetny myndden egyhazy feyedelmeknek
 5 hyw kereztyenek ayoytatuffagokra. Ez keth bullak kôltének ro-
 maba wr ffyw zylettenek wtanna mykoron yrnanak ezer neegy
 zaaz hathwan neegy eztendôben, Amen. Masod Bulla vagyon
 rola Azon wr paal papae ky ew zentsséeges atyay es apostoli
 aldomafanak wtanna wr istennek yrgalmaffagaban es zent peter
 40 zent paal Apostoloknak erdemekben byzwan hyw kerezttien
 neepnek byne bochanattyara Azzonywnk zyz marianak ez may
 tyztôsseege mellee. Mykent az fôlewl megh mondot pius papa
 el veegezte volt az fôlwl meg mondot Wylhelmus herczeghnek
 ayoytatus keermesseere hogy ez may Ez may azzonywnk
 45 marianak napyaat ollyan tyztôsseeggel yllyeek es zolgallyak
 mynt nagy bodog azzon napyaat, Annak okaert ymaran vala ky
 ez may zent Innepnek vigiliayaat meg beytelendy Es vala ky
 az napon Myfere Vechernyere veternyere menend myndenzer
 zaaz zaaz napy bwłchwł vallyon ees byneynek bochanattyara
 20 vala ky mynt yllik hozyaa zôrzy ennen magaat. Ez Bulla ees
 kôlt romaban zent peterben. Azon fôlewl meg yegzôt wr ffyw
 eztendôben. Amen

Harmad Bulla kyt kywe adot Maguncia varasbely Adolffus
 newe erfek kynek meg parancholwan es hagywan erek enghe-
 25 delmesseeg alat mynd ew erfeky byrodalmanak alatta mynden
 eegy hazakban es Capolnakban ylleny es tyztôsseeggel zolgalny
 eztendenkeed zent Adras hanak hwzon eeggyed napyan mynd
 erekkwl erekkee. Azon eegyhazi zolgalattal es zolofmawal mynt
 azzonywnk marianak foganattya napyaat awagy zyletetyt az
 30 eedes kegyesseeges isten zylô zyz marianak erek emlekôzetyre es
 tyztôsseegere annak okaert hogy az zegheen adamffya gyorffab
 leegyen ez zent Innepnek ayoytatus tyztôletyre, wr istennek
 yrgalmaffagaban es zent peter zent paal apostoloknak erdemek-
 ben byzwan vala ky ez may zent Innepnek vygiliayaat meg
 35 beytelendy es myfeen vechernyen veternyen yelennen leend.
 Negyen napy bwchwth enghedôt byneknek bochanattyara Ennek |
 Bullaya kôlt fyggew peechet alat Maguncia varasban. Azon ydô-

ben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak ezer Neegy zaaz hathwan nyolcz eztendôben Amen.

Azert zerelmes atyamffay nagy fok keppen yndwltatwnk es feerkôgetewnk hogy az eedes azzonywnk zyz marianak tellyes zywnkkal leelkewnkkel zolgalwnk mygh ez vylagon eeewnkn ez halando testben mert byzon az, hogy sem eeletewnknben sem halalwnknak ydeyn sem annak wtanna ew zentssfeeges seghedeleenel kyl es hatalmas erdemes oltalmanaal kyl nem lehetewnkn kynek ha yo keddel es ayoytatuffaggal zolgalandwnk az erek dychôseeghnek bodogfagaat nyery eerette hol ott eel es orzagol ew zent ffyawal eegytemben kyt engghegyen mynekwnk atya ffyw zent leelek Amen.

Zyz zent Cecilia Azzonnak Innepéről.

Dychôseeges zyz zent Cecilia azzon wr istenben valo zerelmeenek hywseegenek es ayoytatus zolgalattyanak okaert fok keppen valo tyztôsseegôt erdemle mynd meennyen mynd földön az teremtô wr istentewl. Elezôr newezety zerent Mert az Cecilia fok keppen magyarasztatyk Elezer, mondatyk meennyey liliomnak az ew nagy zyzesseegeenek es tyztassaganak eekôsseeg-eert yo lelky yfmeretyeerth es yo hyreenek neweenek melto- fagaerth. Masodzor mondatyk meg vakwltaknak wra es ygazgatoya az erek ygassaghnak es Idwesseeghnek yfmeretyre Harmad mondatyk menybôl adatothnak mert byzonyawal myndenestewl mennyey vala. ew malasztassaganak yo pelda adafanak erdemes eeleteenek es az mennyey dychôseegre ayoytozasanak es gondolattyanak myatta. Negyedzer mondatyk feteetseeghnel kyl valonak az ew nagy bôlcchesegeenek vylagossaga myat. Ewtôdzôr kôzônseeges adamffyanak dychôseege es Idwôsseege mert myndden nemew lelky yozagokkal tellyes vala ez bodog zent zyz kyknek myatta zegeen bynefek Idwezwlhetneeknek kyknek myatta feenlyk vala mynt az fenes Cyllagh az eghen. ||

Vala azert dychôseeges zent Cecilia azzon Romay nemes dwsnak magzattya De nemesb vala lelkeeben kerezttien zenth hythnek meltofagawal es eeyel nappal zenetlen ymatkozwan

ayanlya vala ew zeplótelen tyztaffagaat Cristus Iesufnak eh-
 nytty vala ew gyenge testeet Ciliciommal hogy femyben ellene
 ne rwgodozna az okoffaghnak. Törteneek hogy ew akarattyanak
 ellene yegzeek hazaffagra egy Valerianus newð wrnak. Es
 5 mykoron az meenyekzöy lakodalomnak wtanna be meentenek
 volna ew tytkos hazokban Monda zyz zent Cecilia ew wrnak.
 O zerelmes yffyw ifteny tytkom vagyon kyt teeneked meg keel
 yelentenöm ha azt fogadod hogy meg tartod Valerianus azt hal-
 wan ffeel fogadaa hogy fenkynek nem mongya Monda ottan zent
 10 Cecilia. Ennekem zent Angyal zeretöm vagyon ky nagy zor-
 galmatoffaggal öryzy az en testemet myndden fertelmes bynttewl,
 ky ha azt yfmerendy hogy te enghemet förtelmes zeretettel
 ylletendez twggyad hogy ottan meg öl teegödet es el veztöd ez
 dragalatus yffywffagot, ha keddeeg yfmerendi hogy tyzta zeretet-
 15 tel zeretz teegödet ees wgyan zereth mynt enghemet es meg
 yelenty teeneked az ew nagy dychöseegeet. Azt halwan monda
 ottan Valerianus ha azt akarod hogy hygyek teeneköd mwtaffad
 megh enneköm az angyalt es meg teezöm a' myre yntez. Ha
 keddeeg mas fyrffyat zeretz mynd teeneköd mynd annak megh
 20 keel halny Monda zent Cecilia, ha az egy byzon iftenben hyen-
 dez es meg hagyandod magadat kereztlöny az zent angyalt meg
 lathatod, es el kyldee ewtet zent Vrban pyspekhez. Mykoron
 meg yelentötte volna ewneky hogy Cecilia kyldötte volna hoz-
 yaa, ottan zent Vrban pyspek ffeel emelween kezeyt az meny-
 25 orzagra nagy fyraffal monda: 'En eedes wram Iesus Cristus
 tyzta tanacchnak palantaloya weegyed fogaggyad az zent tanach-
 nak gymelcheet kynek magwaat zyz Cecilia leanyodban bel
 hymtöttel ky yollehet orozlanhoz hasonlatus fyrffyat vett tarffwl,
 kyt mynt eegy alazatus zylyg barant kyldöt tehozyaad, Es yme
 30 azonközben eegy zeep veen ember allapeek meg ew elöttök
 tathwan eegy kenywet zent Vrban pyspeknek | Elötte ky mynd
 kywl belöl aran bewtewel vala meg yrwa Es mynt latta volna
 Valerianus meg feelelmeek es holt elewenewl le efeek az földre
 Vala keddeeg zent paal apostol mykoron azerth ffeel emelte volna
 35 Valerianoft monda: Neez reea es el olwafaa elötte ez ygheeketh,
 eegy iften eegy hyth eegy kereztfseeg. Egy iften es myndeneknek
 attya ky myndenekön es myndenekben Es my bennewnk myn-
 denekben. Monda az wtan az zent veen ember: Valeriane, hy-

zöd ee ezeket ezenkeppen lenny awagy meeg ees kétölködöl. Valerianus nagy ffeel zowal monda: Semy nynchen ky ygazb lehet enneel, ottan el enyezeek előle az zent. Es Valerianus meg kereztlöködeek mykora haza terth volna talalaa maganak zent Cecilia azzont az zent angyalal bezeelleny, kynek keth 5 zeep rofabol kötöt Corona vala kezeeben, es azonnal eeggyket adaa Cecilia azonnak mafykath Valerianofnak mondwan. Ez Coronakat zeplötelen zywel testel otalmazyatok es tarchyatok, mert istennek paradychom kerteeből hozttam tynektök, kyk soha megh nem heerwadnak sem yllattyokat el nem veztyk. Es senky 10 sem lathattya hanem chak ky zyz leend. Te kedeegh Valeriane myeert Idwesseeges tanachnak enghettel keer keeröth wr isten-twl es adatyk teneked. Monda Valerianus Semy ennekem ez vylagon kellemetesb nem lattatyk mynt az en eegy atyamffya-nak nyereseghe azert azt keewanom hogy ew ees ywsson azon 15 ygazsagra mynt en, Monda az zent Angyal kellemetes istennek te kerelmefed es mynd ketten wr istenhez yewtök martyrom-fagnak Coronayawal Azonközben Tiburcius attyaffya yewe Valerianus hazahoz es meg erzee istennek akarattyabol az rofa Coronaknak yllattyaat es el amelkodwan raytta meg kerdee my 20 dolog volna. Es meg yelentee ewneky Valerianus hog mynek wtanna Cristus Iesusban hytt volna, az zent angyal hozot volna ewnekyk keth zeep yllatw rofa Coronaat || Kyknek ollyan zeep 651 yllattyaat ereznee, ha azert meg tyztwlandaz te ees, es az balwanyoknak ellene mondandaz, mynd ezeknek yfmerettyökre 25 mehetz. Annak wtanna zyz zenth Cecilia azzon nylwan valo byzonfaggal meg byzonoyttaa hogy az Balwanyok nemaak es semyre kellök volnanak. Azt halwan Tyburcius vitez monda vala ky ezeket nem hynnee barom volna az, zent Cecilia azzon azert nagy zeep predicaciot teen ewneky zentháromsaag wr istennek zemeelyról 30 es wr Iesus Cristusnak zyletseeről zenwedeseeről ffeel tamadafarol es menybe menetyről Azokat halwan Tyburcius monda Valerianus attyaffyanak yrgalmaz en velem en atyamffya es vyg enghemet az isten embereehöz hogy tyztwlllyak megh. Mykora azert meg kereztlöködöt volna mynd ketten nagy alamyf- 35 nalkodaft teeznek vala es az zegheen kerezttyleneket kyket Almachius feyedelem meg martirizal vala Valerianus Tiburcius nagy tyztöffeeggel es isteny feelelemmel el temetyk vala. Azt

halwan Almachius feyedelem hozyaa hywataa ewket es monda.
 My oka hogy azokat kyket bynekeert halarra karhoztatnak el
 temetytek. Monda Tiburcius Akarnaam ha chak zolgayok ees
 lehetnek azoknak kyket te el karhoztatz. Monda Tiburcius, vala
 5 my latando allat ez vylagon vagyon ollyan mynt ha yngen nem volna.
 Az kedeeg ky nem lattatyk, az a' byzon ygazaknak eeletők, ez az
 gonozoknak keennyok Monda az feyedelem. De my dologh az.
 Nem hyzom hogy ezeden zolaz. Elowe hywataa Valerianoft es
 monda. Aloytom hogy atyadffyadnak el vezot leegyen eze
 10 Netalantal te benned yob ez vagyon, En azt mondom hogy ne
 wtallyatok meg ez vylaghy kewanatus eeletot es tymagatokat
 az byzontalan tewolgheseert. Valerianus azt halwan meg ertee
 hogy meg twttaak volna az ew kerezttystenfeegre valo fordwla-
 fokat: Monda yollehet my maftan eegy kewes nyomorwlagot
 15 zenwedewnkyd zerent kyeert erekkeee valo eremet es nywgo-
 dalmat adnak ty kedeeg eeth eerwtok vygattok egy kewes
 ydeyglen de erek fyralomra es keenra mentok Azt halwan
 Almachius feyedelem meg chwffolaa ewtet mondwan haat my
 eellyen hatalmas feyedelmek erek fyralomra megyewnky ke-
 20 deeg nyawalyas neepek erekkeee valo | Ewremre? Monda annak
 wtanna myt tezewnk ez eellyen fok bezeddel aldozyatok az
 hatalmas ifteneknek es maraggyatok bekewel. Mondanak az
 zentok my az erek eelö iftennek naponkeed aldozatot tezewnk,
 azt halwan vetteteewket maximus viteznek orizety alaa es
 25 monda ewnekyk oh zeep vyragok nemes yffyak my oka hogy
 eellyen yghen fyettok az vezedelmes halarra. Valerianus monda.
 O maxime ha te a' my iftenewnkyben hynneel meg lathnaad az
 Idwözewlöl elköknék ew nagy dychöfeegöket halalok wtan, fe-
 lele maximus. Bator tyzes meen yffen meg enghemet, ha azt
 30 nem vallom chak hogy leegyen a'mynt mongyatok. Azonkezben
 zent Vrban papa tytkon oda yewe Es maximus mynd hozyaa
 tartozokkal meg kereztelködeek. Masod napon monda zent Ce-
 cilia azzon, Valerianus wranak es tyburciusnak O Cristusnak erőff
 vytezy vesseetok le az seetetffeeghnek mywelködetyt es ötözye-
 35 tok ffel vylagoffagnak fegywereeben. Reeayok adaak azert az
 halalnak sentenciayaan hogy ha nem akarnanak aldozny feyö-
 ket venneek: mykoron azert martyromlagot zenwettenek volna.
 Maximus nagy eskeweessel vallaa. hogy latta volna az ew lel-

kôket az zent angyaloktól menyörzagban föl vyny nagy feneffegel Almachius feyedelem azt halwan hogy maximus kezttiennee lett volna: mynd addeeg el veretee myg nem ky bochataa lelkeet kynek testeet zyz zent Cecilia azzon el temetee az zentôknek testôkneel. Annak wtanna Almachius feyedelem 5 zyz zent Cecilia azzont ees eleyben hozataa parancholwan hogy awagy aldozneek es nyernee meg az zeep yffywflagnak vyragaat awagy kezewlne az halarra. Ottan felele zabad leelekkel hogy keez volna az halarra Azt halwan kyt ott kewrwlne alnak vala es kezdeenek fyrnya es bankodny raytta hogy eellyen zeepfee- 10 gew leanzo zabadon menne az vezedelmes halarra. Monda ewnekyk zyz zent Cecilia azzon hallyatok ee zerelmes atyamffyay. Ne alohatok hogy el veez ez yffywflaag De enneel ees yobra változyk: Saar hamw ez, aranyat adnak eerette: wtalatus haylok ez de dragalatosbat adnak eerette. Mert az wr || Isten 652 zaaz anneet aad eerette azt halwan neegy zazan hynek Cristus Iesufban hogy azt hallotta volna Almachius monda, mynemew nemből vagy te Cecilia felele zabadus es nemes. Monda Almachius en teegöd hytôdről kerdlek Cecilia felele az te kerdeesöd bolondfaag mert eegy kerdeessel ket feleletôt akarz venny 20 Almachius monda honnan vagyon ez te nagy mereeffeegöd Cecilia felele az yo lelky yfmeretből es ygaz hytből. Almachius monda Nem twdod ee mynemew hatalmam vagyon ennekem mert mynd eelettre mynd halarra hatalmam vagyon. Cecilia felele nylwan valo ygassaag hazwgfagot mondaz mert yollehet az 25 halalnak zolgaloya leegy de nem eeletthnek sem holtaknak eeletôt nem athatz. Monda Almachius myre zolaz eellyen keweelyen. Cecilia felele. Nem keweelfeeg ez. De yo lelky yfmeret. Mert mykoron my nylwan twggyok az byzon istennek zent newet Semykeppen meg nem tagadhattyok yob azert bodogwl 30 meg halny honnem bodogtalan eelny. Monda Almachius had el ymaran ez bolondfagot es aldozyaal az isteneknek Cecilia felele Nem twdom hol eytôtted el zemedet mert kyket te isteneknek vallaz my kôweknek lattyok lenny Nyoych ky kezedet es yllethween tanwld meg kyt zemeyddel nem lathatz. Azt 35 halwan Almachius zent Ceciliat hazahoz vytetee es azon eeyel es nap estyk nagy forro fôrôdôben eeghettethny: De az zent zyz semy fôrôdyk vala, mynt az nemes hywôs harmatban. Azt

halwan Almachius hagyaa azon főrődőben feyeet venny Az
 hoher azert mykora háromzor vagot volna hozyaa femyt nem
 tehete neky, tőrween ellen azert nem meree vagny neegyedzör
 De vereeben főrőnghwe hagyaa Es harmad napyg eelween
 5 myndden yozagaat iften neweeben oztogataa. Az hywōket ke-
 deegh kyket az zent hyttre fordoytot vala zent Vrban pyspek-
 nek ayanlaa, es keree hogy az ew hazaat zent egyhazzaa zen-
 tōlne kyt zent Vrban pyspek mynd bel tellyefōyte es az nemes
 zyz zent azzont Cristusnak zerelmes zolgalo leanyaat nagy tyz-
 10 tōffeeggel el temetee mykora yrnanak wr ffyw zyletet wtan
 ket zaaz XXIII eztendōben | Keerwen azon eedes wr iftennek
 zent ffyaat Iesusz zyzeknek aldot yegyōfeet hogy az ew nagy-
 flagus melto neweert es ez zent Cecilia azzon leanyanak dy-
 chōfeeges eerdemeert eelween otalmazzon meg myndden gonoz-
 15 twl es tarchon meg ew zent malazttyaban holtwnk wtan
 zamlallyon az ew zeretō zentynek zamokban Amen.

Kewetkōzyk zent kelemen pp. Innepeerōl.

Emlekōzween ez may zent Innepnek napyan wr iftennek
 malazttya myath zent Celemen papanak es martyrnak chodalatus
 20 eeleterōl halhatatlan martyromfagnak neme zolgaltatyk my
 zemeynknek eleyben es Idwesseeghnek haznalatus peldaya en
 eedes zerelmes atyamffiyay, Mert wgy mond zent gergel doctor
 hogy háromfele martyromfag vagyon testh zerent, lelek zerent
 es akarat zerent, test zerent mykora ky fegywernek awagy
 25 eegyeb keen zenwedeefnek myatta vereet onttya es halalt zen-
 wed Masodzor lelky tekelettefseeg zerent ky mykora wr
 ifteneert awagy yozagus mywelkōdetnek gyeyteteert raytta lett
 bozzwflagot eremest el zenwed. Harmadzor kewanatus akarat
 zerent mynt lokan voltanak az zentōk kōzzōl ollyanok kyrōl
 30 wgy mond ezen zent gergel doctor wr iften sem kywl sem belōl
 nem haggya heyaban erdemneel kyl embernek yo teetemeenyeet
 es zandekaat Ne belōl ees koronazya az yo zandekot akaratot
 hol ott teetemeen nem lehet Bodogflagus zent kelemen papa
 mynden keppen meg zenwedee az zent martyromfagot ez vyla-

gon, mynt meg hallyok eeleteeben: Sok keppen valo tyztöltel
 kedeeg ffeel magasztataa ewtet az wr iften mynd eeleteeben mynd
 holta wtan mynd anyazent egyhazban mynd mennyeknek orza-
 gaban || Elezer ffeel magasztateek az ew zent newezetynnek mel- 653
 tofagabol myert az kelemen magyaráztatyk meg zentöltetöt awagy 5
 dychofeeges elmeenek, mert ez zent embernek zywe lelke es
 elmeye tyzta volt mynden bynnek es az vylaghy foglalathnak
 köteleetewl es zeplöyeetewl es tellyes volt mynden ifteny ma-
 lazttal es lelky nemes yozagokkal. Towabbaa magyaráztatyk ez
 kelemen new eedesnek yrgalmasnak ygaznak eertesnek kegyef- 10
 nek kegyelmes, mert mykeppen megh hallyok az ew zent ee-
 teenek magyarázattyaban Nagy eedes zywö lelkew es ayoytatus
 vala az wr iftenhez es az aldot meg valto wr iefushoz. yrgalmas
 vala ew fele baratyhoz, ygaz vala ew dolgaynak zörzefeeben eertes
 elköchew ew nyayas eeleteeben: kegyelmes az zegheen bynes 15
 adamffyaynak meg teröytfeseeben, es kegyes ew gondolat-
 tyanak es elmeeyenek ygyenesfegheben hogy semyt nem
 hadna ellenző dolgot ew magaban wralkodny kywel awagy
 wr iftent meg bantanaa awagy ennen lelky ismeretyt meg
 fertenee es fele barattyaat meg tantoroytanaa kyböl myndden 20
 lelky ember es ez vylaghy bynes adamffya yo peldat vehet
 mykeppen kellyen eelny ez vylagon ew Idweflegheere.

Imaran lassok megh az ew zent eeleteet Bodogffagus zent ke-
 lemen papa tamada romay dws palogarffaghnak nemeeböl kynek
 attya faustidianus. Annya macidiana es keth attyaffyay faustinus 25
 faustus eellyen newezettel neweztethnek vala. Mykoron kedeeg ez
 zenth kelemennek zyleye felette zeep ember volna es Iambor eeletew
 mynt ollyan poganfagban. Az ew wranak attyaffya pokolbely
 erdeghnek ellenzefeeböl zeertelen kefeerty vala, de az Iambor
 azzon tehetflege zerent ellene aal vala, az ew wranak kedeeg 30
 azt nem mery vala meg yelenteny hogy az keth atyaffyat eegybe
 ne haboroytanaa okoffagot gondola hozyaa wég mynt almat
 latot volna monda az ew wranak egy ember yeleneek en
 nekem almamban mondwan ha ky nem menendök mynt hama-
 rab ez varasbol zernyŵ | Halallal meg halok mynd ket ffayymmal 35
 Azt halwan az ew wra meg yyede raytta es kylde el ewtet
 Athenasban keth fyawal hogy addeeglan myg meg terendö volna
 tanoytathnaa bölcchefeegre az ew keth ffayyt faustinoft es fau-

stoft maraztaa hon nala az kyfsebbyk fyaat kelement. Mykoron
 azert az azzon az tengerre zallot volna nagy veez tamada ew
 reeayok es teetowa hanyaa ewket az azzon maganak nehezen
 zabadwla meg es nag' ohaytaft fyraft teezen vala ew fyayn.
 5 aloythwan hogy el veztenek volna. es zalla meg egy zegeen.
 őzwegy azzonnaal es ott kezy mwkayawal kerefy vala napon-
 keed valo eeleteet De nem fok ydó el mwlwan chonkafaag.
 efeek reea hogy nem kezde dolgot tehetny gazdaya azzonra ees
 kőzween efeek hogy nem kezde yarhatny Es azonkeppen az
 10 nemes azzonyallat zent kelemennek annya koldwffaa efeek es
 a myt leel vala mynd ketten awal eelnek vala Eztendó bel
 telween romabol az ew wra kyde wtanna hogy haza hynaak.
 De yme hyreet sem hallyaak vala sem maganak sem ffaynak.
 Mafodzor harmadzor ees kylde nepeket hogy ha hol meg leel-
 15 hetneek ewket De hyrwket sem hallyaak vala. Annak wtanna
 nagy keferwfeeggel kele ffelel ennen maga ees, erede wtannok,
 [mykoronmenne az ten.] hogywan az kyfsebbyk ffyaat kelement egy
 yo barattyanak tartany newelny hwz eztendeeg azert zent Kelemen
 arwaywl marada es tanwflagra kelween nagy bőlch ember leen.
 20 benne. Es yghen keewannya meg twdny mykeppen volna hogy
 az embery leelek halhatatlan volna kynek vegheere soha nem
 mehet vala az poganoknak bőlchefeegőkbből Azonközben tórte-
 neek hogy zent borbas apostol romaban meene predicalwan az
 zent hytót es ffelel tamadaft. Az pogan bőlchek azt halwan meg
 25 mewetyk vala ewtet nem hyween hog' az ffelel tamadaas ygaz
 volna kyk kőzót kelemen doctor mewetfeeghnek okaert monda.
 654 zent borbas apostolnak || My oka hogy az zwynyoghnak ky
 ollyan kyfded lelkős allat leegyen hat laba vagyon annak fe-
 lette zarnya ees vagyon, az elephantnak sem zarnya nynchen
 30 sem hath laba de chak neegy 'myeert ollyan nagy allat leegyen.
 Reea felelween zent borbas apostol monda. Oh heytok bolondok
 Nem choda hogy az teremtót allatokban teewőlgtők: mert az
 teremtó wr iftent sem twggyatok sem yfmerytők. Azt halwan
 zent kelemen zent Borbashoz eeggyesewle es ffelel vewee az zent
 35 hytót es meene Sydosaghban zent peter apostolhoz es ew ta-
 noythwanya leen, kyt mykoron zent peter apostol nemzetfeege-
 ről meg kerdőzót volna meg bezeelle ewneky attya annya es
 attyaffyay el veztenek volna. Azon ydóban az erdenges Sy-

monnak valanak keth tanoythwany Aquila Nicetha kyk meg
 yfmerween az ew mestereknek hamyf twdomanyaat folyamanak
 ewk ees zent peter apostolhoz es ew tanoythwany leenek. Azon
 ydôben zent peter apostol ew tanoythwanywal tôrteenettel awagy
 ynkab istennek akarattyabol meene az tartomanban hol ott
 macidiana zent kelemen annya lakozyk vala. Mykoron zent pe-
 ter latta volna macidianaat hazankeed yarny es koldwlly meg
 rongalaa ewtet hogy ollyan yeles zemeel volna, es nem akarna
 miwkawal eelny. Azt halwan macidiana azzon, meg mondaa hogy
 mynd keth keze meg azot volna es nem tehetne dolgot es an- 10
 nak wtanna megh bezeellee ewneky mynden gonoz ferenccha-
 yaat. Monda zent Peter eegy yffyw vagyon mynalwnk Kelemen
 neue ky ezent bezeelly mynt te mondaz. Azt halwan le efek
 elôtte es monda keerlek mwtaffad meg ennekem ewtet en va-
 gyok az ew zyleye. Es kezôn foghwan vywee oda, hol zent 15
 kelemen vala. Azt lathwan zent kelemen el fakada raytta me-
 wethwe. Az ew eedes zyleye kedeeg femyt nem vara de
 ottan nagy eedes keny hwllataffal nyakara efek, es kezdee ôlel-
 getny zent kelemen el ameelkodeek raytta es kezdee | El tazy-
 galny tewle nem erthween my dolog volna. Monda neky zent 20
 peter Oh zerelmes ffyam, myre yzôd el tewled az te eedes zy-
 ledet? Es mykoron yobban reea tekeentôt volna meg yfmeree
 ewtet es nagy fyraft teenek egy mafon. Annak wtanna oda ho-
 zataa zent Peter az kôzweenyes gazdaya azzont es Cristusnak
 neweeben megh vygaztaa azon ees nagy eremôk leen Azon- 25
 kôzben oda ywtanak Aquila es Nicetha zent peter tanoyth-
 wany es mykoron meg hallottaak volna zent Celementwl mynd
 az dolgot mondanak O aldot wr iften my dologh ez my va-
 gywnk ez azzonnak ket ffyay faustinus faustus es azonkeppen
 megh yfmerween egymast nagy eedes fyraft teeznek vala ha- 30
 laaat adwan raytta wr istennek hogy senky kôzzôlôk el nem ve-
 zôt volna az tengernek vezedelmeeben. Masod napon az három
 atyaffyakkal meene zent peter ffel felee ymachagot tenny lataa
 meg ewket eegy zeep veen ember hogy ott ymatkoznanak es
 monda myt kabalkottok ezenkeppen ymatkozwan twggyatok azt 35
 hogy femy nynchen ez vylagon istennek zôrzeefe myat De myn-
 denek tôrteenettel zerenchawal leeznek kyt en magamon meg
 byzonyoytottam. Azert akar ky ymatkozyeek akar ne a'myt az

ferencha hoz bel tellyefödyk Azt halwan zent kelemen es
 Nicetha zent peternek engedelmeeből kezdeenek ellene dispu-
 talny hogy byzon nem volna mert vala my dolog ez vylagon
 vagyon es leezen mynden az teremtő istennek hyreewel akarat-
 5 tyawal es engedelmeewel zerzeseewel leezen twggyad azt yo-
 veen apaam. Azth halwan Aquila attyaffyok megh rongalaa-
 ewket rola myert hynaak az veen ember attyoknak Cristus
 Iesus mondafaat eleykben vethwen hogy ez földön senkyl
 atyokknak ne hywyanak, mert chak az wr isten leegyen attyok :
 10 monda annak wtanna az veen embernek Nem te bozzwflagodra
 Mondaam ezt yo atyam. Azt halwan az ket attyaffyay ewk ees
 655 el fakadanak || Mewethweraytta myert attyanak mondaa mond-
 wan te meg tyltaz mynket hog atyanknak ne mongyok haat
 te myre mondod. felele. Byzonyawal nem tudom ha mondottam
 15 awagy nem. Monda az veen ember ewnekyk, mykeppen hyhetom
 hogy myndenek istennek latattya zerent törtéennyenek ha en-
 nen magamban megh byzonyoythatom az gonoz zerenchanak
 forgafaat es meg bezeelle ewnekyk mynden nywmorwfagaat.
 Azt halwan meg yfmereek ottan az ew ffyay hogy az veen
 20 ember volna az ew zerelmes attyok es akaranak nyakara esny
 De zent peter meg tyltaa es monda az wen embernek: Ha en
 az te lambor feleseegödet es ffyaydat eleedben hozhatandom
 hyzöd ee hogy az zerencha semy leegyen felele lehetetlen do-
 log az Monda ottan zent peter: yme hol vannak elötted mynd
 25 az harom ffyayd kelemen faustinus faustus. Azt halwan ottan
 nyakara efeenek apolgathwan az ew eedes ween attyokat. Azon-
 közben oda ywta Macidiana feleseege ees nagy erwendetes
 fyraffal kyaythwan hol vagyon az en eedes zerelmes wram es
 hazafom erezyetök hozyaa es azonkeppen nagy fyraft teeween
 30 egy mafon meg bezeelween egy mafnak nyomorwfagokat, zent
 peter apostol azert megh erőfföythween ewket az zent hytben.
 Nagy eedes ayoytatoffaggal es halaa adaffal zolgallyak vala az
 wr istent Annak wtanna sok ydö bel telween zent peter wr
 istennek akarattya zerent mene Romafagban, es ott el veegezween
 35 eeleteenek folyafaat hagyaa az papafagot zent kelemen ffyanak
 mykoron azert Bodogffagus zent kelemen be zallott volna az
 zent paztorfaghnak tyztyben ol nagy tekeelletes lamboragban
 es tekeelletes eeletben eel vala hogy myndden rend bely ne-

peknek kellemetes vala felette kedeeg el hatalmazot vala ew
 benne az yrgalmaffagnak es kenyewrwletes kegyeffeeghnek yo-
 zagus malazttya hogy ha mykoron latot volna meg nyomorwlt
 kerezttien embert nem haggya vala hazankeed koldwlly De
 meg segeelly vala awagy el tarttya vala ewtet Towabbaa mynd
 az egheez tartomanban el yaar kel vala predicalwan es zamtalan |
 Neepet ez zent hyttre teröythween, kyk kôzôt Domicilla azzont
 Domicianus chazarnak menyeeet apachaya zentölee es nagy fok
 zyzeknek tewee feyedelmewe. Annak wtanna Sifinnius felefée-
 geet el zakaztaa hazas wratwl meg batoroythwan az zent tyztaf- 10
 sagban es menea chodakat töt leegyen wrwnk Cristus Iesusnak
 neweeben fok volna mynd elöwe forgatny Vala az Idöben ro-
 mafagban egy Mamertinus feyedelem ky erdöghy yreegsegből
 meg bozzwla zent kelemen papanak yo hyreet neweeet zent
 eleteet vadola be Traianus chazarnak ky lewelet yra ewneky 15
 hogy awagy kezeröytenee ewtet az balwanyoknak aldozny awagy
 az tengör elwee terfona zygetben zanky vethnee ewtet wgy leen
 hogy ky yzee ewtet az tengör zygheteenek pwztayaban es nagy
 fokban Iambor egyhazy neepék es parasztok kôweteek ewtet az
 ew Iamborfagaert myndden yozagokat el hagywan ez vylagyak- 20
 nak wr istennek zent orzagaeert, Mykoron azert ywttanak volna
 az tenger zygheteeben keth ezer kerezttienekneel tebbet talala-
 nek ott kyket az vezedelmes pogan feyedelmek oda hantanak
 vala mywelny. Lathwan kedeeg az kegyes wr papa oda mennyi
 nagy fyrassal es ffel zowal keyayttyaak vala aldot ky yew wr- 25
 nak neweeben: Monda zent kelemen papa Ne bankoggyatok
 zerelmes atyamffay mert hyzöm nem az en erdememnek oka-
 ert De ty eerettetök kyldöt eede engemet Cristus Iesus hogy az
 ty martyromfagtoknak Coronazattyaban reezes leegyek. Monda-
 nak ewneky az neepék hogy hat meel földről hordanak vyzet 30
 hatokon. Azt halwan monda ymatkozyatok ew ees ymacchagra
 adwan magaat yme laata tawol eegy zeep feyeer barant az yob
 labawal vermöt vaywan. Azt yelenthween hogy ott meg afnaak
 es wr isten vyzet adna ewnekyk. Es mykoron meg aftak volna
 yme nagy zeep kwth few fakada ffel kyn nagy erwendetes ha- 35
 laat adanak az wr istennek ||

Ez hyr es choda halwan tebben honnem ewt zazan for-656
 dwlanak ez zent hyttre es azon eztendöben az eghez tartomanban

vala hol balwanyok valanak mynd el tórween Criftus Iesufnak
 tyztóffegeere hethwen ewt zent eegyhazak rakanak oly yghen
 zaporodyk vala az kerezttystenfeegh Mykoron azert wr ffyw
 zyletethnek wtanna zaaz eztendó tólt volna es traianus chazaar
 5 wralkodneek, halwan hogy az kerezttystenek ott az tartomanban
 meg fokafwltanak volna kylde eegy gonoz Íspant oda hogy
 aldozattrá kezerőytenee ewket. Lathwan azert hogy mynd keezek
 volnanak Criftuseert az halaara kymeellee az fokaffagot el vezteny
 De myndden kegyetlenfeegeet terőytee zent Kelemen papara
 10 myeert hogy ew volna előttők yaro: es mykoron nem haythatta
 volna az balwannak aldozattyara akaraa myndden tyztóffegeet
 meg foztany hogy se zenthnek, se martyrnak ne tyztólneek, nagy
 kőwet kötötte zent kelemen papanak nyakara es az tengerben
 vettete: Az nagy fok zamtalan kerezttystenek az lathwan neezyk
 15 vala az tenger parttyarol nagy banattal syraffal Cornelius kedeeg
 es phebus zenth kelemennek tanoythwany veztegfeegót paran-
 cholanak hogy ymatkoznanak hog az kegyelmes wr iften
 yelentenee meg ewnekyk az ew zent martyr zolgayanak testeet:
 yme azonnal meg halgataa ewket wr iften es harom meel földyk
 20 meg zarada az tenger vyze, hogy mynden zabadon zarazon me-
 het vala az zent testhnek latafaara. Mykoron azert bel meente-
 nek volna talalanak eegy zeep kewból faragot Capolnaat wr
 iftennek hatalmafaga zerent es benne eegy eekes kew Copor-
 foot es benne az zent martyrnak testeet: mellette kedeeg az
 25 nagy kewet: es megh yelenteteek ewnekyk hogy onnan ky ne
 vynneek az zent testót. De wgyan ott azon helyen tyztólteth-
 neek: myndden eztendóban azeert az ew zenwedeefeenek napyan
 megh zarad vala az tengernek vyze harom meel földyk octauaygh
 es vala ky oda eerközük vala hozyaa mehet vala, es kywe
 30 yewhet vala myndden | Bantafnaal kyl. De mykoron fok ez-
 tendók el mwltanak volna es ott lakozoo yfmerethlen neepeknak
 ayoytatuffagok megh alwth volna es bynók hytetlenfeegők el
 hatalmazot volna az poganok az Capolnaat el tőreek es az zentót
 helyeeről el hanyaak, es mynden choda teetel meg zőneek. De
 35 annak wtanna iftennek yelenetyből meg leeletteteek es Terfona
 newó varasban vyweek, onnan romaban, hol az ew zent neweeben
 az hyw kerezttystenek zent egyhazat rakwan tyztóffeeges herre
 helyhőteek. kynek zent eerdemeert nagy fok zamtalan hyhedel-

meket yrgalmakat es chodakat tót, es teezen naponkeed wr iften: es tyztóltetyk az ew hyweyben mynt zent. Dáuid propheta megh mondotta az zoltaar kenynek leg wtolfo rezeeben: yme azert zerelmes atyamffiyay latt yok hallok mykeeppen kerefteek es erdemlőtteek az reeghy zentők mennyeknek bodog zent 5 orzagaat es ymaran dychekódnek ewrwlnek vygadnak erekkwl erekke: kyt mynekewn ees engheggyen atya fyw zent leelek zent háromfaag Amen.

Dych őfeeges zyz zent Katherina Azzonnak
kegyes Innepéeről.

10

Wr iesusban Cristusban zerelmes atyamffiyay yo es enghe-
delmes magzatok zerent tellyes tehetseeggel keel mynekewn
kewethnewnk kerezttyn anyazent egyhaznak wr iftenben valo
hywfeegeet es zorgalmas kőwetseegeet hogy az veeghetetlen
meennyey kyraly erekseegben reezefek es nyomosok lehewwnk 15
mynt az ifteny ygeeret es fogadaas tarttya kyt semywel hama-
rab meg nem nyerhetewn ez halando eelethnek folyasaban
mynt zent Dáuid proffetanak mondasa zerent. Az meennyey
nagy es hatalmas wr iftent eeyel es nappal testtel es leelekkel
dycheryők az ew zerelmes zentyben es vyzon ellen az meen- 20
nyey zent wdwarnak palogaryt es az felfseeges kyrálnak wdwarlo
hyw zolgayt, ew aldót wrokban Annak okaert anya zent egy-
haaz ees ezten||Denkeed rend zerent előwe hozwan az zentőknek 657
ynnepeet nagy tyztőseeggel ylly es emlekőzyk ew rolok mynt
eeltenek mynt ky mwltanak es mynemew martyromsaggal 25
mentenek wr iftenhez kyk kőzzől eegy es yeles ez dychőfeeges
zyz zent katherina azzon Cristusnak kywalt keppen valo yegőse
paradychomnak dyzessege Angyaloknak őróme azzonywnk zyz
marianak zerelmes leánya kynek anya zent eegy haz ez may
napon zent halanak es zenwedeseenek ynnepeet ylly mynd ez 30
zeeles vylagon, kynek tyztőseegeere my ayoytatoffagwnknak
es Idwesseeges tanwlagwnknak lelky gheeryeztéseere vala my
keweset akarwan zolany mynt meltatlan bynesők, tehetseegnek
zolgaltatasaara es zent leelek malaztus bőlchesegeenek nyeree-
fere folyamwnk keel wr iften, kyrálnak es az ew zeep zyz 35

yegyeseenek yrgalmaffagahoz hogy leegyen melto es eekes az my bynes zywnkben zaywnkban ez may zent dycheerettyók Amen.

Veegyek azert bezedewnknek eleynek az ygheetet kyk meg vannak yrwan zent hester azzonrol keńweenek mafod rezeeben
 6 mondwan Megh zeretee ewtet az kyal myndden azzonyallatoknak felette es kyal Coronaat teen ewneky feyeeben Meel ygheetet hafonlatus magyarazat zerent meeltan vehetewn dychőseeges zyz zent katherina azzonrol ky yollehet ez el mwlando vylagon byzon kyal meltoflagban vala ffel magasztatwan ky Cristus
 10 Iesusnak zent zyne előt nem aloytatyk nagy eerdemewnek De mykoron byzon yfmerettel Cristus Iesushez eeggyesewlt volna: es az ew zent zeretetyeert myndden ez vylaghy dychőseegőknek zerelmeet hattra hatta volna es zent paalnak mondafa zerent chak az wr istennek yfmeretyről vyfelne gondot eeyel nappal
 15 zyweeben zenghene regnum mundi et omnem ornatum eius contempfi propter amorem domini Iesu Annak felette ez vylagy eeteet megh wtalwan testeet erőff keenokra es halarra adwan: leelkeet cristus Iesusnak ayanlwan mynd ez eellyen dolgokeert az felewl meg mondott ygheet zerent felette meg zeretee ewtet
 20 az felfseeges Cristus kyal es myndden ez vylagy azzonyallatwl zakadot magzatoknak felette maganak valasztwan zeretőwl maganak | Gerwzween yegyewfwl es myndden mennyey yowal ffel magasztatwan hogy ew wtanna harmad lenne Nem Alexandrianak orzagaban, de istennek zent orzaganak dychőseegeben
 25 kynek tyztőseegeere harom rend bely tanwflagwnk leezen ez may zent ynnep napyan Elsew Cristus Iesusnak zyz zent katherinahoz valo zerelmetesseegeről. Mafod zyz zent katherinanak azzonywnk zyz mariahoz valo hafonlatus kewetseegeről Harmad mynemew dychőseeggel Coronaztateek zyz zent katherina isten-
 30 nek orzagaban.

Elsew tanwflagwnk mondam leezen arrol mynemew nagy zeretettel zeretee az aldot Cristus Iesus zeplőtelen zyz zent katherina azzont eegyeb zyzeknek es zenth azzonyoknak felette kyre reea felelween zent doctoroknak mondafok zerent harom
 35 okoslagokkal byzonoythattyok: Elezer zent Bonauentura atyank wgy mond super iii az wr istennek vala kyhöz valo zeretety meerteköltetyk meennyey awagy lelky yoknak adafabol: wgy hogy vala kyt teeb yozagokkal zeret ayandekozwan fellyeb

lattatyk zerethnye ees: De eegyeb zent zyzek kôzôt azzonywnk
 zyz marianak wtanna teeb yowal lattatyk meg ayandekozot
 lenny mynd ez vylagon mynd az meennyey dychôfeegben zyz zent
 katherina azzont. Azert yfmertetyk ez eellyen okos byzonfagbol
 hogy eegyebekneel fellyeb zerette leegyen yelessen ymez három 5
 rendbely tyztôletes malaztoffaag zerent. Elezer meg yegyzeeznek
 malazttyabol ky felette chodalatus leen mynt meg hallyok
 eeleteeben: yollehet zent pal apostolnak mondafa zerent II
 Cor. II myndden zyzek Cristus Iesus yegyôfeenek mondaßanak
 leelek zerent anya zent eegyhaznak eeggyeffeeg zerent akar 10
 mynemew zemeel alat tartaffeek, De eegyebek kôzôt zyz zent
 katherina azzon wgyan choda meltosfaag zerent yeggyzetteteek
 Cristusnak yegyôfewl kyk kôzôt senky eegyeb hanem twlaydon
 az eedes zyzeknek vyraga es peldaya azzonywnk maria vala
 kôzbe yaro es zôrzew O zerelmes atyamffay ha ky az ott valo 15
 eeggyefewleest meg gondollya akar || Test zerent akar leelek 658
 zerent mynemew nagy isteny malaztoffaggal es eedeffeeggel
 lôt leegyen hyzôm hogy nem tyrhetnee hanem keenyhwillatafnaal
 kyl awagy chak meelfeeges fohazkodafnaal kyl lathwan egy
 felôl menynek földnek nagy hatalmas kyrál ffaat. Mas felôl 20
 menynek aldôt keralne azzonyat harmad felôl eegy ez földy
 halando pogan kyrálnak zeep leanyaat allany kynek gondolattya-
 bol es peldazattyabol tanwfaag adatyk myndden zeegen bynes
 adamffyanak: Mert vannak nemeel emberek kyknek ew leelkôk
 nem mondatyk Cristusnak yegyefeenek De pokolbely erdeghnek 25
 edeenyenek twdnnya yllyk mynt az hytetlen poganoknak Sydok-
 nak hwztokenak erethnôkôknek kyrôl zent Agofton doctor wgy
 mond Mynden leelek awagy erdeghee bynnek es hytetlenfeegh-
 nek myatta Awag Cristusee hythnek es malaztnak myatta.
 Masod rendbely embery lelkeek vannak kyk yollehel az kerez- 30
 ffeeghnek myatta Cristusnak yegzettettenek De maga annak
 wtanna meg wtalwan az nagy meltosfagot Baromfagra aggyaak
 ew magokat zent Daud proffetanak mondafa zerent Cum in
 honore effet non intellexit 2c. kylemb kylemb erzeekenfeeghnek
 myatta fôrtelmes eeletôt valaztwan pokolbely erdeggel kôzezke- 35
 nek: Ez eellyenekeert zerzette wr istennek anya zent egyhazban
 az zent penitencia tartafnak malaztus orwosfagaat, kynek myatta
 nagy fokakat vonzon ky erdeghnek markabol es pokolnak

vermeeból es az eleeb bely tyztóffeegre emely ffel. De quo
 Ieremie III Tu autem fornicata es cum amatoribus multis. tamen
 reuertere ad me, et ego suscipiam te dicit dominus 10. Harmad rend
 bely embery lelkek vannak, kyk mynden isten ellen valo byneket
 5 el tawoztatlan es myndden ez vylagy gonoz zerelmeket meg
 wtalnak wr istennek zerelmeert es mynden wndokfagus fôrtelmek-
 tewl meg ooyaak magokat wr istennek tyztóffegeert: testôket
 lelkôket es ez vylagy eeletôket tyztan es zeplôtelen tarttyaak
 az vygaztalo zent leeleknek bennôk valo lakodalmaeert eellyenek
 10 az byzon zyzek | Ellyenek az byzon Cristus Iesusnak yegôfy
 es zeretôy, ezekrôl wgy mond zent Ieronimus doctor Byzon helt
 tart Cristusnak orzagaban az zyzeffeeg es tyredelmes tyztaffaag,
 akar mynemew rendben tamaggyon hol ott az byzon zyzeffeeg
 olyan mynt az feenlô arany: az ôzwegyfeegben valo tyredel-
 15 messeeg mynt az feyeer ezyft az hazaffagban valo zentffeeg
 mynt az ercz awag oon. Awagy az zent zyzeffeeg mynt az ffeenes
 nap. Az zent ôzwegyfeeg mynt az hold az zent hazaffaag mynt
 az Cyllagok kyknek mykeppen kylemb kylemb allapattyok for-
 gasok es fenesseegôk vagyon az eghôn: Azonkeppen em-
 20 bereknek erdeme es dychôffeeg menyeknek orzagaban.
 De myt gondolhatwnk dychôffeeges zyz zent Katherina azzon-
 rol mynemew nagy erdeme es dychôffeeg leegyen mynde-
 neknek felette kywalt keppen ky myndden zyzeknek felette
 azzonywnk zyz anya marianak wtanna legottan wtanna orzagol
 25 Cristus Iesusnak orzagaban es nylwabban nezy Cristusnak Isteny
 zent zyneet zeepffeeget eekôffeeget: mynt kyralne azzon
 kybôl meg byzonwltatyk hogy Cristus felette leegyen ez ew zyz
 zent yegyôffeet: Masod tyztôletes malaztoffaag kybôl meg yfmer-
 tetyk Cristusnak zerelme zyz zent Catherina azzonhoz monda-
 30 tyk nagy ezôffeeghnek vylagoffaga mert oly nagy bôlcchefeeggel
 tóltee be wr isten az ew ertelmeet, hogy az nag hyres neues
 ez vylaghy hatalmas doctorok ellene nem alhatanak: ky nagy
 tyztóffeeg leen erekkewl erekke ez nemes zent zyznek mert
 senkyrôl hasonlatus dolog nem olwaftatyk yrafban. Azert nagy
 35 isteny ayandeek es zeretethnek yegye leen ez zyz zent katherina
 azzonban, hogy ewtet az aldot Cristus Iesus bel tóltee es megh
 tyztóffytee myndden rend bely bôlcchefeeggel mynd ez vylaghy
 twdomannyal mynd isteny bôlcchefeeggel mynd természetnek
 felette valo ertelmeteffeeggel. Annak okaert meltan enekly ew

rola anyazent egyhaaz: O aldot zyz zent Catherina azzon ky wagy doctoroknak doctorora es mestereknek mestere tanoych meg mynketh || Myndden ygassaghnak wtara es istennek byzon 659 yfmeretyre. O nemes azzonywnk keerwnk ymagy eerettewnk te zent yegyes wradnak elette. Harmad malaztossaag vala zyz 5 zent Catherina azzonban mert yewendô mondasnak lelke ees vala ew benne kywel hasonlatus vala az zent proffetakhoz, mert meg twdaa meeg annak elette hogy Cristuseert martyromsagot kellene zenwedny. Azt ees meg twdaa hogy az bôlch doctorokat meg gyôznee es Cristusnak kyldenée ewket. Azt ees meg 10 twdaa hogy az kyalne azzont Cristushoz haytanaa es ezenkeppen fok dolgokat meg yfmerween kykbôl meg byzonwltatyk hogy mykeppen az aldot Cristus Iesus felette meg zerette vala az ew zerelmes yegyôfeet azonkeppen dychôseeges zyz zent Catherina azzonban ees tekelltes vala az eedes Iesusnak tyzes 15 zerelme kynek myatta myndenestewl fogha istenes vala meltan mondatyk azert az erek dychôseegben rokon kôzel helt tartany mynt ollyan nemes keralne azzon es az felfew Seraphyn archangyaloknak zent karokban orzagolny.

Mafod tanwfsagwnk leezen ez may zent Innepnek tyztôle- 20 tes voltabol Mykeppen hasonlattatyk ez Istenes zeplôtelen zyz zent Catherina azzon az aldot Isten zylew zyz maria azzonywnkhoz lelky nemes yozagoknak meltoffaaga zerent Ez nagy meltoffaag doctoroknak mondasok zerent meg byzonywltatyk ymez tyzen keth rendbely meltofsagokbol elezer Mert mykeppen az- 25 zonywnk zyz maria eredet zerent tamada kyraly nembôl kyrôl az zent ewangelistaat nylwan valo byzonfsagot teeznek. Azonkeppen zyz zent katherina yollehet alaab valo meltofsag zerent. Mafodzor mert mykeppen azzonywnk zyz maria mynd egheez ooh terweennek es wy terwennek byzon vallasa zerent zyzef- 30 seegben tamada es az teremtô wr istennek yegyefwl zentôlteek. Azonkeppen zyz zent Catherina azzon ees mynt ymaran megh hallottok meg ees hallyok yollehet nem ollyan nagy meltofsaag zerent De maga nagy fokaknak kôzzôle es felette valaztaa az ew meltofsaganak okaerth | Harmadzor mert mykeppen azzo- 35 nywnk zyz maria myndden yozagoknak malazttyawal tellyes vala zent lucach ewangelistanak byzonfsaga zerent Idwez leegy awagy kedeeagh vagy maria monda gabriel archangyal malazt-

tal tellyes Azonkeppen gondolhattok tellyefnek malazttal hy-
 dethny zyz zent Catherinaat kynek yfmeretyre ezenkeppen me-
 hetwnk. Mert ez dragalatus nemes zent zyz ew halalanak es
 keen zenwedeeleenek ydeyn wrwnk Iesus Cristuwtwl nylwan hy-
 5 wattateek mennyeknek orzagara: mynt zent Ianos ewangelista
 XII kettöd napyg meennyey eeledellel eelteek az temleczben
 es zent angyaloktwl vygaztaltateek mynt Maria magdalena az
 pwztaban towabbaa meenyeknek orzaganak kapwya ewneky ees
 nyttateek mynt zent Isthwan prothomartyrnak: zent Angyalok
 10 zolgalanak ewneky mynt zent marton pyppeknek es eegyeb fok
 zentökröl olwaftatyk: ew halalanak ydeyn teey weer helyöt
 zarmazeek ky ew áakabol, mynt zent palnak zent angyalok
 myat temetteteek el mynt zent kelemen papa Ew zent testeeböl
 olay zarmazyk mynd ez may napyglan mynt zent Myklos pyp-
 15 peknek Ew zent ymachaga es effedözeefe myndenben myndden
 rendbely neepekeert megh halgattateek mynt zent Marghyt az-
 zonnak es eegyeb kezenfeeges zentöknek kykböl nylwan meg
 yfmertetyk az ew nagy malaztus es erdemes volta mynd meen-
 nyen földön. Neegyedzör mert ifteny bőlcheffeeggel vala, mynt
 20 az eedes zyz maria Ewtödzör mert mykeppen azzonywnk maria
 leen erdegöknek romlafa es fenyeyteeke Azonkeppen zyz zenth
 Catherina azzon magyarasztatyk kőzönfeeges balwanyoknak le
 hwllafa es romlafa es myndden ez vylaghy gyarlofagus bynek-
 nek meg nyomorodafa. Mert mykoron ollyan nagy nemes hatal-
 25 mas kazdagh es zeepfeegew volna kyknek alatta myndden byn
 es gonoffaag wralkodhatyk ew vyzon ellenek tamadwan az go-
 noz kewelfeegöt meg gyözee zent Alazatuffaghnak myatta teste
 gyenyerwfeeges eeletöt zeplötelen tyredelmeffeeghnek myatta.
 660 Ez vylagy pompafagot || Ez gyarlo vylaghnak meg wtalafanak
 30 myatta ez ezenkeppen pelda leen myndden Idwöffeegre vagyodo
 rendbely embereknek kőwetfeegeere. Hatodzör merth gyakortaa
 latogattatyk es vygaztaltatyk vala ez nemes Cristusnak yegyöfe
 mynt azzonywnk maria, mert wgy mond zent Ieronimos doctor,
 hogy vylagon femy kőzelben nynchen az zent angyaly eelethöz es
 35 termeezethöz, mynt az zeplötelen zyzeffeeg, annak okaert fe-
 lette yghen zeretyk kyk zyzeffeegöt tart es otalmazyaak mynd-
 den ellenfeegtwl hetedzör mert felette gymelchös az az hazna-
 latus ez zent zyz embereknek Idwöffeegökben mynt olwaftatyk

az eedes azzonywnk zyz mariarol, hogy ew leegyen mynd iften-
 nek, mynd az zeegen bynefeknek kegymelmes es yrgalmas zent
 zyleye es nyomorwltaknak byzon otalma azonkeppen zyz zent
 katherina azzon myndeneknek kyk ew hozyaa folyamnak mynd-
 den nyomorwlagokban byzon remeenfeegh es otalom. Nyolczad- 5
 zor merth mykeppen az eedes zyz maria fokakat ew halaloknak
 ydeyn: ew zent hatalmas effedőzeefenek myatta fokakat meg
 zabadoyt erdegnek markabañ es az erek karhozatbol. Azonkeppen
 az eedes zyz zent Catherina ees kyról peldank leezen veegre.
 Kylenczedzer, mert mykeppen az eedes zyz mariat az aldót 10
 meennyey kyrál ffya ew halalanak ydeyn mynd az mennyey
 zentőkkel meg latogatwan nagy dychőseeges eremmel vygalag-
 gal vywee az meennyey zent orzaghnak bodoglagaban es mynd-
 den zentőknek zent angyaloknak felettők valo zekben helhez-
 tetween kyrály dychőseeghnek Coronayawal Coronazaa es mynd 15
 ez zeeles vylagnak zool zoloo procatorawaa tewee hog' lenky
 ew zent seghedelmeenel kyl se Idwőzwlhetne se karhozhatneek
 azonkeppen Dychőseeges zyz zent Catherina azzont mynden tyz-
 tőletes meltosaggal ffel magasztataa meennyen es földön twdnnya
 yllyk mert mykoron az feteet temleczbe volna rekeztethwen En- 20
 nen zemelye zerent az aldót Criftus Iesus hozyaa yewe nagy
 fok zentőkkel zyzeekkel kyk ymaran annak elette mennyeknek |
 Orzagara meentenek vala: Es zamtalan feregh angyalokkal nagy
 dychőseeges feenesséeggel es monda, O en zerelmes yegyőfőm
 en eedes leanyom yfmeryed meg ymaran az te aldót teremtedet 25
 kyt ennek elette eellyen nylwan nem lattaal leegy erőff leegy
 bator mert en teeweled vagyok es nem hadlak el teegődet.
 Masodzor mykoron esmeg nyak vagny vynneek neky yele-
 neek ew ymachaganak ydeyn es monda: Myndenben meg
 halgattattaal: yewel ymaran en eedes yegyőfőm mert nythwan 30
 vagyon teenekőd az erek dychőseegnek kapwya, kykból meg
 yfmertetyk mert hatalmas Criftusnak zyne előt azzonywnk ma-
 rianak wtanna. Tyzedzör mykeppen az eedes Isten zylew zyz
 maria zyzesseeges teyeewel eeltetee newelee ew aldót zent
 Iesus ffyaat. Azonkeppen zent Catherina azzon zeplőtelen zyz 35
 teyet tarta Criftusnak kyt halalanak ydeyn ew neky ayanla
 chodakeppen. Tyzen eeggyedzer mykeppen azzonywnk zyz maria
 az ew zent ffyanak es az zent angyaloknak zolgalattyok myat

test zerent leelek zerent nagy eremmel vygaffaggal az erek
 dychõseegnek paradychom hegyeere ffel vyteteek azon keppen
 zyz zent Catherina azon zenth angyaloknak zolgalattyoknak
 myatta test zerent az zent Syna hegyeere leelek zerent men-
 5 nyeknek orzagara vyteteek. Tyzenkettõdzõr: mykeppen az eedes
 zyz azzonywnk maria mennyen földõn es mynd wralkodo vy-
 tezkõdew anya zent eegyhazban newezetes tyztõletes es melto-
 sagus mynt isteny zent malazthnak es yrgalmaffagnak kegyes
 zyleye es minden teremtõt allatoknak keralne azzonya Bynes
 10 zeegeen adamffyanak batorffagus remenfeege azonkeppen ew
 zentffeeegenek wtanna, zyz zent Catherina azzon tyztõletes mynd
 ez zeeles vylagon es hatalmas feghedelmew myndeneknek kyk
 ew hozyaa folyamnak kyrõl meltan olwaßtatyk az zent Iwdith
 azonnak dycheerety Iudit xi. Mert nem leelettetyk földnek zy-
 15 neen hozya hasonlatus azzonyallat zynnel tekeentettel zeepfeeg-
 661 gel es ertelmes bezeddel || Towabbaa meltan vehettyõk zyz
 zent Catherina azonnak zemelyeerõl az zent leelek wr istennek
 mondafaat myndden tyzta es zeretetben eelõ leeleknek zent
 Daud proffetanak zaya atal ky meg vagyon yrwan az Soltaar
 20 kenynek negywen neegyed rezeeben: halgaffad | leanyom es
 lassad es haych reea te fyledet, meel meg kewanta az felffeeges
 kyral az te zeep zynednek eekes voltaat mert ew teeneked te-
 remteed es wrad istened, meel zent ygheeketh magyarazwan
 zent Agoßton doctor wgy vala mynemew teremtõt allat feellyeb
 25 vagyon ez földtewl es az felffew eghez kõzelben helyheztetõt
 annewal tyztab zeep ekeßb fenefb pelda az vyz tyztab az fe-
 kete földneel az eeltetõ eegh az vyzneel, Az tyz az eghneel.
 Azoknak felette vala my kõzelben vagyon helhetween az felffõ
 eghõz ky menyorzagnak mondatyk anneewal zeb eekõßb es fee-
 30 nefb pelda az holdnaal. Az feenes nap az napnak felette nagy
 fok Cyllagok, Annak felette az Cristal eegh. Azonkeppen mennyek-
 nek dychõseeges orzagaban vala meel zentõk kõzelben vannak
 helhetween Az veeghetetlen vylagoffaghoz az az zent harm-
 saagh wr istenhez ew zent eerdemeknek myatta Annewal hason-
 35 latofbat zeebbek eekõßbek feenesbek es dychõbbek. De wgy
 mond zent Amborus doctor my lehet zeeb es eekõßb az zeplõ-
 telen zyzeffeeghnek ekeßfeegeenel, kyt myndennel fellyeb zereth
 az aldot Cristus kyral dycheertetyk az mennyey yteelõ byrotwl

tyztöltetyk az wr iftentewl Es kôwetyk ewtet vala howa wr
 iften menend zent Ianofnak mondafa zerent Apok vltimo kyk
 kôzôt bodogfagus zyz zent Catherina azzon hyhetew hogy yeles
 newezetes es tettetes leegyen mynt Cristus Iesusnak kywalt-
 keppen valo zerelmes yegyôfe O azert zeplôtelen zyz azzon | 5
 O zentfseeges keraly nemzet O mennyey zeep rosa vyrag zaal
 kynek zeepseegew yllattya kedwes mynd iftennek mynd angya-
 loknak es embereknek Dycheertesseeg te benned az kegylmes
 wr iesus es ew zent zyleye kyknek zynek elôt keerwnk nyer'
 yrgalmat mynekewn, es otalmaz' myndden gonoztwl O zent 10
 zyz lean Katherina.

Harmad tanwlagwnk leezen ez may zent Innepnek napyan
 zyz zent Catherina azzonnak meltofagarol mynemew nagy mond-
 hatatlan Bôlcheseeg volt ez zent zyz leanzoban hogy anne fok
 doctorok es hatalmas bôlcchek ew ellene nem alhattak En- 15
 nek nylwabban valo ertelmeere lassok meg doctoroknak ma-
 gyarazattyokbol mykeppen disputalanak. Es mynemew nagy
 meelfeeges kerdôzeefek es bôlch feleletôk leenek egy mafhoz
 kyrôl reegy historiakban wgy leelettetyk hogy mykoron zem
 zembe allatta volna Maximius chazaar az ewthwen bôlch doctoro- 20
 kat zyz zent Catherina azzonnyal es nemes zent zyz nagy ala-
 zatus byzodalommal ayanlaa magaat Cristus Iesusnak. Az hatal-
 mas pogan bôlcchek kedeeg magokban byzwan nagy keweelfeeg-
 gel elôwe allanak. Es ezenkeppen kezdeek el az disputalast:
 Monda az bôlch doctorok kôzzôl eegyik: Myert zeep lean 25
 Catherinaert hywattattwnk eede ew azert elezer vesse elôwe
 ha myt akar mondany Azonnal zyz lean Catherina bezeedeet el
 kezdwene monda: Az en bezedemhek eredety az meg fezewlt
 wr Iesus xpus ky atyawal es zent leelekkel egy Isten Ez vyla-
 got femybôl zerzette es ew benne embert teremtôt kyt pokol- 30
 bely erdegh meg yreelween meg chala es bynben eytee es erek
 halarra kôtelezee. Mykoron az ember eegyeb keppen meg nem
 zabadwlhatna kenyerewlween ew raytta iftennek ffya Cristus
 Iesus halando testôt veen ew reea kyben fok chodakat teen
 hogy meg mwtatnaa az ew byzon iftenseegeet mert ew volna 35
 ky embernek Idwessegeert testôt veet volna es az adoffagot zent
 keennyawal halalawal meg fyzethnee. Es azonkeppen embert
 meg va'ta es menyorzagot elôttôk meg nytaa. Mykoron az bôlch

doctorok azt halottaak volna ymez neegy dolgokat veeweek
 662 előwe kerdeefre es vetekődeefre. // Elezer mykeppen lehet hogy
 ez vylaag semyből teremtetőt leegyen. Masodzor mykeppen lehet
 hogy eegy byzon isten leegyen. Harmadzor mykeppen lehet
 5 az istenfeegben harom zemeel. Neegyedzör mykeppen lehet
 hogy az istenfeeg zylefseek es zenweeggyen, Hogy kedeeg mynd
 ezek lehetetlenek leegyenek eellyen bőlch mondasokkal monda-
 nak ellene. Elezer vessők azt hogy iitennek akarattya volt ez
 vylagot teremteny. Awagy azert az ollyan akarat istenben
 10 kezdetawl foghwan volt ee awagy nem. Ha azt mondod hogy
 kezdetawl foghwa volt haat ez vylaag nem teremtetőt, de kezdet-
 awl foghwa valo: Ha kedeeg az akarat istenben nem volt
 kezdetawl foghwa haat az istenben valtozandofaag vagyon Es
 neha hewolkodasban vagyon, neha kedeeg dologban. Ez eellyen
 15 ellenzew mondasra zyz zent Catherina reea felele kyt zent yraf-
 bely doctorok yowaa hannak yelessen zent Bonauentura atyank
 mondwan: Az wr isten vala myt akar awagy akart teenny es
 teremteny kezdetawl foghwa volt akarattyaban zörzees zerent
 kedeeg myndeneket alkalmas ydō zerent tellyefeytőt be az ew
 20 zent bőlchessfeege zerent pelda rola mynt mykoron eegy yflyw
 ew yflywlagaban el veegezy es gondollya hogy mykoron xxx
 eztendős kor bely leend zeerzetben meegyen, De annak elette
 nem mondatyk zerzetefnek myert el gondolta. hanem ha be tel-
 lyefeyty Azonkeppen mondatyk lenny az wr isten akarattyanak
 25 yollehet nagyob tekeelletesseeggel mert embernek akarattya el
 valtozhatyk. De az wr istenee soha nem. Hogy kedeeg ez vylag
 teremtetőt allat leegyen es nem erekkewl valo meg byzonywltatyk
 pogan bőlcheknek ees mondasokbol wgy mond aristoteles i celi
 cap. vltimo az veeghetetlenhez semyt nem tehetnek, sem tewle
 30 el nem vehetnek. Masod helyen viii. phy meg wgy mond az
 veghetetlent senky meg sem foghattya meg sem meerhety ha
 azert az vylaag veeghetetlen es kezdetawl foghwa valo volna:
 követkozyk hogy semy valtozaaf, semy fogyatkozaas sem az
 eghnek forgasaban sem ez vylagon nem volna: Towabbaa sem
 35 zyletet sem halal nem | Volna De yme lattyok hogy az eghnek
 forgasa naponkeed valtozyk es ez vylag naponkeed fogyatkozyk:
 es myndden allatok zyletnek es meg hainak azert kewetkőzyk
 hogy kezdety vagyon hogy kedeeg nem ennen magatwl, mert
 semy ennen magaat nem tehety. azert az eegy erek eelő isten-

4 tŵl mykron azt hallottaak volna az doctorok gyôzettee hagy-
 aak magokat mert nem twdanak myt ellene zolany 10.

Mafod kerdees leen ez mykeppen lehet hogy eegy iften
 leegyen kyre ezenkeppen Argualnak vala twdny valo teeb az
 yok honnem az alaab valok, yllyk kedeeg hogy a' mynneel 5
 yobbat iftennek twlaydonohok. De az felette yok nagy fokban
 vannak es nem chak twlaydon eegy. Azert twdo dolog hogy
 fokban vannak az iftenek es nem chak eegy kyt mynd ez zeeles
 vylag es yras twdo bôlcchek valnak: Ennek ertelmeere ees reea
 felele zyz lean Catherina, kyrôl meg emlekôzyk zent Bonauentura 10
 atyank ees mondwan, mykron vala mynemew yoot yobnak
 mondwnk byzon az mykron teeb yoot teezyk hozyaa. De nem
 mondattatyk azonkeppen lenny az veeghetetlen yoban ky iften
 az, hogy kedeeg eegy iften leegen ezenkeppen byzonoythattyok,
 Mert az wr iften feelffeeges es kywaltkeppen valo yo kyneel 15
 yobbat fenky yngen sem gondolhat oly myndenhato kynek ha-
 talma ellen fenky nem alhat. Ha azert teeb iftenek volnanak
 awagy ygenlô feelffeeges yok volnak es hatalmwk awagy nem
 ha ygenlôk haat fenky feyedelem nem volna es eegyk sem volna
 feelffeeges iften kyrôl nylwan yr arxles XII Met. Semynemew 20
 allatoknak nem yllyk gonozwl zerezetnyôk Annak okaert myn-
 denek zerezetethnek eegy elfew eredettre kytŵl fyghnek leetel
 zerent menny feld es az eeghez termetet gonoz azert az feye-
 delmeknek fokafaga, yllyk azert hogy egy feyedelem leegyen
 ky myndeneknek yftene. Azt halwan az bôlch doctorok gyôzet- 25
 tee hagyaa magokat mert nem twdanak myt ellene zolany ||

Harmad kerdes leen az disputalásban mykeppen lehet 663
 az iftenfeegben három zemeel es eegy termetet allattyaban
 ha az iften chak eegyedewl mondatyk lenny ew termetetynek
 allattyaban azert három zemeelyeknek twlaydonfaga ew benne 30
 nem lehet. Reea felele zyz lean Catherina kyt yowaa hadnak
 kereztyen zent doctorok ees mondwan hogy nynchen ellene es
 zeghedelmeere az ifteny meltoffagus termeezetnek myert az ifteny
 termeezet eegy allattyaban es három leegyen zemeelben pelda
 rola mykeppen az embernek ew lelke eggyetlen allattyaban es 35
 három erôk awagy hatalmak vannak ew benne kylembek twlay-
 donfagkeppen, twdnya yllyk emlekôzet ertelem es akarat. Hogy
 kedeeg háromfaag leegyen az iftenben. Mert az wr iftenben

- kezdettewl foghwa volt bôlcchefeeg awagy yghe mykeppen az gondoloban gondolat: ky mondatyk meg maradando ygheenek kyt my mondwnk istennek ffyanak Vágon esmeg zeretet, [qua] ky wel isten erekke zerette az ew bôlcchefeegyet ygheeyeet awagy ffyaat-
- 5 es az ffyw ew attyaat Myeert kedeeg Aristoteles mondafa zerent vii metha. semy valtozandofaagh nem leelettetyk az wr istenben azerth meg byzonywltatyk hogy mynd az bôlcchefeeg awagy yghe, mynd az ew zerelme istenben eegy allatok leegyenek De chak twlaydonfagnak zemelye es yfmerety zerent kylembek.
- 10 Azert az eegy felfseeges istenben tyztôllyók es ymaggyok my az felfseeges bôlcchefeegôt es felfseeges zerelmeenek yowoltaat: ky myndeneknek eegy teremtő wra istene mykoron nem volna az bôlch doctoroknak myt ellene zolanának gyôzettee hagyaa ew magokat chodalkozwan az isteny hatalmassagon.
- 15 Negyed kerdees leen az disputalásban mykeppen lehetôt hogy istennek ffya testôt vehetôt es meg holt leegen ha az ffelfseeges isten zenwedhetetlen es halhatatlan, massal eegybe zôrôzthetetlen azert lattatyk hogy sem zylethetôt sem meg nem halhatot. Arra felele zyz lean Catherina mondwan hogy azt az
- 20 aldot isten myndden ew felfseegeenek kyfseefseegenel kyl meg tehette az embery termeezetôt ffel veween es az ew dychôseeges voltaban zeghetetlen meg maradwan hogy az embery termeezetben alkolmas volna zyletny zenwedny es meg halny az my meg valtsagwnkeert es Idwesseegewnkert es az ew nagy isteny
- 25 yrgalmassagaat es zerelmeet my hozyank megh mwtatwan | Es az isteny ygassagnak ees eleget teen mykoron az keent ennen testeeben meg zenwedee az magass kerezttfan a' my byneynkeert kyról az ty Plato mestertók ees wgy mond hogy az isten veegnel kyl valo Sybilla azzon kedeegh wgy mond: Bodog az
- 30 isten ky az magass faan fygh. Es zyz zent lean Catherina azzal kôtee be bezeedeet ew leen az byzon isten ky myndeneket teremtôt. Az poganoknak kedeeg istenek mynd erdegók. Es azonkeppen az nagy hatalmas pogan bôlch doctorokat mynd meg gyôzee hogy semyt towabbaa ellene nem zolhatanak De
- 35 ynkab ellyen meg yfmert byzonfaggal mynd az zent hyttre haytaa ewket, kyk mynd martyromfagot zenwedeenek Criftus Iesufeert yme azert zerelmes atyamffay nylwan meg yfmertetyk

zyz zent Catherina azzonnak nagy deakfaga es bôlcchêfêege kyben dychêertêfêeg az eedes Cristus Iesus.

Tamad ennek wtanna egy kerdeefwnk ez zent zyznek eeleteebôl my oka hogy wr iften ez nemes es zent zyzet akaraa temetetny Synay hegynêk teteyn soha azt nem olwaffok yrafban 5 eegyebrol kyre reea felelween doctoroknak mondasok zerent hogy azt tewee az wr iften az nagy bôlcchêfêeghnek es nya-yaffagnak okaert kywel zerette vala zyz zent Catherina azzont mynt olwaffatyk reeghen Moyfes proffetarol hogy zynrol zynre es nyayas baratfaagkeppen zolt bezeellot leegyen Synanak 10 zent heegyen hol ott az ew ifteny nagy bôlcchêfêegeet ewneky ky yelentee es az erek eelethnek zent parancholatyt ky adaa, kyket nem olwaffwnk eegyeb heegyekon tot lenny azonkeppen meel nagy iftennek bôlcchêfêege es zent parancholatoknak ertelme es meg tartafa tekeelletêfêeggel valanak dychêfêeges 15 zeplotelen zyz zent Catherina azzonban: Hasonlatus azert mel-tofaghnak okaert erdemlee azth hogy ez nemes zyznek teste mynt Idwêfêeghnek abrazattya es zôrzetfêege ott az zent hegynêk teteyn nywgodneek es tyztoltetneek kybol lelky tanwfaag adatyk myndden hyw kerezttiennek hogy vala ky az 20 aldot Cristus Iesufth nyayas baratwl akarya maganak foglalny tanwllyya meg az tyz parancholatban valo bôlcchêfêegot: es eref-ifen meg tarcha kyról zent Ianus wgy yrtta meg az zent ewange-lista Io. XIII. Vala kyneel az en parancholatom vagyon es tarttya ewtet az zeret enghemet, Zereffok azert zerelmes atyamffay mygh 664 eelewnk az aldot wr Iesufst Cristust ew zent parancholattya zerent zereffok zyz lean zent Catherina azzont ees ew nagy mel-toffaga zerent, es zerethween bwzgo leelekkal zolgallywnk ew-nekyk hogy my halalwnknak ydeynleegyenek yelennen meg otal-mazwan myndden vezedelemtewl.

30

Imaran lassok megh mynemew meltoffagus tyztoffeeggel es hany fele dychêfêeges Coronawal zeretee es meltoztataa ffeel wr Iesus Cristus az erek bodogfagban eegyeb zyzeknek es zentoknek felette zyz zent Catherina azzont erre reea felelnêk zent yrafban ayoytatus doctorok hogy ymez heet fele tyztotetes 35 Coronawal feenlyk eegyebeknek kozotte. Az eedes iften zylew zyz marianak wtanna, mert ewneky felette awagy mellette senky halando termeezetbol tamadot zent nynchen De mynd wtanna

es alatta vannak hellel ees erdemmel zyz zent Catherina azzon-
 nak azert elfew dychõseeges tyztõssege keralne azzonfagnak
 meltofaga kyt erdemle az megh yegzyeefnek malazttyabol
 hogy az mennyey felseeges Cristus kyrálnak kywalt keppen valo
 5 yegyefe leen annak okaert meltan mondhataa zent Elayas
 proffetanak mondasaat, ky meg vagyon yrwan Efa. LXI. ffel õtõz-
 tete enghemet wriften ygassaghnak rwhayaban es mynt twlaydon
 yegyõfeet meg ekõfõyte enghemet zeep Coronawal zent Osee
 proffeta meg wgy mond myndden hyw leelekrõl wr iftennek.
 10 kepeeben meg yegõzlek teegõdet en magamnak hytben es yr-
 galmaffagban es ygassagban kyk byzonfaggal voltanak zyz zent
 Catherina azzonban. Masod tyztõletesssege zeplõtelen zyzeffseegh-
 nek Coronazattya kyt eegyebnek nem adnak hanem chak ky
 zyz Harmad predicatorfaghnak Coronaya: kyt erdemle wr iftentewl
 15 mykoron ez zent hytõt hyrdetee es nagy fokakat fordoyta
 Cristushoz Neegyed az zent mátyromfaghnak Coronaya. Ewtõd
 az zent gyezõdelmes tyredelmessseegnek Coronaya kyt adnak
 az ollyan embernek ky raytta leett haborwlagot es nyomorw-
 lagot | Bekefeeggel es eremest zenwed ifteneert kyrõl zent
 20 Iacab elfew leweleeben wgy mond Bodog ember az ky habo-
 rwlagot zenwed mert mykoron meg byzonywltatandyk az erek-
 eeletnek Coronayat veezy Ezenrõl zent Ber. do. meg wgy mond
 vala meneezer gyõzz annezor Coronaztatol. De zyz zent Cathe-
 rina azzon fok keppen meg kefeerteteek es myndben gyõzõdelmes
 25 leen azert meltan Coronaztateek. Hatod mëlto tyztõlethnek
 dychõseeges Coronaya mert leeg kõzelben valo tyztõletõt erdemle
 myndden zyzeknek felette az zyz marianak wtauna mynt keralne
 azzon es Cristusnak yegyõfe. Heeted az nagy dycheeges wr
 iften zent zyne latafanak Coronaya kyneel nagyob nynchen:
 30 kyrõl emlekõzyk zent Mathe ewangelista az mynd zenty ewan-
 gelioma mondwan: Bodogok az tyzta zyweek mert ewk iftent
 kywalt keppen lattyaak, az az vala ky eeth ez vylagon ew zy-
 weenek zemeyt es kywanfagaat meg vonzya myndden ez
 vylaghyaknak ragadwanyatwl es myndenestwl foghwa az eegy
 35 teremtõ wr iftennek ysmeretyben es latafaban gyenyerkõdyk
 oda gondolkodyk oda fohazkodyk az ollyanok meeg az erek
 dychõseegben nylwabban es erwendetesben lattyaak wr iftennek
 zent zyneek, azert mondatnak bodognak meeg ez vylagon ees

az olyanok kyról wgy mond zenth Dyenes doctor: In de diuinis
 nominibus hogy az oly ember byzon zent meeg ez vylagon ky semyt
 ez feldyeket nem keewan es nem ayoyt De twlaydon chak eegy
 wr istenben gyenyerködyk. Ez zerelmes atyamffay ez az erek
 dychőseeghnek tekeelletes Coronaya kynek harom reeze vagyon 5
 zent Innocencius papanak mondafa zerent twdnnya yllyk lataaseeles
 es tartaas az az hogy az bodogok wr istennek aldot dychőseeges
 zent zyneet ky mynd erdeme zerent votakeppen lattya es eel
 vele es erekkewl erekkeé soha meg nem foztatyk tewle. Ezeket
 keddeeg dychőseeges zyz zent Catherina azzon anneewal nylwab- 10
 ban lattya es eel velök es gyenyerködyk benne mynewel
 közelben eerdemlöt helhezethny az ew nagy zentseeges eerde-
 meenek es yozagus voltanak myatta O azert Nemes zent
 azzonywnk O zyz lean Catherina keerwnk tellyes zywel lee-
 lekkel ymagy eerettewnk es otalmaž megh myndden gonoz(wl. || 15

Sequitur legenda festi

665

Imaran wr iefus Cristusnak neue dycheretyre es zyz lean
 zent Catherina azzonnak emlekőzetyre lassok megh mynt leen
 zyleteese eelete es halala ez halando vylagon. Mynt Cronicak-
 ban es eegyeb reeghy yrafokban talaltatyk. Mykoron telneek 20
 wr ffyw zyletethnek wtanna harom zaaz eztendew. Vala Ale-
 xandria orzagban eegy nagy hatalmas es kazdag pogan kyrál
 kynek Costus vala neue, De magzattyá nem leezen vala. Annak
 okaert ees zenetlen valo aldozatokat teezen vala az balwan
 isteneknek de semyt nem haznaal vala vele mert az erdeghök 25
 embert nem teremthetnek sem leelköt. Vala keddeeg azon ydöben
 ghereg orzagban eegy hatalmas termeezet twdo bölch doctor
 kynek Alfforabius vala neue hywataa hozyaa azt az Costus
 kyrál es twdakozeek meg raytta ha ew volna ee oka awagy
 az kyralne azzon hogy magtalanok volnanak ky mykoron meg 30
 ysmerte volna termeezetöket meg mondaa hogy nem termeezet-
 nek fogyatkozafabol volna de isteny zörzeefböl. Annak okaert
 tanachot ada neky hogy aldozatokat tenne. Monda az, twggyad
 hogy gyakortaa töttem de semy haznaat nem vettem Monda
 neky az bölch doctor yollehet teb isteneket tyztölewnk, de 35
 maga okoffaag azt aggya hogy chak eegy isten leegyen. Aristoteles
 mester ees azt vallya hogy eegy feyedelemnek kel lenny ky

myndeneket byryon. Tanachot ada azert kyrálnak az Alffora-
 bius doctor hogy az eegy istennek kepeet entethnee meg tyzta
 aranybol es ewneky tenne aldozatot magzatnak leeteleert. My-
 koron azert az ewthwes mestereknek aranyat adot volna az
 5 mesterek zerzeeseenek eegy nagy hatalmas kyrál peldaat es ne-
 wet adanak neky hogy isteneknek istene lenne De az te-
 remtő wr isten maí abrazattra fordoytaa az mestereknek zan-
 dekokat es mykoron meg entőtteek volna lataak haat yme eegy
 fezwlet. | El ameelkodanak raytta myndnayan es akaraak hogy
 10 el tőryeek, De az bōlch meg tyltaa ewket mondwan myeert az
 nagy istennek eellyen abraz kellett maraggyon azon. Mykoron
 az balwanyok templomaban vytteek volna ffeel tenny yme ottan
 mynd le hwllanak az balwan keepōk Mykoron azert az fezew-
 letnek aldozatot tett volna az Costus kyrál harmar valo napon
 15 terōhben efeek az kyralne azzon es eeg yghen zeepseegew
 lean magzatot zyle kyn nagy eremben leween az kyralfaag az
 bōlch doctornak tanacchabol newezee ewtet az choda leeterrōl
 hogy az balwanyok el tōreteenek Catherinanak ky kōzōnseeges
 balwan isteneknek romlafanak magyarasztatyk kyt mykoron ffeel
 20 tartottanak volna tyzen harom eztendeegh oly nagy bōlcch
 leen ew nagy elmeyeenek myatta hogy mynd az heet termee-
 zetrōl valo twdomanyokat meg tanwlaa es anneera el hatalma-
 zeek deaky bōlccheseegben hogy az egheez geregh orzag bely
 bōlccheknek zyz lean Catherina mesterynek es gyengeynek
 25 mondatyk vala. Es nagy fok orzagokbol varofokbol kylemb
 kylemb nagy wrak es bōlcch mesterek mennek vala Alexandria-
 ban zyz lean Catherinat lathny es bōlccheseegeet hallany. My-
 koron azert Costus kyrál zyz lean Catherinanak attya halarra
 korwlt volna eleyben hywataa ew zeep leanyaat es testamentom
 30 zerent ymez keth dolgot hagyaa ewneky hogy myg eelne az
 meg fezwlt isteneknek isteneet ymadnaa tyztōlnee es senkynek
 eegyebnek ne aldozneek. Masodot hogy hazaffagra eegyebhōz
 senkyhōz nem menne hanem ky ollyan nagy nembōl volna
 ollyan kazdaag ollyan zeep, ollyan bōlch mynt ew maga. Anna
 35 wtanna orzagaat ees neky hagyaa es ky mwleék ez vylagbol.
 Anna wtanna hamar valo napon azzon annya ees kywe mwleek.
 Zyz lean Catherina azert maganak maradwan valazta xxiiii
 zyzeket kyk wtanna yarnanak xii lambor azzon zyleket zaaz

fegywerefeketh eegyeb wdwaraban valo tyzttartoknaal kyl ew nagy hatalmassi meltofaganak wdwarlasara es őrzyetyre. ||

Capitulum 2-m.

666

Törteneek eegy napy napon mondhattyok ynka az meg fezewlt wr iefusnak Cristusnak el veegezõt akarattyanak zör- 5 zeefeebõl ky gondot vyfel vala az ew zerelmes zolgalo leanyanak mynt zyleteefeerõl azonkeppen yarafarol ees. Zyz lean Catherina yndwltateek kywe Alexandrianak es orzaganak hatarara vala my dologeert nagy fokfagw fereggel mynt keral leanya es azzon, mykoron ywtottanak volna egy nagy pwztaban reea- 10 yok esthwelõdeek es el teeweztek az yaart wtat, mykoron myndnyayan el bozwltanak volna raytta kezdeenek az vytez legeenyek teetowa fwtofny. Azonközben wr istennek akarattyabol talаланak eegy zent veen remeteet cellayaban ymatkozwan kynek Cellaya fõlõt eegy erczbõl zerzõt fezewlet keep vala 15 ffel teween. Mykoron azt latta volna zyz lean Catherina monda ew magaban Byzonyawal ez veen ember en velem eegy istent ymaad. Bel menween azert ew hozyaa kezde ew tewle nagy fok dolgokat kerdõzny mynt ollyan bõlch azzon. Az zent veen Iambor kedeegh kezde ewneky predicallany mykeppen embery nem- 20 zet el vezekõzõt volna bynnek myatta. Es mykeppen az nagy isten embery nemnek meg valtffagaert zyletõt volna es keent halalt zenwedõt volna. De zyz lean Catherina azzal semyt nem gondol vala mert meegh yo voltaat nem twggya vala mynt pogan. Azonkezben wr isten zyweeben yhlee az veen remetenek 25 hogy megh kerdenee ewtet my oka volna hogy hazaffagra nem menne. Megh bezeellee ewneky az ew attyanak testamentom hagyasaat hogy senkyhõz ne menne hanem ha ky ollyan nemes volna kazdaagh zeep es bõlch Monda ewneky az Iambor veen. O nemes lean myt hanyod vetõd magadat te ez vylaghy el 30 mwlando yokban. Nem hallottad ee hyreet eegy nagy kyraal ffyanak ky myndden kyraloknal es wraknak feellyeb valo kynek zeepfeegeet nap hol es myndden | Teremtõt allat chodallya ky oly bõlch hogy mynd el mwltakat mynd mastanyakat es yewendõket nylwan twd es yfmer kynek kazdagfaga soha meg nem fo- 35 gyatkozyk ky eegyeb yegõft soha nem zereth hanem ky myndenkoron zeplõtelen kynek annya zyz kynek attya azzonyallatot

nem yfmer Es kynek koronkeed angyalok zolgalnak es wd-
 warlnak. Azt halwan zyz lean Catherina wr iftennek malazttya
 zyweet meg zalwan kezde nagy gheryedeteffeeggel kerdőzny ky
 volna es mykeppen az nemes kyral ffywnak yfmeretyre ywth-
 5 hatna es kezdee az Iambor veen atyaat nağ zeretettel zorgal-
 maztatny, hogy mynt hamarab ewneky meg yelentenee yme ez
 kyfded yrot tablaan meg vagyon yrwan az zyznek keepe es az
 ew ffyanak kyt ym teeneked adok es hazadhoz vyween ez ye-
 wendew eeyel effeel terdre elötte keeryed az ew eedes zyz
 10 zyleyeet hogy mwtaffa meg teeneked az ew zerelmes ffyaat.
 Myeert nagy kegyelmes azzon nylwan megh halgat. Annak
 wtanna ygaz wttra vyvee ewket. Es mykoron azon eegy falw-
 ban ywtottanak volna zallanak megh eegy zallaſon Es hozyaa
 tartozokat kyt mynd zallaſokra bochatwan zyz leean Catherina
 15 eetlen ytlan tytok hazaban bel menween nagy ſyraſſal kezde
 ymatkozny ees eſedőzny az zyz marianak. Es mykoron el bag-
 gyadot volna el zendőródeek es eellyen almat kezde lathny.
 Haat oly mynt egy nagy zeep mezōn yarna es tawoldaad egy
 mondhatatlan zeep zyz, azzon yewne eleybe kynek ffya őleeben
 20 volna myndenkeppen haſonlatoft mynt az tablaban yrwan volna.
 Myko eegybe kōzel ywtottanak volna kywannya vala zyz lean
 Catherina az zyz maria ffyanak zyneet lathny De ottan mas
 felee fordwl vala, Catherina eſmeg oda kerwlween, ottan harmad
 felee fordwl vala ew zyleyeenek őleeben. Monda az zyz maria
 25 ew ffyanak, latod ee en eedes zerelmes ffyam meel nagy ky-
 wanatoffaggal gheeryedez ez zyz lean Catherina teegōdet lathny,
 felele az zeep Ieſus germek. Te twdod zerelmes zyleem hogy az
 my wtannwnk yaro zyz leanyok ees fokkal zeebbek enneel es
 mykeppen neezhety ez az en zynemet ha latot meel zernyŵ es
 30 meg ſem moſdot, es el enyezeenek Catherinának előle || *)

671 Annak wtanna eleyben vytetee Maxencius chazaar zent Cathe-
 rina azzont es monda O nemes zyz lean weegy tanachot magadnak es
 engheğ ennekem es az kyralne azzon wtan maſod leez wdwa-
 romba es az te keepōdet. ffeel faragtatom hoğ myndenektewl
 35 tyztōlteffeelele az zent zyz es monda, zennyeel megh eellye-

*) Itt két levél ki van szakítva.

neketh kyt gonoffaag chak gondolnya ees mert en Criftusnak attam
 magamat yegyõfowl. Azt halwan vaffaf oftorokkal nagyon meg-
 veretee ewtet es eegy nagy feteet temleczbe rekeztetee hogy
 ehel ees meg halna. Azonközben Maxencius chazaar ky nyo-
 moteek az vydeekre vala my dolgaeert eennen hazol kedeeg 5
 az chazarne azzon Alexandria Porphirius hadnaggyal meneenek
 Catherinat lathny es eeffely koron meneenek be hozyaa az fe-
 tet temleczben es el tekeenthwen lataak haat yme nagy feenes-
 feeg vagyon az temleczben es iftennek zent angyaly febeyt
 keneghetyk El kezdween azert zyz zent Catherina nagy zeep 10
 predicaciot teen ewnekyk es mynd az chazarne azzont mynd
 porffirius hadnagyot ket zaaz vytezõkkel az zent hyttre haytaa
 Tyzen kettõd napyg kedeeg embery feghedelemneel kyl leween
 wr iftennek angyaly galamb kepeeben menybõl Criftus Iesusnak
 aztalarol hordnak vala eeledelt ewneky. Annak wtanna ennen 15
 maga ees az aldot mennyey kyrál wr Iesus hozyaya yeween
 nagy fok mennyey angyalokkal es zyzekkel vygaztalwan ewtet
 es mondwan. O en zerelmes yegõfõm yfmeryed meg ymaran
 nyilwan az te teremtedet es leegy bator leegy alhatatus mert en
 veled vagyok es nem hadlak el teeged zyz lean zent Catherina 20
 azzon azt halwan le efek elette es nagy eedes keeny hwlla-
 taffal halakat ada ew zent feelfeegget raytta. Annak wtanna
 haza terween Maxencius chazaar hagyaa hogy eleyben vynneek.
 Catherinaat es lathwan el amelkodeek zeepfeegen aloythwan
 kedeeg hogy vala ky eetelt ytalt adot volna ewneky, kezdee 25
 keenoztatny es verethny az temlecz tartokat. Monda zyz zent
 Catherina azzon Criftus Iesus eeltetõt enghemet zent angyalanak
 myatta. Monda esmeg ewneky az chazaar. Awagy aldozyaal az
 ifteneknek awagy kylemb kylemb keenoknak myatta keel el
 veznõd, felele ewneky keez vagyok myndenre el zenwedny az 30
 en Criftus iftenemnek zerelmeert, ottan azert | Nekyknek tana-
 chokbol neegy forgo kerekeket zerezete es vaff fyreezõkkel be
 zeegzettetee es elõs borothwakkal meg fyzetee kyk eegy mas
 ellen valtoflak forognanak es annak myatta keenoztatnaa az
 kerezttieneket Catherinanak zeme latafara, ha kedeeg Catherina 35
 ees nem akarna aldozny ollyan nagy keennal veegettetnee kywe
 ez vylagbol. Azt lathwan zyz zent Catherina azzon ymadaa az
 ew ifteneet hogy az ew zent neweenek emlekõzetyre es az kõ-

rewl allo neepeknek meg fordwlafokra az nagy reettenetes ve-
 zedelmet tórnee el Ottan azert istennek angyala yzenkeed hanyaa
 es neegy ezer pogan neepekét ôle megh vele. Azt lathwan az
 chazarnee azzon azonnal Maxencius chazaar eleeben nyomoteek
 5 es ereffen meg feddee ewtet hogy az kerezttieneket nyomor-
 gatnaa, Azt ees ky yelenthween mert ew ees kerezttien volna.
 Azt halwan Maxencius chazaar nagyon meg haragweek raytta
 es hagyaa hogy az varaf kywl ky zaggatnaak ewneky emleyt
 es annak wtanna feyeet venneek. Mykoron az nemes azzon
 10 azonkeppen martyromfagot zenwedet volna Porffirius vytez el
 temetee ewtet, hogy azt hallotta volna mert porffirius vitez ees
 el haylot volna ky feyeenek otalma vala el veze eze raytta es
 kezde bwfkodny hogy mynden remeenfege tewle el tawozot
 volna. Mondanak az keth zaaz vytezök kyk ott alnak vala twg-
 15 gyad chazaar hogy my ees kerezttienek vagywnk, parancholatot
 ada ky reeayok hogy porffiriussal mynd nyakokat vagdalnaak.
 Annak wtanna eleyben hozataa esmeg zyz zent Catherinaat es
 monda O nemes lean Veed tanachomat es aldozyaal es te leez
 elffew az en hazamba. De mykoron zyz lean zent Catherina
 20 yngen hallany sem akarnaa ky adaa reea az halalnak senten-
 ciayaan hogy ky vynneek ewtet es nyakaat vagnaak. Mykoron
 ky vytteek volna fok zamtalan nep kôwety vala ewtet yeleffen
 az zegheen kerezttienek nagy fyrassal ohaytassal zyz zent Cathe-
 rina azzon nagy eedes zywel es kegyes leelekkel mynt ollyan
 25 nemes meennyey vyragzaal eellyen ymachagot teen ew halalanak
 ydeyn. O atya myndenhato wr isten hyweknek erek Idwessfeegök
 O kegyelmes Iesus zyzeknek eekessfege es dychôsege keerlek
 teegôdet hogy vala ky az en keenomrol es halalomrol emlekô-
 672 zetôt teend, awagy ew || Halalanak ydeyn es cegyeb zykfeege-
 30 ben ewtet hywnaya es benne vethnee byzodalmaat te zent yr-
 galmaffagodnak haznaat veegye yme myndeneknek hallasaara
 zozat yewe hozyaa menybôl mondwan yewyel el zeep zeretôm
 mert yme nythwan vagyon teeneked menyorzagnak kapwya es
 teehezyaad ayoytozoknak myndden seghedelmet ygeerök An-
 35 nak wtanna le haythwan az ew eedes zyzessfeeges zeep nyakaat
 es az hoheer eegy vagassal el vewee feyeet es ew derekabol
 veer helyôt zyz teey zarmazeek Es zent angyalok yeween ffeel
 veweek ewneky testeet es onnan az herrôl hwz napy yaro fôl-

dõn vyweek az zent Sinay heégnek teteyre nagy zeep angyaly eenekleeffel es ifteny dycheerettel es ott nagy zeep angyaly keez myat zerzõt koporffohan heelhôteek nagy tyztõffeeggel kynek zent tetemeybõl zent olay zarmazyk zenetlen, ky mynden korffagokat meg vygazt, yme zerelmes atyamffay my nemew veeggel veegeztethnek ky ez gyarlo vylagbol kyk wr iftennek zent orzagara es az meennyey nemes angyaly eeletire vytethnek es zamlaltatnak

Ewtõd Capitulum

Imaran lassok meg mynemew nagy hatalmas otalom es yrgalmas seghedelem dychõfeeges zyz zent azzon wr iftennek elõtte azokhoz kyk az ew zent ynnepeet yllyk kyk ayoytatuffaggal ewneky zolgalnak Es kyk ew benne byznak yollehet zama nynchen az ew bewfeeges kegyeffeegenek es yrgalom teeteletynek De maga az fok kõzzõl keweset veegyewnkn mastan hyweknek hallafokra, eellyen nemew byzon peldakat talalwnk es olwafwnk rola reeghy yrafokban es Cronicakban.

Elffew pelda

Vala Anglia orzagban Cantuarianak varasaban eegy zeegeen eeggyegyew tanwlo deeak ky halwan zyz zent Caterina azzonnak zentffeeeges voltaat nag tyztõffeeggel zokta vala yllen y az ew zent Innepeet es ayoytatuffaggal zolgaal vala ewneky Es keery vala ew zentffeegeet ymachagaban hogy nyerne | Malaztot ewneky tanwflagra, ky lenne iftennek dychecretyre ez vylaghy neepeknk ees leelkõk idwessfeegeere es ennen maganak ees elõwe meenteere Azonkõzben meene tanwflag herre es yme hamar valo ydõben nagy bõlch deakkaa leen es veeteteek zentõlt mesterfeegre. Halwan hyreet az angliay kyrál adaa neky ffyaat tanoytany, mykoron eegzer meg akartta volna verny ky fwtameek feelteben az kyrálnak ffya es yme az heedrol az vyzben efeek es belee hala. Azt lathwan az Iambor mester fellelte meg yede raytta es le efween ymachagra ayanlaa mynd az germeket mynd ew magaat zyz zent Catherina azzonnak. Mykoron halazokat bochattak volna meg kerefny soha megh nem leelheteek meeg az testeet ees. Annak okaert fogaak az mestert es veteek az temleczben az Iambor mester kedeegh nagy fyr-

wan ymatkozyk vala az temleczben zyz zent Catherina azzon-
 hoz, yme nagy choda dolog mykoron mafod napon myfeet
 eenekleneenek az egyhazban yme az kyrál ffya be yewe zeep
 feyeer ymegben kyn mynd kewrwl aran bôtewkkel vala raytta
 5 meg yrwan ez zent Daud proffetanak mondafa: Agy elmeet
 ennekem hogy tanwllyam meg az te parancholatydat. Halwan
 azert azt az kyrál es kyrálne azzon alaa fwtamanak es nagy erem-
 mel ffeel vyweek az ew ffyokat, kyt mykoron meg kerdôztenek
 volna meg bezeellee mykeppen zyz zent Catherina azzon nagy
 10 eedeffen tartotta volna ewtet az vyz. fenekeen az ydeyglen az
 ew mestereenek ymachaga myat. Az kyrál azert nagy erembe-
 leen raytta es az lambor mestert nagy meltofagus tyztôffeegre
 emelee ffeel es halwan ez chodaat nagy fokban foglalaak magokat
 zyz zent Catherina azzonnak zolgalattyara, kynek myg eleenek
 15 az kyrál es kyrálne azzon, mynd hozyaok tartozokkal nagy tyz-
 tôffeeggel zolgalanak, kybôl meg ysmertetyk zyz zent Catherina
 azzonnak feghedelmes volta.

Mafod Pelda

Vala egy Idôben eegy Cananok zeerzet bely wr ky eele-
 20 teeben felette gonoz vala es fok wrafagot byr vala telhetetlen-
 673 feeggel || De maga zyz zent Catherina azzonnak ayoytatuffaggal
 zokot vala zolgalny tórteneek eegy eeyel hogy ez wrnak Caplana
 lataft laata almaban az ew wra felôl haat wgy mynt eegy
 ollyan vyzzaa fonth barattyawal ky koronkeed aztalan eezyk
 25 zzyk vala ez vylaghy dolgokrol nyayafkodwan vyteteenek mynd
 ketten egy hatalmas byronak yteeletyre, kyk mykoron halarra
 yteeltettenek volna akaraa az byro hogy feyôket venneek.
 Azonközbe oda ywtwan zent Catherina azzon effedôzeek azert
 ky ew hozyaa ayoytatus vala hogy halaztanaa el az sentenciat
 30 eztendeeg ne talan meg emendalnaa magaat. Az maf pap tarffa-
 nak keedeeg myeert fenky nem leen eerte kenyerghô feyeet
 veweeek. Mykoron azert meg vyrradot volna meg bezeellee az
 lataft az lambor Caplaan ew wrnak es azonnal az maf pap
 hazahoz menween lataak haat hertelen halallal kywe mwlt ez
 35 vylagbol. Azt lathwan az Cananok wr meg reettene raytta es
 azonnal myndden wrafagayt el oztaa es ennen maga zeerzetben
 meene penitencia tartany es yol veegezee el eeleteet.

Harmad Pelda

Vala eegy gonoz termeezet zerent eelő azzonyallat ky ymaran hwz eztendeeg femy yot nem tett vala. De mykoron zent Catherina azzonnak ynnepe eztendenkeed előwe yew vala eftyt megh beytőly vala, napyaan az zent eegyhazhoz meegyen 5 vala, es yollehet tőredelmefseeggel zent Caterina azzonnak byneeről kenyerghceft teezen vala fogadwan hogy meg emendalnaa eeleteet, De az yo zandeek hamar el mwlwan esmeg azon gonof- fagra aggya vala ennen magaat Mykoron azert ymaran hwz eztendő bel tólth volna es yo zokafa zerent zyz zent Catherina 10 azzonnak keepe előt pytyeregne, yme az nagy faragot keep feyeere efeek es ottan meg hala. Mykoron az lok neep azt latta volna, akaraak hogy el temefseek, es yme wgyan eletők | Feel tamada es meg bezeellee az neepék előt mykeppen zyz zent Catherina azzon meg mwtatta volna ewneky mynd az gonozok- 15 nak karhozattyokat es keennyokat mynd az yoknak dychőseegők es eremők es meg nyertte volna Ewtet Cristus kyraltwl hogy esmeg ezen testben yewne es meg gyonnaa byneyt es penitenciat tartana. Es azonnal Confessor atyaat hywata es myndden byneyt meg gyonnaa nagy fyrassal tőredelmefseeggel hyhettyők hogy 20 soha annak wtanna halalus keppen nem veetközöt mert meg kofoltta vala az mas vylagnak fanyarwfagaat es iften yteelety- nek fwlffagaat, yme zerelmes atyamffay ha meg gondolnook ez vylagon eeletewnknben az erek vezedelemnek es dychőseegnek my voltaat, kynnyen meg wtalhatnook ez vylagot mynt azok 25 a' kyknek wr iften vala mykoron meg yelenty kykből yfmer- hettyők mert byzonyawal hatalmas eerdemew az dychőseeges zyz zent katherina azzon hogy meeg az karhozattra meltokat ees meg tereythety.

Negyed Pelda.

30

Vala mediolannak Varafaban eegy Iambor pyspek kynek Sabi- nus vala neue ky azzonywnk zeplőtelen zyz marianak wtanna Ez zentfseeges zyz zent Catherina azzont nagy zeretettel es ayoyta- tuffaggal tyztőly vala es myndden zent zyzekneel nagyob eerde- mewnek predicallya vala lenny. Mykoron azert ez Iambor Sabinus 35 pyspek Teodorus appattwrral es wgy mynt hwzad magawal zolgaftwl meent volna Ierwfalemben wrnak Coporfoya latogatny,

annak wtanna onnan ffeel kelween eredeenek Synay heegyre
 zyz zent Catherina testeet meg latogatny. Myert yrwan vagyon
 hogy az yok ez vylagon myndenkoron vala my kefeertetõt
 zenwednek hogy meg byzonywltaffanak es tyredelmesséegnek
 5 wtanna eerdemek newekõggyeek Ez Iambor pyspeknek ees
 hozyaa tartozokkal azonkeppen törteneek mert mykoron az
 zoltan kyraltwl eegy Terek vayda Chazarnak kówete haza terne
 nagy sereggel elõl talalaa ez Iamborokat es zolgayt mynd meg
 674 õleek es az keth Iamborokat pyspekõt es az appatwrat ¶ Megh
 10 fogaak nyelwõket fylõket orrokat kezõket labokat mynd el
 meteleek es zõmõket ky tolyaa, azonkeppen veerben kwerõd-
 ween, es holt elewenyewl hagraak ewket mondwan meeúnetõk
 el ymar az zyz koporffoyahoz lassok meg myt haznaltok vele.
 O nagy veeletlen vezeel es nagy nyomorwlaag a mynt le hete
 15 oda vanzorganak, De yme az Iambor appatwr azonnal ky mwleek
 ez vylagbol, az Iambor pyspek kedeeg zyweeben es leelkeben
 ymachagot teen mert zayawal nem lehet vala myeert nyelwe
 nem vala. Es yme eeffely kor hogy volna nagyon meg yndwla
 mynd az egheez heegy, az tórõk vaydaat mynd ew seregheewe!
 20 oly nagy feelelem ytee hogy mykoron fwthny akarnak nem
 teheteek zeeryt Es yme oly nagy feenesséeg zallaa meg az
 egheez heegyeth hogy azt hynneek mert nappal volna. Azonkõz-
 ben yme zyz zenth Catherina testt zeerent ky yewe az Coporffobol
 es az ew zerelmes zolgayanak Sabinus pyspeknek myndden
 25 sebeyt yllethween meg vygaztaa ewtet. Lathwan kedeeg az ew
 seenlõ zeepfeegeet nem alhataa meg de ottan le efeek, De yme
 keth angyalok hozyaa yarwlwan ffeel emeleek ewtet es monda
 ewneky dychõseeges zyz azzon. Twggyad en zeretõm hogy wr
 Iesus az en kegyelmes yegõfõm mynd teeghõdet mynd eegyebeket
 30 kyk enghemet tyztõlnek az yewendõ dychõseeges orzagban
 tyztõly eerette ewket. De myert en erettem az te nyelwedet
 el veztõtted yme az ennen nyelwemet adom teeneked helyette
 ky mynd gherek twdomanban mynd deaky zolaßban felette
 bõlch es vala howa meegy meg twdod bezeelleny vele mynt
 35 yartal. Azt ees twggyad mert vala kyk teeneked tarffayd vol-
 tanak, mynd Abrahamnak kebeleeben vannak. Mykoron kedeeg
 maf napra verradand es zent miseet zolgalandaz veegy ky az
 olayban ky az en testembõl zarmazyk es kenõgest meg az

appaturnak myndden | Sebeyt vele es ottan meg vygazyk es
 ffeel tamad mynt annak elette. Annak wtanna zyz zent Catherina
 azzon az lambor pyspeknek ennen gerewyeet adaa es eegy
 aran bôtewel yrth Cartha lewelet es annak wtanna el enyezeek
 elôle es nagy zeep gyenyerwfeeges meennyey yllatot hagyta 5
 wtanna Az Cartha lewelben kedeeg ymez harom rend zerent
 valo verfők valanak aran bôtewel meg yrwan ⁊ Sabine he
 littere sunt inter me et te signa dilectionis perpetue. ⁊ fecit tibi
 ingens meritum dolor, faciet tibi gaudium vehemens amor.
 ⁊ Ducem baptizabis, sanus ad propria remeabis, kyknek bewtŵ 10
 zerent valo magyarfagy ezenkeppen vannak. O Sabinos pyspek
 ez aran bewtŵk vannak en kőzttem es te kőzted erek zeretnek
 yegyeere. Tett tee neked nagy eerdemet az faydalom teezen
 teeneked erőff örömet az zerelöm. Az feyedelmet meg kereztőlöd
 egeezzen te hazadhoz meegy Es annak wtanna tyz eztendő bel 15
 telween én velem leez erekkewl erekke az erek dychőfeeghnek
 palotayaban. Mykoron azert az zent pyspek mynd azokat latta
 hallotta volna mynd test zerent mynd leelek zerent nagyob
 meg vygasztaltateek nagy eedes halaakat ada raytta wr istennek
 es dychőfeeges zyz zent Catherina azzonnak. Masod napon 20
 azert az török vayda ees ffeel meene az heegyre es lathwan
 hogy az pyspek egheez volna es zent myfeet zolgalna felette
 el ameelkodeek raytta. Azt lathwan mykeppen az lambor appa-
 thwr ky meg holt vala ffeel tamadot volna nem leen towabbaa
 myt mondany, de tőredelmeffeegre efeek es nagy fyrassal meg 25
 banaa tőt byneet es mynd hozyaa tartozowal meg kereztőlkodeek
 es vala my erekfeege yozaga leen mynd el adaa es feleet az
 ott lakozo lambor fraternek adaa: feleet kedeeg zegeenyeknek
 oztogataa ennen maga kedeeg zeerzetfeegben őtőzeek es wrwnk
 Iesusnak azzonywnk zyz marianak es zyz zent Catherina azzont 30
 myg eele ayoytatuffaggal zolgala es annak wtanna || Nagy yo 675
 eeletben mwleek kywe Az lambor apathwr ees haza meene
 conventeehöz es meg bezeellee mynt yartak volna es myg eele
 ew ees nagy tyztőffeeggel es ayoytatuffaggal zolgala zyz zent
 Catherina azzonnak. Zenth Sabinus pyspek kedeegh mykoron 35
 myndden bekeffeeggel haza yewt volna Mediolanban Egybe
 hywataa mynd zeghenyeket bodogokat es ffeel alwan elöttők
 nagy mondhatatlan zeep es bőlch predicaciot teen elettek kyhöz

hafonlatus foha nem hallottanak vala Es meg bezeellee ew
 elöttök mynt yartanak es menea yot ew velök dychõeeges
 zyz zent Catherina azzont tett volna. Es mykeppen az ennen
 nyelweet neky' atta volna ky ollyan bõlchõn zolana bezeellene,
 5 kynek az volna byzonfaga hogy mykoron ky mwlneek nyelvet
 zayaban nem talalnanak. Es mykeppen zent Catherina azzon
 ennen geerwyeewel maganak valasztotta volna zeretõwl kynek
 byzonfagara meg mwtataa elöttök zent Catherina azzon geerw-
 yeet. Az kõz nepek azert mynd eellyen choda dolgokat halwan
 10 nagy halaakat adaanak raytta wr istennek es zent Catherina
 azzonnak es nagy fokban teekeelletefõk leenek es nemes zent
 zyznek zolgalattyaban Zent Sabinus pyspek keddeeg tyz eztendew
 bel telween nagy yo eeletben mwleek kywe ez vylagbol zyz zent
 Catherina azzonnak mondafa zerent es mykoron nyelweet keref-
 15 neek zayaban meg nem talalaak mert hynny valo hogy zent
 Catherina azzon maganak vette volt, az zeep aran geerwt keddeegh
 es az Cartha lewelet Mediolannak egyhazaban mynd ez may
 napyg nagy õrõklye gyanant tarttyaak ez zent pyspeknek
 dychõeeges emlekõzetyre. Yme azert zerelmes atyamffyay yf-
 20 merhettyek es nemes Dragalatus zent zyz Azzonnak hatalmas
 tehetsegeet az ew mondhatatlan nagy erdeme zerent. Vala ky
 ew zentseegeenek zolgaal byzhatyk mynd eeleteeben mynd
 halalanak ydeyn hogy el nem vez, kynek en ees ayanlom leel-
 kõmet testõmet es ez vylaghy eeletõmet, Es kee rem hog ew
 25 zent dychõeeges meltofaga veegye yo newõn ez mastany yrafomat
 mwkamat es faratfagomat, ky leegyen wr istennek erekkee valo
 newee dycheeretyre es Azzonywnk marianak mynd az meennyey
 zentõkkel zent angyalokkal koronkeed valo melto emlekõzettyekre
 mynekewnk keddeeg bynwõnk bochanattyara, halalwnknak ol-
 30 talmara lelkwknnek erekkee valo Idwesseegeere Amen.

finis apparet in die clementis 1527.

TARTALOM.

Legendák.

	Lap
Zent Borbaas Apostol	1
Zent Vyd Martyl	5
Zyz zent Marina Azzon	8
Zent Ianos Baptistanak zyletese	11
Zent Ianos es Pal Martyrok	28
Zent Leo papa	34
Zent peter es zent pal Apostolok	36
Zent Paal Apostol	50
Azzonywnk zyz Marianak latogatafa	60
# Zent lazlo kyal	71
(Antiochiai) zyz zent Marghytha azzon	95
Zyz zent Elek confessor	101
Zyz zent Praxedis azzon	106
Zent Maria magdalena	108
Zyz zent Criftina Azzon	129
Zent Iacab Apostol	132
Zent Criftoff martir	141
Zent Anna Azzon	144
Zyz zent Martha azzon.	151
Zent Peter apostol vafa zakadafa	154
Zent Isthwan prothomartyr testeeneke megh leelethe	158
Zyz zent Damonkos Patriarkanak meltoffagus eelete	162
Hawy bodogh Azzon	169
Wr zyne valtozattya	175
Zyz zent lewryncz martyl.	185
Zyz zent Chalara Azzon	195
Azzonywnk zyz Maria ky mwlasa Es menybe menete	202
√ Bodoghlagus zenth Istwan kyal	236
Zenth Bernald doctor	247